

# MANUAL DO OPERADOR

---

**T8.270**

**T8.295**

**T8.325**

**T8.355**

**T8.385**

Trator

**Código de peça 48050398**

1ª edição Português (Brasil)

Agosto 2016

*Substitui o código de peça 84417599*



# Conteúdo

---

## 1 INFORMAÇÕES GERAIS

Usos previstos do trator .....	1-1
Nota ao proprietário .....	1-2
Armazenamento manual .....	1-2
Identificação de produto .....	1-3
Localização do componente .....	1-4
Símbolos internacionais .....	1-5

## 2 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Regras de segurança .....	2-1
Regras de segurança .....	2-1
Regras de segurança - Geral .....	2-2
Regras de segurança - Sistema de ar condicionado .....	2-2
Regras de segurança - Operação básica .....	2-3
Regras de segurança - Bateria .....	2-3
Regras de segurança - Dirigindo em estradas públicas .....	2-4
Regras de segurança - Segurança contra tempestade elétrica .....	2-4
Regras de segurança - Prevenção contra incêndios .....	2-5
Regras de segurança - Manutenção geral .....	2-5
Regras de segurança - Produtos químicos perigosos .....	2-6
Regras de segurança - Implementos, ferramentas e reboques .....	2-7
Regras de segurança - Assento de instruções .....	2-7
Regras de segurança - Montagem e desmontagem .....	2-8
Regras de segurança - Sistema de presença do operador .....	2-8
Regras de segurança - Operação da TDF .....	2-8
Regras de segurança - Capotamento e tombamento .....	2-9
Regras de segurança - Linhas de energia dos serviços públicos .....	2-9
Regras de segurança - Vibração do veículo .....	2-10
Regras de segurança - Rodas e pneus .....	2-10
Ecologia e meio-ambiente .....	2-11
Estrutura de proteção contra capotamento .....	2-12
Níveis de ruído .....	2-13
Calços de roda .....	2-14
Adesivos de segurança .....	2-14

## 3 CONTROLES E INSTRUMENTOS

### ACESSO À PLATAFORMA DO OPERADOR

Acesso ao trator .....	3-1
------------------------	-----

### ASSENTO DO OPERADOR

Visão geral .....	3-2
Identificação de controle .....	3-3

---

## ASSENTO DO INSTRUTOR

Visão geral.....	3-6
------------------	-----

## CONTROLES FRONTAIS

Coluna da direção .....	3-7
Console frontal .....	3-11
Controles de pedal .....	3-13

## CONTROLES DO LADO DIREITO

Console do apoio de braço .....	3-15
Alça multifunção .....	3-17
Alavanca do acelerador manual .....	3-20
Painel de controle .....	3-20
Controles remotos da válvula .....	3-27
Controles de engate traseiro .....	3-28
Joystick - (se equipado) .....	3-31
Compartimento do apoio de braço .....	3-32
Ajuste do console do apoio de braço.....	3-34

## CONTROLES TRASEIROS

Console do lado direito .....	3-36
Controles de temperatura automática .....	3-39
Sistema de controle de temperatura automático .....	3-42
Ventilação .....	3-43

## CONTROLES DO PAINEL SUPERIOR

Lâmpadas internas .....	3-45
-------------------------	------

## CONTROLES EXTERIORES

Para-lama - Identificação de controle .....	3-45
---	------

## CONJUNTO DE INSTRUMENTOS

Visão geral.....	3-46
Medidores .....	3-46
Ícones de status e advertência .....	3-47
Visor superior.....	3-49
Visor inferior .....	3-52
Teclado .....	3-53
Menu Setup (Configuração) .....	3-54
Gráfico do raio do pneu traseiro .....	3-61
Menu Adjust (Ajustar) .....	3-62
Instrumentação de desempenho .....	3-69

## 4 INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### INICIANDO A OPERAÇÃO DA UNIDADE

Antes de dar partida do motor.....	4-1
------------------------------------	-----

---

## INICIANDO A UNIDADE

Partida normal do motor .....	4-4
Operação de temperatura fria .....	4-6

## INTERROMPENDO A UNIDADE

Parada do motor .....	4-8
-----------------------	-----

## MOVENDO A UNIDADE

Transmissão Powershift - Regras de segurança .....	4-9
Transmissão Powershift - Operacional .....	4-9
Controle do acelerador - Operacional .....	4-10
Controles externos da transmissão Powershift - Identificação de controle .....	4-11
Conjunto de instrumentos - Visão geral da localização .....	4-13
Dirigindo o veículo .....	4-14
Ajuste das engrenagens padrão .....	4-19
Gerenciamento da velocidade efetiva (GSM) .....	4-22
Tração na roda dianteira auxiliar .....	4-27
Sistema de bloqueio do diferencial .....	4-31
Controle de percurso .....	4-34
Velocidade constante do motor .....	4-36
Sistema de gerenciamento de cabeceiras .....	4-39

## 5 OPERAÇÕES DE TRANSPORTE

### PREPARO PARA O TRANSPORTE POR TERRA

Velocidade segura do transporte .....	5-1
Corrente de segurança .....	5-1

### TRANSPORTE DE REMESSA

Prendendo o trator para transporte .....	5-2
--	-----

### TRANSPORTE DE RECUPERAÇÃO

Regras de segurança .....	5-3
Rebocando o trator .....	5-4

## 6 OPERAÇÕES DE TRABALHO

### INFORMAÇÕES GERAIS

Conexões do implemento .....	6-1
------------------------------	-----

### Tomada de força traseira de duas velocidades

Regras de segurança .....	6-2
Conectando a TDF .....	6-6
Eixo da TDF intercambiável .....	6-7
Eixo da TDF reversível .....	6-12
Operação da TDF traseira .....	6-14

---

Operação automática da TDF .....	6-18
----------------------------------	------

## ENGATE TRASEIRO

Identificação .....	6-21
Ajuste do engate .....	6-21
Ajuste de altura livre elevada de engate .....	6-25
Ajuste do limitador de oscilação .....	6-27
Ajuste do bloco de ligação inferior .....	6-28
Ajuste de oscilação mecânica .....	6-29
Acoplador de engate rápido - Categoria III/IIIN .....	6-30
Acoplador de engate rápido - Categoria IVN .....	6-35
Operação de engate .....	6-38
Operação do interruptor remoto do engate .....	6-43
Operação de controle de posição .....	6-44
Operação de controle de carga .....	6-46
Operação de controle de deslizamento .....	6-47
Ponto de ajuste de engate .....	6-49

## BARRAS DE TRAÇÃO E ACESSÓRIOS DE REBOCAMENTO

Barras de tração e engates de rebocamento - Regras de segurança .....	6-51
Capacidade/posição da barra de tração .....	6-51
Ajuste da barra de tração .....	6-55

## CONEXÕES DE POTÊNCIA AUXILIAR

Potência auxiliar e iluminação .....	6-57
Conexões de energia da cabine .....	6-58

## VÁLVULAS HIDRÁULICAS DE CONTROLE REMOTO

Acopladores e conexões da válvula .....	6-60
Circuito de retorno do motor .....	6-63
Circuito de suplementação de potência .....	6-63
Capacidade de fluxo .....	6-64
Trava de transporte hidráulico .....	6-64
Operando os controles .....	6-65
Telas de exibição da válvula remota .....	6-69
Modo automático hidráulico remoto .....	6-72
Controle automático de profundidade .....	6-74
Operação do joystick .....	6-76

## Lastro do trator

Cuidado com os pneus e rodas .....	6-80
Diretrizes .....	6-82
Gráficos de calibragem e carga do pneu .....	6-87
Pesos, metal fundido e líquido .....	6-95
Deslizamento de roda e trepidação - desempenho .....	6-105
Sistema do eixo dianteiro - Identificação do componente .....	6-108

---

## EIXOS DA TRAÇÃO DIANTEIRA MECÂNICA (MFD)

Combinações de pneus e posições da bitola .....	6-109
Batentes de direção e oscilação .....	6-118
Ajustes de bitola e de para-lama - eixos MFD padrão .....	6-120
Ajustes de bitola e de para-lama - eixos MFD para serviço pesado classe 5....	6-125

## EIXO TRASEIRO

Instalação de rodas traseiras.....	6-134
Ajustes da bitola da roda traseira .....	6-138

## 7 MANUTENÇÃO

### INFORMAÇÕES GERAIS

Introdução .....	7-1
Regras de segurança.....	7-3
Precauções de manutenção de combustível.....	7-3
Combustível diesel .....	7-5
Biodiesel - Biodiesel .....	7-6
Fluidos/lubrificantes .....	7-8
Abertura do capô .....	7-9
Fechamento do capô.....	7-10
Abastecimento do tanque de combustível .....	7-12
Serviço do pneu e aro .....	7-12
Pontos de levantamento do trator .....	7-14
Consumíveis - Óleo do motor .....	7-16
Consumíveis - Soluções do líquido de arrefecimento .....	7-18

### GRÁFICO DE MANUTENÇÃO

Gráfico de Manutenção.....	7-19
----------------------------	------

### No visor de mensagens de advertência

Filtro de ar do motor, primário .....	7-21
Drene o separador de água do sistema de combustível .....	7-26
Interruptor do filtro de óleo da transmissão .....	7-27

### Primeiras 50 horas

Primeiras 50 horas .....	7-30
--------------------------	------

### A cada 10 horas ou diariamente

Nível de óleo do motor .....	7-30
Nível do óleo de transmissão.....	7-31
Nível do líquido de arrefecimento do tanque de desaeração .....	7-31
Sistema de desaeração - Verificar .....	7-32
Pré-filtro de combustível.....	7-32

---

## A cada 50 horas ou semanalmente

Pontos de lubrificação (graxeiras).....	7-34
Verifique a pressão e a condição dos pneus .....	7-37
Limpeza dos radiadores .....	7-38
Filtros de ar da cabine .....	7-38
Filtro de ar de recirculação da cabine - Limpeza .....	7-41

## A cada 300 horas

Mangueiras de entrada de ar do motor.....	7-41
Torque do parafuso de peso.....	7-43
Óleo do cubo do eixo dianteiro (4WD) - nível de óleo.....	7-43
Nível de óleo do eixo dianteiro (4WD).....	7-44
Pressão de óleo da transmissão .....	7-45
Engraxamento do eixo da tomada de força (TDF) .....	7-45
Óleo do motor e filtro .....	7-45
Substitua o pré-filtro do combustível .....	7-47
Filtro de combustível de motor .....	7-50
Correias do motor - Verificação .....	7-52
Filtros de ar da cabine carvão ativado .....	7-52

## A cada 600 horas

Filtro de ar da cabine - Substituição.....	7-54
Filtro de recirculação do ar da cabine - Substituição.....	7-54
Mangueiras e braçadeiras do líquido de arrefecimento do motor.....	7-55
Sistema de injeção de combustível - Limpeza .....	7-57
Óleo do cubo do eixo dianteiro - Troca do fluido .....	7-57
Torque de aperto das porcas da roda .....	7-58

## A cada 1.200 horas ou anualmente

Filtro de ar do motor, primário .....	7-60
Elemento de segurança do filtro de ar do motor .....	7-63
Pré-filtro de ar do motor .....	7-65
Óleo do diferencial do eixo dianteiro .....	7-66
Eixo propulsor - Lubrificar o eixo cardan .....	7-68
Secador do sistema de freio pneumático.....	7-68

## A cada 1.500 horas

Óleo da transmissão .....	7-69
Filtro de óleo da transmissão.....	7-70
Filtro da transmissão regulada .....	7-71
Troque o filtro do respiro do motor .....	7-71

## A cada 2.100 horas

Substituição do líquido de arrefecimento do motor.....	7-76
Folgas das válvulas do motor .....	7-78

---

## A cada 3.000 horas

Revisão dos injetores de combustível.....	7-78
Amortecedor do virabrequim - Verificar .....	7-78

## Conforme necessário

Fusíveis e relés.....	7-79
Prevenção contra incêndio de veículos .....	7-84
Filtro do respiro do tanque de combustível.....	7-84
Embreagem e acumulador da transmissão .....	7-85
Correia do ventilador .....	7-85
Suspensão da cabine, se equipado .....	7-88
Reservatório de coleta da válvula remota .....	7-89
Freio de estacionamento - Ajuste .....	7-89
Tecido da cabine e carpete.....	7-90
Cinto de segurança.....	7-91
Tanque de combustível - Drenagem do fluido.....	7-91

## ARMAZENAMENTO

Armazenamento da máquina.....	7-92
Preparo para uso após armazenagem .....	7-93

## SISTEMA ELÉTRICO

Remoção e instalação da bateria .....	7-94
Conexões da bateria auxiliar .....	7-96
Farol - Substituir.....	7-97
Holofote e luz de trabalho .....	7-100
Luz de trabalho .....	7-102
Luz traseira do para-lama e luz de advertência .....	7-104
Luz de advertência do teto .....	7-105
Luz de trabalho do teto .....	7-107
Linha do cinto, teto ou luz de trabalho do para-lama.....	7-109
Luz da placa .....	7-110
Luz interna da cabine - Substituir .....	7-111

## 8 DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### ALARME(S)

Visão geral das advertências do monitor.....	8-1
Advertências do monitor - Nível 1 .....	8-2
Advertências do monitor - Nível 2 .....	8-3
Advertências do monitor - Nível 3 .....	8-6
Advertências do monitor - Nível 4 .....	8-6

### SINTOMA(S)

Sintomas do motor .....	8-8
Sintomas de transmissão.....	8-10
Sintomas hidráulicos .....	8-11
Sintomas do engate .....	8-11
Sintomas do freio.....	8-12
Sintomas do ambiente da cabine.....	8-12
Sintomas do sistema de energia elétrica.....	8-12

---

## 9 ESPECIFICAÇÕES

Fluidos e lubrificantes .....	9-1
Especificações do motor .....	9-2
Especificações do sistema de transmissão .....	9-3
Velocidades operacionais .....	9-4
Dimensões do veículo e peso de envio .....	9-11
Dimensões do veículo e peso de envio .....	9-13
Peso máximo de operação .....	9-15
Sistema elétrico - Especificações gerais .....	9-16
Luzes e lâmpadas .....	9-16

## 10 ACESSÓRIOS

Instalação dos para-lamas - Para-lamas amplos fixos .....	10-1
Monitores de sistema de agricultura .....	10-6
Conexão e operação da pá-carregadeira .....	10-7
Conexões do freio de reboque .....	10-8
Acessórios gerais .....	10-9

---



# 1 - INFORMAÇÕES GERAIS

## Uso previsto do trator

T8. com equipamento padrão e articulações autorizadas devem ser usados na agricultura em geral, em terraplanagem e em operações agrícolas relacionadas (uso desejado). A instalação de lâminas utilitárias (bulldozer), arados de aiveca ou barras de reboque no trator não é recomendada. Qualquer dano causado ao trator decorrente da instalação e/ou do uso desses equipamentos não tem a cobertura da garantia do trator.

Consulte um concessionário autorizado ou CNH Latin América Ltda a respeito de alterações, adições ou modificações que possam ser necessárias para que esta máquina esteja em conformidade com as diversas regulamentações e requisitos de segurança. Modificações não autorizadas causarão lesões graves ou até mesmo morte. Qualquer pessoa que fizer modificações não autorizadas é responsável pelas consequências.

## O motor e seus sistemas

O sistema de combustível, o sistema de escape depois do tratamento e o motor em sua máquina foram projetados e construídos para atender aos padrões de emissão dos governos. Os fornecedores, clientes, operadores e usuários estão terminantemente proibidos de modificá-los por lei.

## Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Essa máquina cumpre estritamente as regulamentações europeias sobre emissões eletromagnéticas. Entretanto, podem ocorrer interferências como resultado de um equipamento adicional que pode não atender necessariamente os padrões requeridos. Essa interferência pode resultar em mau funcionamento grave da unidade e/ou criar situações inseguras. Observe o seguinte:

- Verifique se cada peça de equipamento que não seja da NEW HOLLAND conectada à máquina possui a marca CE.
- A potência máxima do equipamento de emissão (rádio, telefones etc.) não deve exceder os limites impostos pelas autoridades nacionais do país de utilização da máquina.
- O campo eletromagnético gerado pelo sistema adicional não deve exceder **24 V/m** em momento algum em nenhum lugar nas proximidades dos componentes eletrônicos

O não cumprimento dessas regras tornará a garantia da NEW HOLLAND nula e sem efeito.

## Escopo e nível de treinamento exigido no manual

Este manual fornece informações sobre o uso ao qual seu trator se destina, nas condições previstas pelo fabricante e em condições normais de operação, serviço e manutenção de rotina, e serviço e manutenção periódicos.

A operação normal consiste na utilização do trator para o objetivo pretendido pelo fabricante por parte de um proprietário/operador que esteja familiarizado com o trator e com o equipamento montado ou rebocado, e que obedeça às informações sobre operação e práticas segu-

O trator não foi projetado para aplicações florestais leves/pesadas; seu uso é proibido em aplicações florestais.

Não use esta máquina para nenhuma outra finalidade, ou de nenhuma outra maneira, além daquelas descritas no manual, nos adesivos ou em outras informações de segurança do produto fornecidas com a máquina. Esses materiais definem o uso previsto da máquina.

O uso de qualquer outra forma é considerado contrário ao uso previsto. A fabricante não aceita nenhuma responsabilização por eventuais danos resultantes desse uso indevido, e esses riscos devem estar a cargo exclusivamente do usuário.

A não observação poderia resultar em multas do governo, taxas de retrabalho, invalidação da garantia, ação legal e possível confisco da máquina, até que seja restabelecida a condição original. A manutenção e/ou os reparos no motor devem ser realizados apenas por um técnico certificado!

ras fornecidas neste manual e nos adesivos existentes no trator e nos equipamentos.

A operação normal inclui ações como a preparação do trator para armazenamento e retirada do trator do armazenamento, adição ou retirada de lastro, conexão e desconexão de equipamento montado ou rebocado, elevação e abaixamento de componentes colocando ou retirando da posição de serviço, ajustes do trator para definições específicas de campo ou colheita etc.

Serviço e manutenção de rotina são as ações que devem ser executadas diariamente para manter o funcionamento correto do trator, por um proprietário/operador familiarizado com as características do trator e que obedeça às informações sobre serviço de rotina e práticas seguras fornecidas neste manual e nos adesivos existentes no trator.

O serviço e a manutenção de rotina incluem atividades como abastecimento, limpeza, lavagem, enchimento dos níveis de fluido, lubrificação e substituição de itens consumíveis, como lâmpadas.

Serviço e manutenção periódicos são as ações que devem ser executadas em intervalos regulares definidos para manter o funcionamento correto do trator, por um proprietário/operador familiarizado com as características do trator e que obedeça às informações sobre serviço periódico e práticas seguras fornecidas neste manual e nos adesivos existentes no trator.

### Nota ao proprietário

Este manual contém informações importantes sobre a operação segura, o ajuste e a manutenção de rotina do série T8. O manual está dividido em onze capítulos conforme indicado no sumário. Consulte o índice ao final deste manual para localizar os itens específicos sobre o trator.

**NÃO** opere nem permita que outra pessoa opere ou faça manutenção nesta máquina até que você ou outras pessoas tenham lido este manual. Use apenas operadores treinados que demonstrem habilidade para operar e fazer manutenção nesta máquina de forma correta e segura.

Este Manual do operador deve ser guardado no compartimento de manuais atrás do assento do operador no veículo. Verifique se este manual está em bom estado. Entre em contato com a concessionária para obter mais manuais.

### Armazenamento manual

Mantenha o Manual do operador no compartimento de armazenamento fornecido no trator. O Manual do Operador deve estar disponível para ser utilizado por todos os operadores.

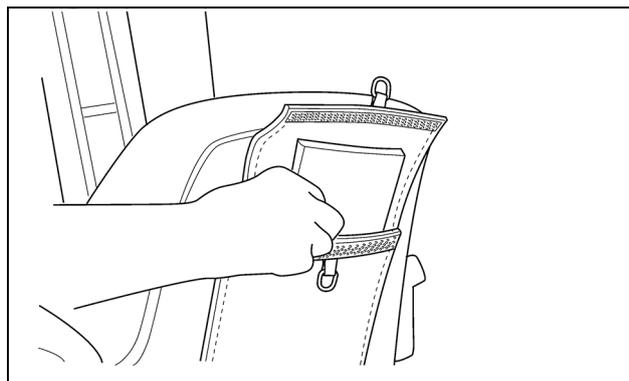
As ações de serviço e manutenção periódicos incluem ações como verificação, limpeza e troca dos filtros de ar, troca do óleo do motor e dos filtros, troca do óleo da transmissão e dos filtros, troca dos fluidos do eixo dianteiro e do cubo da roda, troca do líquido de arrefecimento etc.

Algumas ações do gráfico de serviço e manutenção periódicos estão além dos conhecimentos e das habilidades do proprietário/operador: por exemplo, ajuste da válvula do motor, bocais de injeção de combustível. No caso dessas ações, o manual instrui o proprietário/operador a solicitar sua execução pelo concessionário autorizado.

Este manual não contém todas as informações relacionadas a serviço e manutenção periódicos, conversões e reparos a serem realizados por equipes de serviço profissionais. Tais ações exigem instalações especiais, habilidades técnicas e/ou ferramentas não fornecidas com a máquina.

Seu fornecedor NEW HOLLAND vai instruí-lo na operação geral do seu novo equipamento. A equipe de técnicos de serviços treinados na fábrica do seu concessionário ficará satisfeita em responder qualquer pergunta que possa ter surgido em relação à operação da máquina. Ele também fornecerá todo o serviço pós-vendas que venha a ser necessário, bem como peças originais NEW HOLLAND, sua garantia de qualidade.

New Holland Top Service também está disponível. Ligue para +55 0800 111 1111 ou envie um e-mail para [topservice@cnh.com](mailto:topservice@cnh.com).



CUIS15TR00182AA 1

## Identificação de produto

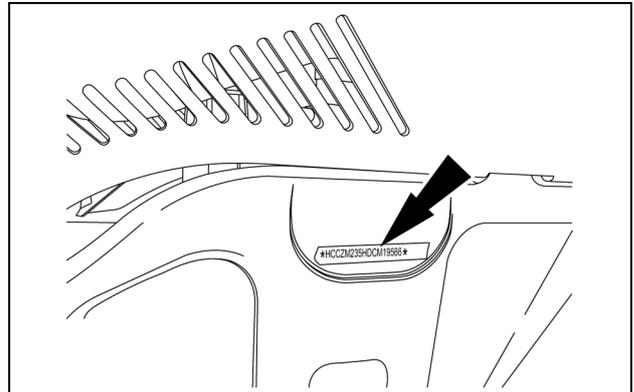
### Modelo do trator e número de identificação do produto

Escreva o número do modelo, o número de identificação do produto (PIN) ou o número de identificação dos principais componentes nas linhas fornecidas. Se necessário, forneça esses números ao seu concessionário NEW HOLLAND quando precisar de peças ou informações para sua máquina.

Localizado na fundição dianteira direita.

Modelo:

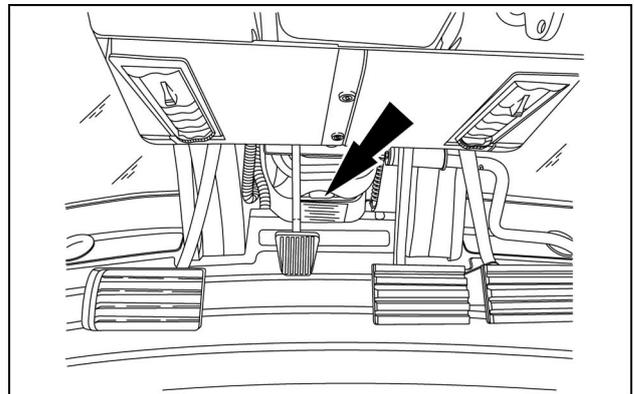
PIN:



CUIL13TR01327AA 1

### Número de identificação da Estrutura de Proteção na Capotagem (EPC)

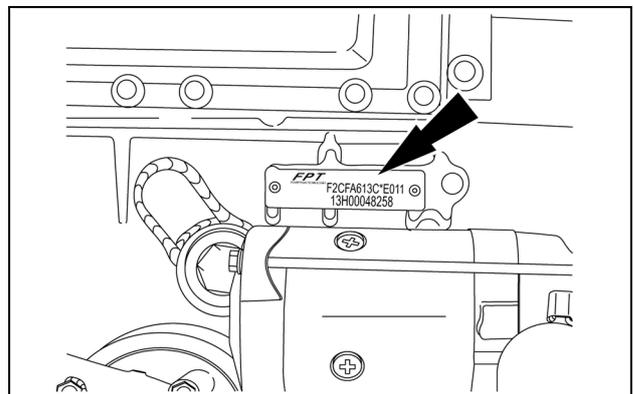
Localizado abaixo da coluna da direção.



CUIL13TR01331AA 2

### Número de identificação do motor

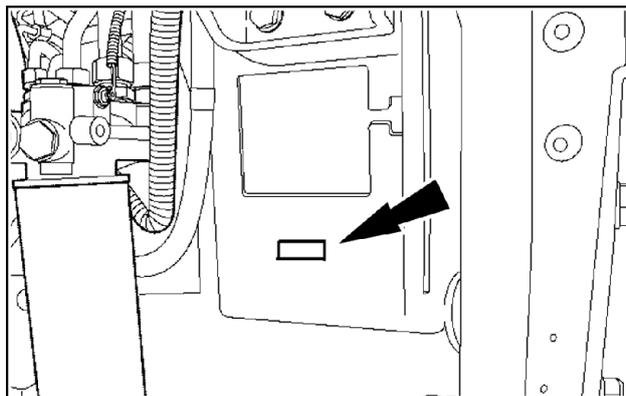
Está gravado no lado esquerdo do bloco do motor, logo acima do arrefecedor de óleo.



CUIL13TR01332AA 3

### Número de identificação da transmissão

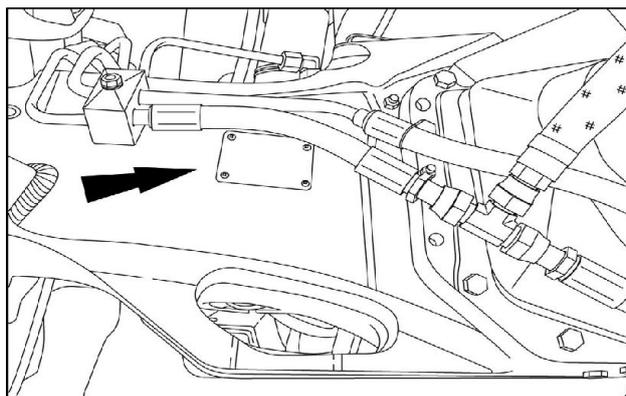
Localizado no lado direito da transmissão (alojamento de velocidade) atrás do tanque de combustível e à direita do filtro hidráulico principal.



CUIL13TR01314AA 4

### Número de identificação do eixo dianteiro

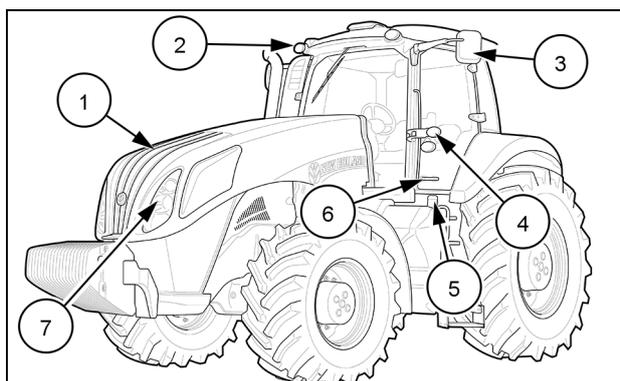
A plaqueta de identificação está localizada na face traseira da carcaça do eixo dianteiro



CUIL13TR01316AA 5

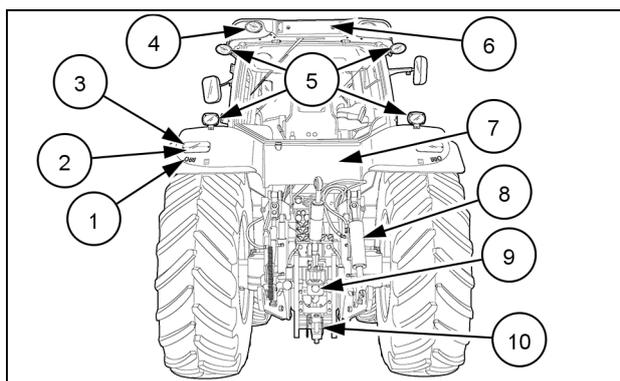
### Localização do componente

1. Capô
2. Luzes de trabalho
3. Espelho expansível
4. Lâmpadas de conversão
5. Enchimento e tanque de combustível
6. Porta e trava da cabine
7. Lâmpadas de estrada



CUIS15TR00188AA 1

1. Controle do engate do para-lama (ambos os lados)
2. Lâmpadas de freio/traseiras (ambos os lados)
3. Lâmpadas de aviso âmbar
4. Lâmpada do sinal de conversão
5. Lâmpadas de trabalho
6. Lâmpadas da placa
7. Símbolo de velocidade
8. Engate traseiro
9. TDF e proteção traseira
10. Barra de tração



CUIS15TR00187AA 2

## Símbolos internacionais

Como orientação para a operação da máquina, vários símbolos universais foram utilizados nos instrumentos, controles, interruptores e caixa de fusíveis. Os símbolos são ilustrados abaixo com uma indicação do significado.

	Vela aquecedora de partida a frio		Baliza giratória		Tomada de Potência (TDP)		Controle de reação
	Carga do alternador	KAM	Memória ativada	N	Transmissão em neutro		Soquete para acessórios
	Nível de combustível		Sinais de conversão		Seleção do super-redutor		Soquete para implementos
	Desligamento automático de combustível		Sinais de conversão-um reboque		Seleção de baixa		Porcentagem de patinagem
	Rotação do motor (rev/min x 100)		Sinais de conversão -dois reboques		Seleção de alta		Subida do levantador hidráulico
	Horímetro		Lavador do para-brisa		Velocidade de deslocamento		Abaixamento do levantador hidráulico
	Pressão do óleo do motor		Limpador do para-brisa		Bloqueio do diferencial		Limite de altura do levantador hidráulico
	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor		Controle de temperatura da calefação		Temperatura do óleo do eixo traseiro		Levantador hidráulico desabilitado
	Nível do líquido de arrefecimento		Ventilador de recirculação da cabine		Pressão do óleo da transmissão		Filtros da transmissão e hidráulicos
	Luzes da máquina		Condicionador de ar		Tração Dianteira Auxiliar (TDA) acionada		Extensão da válvula de controle remoto
	Farol principal		Restrição do filtro de ar		Advertência!		Retração da válvula de controle remoto
	Farol baixo		Freio de estacionamento		Perigo luzes de advertência		Flutuação da válvula de controle remoto
	Lâmpadas de trabalho		Nível do fluido de freio		Controle variável		Mau funcionamento! Consulte o Manual
	Lâmpada de parada		Freio de reboque		Pressurizado! Abra com cuidado		Mau funcionamento! (símbolo alternativo)
	Buzina		Advertência! Substância corrosiva		Controle de posição		Nível do fluido de freio



## 2 - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

### Regras de segurança

#### Segurança pessoal



Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo de potenciais riscos de lesões pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

Por todo este manual e você encontrará as palavras sinalizadoras PERIGO, CUIDADO E ATENÇÃO seguidas por instruções especiais. Essas precauções destinam-se à sua segurança pessoal e daqueles que trabalham junto com você.

Leia e entenda todas as mensagens de segurança deste manual antes de operar ou fazer manutenção na máquina.

 **PERIGO** indica uma situação de perigo que, se não evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

 **CUIDADO** indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

 **ATENÇÃO:** indica uma situação de perigo que, se não evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

### **O NÃO CUMPRIMENTO DAS MENSAGENS DE PERIGO, CUIDADO E ATENÇÃO PODE RESULTAR EM MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

#### Segurança da máquina

**AVISO:** Aviso indica uma situação que, se não evitada, poderá resultar em dano à máquina ou à propriedade.

Em todo este manual, você encontrará a palavra Aviso seguida de instruções especiais para evitar danos à máquina ou à propriedade. A palavra Aviso é usada para tratar de práticas não relacionadas à segurança pessoal.

#### Informações

**NOTA:** Nota indica uma informação adicional que esclarece etapas, procedimentos ou outra informação neste manual.

Em todo este manual, você encontrará a palavra Nota seguida de informações adicionais sobre uma etapa, sobre um procedimento ou sobre outra informação neste manual. A palavra Nota não se destina a tratar de segurança pessoal ou danos à propriedade.

### Regras de segurança



A operação inadequada desta máquina pode causar a morte ou ferimentos graves. Antes de utilizar esta máquina, verifique se cada operador:

- Foi instruído do uso seguro e adequado da máquina.
- Leu e compreendeu o(s) manual(ais) referentes à máquina.
- Leu e compreendeu todos os adesivos de segurança da máquina.
- Liberou a área de outras pessoas.
- Leu e praticou o uso seguro dos controles da máquina em uma área limpa e segura antes de operá-la em um ambiente de trabalho.

É sua responsabilidade observar as leis e normas pertinentes e seguir as instruções da CNH America LLC na operação e manutenção da máquina.

### Regras de segurança - Geral



- Fique longe de subidas muito íngremes tendo em vista uma operação segura. Reduza a marcha antes de começar a subir ou descer um morro com uma carga pesada. Evite a “roda livre”.
- Não dirija em estradas, ou em alta velocidade em qualquer lugar, com a trava do diferencial engatada. Haverá dificuldade na direção, podendo acarretar um acidente. Durante a operação em campo, use a trava do diferencial para melhorar a tração, mas solte-a para poder fazer as curvas ao final da via.
- Não exceda a velocidade de transporte do implemento ou a classificação de velocidade nos pneus de implemento. Consulte o Manual do Operador para ver as especificações dos implementos. A não observância dessa instrução poderá resultar em morte ou lesões graves.
- A distância de parada aumenta com o aumento da velocidade já que o peso da carga rebocada aumenta, especialmente em ladeiras e encostas.
- Peso extra e más condições de tração, como lama ou gelo, aumentam a distância de parada. Lembre-se de que líquido nos pneus, pesos na máquina ou nas rodas e tanques cheios de fertilizantes, herbicidas ou inseticidas - tudo isso - aumentam o peso e a distância necessária para parar.
- Se o motor do trator parar, a pressão hidráulica cairá e os pedais de freio podem ficar presos ao assoalho. O acionamento de ambos os pedais engatará o freio de estacionamento.
- Nunca abasteça a máquina quando o motor estiver quente ou em funcionamento. Nunca fume durante o reabastecimento.
- Poderá haver desequilíbrio traseiro se houver o reboque do lado errado do trator. Use apenas a barra de tração como engate. Só use o engate de três pontos com os implementos projetados para seu uso - não como uma barra de tração.
- Não puxe com cordas de reboque de elástico. As cordas de elástico armazenam energia. A liberação repentina pode causar morte ou lesões.
- Crianças não podem operar ou dirigir o trator sob nenhuma circunstância.
- Para evitar o movimento do trator, sempre aplique o freio de estacionamento quando ele estiver estacionado com o motor em funcionamento. O freio de estacionamento é aplicado automaticamente quando o motor estiver desligado.
- Para evitar possíveis lesões aos olhos causadas por sinais micro-ondas emitidos pelo sensor do radar, não olhe diretamente para o sensor.

### Regras de segurança - Sistema de ar condicionado



- O sistema de ar condicionado está sob alta pressão. Não desligue todas as linhas. A versão de pressão alta pode causar ferimentos graves.
- O sistema de ar condicionado contém gases que são nocivos ao meio ambiente quando liberados na atmosfera. Não tente prestar manutenção ou reparar o sistema.
- A manutenção, o reparo ou a recarga devem ser realizados apenas por um técnico de serviço treinado.

### Regras de segurança - Operação básica



- Sempre verifique a operação e a segurança na estrada do trator antes de começar.
- Certifique-se sempre de que a área de trabalho não contenha outras pessoas, animais, ferramentas, etc. antes de começar a operar esta máquina. Não permita a presença de pessoas na área de trabalho durante a operação da máquina.
- Sempre buzine antes de dar partida na máquina.
- Nunca opere o motor em áreas fechadas, pois pode haver acúmulo de gases prejudiciais provenientes do escapamento.
- Antes de iniciar o motor, certifique-se de que todos os controles operacionais estejam na posição neutra ou de estacionamento. Isso evita movimento acidental da máquina ou arranque do equipamento acionado eletricamente.
- Dê partida no motor apenas no assento do operador. Se o interruptor de partida de segurança não for utilizado, será possível dar partida no motor com a transmissão engatada. Não conecte nem cause curto nos terminais do solenoide do motor de partida. Acople os cabos de ligação conforme descrito neste manual. A partida engatada pode causar morte ou lesões graves.
- Opere os controles apenas enquanto estiver sentado na posição do operador, exceto para aqueles controles que devem ser expressamente usados a partir de outros locais.
- Amarre o cinto de segurança com firmeza. O cinto de segurança pode aumentar sua segurança se for usado e mantido da forma apropriada. Nunca use o cinto de segurança frouxo ou com folga no sistema do cinto. Nunca use o cinto torcido ou preso entre os elementos estruturais do assento. Inspeccione o tecido, as fivelas e os retratores do cinto de segurança para garantir que não estejam danificados. Se houver danos aparentes, conserte antes de operar a máquina. O cumprimento pode resultar em mortes ou ferimentos graves.
- Não permita que outras pessoas subam na máquina ou em um acessório e/ou implemento.
- Nunca opere a máquina sob a influência de álcool, drogas ou se estiver de alguma forma debilitado.
- Esteja alerta e sempre saiba a localização de todos os trabalhadores em sua área. Mantenha todas as outras pessoas completamente afastadas de sua máquina. Não observar estas instruções pode resultar em ferimentos ou morte.
- Antes de sair do veículo:
  - Estacione o veículo em uma superfície nivelada e rígida.
  - Coloque todos os controles em posição neutra ou de estacionamento.
  - Engate o freio de estacionamento; se necessário, use calços na rodas.
  - Abaixe todos os equipamentos hidráulicos - implementos ou ferramentas - até o chão.
  - Desligar o motor e remover a chave.
- Em raras circunstâncias, quando o motor precisar funcionar sem um operador na cabine, devem ser tomadas as seguintes precauções:
  - Reduza a velocidade do motor até a marcha lenta.
  - Desengate todos os sistemas de acionamento. (Alguns componentes podem continuar funcionando após o desligamento dos sistemas de acionamento. Verifique se todos os sistemas de acionamento estão totalmente desligados.)
  - Coloque a transmissão no neutro.
  - Acione o freio de estacionamento.

### Regras de segurança - Bateria



- Sempre use proteção para os olhos quando trabalhar com baterias.
- Não gere faíscas ou deixe uma chama aberta próxima à bateria.
- Não solde, esmerilhe nem fume perto de uma bateria.
- Ventile a área ao dar carga em baterias dentro de uma área fechada.
- Poderá haver explosão da bateria e/ou danos em componentes elétricos, resultantes da conexão errada de baterias reforçadoras ou carregador. Conecte positivo com positivo e negativo com negativo.
- Ao desconectar os terminais da bateria, remova primeiro o cabo negativo (-), depois remova o positivo (+). Ao conectar os cabos, conecte o positivo (+) primeiro e, em seguida, o negativo (-).
- Desconecte a bateria (ambos os terminais) antes de soldar qualquer parte da máquina. O descumprimento dessa recomendação pode causar danos a componentes elétricos sensíveis.
- Ao trabalhar próximo a baterias armazenadas, lembre-se de que todas as peças metálicas expostas são "vivas". Jamais deixe um objeto metálico entre os terminais porque pode haver uma fagulha, um curto-circuito, uma explosão ou lesões graves.
- O ácido da bateria provoca fortes queimaduras. Baterias contêm ácido sulfúrico. Evite contato com a pele, olhos ou roupas. Antídoto (externo): Lave com água. Antídoto (olhos): Lave com água por 15 minutos e procure ajuda médica imediatamente. Antídoto (interno): beba grandes quantidades de água ou leite. Não induza o vômito. Procure ajuda médica imediatamente.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças ou de outras pessoas não autorizadas.
- Conectores, terminais e os respectivos acessórios da bateria contêm chumbo e compostos de chumbo. Lave as mãos após o manuseio.

### Regras de segurança - Dirigindo em estradas públicas



- Respeite as leis e normas locais.
- Use uma iluminação adequada, como definido pelas normas locais.
- Garanta que o veículo se movendo lentamente (SMV) e/ou o símbolo de indicação de velocidade (SIS) estejam visíveis.
- Certifique-se de que os pedais de freio estejam travados juntos para deslocamento em estrada.
- Use correias de segurança para o equipamento rebocado.
- Erga os implementos e acessórios alto o suficiente do solo para impedir o contato com a estrada.
- Ao transportar o veículo em um reboque, o veículo deve ser adequadamente fixado, com tiras ou correntes com classificação apropriada nos locais designados de amarração. O veículo se movendo lentamente (SMV) ou o símbolo de indicação da velocidade (SIS) devem ser cobertos quando o veículo é transportado em um reboque.
- Tome cuidado com estruturas suspensas e as linhas de energia: a máquina e os acessórios devem passar com segurança embaixo de objetos suspensos sem haver contato.
- Selecione uma velocidade de deslocamento para que a estabilidade da máquina e o controle completo sejam mantidos o tempo todo.
- Diminua e sinalize antes de virar.
- Dê passagem aos veículos que trafegam com mais velocidade.
- Siga os procedimentos corretos de rebocagem para os equipamentos com e sem freios.

### Regras de segurança - Segurança contra tempestade elétrica



- Não opere o veículo durante uma tempestade elétrica.
- Se você estiver no solo durante uma tempestade elétrica, fique longe do maquinário e do equipamento. Procure abrigo em uma estrutura protegida e fixa.
- Caso haja uma tempestade elétrica durante a operação, permaneça na cabine. Não saia da cabine nem da plataforma do operador. Não faça contato com o solo nem com objetos fora da máquina.

## Regras de segurança - Prevenção contra incêndios



- Os riscos de incêndio podem ser minimizados com a remoção frequente do material de colheita acumulado, sujeira ou fragmentos da máquina. Pelo menos uma vez por dia e no final do dia, retire todo o lixo e todos os detritos da máquina, especialmente ao redor de componentes quentes, como motor, transmissão, exaustão, bateria etc. Talvez seja necessário limpar sua máquina com mais frequência, dependendo do ambiente e das condições operacionais.
- Pelo menos uma vez por dia, remova o acúmulo de detritos ao redor dos componentes móveis, tais como rolamentos, polias, correias, ventilador, etc. Talvez seja necessário limpar sua máquina com mais frequência, dependendo do ambiente e das condições operacionais.
- O combustível do motor pode causar explosão ou incêndio. Não abasteça o tanque de combustível com o motor em funcionamento, se estiver próximo a um fogo aberto ou se estiver soldando, fumando, etc.
- Sempre mantenha um extintor de incêndio na máquina ou perto dela. Certifique-se de que os extintores de incêndio estejam em boas condições e recebam manutenção de acordo com as instruções do fabricante.
- Inspeção o sistema elétrico para ver se há conexões frouxas ou isolantes desgastados. Repare ou substitua as partes frouxas ou danificadas.
- Não solde ou corte a fogo nenhum item que contenha material inflamável no veículo. Limpe os itens completamente com solvente não inflamável antes de soldar ou cortar a fogo.
- Não exponha o veículo a chamas, labaredas ou explosivos.
- Investigue imediatamente qualquer cheiro ou odor incomum que possa ocorrer durante a operação do veículo.
- Consulte o extintor de incêndio neste capítulo e a prevenção contra incêndios no capítulo de manutenção deste manual para obter informações adicionais.

## Regras de segurança - Manutenção geral



- Sempre mantenha os adesivos de segurança e informações limpos e visíveis. Substitua os adesivos danificados, perdidos, pintados por cima ou ilegíveis.
- Durante montagem, operação ou manutenção na máquina, vista roupas de proteção e equipamentos de segurança pessoal necessários para o procedimento em particular. Alguns equipamentos de proteção individuais que podem ser necessários são botas de proteção, máscara e/ou óculos especiais, capacete, luvas pesadas, máscara com filtro e protetor auricular.
- Fique longe de peças em movimento. Joias, relógios, cabelos compridos e outros itens soltos ou pendurados podem enroscar em peças móveis.
- Não tente limpar, lubrificar, remover obstruções ou fazer qualquer regulagem na máquina enquanto a mesma estiver em movimento ou enquanto o motor estiver em funcionamento.
- Desligue o motor, retire a chave e libere a pressão antes de conectar ou desconectar linhas de líquido.
- Desligue o motor e retire a chave antes de desconectar ou conectar as conexões elétricas.
- Durante a manutenção da máquina, sempre a coloque sobre uma superfície plana e firme.
- Mantenha a área usada para manutenção da máquina limpa e seca. Pisos molhados ou oleosos são escorregadios. Locais molhados podem ser perigosos quando trabalhando com equipamento elétrico. Certifique de que saídas elétricas e ferramentas sejam apropriadamente aterradas.
- Antes de fazer a manutenção da máquina, verifique as planilhas de dados de segurança do material (MSDS) de cada lubrificante, líquido etc. usado. Estas informações indicam quais são os riscos e como realizar serviços na máquina de forma segura. Siga estas informações ao executar serviços na máquina.
- Antes de fazer a manutenção da máquina e descartar os líquidos e lubrificantes envelhecidos, lembre-se sempre do meio ambiente. Não jogue óleo ou líquidos no solo, nem em recipientes que possam vaziar.
- Verifique com seu centro local de reciclagem ou meio ambiente, ou seu concessionário, para obter informações corretas de descarte.

- Esse trator é equipado com uma mola de aplicação mecânica na embreagem de acionamento da roda dianteira (MFD). Mesmo com o interruptor do engate MFD na posição Off, a embreagem do eixo dianteiro só poderá avançar ambas as rodas dianteiras se uma das seguintes condições ocorrer:
  1. O motor estiver desligado.
  2. O motor estiver desligado quando as rodas dianteiras ainda estiverem em desaceleração.
  3. Qualquer interrupção no sistema hidráulico de operação da embreagem, na pressão ou nos controles elétricos da operação da embreagem.
  4. Ambos os freios são acionados.
- Por esses motivos, os seguintes procedimentos de serviço devem ser seguidos:
  - Antes de girar as rodas traseiras de um trator MFD (se você estiver usando a potência do motor com as rodas traseiras sem tocar o solo), é preciso realizar um dos procedimentos a seguir para evitar um movimento acidental do trator.
  - Levante e suspenda as rodas dianteiras do chão por completo.
  - OR
  - Solte o eixo propulsor da roda dianteira. A realização de um desses dois procedimentos garantirá que o engate da embreagem MFD não resulte no movimento do trator.
- Para evitar possíveis lesões aos olhos causadas por sinais micro-ondas emitidos pelo sensor do radar, não olhe diretamente para o sensor.
- O vazamento de óleo hidráulico ou combustível diesel sob pressão pode penetrar na pele e causar infecção ou outras lesões. Para evitar lesões pessoais:
  - Liberar toda a pressão antes de desconectar as linhas de fluidos.
  - Antes de aplicar pressão, certificar-se de que todas as conexões estejam apertadas e os componentes estejam em boas condições.
  - Nunca usar as mãos para verificar vazamentos de óleo e/ou água sob pressão.
- Use um pedaço de papelão ou madeira para esse fim. Se houver lesões provocadas por vazamentos de fluidos, consultar o médico imediatamente.
- O contato contínuo a longo prazo com o fluido hidráulico pode causar câncer de pele. Evite o contato por longos períodos e lave a pele imediatamente com sabão e água.
- Cilindros hidráulicos sem suporte podem perder pressão e deixar o equipamento cair, o que gera um perigo de esmagamento. Não deixe o equipamento em uma posição suspensa enquanto estiver estacionado ou durante a manutenção, a menos que esteja suportado com segurança.
- A remoção rápida da tampa do tanque de desaeração pode causar queimaduras. O sistema de arrefecimento opera sob pressão. O líquido de arrefecimento quente pode respingar se a tampa do tanque de desaeração for removida enquanto o sistema ainda estiver quente. Para remover a tampa do tanque de desaeração, espere o sistema esfriar, gire o primeiro botão e aguarde toda a pressão ser liberada antes de removê-la.
- O motor, a transmissão, os componentes de escape e as linhas hidráulicas ficam quentes durante a operação. Tome cuidado ao fazer a manutenção desses componentes. Deixe as superfícies esfriarem antes de manusear componentes quentes ou desconectá-los. Use equipamentos de proteção quando apropriado.
- Um procedimento incorreto de reboque pode causar acidentes. Ao rebocar uma máquina desativada, siga os procedimentos neste manual. Use apenas barras rígidas para rebocar.
- Só levante ou suspenda a máquina nos pontos de macaco ou elevação indicados neste manual.
- Ao soldar, siga as instruções do manual. Sempre desconecte a bateria antes de soldar a máquina.
- Verifique se todas as protetores e proteções estão em boas condições e instaladas corretamente antes de operar a máquina. Nunca operar a máquina sem blindagens. Sempre feche as portas de acesso ou painéis ao operar a máquina.
- Sempre verifique se não nenhuma ferramenta, peça ou outras pessoas e animais na área de trabalho antes de iniciar a operação na máquina.

## Regras de segurança - Produtos químicos perigosos



- Sérias lesões podem ocorrer em casos de exposição a ou contato com produtos químicos perigosos. Os fluidos, lubrificantes, tintas, adesivos, líquidos de arrefecimento etc. necessários para o funcionamento de sua máquina podem ser perigosos. Eles podem ser atraentes e perigosos para animais domésticos e seres humanos.
- As Planilhas de Dados de Segurança do Material (MSDS) fornecem informações sobre as substâncias químicas contidas em um produto, os procedimentos

seguros de manuseio e armazenamento e as medidas e os procedimentos de primeiros socorros a serem realizados em caso de derramamento ou liberação acidental. As MSDS estão disponíveis com seu concessionário.

- Antes de fazer a manutenção de sua máquina, verifique as MSDS para cada lubrificante, fluido etc. nela utilizados. Essas informações indicam os riscos associados e irão ajudá-lo a fazer a manutenção da máquina com segurança. Ao fazer a manutenção da máquina, siga as informações nas MSDS e nos recipientes do fabricante, bem como as informações neste manual.
- Descarte todos os fluidos, filtros e recipientes de maneira ecologicamente segura, de acordo com as leis e

normas locais. Consulte os centros locais de reciclagem e meio ambiente ou seu concessionário para obter as informações corretas de descarte.

- Armazene os fluidos e os filtros de acordo com as leis e normas locais. Use apenas recipientes apropriados para o armazenamento de produtos químicos ou substâncias petroquímicas.
- Mantenha longe do alcance de crianças ou de outras pessoas não autorizadas.
- São necessárias precauções adicionais para os produtos químicos aplicados. Obtenha informações completas do fabricante ou do distribuidor dos produtos químicos antes de usá-los.

### Regras de segurança - Implementos, ferramentas e reboques



- Conecte reboques, ferramentas e/ou implementos corretamente. O comportamento operacional, da direção e dos freios do veículo é afetado por implementos, reboques e pesos de lastro. Por isso, garanta que o fornecimento da direção e de frenagem esteja adequado.
- Mantenha distância da área entre o veículo e o implemento rebocado.
- Siga as instruções do fabricante ao conectar ou montar um implemento no veículo.
- Use sempre a barra de tração ou o engate necessário ou recomendado para conectar um implemento ao trator.
- Use somente as ferragens recomendadas para as conexões do engate. Verifique a integridade da conexão.
- Adapte sempre a velocidade efetiva às condições do solo. Evite curvas fechadas ao dirigir em subidas ou descidas, ou ao atravessar locais inclinados. Não tente acionar o motor com o bloqueio do diferencial engatado. Ao dirigir em descidas, nunca pressione a embreagem e mude a marcha.
- Observe as cargas máximas permitidas nos eixos e os pesos totais.
- Ao fazer curvas com implementos rebocados ou montados, sempre leve em conta a largura e a inércia do implemento.
- Impeça a movimentação do reboque ou do implemento quando não conectado ao trator.
- Conecte corretamente o sistema de freio auxiliar.
- Conecte corretamente o chicote de iluminação auxiliar ao implemento.
- Não exceda a velocidade de transporte do implemento ou a classificação de velocidade nos pneus de implemento. Consulte o Manual do operador do implemento para obter as especificações.
- Os objetos ejetados por alguns implementos ou ferramentas – por exemplo, uma segadora giratória – podem ferir pessoas que se encontrem fora do campo. Pedras podem ser lançadas mais longe do que os rejeitos da colheita. Objetos podem ser lançados fora do campo e atingir passantes desprotegidos – por exemplo, ciclistas, pedestres ou mesmo animais. Aguarde até que a área esteja livre para prosseguir.

### Regras de segurança - Assento de instruções



- Não se permite que outros passageiros, especialmente crianças, subam na máquina.
- O assento de instruções é usado apenas ao treinar um novo operador ou quando um técnico de serviço estiver fazendo diagnóstico de um problema mecânico.

- Quando necessário para fins de treinamento ou diagnóstico, apenas uma pessoa pode acompanhar o operador, e essa pessoa deve estar sentada no assento correspondente.
- Quando o assento instrutivo estiver ocupado, devem ser seguidas as seguintes precauções:
  - A. A máquina deve ser dirigida em velocidades lentas e no nível do solo.
  - B. Evite dirigir em rodovias ou estradas públicas.
  - C. Evite arrancadas ou paradas rápidas.
  - D. Evite curvas fechadas.
  - E. Sempre use cintos de segurança corretamente ajustados.
  - F. A porta da cabine deve estar sempre fechada.

### Regras de segurança - Montagem e desmontagem



- Monte ou desmonte o trator apenas nos locais designados que têm apoios, degraus ou escadas.
- Degraus, escadas e plataformas sujas ou escorregadias podem causar quedas. Certifique-se de que essas superfícies permaneçam limpas e sem detritos.
- Fique de frente para o veículo ao montar ou desmontar.
- Mantenha um contato de três pontos com os degraus, escadas e apoios.
- Nunca suba nem desça de um veículo em movimento.
- Não use a roda da direção ou outros controles/acessórios como apoios ao entrar ou sair da cabine.
- Abaixar o implemento ou equipamento até o solo antes de sair do trator.
- Retire a chave de contato e chaveie a cabine ao sair.
- Nunca deixe o trator sozinho com o motor funcionando.

### Regras de segurança - Sistema de presença do operador



- Seu trator está equipado com um sistema de presença do operador para evitar o uso de alguns recursos quando o operador não está no assento.
- O sistema de presença do operador nunca deve ser desligado ou ignorado.
- Se o sistema estiver inoperante, deverá ser reparado.

### Regras de segurança - Operação da TDF



- O maquinário acionado pela TDF pode causar morte ou lesões graves. Antes de trabalhar no eixo da TDF ou perto dele, ou prestar manutenção ou limpar o implemento acionado, coloque a alavanca da TDF na posição de desengate, pare o motor e retire a chave.
- Sempre que a TDF estiver em operação, deve haver uma proteção para impedir a morte ou lesões no operador ou nas pessoas próximas.
- Ao fazer um trabalho estacionário da TDF, mantenha distância de todas as peças móveis e garanta que as proteções adequadas estejam no lugar.
- Quando houver acessórios instalados no eixo da TDF, por exemplo, bombas (especialmente se a proteção da TDF do trator for movida para frente ou retirada), deve ser instalada junto com o acessório uma proteção estendida equivalente à proteção da TDF. Retorne a proteção da TDF para sua posição original imediatamente quando o acessório for removido.
- Os implementos de alta inércia não se tornam estacionários imediatamente quando a TDF está desengatada. Dê um tempo suficiente para que o implemento pare antes de limpar ou ajustar os componentes da TDF.

- Assim que remover o eixo propulsor, instale a proteção sobre o eixo da TDF.

### Regras de segurança - Capotamento e tombamento



- A velocidade deve ser tal que permita o controle completo, mantendo sempre a estabilidade da máquina. Quando possível, evite operar perto de canais, aterros e buracos. Reduza a velocidade ao fazer curvas, cruzar inclinações e em superfícies ásperas, escorregadias ou com lama.
- Não opere o trator em terrenos fora dos limites de estabilidade e graduação. A operação do trator fora de seus limites pode resultar em capotamento ou tombamento. Observe as orientações contidas neste manual ao descer ladeiras com cargas.
- A operação do trator em pontos íngremes pode resultar no tombamento da máquina. É de responsabilidade do operador fazer um julgamento se o tempo, as condições da estrada ou do terreno permitem operações seguras em declives, rampas, canais ou terreno acidentado.
- Tome cuidado ao operar a máquina em encostas. Equipamentos suspensos, tanques cheios e outras cargas vão alterar o centro de gravidade da máquina. A máquina pode capotar ou tombar quando estiver próxima a canais e aclives ou a superfícies desniveladas.
- Não opere o trator perto ou sobre regiões moles de canais, riachos, rios ou outros bancos que são prejudicados por roedores. O trator pode afundar para o lado e tombar.
- Não opere o trator em rampas mal construídas ou que não aguentem o peso. As rampas podem entrar em colapso e provocar o tombamento do trator. Verifique sempre a condição e a classificação das rampas antes de usar.
- Não opere o trator sem usar o cinto de segurança. Em caso de capotamento ou tombamento, a cabine ou a estrutura ROPS só é plenamente eficaz se o motorista permanecer preso ao assento.
- Não opere o trator além de seus limites de estabilidade dinâmica. Alta velocidade, manobras bruscas ou curvas rápidas e acentuadas aumentam o risco de capotamento.
- Não use o trator para puxar quando a carga não ceder - por exemplo, ao puxar troncos de árvores. O trator pode virar para trás se a carga (tronco) não ceder.
- Seja extremamente cauteloso ao operar o trator em silos de forragem, sem paredes laterais de concreto. Equipe o trator com rodas duplas ou use um ajuste de esteira larga para melhorar a estabilidade lateral do veículo.
- Quando a carga em uma pá carregadeira frontal ou for erguido um engate de três pontos, o centro de gravidade do trator pode mudar. O trator pode capotar com mais facilidade nessas condições.
- O assento de instruções é usado apenas ao treinar um novo operador ou quando um técnico de serviço estiver fazendo diagnóstico de um problema mecânico. Em todas as outras circunstâncias, não permita que ninguém ocupe o assento ao dirigir ou operar no campo. A visão do operador fica gravemente comprometida na esquerda. No caso de capotamento, a cabine ou a estrutura ROPS podem não fornecer proteção adequada para o ocupante do assento de instruções.

### Regras de segurança - Linhas de energia dos serviços públicos



- Ao cavar ou usar equipamentos que envolvem solo, tome cuidado com os cabos enterrados ou outros serviços públicos. Entre em contato com as empresas de serviço público ou as autoridades locais, como apropriado, para determinar os locais dos serviços.
- Verifique se o veículo tem espaço suficiente para passar em todas as direções. Preste atenção especial às linhas de alta tensão e obstáculos suspensos. As linhas de alta tensão podem exigir um espaço significativo para garantir a segurança. Entre em contato com as empresas de serviços públicos ou as autoridades locais para obter as distâncias seguras dos cabos de alta tensão.
- Retraia os componentes levantados ou estendidos. Remova ou abaixe as antenas de rádio ou outros acessórios, se equipado.

- Caso ocorra contato entre uma fonte de energia elétrica e o veículo, devem ser tomadas as seguintes precauções:
  - Pare o veículo imediatamente.
  - Coloque o veículo no estacionamento, pare o motor e retire a chave.
- Verifique se você pode sair com segurança da cabine, sem entrar em contato com os fios elétricos. Se não, permaneça na cabine do veículo e peça ajuda. Se você puder sair sem entrar em contato com os fios elétricos, pule do veículo para evitar o contato com o solo e com o veículo ao mesmo tempo.
- Não permita que ninguém toque no veículo até que a energia seja desligada das linhas de energia.

### Regras de segurança - Vibração do veículo



- Existem diversas causas para níveis de vibração por toda a carroceria: algumas relacionadas ao veículo; outras, ao terreno; e algumas às práticas de condução do operador. A condição da esteira ou a superfície do campo e a velocidade da condução são as causas predominantes.
- A vibração na máquina pode causar desconforto ao operador e, em alguns casos, colocar a saúde e a segurança do operador em risco. Para reduzir o risco:
  1. Verifique se o veículo está em boas condições.
  2. Verifique a pressão do pneu e os sistemas de direção e de freio.
  3. Verifique se o assento do operador e os controles de ajuste estão em boas condições e corrija se necessário. Em seguida, ajuste o assento para se adequar ao tamanho e ao peso do operador.
- 4. Opere os controles do veículo de forma consistente, de modo que o veículo funcione de forma uniforme. Modifique sua condução para se adequar às condições do terreno e do trabalho.
- 5. Ao dirigir em estradas, se necessário, reduza a velocidade para reduzir a vibração do veículo.

**NOTA:** Mais informações sobre vibrações por toda a carroceria (WBV) em tratores agrícolas podem ser encontradas em publicações especiais e podem ser abordadas pelas regulamentações locais. Use um acelerômetro de assento triaxial para medir corretamente os níveis de vibração da sua atividade diária.

**NOTA:** Informações adicionais sobre vibrações por toda a carroceria estão disponíveis em [www.CEMA-agri.org/WBV](http://www.CEMA-agri.org/WBV).

**NOTA:** Consulte também informações sobre vibrações no assento neste capítulo.

### Regras de segurança - Rodas e pneus



- Certifique-se de que os pneus estão corretamente calibrados. Não exceda a carga ou a pressão recomendada. Siga as instruções neste manual para obter uma calibração correta do pneu.
- Os pneus estão pesados. Tratar os pneus sem o equipamento adequado poderá causar morte ou lesões graves.
- Nunca solde o aro da roda com o pneu instalado. Sempre retire o pneu completamente do ar antes de soldar.
- Sempre peça para um técnico qualificado em pneus fazer a manutenção nos pneus e aros. Se um pneu perder toda a pressão, leve o pneu e o aro até uma loja especializada ou ao seu concessionário para manutenção. A separação explosiva do pneu pode causar lesões graves.
- Não solde em uma roda ou em um aro até que o pneu esteja totalmente removido. Os pneus cheios podem gerar uma mistura de gás com o ar que pode ser inflamável com altas temperaturas provenientes de procedimentos de soldagem na roda ou no aro. Remover o ar ou desprender a roda do aro (quebrando o rebordo) não eliminará o perigo. Essa condição pode existir com os pneus cheios ou vazios. O pneu deve ser completamente removido da roda ou do aro antes da soldagem da roda ou do aro.
- Após instalar os pneus, verifique nas primeiras três horas se as porcas das rodas estão apertadas.

## Ecologia e meio-ambiente

A qualidade do solo, do ar e da água é importante para todas as indústrias e para a vida em geral. Quando não houver lei que regulamente o tratamento de algumas substâncias exigido pela tecnologia avançada, o bom senso deve governar o uso e a eliminação dos produtos de natureza química e petroquímica.

Familiarize-se com a legislação relacionada aplicável ao seu país e certifique-se de que você compreenda esta legislação. Onde não houver legislação, busque informações junto aos fornecedores de óleos, filtros, baterias, combustíveis, anticongelante, agentes de limpeza, etc., sobre os efeitos destas substâncias no homem, como fazer o armazenamento e o descarte. O seu concessionário NEW HOLLAND também pode fornecer assistência.

### Conselhos úteis

- Evite o uso de latas ou outros sistemas de fornecimento de combustível com pressurização inadequada para encher os tanques. Tais sistemas de fornecimento podem causar vazamentos consideráveis.
- Em geral, evite contato de quaisquer combustíveis, óleos, ácidos, solventes etc. com a pele. A maioria desses produtos contém substâncias que podem ser prejudiciais à sua saúde.
- Os óleos modernos contêm aditivos. Não queime combustíveis contaminados e/ou óleos descartados em sistemas comuns de aquecimento.
- Evite derramamentos ao drenar fluidos, tal como misturas de líquido de arrefecimento do motor usadas, óleo do motor, fluido hidráulico, fluido do freio, etc. Não misture fluidos de freio ou combustíveis drenados com lubrificantes. Armazene todos os fluidos drenados com segurança até que você possa descartar os fluidos da forma adequada, em conformidade com toda a legislação local e os recursos disponíveis.
- Não permita que as misturas de líquido de arrefecimento entrem em contato com o solo. Colete e descarte as misturas de líquido de arrefecimento da forma adequada.
- Não abra o sistema de ar condicionado. Ele contém gases que não devem ser liberados na atmosfera. Seu concessionário NEW HOLLAND ou o especialista em ar condicionado tem um extrator especial para essa finalidade e poderão fazer a recarga do sistema adequadamente.

- Repare imediatamente quaisquer vazamentos ou defeitos no sistema hidráulico ou no sistema de arrefecimento do motor.
- Não aumente a pressão em um circuito pressurizado, pois isso pode levar à falha do componente.

### Reciclagem da bateria

As baterias e os acumuladores elétricos contêm várias substâncias que podem acarretar efeitos nocivos no meio ambiente se não forem reciclados de modo correto após o uso. O descarte inadequado de baterias pode contaminar o solo, lençol freático e rios. A NEW HOLLAND recomenda enfaticamente que você devolva todas as baterias usadas para um concessionário da NEW HOLLAND, que irá descartar ou reciclar as baterias usadas corretamente. Em determinados países, isto é um requisito legal.



NHIL14GEN0038AA 1

### Reciclagem da bateria obrigatória

**NOTA:** Os seguintes requisitos são obrigatórios no Brasil.

Baterias são feitas de placas de chumbo e uma solução de ácido sulfúrico. Como as baterias possuem metais pesados, como o chumbo, a resolução 401/2008 do CONAMA exige que você devolva todas as baterias usadas para o concessionário ao substituir qualquer bateria. Não descarte baterias em seu lixo doméstico.

Os pontos de venda são obrigados a:

- Aceitar a devolução de baterias usadas
- Armazenar as baterias devolvidas em um local adequado

- Enviar as baterias devolvidas para o fabricante de bateria para reciclagem

### Estrutura de proteção contra capotamento

#### **⚠ CUIDADO**

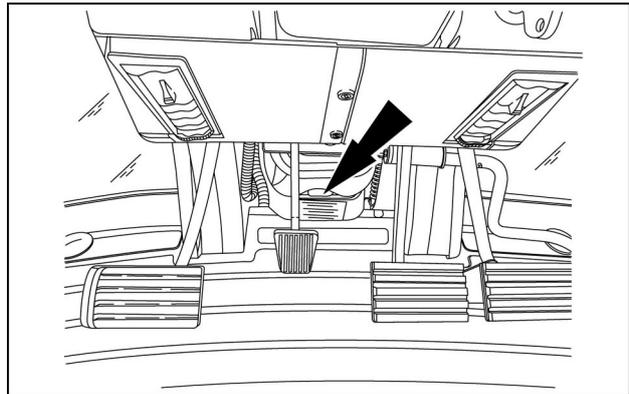
##### **Perigo de capotamento!**

**Amarre o cinto de segurança com firmeza. Sua máquina está equipada com uma cabine EPC (Estrutura de Proteção na Capotagem), capota EPC ou estrutura EPC para sua proteção. O cinto de segurança pode garantir sua segurança se for usado e mantido adequadamente. Nunca use o cinto de segurança frouxo ou com folga no sistema do cinto.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0143A

Seu trator está equipado com uma estrutura de proteção de rolagem (ROPS). Todas as estruturas ROPS estão equipadas com cintos de segurança. Os cintos de segurança fazem parte do sistema de proteção e devem ser usados o tempo todo. Se a estrutura de proteção ou a cabine for usada, o operador deverá estar preso ao assento dentro da estrutura. Siga atentamente todas as instruções para ter todas as vantagens de segurança do equipamento fornecido.



CUIL13TR01331AA 1

A estrutura de proteção de rolagem (ROPS) é um componente de segurança especial da máquina.

Não prenda nenhum equipamento à ROPS para fins de reboque.

A ROPS é um suporte estrutural certificado, e eventuais danos, incêndios, corrosões ou modificações irão enfraquecer a estrutura e reduzir a proteção. Se isso acontecer, a ROPS DEVERÁ ser trocada para que forneça a mesma proteção de uma nova ROPS.

Depois de um acidente, incêndio ou capotamento, é PRECISO fazer o seguinte antes de recolocar a máquina em operação no campo:

- A estrutura da ROPS DEVE ser trocada.
- A montagem ou a suspensão da ROPS, o assento do operador e a suspensão, além dos cintos do assento e dos componentes de montagem e da fiação dentro do sistema de proteção do operador deverão ser cuidadosamente inspecionados para ver se não há danos.
- Todas as peças danificadas devem ser substituídas.

**NÃO** solde, tente reforçar ou reparar a estrutura de proteção contra capotamento ou a estrutura da cabine!

A etiqueta de proteção contra capotamento está no assoalho da cabine, defronte à janela direita.

**ESTRUTURA DE PROTEÇÃO NO CAPOTAMENTO**  
**ROLL-OVER PROTECTIVE STRUCTURE**  
**MARCO DE SEGURIDAD**

MODELOS ATENDIDOS:   
COVERED MODELS:   
MODELOS ATENDIDOS:

MASSA MÁX:   
MAX MASS:   
PESO MÁX:   
F/N:

Nº SÉRIE:   
SERIAL:

©CNH LATIN AMERICA LTDA.  
AV. JUCELINO K. DE OLIVEIRA, 11826  
CURITIBA / PARANÁ  
CNPJ: 60.860.617/0009-86  
INDUSTRIA BRASILEIRA / MADE IN BRAZIL

NORMA:   
STANDARD:   
NORMA:

CNH\_87474732\_M\_ 2  
**87474732**

## Níveis de ruído

### ⚠ ATENÇÃO

Evite a possibilidade de perda auditiva!  
O operador da máquina deve usar proteções auriculares.  
A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.

C0070A

### ⚠ CUIDADO

Equipamento de Proteção Individual (EPI) necessário.  
Ao montar, operar ou reparar a máquina, use roupas protetoras e EPI necessários para o procedimento específico. Alguns EPIs necessários podem incluir botas protetoras, óculos protetores e/ou proteção facial, capacete, luvas reforçadas, máscaras filtrantes e proteções auriculares.  
O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0353A

O ruído é considerado o mais comum dos agentes poluentes causadores de problemas físicos. A legislação brasileira estabelece limites máximos de intensidade e de tempo contínuo ou intermitente de exposição à ruídos. Os limites de tolerância à ruídos contínuo e intermitente são detalhados no Anexo 1 da Norma reguladora (NR15) de 1990. Consulte a legislação em vigor em seu país.

Durante o desenvolvimento da sua máquina foram realizados testes de emissão de ruído. Os testes foram realizados conforme a Diretiva 2003\10 da Comunidade Econômica Europeia (EEC) ou Comunidade Europeia (EC). A tabela 01 apresenta os valores médios de ruído ao nível dos ouvidos do operador.

Tabela 01: Níveis de ruído em dB (decibel) à altura dos ouvidos do operador medidos conforme a Diretiva 2003\10 da Comunidade Econômica Europeia (EEC) ou Comunidade Europeia (EC) para modelos com cabine.

Modelo	Transmissão	Nível de ruído no ouvido do operador		Ruído ao dirigir			Ruído estacionário		Motor
		Fechado (1)	Aberto (2)	40	40E	50	dB	RPM	
T8.270	Full Powershift	68.0 dB	79.0 dB	84.0 dB	82.0 dB	84.0 dB	81.0 dB	2230	A (4)
T8.295		68.0 dB	79.0 dB	84.0 dB	82.0 dB	84.0 dB	81.0 dB	2230	B (4)
T8.325		69.0 dB	78.0 dB	82.0 dB	81.0 dB	82.0 dB	83.0 dB	2200	C (4)
T8.355		69.0 dB	78.0 dB	79.0 dB	80.0 dB	81.0 dB	83.0 dB	2200	D (4)
T8.385		69.0 dB	78.0 dB	79.0 dB	80.0 dB	81.0 dB	83.0 dB	2200	E (4)

Nível de ruído máximo no ouvido do operador com:

1. Todas as janelas e portas da cabine fechadas, trator sem carga.
2. Janela traseira aberta, trator sem carga.
3. Para **40 km/h** usou-se a 18ª marcha; para 40E reprogramado foi usada a 19ª marcha.
4. Atende os limites austríacos ( **50 km/h** ao dirigir).

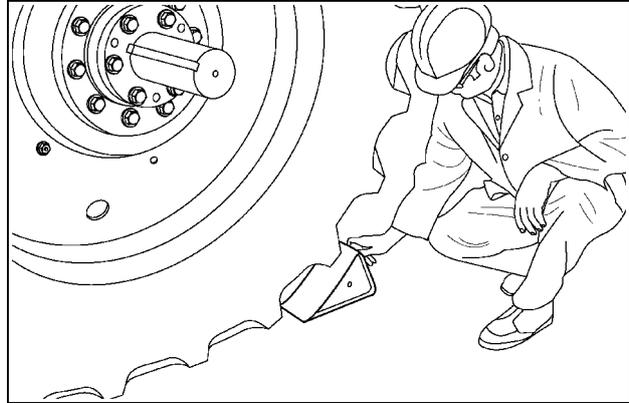
É importante reforçar que o uso de protetor auricular é recomendado para o Operador e pessoas que trabalhem próximo as máquinas independentemente da intensidade e tempo de exposição à ruídos.

Em operação, as máquinas podem estar tracionando ou fornecendo potência a outros equipamentos e estes, por sua vez, também produzem ruído. Com isso, os níveis de ruído reais percebidos pelo Operador e pessoas que trabalhem próximo as máquinas pode variar consideravelmente. Considere utilizar sempre protetor auricular de boa qualidade, intacto e que ofereça a máxima proteção.

### Calços de roda

Ao estacionar o trator em um declive, use o calço da roda dobrável à frente ou atrás da roda traseira, dependendo do sentido do declive.

O calço da roda desdobrável, se equipado, é armazenado no lado esquerdo do trator, debaixo do degrau da janela do trator.



RCPH07CCH541ABC 1

### Adesivos de segurança

Os adesivos de segurança são colocados no veículo como um guia para a sua segurança. Caminhe em torno do veículo e anote a localização e o conteúdo dos adesivos antes de operar o veículo.

Para manter os adesivos limpos e legíveis:

- Use um pano macio, água e detergente neutro para limpar os adesivos.
- Não use solvente, gasolina ou outros químicos abrasivos que possam remover ou danificar adesivos.

Substitua os adesivos danificados, faltando, pintados ou que não podem ser lidos. Novos adesivos estão disponíveis junto ao concessionário.

Quando forem substituídas peças que têm adesivos, instale um novo adesivo em cada peça nova.

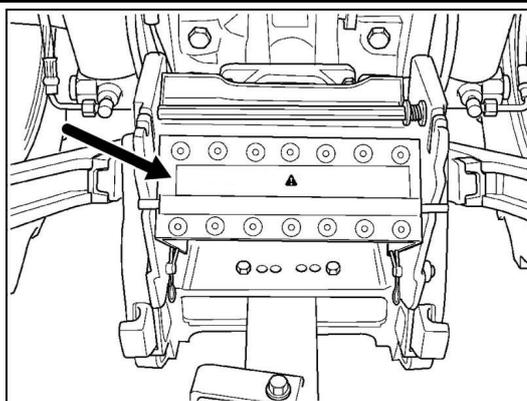
## 2 - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Símbolo de alerta de segurança  
Quantidade: 2  
83946774



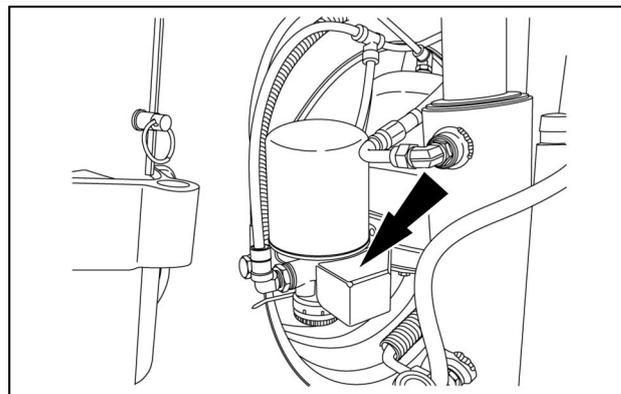
83946774 1

O adesivo está localizado na proteção do eixo da Tomada de Força (TDF). Indica um potencial risco de emaranhamento.



RCPH08CCH949AAC 2

Válvula do freio pneumático do reboque



BRIL12TR0004A0A 3

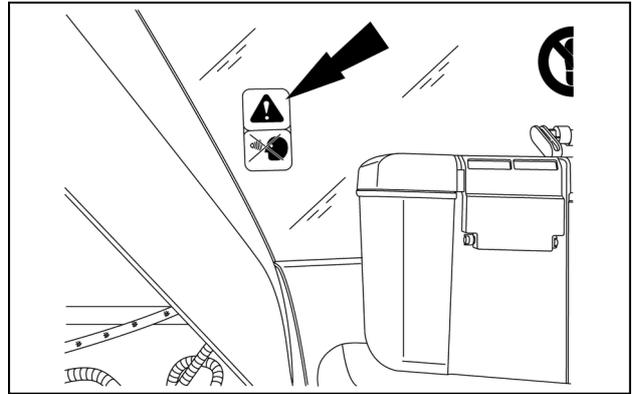
## 2 - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Sensor de velocidade efetiva – perigo de ferimento nos olhos. Evite possíveis danos aos olhos. Não olhe diretamente para o sensor do radar.  
Quantidade: 1  
82002071



82002071A 4

O adesivo está localizado no vidro frontal no lado direito.

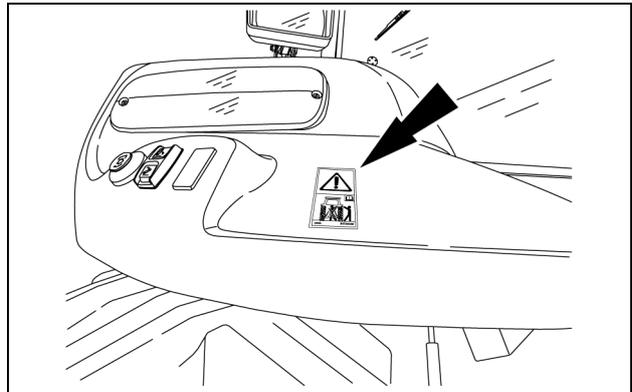


Risco de esmagamento ou de emaranhamento. Nunca permaneça entre o implemento e a máquina ou no implemento enquanto opera os controles externos.  
Quantidade: 1  
84308058



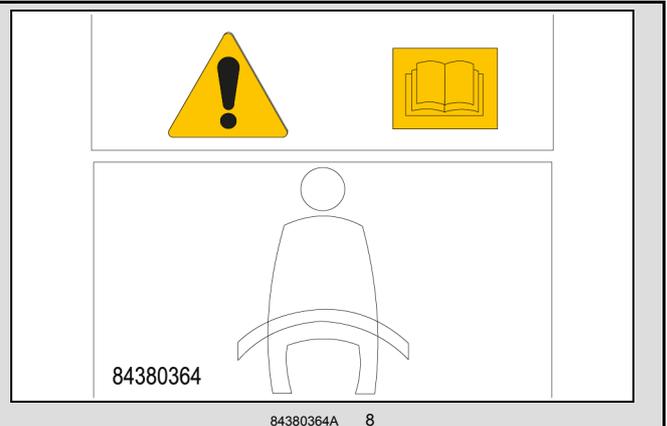
84308058 6

O adesivo está localizado nos para-lamas traseiros direito e esquerdo.

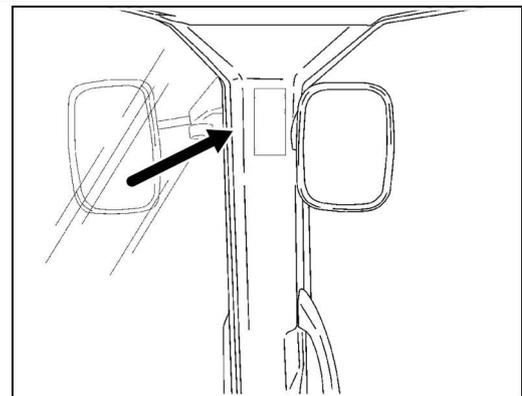


## 2 - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Assento de instrução – perigo de queda. Destinado a um uso limitado **SOMENTE** para fins de treinamento ou de diagnóstico. Um acidente pode resultar em morte ou ferimentos graves ao ocupante.  
Quantidade: 1  
84380364



O adesivo está localizado na coluna A do lado direito da cabine.

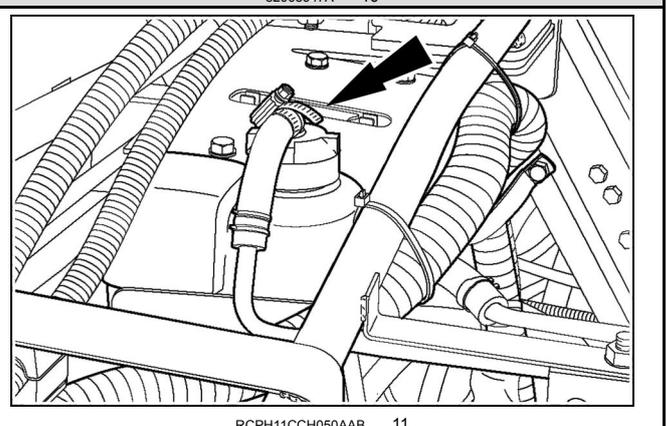


410704A-LOC 9

Sistema de resfriamento – perigo de alta pressão. Um acidente pode resultar em morte ou ferimentos graves ao ocupante. O sistema de resfriamento opera sob pressão. Não remova a cobertura de pressão do radiador enquanto o sistema estiver quente. Consulte o manual do operador.  
Quantidade: 1  
82003947



Localizado perto da cobertura de pressão no tanque de desaeração

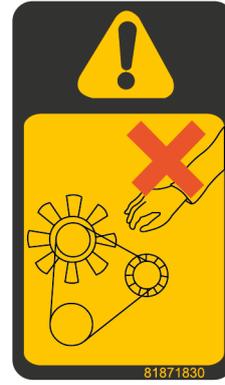


RCPH11CCH050AAB 11

## 2 - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

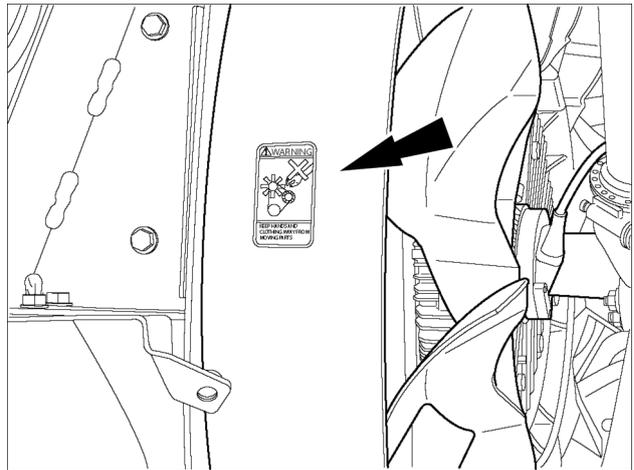
Mantenha as mãos e roupas longe de peças em movimento.

Quantidade: 1  
81871830



81871830 12

Os adesivos estão localizados nos dois lados da tampa do ventilador.



RCPH11CCH251BAA 13

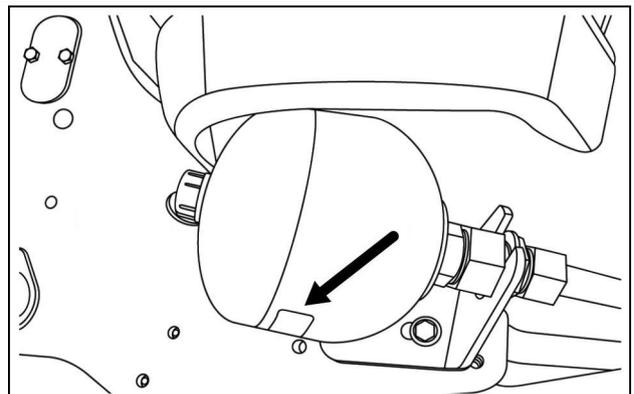
Acumulador – perigo de alta pressão. O acumulador hidráulico contém fluido ou gás sob pressão. Para remoção e reparo, as instruções no manual técnico devem ser seguidas.

Quantidade: 3  
82003947



82029751A 14

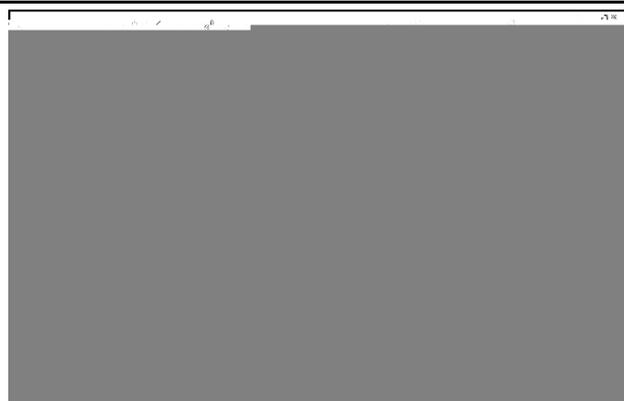
O adesivo está localizado em todos os acumuladores hidráulicos.



DBT\_82029751\_0\_ 15

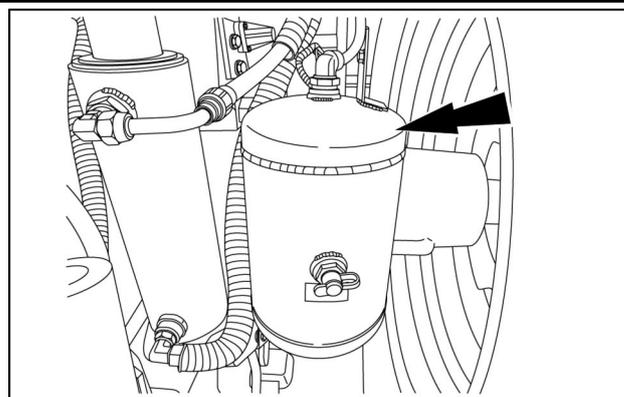
## 2 - INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Reservatórios de ar do freio pneumático do reboque



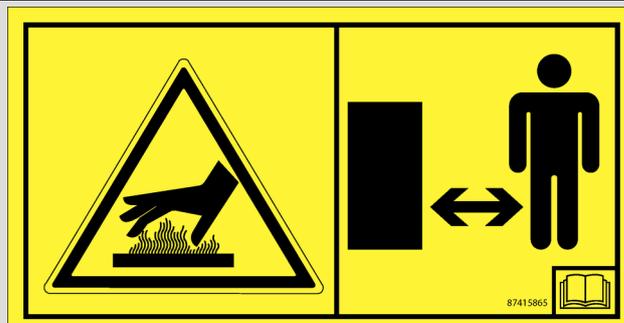
BRIL12TR0004A0A 16

Reservatórios de ar do freio pneumático do reboque



BRIL12TR0005A0A 17

Superfície quente. Mantenha-se afastado. Use equipamentos de proteção adequados durante o manuseio.  
Quantidade: 2  
87415865



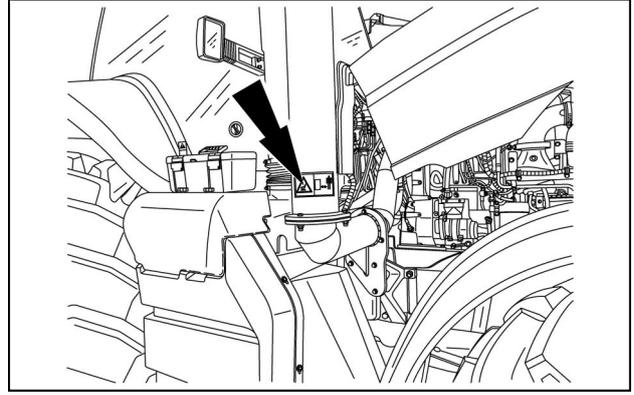
87415865\_A 18

Reservatórios de ar do freio pneumático do reboque.



BRIL12TR0004A0A 19

Tubo de escape do motor



CUIL14TR00001AA 20

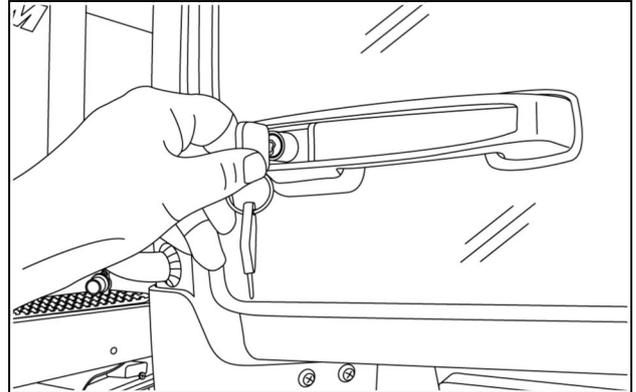
## 3 - CONTROLES E INSTRUMENTOS

### ACESSO À PLATAFORMA DO OPERADOR

#### Acesso ao trator

##### Trinco da porta da cabine

Use a chave para travar ou destravar a porta da cabine por dentro.



RCPH11CCH019AAB 1

##### Corrimãos

##### **▲ CUIDADO**

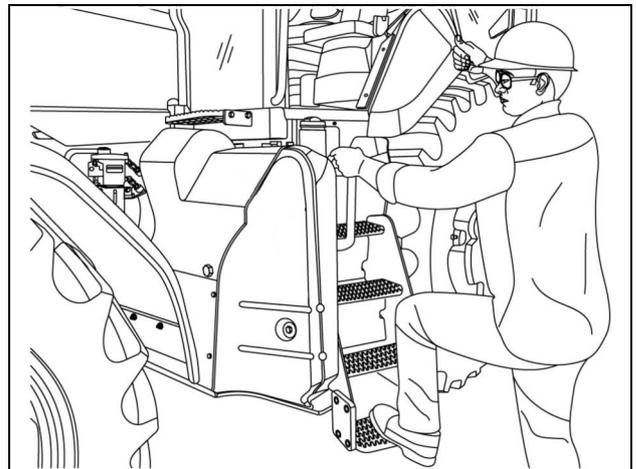
##### **Perigo de queda!**

**Pular para dentro ou para fora da máquina pode causar ferimentos. Sempre olhe para a máquina, use o corrimão e os degraus e entre ou saia vagarosamente. Mantenha contato em três pontos para evitar cair: as duas mãos no corrimão e um pé no degrau, ou uma mão no corrimão e os dois pés nos degraus.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0141A

Ao subir no trator ou descer dele, use os corrimãos e degraus fornecidos.

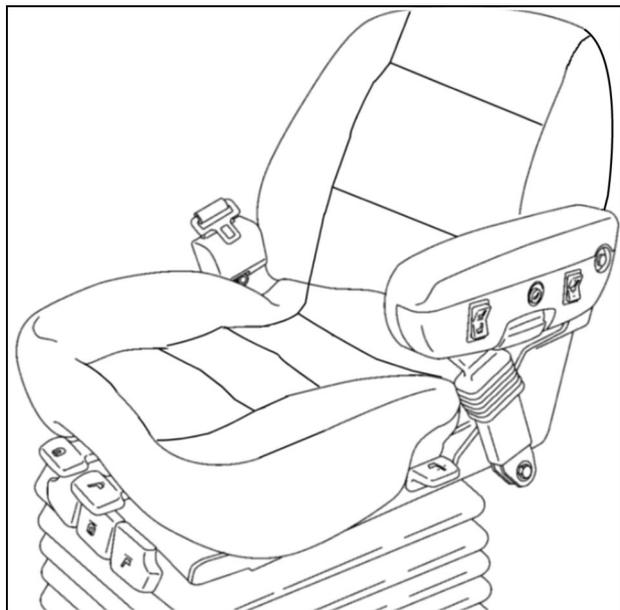


RCPH11CCH017-BR 2

## ASSENTO DO OPERADOR

### Visão geral

O assento do operador é equipado com controles para ajustá-lo ao conforto do operador. Todas as opções de controle são listadas aqui. Selecione aqueles que se aplicam ao assento específico da sua cabine. ( Assento de conforto automático mostrado)



RCPH09CCH514BAA 1

## Identificação de controle



1. Giro do assento – O assento gira para a direita e para a esquerda. Levante a alavanca de controle de giro até que o assento possa girar. Vire o assento para a posição desejada. Empurre a alavanca para baixo para travar o assento.



2. Avanço/recuo – O assento do operador pode ser ajustado para avançar ou recuar. Puxe PARA CIMA a alavanca e deslize o assento até a posição desejada. Libere a alavanca para travar o assento na posição desejada.



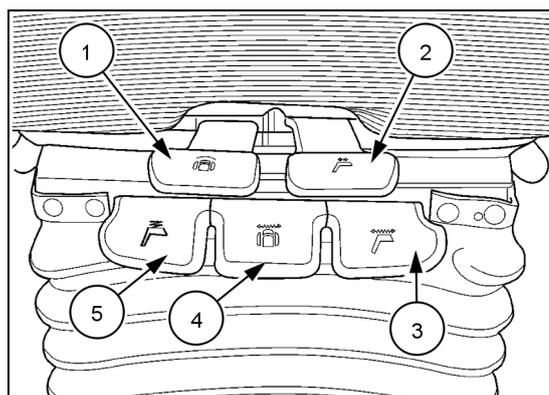
3. Avanço/recuo do isolador – O assento pode flutuar em uma distância curta para frente ou para trás quando a alavanca do isolador estiver para baixo. Com a alavanca do isolador PARA CIMA, o assento não flutua para frente ou para trás. A posição de flutuação absorve choques e reduz a fadiga do operador ao percorrer terrenos acidentados.



4. Isolador lateral – O assento pode flutuar em uma distância curta à direita ou à esquerda quando a alavanca do isolador está para baixo. Com a alavanca do isolador para cima, o assento não flutua à direita ou à esquerda. A posição de flutuação (para baixo) absorve choques e reduz a fadiga do operador ao percorrer terrenos acidentados.

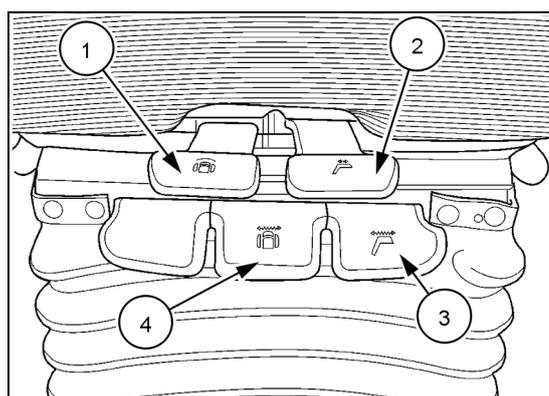


5. Controle de firmeza de percurso – (não usado para Conforto automático ou Assento de Luxo) A intensidade da firmeza pode ser ajustada para o conforto pessoal. Este controle tem cinco posições de retenção. A posição totalmente para cima é a posição suave. Empurre a alavanca para baixo para aumentar a firmeza.



RCPH08CCH864AAC 1

Assento de luxo

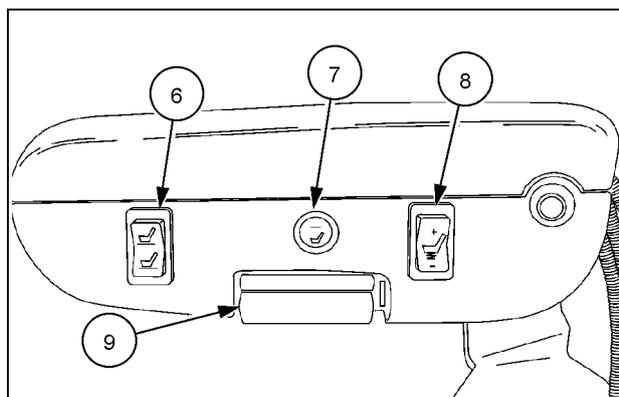


RCPH08CCH863AAC 2

Conforto automático e assento de luxo



6. Ajuste de altura – O assento pode ser levantado ou abaixado aumentando-se ou diminuindo-se a pressão do ar para o assento. Pressione a parte superior do interruptor para aumentar pressão do ar e levantar o assento. Pressione a parte inferior do interruptor para diminuir a pressão do ar e abaixar o assento. O interruptor de ignição deve estar no acessório ou em posição para levantar o assento.



RCPH08CCH006AAC 3



7. Controle do aquecedor do assento, se equipado – um interruptor iluminado momentâneo tem três níveis de aquecimento: alto, médio e baixo. Pressione a parte superior do interruptor uma vez para colocar o aquecimento em alto. Para diminuir o nível de aquecimento, pressione o interruptor uma segunda ou terceira vez para os ajustes de médio e baixo. Para desligar o aquecimento, pressione o interruptor uma quarta vez e a luz se apagará.

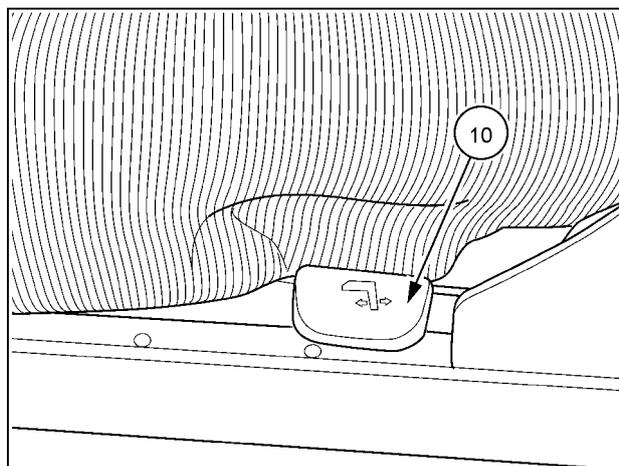


8. Interruptor de controle de percurso (somente Conforto automático e assento de Luxo) – Este interruptor de três posições ajusta o amortecimento do sistema. A posição superior é o ajuste mais firme; a posição do meio proporciona amortecimento médio e a posição inferior proporciona o percurso mais suave (recomendado para estrada).

9. Botão do apoio de braço esquerdo – O apoio de braço esquerdo se inclina para cima para facilitar o acesso ao assento do operador. Gire o botão para ajustar o ângulo do apoio de braço: de **15°** para cima até **10°** para baixo a partir da posição horizontal.

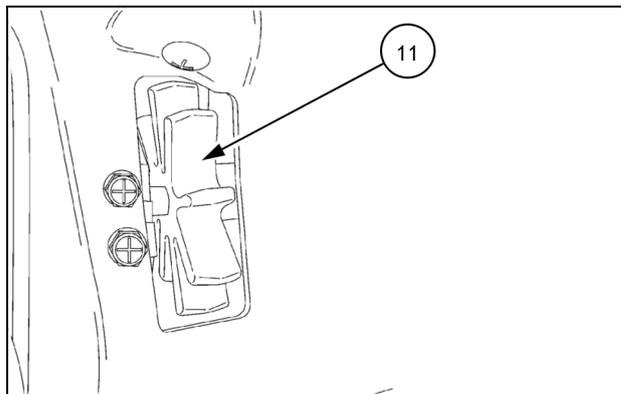


10. Ajustador do encosto – Para ajustar o encosto, levante o controle e incline o encosto até a posição necessária. Solte o controle para manter o encosto na posição selecionada.



RCPH08CCH077AAC 4

11. Regulador do apoio lombar – Ajuste o apoio lombar para o conforto pessoal. Gire o botão para baixo para aumentar o apoio. Gire o botão para cima para diminuir o apoio.



RCPH11CCH037AAA 5

## ASSENTO DO INSTRUTOR

### Visão geral

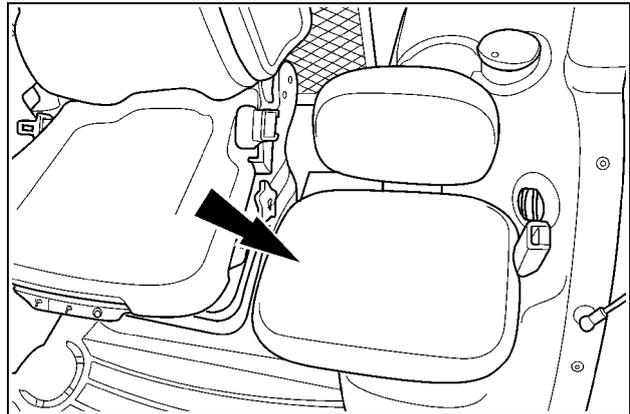
#### ⚠ CUIDADO

##### Perigo de queda!

O assento do instrutor só deve ser usado ao treinar um novo operador ou quando um técnico de serviço estiver fazendo diagnóstico de um problema. Não permita que outras pessoas, especialmente crianças, se sentem no assento. Mantenha a(s) porta(s) da cabine fechada(s). Use cinto de segurança o tempo todo.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0301A



RCPH08CCH068AAC 1

O assento de instrução com cinto de segurança está disponível para fornecer assento para um operador experiente durante o treinamento de um novo operador ou quando um técnico de serviço está diagnosticando um problema.

Quando necessário para treinamento ou diagnóstico, apenas uma pessoa pode acompanhar o operador, e essa pessoa deve estar sentada no assento correspondente.

Siga essas precauções quando o assento de instrução estiver ocupado:

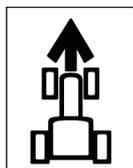
- Dirija o trator somente em baixas velocidades e acima do nível do solo.
- Evite dirigir em rodovias ou estradas públicas.
- Evite arrancadas ou paradas rápidas.
- Evite curvas fechadas.
- Use o cinto de segurança fornecido e ajuste-o corretamente.
- Mantenha a porta fechada sempre.

## CONTROLES FRONTAIS

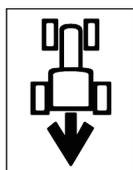
### Coluna da direção

#### Alavanca de controle da transmissão

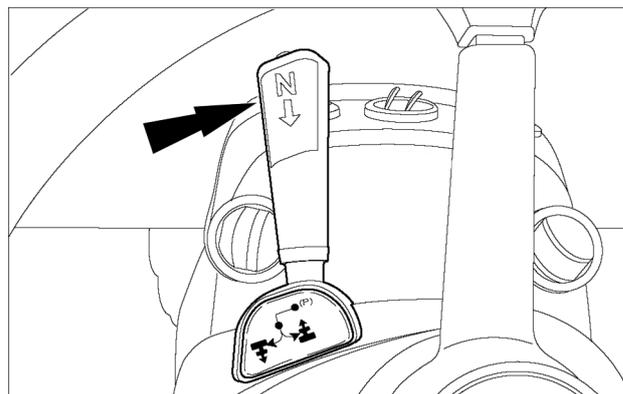
Levante a alavanca em direção à roda da direção e mova-a em direção ao ícone de avanço ou ré. Os ícones na instrumentação do trator confirmam a direção do percurso selecionado. Não é necessário pressionar o pedal de avanço gradual (pedal de embreagem) ao operar a alavanca.



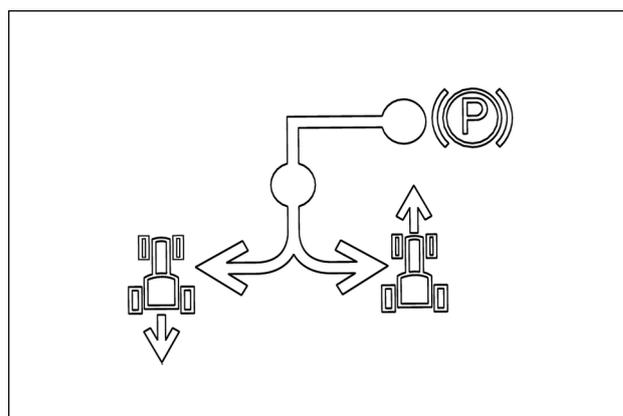
Posição de avanço



Posição de ré



RCPH11CCH238AAA 1

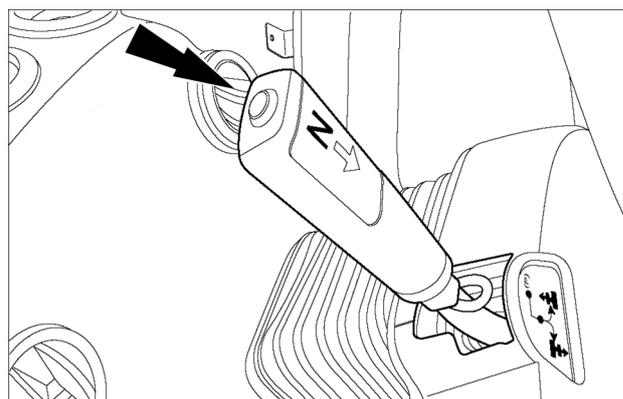


RCIL09CCH001AAA 2

Quando a alavanca é solta, retorna para a posição de descanso. Essa não é a posição neutra da transmissão. Para selecionar neutro, pressione o botão na extremidade da alavanca. Quando for selecionado neutro, aparecerá o ícone "N" na instrumentação do trator para confirmar a seleção.

Para selecionar neutro da posição de estacionamento:

- pressione os pedais do freio,
- mova a alavanca de controle da transmissão da posição de estacionamento para a posição de descanso;
- e pressione o botão neutro.



RCPH11CCH239AAA 3



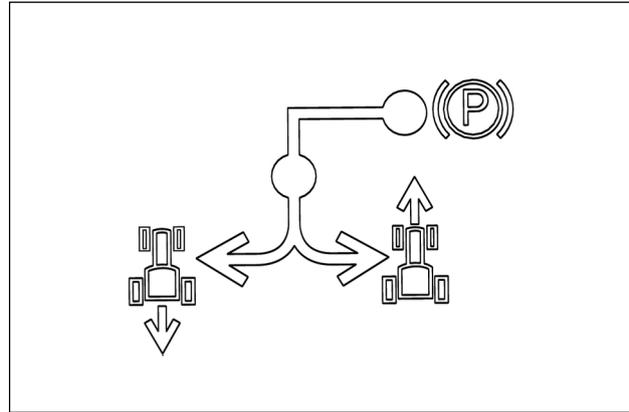
Posição neutra

A alavanca também é usada para selecionar a posição de estacionamento. Na posição de descanso, empurre a alavanca em direção ao console dianteiro e à direita para selecionar a posição de travamento de estacionamento. O ícone "P" é exibido na instrumentação do trator para confirmar a seleção.

**NOTA:** A posição de estacionamento da alavanca de controle não é uma função mecânica da transmissão. A posição de estacionamento ativa o circuito do freio de estacionamento. A alavanca de controle deve estar em estacionamento para dar a partida no motor.



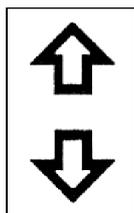
Posição de estacionamento



RCIL09CCH001AAA 4

**NOTA:** quando a alavanca inversora estiver na posição estacionamento, o freio pneumático do reboque (se equipado) também entra na condição de estacionamento.

## Interruptor do sinal de conversão de direção



Mova a alavanca do sinal de conversão de direção para cima para indicar direção à direita. Mova a alavanca do sinal de conversão de direção para baixo para indicar direção à esquerda. A posição central é desligada. Quando o interruptor do sinal de conversão de direção é usado, as lâmpadas de perigo de cor amarela acendem do seguinte modo:

Quando o sinal de conversão de direção é empurrado para cima, as lâmpadas do teto da cabine do lado direito e as de advertência do para-lama, a lâmpada de transporte amplo do lado direito e o indicador do lado direito da instrumentação acendem e apagam. As lâmpadas do teto da cabine do lado esquerdo e as de advertência do para-lama, a lâmpada de transporte amplo do lado esquerdo e o indicador do lado esquerdo do monitor ficam acesos continuamente.

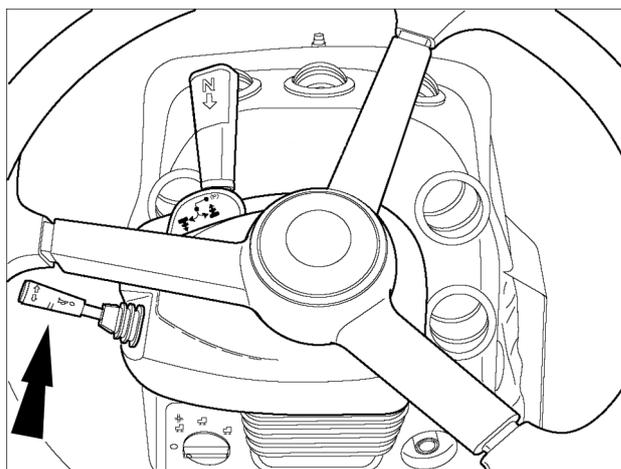
Quando o sinal de conversão de direção é empurrado para baixo, as lâmpadas do teto da cabine do lado esquerdo e as de advertência do para-lama, a lâmpada de transporte amplo do lado esquerdo e o indicador do lado esquerdo da instrumentação acendem e apagam. As lâmpadas do teto da cabine do lado direito e as de advertência do para-lama, a lâmpada de transporte amplo do lado direito e o indicador do lado direito da instrumentação ficam acesos continuamente.



**BOTÃO DA BUZINA** – O botão da buzina é parte da alavanca do sinal de conversão de direção. Empurre a extremidade da alavanca para operar a buzina.



**INTERRUPTOR DE FAROL ALTO/BAIXO** – O interruptor de farol alto/baixo é parte da alavanca do sinal de conversão de direção. A posição central da alavanca é de farol baixo. Mova o interruptor para frente para farol alto. A lâmpada indicadora de farol alto do conjunto da instrumentação acende no farol alto. Puxe a alavanca para trás para farol alto temporário mesmo quando as luzes estiverem desligadas para piscar as lâmpadas.



RCPH11CCH202BAA 5

- Se o interruptor de luz de trabalho estiver ligado e o interruptor do farol dianteiro estiver desligado, os faróis altos estarão ligados e não poderão ser reduzidos.
- Se o interruptor da luz de trabalho estiver desligado e o interruptor do farol dianteiro estiver desligado, não será possível mover o farol alto para a posição temporária para piscá-lo.
- Se o interruptor da luz de trabalho estiver desligado e o interruptor do farol dianteiro estiver ligado, será possível reduzir os faróis.

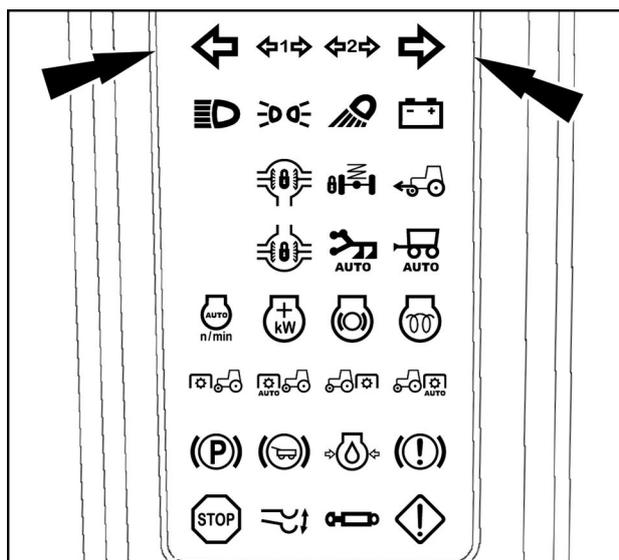
**NOTA:** Quando as lâmpadas de trabalho estiverem ligadas, os faróis altos estarão ligados, mas o interruptor de farol alto/baixo não funcionará.

**NOTA:** As lâmpadas centrais só podem ser ligadas e desligadas com o interruptor da luz de trabalho.

### Indicadores de sinal de conversão



Os indicadores mostram qual dos sinais de conversão de direção está ativado ou quando as lâmpadas de advertência de cor amarela dianteiras e traseiras estão piscando.



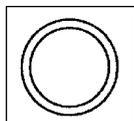
RCIL11CCH002BAA 6

## Console frontal

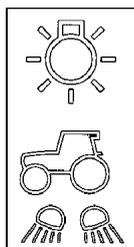
### Interruptor das lâmpadas de trabalho

Este é um interruptor de quatro posições. As lâmpadas funcionam do seguinte modo:

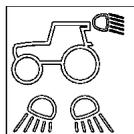
**NOTA:** O interruptor do pisca-pisca/das luzes de estrada deve estar na posição desligada para que o interruptor da lâmpada de trabalho funcione.



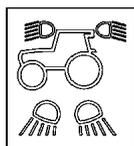
PRIMEIRA POSIÇÃO – Todas as lâmpadas estão desligadas.



SEGUNDA POSIÇÃO – Todas as lâmpadas de trabalho abaixo da linha da cabine se acendem. Isso inclui lâmpadas de trabalho, lâmpadas da linha da correia (se equipado) e lâmpadas de trabalho do para-lama traseiro superior (se equipado).

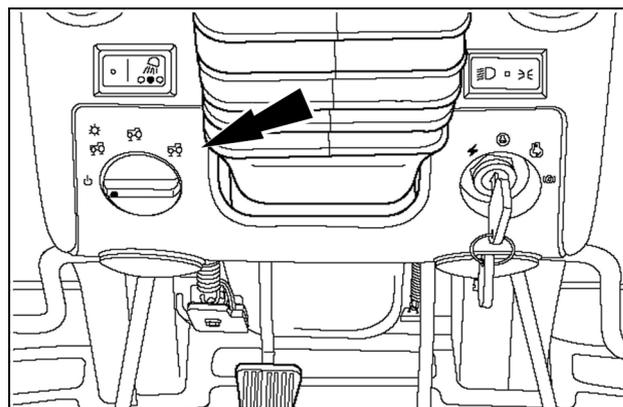


TERCEIRA POSIÇÃO – Todas as lâmpadas de trabalho inferiores abaixo da linha da cabine e as lâmpadas de trabalho traseiras do teto se acendem. Isso inclui lâmpadas de trabalho da grade, lâmpadas da linha de correia (se equipado), lâmpadas de trabalho do para-lama traseiro superior (se equipado) e lâmpadas traseiras do teto da cabine.



QUARTA POSIÇÃO – Todas as lâmpadas de trabalho se acendem.

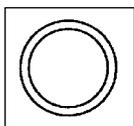
**NOTA:** As lâmpadas de estrada/lâmpadas principais também são ligadas, mas não podem ser reduzidas.



RCPH11CCH224AAA 1

## Interruptor das lâmpadas de estrada/lâmpadas âmbar de advertência

As lâmpadas funcionam do seguinte modo nas três posições do interruptor:



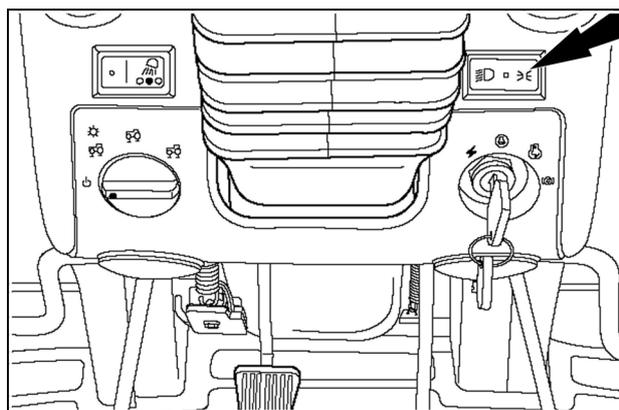
**POSIÇÃO CENTRAL** – Todas as lâmpadas estão desligadas.



**POSIÇÃO DIREITA** – As lâmpadas âmbar de advertência dianteiras e traseiras, e as lâmpadas de transporte amplo (se equipado) se acendem e apagam. Todas as lâmpadas de trabalho estão desligadas.



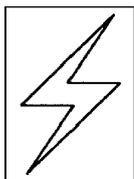
**POSIÇÃO ESQUERDA** – As lâmpadas âmbar de advertência dianteiras e traseiras, e as lâmpadas de transporte amplo (se equipado) se acendem e apagam; as lâmpadas de estrada dianteiras, as lanternas traseiras e lâmpadas do console se acendem. Todas as lâmpadas de trabalho estão desligadas. O farol alto ou baixo para as lâmpadas de estrada pode ser selecionado com a alavanca do sinal de mudança de direção alto/baixo.



RCPH11CCH224AAA 2

## Interruptor de ignição

Este é um interruptor de quatro posições. As posições do interruptor são:



**ACESSÓRIA** – Sentido anti-horário a partir da posição desligada. Vire a chave até a posição de acessório para acionar o rádio e outros acessórios. Se a chave permanecer nesta posição, as baterias serão descarregadas.



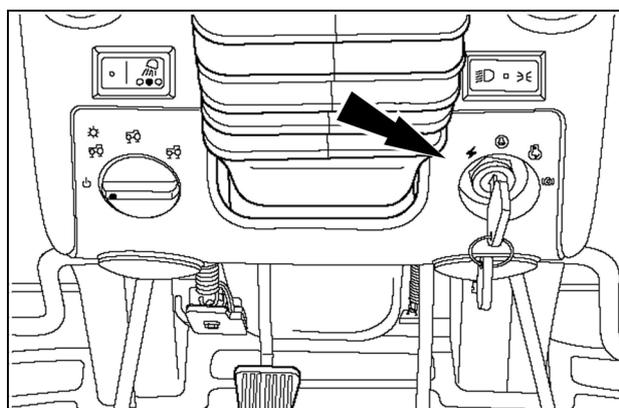
**DESLIGADA** – Gire a chave para a posição desligado para parar o motor. A chave só pode ser removida quando estiver na posição desligado.



**LIGADO (EXECUÇÃO DO MOTOR)** – Primeira posição no sentido horário a partir da posição desligado. Todos os mostradores digitais e algumas lâmpadas de advertência e do indicador acesas e o aquecedor da grade é ativado em clima frio.



**INICIAR** – Segunda posição no sentido horário a partir da posição desligada. O motor de partida gira o motor. Solte a chave de ignição quando o motor começar a funcionar.



RCPH11CCH224AAA 3

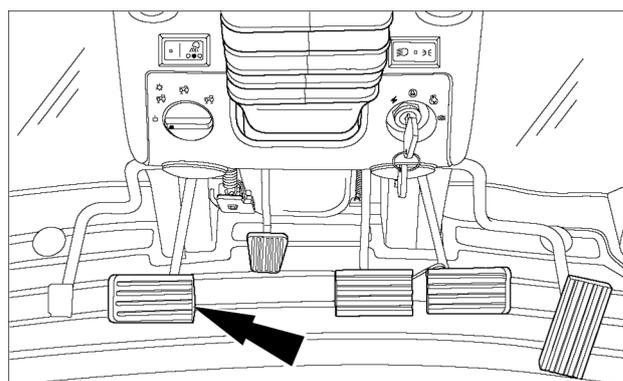
## Controles de pedal

### Pedal de avanço gradual

Um pedal de avanço gradual é fornecido, mas não é obrigatório para mudanças de marcha/faixa ou operações de transmissão de avanço/ré.

O pedal de avanço gradual é necessário somente para posicionar o trator para conectar implementos ou proporcionar controle preciso da velocidade do trator quando se opera em espaços confinados.

Quando o pedal de avanço gradual é pressionado, a transmissão é desconectada.

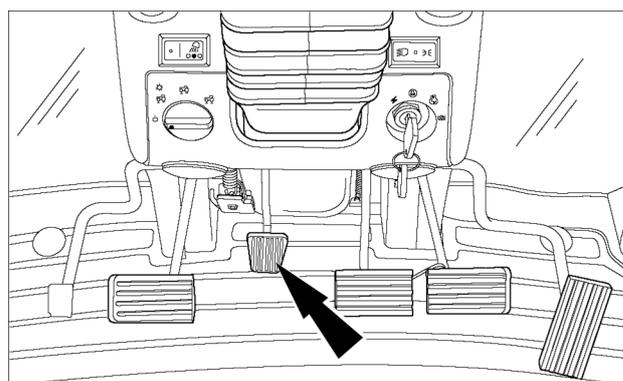


RCPH11CCH024AAA 1

### Pedal de inclinação/telescópico da coluna da direção

A coluna da direção se inclina em 13 posições diferentes. Para inclinar ou recolher a roda da direção, empurre para baixo o pedal de inclinação/telescópico e mova a coluna da direção até a posição desejada. Solte o pedal de inclinação/telescópico para manter a coluna na posição selecionada. Mova a coluna até a posição mais avançada para facilitar a entrada e a saída.

**NOTA:** Para inclinar a coluna, pressione parcialmente o pedal. Para recolher a coluna, pressione totalmente o pedal.



RCPH11CCH024AAA 2

### Pedais do freio

#### ⚠ CUIDADO

##### Perigo de direção!

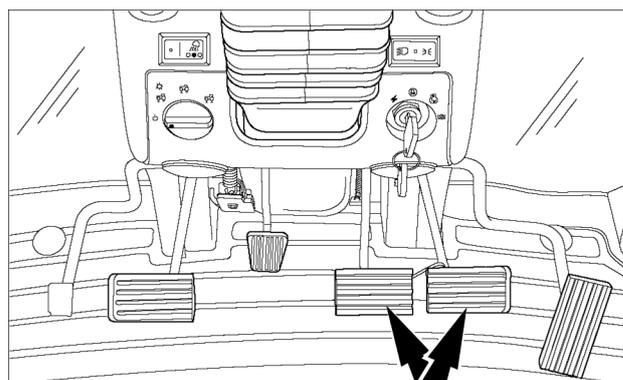
Esteja ciente de que o peso extra e más condições de tração, como lama ou gelo, aumentam a distância de parada. Líquido nos pneus, pesos na máquina ou nas rodas, tanques cheios com fertilizante, herbicida ou inseticidas – tudo isso aumenta o peso e a distância necessária para parar.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0338A

O pedal esquerdo para a roda traseira esquerda do trator e o pedal direito para a roda traseira direita do trator. Fora da estrada, os pedais podem ser usados separadamente para ajudar nas curvas. Para uma operação segura na estrada, sempre trave juntos os pedais do freio com o intertravamento do pedal.

Com o motor funcionando em condições normais, é necessário um mínimo de esforço e de curso do pedal para engatar os freios. Se o motor parar, serão necessários mais força e curso do pedal para a frenagem hidráulica manual. Se ocorrer uma falha hidráulica, pressione os dois pedais até o piso para ativar o freio de estacionamento.



RCPH11CCH024AAA 3

**AVISO:** O freio pneumático irá funcionar integralmente mesmo quando apenas um dos pedais de freio for acionado. Por este motivo, sempre mantenha os pedais de freio interligados quando estiver rebocando um equipamento ou implemento.

## Intertravamento dos pedais do freio

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de perda de controle!**

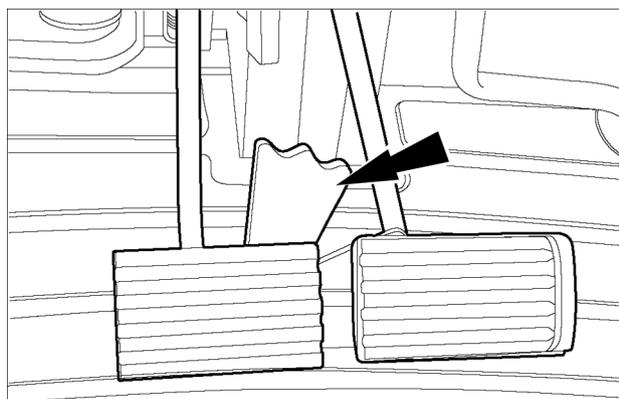
**Os pedais do freio devem estar travados juntos para realizar o percurso na estrada. Isso garantirá um engate uniforme do freio e habilidade máxima de parada.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

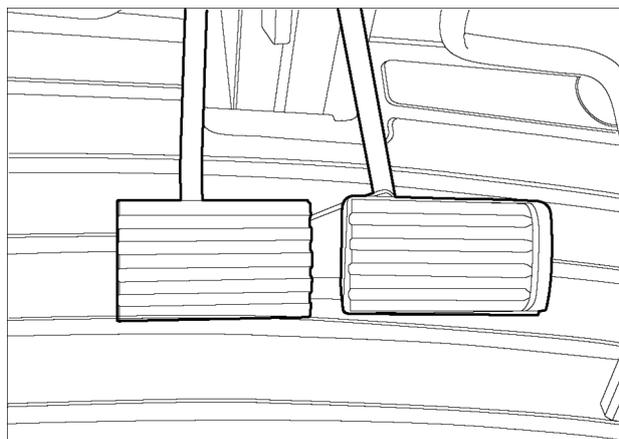
W0308A

O intertravamento dos pedais do freio é usado para travar juntos os pedais de freio, de forma que os dois sejam aplicados uniformemente ao mesmo tempo.

Com o motor funcionando em condições normais, é necessário um mínimo de esforço e de curso do pedal para engatar os freios. Se o motor parar, serão necessários mais força e curso do pedal para a frenagem hidráulica manual. Se ocorrer uma falha hidráulica, pressione os dois pedais até o piso para ativar o freio de estacionamento.



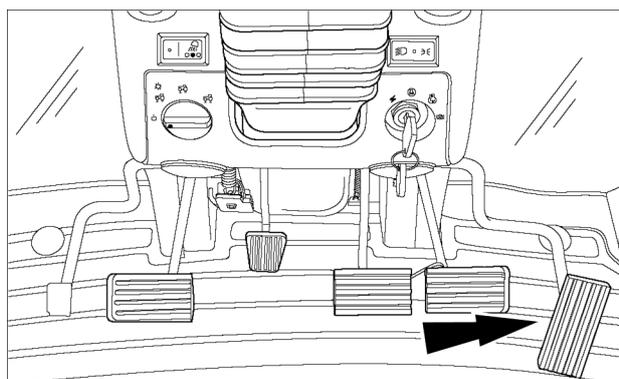
RCPH11CCH014AAA 4



RCPH11CCH013AAA 5

## Pedal do acelerador

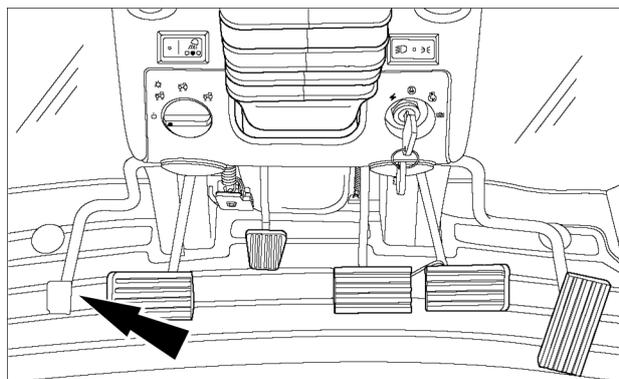
Pressione o pedal do acelerador para aumentar a rotação do motor, substituindo o ajuste do acelerador manual. Solte o pedal do acelerador para diminuir a rotação do motor até o nível ajustado pelo acelerador manual.



RCPH11CCH024AAA 6

## Pedal de freio do motor, se equipado

Pressione o pedal de freio do motor para ativar o freio de exaustão do motor. Libere o pedal para desativar o freio do motor.



RCPH11CCH024AAA 7

## CONTROLES DO LADO DIREITO

### Console do apoio de braço

#### Visão geral

O console de controle primário é integrado ao apoio do braço direito no assento do operador. Os controles permanecem com o operador sempre que o assento é levantado, abaixado ou girado.

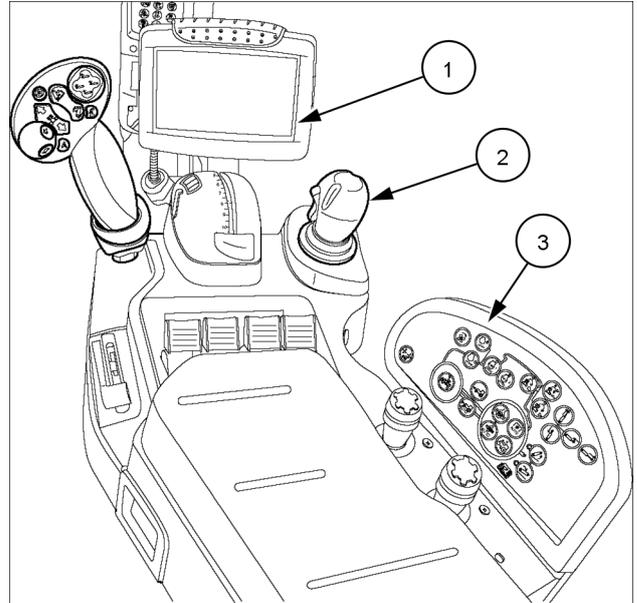
O ajuste do console é abordado no final desta seção.

Os componentes do console do apoio do braço incluem:

- o mostrador colorido (1);

**NOTA:** O mostrador colorido tem seus próprios guias de software independente deste manual.

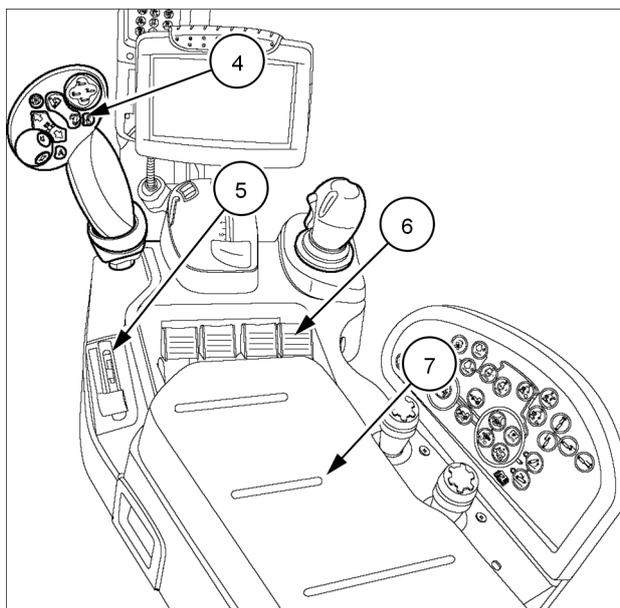
- o joystick (2), se equipado;
- o painel de controle integrado (3),



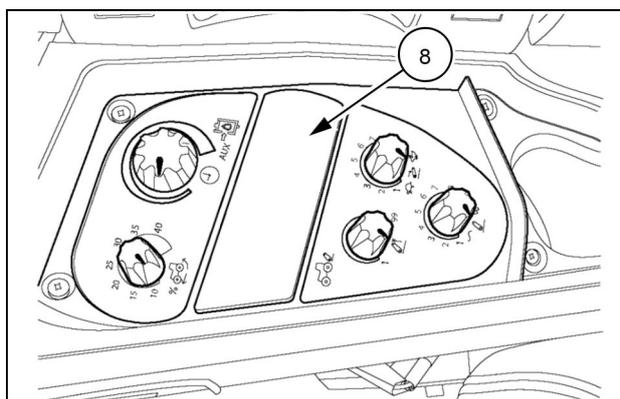
RCPH11CCH034BAA 1

### 3 - CONTROLES E INSTRUMENTOS

- a alavanca multifunção (4),
- o acelerador manual (5);
- os controles das válvulas remotas (6)
- o alojamento do apoio do braço (8) e sua tampa (7).



RCPH11CCH034BAA 2



RCPH11CCH135AAB 3

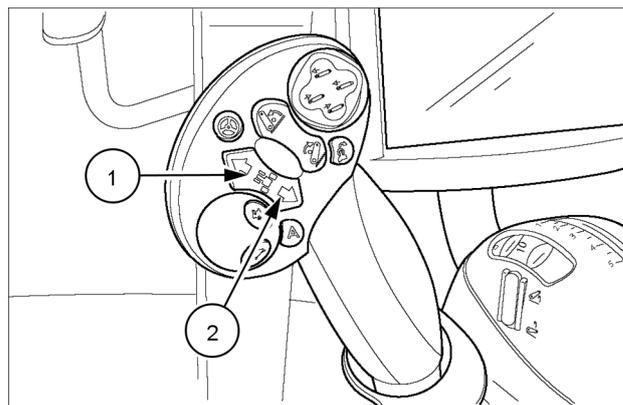
## Alça multifunção

### Botões de mudança com inversor shuttle

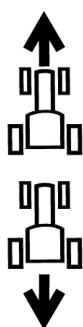
Dois práticos botões na alavanca multifunção são úteis para selecionar a direção do percurso para frente ou em direção reversa.

O botão de mudança do inversor shuttle **(1)** de avanço seleciona o percurso de avanço; e o botão de mudança do inversor shuttle **(2)** de reversão seleciona o percurso reverso.

**NOTA:** A direção no acionamento inicial deve sempre ser selecionada com o uso da alavanca de controle da transmissão. As mudanças de direção subsequentes podem ser feitas com os botões na alavanca multifunção.



RCPH11CCH043AAA 1



Pressione o botão de avanço **(1)** para engatar o acionamento avante.

Pressione o botão de ré **(2)** para engatar o acionamento reverso.

### Botões de seleção de marcha

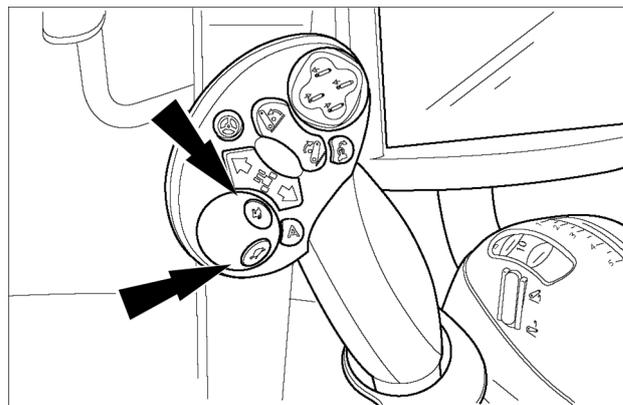
Use os botões de seleção de marcha na alavanca para aumentar ou reduzir a marcha de transmissão durante o trajeto do trator.



Pressione e solte o botão de aumento de marcha para passar a transmissão à próxima marcha mais alta. Pressione e segure o botão de aumento de marcha para aumentar uma marcha a cada segundo.



Pressione e solte o botão de redução de marcha para passar a transmissão à próxima marcha mais baixa. Pressione e segure o botão de redução de marcha para reduzir uma marcha a cada segundo.



RCPH11CCH043AAA 2

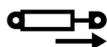
Quando o trator está em modo de estacionamento ou neutro, os botões de seleção de marcha mudam somente as marchas para frente, não as marchas à ré.

Mova a alavanca de controle da transmissão até a ré e use o pedal de avanço gradual para mudar a marcha à ré:

- Pressione o pedal de avanço gradual e mova a alavanca de controle da transmissão até a ré.
- Pressione o botão de seleção de marcha até que a marcha desejada seja selecionada.
- Solte o pedal de avanço gradual para mover o veículo na marcha selecionada.

## Botões de válvula remota

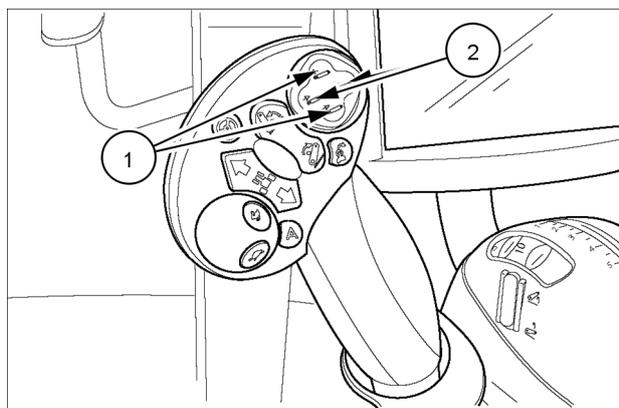
Use os botões de válvula remota para estender/retrair uma válvula remota. Os botões do topo e do fundo (1) controlam a primeira válvula remota. Os botões do lado direito e do lado esquerdo (2) normalmente controlam a segunda válvula remota. Com cinco válvulas remotas, os botões do lado esquerdo e do lado direito (2) controlam a quinta válvula remota.



Pressione o botão de extensão para estender momentaneamente a válvula remota.



Pressione o botão de retração para retrain momentaneamente a válvula remota.



RCPH11CCH043AAA 3

## Botões de elevação/abaixamento expresso do engate

Use o botão de elevação ou de abaixamento expresso para elevar o engate até sua altura limite de funcionamento superior ou inferior.

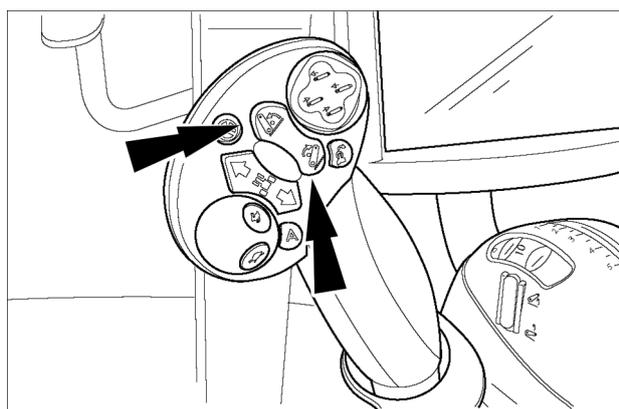


Pressione e solte o botão de levantamento expresso para elevar o engate até a altura limite superior.



Pressione e solte o botão de abaixamento expresso até a altura limite de funcionamento inferior.

Quando o engate já estiver na altura de funcionamento inferior, ele pode ser abaixado ainda mais. Para isso, pressione duplamente e mantenha pressionado o botão de abaixamento.



RCPH11CCH043AAA 4

Se o botão de abaixamento for pressionado enquanto o engate estiver subindo, o engate descerá. Se o botão de levantamento for pressionado enquanto o engate estiver descendo, o engate subirá.

Se o botão de levantamento for pressionado enquanto o engate estiver subindo, o engate parará. Se o botão de abaixamento for pressionado enquanto o engate estiver descendo, o engate parará. Pressione o botão expresso novamente para continuar o trajeto do engate até a altura limite superior ou inferior de funcionamento.

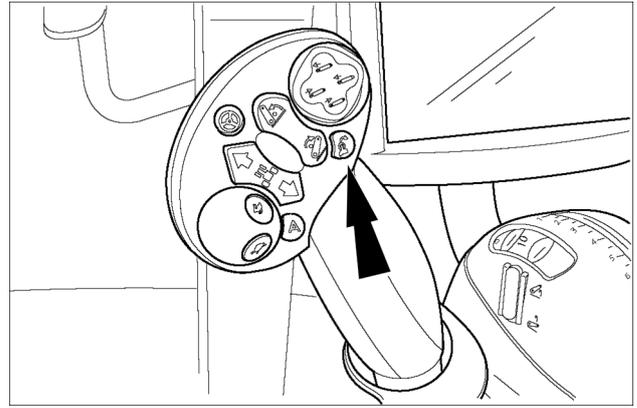
### Botão de etapa (sistema de gerenciamento de cabeceira)

Pressione e solte o botão de etapa ao reproduzir uma sequência de virada em cabeceira.



Em modo de reprodução automática, use o botão de etapa para reproduzir a sequência registrada em tempo real. Em modo de reprodução manual, use o botão de etapa para reproduzir a próxima etapa da sequência registrada. Cada vez que o botão é pressionado, ocorre a reprodução da próxima etapa da sequência.

O botão de etapa pode ser usado com o recurso de velocidade constante do motor para alternar entre as duas velocidades do motor selecionadas quando as sequências de gerenciamento de cabeceira não estiverem em uso.



RCPH11CCH043AAA 5

### Botão de gerenciamento de velocidade efetiva

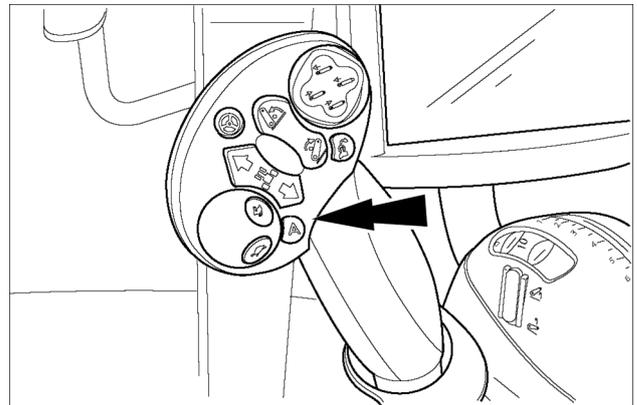
A engrenagem selecionada atualmente influencia em como o gerenciamento da velocidade efetiva (GSM) é engatado.



Quando a transmissão estiver nas marchas 1-14, pressione o botão de gerenciamento de velocidade efetiva (GSM) para ativar o GSM de campo. Pressione o botão duas vezes para ativar o GSM de estrada.

Quando a transmissão estiver na engrenagem 15 ou maior, pressione o botão de gerenciamento da velocidade efetiva (GSM) para ativar o GSM de estrada.

Com o gerenciamento da velocidade efetiva ativo, pressione o botão novamente para desativar o GSM de campo ou de estrada.



RCPH11CCH043AAA 6

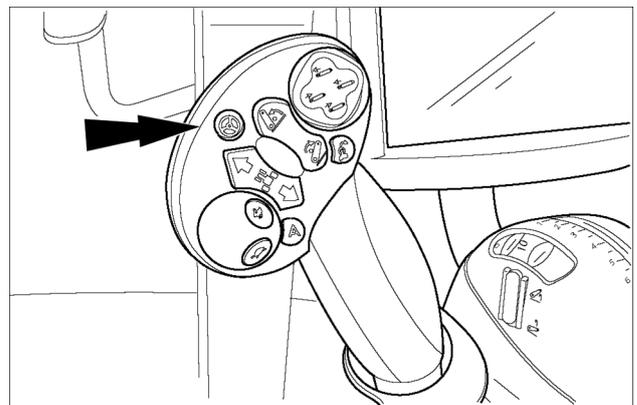
### Botão de orientação automática

Quando a mensagem de segurança é lida e aceita pelo operador no monitor colorido, o operador pode engatar a orientação automática com este controle na alavanca multifunção ou com o monitor colorido. Para desengatar a orientação automática a qualquer momento, basta girar a roda da direção.



Pressione e solte o botão da orientação automática para engatar a direção automática.

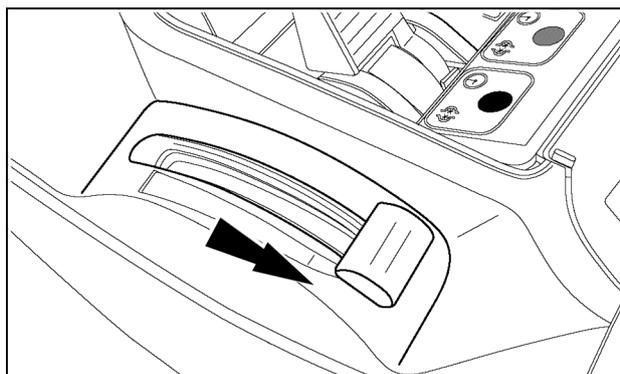
Pressionar o botão novamente não desengata a direção automática: gire a roda da direção para desengatar a direção automática.



RCPH11CCH043AAA 7

## Alavanca do acelerador manual

O acelerador manual é usado para controlar a velocidade do motor. Para aumentar a rotação do motor, mova a alavanca para frente. Para diminuir a rotação do motor, mova a alavanca para trás.



RCPH11CCH042AAA 1

## Painel de controle

### Controles da tração dianteira mecânica (MFD)

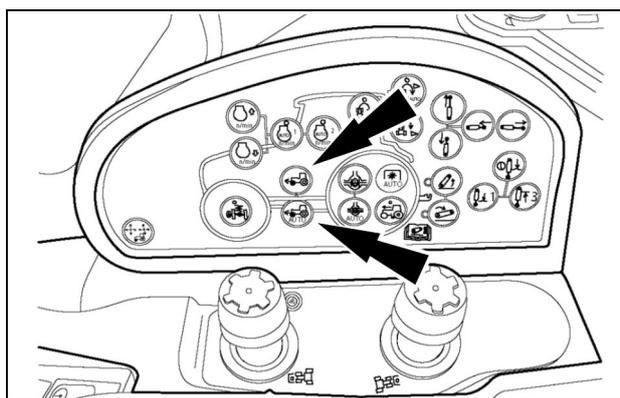
A tração dianteira mecânica (MFD) pode ser manual ou automática. Use esses botões para desengatar ou engatar a operação manual ou automática da MFD.



Pressione e solte o botão de MFD manual para ativar ou desativar a operação manual deste recurso. A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.



Pressione e solte o botão da MFD automática para ativar ou desativar a operação automática deste recurso. A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.



RCPH11CCH134AAB 1

Quando a operação manual da MFD está ativa, a pressão no botão do modo automático alterna para operação automática: ela não desativa a operação da MFD.

Quando a operação automática da MFD está ativa, a pressão no botão do modo manual alterna para operação manual: ela não desativa a operação da MFD.

## Controles do bloqueio do diferencial

A operação do bloqueio do diferencial para os eixos traseiro e dianteiro (se equipado) pode ser manual ou automática. Use esses botões para desengatar ou engatar a operação manual ou automática do bloqueio do diferencial.



Pressione e solte o botão do bloqueio do diferencial manual para ativar ou desativar a operação manual deste recurso. A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.



Pressione e solte o botão do bloqueio do diferencial automático para ativar ou desativar a operação automática deste recurso. A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.

Quando o bloqueio do diferencial manual está ativo, a pressão no botão do modo automático alterna para operação automática: ela não desativa o bloqueio do diferencial.

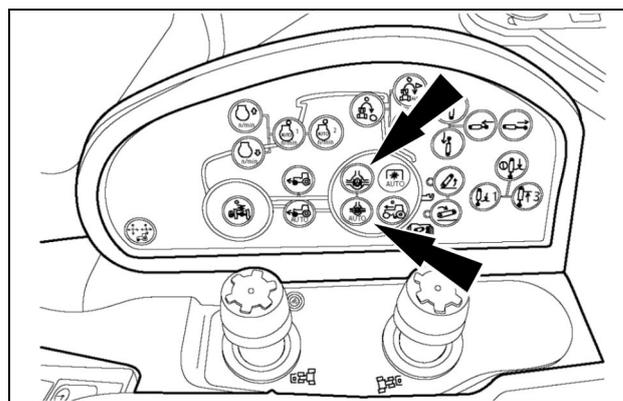
Quando o bloqueio do diferencial automático está ativo, a pressão no botão do modo manual alterna para operação manual: ela não desativa o bloqueio do diferencial.

## Controle de patinagem

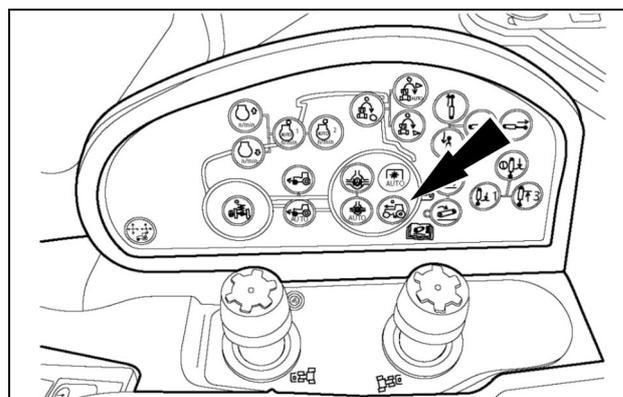
Use o controle de limite de deslizamento ao trabalhar com implementos para limitar o deslizamento da roda traseira.



Pressione e solte o controle de patinagem para ativar ou desativar o recurso. A lâmpada na parte superior do controle se acende quando o recurso está ativo. A lâmpada no pneu traseiro do ícone se acende quando o engate está ajustado para limitar o deslizamento da roda traseira.



RCPH11CCH134AAB 2



RCPH11CCH134AAB 3

## Controles de velocidade constante do motor

Dois diferentes valores de RPM do motor podem ser salvos e usados para executar operações de campo em uma rotação constante do motor.



Pressione o botão de aumento do ponto de ajuste para aumentar o valor de RPM armazenado para o controle ativo: ponto de ajuste 1 ou ponto de ajuste 2.

A lâmpada no botão do ponto de ajuste ativo se acende quando ele está ativo.



Pressione o botão de diminuição do ponto de ajuste para diminuir o valor de RPM armazenado para o controle ativo: ponto de ajuste 1 ou ponto de ajuste 2.

A lâmpada no botão do ponto de ajuste ativo se acende quando ele está ativo.



Pressione e solte o botão do ponto de ajuste 1 para ativar ou desativar a rotação constante do motor com seu ponto de ajuste salvo.

Pressione e segure o botão do ponto de ajuste 1 por dois segundos para armazenar a atual RPM do motor como ponto de ajuste 1.

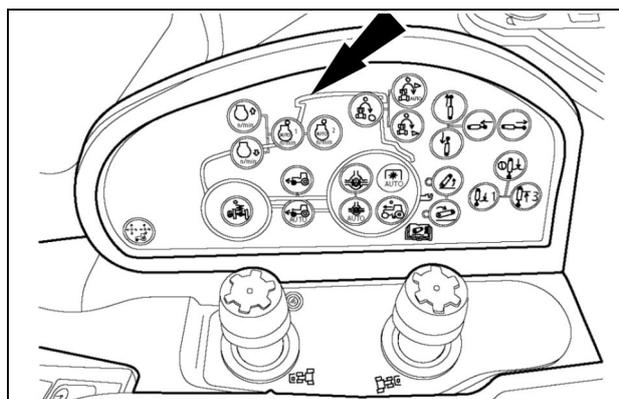
Um bipe soa quando o valor da RPM atual é armazenado.



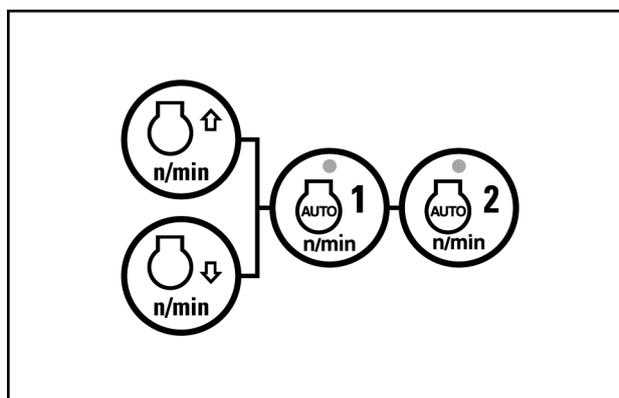
Pressione e solte o botão do ponto de ajuste 2 para ativar ou desativar a rotação constante do motor com seu ponto de ajuste salvo.

Pressione e segure o botão do ponto de ajuste 2 por dois segundos para armazenar a atual RPM do motor como ponto de ajuste 2.

Um bipe soa quando o valor da RPM atual é armazenado.



RCPH11CCH134AAB 4



RCIL11CCH011AAA 5

**NOTA:** A alavanca do acelerador deve ser ajustada para uma velocidade maior do que o ponto de ajuste escolhido ou a velocidade do motor não excederá o ajuste da alavanca do acelerador.

O operador pode alternar entre os pontos de ajuste 1 e 2 a qualquer momento, pressionando o outro botão. O botão de etapa na alavanca multifunção também pode ser usado para alternar entre os dois pontos de ajuste quando as sequências de gerenciamento de cabeceira não estão ativas.

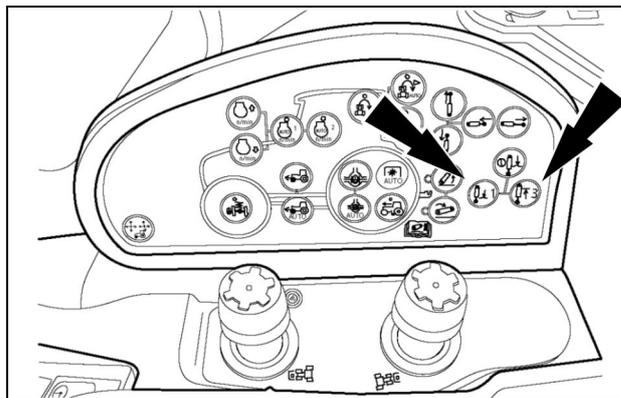
Os valores de RPM do motor salvos como pontos de ajuste 1 e 2 são armazenados até que sejam alterados pelo operador e não são perdidos quando a chave de ignição é desligada.

Consulte a página 4-36 para obter mais informações.

## Controles de modo automático

São usados os controles de modo automático quando os raspadores operados por laser ou os equipamentos semelhantes forem instalados, os quais irão controlar a profundidade do corte dos raspadores. Esse recurso pode ser usado com 1 ou 2 raspadores. Os controles do modo automático funcionam com as válvulas remotas 1 e/ou 3.

**NOTA:** Esses botões podem ser usados com raspadores operados a laser – controles de modo automático – ou para controlar um implemento de destorroamento com um sensor de realimentação – controles de profundidade automática.



RCPH11CCH134AAB 6



Pressione e solte o botão remoto 1 para ativar ou desativar o recurso.

A lâmpada na parte superior do botão se acende quando o recurso está ativo. A lâmpada pisca quando o recurso é pausado.



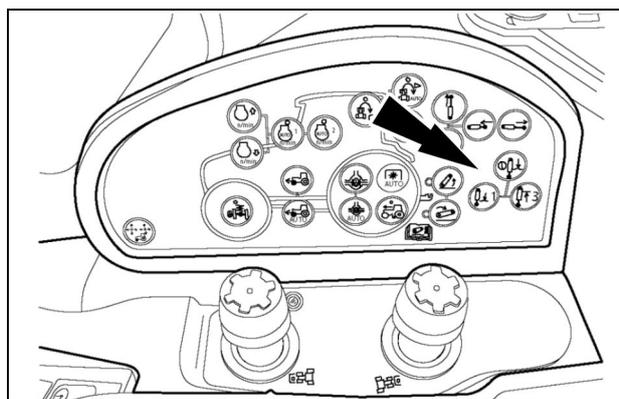
Pressione e solte o botão remoto 3 para ativar ou desativar o recurso.

A lâmpada na parte superior do botão se acende quando o recurso está ativo. A lâmpada pisca quando o recurso é pausado.

## Controle automático de profundidade

O recurso de controle de profundidade automática permite que o trator crie uma interface direta com um implemento. Esse recurso pode ser usado com implementos de destorroamento com um sensor de feedback de posição e é controlado pela válvula hidráulica remota 1.

**NOTA:** Esses botões podem ser usados com raspadores operados a laser – controles de modo automático – ou para controlar um implemento de destorroamento com um sensor de realimentação – controle de profundidade automática.



RCPH11CCH134AAB 7



Pressione e solte o botão de controle de profundidade do implemento para ativar ou desativar o recurso.

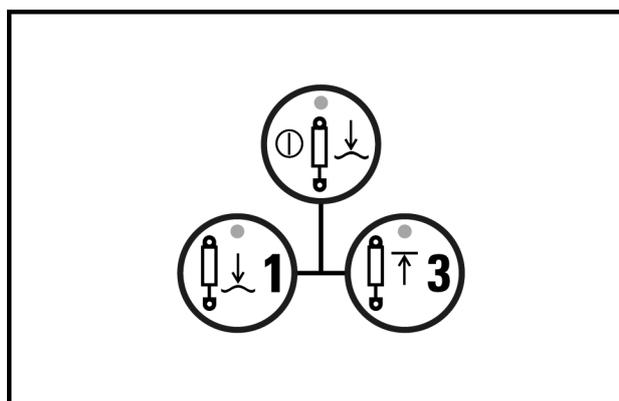
A lâmpada no botão de controle de profundidade se acende quando está ativa. A lâmpada pisca quando se detecta uma posição fora de intervalo.



Pressione e libere o botão do ponto de ajuste superior. Levante ou abaixe o implemento até a altura de trabalho para o ponto de ajuste superior. Pressione e libere o botão do ponto de ajuste superior para armazenar a profundidade atual como o valor superior do intervalo de controle.



Pressione e libere o botão do ponto de ajuste inferior. Abaixar o implemento até a altura para o ponto de ajuste inferior. Pressione e libere o botão do ponto de ajuste inferior para armazenar a profundidade atual como o valor inferior do intervalo de controle.



RCIL11CCH012AAA 8

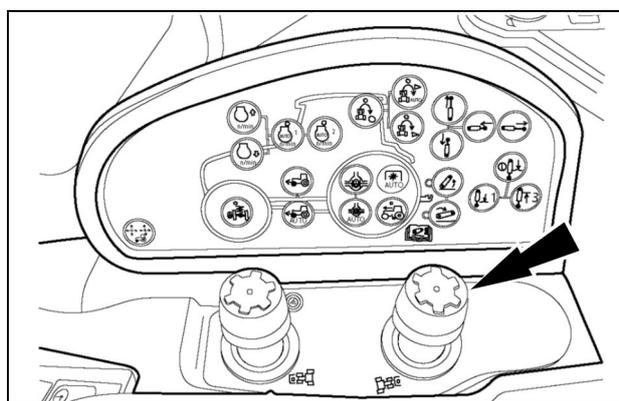
## Controle para ligar/desligar a TDF traseira

O botão de controle da TDF tem a cor amarela para facilitar a identificação.



Levante o botão com o anel inferior para engatar o acionamento da TDF. O botão permanecerá na posição engatada levantada e a luz de status amarela ao lado se acenderá.

O ícone da TDF traseira na instrumentação do trator é exibido quando a TDF está engatada e a RPM da TDF é mostrada. Pressione a parte superior do interruptor da TDF para desengatar a TDF. A luz de status amarela adjacente se apaga.

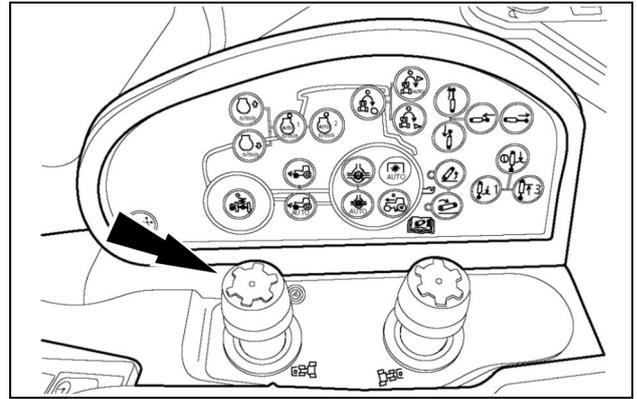


RCPH11CCH134AAB 9

**NOTA:** Se o trator estiver equipado somente com uma TDF traseira, o botão de controle estará localizado na posição de avanço do console.

### Controle de ligar/desligar TDF dianteira (Não disponível)

Botão de acionamento da TDF dianteira (não disponível).



RCPH11CCH134AAB 10

### Controles da ligação hidráulica, se equipado

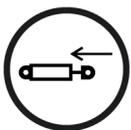
Use os controles da ligação hidráulica para nivelar um implemento montado no engate. O braço de ligação hidráulica nivela o implemento de lado a lado. A ligação superior hidráulica nivela o implemento de frente para trás.



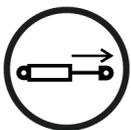
Pressione o botão de retração para a ligação de elevação hidráulica levantar o braço de engate e nivelar o implemento de lado a lado. Libere o botão quando o implemento estiver nivelado.



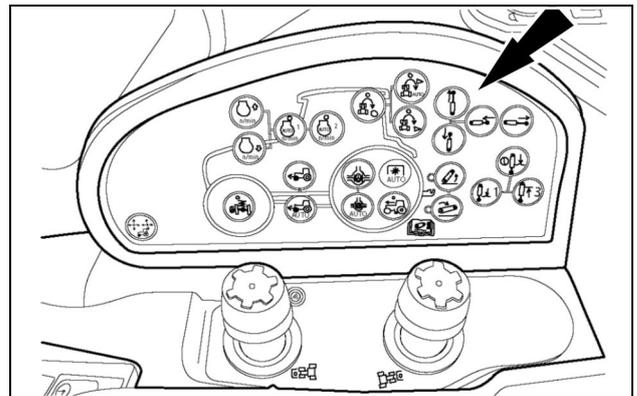
Pressione o botão de extensão para a ligação de elevação hidráulica abaixar o braço de engate e nivelar o implemento de lado a lado. Libere o botão quando o implemento estiver nivelado.



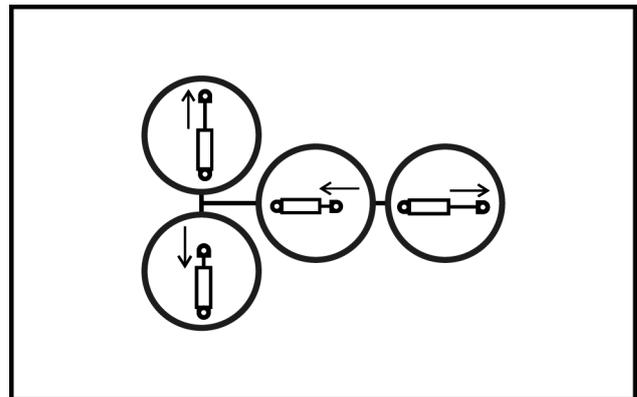
Pressione o botão de retração para a ligação superior hidráulica girar o implemento para frente e nivelá-lo da frente para trás. Libere o botão quando o implemento estiver nivelado.



Pressione o botão de extensão para a ligação superior hidráulica girar o implemento para trás e nivelá-lo da frente para trás. Libere o botão quando o implemento estiver nivelado.



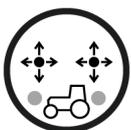
RCPH11CCH134AAB 11



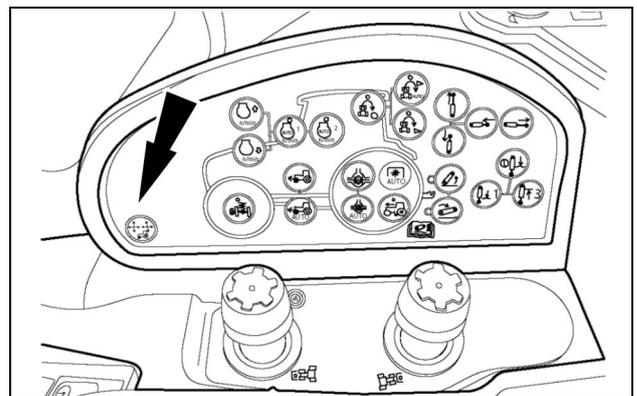
RCIL11CCH010AAA 12

### Seletor da válvula de controle

Use o seletor do controle da válvula para determinar se as válvulas remotas são controladas com as alavancas ou com o joystick quando o trator estiver equipado com quatro válvulas remotas e um joystick.



Pressione e libere o botão para alternar o controle das válvulas de controle entre as alavancas e o joystick.



RCPH11CCH134AAB 13

Um bipe soa quando o ajuste é alterado. Esse novo ajuste é mantido até que o operador torne a alterá-lo.

## Controles do sistema de gerenciamento de cabeceira

Use os controles de gerenciamento de cabeceira para registrar e reproduzir operações de campo repetitivas.



Pressione e solte o botão de reprodução automática para ativar e desativar a reprodução automática de uma sequência gravada. A lâmpada no botão se ilumina de forma fixa quando a reprodução automática está ativa e pisca quando em espera.

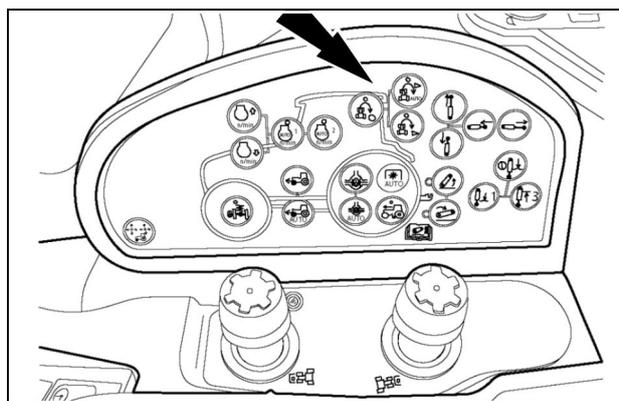


Pressione e solte o botão de reprodução manual para ativar e desativar a reprodução manual de uma sequência gravada. A lâmpada do botão se acende quando a reprodução manual está ativa.

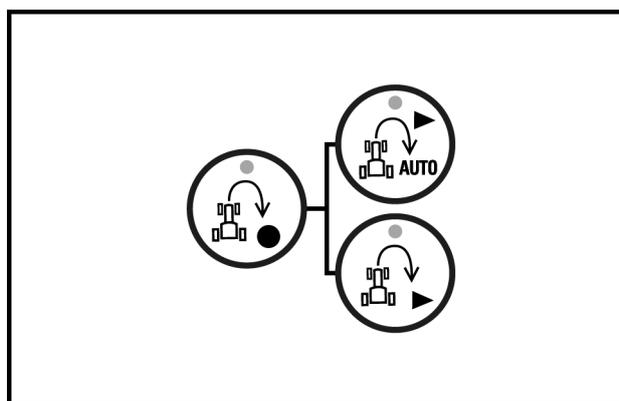


Pressione e libere o botão de gravação para entrar no modo de registro, onde uma sequência de final de linha pode ser registrada. A lâmpada no botão se ilumina de forma fixa quando a gravação está ativa e pisca quando em espera.

As sequências registradas são mantidas até que o operador mude a seleção.



RCPH11CCH134AAB 14



RCIL11CCH013AAA 15

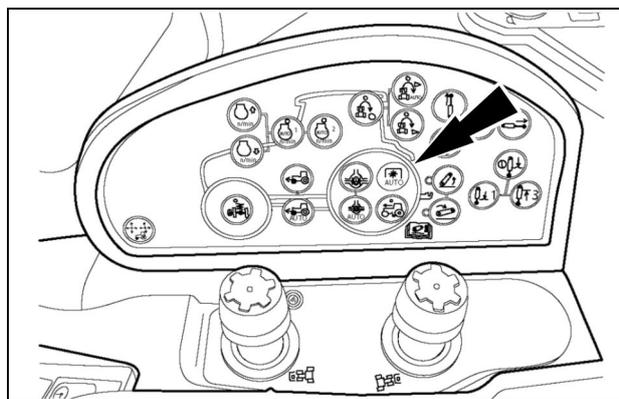
## Controle automático da TDF

Use o controle automático da TDF com implementos montados com engate traseiro para desengatar automaticamente a TDF quando o engate for elevado até uma altura selecionada e engatar automaticamente a TDF traseira quando o engate for abaixado até uma altura selecionada.



Pressione e segure o botão da TDF automática por um segundo para engatar a operação automática da TDF. Um ícone na instrumentação do trator se acende para indicar seu estado ativo.

Pressione e solte o botão para desativar a operação automática. O ícone não se acende mais.



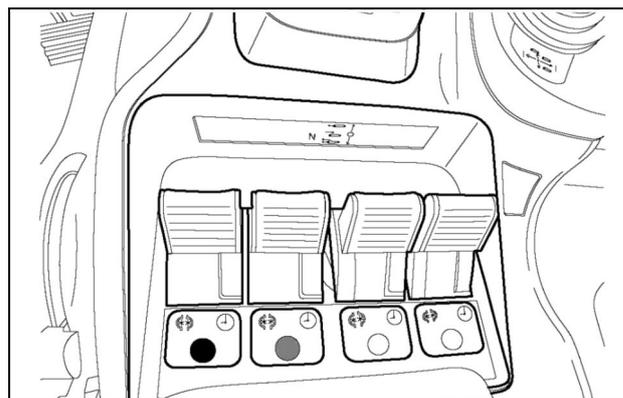
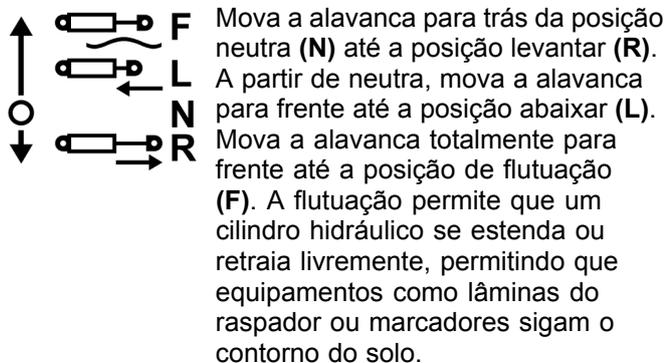
RCPH11CCH134AAB 16

Consulte a página **6-18** para obter informações completas sobre operação automática da TDF.

## Controles remotos da válvula

### Alavancas remotas

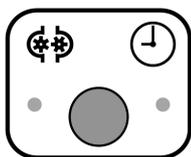
Localizadas na parte dianteira do console do apoio de braço, as alavancas remotas individuais para até quatro válvulas remotas oferecem um controle preciso do fluxo. A movimentação de uma alavanca remota em qualquer direção, entre as posições neutra e de retenção, fornece controle proporcional de **0 - 100 %** para a taxa de fluxo selecionada para essa válvula remota.



RCPH11CCH132AAB 1

Consulte a página **6-65** para obter mais informações.

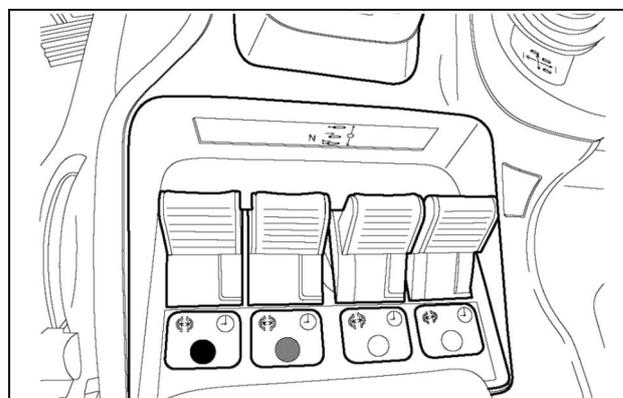
### Controles de função



Localizados na frente de cada alavanca remota, os botões de controle de função permitem ao operador selecionar a operação de motor ou de temporizador para a válvula remota selecionada.

Uma lâmpada abaixo do botão do motor ou do temporizador se acende quando a função está ativa.

O botão do temporizador é usado, em conjunto com a alavanca e a instrumentação do trator, para selecionar o tempo (em segundos) para os circuitos de retração e extensão.



RCPH11CCH132AAB 2

Consulte a página **6-69** para obter mais informações.

## Controles de engate traseiro

### Controle da posição de engate

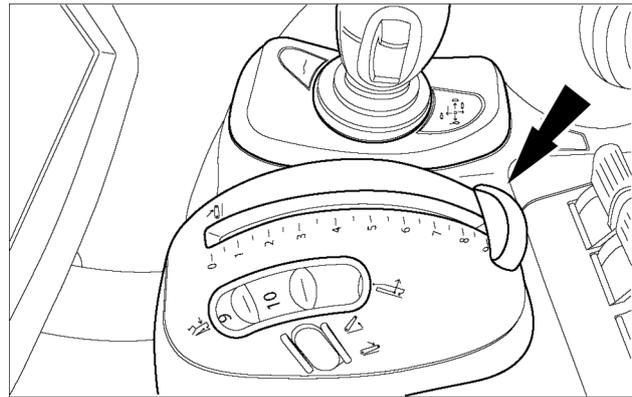
O controle da posição de engate levanta ou abaixa o engate para selecionar a profundidade de trabalho de um implemento.



Puxe o controle da posição de engate para trás para levantar o engate ou diminuir a pressão de abaixamento.



Empurre o controle da posição de engate para frente para abaixar o engate ou aumentar a pressão de abaixamento.



RCPH11CCH045AAA 1

### Controle de carga no esforço de engate

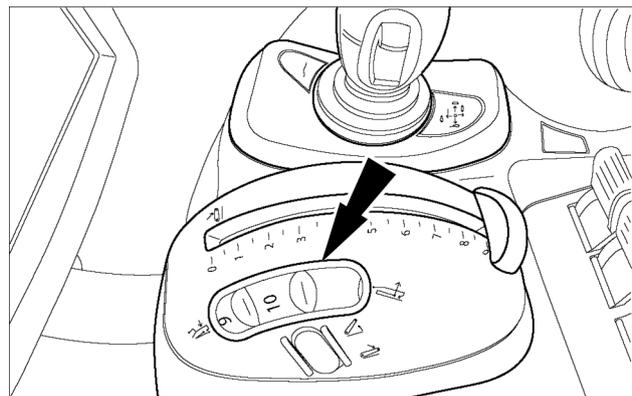
O controle de carga no esforço ajusta a carga desejada no trator por meio do controle da profundidade de implemento.



Gire o controle para trás para diminuir a carga de esforço desejada.



Gire o controle para frente para aumentar a carga de esforço desejada.



RCPH11CCH045AAA 2

Gire o controle totalmente para trás para desativar a compensação de carga de esforço: o sistema de engate operará somente com o controle de posição.

## Controle de levantamento/abaixamento expresso do engate

Use o controle de levantamento/abaixamento expresso para levantar o engate até seu limite superior ou diminuir a altura de trabalho. Esse controle funciona de modo semelhante aos botões de levantamento e de abaixamento expresso na alavanca multifunção.

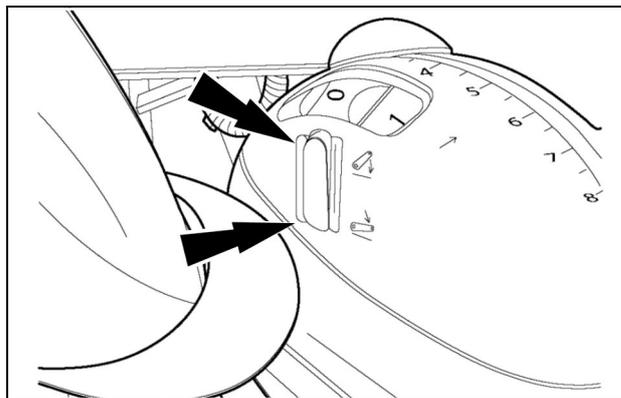


Pressione e solte a parte de cima do controle para levantar o engate até seu limite de altura superior.



Pressione e solte a parte de baixo do controle para abaixar o engate até sua altura de trabalho inferior.

Quando o engate já está em sua altura de trabalho inferior, o engate pode ser abaixado ainda mais pressionando e segurando a parte de baixo do controle.



RCPH11CCH131AAB 3

Se a parte de baixo do controle for pressionada enquanto o engate estiver levantando, o engate abaixará. Se a parte de baixo do controle for pressionada enquanto o engate estiver abaixando, o engate levantará.

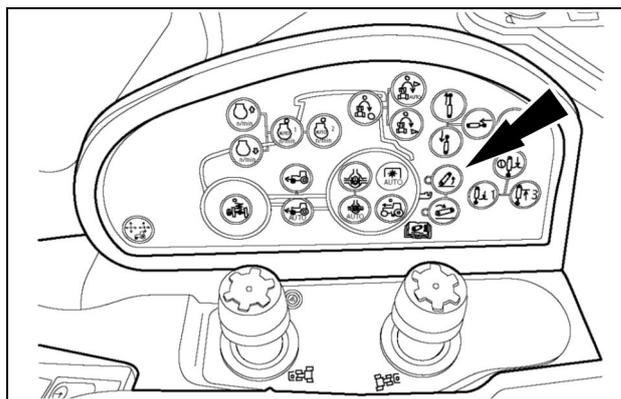
Se a parte de cima do controle for pressionada enquanto o engate estiver levantando, o engate parará. Se a parte de baixo do controle for pressionada enquanto o engate estiver abaixando, o engate parará. Pressione a parte de cima ou de baixo do controle novamente para continuar o percurso do engate até o limite superior ou a altura de trabalho inferior.

## Controle do avanço gradual do levantamento do engate

Use o controle de avanço gradual do engate para fazer pequenos ajustes na posição do engate.



Pressione e solte o controle do avanço gradual do levantamento para levantar o engate em um pequeno incremento. Pressione e segure o controle do avanço gradual do levantamento para levantar o engate enquanto o interruptor estiver pressionado.



RCPH11CCH134AAB 4

A lâmpada ao lado do controle se acende sempre que o levantamento do engate está ativo.

**NOTA:** Os controles de avanço gradual funcionam somente quando o trator está estacionário.

### Controle do avanço gradual no abaixamento do engate

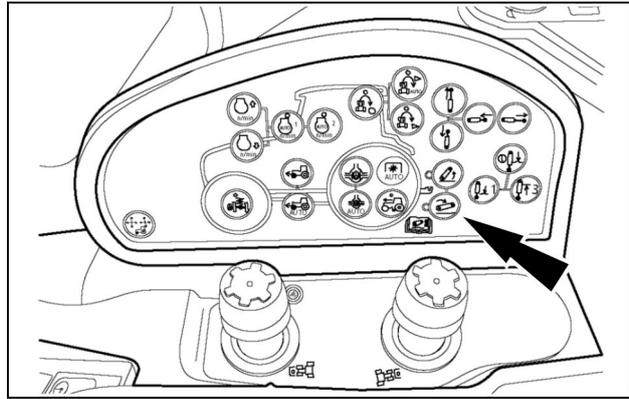
Use o controle de avanço gradual do engate para fazer pequenos ajustes na posição do engate.



Pressione e solte o controle do avanço gradual inferior para abaixar o engate em um pequeno incremento.  
Pressione e segure o controle do avanço gradual inferior para abaixar o engate enquanto o interruptor estiver pressionado.

A lâmpada ao lado do controle se acende sempre que o abaixamento do engate está ativo.

**NOTA:** Os controles de avanço gradual funcionam somente quando o trator está estacionário.



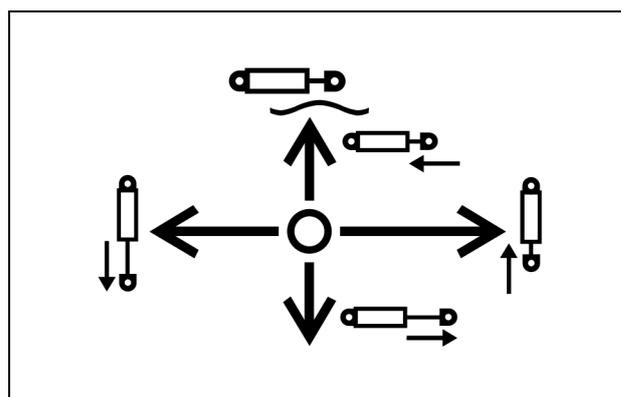
RCPH11CCH134AAB 5

## Joystick - (se equipado)

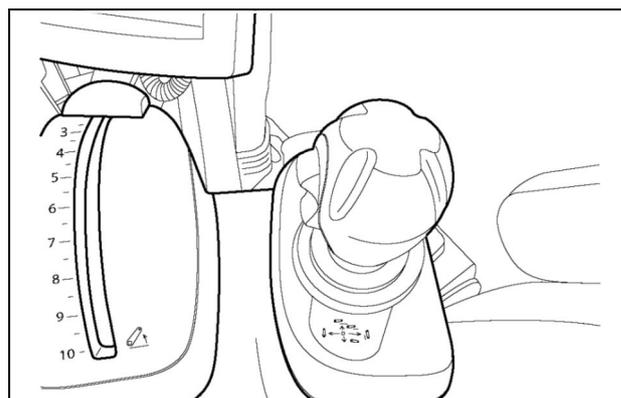
O que é controlado pelo joystick depende de quantas válvulas remotas estão disponíveis e se o trator está equipado com um engate dianteiro ou uma ferramenta de trabalho dianteira. Consulte a tabela abaixo para relacionar a configuração do veículo com suas funções.

Use a tabela abaixo para exibir as funções disponíveis para a configuração do veículo com base nestes pressupostos:

1. Quando o botão seletor do joystick no painel de controle não tem nenhuma função, dois bipes sonoros soam quando o botão é pressionado.
2. Se o engate dianteiro estiver instalado, a quarta válvula remota é dedicada à operação do engate dianteiro.
3. A opção de ferramenta de trabalho dianteira requer o joystick e pelo menos cinco válvulas remotas no trator.
4. Quando a opção de ferramenta de trabalho dianteira estiver habilitada:
  - se cinco válvulas remotas estiverem presentes, a ferramenta é operada por joystick, usando as válvulas remotas quatro e cinco,
  - ou, se seis válvulas remotas estiverem presentes, a ferramenta é operada por joystick usando as válvulas remotas quatro, cinco e seis.
5. Os controles da ferramenta de trabalho dianteira estão atribuídos da seguinte maneira:
  - a válvula remota quatro controla o abaixamento/elevação,
  - a válvula remota cinco controla a descarga/impulso,
  - a válvula remota seis, se equipado, controla a terceira função.
6. Quando a opção de ferramenta de trabalho dianteira estiver habilitada, as funções automáticas (temporizador, HTS) do joystick são desativadas.
7. No caso em que um joystick é adicionado como um acessório instalado pelo concessionário, o trator pode ter cinco válvulas remotas e somente quatro pás. A quarta pá é inoperante nessa situação.



RCPH09CCH007AAA 1



RCPH11CCH130AAB 2

Alavanca remota ou controle do joystick					
Número de válvulas remotas	4	4	4	5	6
Joystick instalado	Não	Sim	Sim	Sim	Sim
Joystick designável com botão do painel de controle	ND (desligado)	Desligado	Na traseira	Fixo na traseira	Fixo na traseira
Lâmpada do botão do joystick	Desligado	Desligado	Traseiro	Traseiro	Traseiro
Válvula remota controlada com botões na alça multifunção 1	1	1	1	1	1
Válvula remota controlada com botões na alça multifunção 2	2	2	2	2	2
A alavanca 1 controla o remoto n°	1	1	Desabilitado	1	1
A alavanca 2 controla o remoto n°	2	2	Desabilitado	2	2
A alavanca 3 controla o remoto n°	3	3	Desabilitado	3	3
A alavanca 4 controla o remoto n°	4	4	Desabilitado	Não há <sup>7</sup>	Não há <sup>7</sup>
Eixo Y do joystick (frente para trás)	NA	Desabilitado	1	4	4
Eixo X do joystick (de um lado ao outro)	NA	Desabilitado	2	5	5
Interruptor do balancim do joystick	NA	Desabilitado	3	NA	6
Eixo Y do joystick (frente para trás) com botão	NA	Desabilitado	4	NA	NA
Eixo X do joystick (de um lado ao outro) com botão	NA	Desabilitado	NA	NA	NA

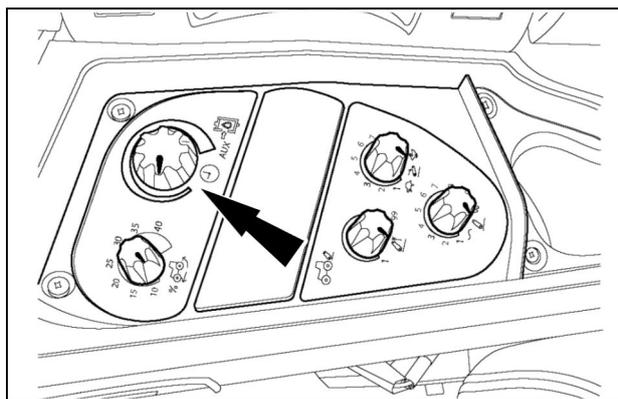
## Compartimento do apoio de braço

O compartimento do apoio de braço está localizado sob a tampa do console do apoio de braço. Levante a tampa estofada para acessar esses controles.

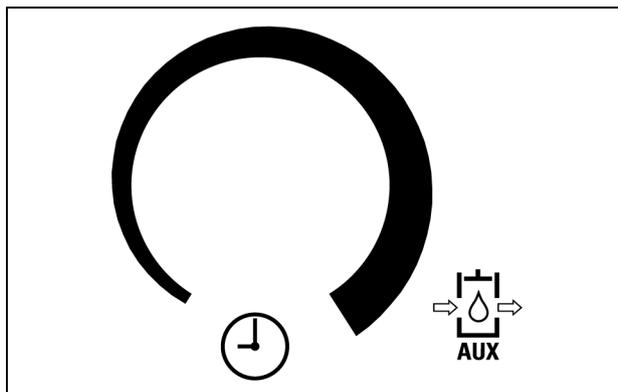
### Botão de seleção de válvula remota

O botão de seleção é um controle de duas funções para as válvulas remotas traseiras: pressione o botão para fazer seleções. Gire o botão para navegar nas telas ou inserir valores:

- Pressione o botão para acessar as telas de configuração das válvulas remotas.
- Gire o botão em sentido horário para mover para a direita ou para baixo nas janelas da tela.
- Gire o botão em sentido anti-horário para mover para a esquerda ou para cima nas janelas da tela.
- Quando um item ou valor for selecionado, pressione o botão para dar "Enter".



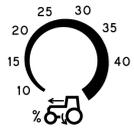
RCPH11CCH135AAB 1



RCPH09CCH009AAA 2

### Controle do valor limite de patinagem

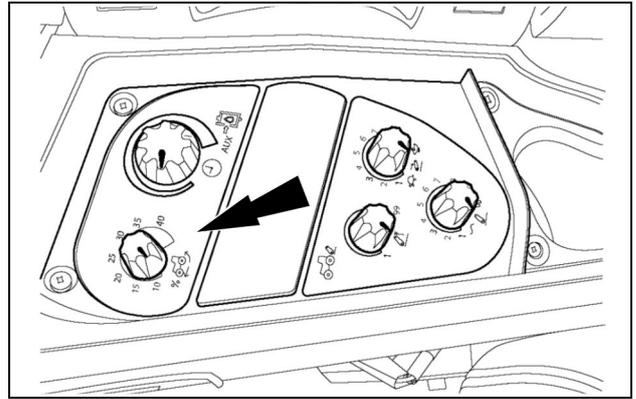
Use o controle da válvula para selecionar o limite mínimo acima do qual o engate levantará um implemento até que o deslizamento da roda volte ao nível definido.



Gire o botão no sentido horário para aumentar o valor limite de patinagem.

Gire o botão no sentido anti-horário para reduzir o valor limite de patinagem.

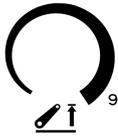
O veículo deve estar equipado com o radar de velocidade efetiva para o controle de patinagem.



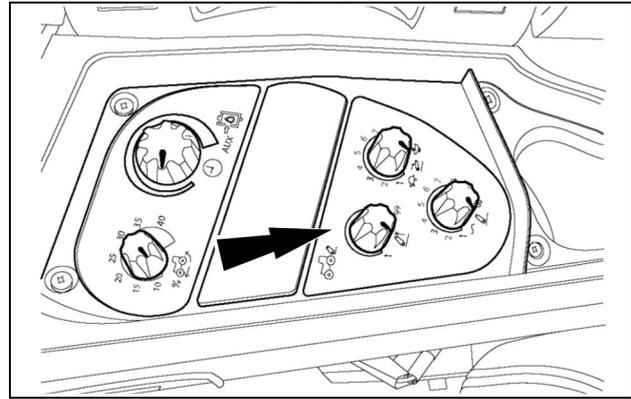
RCPH11CCH135AAB 3

### Controle de limite superior

Esse controle limita a altura em que o engate será elevado com qualquer controle. Use o controle de limite superior quando o trator puder ser danificado por um implemento grande se totalmente elevado.



Gire o controle em sentido horário para aumentar a altura do limite superior.  
Gire o controle em sentido anti-horário para reduzir a altura do limite superior.



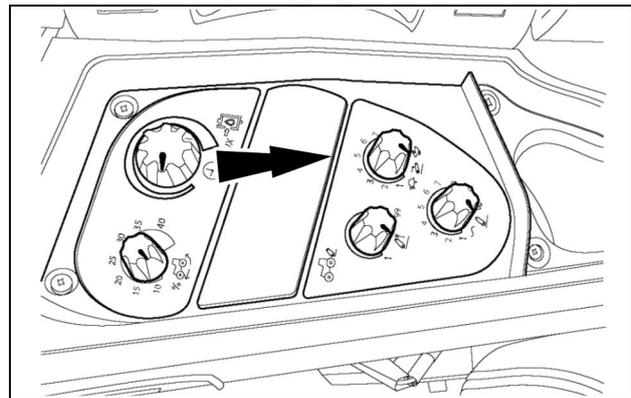
RCPH11CCH135AAB 4

### Controle de taxa de redução

Use o controle da taxa de redução para ajustar a velocidade em que o engate cai quando abaixado.



Gire o controle no sentido horário para reduzir a taxa de velocidade de redução (em direção à tartaruga).  
Gire o controle no sentido anti-horário para aumentar a taxa de velocidade de redução (em direção ao coelho).



RCPH11CCH135AAB 5

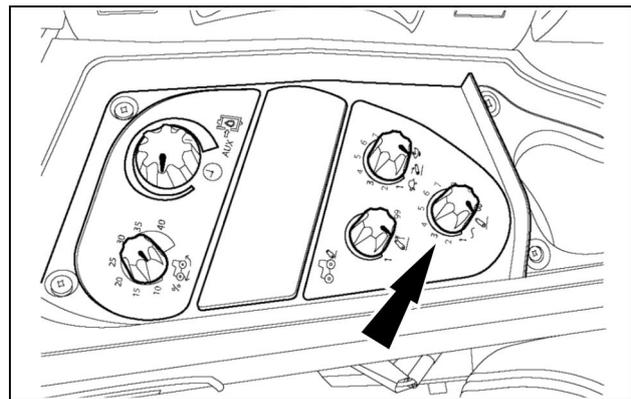
Se o controle de taxa de redução estiver girado completamente em sentido anti-horário, o engate não reduzirá mais. Essa é a posição recomendada para transporte rodoviário.

### Controle de sensibilidade de esforço

Use o controle de sensibilidade de esforço para ajustar a sensibilidade do sistema de engate às mudanças de esforço da carga.



Gire o controle no sentido horário para aumentar a sensibilidade às mudanças de esforço da carga.  
Gire o controle no sentido anti-horário para reduzir a sensibilidade às mudanças de esforço da carga.

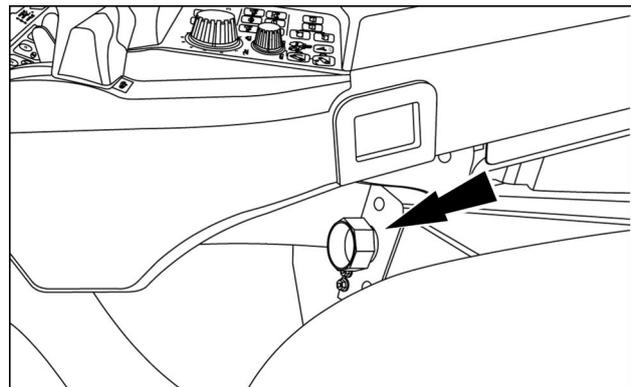


RCPH11CCH135AAB 6

## Ajuste do console do apoio de braço

### Botão de controle

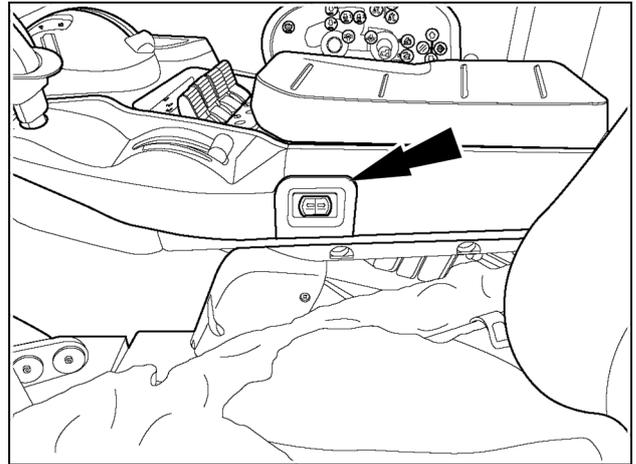
O console do apoio de braço pode ser ajustado para frente ou para trás para proporcionar conforto ao operador. Use o botão manual grande no lado esquerdo inferior do apoio de braço. Enquanto estiver sentado no assento do operador, gire o botão no sentido horário para mover o console avante. Gire o botão no sentido anti-horário para mover o console para trás.



RCPH09CCH048ABB 1

### Interruptor de avanço/marcha à ré, se equipado

O console do apoio de braço pode ser opcionalmente equipado com um interruptor de avanço/marcha à ré para ajustar o apoio de braço ao conforto do operador. O interruptor está localizado no lado esquerdo do apoio de braço. Enquanto sentado no assento do operador, mantenha pressionada a seta para frente no interruptor para mover o console para frente. Mantenha pressionada a seta para trás no interruptor para mover o console para trás.



RCPH10FWD659BAM 2

## CONTROLES TRASEIROS

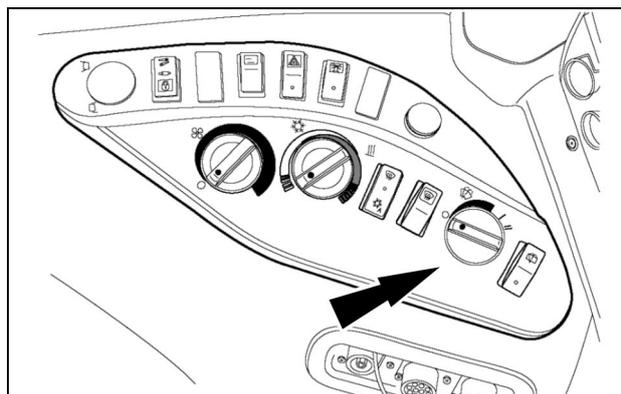
### Console do lado direito

#### Controle do limpador de para-brisa/lavador dianteiro com retardo variável



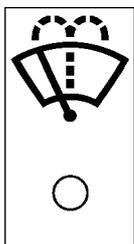
Gire o controle no sentido horário para o intervalo do retardo variável, posições baixo (I) ou alto (II). Gire o controle no sentido anti-horário para desligar o limpador de para-brisa. Pressione o botão de controle para ativar o limpador de para-brisa (se equipado).

O adesivo do controle indica o intervalo do retardo variável do limpador de para-brisa. Gire o controle no sentido horário dentro do intervalo para variar o retardo.

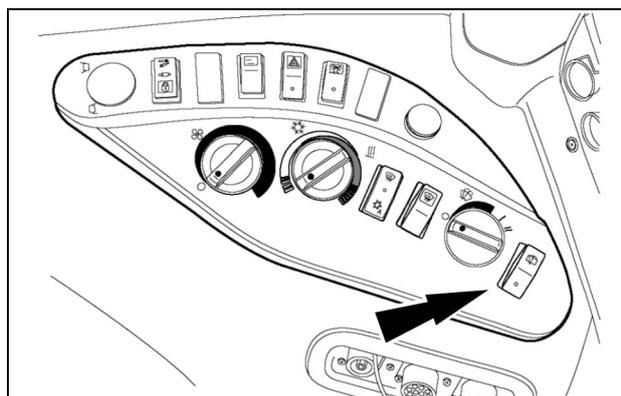


RCPH11CCH125AAB 1

#### Interruptor do limpador de para-brisa traseiro e lateral (se equipado)



Pressione a parte de cima do interruptor para ligar o limpador de para-brisa traseiro e o lateral; mantenha pressionada a parte de cima do interruptor para ativar o lavador da janela traseira e da lateral. A posição inferior do interruptor é Desligada.

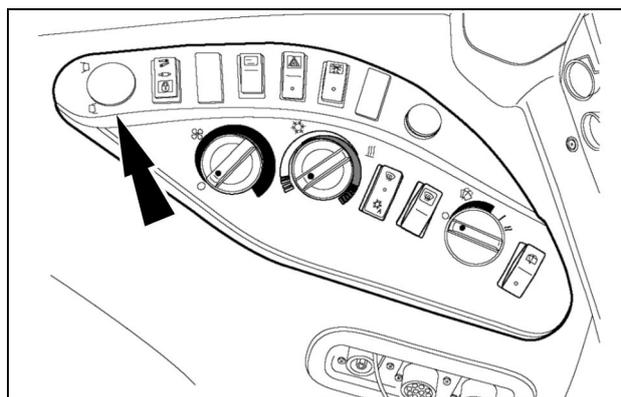


RCPH11CCH125AAB 2

#### Espelho elétrico (se equipado)

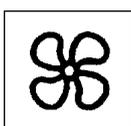


Os controles do interruptor giratório controlam os espelhos externos de ajuste elétrico, ajustando o ângulo ou a posição do cabeçote do espelho. Gire o interruptor no sentido anti-horário para ajustar o espelho esquerdo e em sentido horário para ajustar o espelho direito. Consulte os espelhos expansíveis sobre outros ajustes.

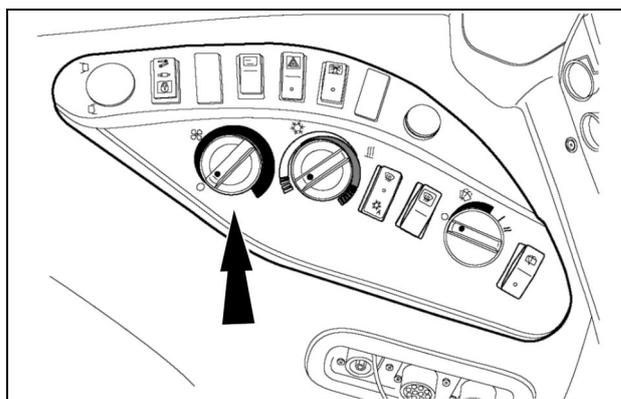


RCPH11CCH125AAB 3

### Controle da velocidade da ventoinha

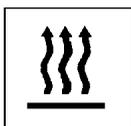


Para seleccionar a velocidade da ventoinha, gire o botão de controle no sentido horário, de Low (Baixo) para High (Alto). O controle da ventoinha tem 30 velocidades em modo de circulação de ar fresco.

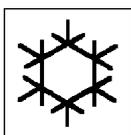


RCPH11CCH125AAB 4

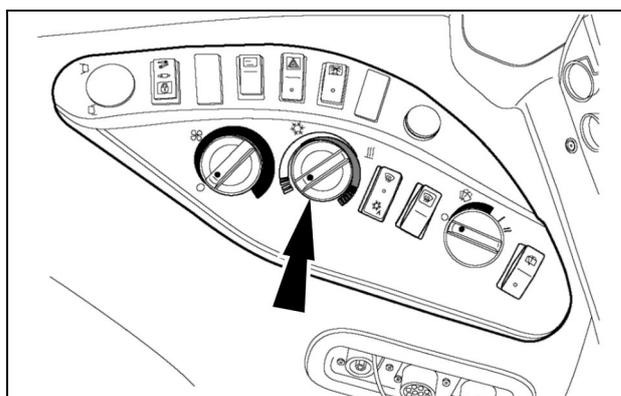
### Controle de temperatura



Gire o botão de controle no sentido horário para aumentar a temperatura da cabine.

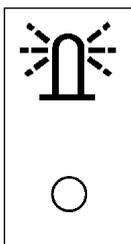


Gire o botão de controle no sentido anti-horário para diminuir a temperatura da cabine.

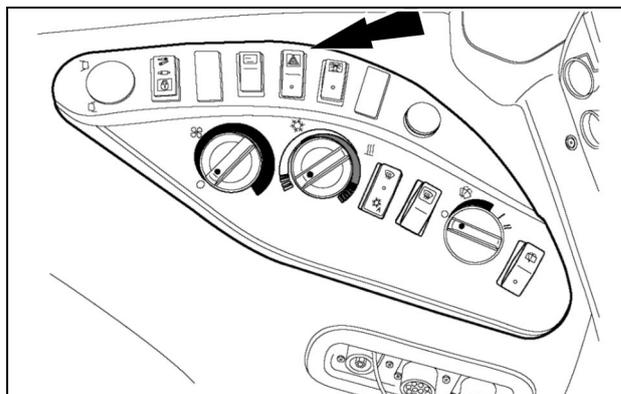


RCPH11CCH125AAB 5

### Interruptor de luz giratória (se equipado)



Esse é um interruptor liga/desliga de duas posições para controlar as luzes do giroscópio. Pressione a parte de cima do interruptor para ligar as luzes do giroscópio. Pressione a parte de baixo do interruptor para desligar as luzes.

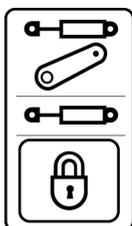


RCPH11CCH125AAB 6

## Travamento do controle hidráulico

Use o travamento do controle hidráulico para evitar movimentos involuntários de implementos montados no engate ou acionados por válvula remota durante o trabalho ou percurso. Quando travado, o interruptor desativa os controles do engate e/ou da válvula remota e impede que o operador abaixe o implemento acidentalmente.

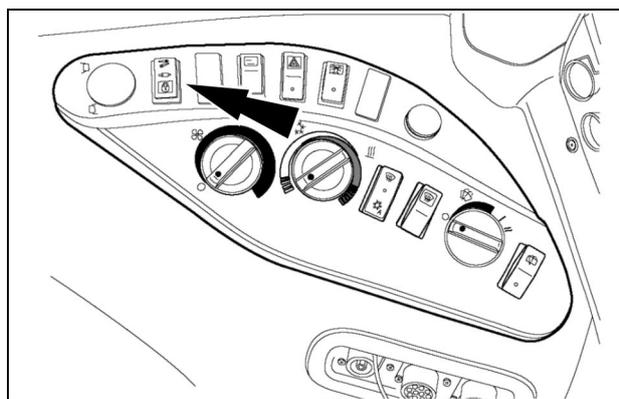
**NOTA:** O controle de percurso dinâmico, se ativado, permanece ativo quando o travamento hidráulico está ativo.



Pressione a parte superior do interruptor para ativar os controles do engate e da válvula remota.

Mova o interruptor para a posição central para ativar os controles da válvula remota, mas não os controles do engate.

Pressione a parte inferior do interruptor para desativar os controles do engate e da válvula remota. A lâmpada do interruptor se ilumina quando os controles estão travados.

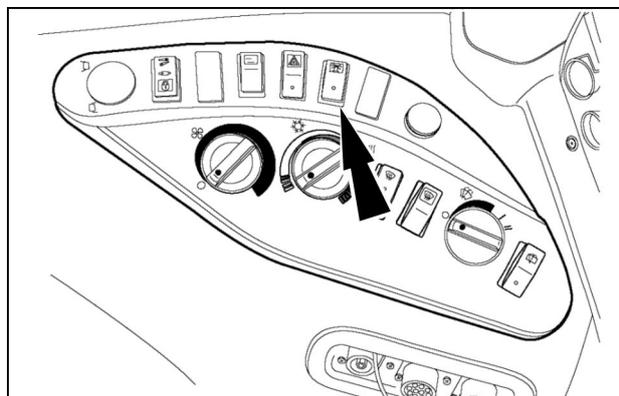


RCPH11CCH125AAB 7

## A orientação automática desativa o interruptor, se equipada



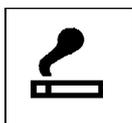
Pressione a parte superior do interruptor para desativar todas as funções de orientação automática. O interruptor se ilumina quando a orientação automática é desativada. Se a direção for automática quando o interruptor for pressionado, a operação automática será interrompida. Isso também impede o acionamento acidental da orientação automática por um operador inexperiente.



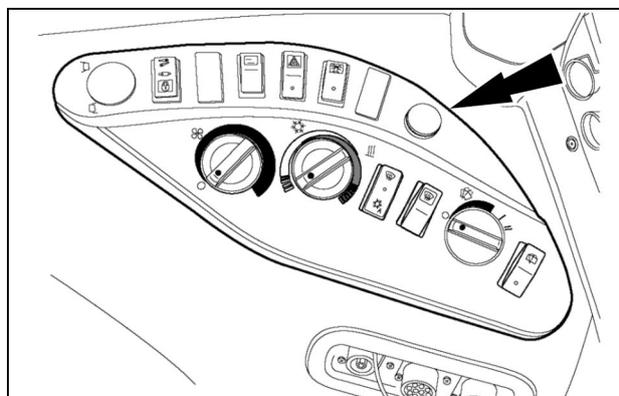
RCPH11CCH125AAB 8

Pressione a parte inferior do interruptor para ativar a orientação automática. Quando ativada, o interruptor não é iluminado.

## Isqueiro (se equipado)



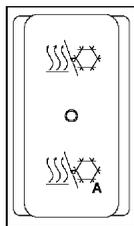
**NOTA:** Depois de pressionado, o isqueiro não pode ser removido até que o seu ciclo de aquecimento esteja concluído.



RCPH11CCH125AAB 9

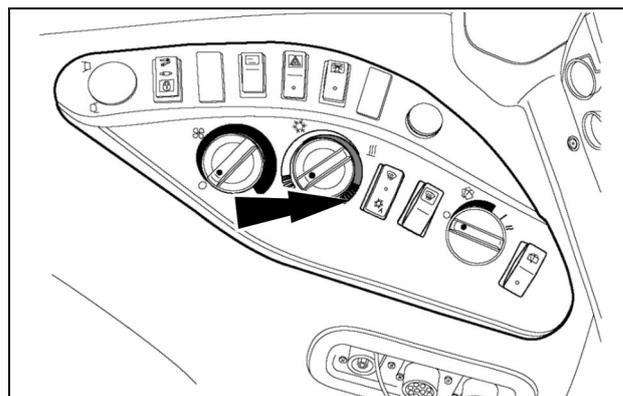
## Controles de temperatura automática

### Interruptor de controle automático de temperatura (Interruptor do ATC)



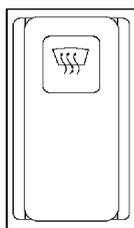
Este interruptor com três posições seleciona o modo de operação:

- Pressione a parte inferior do interruptor para ativar o controle automático de temperatura quando quiser aquecer ou esfriar. O ícone de automático é exibido no canto direito inferior do monitor programável.
- Pressione o centro do interruptor para desligar o controle automático de temperatura. Este é o modo de ar fresco, no qual o ar externo circula na cabine sem ser resfriado ou aquecido. O operador controla a velocidade da ventoinha com o controle da ventoinha.
- Pressione a parte superior do interruptor para selecionar o modo manual. Nesta posição, o operador ajusta a temperatura conforme necessário. Não é exibido o ícone de automático no monitor programável.

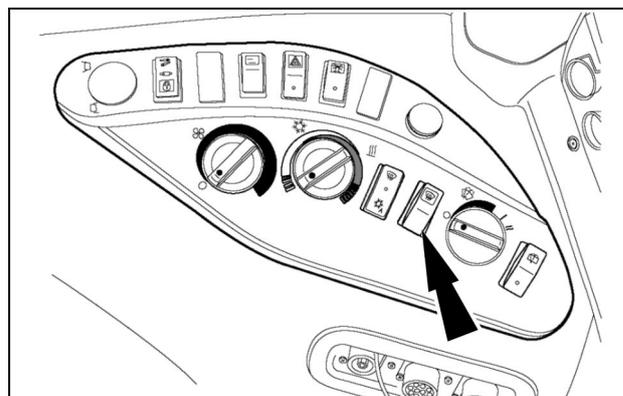


RCPH11CCH125AAB 1

### Interruptor de desembaçamento

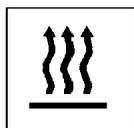


Este interruptor de contato temporário aciona o compressor do A/C no modo automático ou manual, para eliminar o embaçamento ou pontos de congelamento das janelas. Pressione a parte superior do interruptor para ativar o modo de desembaçamento. A lâmpada do interruptor se acende e o ícone de desembaçamento é exibido no canto inferior esquerdo do monitor programável. Para desligar o modo de desembaçamento, pressione novamente o interruptor de desembaçamento momentâneo.

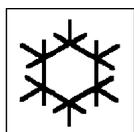


RCPH11CCH125AAB 2

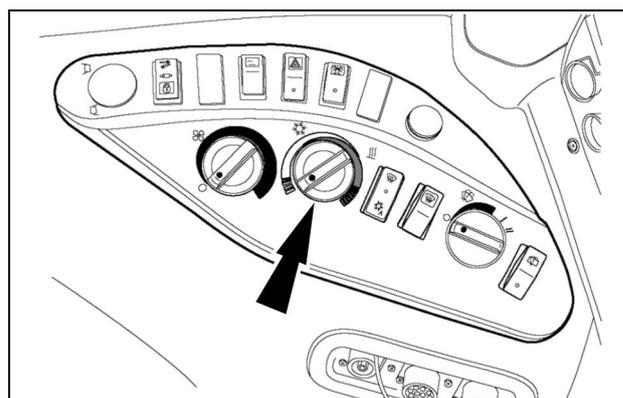
### Botão de controle de temperatura



O controle de temperatura seleciona a temperatura desejada da cabine na faixa entre **15 - 32 °C (59 - 90 °F)**. Gire o botão de controle no sentido horário para elevar temperatura da cabine.



Gire o botão de controle no sentido anti-horário para diminuir a temperatura da cabine.

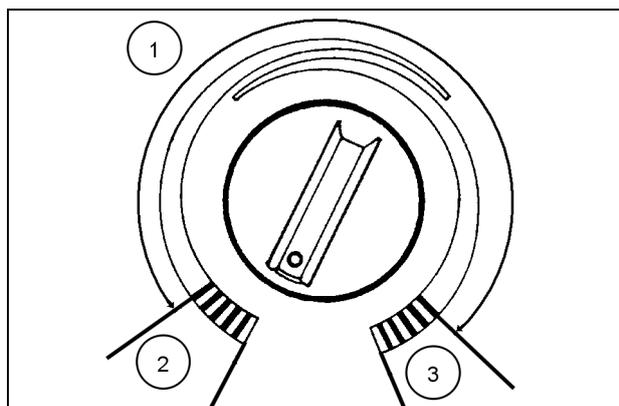


RCPH11CCH125AAB 3

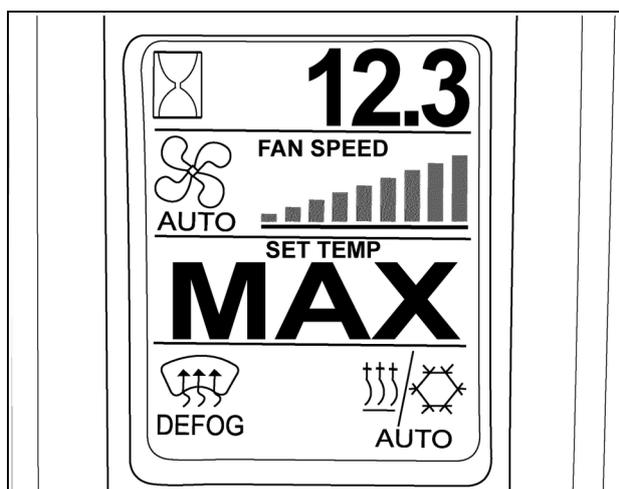
Faixa do controle automático de temperatura (1): **15 - 32 °C (59 - 90 °F)**

Zona de resfriamento máximo (2): Mover o controle de temperatura até a zona de resfriamento máximo faz com que o sistema saia da operação automática ou de desembaçamento e proporciona a capacidade máxima de resfriamento do sistema. A velocidade da ventoinha aumenta automaticamente até o ajuste máximo. "MAX" (MÁXIMO) é exibido no lugar da temperatura ajustada no monitor inferior. Mover o controle para fora dessa zona recoloca o sistema na operação automática ou de desembaçamento.

Zona de aquecimento máximo (3): Mover a temperatura até a zona de aquecimento máximo faz com que o sistema saia da operação automática ou de desembaçamento e proporciona a capacidade máxima de aquecimento do sistema. A velocidade da ventoinha aumenta automaticamente até o ajuste máximo. "MAX" (MÁXIMO) é exibido no lugar da temperatura ajustada no monitor inferior. Mover o controle para fora dessa zona recoloca o sistema na operação automática ou de desembaçamento.



RCPH08CCH861AAC 4



RCPH09CCH259AAA 5

### Tela de controle de temperatura Auto

Informações sobre o ajuste do sistema de controle automático de temperatura são exibidas no monitor inferior.

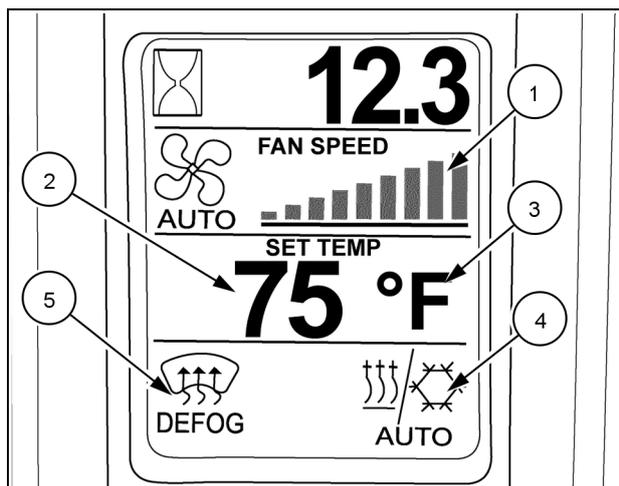
A janela de velocidade da ventoinha (1) representa a velocidade atual da ventoinha com barras verticais, quando a operação da ventoinha é automática.

A janela de temperatura (2) exibe a temperatura desejada da cabine selecionada pelo operador.

A janela de unidades de medida exibe "°C" para Celsius ou "°F" para Fahrenheit (3), dependendo das unidades de medida selecionadas. Pressione e solte o botão ATC no teclado para alternar as unidades de medida entre Celsius e Fahrenheit para essa tela.

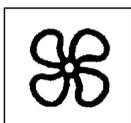
O ícone de modo automático (4) é exibido quando o modo automático é selecionado: o sistema controla a velocidade da ventoinha e a temperatura.

O ícone de desembaçamento (5) é exibido quando o modo de desembaçamento é selecionado.



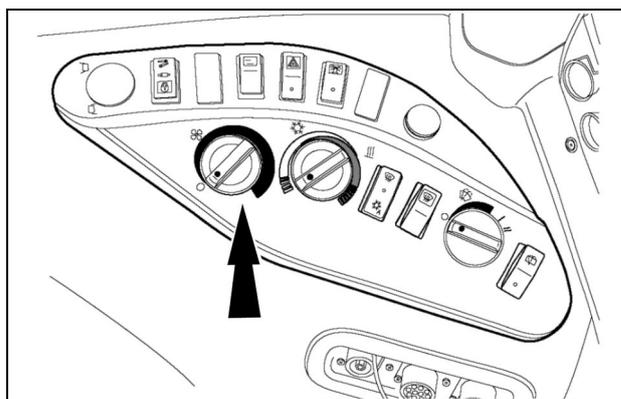
RCPH09CCH258AAA 6

## Controle da velocidade da ventoinha



Para selecionar a velocidade da ventoinha, gire o botão de controle no sentido horário, de baixo para alto. O controle da ventoinha tem 30 velocidades em modo de circulação de ar fresco (Interruptor do ATC desligado).

Nos modos automático e de desembaçamento, o sistema ajusta a velocidade da ventoinha independentemente do ajuste de seu controle. A ventoinha funciona na velocidade solicitada pelo controlador para resfriar ou aquecer a cabine. Mudar a temperatura da cabine alterará automaticamente a velocidade da ventoinha. O ajuste manual do controle da ventoinha substitui a velocidade automática da ventoinha.



RCPH11CCH125AAB 7

Controle da velocidade da ventoinha	Interruptor do ATC	Resultado do ajuste
Desligado	Desligado	Ventoinha desligada
Acesa	Desligado	A ventoinha funciona na velocidade do ajuste de controle atual.
Acesa	Acesa	A ventoinha funciona na velocidade selecionada pelo controlador para resfriar/aquecer a cabine.
Desligado	Acesa	A ventoinha funciona na velocidade selecionada pelo controlador para resfriar/aquecer a cabine.

## Sistema de controle de temperatura automático

### Modo automático

Para selecionar o modo automático, coloque o interruptor com três posições na posição inferior. O ícone de automático é exibido no canto direito inferior do monitor programável. Neste modo, o sistema tenta manter a temperatura da cabine no ponto de ajuste modulando a temperatura e a velocidade do ventilador. O ponto de ajuste é selecionado pelo operador com o botão de controle de temperatura e é exibido no monitor programável.

Substituição manual do ventilador do soprador – Se o operador ajustar a velocidade do ventilador do soprador com o botão do ventilador enquanto estiver no modo automático, a velocidade da ventoinha mudará para o ajuste manual e permanecerá constante. Para tentar manter a temperatura no ponto de ajuste, o sistema modula a temperatura do ar somente na velocidade do ventilador da ventoinha selecionada pelo operador. Para voltar ao modo de controle automático, alterne o interruptor com três posições de automático para desligado e volte ao modo automático.

Resfriamento máximo – Mova o botão de controle de temperatura totalmente no sentido anti-horário para selecionar o resfriamento máximo. Nesse modo,

- o ventilador do soprador é ajustado automaticamente para a velocidade máxima,
- a ventoinha do pressurizador é desengatada (a menos que o modo de desembaçamento tenha sido selecionado anteriormente),
- e o sistema de A/C fornece a capacidade máxima de resfriamento.

Há duas maneiras de engatar novamente a ventoinha do pressurizador da cabine:

### Modo desligado

Para selecionar o modo desligado, coloque o interruptor com três posições na posição central. No modo desligado,

- o ventilador do soprador fica desengatado,
- o sistema HVAC não resfria nem aquece a cabine,
- a ventoinha do pressurizador continua a operar para fornecer ar fresco e pressurizar a cabine.

### Modo manual

Para selecionar o modo manual, coloque o interruptor com três posições na posição superior. No modo manual todas as variáveis, por exemplo, velocidade da ventoinha, nível de resfriamento ou de aquecimento, são ajustadas pelo operador.

1. pressionar o interruptor de desembaçamento temporário para fornecer o ar fresco adicional necessário para desembaçar as janelas.
2. selecionar manualmente uma velocidade mais baixa da ventoinha.

Aquecimento máximo – Mova o botão de controle de temperatura totalmente no sentido horário para selecionar o aquecimento máximo. Nesse modo,

- o ventilador do soprador é ajustado automaticamente para a velocidade máxima,
- o sistema de aquecimento fornece a capacidade máxima de aquecimento,
- o pressurizador da ventoinha permanecerá engatado se o interruptor de desembaçamento estiver ligado, se a temperatura do líquido de arrefecimento for maior que **78 °C (172 °F)** ou se a velocidade da ventoinha de recirculação for de pelo menos **95 %**.
- o pressurizador desengatará se a temperatura do líquido de arrefecimento for menor que **75 °C (167.0 °F)**, se o interruptor de desembaçamento estiver desligado ou se a velocidade da ventoinha de recirculação for maior que **95 %**.

**NOTA:** A velocidade da ventoinha pode ser alterada manualmente para uma velocidade mais baixa. Em qualquer operação de aquecimento, a velocidade da ventoinha permanece em 25% até que o fluxo de ar circulado se aqueça a **12.8 °C (55 °F)**.

Substituição manual do ventilador do soprador – Se o operador ajustar a velocidade do ventilador do soprador enquanto estiver no modo desligado, a velocidade da ventoinha mudará para o ajuste manual e permanecerá constante. Para desligar novamente a ventoinha, gire o botão de controle de velocidade da ventoinha totalmente no sentido anti-horário OU alterne o interruptor com três posições de desligado para automático ou manual e volte para desligado.

O sistema não mantém a temperatura da cabine, mas mantém a velocidade da ventoinha e o nível de resfriamento ou de aquecimento solicitado pelo operador. Se a carga de aquecimento ou de resfriamento da cabine mudar, o operador pode ajustar os controles para manter um nível de conforto adequado na cabine.

## Modo de desembaçamento

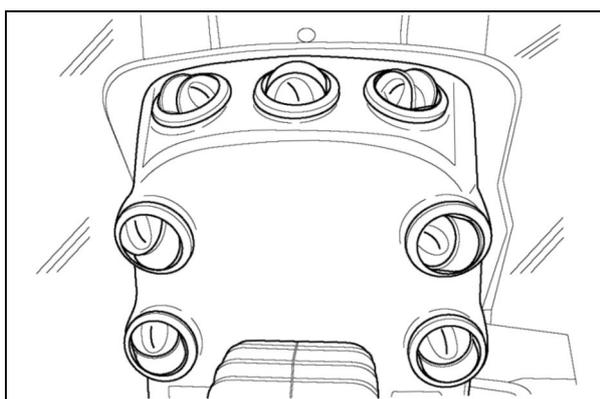
A finalidade do modo de desembaçamento é remover da cabine a umidade que está embaçando ou formando congelamento nas janelas.

Para selecionar o modo de desembaçamento, pressione o interruptor de desembaçamento temporário quando estiver no modo automático ou manual. A lâmpada do interruptor se acende e o ícone de desembaçamento é exibido no canto inferior esquerdo do monitor programável.

## Ventilação

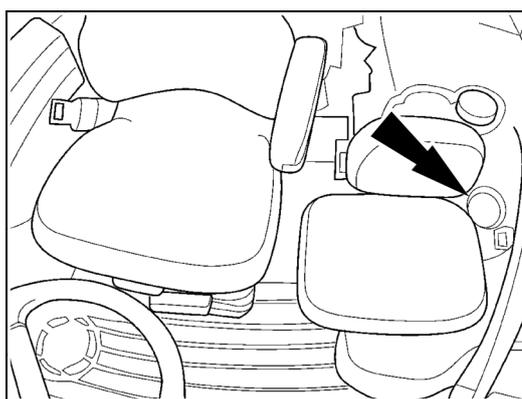
### Frestas para saída de ar/degelo

Há várias frestas para saída de ar em toda a cabine. Para controlar a direção do fluxo de ar, ajuste as frestas para cima ou para baixo e para a esquerda ou para a direita.



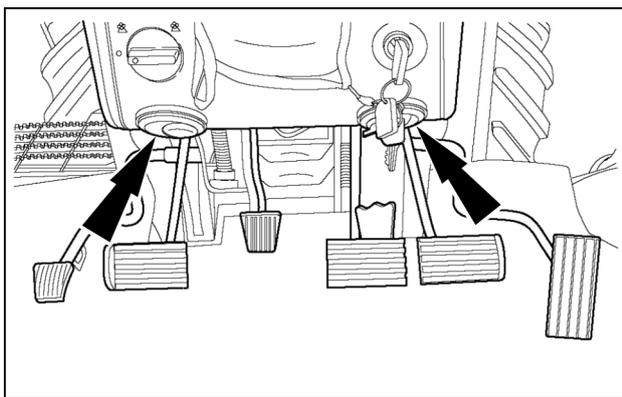
RCPH11CCH338AAA 1

Console dianteiro superior



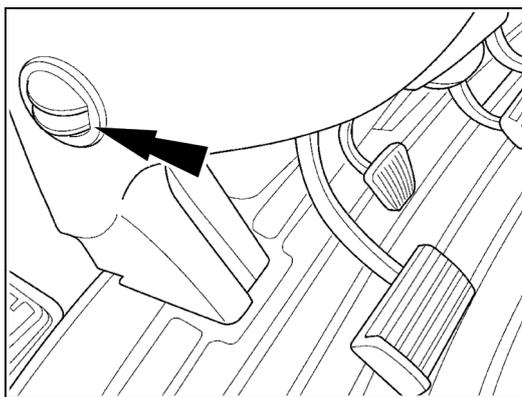
RCPH08CCH135AAC 2

Fresta da cabine no lado esquerdo



RCPH11CCH141AAB 3

Frestas do console frontal inferior

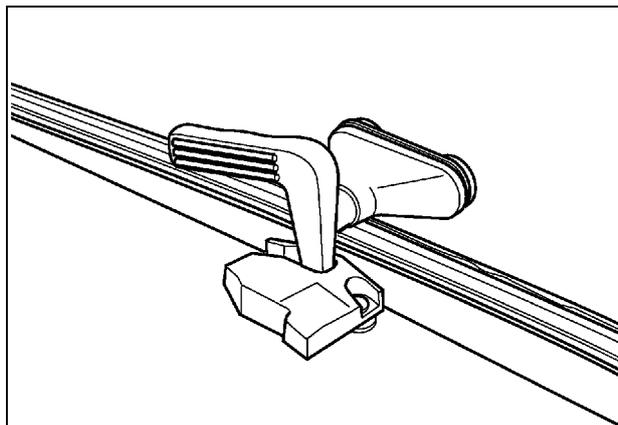


RCPH08CCH134AAC 4

Fresta do console na parte dianteira inferior

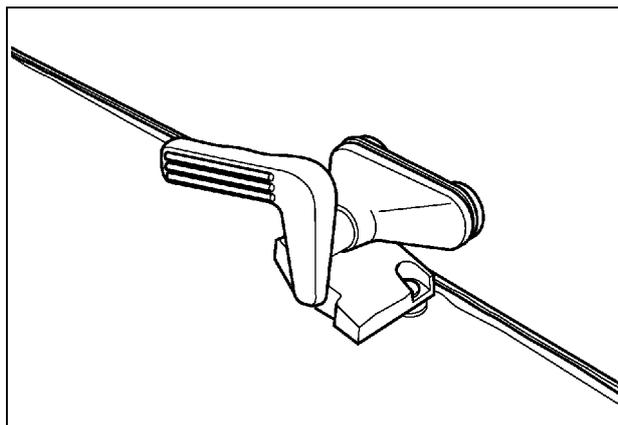
## Janela traseira

Posição de ventilação – A janela traseira da cabine pode ser aberta em duas posições. A janela pode ser travada na posição de ventilação com a alavanca encaixada no trilho. A janela também pode ser totalmente aberta e mantida assim pelos tirantes auxiliares.



RCPH08CCH001AAC 5

Posição travada – Para fechar a janela, pegue a alavanca da janela, puxe para fechar e coloque a alavanca na posição travada.



RCPH08CCH004AAC 6

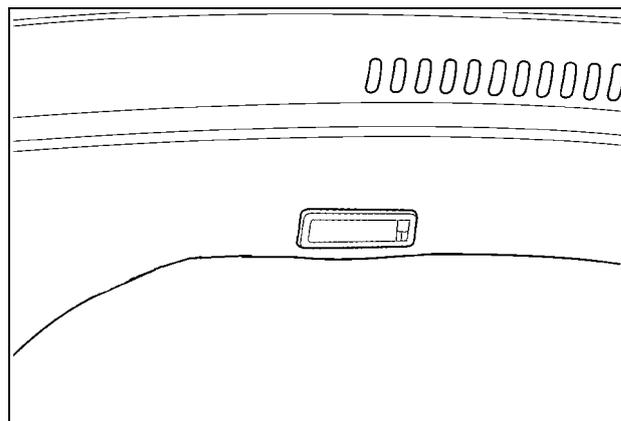
## CONTROLES DO PAINEL SUPERIOR

### Lâmpadas internas

#### Luz de teto

A posição do interruptor da luz do domo determina a operação da luz:

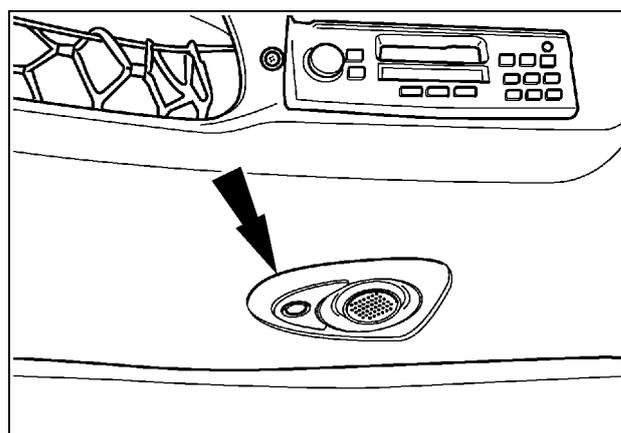
- Posição esquerda – a luz do domo fica continuamente acesa até que o interruptor seja desligado. Mova o interruptor para a posição central para desligar a lâmpada.
- Posição central – luz do domo desligada.
- Posição direita – a luz do domo acende quando a porta da cabine é aberta e apaga quando a porta da cabine é fechada.



RCPH08CCH031AAC 1

#### Lâmpada do mapa, se equipada

A lâmpada do mapa está localizada na forração do teto direito superior. Pressione o interruptor para alternar entre acender e apagar a lâmpada. Direcione a luz do farol segurando a lente e girando-a para a posição desejada.



RCPH08CCH096AAC 2

## CONTROLES EXTERIORES

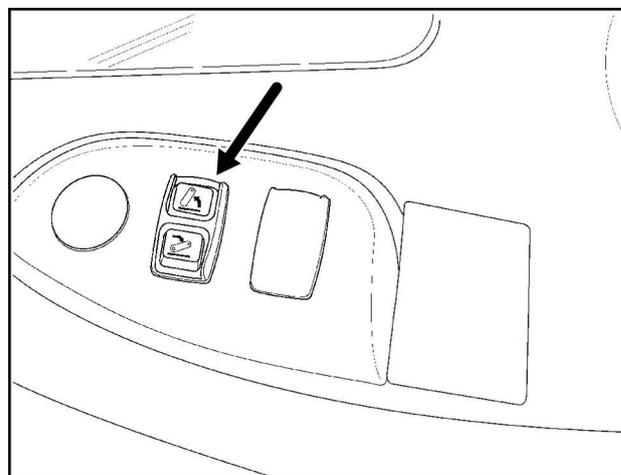
### Para-lama - Identificação de controle

#### Interruptor de engate traseiro remoto

Um interruptor de engate remoto está localizado em cada para-lama traseiro quando o trator é equipado com engate de três pontos.

Empurre o botão superior para levantar o engate. Empurre o botão inferior para abaixar o engate.

Quando os botões do interruptor são soltos, o engate para e permanece na altura selecionada até que os controles de engate na cabine sejam usados para operar o engate. Se os dois botões do engate forem pressionados ao mesmo tempo, o engate para. Quando os botões forem liberados, o engate operará normalmente.



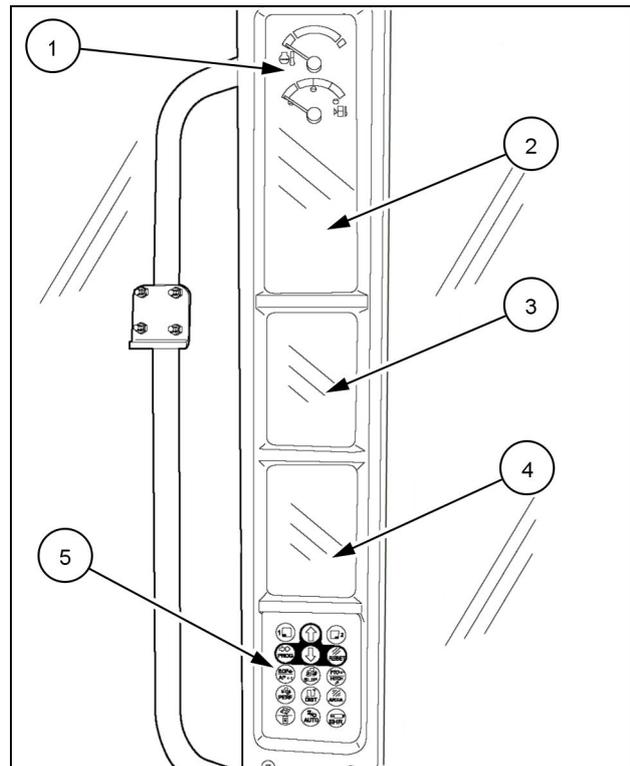
BRPH11CCH035BAA 1

## CONJUNTO DE INSTRUMENTOS

### Visão geral

A instrumentação do trator contém os seguintes monitores e controles:

1. Medidores do nível de combustível e da temperatura do motor,
2. Painel de status e de luz de advertência,
3. Monitor dedicado superior para transmissão, motor e velocidade do veículo.
4. Monitor programável inferior para operação geral, configuração e advertências;
5. e um teclado com 15 teclas para navegar e fazer seleções.



RCPH11CCH017BAA 1

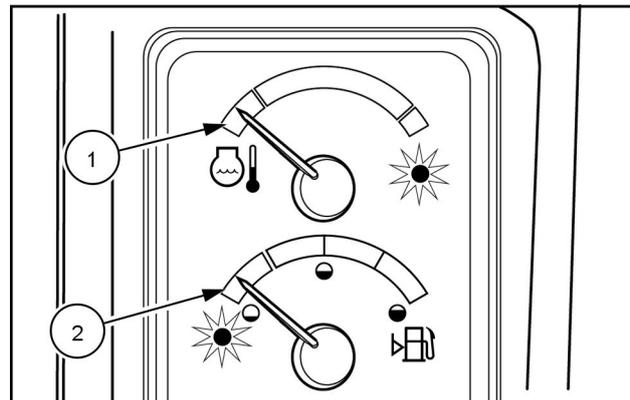
### Medidores

#### Temperatura do líquido de arrefecimento do motor

O medidor de temperatura **(1)** indica a temperatura do líquido de arrefecimento do motor. Se o indicador entrar na zona superior (vermelha) enquanto o motor estiver em funcionamento, uma luz de advertência vermelha se acende no medidor. Desligue o motor e investigue a causa.

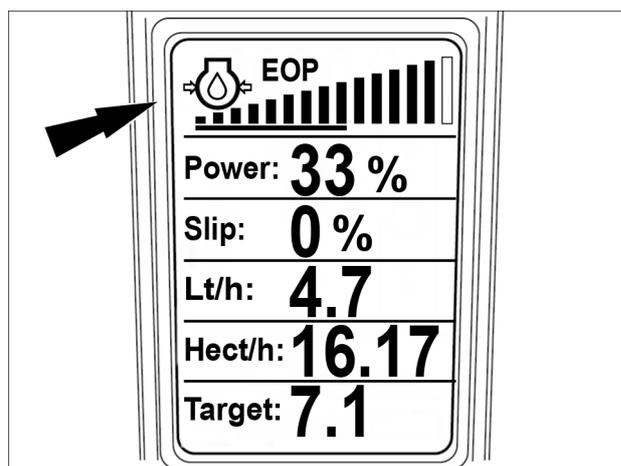
#### Fuel level

O medidor **(2)** indica o nível de combustível no tanque e só funciona com a chave de ignição na posição ligada. Se a quantidade de combustível no tanque ficar abaixo do nível crítico, uma luz de advertência amarela se acenderá no medidor.



RCIL11CCH002AAA 1

O manômetro do óleo do motor é exibido na janela superior do monitor inferior. As barras verticais sólidas indicam a pressão de óleo atual. Se a pressão cair abaixo da linha horizontal sob as barras, será ativada uma advertência de baixa pressão.

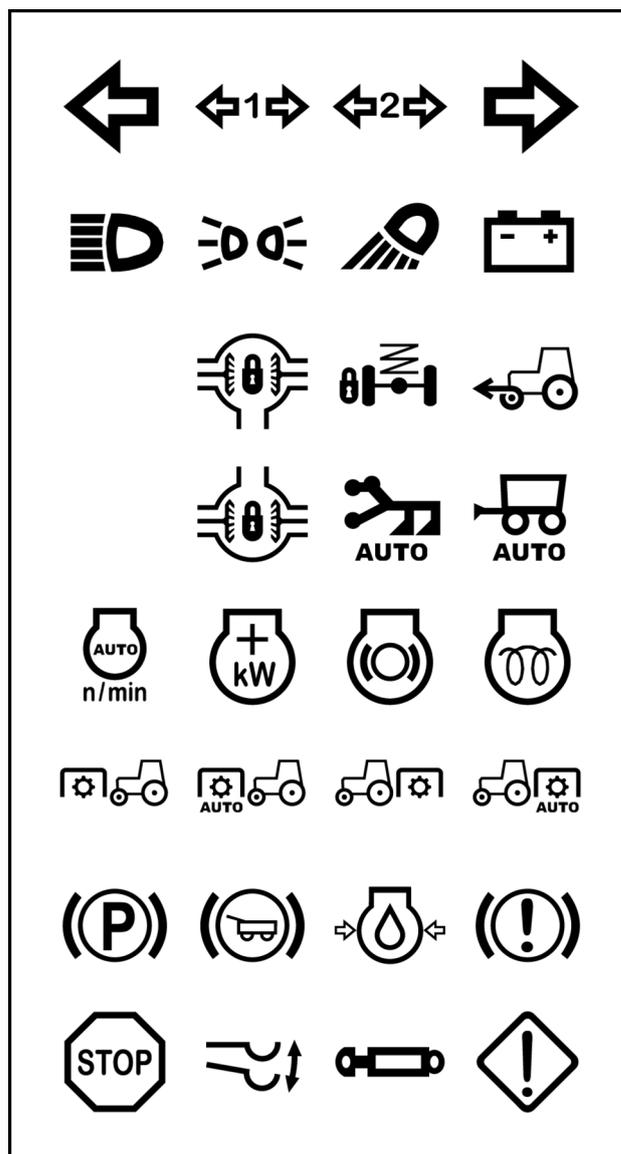


RCIL11CCH115AAA 2

### Ícones de status e advertência

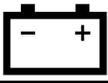
As luzes coloridas fornecem informações operacionais ou advertem sobre mau funcionamento do sistema. Uma luz de advertência pode ser acompanhada por um símbolo de advertência/mensagem de texto no monitor inferior e de um alarme sonoro.

**NOTA:** Todos os indicadores e as luzes de advertência ficam acesos por pouco tempo quando o trator é acionado, enquanto os sistemas elétricos executam um autoteste.



RCIL11CCH001CAA 1

### 3 - CONTROLES E INSTRUMENTOS

Ícone	Nome	Descrição
	Indicador de direção esquerdo	A luz pisca com o sinal de conversão à esquerda do trator.
	Não utilizado	
	Não utilizado	
	Indicador de direção direita	A luz pisca com o sinal de conversão à direita do trator.
	Farol dianteiro alto	A luz se acende quando as luzes do trator mudam para o farol alto.
	Parking lights	A luz se acende quando as luzes do trator são ligadas.
	Luzes de campo	A luz se acende quando as luzes de trabalho do trator estão ligadas.
	O alternador não está carregando	A luz se acende se o alternador para de receber carga quando o motor está funcionando.
	Não utilizado	
	Tração dianteira mecânica (MFD)	A luz se acende quando a tração mecânica nas rodas dianteiras é engatada. A luz pisca em modo automático quando o MFD é automaticamente desengatado.
	Não utilizado	
	Bloqueio do diferencial traseiro	A luz se acende quando o bloqueio do diferencial traseiro é engatado. A luz pisca em modo automático quando o bloqueio do diferencial é automaticamente desengatado.
	GSM de estrada	A luz se ilumina quando o modo de estrada para o gerenciamento da velocidade efetiva (GSM) é engatado
	GSM de campo	A luz se ilumina quando o modo de campo para o gerenciamento da velocidade efetiva (GSM) é engatado
	Velocidade constante do motor	A luz se acende quando a velocidade constante do motor é engatada.
	Gerenciamento de potência	A luz se acende quando o aumento de potência do motor é ativado.
	Não aplicada	

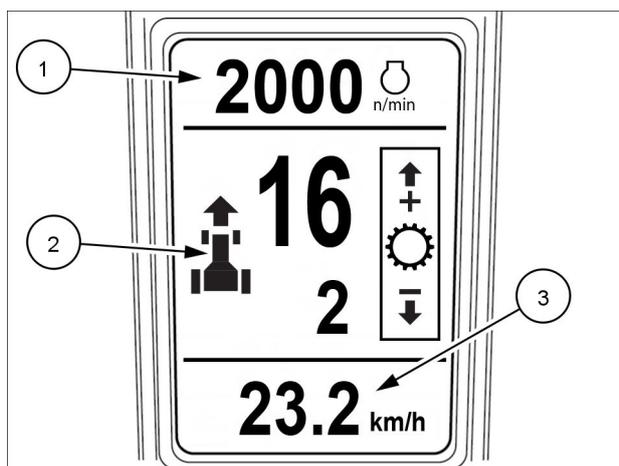
Ícone	Nome	Descrição
	Aquecedor da grade do motor	A luz se acende quando o aquecedor da partida a frio do motor é ativado.
	Não utilizado	
	Não utilizado	
	TDF traseira	A luz se acende quando a TDF traseira é engatada.
	TDF traseira automática	A luz se ilumina quando a TDF traseira automática é ativada: a luz pisca quando o implemento é levantado e a TDF desengata; a luz se ilumina de forma fixa quando o implemento é abaixado para a posição de trabalho e a TDF engata.
	Freio de estacionamento	A luz se acende com a chave de ignição ligada e o freio de estacionamento engatado.
	Não utilizado	
	Engine oil pressure (Pressão do óleo do motor)	A luz se acende se a pressão de óleo do motor ficar abaixo dos limites de segurança quando o motor estiver funcionando.
	Não utilizado	
	Luz vermelha de parada	Se a luz de parada se acender, pare imediatamente o trator e investigue a causa. Um símbolo de advertência/mensagem de texto aparecerá no monitor inferior para indicar a origem da falha.
	Não utilizado	
	Válvulas remotas ativadas	A luz se acende quando as válvulas remotas são ativadas.
	Luz âmbar de advertência	Se a luz âmbar de advertência se acender, pare o trator e investigue a causa. Um símbolo de advertência/mensagem de texto aparecerá no monitor inferior para indicar a origem do problema.

## Visor superior

O monitor superior fornece informações sobre a rotação do motor e as funções de transmissão, incluindo a rotação do motor e a direção, as funções automáticas e a marcha selecionada no momento.

Velocidade e direção do percurso:

1. A velocidade do motor em rpm (1) é exibida no topo do monitor superior.
2. A posição da alavanca de controle da transmissão (2) com as letras "P" e "N" para os modos de estacionamento e neutro, o ícone de um trator com uma seta para cima para avanço e o ícone de um trator com uma seta para baixo para ré.
3. A velocidade efetiva atual do trator (3) em Km/h ou em MPH é exibida na parte inferior do monitor.



RCIL11CCH024BAA 1

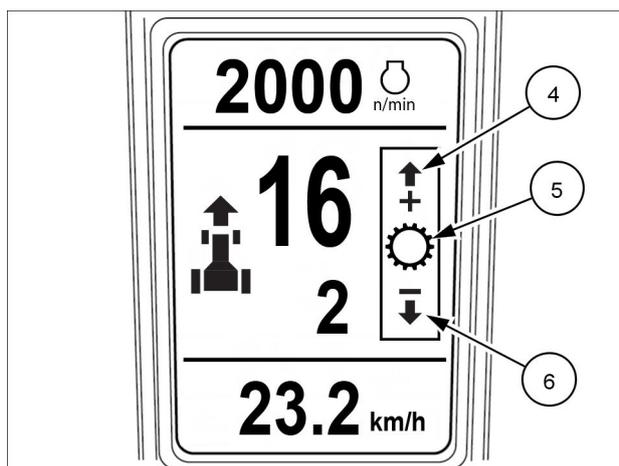
Indicador de disponibilidade de marcha:

4. Uma seta para cima (4) indica que engrenagens de avanço mais altas estão disponíveis.

Uma seta para cima com uma barra no topo  indica que a maior marcha de avanço está selecionada.

5. O símbolo da transmissão (5) indica que a transmissão padrão está sendo controlada manualmente.
6. Uma seta para baixo (6) indica que engrenagens reversas mais baixas estão disponíveis.

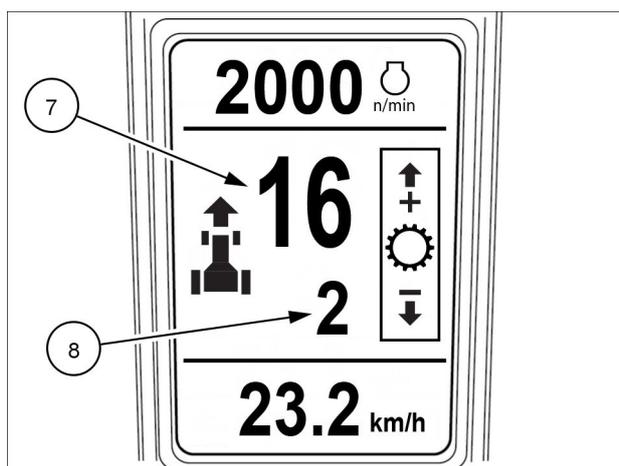
Uma seta para baixo com uma barra embaixo  indica que a marcha reversa máxima está selecionada.



RCIL11CCH024BAA 2

Engrenagens atuais:

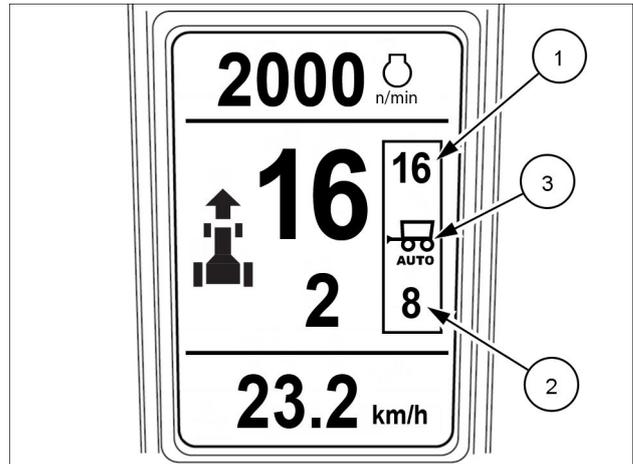
7. O número maior (7) identifica a marcha engatada no momento. Se uma marcha de avanço for selecionada, o número de avanço será maior; se uma marcha reversa for selecionada, o número reverso será maior.
8. O monitor também identifica qual marcha (8) será selecionada se a direção for invertida.



RCIL11CCH024BAA 3

Monitor GSM:

1. Quando a função automática de transmissão for engatada, os indicadores de disponibilidade de marcha serão substituídos pelas engrenagens mais altas **(1)** e mais baixas **(2)** da função automática.
2. Quando GSM de estrada for engatado, um símbolo de reboque **(3)** aparecerá no monitor; no campo GSM no campo, será exibido um símbolo de arado.



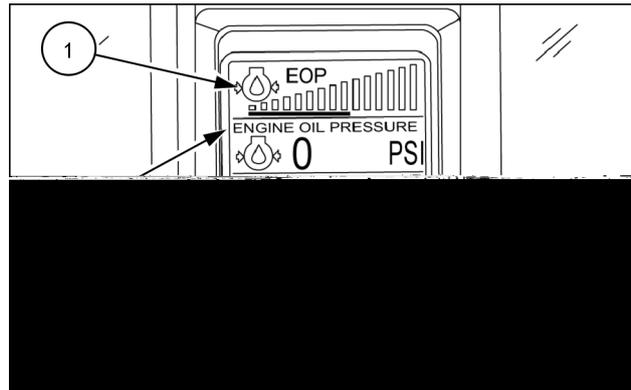
RCIL11CCH022BAA 4

## Visor inferior

O monitor inferior divide-se em duas seções principais e fornece informações detalhadas relativas à operação do trator, conforme explicado abaixo.

### Área da tela superior (1)

- Gráfico de barras da pressão de óleo do motor
- Horas do motor
- Horas velhas
- Velocidade da TDF quando a TDF está ativa
- Função do raspador automático



RCPH11CCH055AAA 1

### Área da tela inferior (2)

São descritos dois tipos de informações na área inferior da tela: funções de relatórios do trator e funções de desempenho. A ordem em que são exibidas essas informações pode ser alterada para se adequar à preferência do operador. Consulte a alteração da ordem das telas de desempenho ou alterações da ordem de dados da ICU posteriormente neste capítulo.

### Funções de relatórios do trator

Duas telas de relatório, acessadas quando a tecla de seta para cima ou para baixo é pressionada, exibem essas informações:

- Engine oil pressure (Pressão do óleo do motor)
- Temperatura do líquido de arrefecimento do motor
- Temperatura de entrada do motor
- Temperatura do óleo da transmissão
- Pressão de transmissão
- Battery voltage (Tensão da bateria)
- Posição do engate traseiro

Além disso, as seguintes informações são acessadas ao se pressionar a tecla específica no teclado ou usar um recurso no trator.

- Válvulas remotas
- Mostrador do sistema de controle automático de temperatura (ATC)
- Velocidades de GSM de campo ou GSM de estrada

## Funções de desempenho

Essas telas de desempenho são acessadas com a tecla de seta para cima ou para baixo, ou pressionando uma tecla específica no teclado.

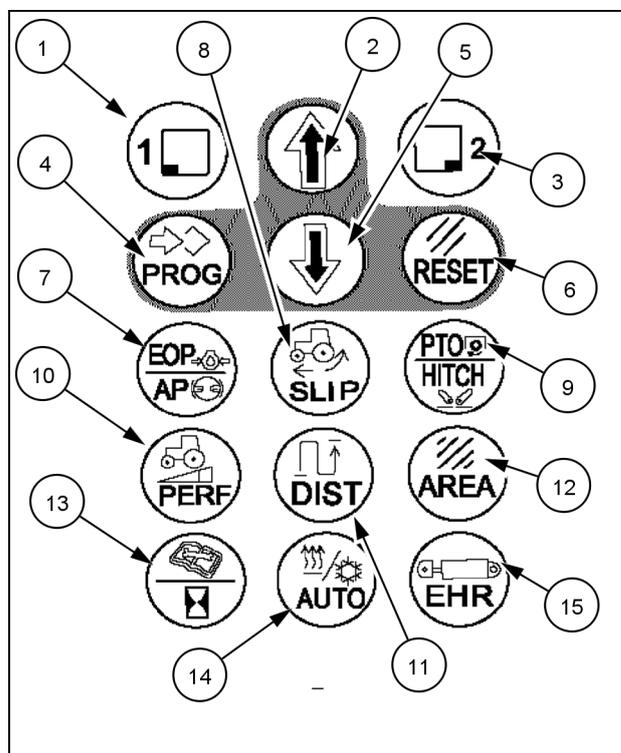
- Resumo do desempenho
- Area (Área)
- Combustível
- Distância
- Patinagem
- Temporizador transcorrido
- Funções de serviço
- Informações sobre TDF/engate

**NOTA:** Toda a tela do monitor inferior é usada quando se exibe uma falha ou informações de advertência, durante procedimentos de calibração e ao inserir informações de configuração.

## Teclado

As alterações nos ajustes e valores nos monitores são feitas com o teclado abaixo dos monitores:

1. Tecla 1: pressione a tecla juntamente com a tecla 2 para diversas operações de tela.
2. Cursor para cima ou aumento do valor: pressione a tecla para mover o cursor para cima, aumentar o valor em uma janela ou mover para a tela seguinte.
3. Tecla 2: pressione a tecla juntamente com a tecla 1 para diversas operações de tela.
4. Tecla Enter ou PROG : pressione e segure a tecla por 1 segundo para entrar ou sair dos modos de configuração e de programação. Além disso,
  - Pressione e segure pelos primeiros 10 segundos ao ligar a chave de ignição para entrar nos menus de configuração.
  - Pressione e segure a qualquer momento após os primeiros 10 segundos ao ligar a chave de ignição para entrar nos menus de ajuste.
5. Cursor para baixo ou diminuição do valor: pressione a tecla para mover o cursor para baixo, diminuir o valor em uma janela ou mover para a tela seguinte.
6. Redefinir: pressione a tecla para redefinir um valor como 0 (zero), redefinir advertências de falha e programar detalhes ou modos de diagnóstico.
7. Pressão do óleo do motor: pressione a tecla para exibir o gráfico de barras de pressão do óleo do motor.
8. Controle de Patinagem (Deslizamento): pressione a tecla para exibir o valor selecionado do limite de patinagem (%), o patinagem da roda atual (%) e a posição do engate. O radar é necessário para esse recurso.



RCPH10FWD697BAM 1

9. Rotação da TDF e posição do engate: pressione a tecla para exibir a velocidade da TDF e a tela de posição do engate.
10. Resumo do desempenho: pressione a tecla para exibir as informações de desempenho do trator. Os dados mostrados na tela podem ser selecionados, o que será explicado posteriormente neste capítulo.
11. Distância: pressione a tecla para exibir a distância percorrida em quilômetros ou milhas e a velocidade de percurso, dependendo da unidade de medida selecionada.
12. Área: pressione a tecla para exibir a área trabalhada em hectares ou acres, dependendo da unidade de medida selecionada. A largura do implemento e o tipo de implemento também são selecionados com essa tela.
13. Horas do motor: pressione e libere a chave para exibir as horas do motor; e pressione a tecla novamente para exibir as horas antigas do motor. Pressione e segure a tecla por mais de 2 segundos para exibir os códigos de falha de todos os controladores no menu de diagnóstico.
14. Controle automático de temperatura: pressione a tecla para exibir ajustes do sistema para o controle de temperatura.
15. Informações da válvula remota: pressione a tecla para ver as configurações das válvulas remotas. As informações das quatro válvulas podem ser mostradas em uma tela. Se o trator tiver mais de quatro válvulas, pressione a tecla novamente para exibir as informações das válvulas restantes.

## Menu Setup (Configuração)

Use as telas de configuração do operador:

- para selecionar os ajustes do monitor;
- para inserir o raio do pneu;
- para calibração do radar;
- e para inserir as horas antigas do trator se o monitor for substituído.

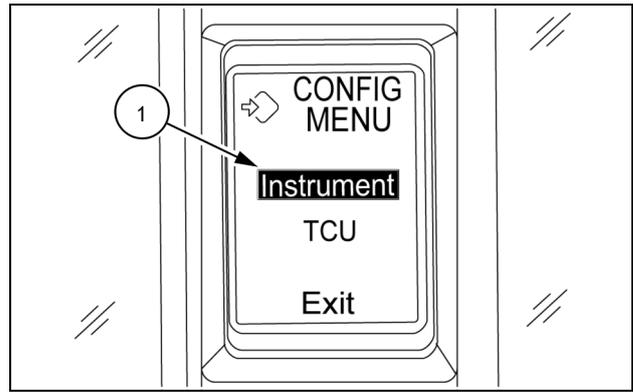
### Como entrar nos menus de configuração

**NOTA:** Ao navegar nos menus e telas de funções, os itens selecionados são destacados – texto branco em um fundo preto.

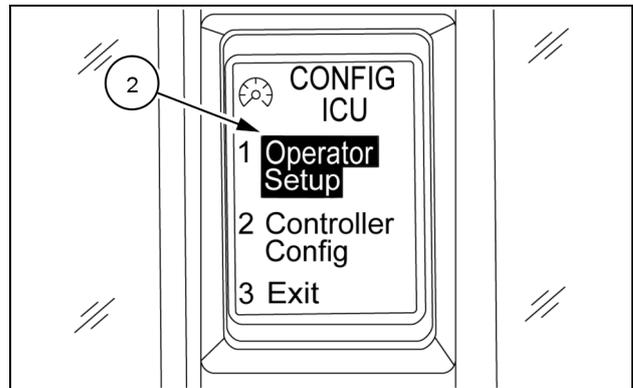
Para navegar para os menus de configuração do operador:

1. Mantenha a tecla Enter pressionada no teclado nos dez primeiros segundos após mover a chave de ignição para a posição ligada. A tela CONFIG MENU (Menu de configuração) é exibida.
2. Use a tecla de seta para cima ou para baixo a fim de selecionar Instrument (1).
3. Pressione a tecla Enter para acessar a tela CONFIG ICU (Configurar ICU).
4. Use a tecla de seta para cima ou para baixo a fim de selecionar Operator Setup (2).
5. Pressione a tecla Enter para entrar no modo de configuração.
6. Depois de fazer as seleções de configuração, pressione a tecla Enter para salvar a seleção e retornar à tela CONFIG ICU (Configurar ICU).
7. Quando a configuração estiver concluída, use a tecla de seta para cima ou para baixo para destacar Exit (Sair) e pressione a tecla Enter para retornar ao CONFIG MENU (Menu de configuração).
8. Destaque Exit (Sair) novamente e pressione a tecla Enter para retornar às telas de operação normal.

**NOTA:** Após fazer uma seleção, desligue a chave de ignição. Aguarde alguns segundos antes de dar partida no trator.



RCPH10FWD085BAG 1



RCPH10FWD086BAG 2

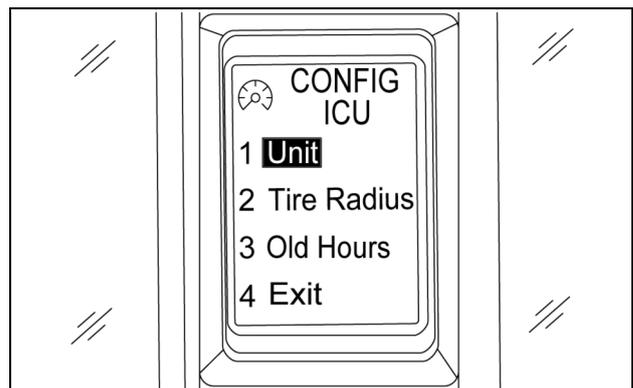
## Unit

Use a seleção de unidade nos menus de configuração para selecionar o idioma e as unidades de medida para o monitor. Estas seleções são suportadas:

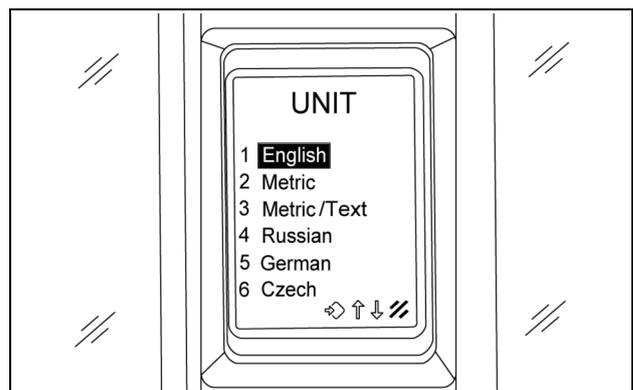
- English (Inglês - texto com unidades de medidas dos EUA)
- Metric (Métrico - unidades métricas sem texto)
- Metric/Text (Métrico/texto - unidades métricas com texto em inglês)
- Russian (Russo - unidades métricas com texto)
- German (Alemão - unidades métricas com texto)
- Czech (Tcheco - unidades métricas com texto)

Para alterar as unidades de medida usadas no monitor:

1. Entre nos menus de configuração conforme descrito acima.
2. Use a tecla da seta para cima ou para baixo para selecionar Unit (Unidade) e pressione a tecla Enter para acessar a tela Unit (Unidade).
3. Use a tecla da seta para cima ou para baixo para selecionar o idioma/unidade de medida desejada.
4. Pressione a tecla Enter para salvar a seleção e retornar ao menu CONFIG ICU (Configurar ICU).
5. Se a configuração estiver concluída, selecione Exit (Sair) para retornar às telas de operação.



RCPH10FWD087BAG 3



RCPH10FWD088BAG 4

## Alterando o raio do pneu

Para exibir a velocidade efetiva correta, deve ser inserido o raio correto do pneu. Esse procedimento é realizado na fábrica, não sendo necessário alterar até a instalação de outros pneus. O desgaste não requer a atualização do valor do raio. O raio do pneu pode ser inserido manualmente ou usando a calibração automática.

**NOTA:** Com a calibração manual, o operador insere um raio com base na tabela de tamanhos de pneus nas páginas a seguir. O raio é inserido nas unidades de medida corretas para o ajuste do monitor.

**NOTA:** Na calibração automática, o operador dirige o trator por uma distância medida anteriormente, e o monitor calculará o raio de rolagem quando o procedimento for concluído.

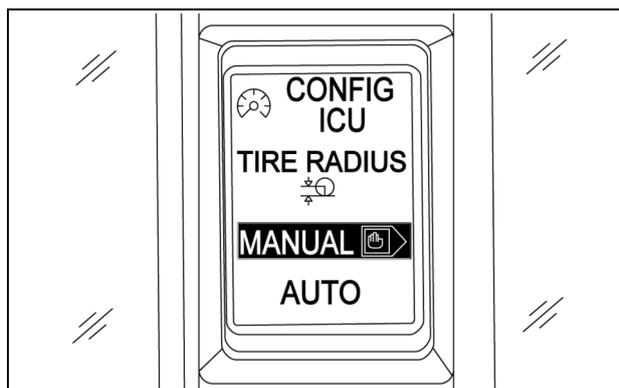
### Entrada manual do raio do pneu

Para inserir manualmente o raio do pneu:

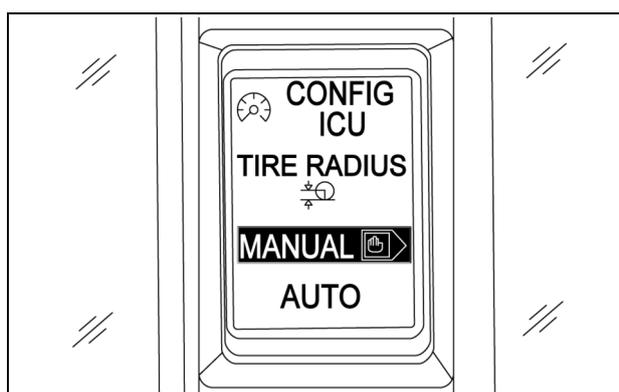
1. Entre no menu CONFIG ICU (Configurar ICU) conforme descrito acima.
2. Use a tecla da seta para cima ou para baixo para selecionar Tire Radius (Raio do pneu) e pressione a tecla Enter para acessar a tela Tire Radius (Raio do pneu).
3. Use a tecla da seta para cima ou para baixo para selecionar "Manual" e pressione a tecla Enter para acessar a tela de calibração.
4. Use a tecla de seta para cima para aumentar o valor do raio; use a tecla de seta para baixo para diminuir o valor do raio. Consulte o gráfico de pneus nesta seção quanto aos valores corretos para os seus pneus.

**NOTA:** Pressione e segure a tecla de seta para aumentar o valor rapidamente; pressione e solte a tecla de seta para alterar o valor em um incremento.

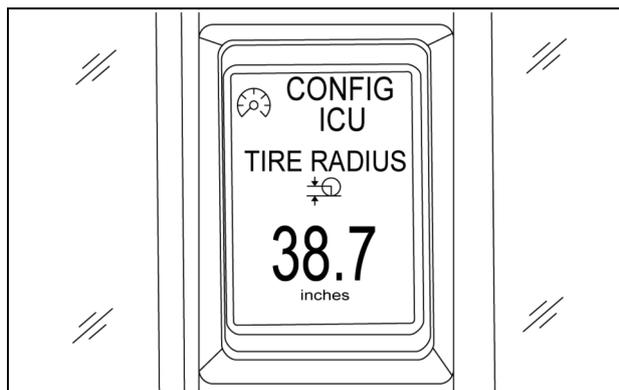
5. Pressione a tecla Enter para salvar o valor e retornar à seleção CONFIG ICU (Configurar ICU).
6. Se a configuração estiver concluída, selecione Exit (Sair) para retornar às telas de operação.



RCPH10FWD089BAG 5



RCPH10FWD089BAG 6



RCPH10FWD091BAG 7

## Calibração automática

Selecione uma área de solo firme e nivelado e meça um percurso de **60 m (197 ft)** de extensão. Marque claramente os pontos inicial e final desse percurso com itens que sejam facilmente visíveis do assento do operador.

Para calibrar automaticamente o raio do pneu:

1. Entre nos menus de CONFIG ICU (Configurar ICU) conforme descrito acima.
2. Selecione Tire Radius (Raio do pneu) e pressione a tecla Enter.
3. Selecione "Auto" (Automático) e pressione a tecla Enter para acessar a tela de calibração. A tela exibe "Ready" (Pronto).
4. Alinhe o trator com o percurso e dirija para frente, a uma velocidade constante acima de **2 km/h (1.2 mph)**. Pressione a tecla de seta para cima no ponto de início.
5. Dirija pelo percurso a uma velocidade constante. Pressione a tecla de seta para baixo no ponto de término.
6. O valor do raio do pneu será exibido se a calibração tiver sido concluída com êxito. Se a calibração não for bem-sucedida, será exibido "FAILED" (Falha) e o monitor retornará à tela CONFIG ICU (Configurar ICU). O processo deve ser repetido com maior precisão.
7. Se a configuração estiver concluída, selecione Exit (Sair) para retornar às telas de operação normal.



RCPH10FWD708BAM 8



RCPH11CCH056AAA 9

## Sensor do radar

A calibração do radar corrige o sinal do radar para o erro de instalação. O valor do raio deve estar correto e o trator não pode patinar quando a calibração estiver sendo realizada para uma conclusão bem-sucedida.

Será usado um valor padrão se a calibração do radar não for realizada.

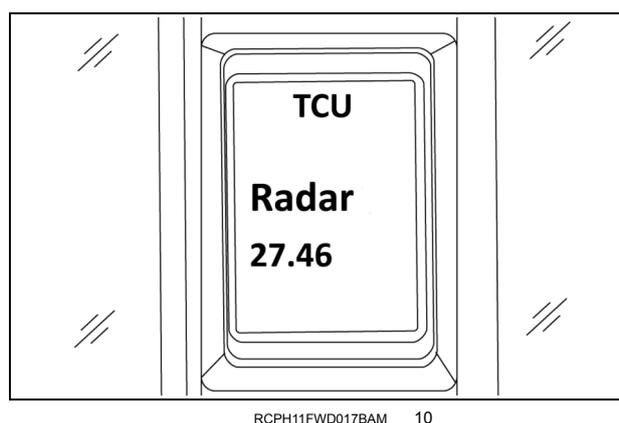
A calibração do radar deverá ser repetida quando houver alguma alteração no tamanho do pneu, na pressão do pneu, no lastro, no controlador de instrumentação, no radar de velocidade efetiva real ou quando a velocidade exibida não corresponder à velocidade do GPS.

Como a calibração do raio do pneu, a calibração do radar pode ser feita manualmente ou de forma automática.

## Calibração manual

Para inserir manualmente a calibração do radar:

1. Mantenha a tecla Enter pressionada no teclado nos dez primeiros segundos após mover a chave de ignição para a posição ligada. A tela CONFIG MENU (Menu de configuração) é exibida.
2. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar TCU e pressione a tecla Enter.
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar ETC e pressione a tecla Enter.
4. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar "TRANS RADAR" (Transmitir radar) e pressione a tecla Enter.
5. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar "Radar Manual" e pressione a tecla Enter.
6. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para aumentar ou diminuir o valor até que o valor 27,47 seja exibido.
7. Pressione a tecla Enter para salvar o valor e retornar ao menu CONFIG TCU (Configurar TCU).
8. Se a configuração estiver concluída, selecione Exit (Sair) para retornar às telas de operação normal.

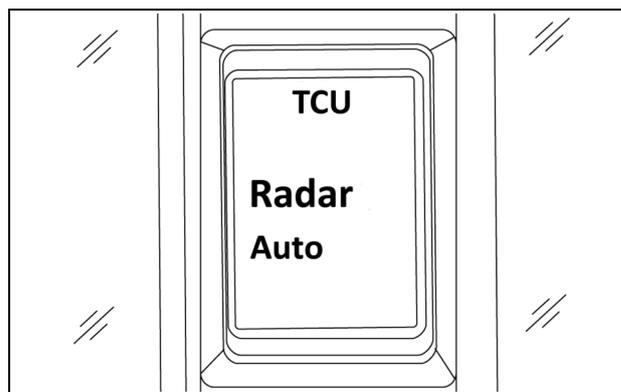


## Calibração automática

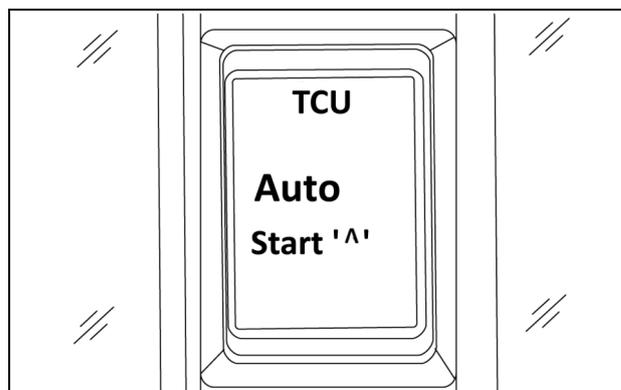
Selecione uma área de solo firme e nivelado e meça um percurso de **60 m (197 ft)** de extensão. Marque claramente os pontos inicial e final desse percurso com itens que sejam facilmente visíveis do assento do operador.

Para calibrar automaticamente o radar:

1. Mantenha a tecla Enter pressionada no teclado nos dez primeiros segundos após mover a chave de ignição para a posição ligada. A tela CONFIG MENU (Menu de configuração) é exibida.
2. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar TCU e pressione a tecla Enter.
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar ETC e pressione a tecla Enter.
4. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar "TRANS RADAR" (Transmitir radar) e pressione a tecla Enter.
5. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar "Radar Auto" (Radar automático) e pressione a tecla Enter.
6. Alinhe o trator com o percurso e dirija a uma velocidade constante acima de **2 km/h (1.2 mph)**. No ponto de início, pressione a tecla de seta para cima.
7. Dirija pelo percurso a uma velocidade constante. Pressione a tecla de seta para baixo no ponto de término.
8. Pressione a tecla Enter para salvar o valor e retornar ao menu CONFIG TCU (Configurar TCU).
9. Se a configuração estiver concluída, selecione Exit (Sair) para retornar às telas de operação normal.



RCPH11FWD016BAM 11



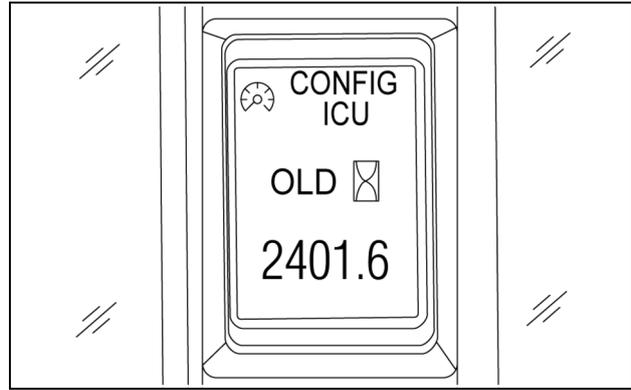
RCPH11FWD018BAM 12

## Horas trabalhadas

O recurso de horas antigas é usado quando a unidade de controle de instrumentos (ICU) é substituída e as horas existentes no trator são perdidas. Quando a nova ICU é instalada, as horas do trator voltam a 0 (zero) hora no monitor. As horas perdidas na ICU antiga podem ser gravadas no recurso de horas antigas. As horas antigas nunca são combinadas com as horas na nova ICU, mas podem ser exibidas a qualquer momento pressionado e segurando a tecla Reset (Redefinir). As horas antigas salvas são exibidas por 5 segundos.

Para gravar horas antigas:

1. Entre no menu CONFIG ICU (Configurar ICU) conforme descrito acima.
2. Use a tecla da seta para cima ou para baixo para selecionar Old Hours (Horas antigas) e pressione a tecla Enter para acessar a tela.
1. Pressione a tecla Enter para exibir o símbolo de ampulheta e o número previamente armazenado, ou 0 (zero).
2. Use a tecla de seta para cima para aumentar o valor armazenado; use a tecla de seta para baixo para diminuir o valor armazenado.
3. Pressione a tecla Enter para salvar o valor e retornar ao menu CONFIG ICU (Configurar TCU).
4. Se a configuração estiver concluída, selecione Exit (Sair) para retornar às telas de operação normal.



RCPH10FWD090BAG 13

## Gráfico do raio do pneu traseiro

## Gráfico do raio do pneu

Bitola	Tamanho do pneu traseiro	Número da dimensão do pneu (raio de rolagem)				
		Continental mm (pol)	Firestone mm (pol)	Goodyear mm (pol)	Michelin mm (pol)	Titan mm (pol)
R-1	420/80R46	N/D	890 (35)	883 (34.8)	N/D	N/D
	480/80R42 (1)	N/D	881 (34.7)	891 (35.1)	N/D	N/D
	480/80R46	N/D	934 (36.8)	930 (36.6)	N/D	938 (36.9)
	480/80R46 - apenas GY Dyna Torque Radial	N/D	N/D	938 (36.9)	N/D	N/D
	520/85R42	N/D	922 (36.3)	930 (36.6)	N/D	N/D
	24.5-32	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
R-1W	320/90R54	N/D	942 (37.1)	931 (36.7)	N/D	N/D
	380/90R46	N/D	885 (34.8)	N/D	N/D	N/D
	380/90R50	N/D	933 (36.7)	930 (36.6)	N/D	N/D
	380/90R54	N/D	982 (38.7)	982 (38.7)	N/D	986 (38.8)
	480/80R46	937 (36.9)	934 (36.8)	931 (36.7)	935 (36.8)	N/D
	480/80R50	988 (38.9)	982 (38.7)	982 (38.7)	984 (38.7)	990 (39)
	520/85R42	N/D	922 (36.3)	922 (36.3)	918 (36.1)	N/D
	520/85R46	976 (38.4)	978 (38.5)	979 (38.5)	969 (38.1)	982 (38.7)
	620/70R42	N/D	915 (36)	931 (36.7)	N/D	N/D
	620/70R46	N/D	N/D	N/D	974 (38.4)	N/D
	650/85R38	975 (38.4)	N/D	N/D	N/D	N/D
	IF650/85R38	N/D	N/D	N/D	967 (38.1)	N/D
	710/70R38	920 (36.2)	918 (36.1)	923 (36.3)	N/D	N/D
	710/70R42	979 (38.5)	971 (38.2)	974 (38.3)	975 (38.4)	N/D
800/70R38	N/D	N/D	978 (38.5)	973 (38.3)	N/D	
R-2	18.4R46	N/D	N/D	945 (37.2)	N/D	N/D
	520/85R42	N/D	N/D	946 (37.2)	N/D	N/D
	520/85R46	ND	N/D	1007 (39.6)	N/D	N/D
	850/60-38	ND	ND	ND	ND	ND

N/D = Tamanho dos pneus não disponível

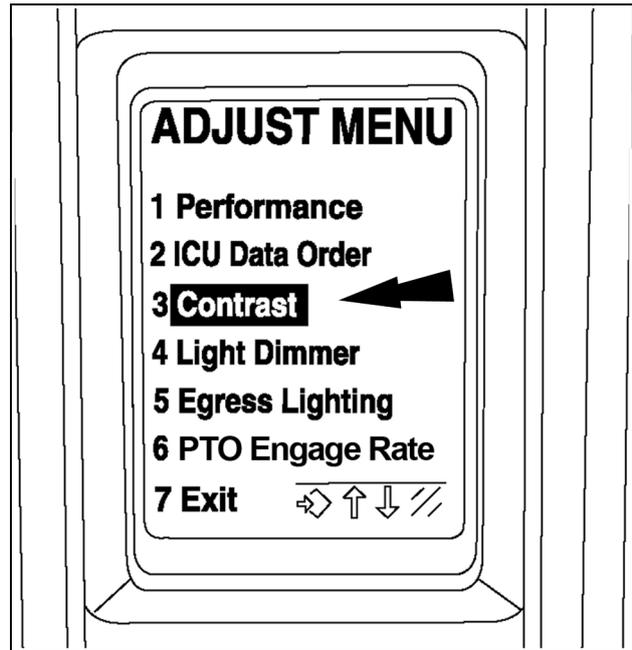
(1) N/A T8.325, T8.355, T8.385

## Menu Adjust (Ajustar)

**NOTA:** Ao navegar nos menus e telas de funções, os itens selecionados são destacados – texto branco em um fundo preto.

Use o menu Adjust (Ajustar) para selecionar as preferências do operador:

1. Mantenha a tecla Enter pressionada no teclado após os primeiros 10 segundos da chave de ignição ser ligada até que o menu Adjust (Ajustar) seja exibido.
2. Use a tecla da seta para cima ou para baixo para selecionar uma função a ser alterada. O item selecionado é destacado – texto branco em um fundo preto.
3. Pressione a tecla Enter para entrar no modo de configuração.
4. Altere os ajustes conforme necessário para a função selecionada.
5. Quando concluir, pressione a tecla Enter para salvar a seleção e retornar à tela do menu Adjust (Ajustar).
6. Quando tiver concluído as ações no menu Adjust (Ajustar), use a tecla de seta para cima ou para baixo para selecionar Exit (Sair) e pressione a tecla Enter para voltar às telas de operação.



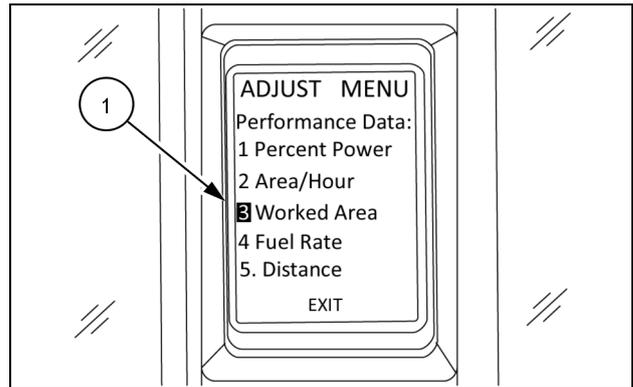
RCPH11CCH013BAA 1

## Como alterar a ordem das telas de resumo do desempenho

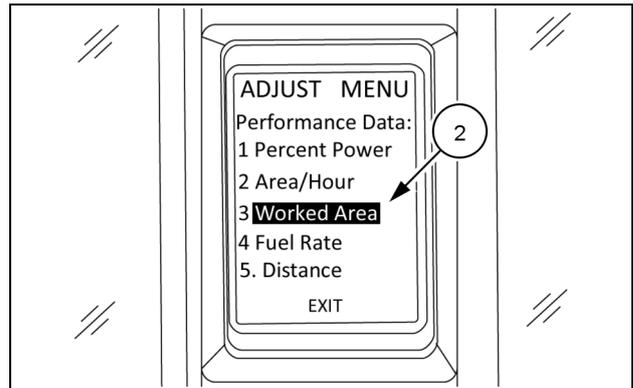
Cinco linhas de informações sobre o desempenho são exibidas na tela de resumo do desempenho. As cinco primeiras linhas de dados selecionados com essa tela são exibidas.

Para selecionar as informações e determinar a ordem na qual as telas de resumo do desempenho são exibidas:

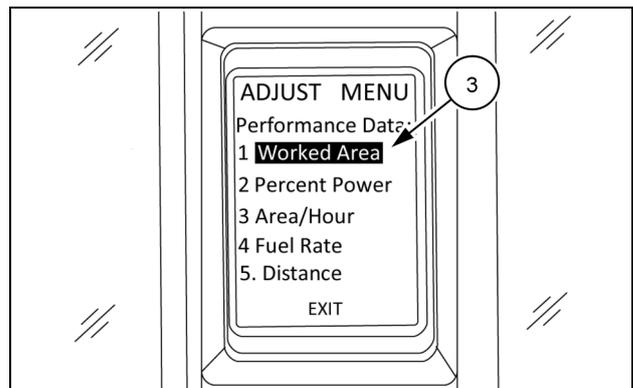
1. Entre no menu Adjust (Ajustar) como descrito acima.
2. Selecione Performance (Desempenho) e pressione a tecla Enter para acessar a tela do submenu.
3. Um número representa cada tipo de dados de desempenho. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para percorrer as seleções disponíveis e destacar o item numerado **(1)** a ser reordenado.
4. Pressione a tecla Enter para selecionar o item numerado para reordenação **(2)**.
5. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para mover o item para sua nova localização na ordem **(3)**.
6. Pressione a tecla Enter para salvar a seleção.
7. Repita esse processo até que as telas de desempenho estejam na ordem desejada.
8. Quando concluído, pressione a tecla Exit para voltar ao menu Adjust (Ajustar). Pressione a tecla Exit novamente para voltar às telas de operação normais.



RCPH11FWD019BAM 2



RCPH11FWD020BAM 3



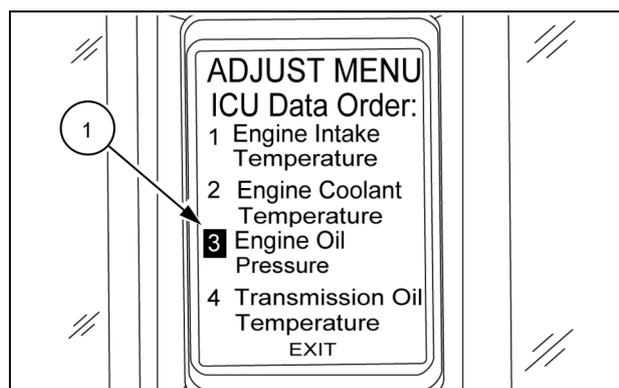
RCPH11FWD021BAM 4

## Alterando a ordem dos dados ICU

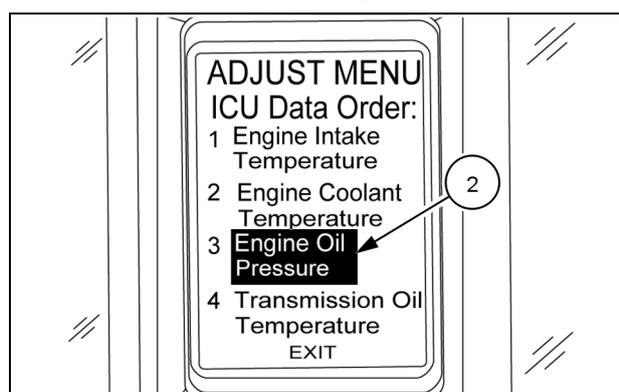
Quatro linhas de dados são exibidas em uma tela ICU. Os quatro primeiros itens (itens 1-4) selecionados compõem a primeira tela; os quatro itens selecionados seguintes (itens 5-8) compõem a segunda tela.

Para selecionar as informações e determinar a ordem das informações no monitor inferior:

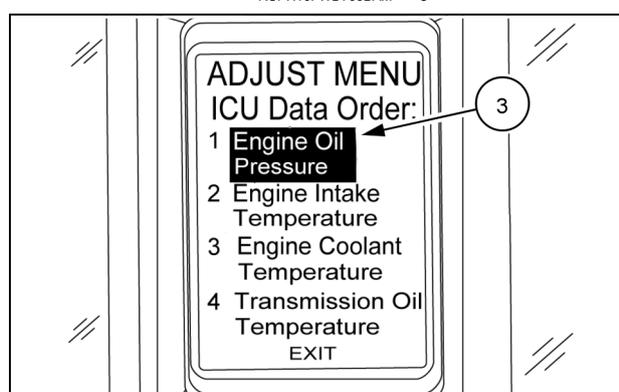
1. Entre no menu Adjust (Ajustar) como descrito acima.
2. Selecione ICU Data Order (ordem de dados do ICU) e pressione a tecla Enter para acessar a tela do sub-menu.
3. Um número representa cada tipo de dados da ICU. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para percorrer as seleções disponíveis e destacar o item numerado **(1)** a ser reordenado.
4. Pressione a tecla Enter para selecionar o item numerado a ser reordenado **(2)**.
5. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para mover o item para sua nova localização na ordem **(3)**.
6. Pressione a tecla Enter para salvar a seleção.
7. Repita esse processo até que os dados estejam na ordem desejada.
8. Quando concluído, pressione a tecla Exit para voltar ao menu Adjust (Ajustar). Pressione a tecla Exit novamente para voltar às telas de operação normais.



RCPH10FWD705BAM 5



RCPH10FWD706BAM 6

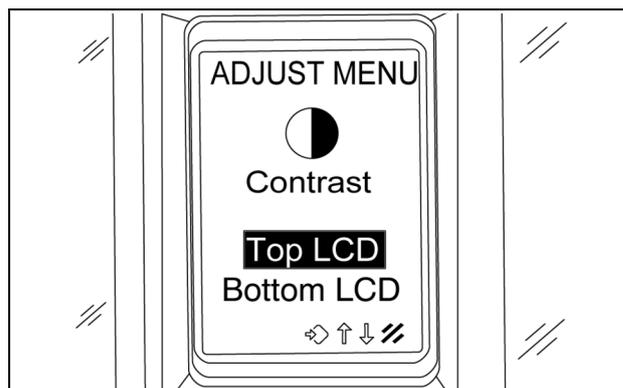


RCPH10FWD707BAM 7

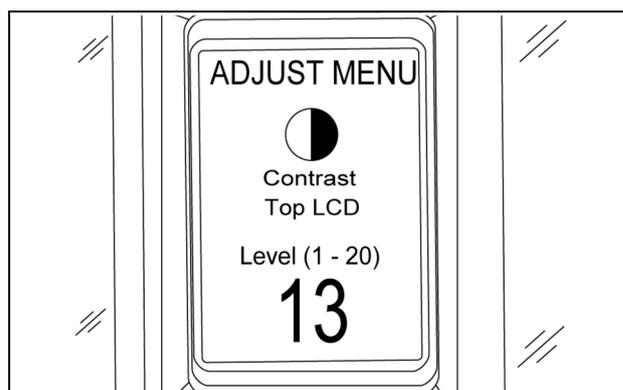
## Contraste

Para ajustar o contraste do monitor:

1. Entre no menu Adjust (Ajustar) como descrito acima.
2. Selecione Contrast (Contraste) e pressione a tecla Enter para acessar a tela do submenu.
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para alternar entre Top LCD (Máximo do LCD, monitor superior) ou Bottom LCD (Mínimo do LCD, monitor inferior).
4. Pressione a tecla Enter quando o ajuste desejado for destacado.
5. Use a tecla de seta para cima para aumentar o contraste do monitor selecionado; use a tecla de seta para baixo para diminuir o contraste.
6. Quando o contraste tiver sido ajustado ao nível desejado, pressione a tecla Enter para salvar a configuração e voltar ao submenu Contrast (Contraste).
7. Selecione a janela do monitor a ser ajustada, se desejado, repetindo as etapas 4-6 para a janela.
8. Quando os ajustes de contraste estiverem ajustados, pressione a tecla Exit (Sair) para retornar ao menu de ajuste. Pressione a tecla Exit novamente para voltar às telas de operação normais.



RCPH10FWD065BAG 8

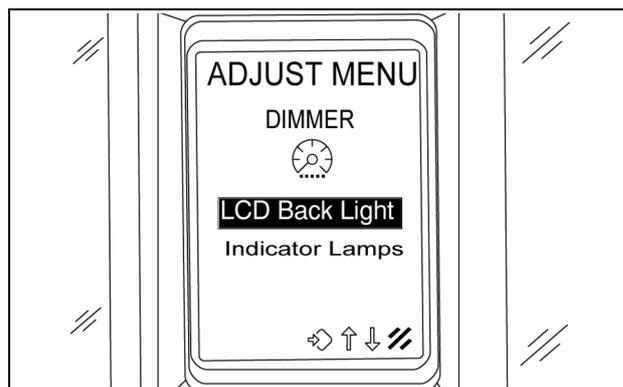


RCPH10FWD066BAG 9

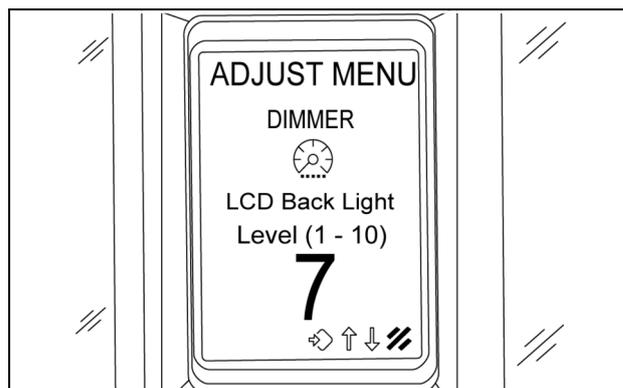
## Redução de luz

Para ajustar a intensidade da iluminação traseira do monitor ou das lâmpadas indicadoras:

1. Entre no menu Adjust (Ajustar) como descrito acima.
2. Selecione Light dimmer (redução de luz) e pressione a tecla Enter para acessar a tela do submenu.
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para alternar entre a tela LCD back light (luz de fundo LCD) e Indicator lamps (lâmpadas indicadoras).
4. Pressione a tecla Enter quando o ajuste desejado for destacado.
5. Use a tecla de seta para cima para aumentar o ajuste da intensidade; use a tecla de seta para baixo para diminuir o ajuste da intensidade.
6. Quando a intensidade tiver sido ajustada ao nível desejado, pressione a tecla Enter para salvar a configuração e voltar ao submenu Light dimmer (Redução de luz).
7. Selecione a outra seleção a ser ajustada, se desejado, repetindo as etapas 4-6 para a janela.
8. Quando as configurações do redutor estiverem ajustadas, pressione a tecla Exit (Sair) para retornar ao menu de ajuste. Pressione a tecla Exit novamente para voltar às telas de operação normais.



RCPH10FWD067BAG 10



RCPH10FWD068BAG 11

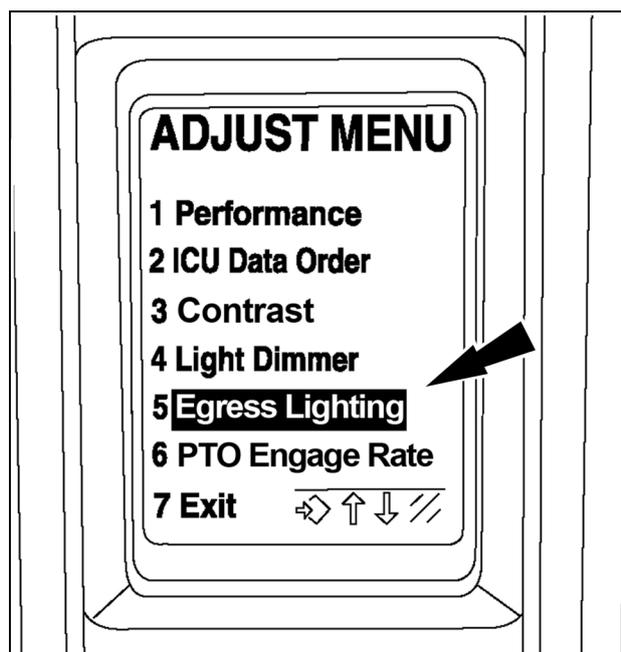
**NOTA:** Esse recurso de redução está ativo quando as luzes do trator estão acesas.

## Iluminação de saída

As telas de iluminação da saída determinam:

- se algumas lâmpadas do trator permanecem ligadas automaticamente depois que a chave de ignição for desligada para saída. As lâmpadas de trabalho dianteiras, o farol alto dianteiro, as lâmpadas de trabalho dianteiras do teto da cabine, as lâmpadas de trabalho traseiras e a lâmpada do mapa do interior são afetadas por este ajuste.
- Se a iluminação da saída funciona somente à noite ou todo o tempo,
- por quanto tempo as lâminas devem permanecer acesas após o desligamento da chave de ignição.

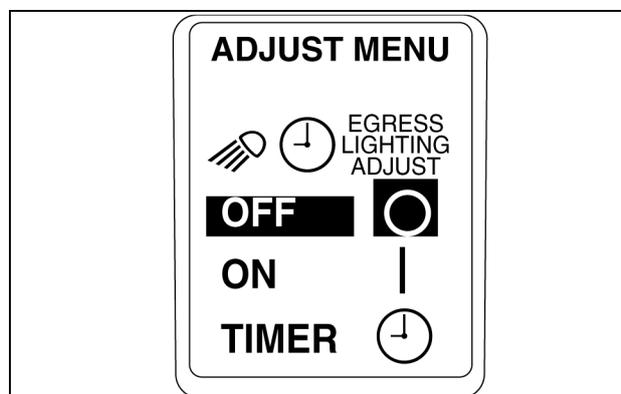
1. Entre no menu Adjust (Ajustar) como descrito acima.
2. Pressione a tecla Enter para exibir a tela do submenu da iluminação de saída.



RCPH11CCH014BAA 12

Para desativar o recurso de iluminação de saída:

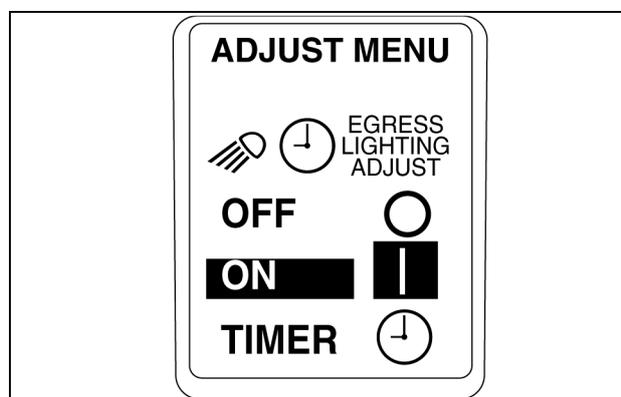
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para realçar "Off" (Desligado) e pressione a tecla Enter. O menu Adjust (Ajustar) volta a ser exibido.



RCIL08CCH009AAA 13

Para ativar o recurso de iluminação de saída:

4. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para realçar "On" (Ligado) e pressione a tecla Enter. No modo ligado, a lâmpada permanece ligada por **120 s** após a chave de ignição ser desligada.



RCIL08CCH009AAA 14

5. Se estiver selecionado Ligado, a tela "quando ativar" será exibida. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para alternar entre "Night" (Noite) ou "Always" (Sempre) e em seguida

**NOTA:** Selecione "Always" (Sempre) para a iluminação de saída sempre que o trator estiver operando de dia ou à noite. Selecione "Night" para a iluminação de saída sempre que o interruptor de luz for ligado antes que a chave de ignição seja desligada na sessão de trabalho atual.

6. Com o ajuste desejado destacado, pressione a tecla Enter para salvar o ajuste.

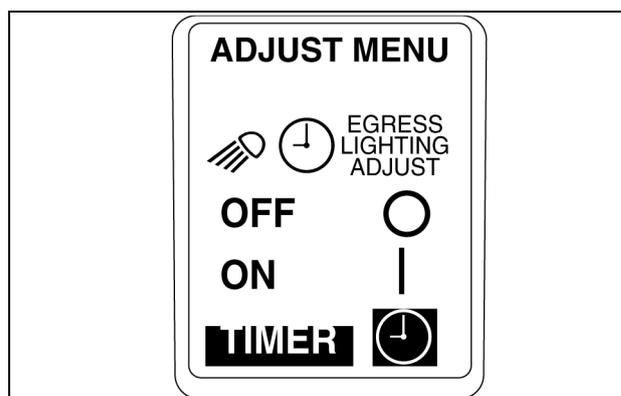


RCIL08CCH095AAA 15

Use a tela Timer (Temporizador) para alterar por quanto tempo a iluminação de saída deverá permanecer ligada; o ajuste padrão é 10 segundos:

7. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para destacar "Timer" (Temporizador) e pressione a tecla Enter para exibir a tela Timer (Temporizador).

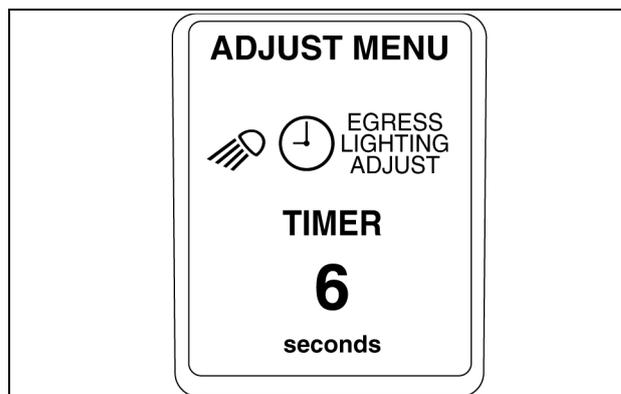
**NOTA:** A tela do momento da ativação também é exibida quando "Timer" (Temporizador) é selecionado; pressione a tecla Enter para aceitar o ajuste atual e vá para a tela Timer (Temporizador).



RCIL08CCH091AAA 16

8. Use a tecla de seta para cima para aumentar o intervalo de tempo; use a tecla de seta para baixo para diminuir o intervalo de tempo durante o qual a iluminação de saída permanecerá iluminada após desligar a chave de ignição. A faixa aceitável é de 5 a 120 segundos.

9. Pressione a tecla Enter para salvar o novo valor e voltar à tela do menu de ajuste. Pressione a tecla Exit novamente para voltar às telas de operação normais.

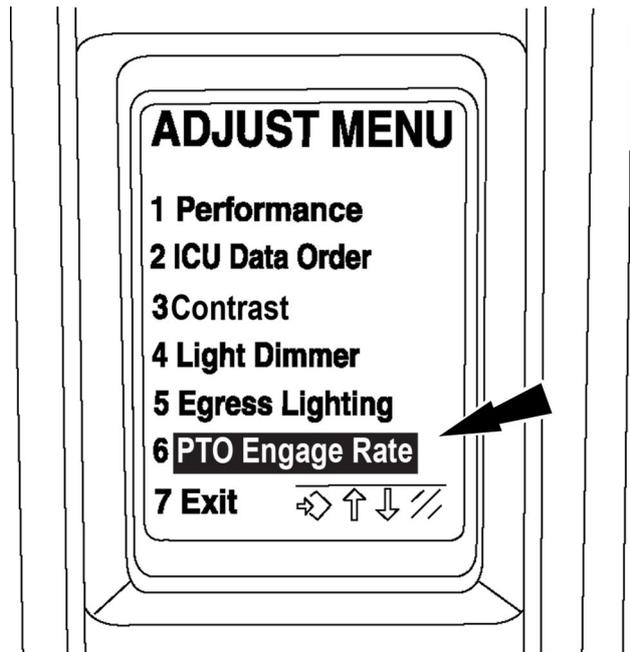


RCIL08CCH097AAA 17

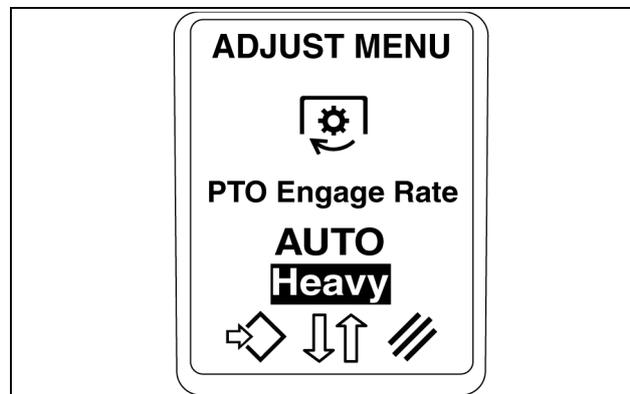
## Taxa de engate da TDF

O recurso de taxa de engate da TDF permite que o operador altere o ajuste de carga padrão para o engate da TDF. "Auto" (Automático) é o ajuste padrão e é usado para cargas normais. Pesado (Heavy) é o ajuste desejado quando o trator é usado principalmente para moedores/misturadores, enfardadeiras grandes e outros implementos que são carregados na partida.

1. Entre no menu Ajustar (Adjust) como descrito anteriormente.
2. Selecione Taxa de engate da TDF PTO Engage Rate e pressione a tecla Enter. A tela de seleção da taxa de engate é exibida.
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo para destacar um ajuste e pressione a tecla Enter para alterar o ajuste padrão para essa seleção.
4. Pressione a tecla Enter para salvar o novo valor e voltar à tela do menu de ajuste. Pressione a tecla Exit novamente para voltar às telas de operação normais.



RCPH11CCH015BAA 18



RCIL08CCH022AAA 19

## Instrumentação de desempenho

Esta seção explica como acessar e configurar as telas de desempenho na instrumentação do trator. Algumas telas são abordadas em mais detalhes no capítulo Working Operations (Operações de trabalho) neste manual.

**NOTA:** As funções de desempenho a seguir também estão disponíveis no seu monitor colorido. Consulte o manual adequado de exibição colorida para ver as instruções.

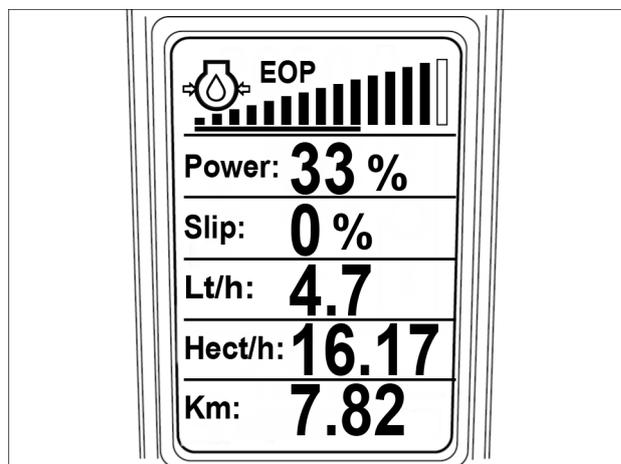
### Tela de resumo e desempenho

Pressione a tecla Performance (Desempenho) (1) (ou a tecla de seta para cima ou para baixo) para exibir uma tela de desempenho. O conteúdo da tela é exibido na ordem selecionada usando os menus de ajuste.

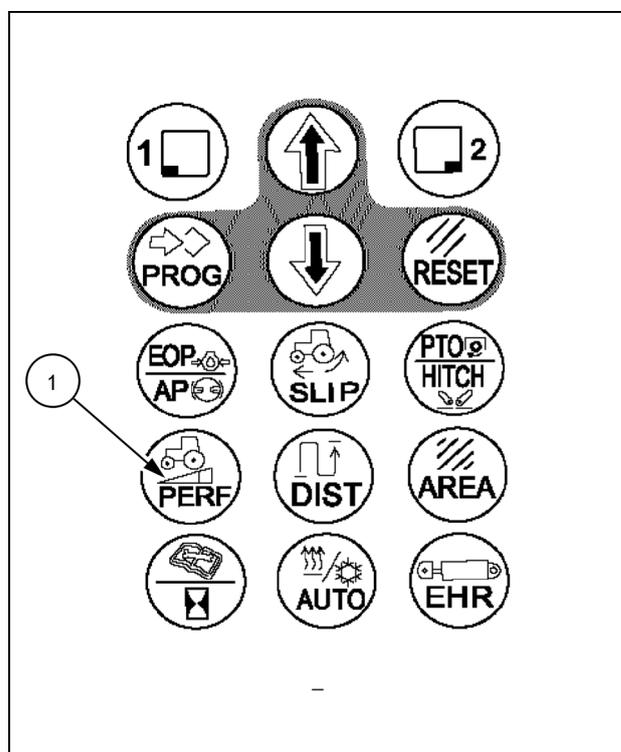
Estas janelas estão disponíveis para a tela de desempenho:

- Potência do motor
- Patinagem
- Taxa de combustível (litros ou galões por hora)
- Combustível restante
- Combustível por área
- Área acumulada
- Área por hora
- Distância percorrida
- Posição do engate traseiro
- Velocidade-alvo Gerenciamento da Velocidade Efetiva (GSM)

Consulte a página 3-53 para obter instruções sobre a configuração dessa tela.



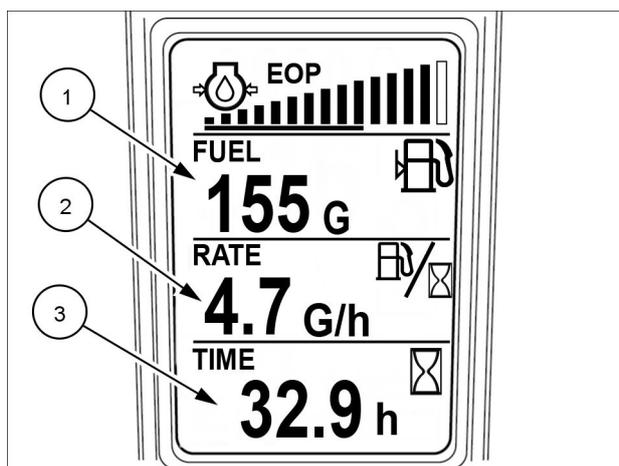
RCPH11CCH045BAA 1



RCPH10FWD697BAM 2

### Combustível

A tela de combustível exibe o combustível restante (1), a taxa de combustível como uso por hora (2) e as horas de operação restantes (3) na taxa de uso atual.

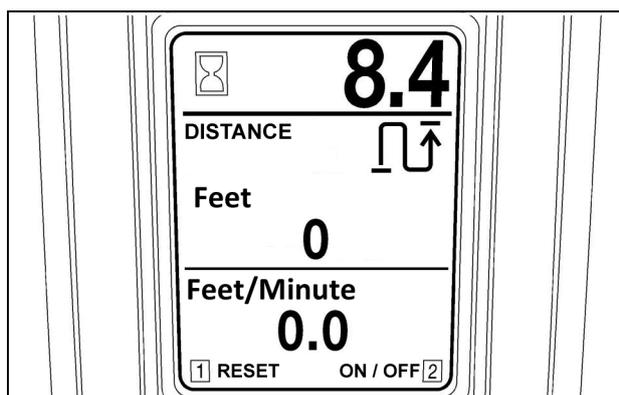


RCPH11CCH086BAA 3

### Distância

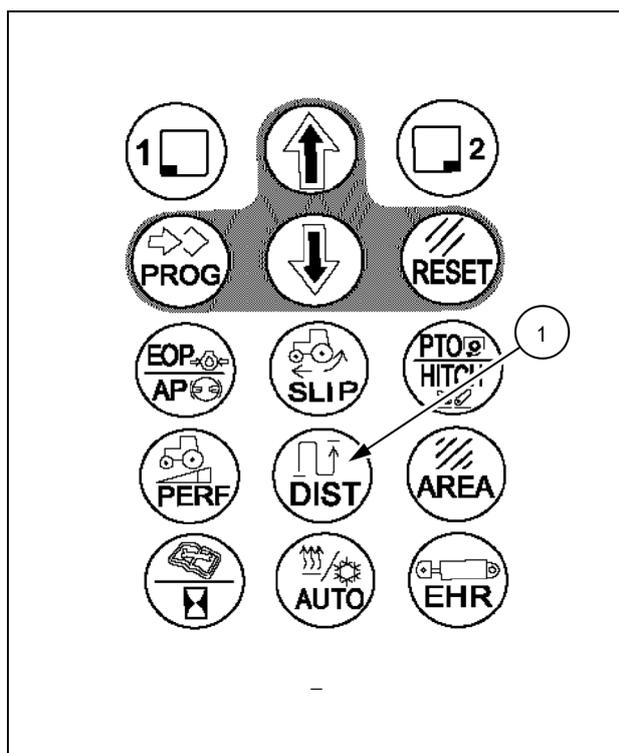
A tela de distância fornece um relatório visual da distância percorrida em metros/quilômetros ou pés/milhas, dependendo das unidades de medida selecionadas. Pressione a tecla Distance (Distância) (ou a tecla de seta para cima ou para baixo) para exibir a tela de distância.

As janelas de distância e da velocidade do trajeto podem ser definidas como 0 (zero) pelo operador.



RCPH11FWD023BAM 4

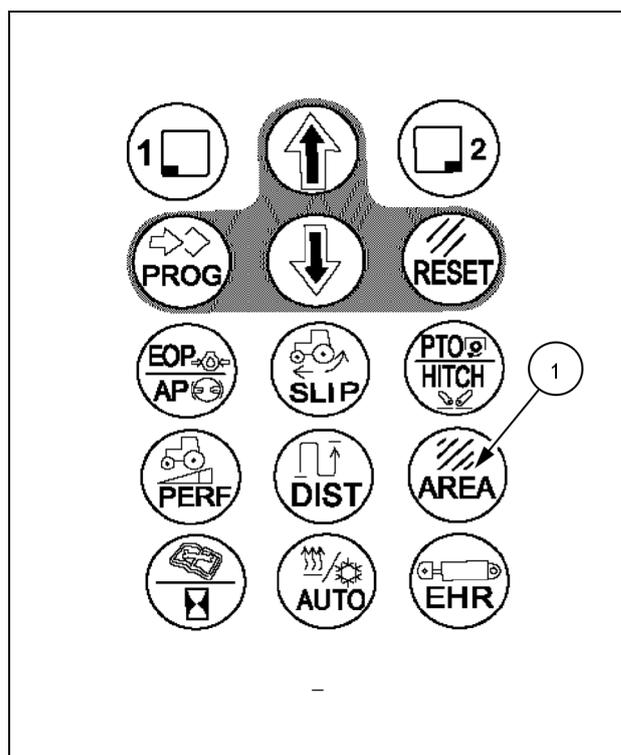
- Pressione a tecla Distance (Distância) (1) (ou a tecla de seta para cima ou para baixo) no teclado para exibir a tela Distance (Distância).
- Para iniciar o contador de distância, pressione a tecla 2 até que o símbolo de ligado no canto inferior direito da tela fique destacado. O contador de distância está ativo.
- Para redefinir um contador a 0 (zero) com a tela Distance (Distância) exibida, pressione a tecla 1; o valor da distância é destacado. Pressione e segure a tecla 1 por 2 segundos. O valor é redefinido para 0 (zero).



RCPH10FWD697BAM 5

## Acúmulo de área

Pressione a tecla Area (Área) (1) (ou a tecla de seta para cima ou para baixo) no teclado para exibir a tela da área. A tela reporta a área acumulada (área total trabalhada) e a área trabalhada por hora (hectare/acre por hora). Os valores estão em hectares ou acres, dependendo das unidades de medida selecionadas.



RCPH10FWD697BAM 6

Pressione a tecla 2 repetidamente para destacar um dos três ajustes no canto inferior direito da tela de área.

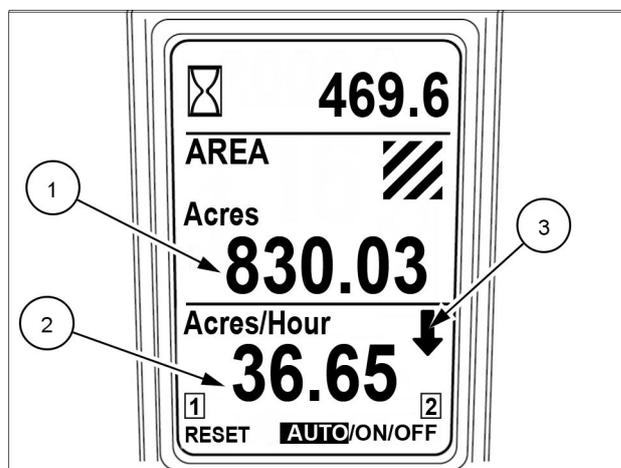
- Auto – Quando a opção auto está selecionada, o acúmulo de área (1) ocorre quando o trator está se movendo e o implemento está abaixado na posição de trabalho. O acúmulo de área é interrompido sempre que o implemento é levantado ou quando o trator para de se mover. A posição do implemento é mostrada na tela com uma seta para cima para a posição levantada ou uma seta para baixo (3) para a posição de abaixado.

**NOTA:** A largura correta do implemento deve ser inserida para que o acúmulo de área possa funcionar corretamente.

**NOTA:** Com implementos montados, o sistema usa a posição de engate para determinar se o implemento está funcionando. Com implementos rebocados, o sistema precisa de informações de um interruptor de status do implemento ou da válvula remota 1 para determinar se o implemento está funcionando.

- On (Ativado) – O acúmulo de área está ativado e ocorre sempre que o trator está se movendo, qualquer que seja a posição do engate.
- Off (Desativado) – O acúmulo de área está desativado e não há acúmulo de área.

A área por hora (2) é reportada independentemente do ajuste selecionado.

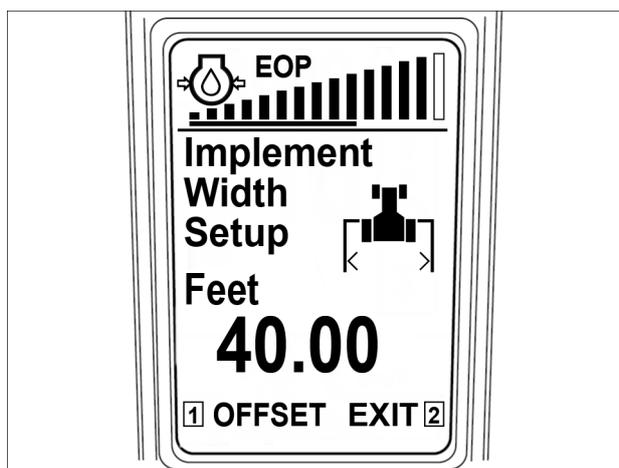


RCPH11CCH083BAA 7

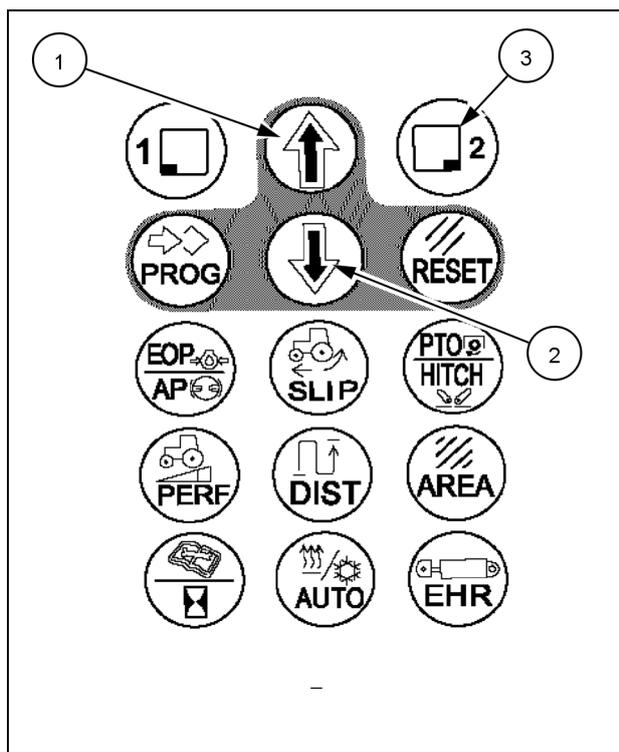
## Implement width (Largura do implemento)

Os cálculos de área requerem a largura de trabalho do implemento. Para inserir a largura operacional de um implemento:

- Pressione a tecla Area (Área) duas vezes para acessar a tela de configuração do implemento. O monitor mostra metros ou pés, dependendo das unidades de medida selecionadas.
- Use a tecla da seta para cima (1) ou para baixo (2) para aumentar ou diminuir o ajuste de largura em metros ou pés, dependendo das unidades de medida selecionadas. Pressione e segure a tecla para fazer alterações rapidamente; pressione e solte a tecla para alterar o valor em incrementos de 0,5.
- Pressione a tecla 2 (3) para salvar o valor e sair.



RCPH11CCH082BAA 8



RCPH10FWD697BAM 9

Na tela de largura do implemento, pressione a tecla 1 para acessar a tela de compensação da área. A tela de compensação da área permite que um operador acrescente hectares/acres adicionais à área total trabalhada.

Use a tecla de seta para cima ou para baixo para inserir um valor de compensação. Quando concluir, pressione a tecla 2 para sair e retornar às telas de operação normal.



RCPH11CCH081BAA 10

- Pressione a tecla Area (Área) três vezes para acessar a tela de seleção do tipo de implemento. A seleção nesta tela determina como o sistema detecta quando o implemento está funcionando: o engate está abaixado ou a válvula remota 1 está ativada.
- Use a tecla da seta para cima ou para baixo para fazer sua seleção. Pressione a tecla Enter para salvar a seleção e voltar às telas da operação normal.

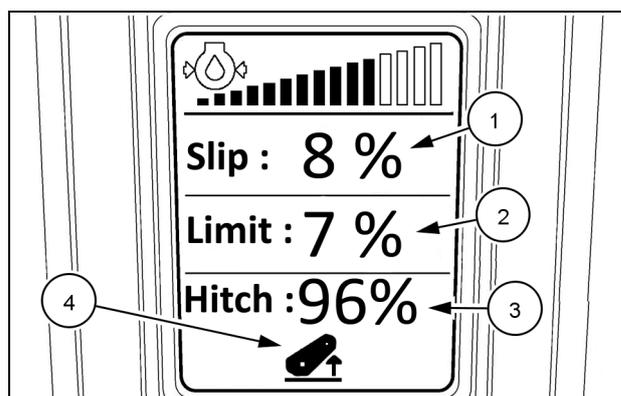


RCPH09CCH154AAA 11

### Patinagem da roda

Esta tela exibe a porcentagem real de patinagem que o trator está encontrando no momento. Os dados só estão disponíveis com um sensor de radar instalado.

Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que a tela Slip (patinagem) seja exibida, ou pressione a tecla de controle Slip para ir diretamente para essa tela. Percentual de patinagem é a medida da rotação da roda em relação à velocidade efetiva. Os dados de patinagem indicam quando a rotação da roda é mais rápida que a velocidade efetiva.



RCPH11FWD027AAM 12

Esses valores ou indicadores de status são mostrados na tela:

1. Patinagem da roda calculado. O fator de patinagem é calculado a partir das informações do sensor de velocidade da transmissão [velocidade efetiva teórica] e do radar [velocidade efetiva real].
2. Valor de ajuste do limite de patinagem. Use o botão de controle no compartimento do apoio de braço para selecionar o valor do limite de patinagem.
3. Valor percentual da posição do engate traseiro.
4. Símbolo Engate para cima (Hitch up) – A função de limite de patinagem está ativa e compensando (mostrada somente quando ativa e compensando).
5. A tela de informações do patinagem é exibida momentaneamente quando o engate está na posição de abaixado, a velocidade efetiva está acima de **3.2 km/h (2.0 mph)** ou o botão de controle de limite de patinagem é ativado.

**NOTA:** Consulte a seção de operação de engate para obter mais informações.

## Temporizador

Essa tela exibe o tempo transcorrido a qualquer momento em que a chave de ignição estiver ligada.

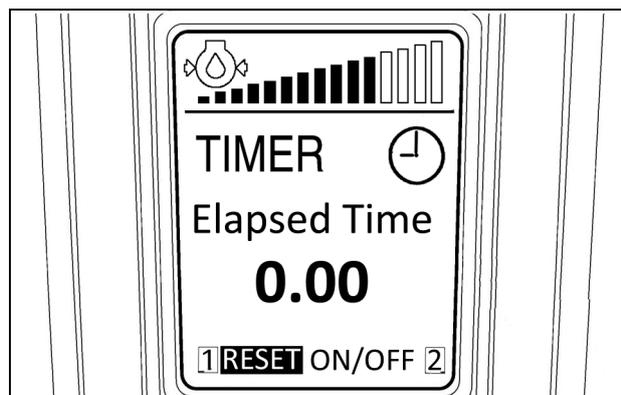
Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que seja exibida a tela do temporizador. Em horas e minutos, a tela mostra o tempo decorrido desde o momento em que o temporizador é iniciado. O tempo transcorrido máximo é de 999 horas e 59 minutos antes que o temporizador seja redefinido como zero.

Para ligar ou desligar o temporizador:

Com a tela do temporizador exibida, pressione a tecla 2 para ligar ou desligar o temporizador. O status atual é destacado na parte inferior da tela.

Para redefinir o temporizador a 0 (zero):

Com a tela do temporizador exibida, pressione a tecla 1 para destacar o valor do tempo. Pressione e segure a tecla 1 por dois segundos para redefinir o valor como 0 (zero).



RCPH11FWD024AAM 13

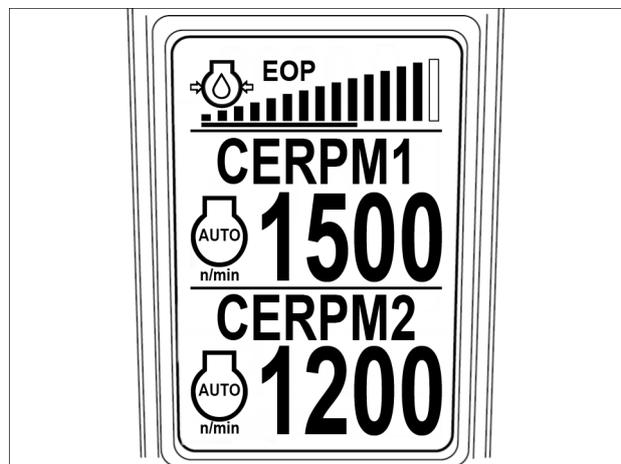
## Tela de rpm constante do motor

Essa tela mostra a velocidade do motor selecionada pelo operador. A tela será exibida por cinco segundos quando a velocidade constante do motor estiver ligada ou quando a velocidade do motor estiver sendo ajustada.

Se a tela for selecionada com a tecla de seta para cima ou para baixo, a tela será exibida até que outra tela seja selecionada.

Se a velocidade constante do motor não for ligada, a tela não poderá ser selecionada com as teclas de seta.

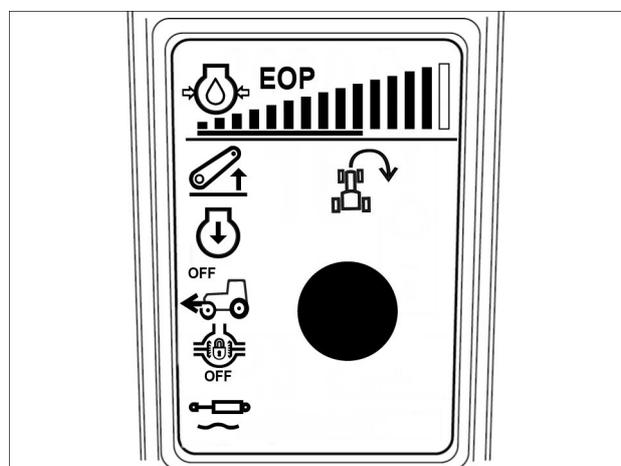
Consulte a página 4-36 para obter mais informações.



RCPH11CCH049BAA 14

## Sequências de gerenciamento de cabeceira

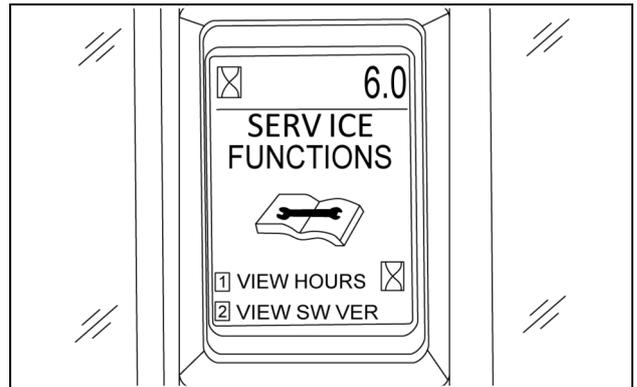
Essa tela exibe as etapas individuais de uma sequência gravada por um operador para fazer uma virada em cabeceira. Consulte a página 4-39 para obter mais informações.



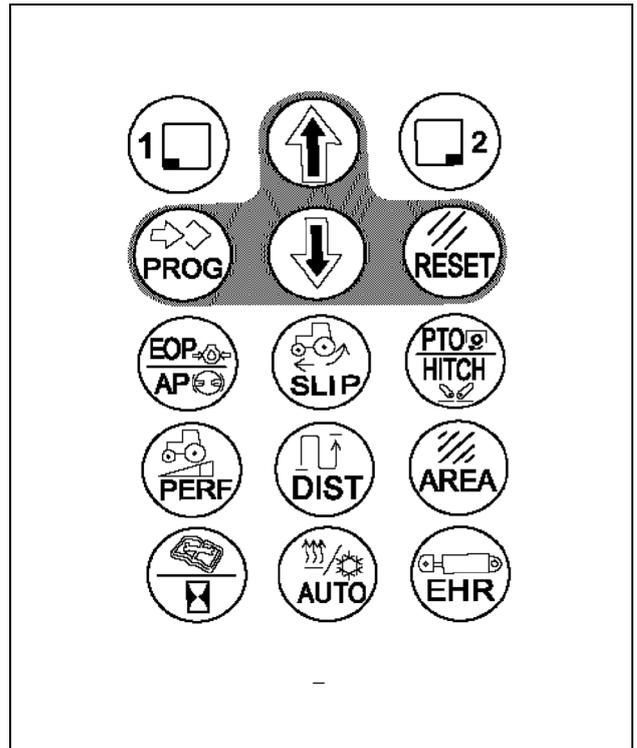
RCPH11CCH050BAA 15

### Intervalos de manutenção

As telas de intervalo de serviço reportam as horas de manutenção usadas e as horas restantes para um item de serviço específico do trator. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo para exibir a tela de função de serviço.



RCPH11FWD022BAM 16



RCPH10FWD697BAM 17

Pressione a tecla 1 para acessar os menus de intervalo de serviço. Continue pressionando a tecla 1 até que a função de serviço desejada seja exibida.

Cada tela de função contém estas janelas:

- descrição da função de serviço;
- total de horas no intervalo (conforme determinado pelo operador);
- horas usadas;
- e horas restantes.

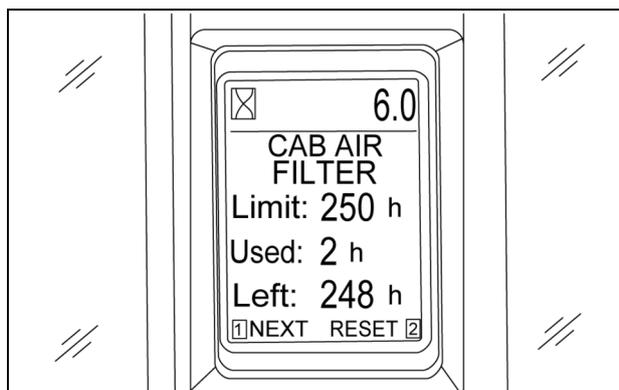
Para alterar o limite, pressione a tecla de seta para cima ou para baixo para percorrer os ajustes disponíveis. O intervalo de serviço não pode ser aumentado além do intervalo alto recomendado. Ajustar o limite para 0 (zero) desativa o lembrete do serviço para a função selecionada.

Para redefinir as horas usadas para 0 (zero) após a manutenção ter sido realizada, pressione a tecla 2 para destacar as horas usadas. Mantenha a tecla 2 pressionada para redefinir as horas usadas para 0 (zero).

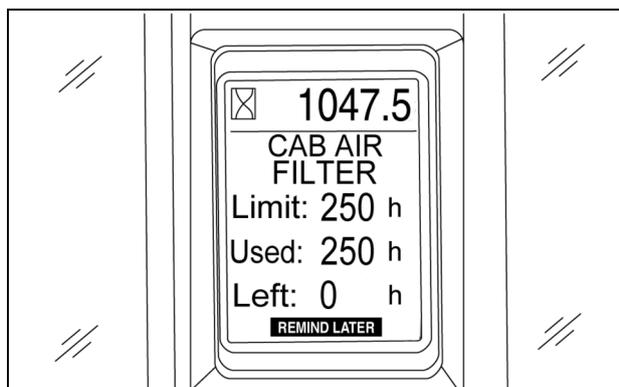
Quando concluído, pressione a tecla 1 para continuar na próxima função ou pressione qualquer tecla no teclado para retornar às telas de operação normais.

### Lembretes de serviço

Quando um intervalo de serviço expira, uma tela de alerta de serviço é exibida e um alarme sonoro toca. Para aceitar o alarme, pressione a tecla 1, a tecla 2 ou a tecla Reset (Redefinir). Isso silencia o alarme por quatro horas. Após realizar a manutenção necessária, redefina as horas usadas como 0 (zero), conforme descrito acima.



RCPH10FWD082BAG 18



RCPH10FWD09BAM 19

## 4 - INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### INICIANDO A OPERAÇÃO DA UNIDADE

#### Antes de dar partida do motor

##### **▲ CUIDADO**

**Movimento inesperado da máquina!**

Antes de ligar o motor, verifique se todos os controles estão em neutro ou desengatados. Isso evita a partida acidental do equipamento acionado eletricamente.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0169A

##### **▲ CUIDADO**

**Risco de inalação! Risco para operadores e transeuntes.**

Evite operar o motor em áreas confinadas. Certifique-se de que haja ventilação adequada o tempo todo.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0156A

##### **▲ CUIDADO**

**Perigo para as pessoas próximas!**

Certifique-se de que não haja pessoas ao redor da máquina antes de dar partida no motor.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0090A

#### Primeiro uso do trator

Antes de dar partida no trator pela primeira vez, faça as seguintes verificações:

- Verifique se o trator está lubrificado e engraxado adequadamente conforme descrito na seção de manutenção deste manual.
- Verifique o nível de óleo do motor, o nível do líquido de arrefecimento do motor e do óleo da transmissão. Consulte a seção de manutenção deste manual.
- Verifique se o tanque do trator está cheio de combustível limpo que atenda às especificações dadas neste manual.
- Remova água ou sedimentos do coletor de água do tanque de combustível e do filtro principal.
- Verifique a pressão de ar nos pneus e verifique o torque do parafuso da roda.
- Verifique se a proteção da tomada de força está na posição adequada.

#### Inspeção diária

- Ande em volta do trator e o inspecione visualmente todos os dias. Verifique se há itens como mangueiras ou fios em atrito com outros componentes, se há vazamentos de óleo, acúmulo de lixo, parafusos frouxos ou qualquer outra coisa que possa afetar a operação normal do trator.
- Inspecione o sistema de escape e conserte se estiver vazando, falhando ou danificado.
- Faça todas as correções necessárias antes de operar o trator.

## Cintos de segurança

Sempre ponha o cinto de segurança antes de operar o trator. De vez em quando, inspecione cuidadosamente os cintos de segurança para verificar se existem áreas desgastadas e substitua os cintos quando necessário.

**NOTA:** Um interruptor de segurança de presença do operador está ligado ao controle de powershift e ao circuito elétrico da TDF e ele é ativado quando o operador está no assento.

Ajuste a posição do assento do operador. Puxe o cinto de segurança completamente sobre o corpo. Empurre o olhal de metal para dentro da fivela até ele encaixar.

## ⚠ CUIDADO

### Perigo de má utilização!

Use o assento do instrutor apenas para o treinamento de novos operadores ou quando o técnico estiver fazendo o diagnóstico de problemas. O ocupante deve usar cinto de segurança. Não permita que outros sejam transportados no assento. A EPC não oferecerá proteção suficiente para a pessoa no assento. Consulte **INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA, Segurança no assento do instrutor**.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0046A

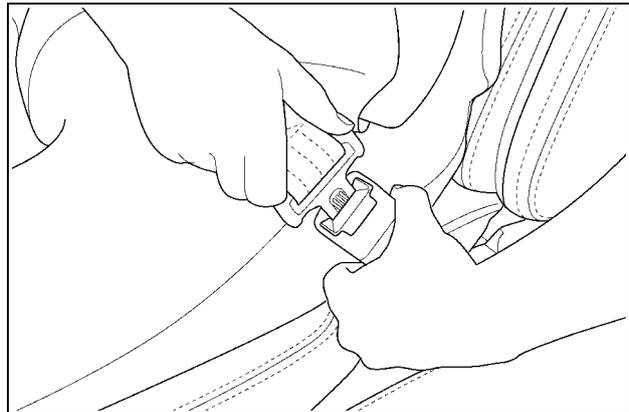
## ⚠ CUIDADO

A falha do equipamento pode causar acidentes ou lesões.

Sempre aperte bem o cinto de segurança antes de operar a máquina. Inspecione as peças do cinto de segurança quanto a desgaste e/ou danos. Para garantir a segurança do operador, substitua todas as peças danificadas do cinto de segurança antes da operação.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0046A



RCPH08CCH268AAC 1

Ajuste a posição do cinto de segurança para o mais baixo possível no seu corpo.

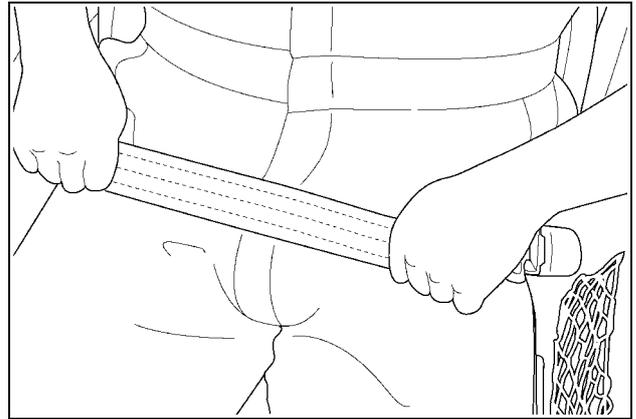
**⚠ CUIDADO**

**Perigo de queda!**

O assento do instrutor só deve ser usado ao treinar um novo operador ou quando um técnico de serviço estiver fazendo diagnóstico de um problema. Não permita que outras pessoas, especialmente crianças, se sentem no assento. Mantenha a(s) porta(s) da cabine fechada(s). Use cinto de segurança o tempo todo.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0301A



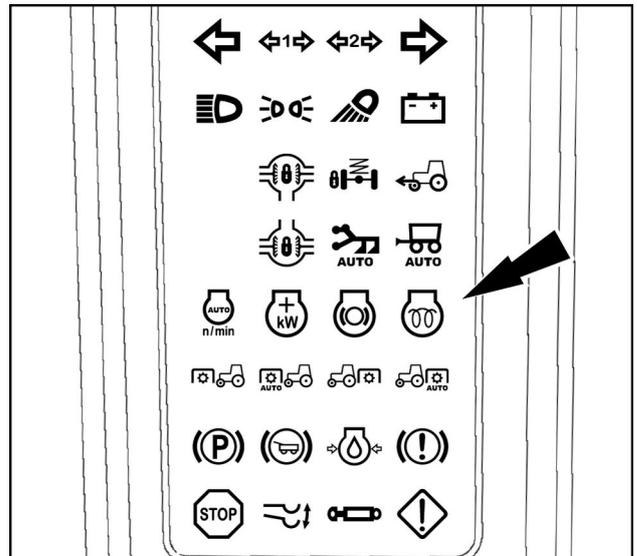
RCPH08CCH267AAC 2

Se o trator estiver equipado com um assento de instrução e você estiver treinando um operador, verifique se o cinto de segurança do assento de instrução também está firmemente preso.

**Lâmpadas e monitores de indicador**

Quando o interruptor de ignição é ligado, a instrumentação do trator faz uma verificação automática dos sistemas monitorados. Todas as lâmpadas indicadoras e telas do monitor energizam por dois segundos. Antes de dar partida no trator, verifique se todos os sistemas estão operacionais. Se algum sistema não estiver operacional, consulte seu concessionário.

Monitore as telas e medidores durante a operação para verificar o desempenho de todas as funções do trator.



RCIL11CCH002BAA 3

## INICIANDO A UNIDADE

### Partida normal do motor

#### ⚠ CUIDADO

**Risco de tombamento!**

**Só opere a máquina enquanto estiver sentado. Não tente enganar o interruptor de segurança de presença do operador colocando objetos pesados no assento.**

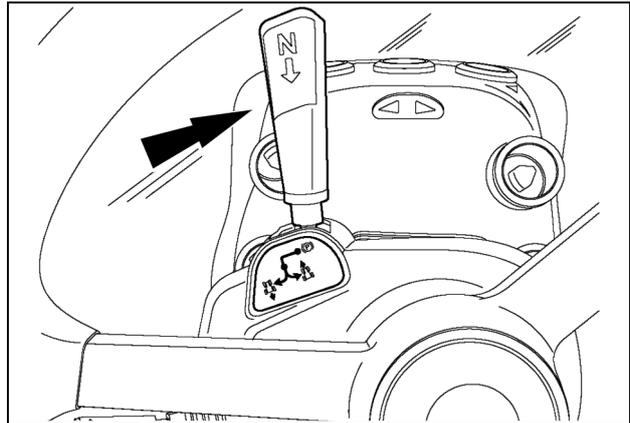
**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0318A

**NOTA:** Após a partida do motor, opere-o na velocidade de marcha lenta baixa por alguns minutos para que uma quantidade suficiente de lubrificante alcance os rolamentos do turbocompressor e as peças do motor antes de operar o motor na velocidade nominal.

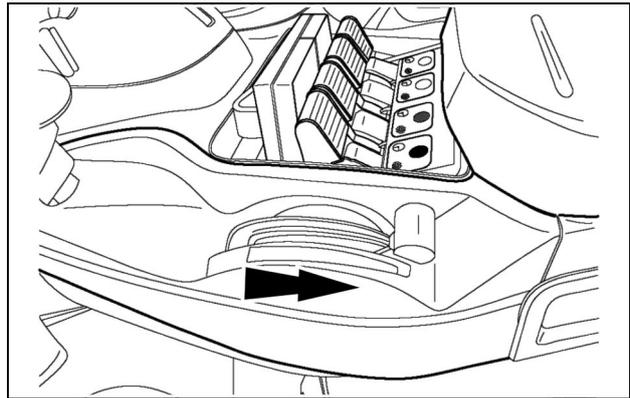
#### 1. Verifique a posição dos controles:

- Verifique se a alavanca de controle da transmissão está na posição de trava do estacionamento. O monitor superior deve indicar "P", de "park", estacionamento.
- Verifique se o botão da TDF está na posição desligada.
- Mova todas as alavancas da válvula remota para a posição neutra.



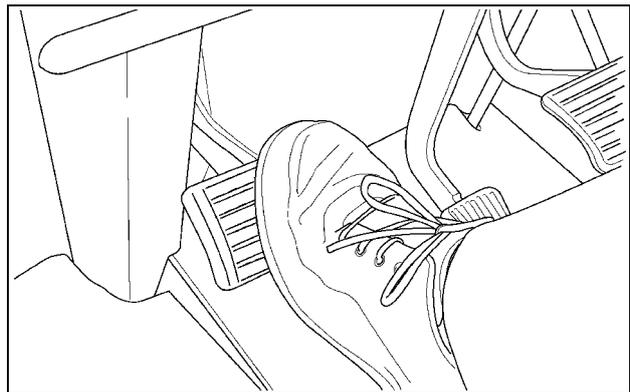
RCPH11CCH137AAB 1

#### 2. Verifique se o acelerador manual está na posição de marcha lenta baixa (alavanca totalmente para trás).



RCPH11CCH128AAB 2

#### 3. Pressione totalmente o pedal de avanço gradual (embreagem).



RCPH08CCH231AAC 3

4. Toque a buzina antes de dar partida no motor. Ligue a chave de ignição até a bomba de combustível elétrica parar (de 30 a 45 segundos) e o ícone de partida a frio se apagar na instrumentação. Gire a chave de ignição para a posição de partida até o motor entrar em funcionamento, por no máximo 30 segundos, e solte a chave. Deixe o acelerador em marcha lenta até que a RPM aumente para **850 - 900 RPM**.

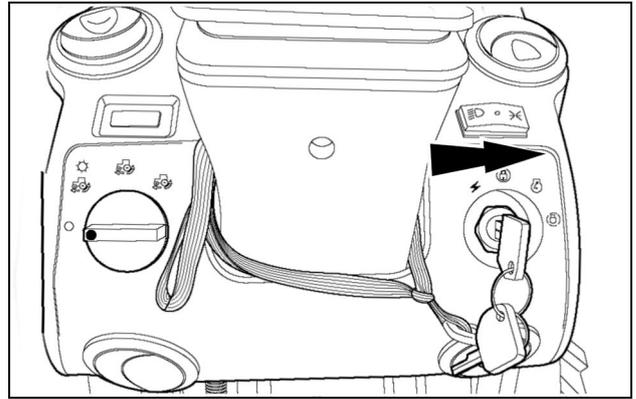
**AVISO:** Não use o motor de partida por mais de 30 segundos sem parar. Aguarde de 2 a 3 minutos entre as tentativas de dar partida para permitir que o motor de partida esfrie.

**AVISO:** Se o motor entrar em funcionamento e, em seguida, parar, aguarde o motor parar de rodar antes de girar a chave de ignição para a posição de partida novamente.

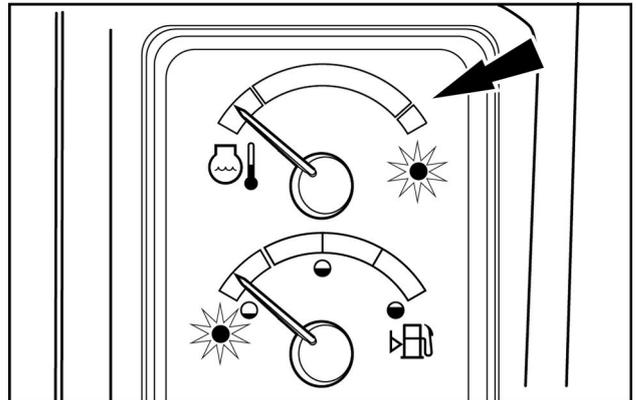
**NOTA:** Se o motor não der partida, verifique o fusível do solenoide de desligamento do combustível no compartimento de fusíveis, sob o degrau superior.

5. Depois que o motor esquentar, verifique os medidores e indicadores:
- verifique se o indicador de temperatura do líquido de arrefecimento está na área verde,
  - verifique se a lâmpada indicadora de pressão de óleo não está acesa ou piscando,
  - e verifique se todas as lâmpadas dos indicadores estão indicando operação normal.

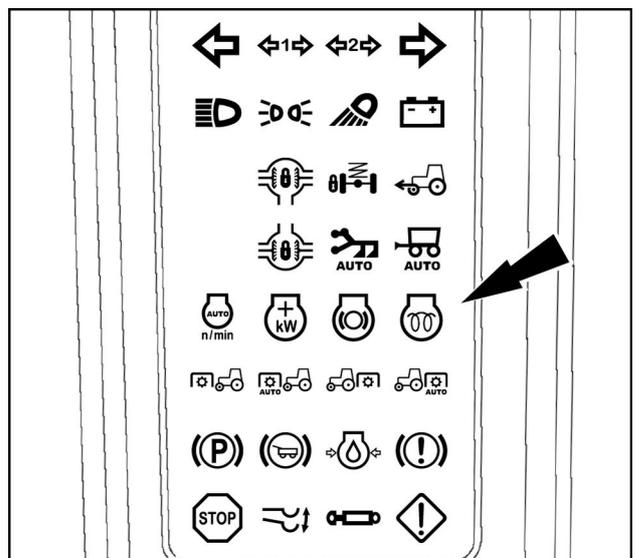
Se for indicado um problema, desligue o motor e localize a causa.



RCPH11CCH136AAB 4



RCIL11CCH002AAA 5



RCIL11CCH002BAA 6

## Operação de temperatura fria

### Operação em temperaturas baixas

Para dar partida e operar seu trator durante as temperaturas ambientes de **-1 °C (30 °F)** e abaixo disso, observe as seguintes instruções:

#### Baterias

- As baterias devem estar totalmente carregadas e os terminais devem estar limpos e apertados.

#### Combustível

- O combustível deve estar limpo e sem água. Consulte seu fornecedor de combustível sobre os requisitos de combustível para clima frio em sua área.

#### Óleo do motor

- O óleo deve ter a viscosidade correta para o intervalo de temperatura ambiente. Consulte a página **7-16**.

#### Óleo hidráulico/de transmissão

- Use óleo de transmissão de baixa temperatura ambiente. Se operar continuamente o trator em temperaturas ambientes de **-20 °C (-4.0 °F)** ou inferiores, use **NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRAC-TION**. Esse óleo é mais fluido em temperaturas extremamente baixas.

#### Sistema de arrefecimento do motor

- Deve ter no mínimo **50 %** de solução de etileno-glicol para proteção do sistema.

#### Pneus

- Se os pneus contiverem lastro líquido, eles devem ser protegidos de temperaturas abaixo de **0 °C (32 °F)**. Consulte seu concessionário.

#### Condensação no tanque de combustível

- Para impedir a formação de condensação no tanque de combustível e que a água entre no sistema de combustível, encha o tanque de combustível no final de cada dia.

#### Água no sistema de combustível

- Drene o pré-filtro e o separador de água regularmente para impedir o acúmulo de água no sistema.

#### Aquecedor de óleo da transmissão

- Use um aquecedor de óleo de transmissão para manter a temperatura do óleo quando o trator não estiver sendo usado.

### Como manter temperaturas operacionais

**AVISO:** *Sob temperaturas ambiente baixas, nunca opere o motor em marcha lenta baixa por períodos longos. Nunca opere o motor por períodos longos quando a temperatura do líquido de arrefecimento estiver abaixo do normal.*

## Como manter temperaturas operacionais

Durante temperaturas ambientes baixas, nunca faça o motor funcionar em velocidade lenta baixa por longos períodos, ou quando a temperatura do líquido de arrefecimento estiver abaixo do normal.

Durante temperaturas ambientes baixas, o motor pode não atingir ou manter a temperatura operacional correta. A rotação lenta do motor sob baixas temperaturas pode causar danos ao motor. Use o seguinte procedimento para aquecer o motor e os óleos da transmissão, e manter as temperaturas operacionais corretas.

Use o seguinte procedimento para aquecer o motor e os óleos da transmissão, e manter as temperaturas operacionais corretas.

- Dê partida no motor usando o procedimento na página 4-4.

**NOTA:** Durante o aquecimento do motor, um motor eletronicamente controlado pode não funcionar suavemente até que a temperatura suba.

- Para aquecer o óleo de transmissão até a temperatura operacional, opere o motor em **1500 RPM** por aproximadamente cinco minutos com a alavanca de controle da transmissão neutro ou estacionamento.

**NOTA:** Sob temperaturas abaixo de **0 °C (32 °F)**, o trator deve operar a **1500 RPM** até esquentar. Pode ocorrer uma operação errática da transmissão ou uma direção pesada até que o óleo esquente. Sempre use um aquecedor de óleo da transmissão e um aquecedor do líquido de arrefecimento do motor para reduzir o tempo de aquecimento.

Use o procedimento a seguir para manter a temperatura do motor, quando o motor estiver funcionando sem carga em temperaturas ambientes baixas.

- Opere o motor a aproximadamente **1500 RPM**.
- Cubra a grade dianteira do trator para controlar a quantidade de ar passando pelo radiador do motor.

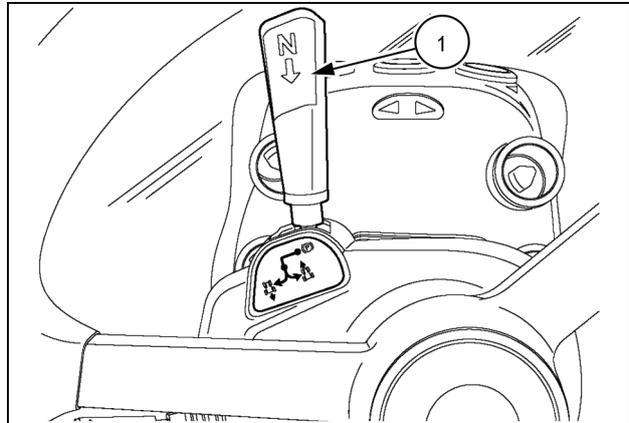
## INTERROMPENDO A UNIDADE

### Parada do motor

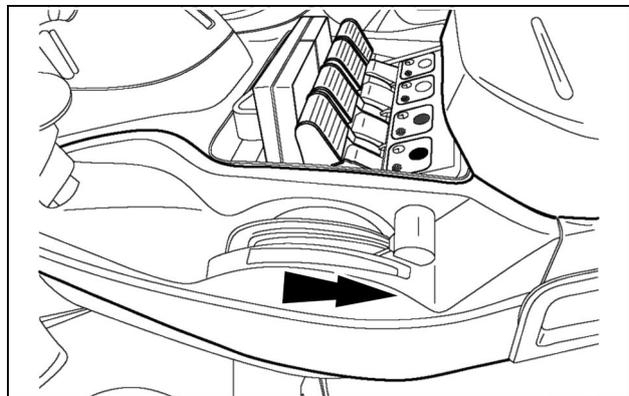
**AVISO:** Antes de parar o motor após operar sob carga pesada, opere o motor em velocidade lenta baixa por pouco tempo (de 3 a 5 minutos). Isso permite que as temperaturas do motor e do turbocompressor diminuam gradualmente. Se o motor parar quando estiver operando com uma carga, dê partida imediatamente no motor para impedir o aumento de aquecimento causado pela interrupção do fluxo de óleo de resfriamento e lubrificação.

1. Faça o trator parar e verifique os controles:

- Reduza o motor e aperte o pedal de avanço gradual (embreagem) e os pedais do freio para fazer o trator parar completamente (se necessário).
- Mova a alavanca de controle de transmissão (1) para a posição de estacionamento.
- Opere o motor com o acelerador na posição de marcha lenta por 3 a 5 minutos para diminuir a temperatura do motor e do turbocompressor.
- Verifique se o botão da TDF está desengatado.
- Mova as alavancas da válvula remota para a posição neutra.
- Abaixе qualquer implemento acoplado ao engate até o solo.

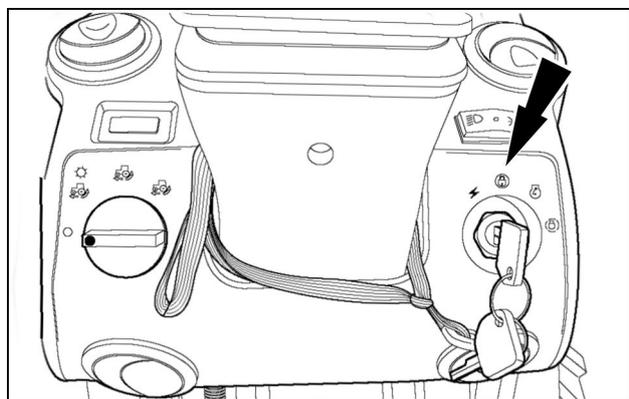


RCPH11CCH137AAB 1



RCPH11CCH128AAB 2

2. Desligue a chave de ignição para parar o motor. Retire a chave da ignição.



RCPH11CCH136AAB 3

## MOVENDO A UNIDADE

### Transmissão Powershift - Regras de segurança

#### ▲ CUIDADO

**Perigo de perda de controle!**

A velocidade de percurso deve ser tal que o controle e a estabilidade completos da máquina sejam mantidos o tempo todo. Quando possível, evite operar perto de canais, aterros e buracos. Reduza a velocidade ao fazer curvas, cruzar inclinações e em superfícies ásperas, escorregadias ou com lama. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0233A

#### ▲ CUIDADO

**Perigo de perda de controle!**

Não exceda a velocidade de transporte do implemento ou a classificação de velocidade nos pneus de implemento. Leia o manual do operador do implemento para saber as especificações. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0305A

Seu trator está equipado com a transmissão Powershift que permite mudança sem usar o pedal de avanço gradual, exceto na primeira vez em que a transmissão é engatada e quando o operador deixa o assento por mais de 2 segundos. Isso inclui mudar marchas quando o trator está em movimento, estacionado ou alterar a direção do percurso.

Transmissão padrão de **40 km/h (25 mph)**

- 18 marchas de avanço e 4 à ré

O software de controle da transmissão impede que a transmissão do Powershift mude para uma marcha acima de uma determinada engrenagem dependendo da temperatura do óleo da transmissão. Isso é feito para eliminar a possibilidade de desgaste excessivo da embreagem ao mudar para marchas mais altas em temperaturas mais baixas. Os limites são os seguintes:

Temperatura do óleo abaixo de ou igual a	limita o Powershift a
-40 °C (-40 °F)	10ª marcha
-10 °C (14 °F)	11ª marcha
-5 °C (23 °F)	12ª marcha
0 °C (32 °F)	13ª marcha
2 °C (35.6 °F)	14ª marcha
4 °C (39.2 °F)	15ª marcha
6 °C (42.8 °F)	16ª marcha
8 °C (46.4 °F)	17ª marcha
10 °C (50.0 °F)	18ª marcha
12 °C (54.0 °F)	19ª marcha

### Transmissão Powershift - Operacional

Para evitar danos à transmissão ou à embreagem, siga as orientações abaixo:

#### Operação de campo

- Não exceda o peso lastreado máximo recomendado. Siga as recomendações de lastro deste manual.
- Evite operação contínua com o motor arrastado para baixo a **1600 RPM** ou menos. Selecione uma marcha de transmissão apropriada para a carga.
- Mantenha a patinagem da roda acima das porcentagens recomendadas: mínimo de 7 %. Se o deslizamento estiver abaixo da porcentagem recomendada, reduza o peso do trator.

#### Operação em estrada

- Antes de ir para a estrada, certifique-se de os pedais de freio estejam travados juntos para frenagem equalizada.
- Evite operação contínua com o motor arrastado para baixo a **1600 RPM** ou menos. Selecione uma marcha de transmissão apropriada para a carga.

- Não pressione o pedal de avanço gradual ao dirigir em declives. Deixe que o motor reduza a velocidade do trator. Se o motor não conseguir reduzir a carga, use os freios para reduzir a velocidade e mude a transmissão para uma marcha mais baixa. O uso prolongado do freio pode provocar seu superaquecimento.
- Não exceda a velocidade nominal máxima do trator, conforme equipado. Se a velocidade de percurso ultrapassar os limites da transmissão, o monitor de velocidade efetiva piscará, emitirá um alarme por três segundos e, em seguida, desligará. Use os freios para

reduzir a velocidade e mude a transmissão para uma marcha mais baixa. O uso prolongado do freio pode provocar seu superaquecimento.

- Ao se aproximar do alto de uma colina, mude para uma marcha inferior para evitar a rotação excessiva da transmissão à medida que o trator e a carga rebocada descerem a colina. Use os freios para reduzir a velocidade do trator se a velocidade de percurso ultrapassar a velocidade nominal máxima, conforme equipado.

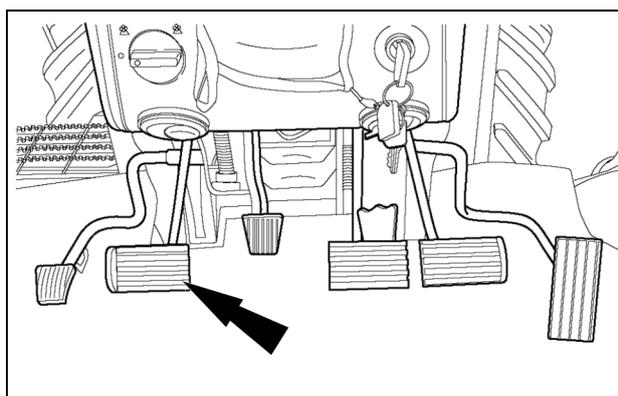
## Controle do acelerador - Operacional

### Pedal de avanço gradual (embreagem)

É fornecido um pedal de avanço gradual (embreagem), mas não é obrigatório para mudanças de marcha ou operações de transmissão de avanço/ré.

O pedal é exigido apenas para posicionar o trator para acoplar equipamento ou se estiver operando em espaços confinados em que as engrenagens baixas não fornecem uma velocidade lenta o suficiente para dar um controle preciso.

**NOTA:** Para evitar desgaste prematuro, não use o pedal de avanço gradual (embreagem) como descanso de pé.

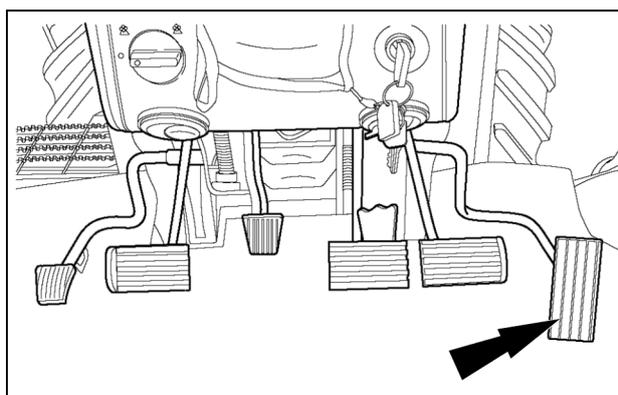


RCPH11CCH141AAB 1

### Acelerador de pé

O pedal do acelerador pode ser usado independentemente do acelerador manual para controlar a velocidade do motor. Use o pedal do acelerador ao dirigir em autoestradas.

Quando o pedal do acelerador é liberado, a velocidade do motor é reduzida ao nível configurado pelo acelerador manual.

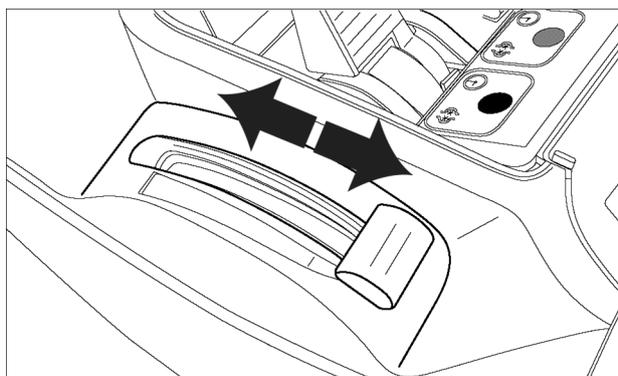


RCPH11CCH141AAB 2

### Acelerador de mão

O acelerador manual pode ser usado independentemente do pedal do acelerador para controlar a velocidade do motor. Mova o controle para frente para aumentar a velocidade e para trás para reduzir.

**AVISO:** Ao usar o pedal do acelerador para controlar a velocidade do trator em vias públicas, especialmente em condições de tráfego pesado, ajuste o acelerador manual para a posição de velocidade mínima.



RCPH11CCH054AAA 3

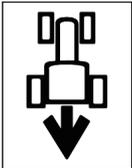
## Controles externos da transmissão Powershift - Identificação de controle

### Alavanca de controle da transmissão

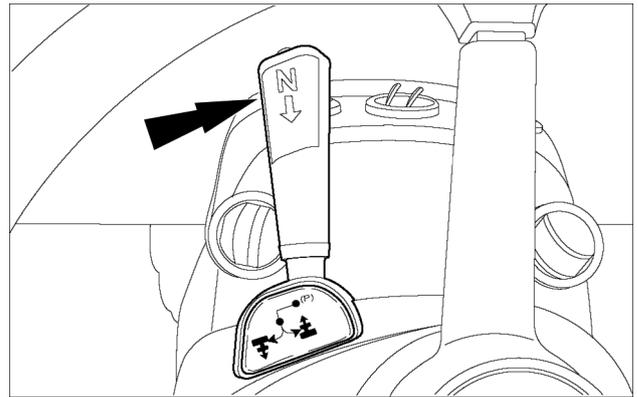
Levante a alavanca em direção à roda da direção e mova-a em direção ao ícone de avanço ou ré. Os ícones na instrumentação do trator confirmam a direção do percurso selecionado. Não é necessário pressionar o pedal de avanço gradual ao operar a alavanca.



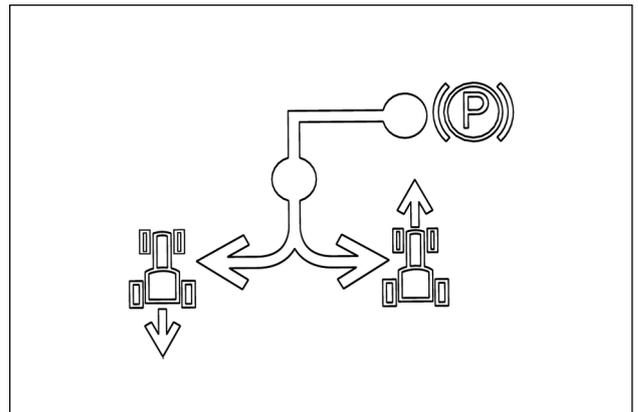
Posição de avanço



Posição de ré



RCPH11CCH238AAA 1

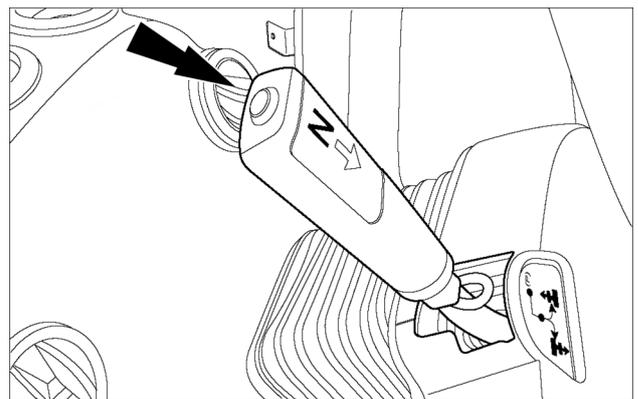


RCIL09CCH001AAA 2

Quando a alavanca é solta, retorna para a posição de descanso. Essa não é a posição neutra da transmissão. Para selecionar neutro, pressione o botão na extremidade da alavanca. Quando neutro for selecionado, o ícone "N" será exibido na instrumentação do trator para confirmar a seleção.



Posição neutra



RCPH11CCH239AAA 3

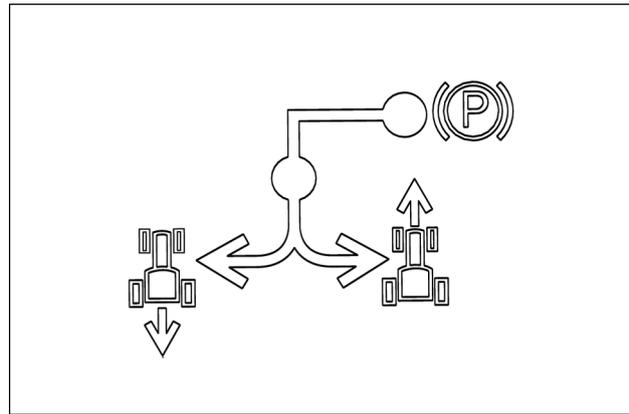
Para selecionar neutro da posição de estacionamento:

- pressione os pedais do freio,
- mova a alavanca de controle da transmissão da posição de estacionamento para a posição de descanso
- e pressione o botão neutro.

A alavanca também é usada para selecionar a posição de estacionamento. Na posição de descanso, empurre a alavanca em direção ao console dianteiro e à direita para selecionar a posição de travamento de estacionamento. O ícone "P" é exibido na instrumentação do trator para confirmar a seleção.



Posição de estacionamento

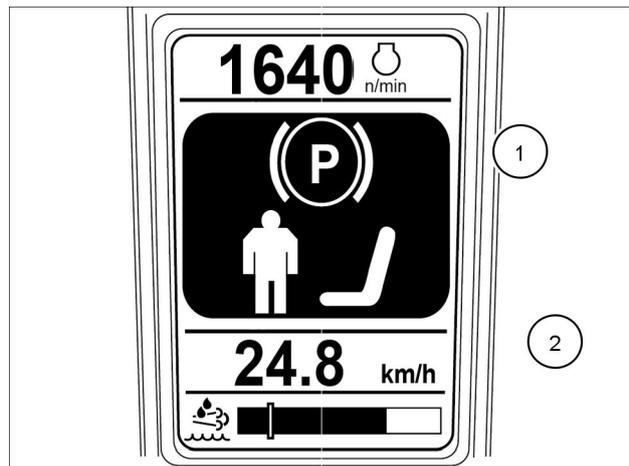


RCIL09CCH001AAA 4

Para selecionar o acionamento reverso ou de avanço quando o trator está estacionado, o operador deve ficar no assento. Se a alavanca for movida da posição de descanso ou de estacionamento sem o operador no assento, o acionamento do trator será desativado. Esse aviso aparece no monitor superior.

Deve-se realizar uma das ações a seguir para reativar o acionamento:

- Com o operador no assento e o neutro engatado, pressione e solte o pedal de avanço gradual.
- Com o operador no assento e o estacionamento engatado, pressione o pedal de avanço gradual e mova a alavanca de controle da transmissão para a direção desejada de percurso.

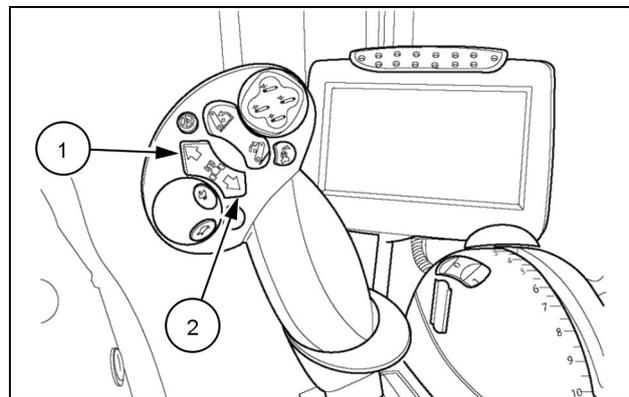


RCPH11CCH056BAA 5

**AVISO:** Para evitar a movimentação involuntária do trator, coloque a alavanca de controle de transmissão na posição de estacionamento. Desligue o motor antes de sair do trator. A transmissão não irá impedir que o trator role quando o motor for desligado.

Além da alavanca de controle da transmissão, podem ser usados dois botões na alavanca multifunção para selecionar a direção reversa ou de avanço do percurso. Pressione o botão superior (1) para avançar ou o botão inferior (2) para voltar. Não é necessário pressionar o pedal de avanço gradual ao usar os botões.

**NOTA:** A direção no acionamento inicial deve sempre ser selecionada com a alavanca de controle da transmissão. As mudanças de direção subsequentes podem ser feitas com os botões na alavanca multifunção.



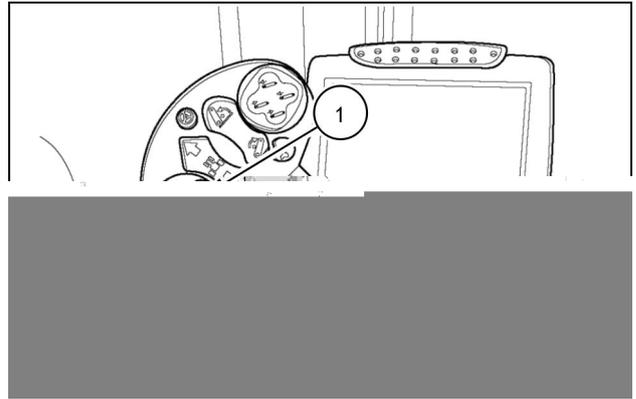
RCPH11CCH129AAB 6

## Seleção de engrenagem

As trocas de marcha são feitas com o botão de aumento de marcha (lebre) (1) e o botão de redução de marcha (2) (tartaruga) na alavanca multifunção. As trocas podem ser feitas durante o movimento, com potência total mesmo quando são realizadas operações de carga pesada, como lavragem etc.

Use os botões de seleção de marcha na alavanca multifunção para selecionar a engrenagem de transmissão. Pressione e libere o botão de aumento de marcha (ícone de lebre) para subir a transmissão uma marcha por vez. Pressione e segure o botão de aumento de marcha para aumentar uma marcha a cada segundo.

Pressione e libere o botão de redução de marcha (ícone de tartaruga) para descer a transmissão uma marcha por vez. Pressione e segure o botão de redução de marcha para reduzir uma marcha a cada segundo.



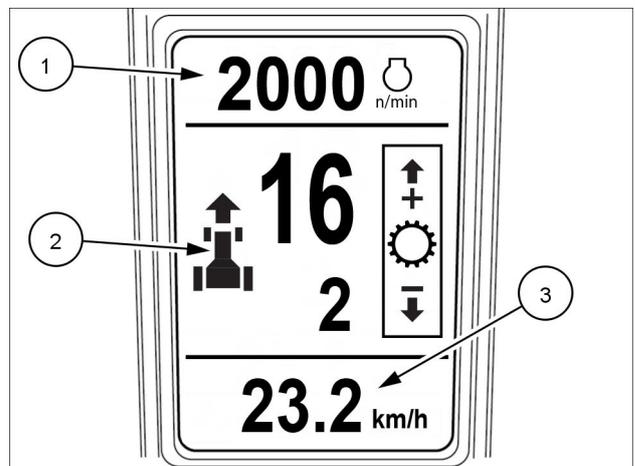
RCPH11CCH129AAB 7

## Conjunto de instrumentos - Visão geral da localização

O monitor superior fornece informações sobre a rotação do motor, funções de transmissão, direção, funções automáticas e a marcha selecionada no momento.

Velocidade e direção do percurso:

1. A velocidade do motor em rpm (1) é exibida no topo do monitor superior.
2. A posição da alavanca de controle da transmissão (2) com as letras "P" e "N" para os modos de estacionamento e neutro, o ícone de um trator com uma seta para cima para avanço e o ícone de um trator com uma seta para baixo para ré.
3. A velocidade efetiva atual do trator (3) em Km/h ou em MPH é exibida na parte inferior do monitor.



RCIL11CCH024BAA 1

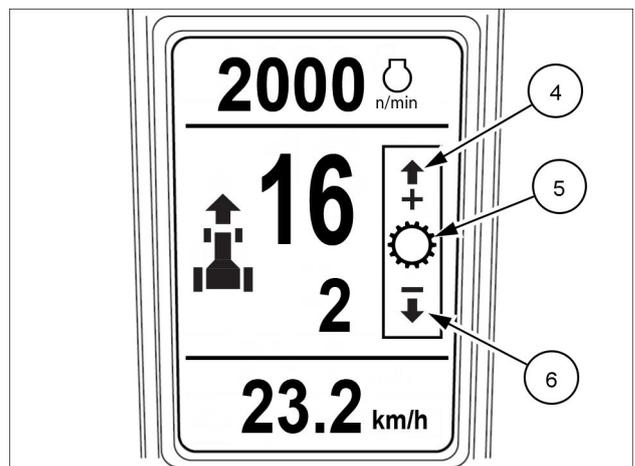
Indicador de disponibilidade de marcha:

4. Uma seta para cima (4) indica que engrenagens de avanço mais altas estão disponíveis.

Uma seta para cima com uma barra no topo ↑ indica que a maior marcha de avanço está selecionada.

5. O símbolo da transmissão (5) indica que a transmissão padrão está sendo controlada manualmente.
6. Uma seta para baixo (6) indica que engrenagens de retrocesso mais baixas estão disponíveis.

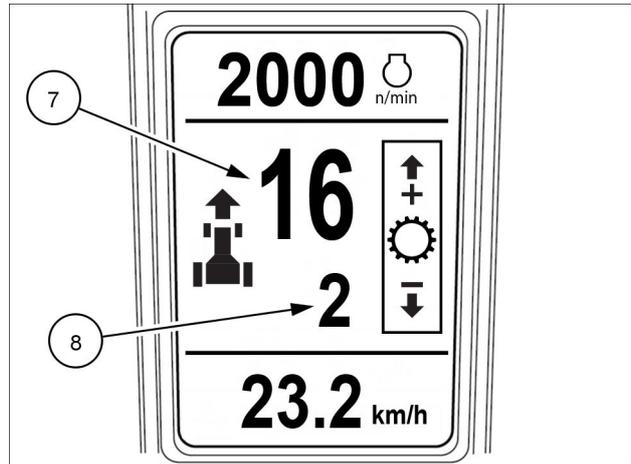
Uma seta para baixo com uma barra embaixo ↓ indica que a marcha de retrocesso máxima está selecionada.



RCIL11CCH024BAA 2

Marchas atuais:

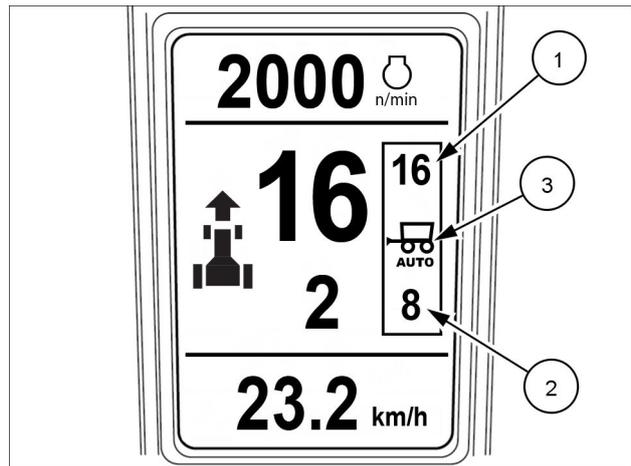
7. O número maior **(7)** identifica a marcha engatada no momento. Se uma marcha de avanço for selecionada, o número de avanço será maior; se uma marcha de retrocesso for selecionada, o número reverso será maior.
8. O monitor também identifica qual marcha **(8)** será selecionada se a direção for invertida.



RCIL11CCH024BAA 3

Monitor GSM:

1. Quando a função automática de transmissão for engatada, os indicadores de disponibilidade de marcha serão substituídos pelas engrenagens mais altas **(1)** e mais baixas **(2)** da função automática.
2. Quando GSM de estrada for engatado, um símbolo de trailer **(3)** aparecerá no monitor; no campo GSM no campo, será exibido um símbolo de arado.



RCIL11CCH022BAA 4

## Dirigindo o veículo

Antes de dar a partida no motor, verifique se a alavanca de controle da transmissão está na posição de estacionamento e se o ícone de estacionamento (P) é exibido no monitor superior.



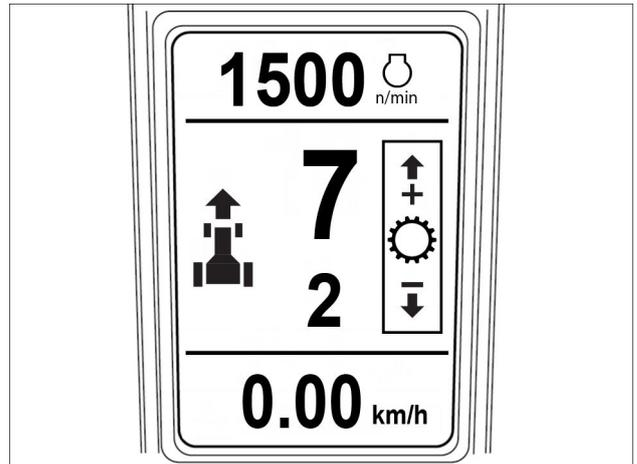
RCIL11CCH027BAA 1

Com o motor em marcha lenta, pressione e libere o pedal de avanço gradual, selecione percurso para frente puxando a alavanca de controle de transmissão em direção à roda da direção e depois para a direita. Será exibido o número da marcha inicial.

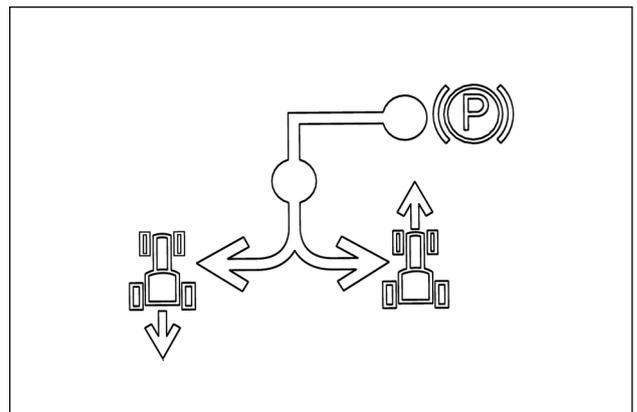
Ao dar partida no motor pela primeira vez, e a alavanca do acionamento de avanço (F), a transmissão seleciona automaticamente a 7ª marcha como a marcha padrão ou, quando programado, a marcha de partida.

**NOTA:** Na partida do trator, a marcha de avanço padrão é a 7ª, o padrão de reverso é a 2ª marcha. Se forem necessárias marchas padrão diferentes, consulte a página 4-19 neste capítulo para alterar as marchas padrão.

O símbolo de estacionamento (P) é substituído por um símbolo de trator com uma seta mostrando que foi engatado o acionamento de avanço. Se a ré for selecionada, a seta aparecerá atrás do trator. Sempre que a alavanca de controle da transmissão for acionada, a mudança na direção será confirmada no monitor superior.

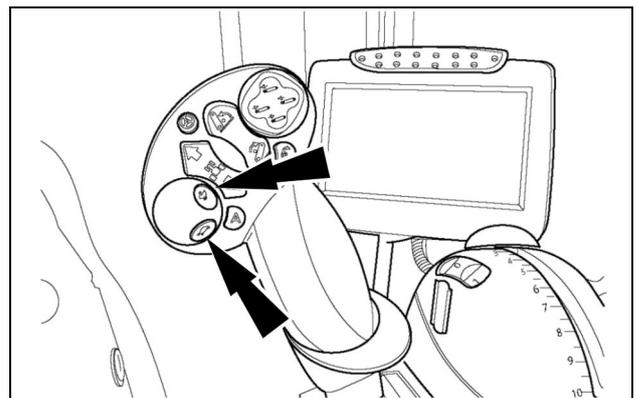


RCIL11CCH025BAA 2

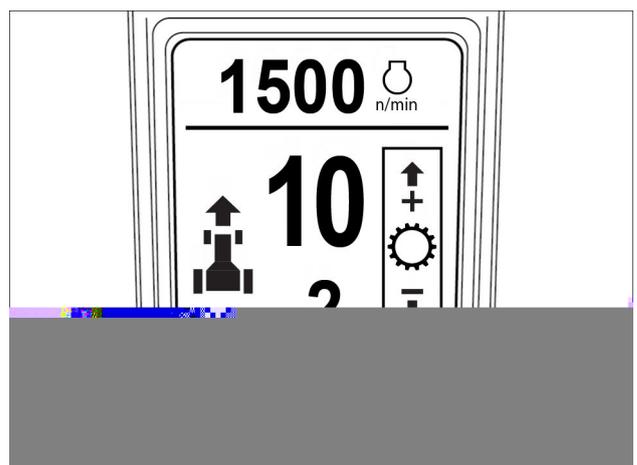


RCIL09CCH001AAA 3

Quando estiver se movendo, selecione a marcha necessária usando o botão de aumento ou redução de marcha. Essa ilustração mostra o símbolo de trator/seta indicando o avanço e o "10" indicando que está selecionada a 10ª marcha.



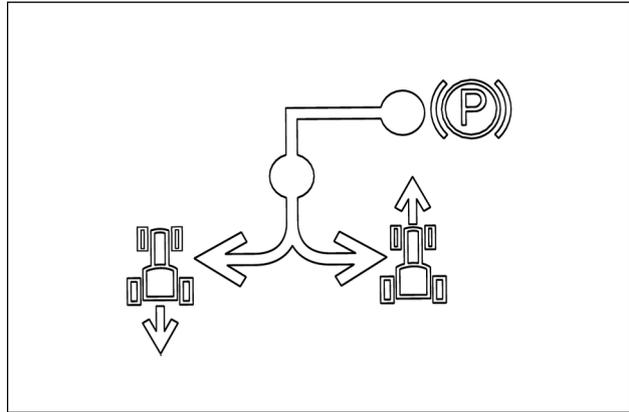
RCPH11CCH129AAB 4



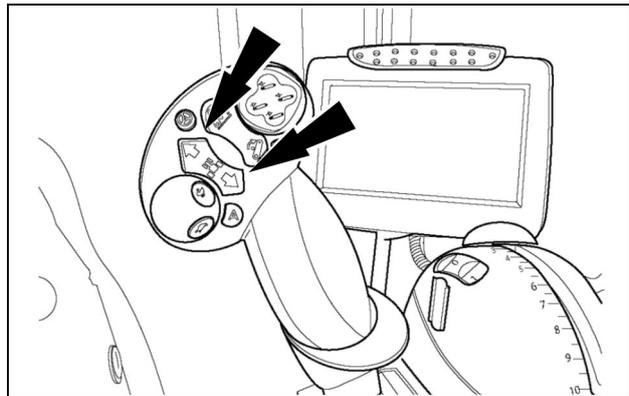
RCIL11CCH026BAA 5

## 4 - INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Para inverter a direção de percurso, reduza a velocidade do motor, puxe a alavanca de controle da transmissão em direção à roda da direção e depois mova-a para a esquerda. Como alternativa, os botões de alavanca de controle da transmissão podem ser usados para trocar de direção.

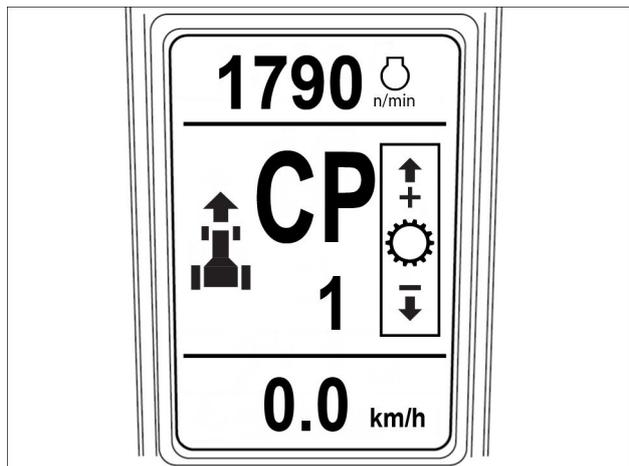


RCIL09CCH001AAA 6



RCPH11CCH129AAB 7

**AVISO:** Como recurso de segurança na partida do trator, o pedal de avanço gradual deve ser pressionado antes de se mover a transmissão de Estacionamento para Avanço ou Reverso. Se o pedal de avanço gradual não for pressionado, soará um alarme; a mensagem "CP" (pedal da embreagem) aparecerá no conjunto de instrumentos e a transmissão não engatará. Depois de dar partida no trator e de a transmissão engatar pela primeira vez com o pedal de avanço gradual, a troca de marcha sem usar o pedal de avanço gradual será sempre possível desde que o operador não saia do assento.



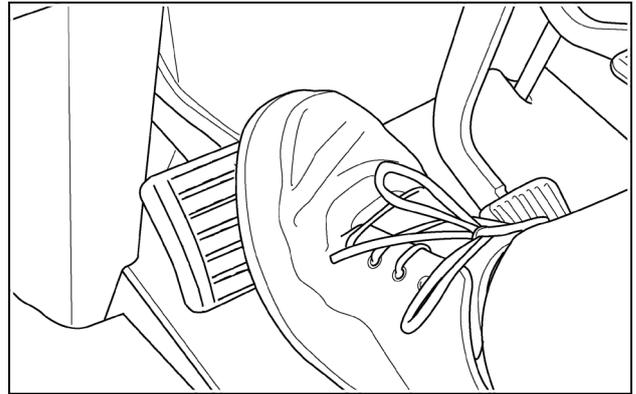
RCIL11CCH023BAA 8

O pedal de avanço gradual move o trator por curtas distâncias ao operar em áreas confinadas, para conectar implementos ao trator e para parar o trator sem mover a alavanca de controle de transmissão para a posição neutra. O operador também pode usar o pedal de avanço gradual para dar partida no trator, movendo a partir de uma posição parada na velocidade selecionada. Isso fornece controle adicional sobre a tomada de força do trator sob condições variáveis de operação e carga.

Quando a transmissão estiver sob carga, solte o pedal de avanço gradual completamente dentro de 5 segundos para obter maior vida útil da embreagem.

Sempre que fizer uma parada rápida, empurre o pedal de avanço gradual para baixo para desengatar a transmissão.

Quando o pedal de avanço gradual é pressionado durante o percurso em marchas de estrada (13ª e superiores), a transmissão reduz automaticamente a marcha até a 13ª marcha para corresponder à velocidade efetiva do percurso. Isso elimina a necessidade de reduzir a marcha a cada ponto de parada.



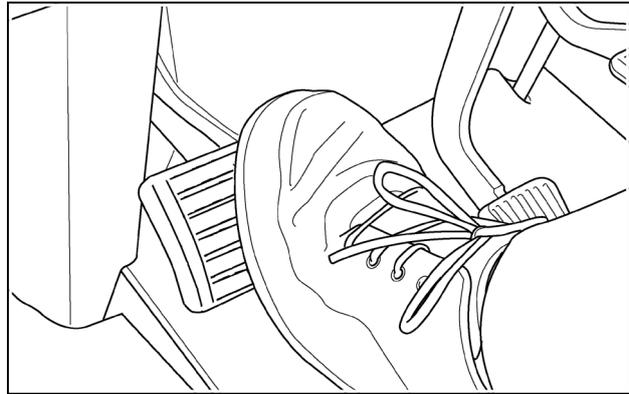
RCPH08CCH021AAA 9

## Selecionando a direção de percurso com o trator estacionário

**AVISO:** Verifique se a área está livre de pessoas e obstáculos antes de dar partida e mover o trator.

Todas as vezes que a chave é girada para a posição de partida, a transmissão está nas marchas padrão de avanço e reverso. A seleção da direção de percurso é a partir desta marcha padrão, a não ser que a seleção de marcha seja alterada.

A direção de percurso do trator pode ser iniciada de uma posição parada com ou sem o uso do pedal de avanço gradual.



RCPH08CCH021AAA 10

Usando o pedal de avanço gradual:

- Empurre o pedal de avanço gradual para baixo e mova a alavanca de controle da transmissão para a direção de percurso desejada.
- Pressione o interruptor de seleção de marcha da alavanca do acelerador até a marcha desejada aparecer na instrumentação.
- O trator começará a se mover na direção desejada quando o pedal de avanço gradual for liberado. Isto fornece controle adicional sobre a tomada de força do trator sob condições variáveis de operação e carga.

Sem usar o pedal de avanço gradual:

- Mova a alavanca de controle da transmissão da posição de estacionamento ou neutro para a direção de percurso desejada.
- O trator imediatamente começa a mover-se na direção selecionada.

## Selecionando a marcha de transmissão com o trator estacionário

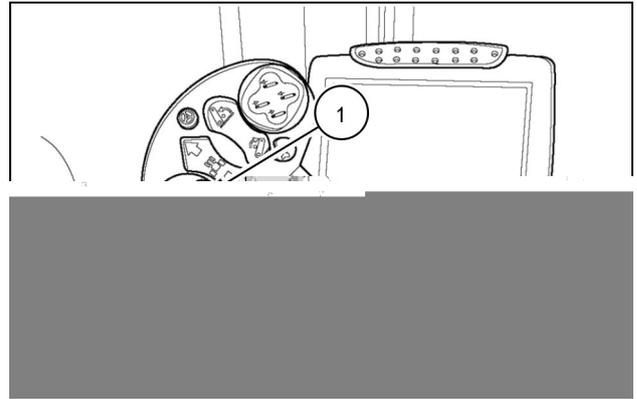
Com a alavanca de controle de transmissão em estacionamento ou neutro, pressione os botões de seleção de marcha na alavanca multifunção para aumentar ou reduzir a marcha de avanço. A seleção de marcha de reverso só pode ser alterada quando a alavanca de controle da transmissão está na posição reversa. Por esse motivo, a seleção da marcha a ré só pode ser mudada usando-se o pedal de avanço gradual enquanto o trator está estacionário.

Empurre o pedal de avanço gradual para baixo e mova a alavanca de controle da transmissão para a direção de percurso desejada. Pressione o botão de seleção de marcha na alavanca multifunção até que apareça na instrumentação a marcha desejada. O trator começará a se mover na direção selecionada e na marcha selecionada quando o pedal de avanço gradual for liberado. A marcha mais alta de tomada de força é a 13ª para avanço e 4ª para reverso.

## Seleção de velocidades quando o trator está se movendo

Use os botões de seleção de marcha na alavanca multifunção para selecionar a marcha da transmissão. Pressione e libere o botão de aumento de marcha (ícone de coelho) **(1)** para subir a transmissão uma marcha por vez. Pressione e segure o botão de aumento de marcha para aumentar uma marcha a cada segundo.

Pressione e libere o botão de redução de marcha (ícone de tartaruga) **(2)** para descer a transmissão uma marcha por vez. Pressione e segure o botão de redução de marcha para reduzir uma marcha a cada segundo.



RCPH11CCH129AAB 11

## Mudança de transmissão

Ao mudar a transmissão, o operador não precisa hesitar ao selecionar a direção reversa ou de avanço de percurso com a alavanca de controle da transmissão. A mudança pode ser feita com ou sem o uso do pedal de avanço gradual. O trator mudará de direção suavemente ao modular a embreagem principal.

O trator mudará para a marcha reversa que foi selecionada por último pelo operador. Por exemplo, o operador muda para a 2ª reversa, depois salta para 4ª reversa, e muda para avançar. A marcha de mudança de reverso permanecerá na 4ª reversa. Se uma marcha reversa pre-determinada for requerida que não seja a última que foi usada, consulte a página **4-19**.

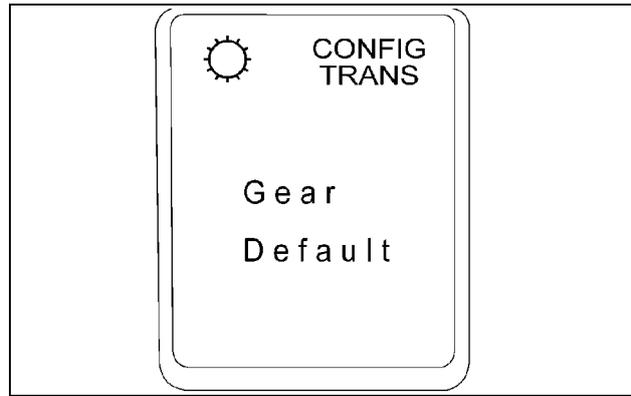
**NOTA:** Não se recomenda a troca da alavanca de controle da transmissão nas marchas 13-18/19.

## Ajuste das engrenagens padrão

As marchas de partida de avanço e ré são programadas na fábrica. A marchas de avanço padrão é a 7ª e a marchas de ré padrão é a 2ª. Se for necessária uma marchas padrão diferente, use o procedimento a seguir para alterar as marchas padrão.

Para mudança de transmissão, o programa padrão de fábrica é a última marcha reversa usada pelo operador. Se for necessária uma marchas específica e não a última marcha reversa usada, use o procedimento a seguir para alterar para uma marcha reversa específica.

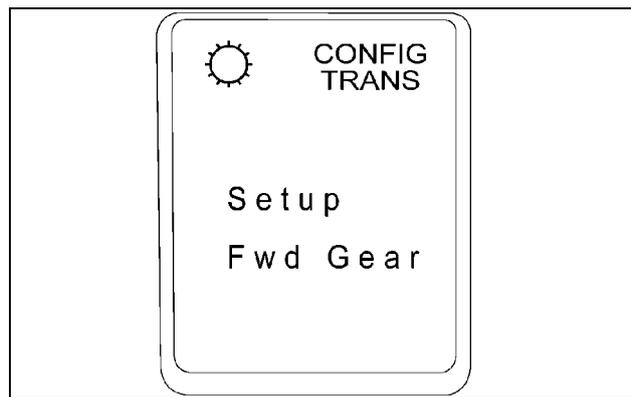
1. Mantenha a tecla PROG pressionada no monitor por 3 segundos nos primeiros 10 segundos em que girar a chave de ignição para a posição ligada.
2. Use a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça o menu da TCU e, em seguida, pressione a tecla PROG .
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça o menu da ETC e, em seguida, pressione a tecla PROG .
3. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça "TRANS SETUP" .
4. Pressione a tecla PROG para entrar nos menus de configuração de transmissão.
5. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça (Engrenagem padrão) (Gear Default).



RCPH08CCH252AAC 1

### Marcha de avanço padrão

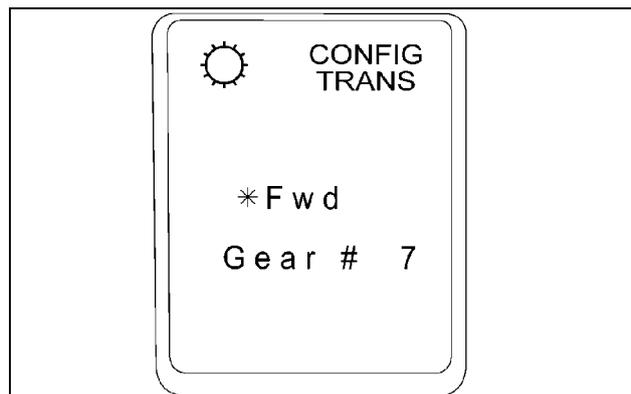
7. Para alterar a configuração padrão da marchas de avanço, pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que seja exibido Configurar marchas de avanço (Setup Fwd Gear) e, em seguida, pressione a tecla PROG.



RCPH08CCH251AAC 2

8. É exibida a tela de seleção de marchas de avanço. O asterisco (\*) mostrado ao lado de "Fwd" indica a marchas que está atualmente selecionada como a marchas padrão.
9. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que a marcha desejada seja exibida e, em seguida, pressione a tecla PROG para salvá-la como a nova marcha de avanço padrão.

**NOTA:** As marchas de 1 a 13 podem ser selecionadas como a marcha de avanço padrão.

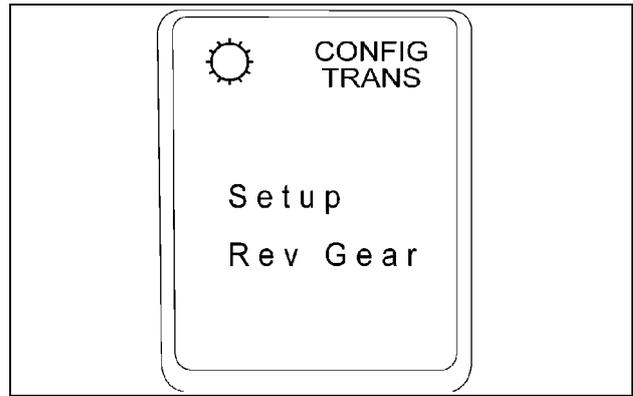


RCPH08CCH247AAC 3

### Marcha reversa padrão

10. Para alterar a configuração padrão da marcha reversa, pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que seja exibido Configurar marcha reversa (Setup Rev Gear) e, em seguida, pressione a tecla PROG . É exibida a tela de seleção de marcha reversa. O asterisco (\*) mostrado ao lado de " Rev " indica a marcha que está selecionada como padrão atualmente.
11. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que a marcha desejada seja exibida e, em seguida, pressione a tecla PROG para salvá-la como a nova marcha padrão.

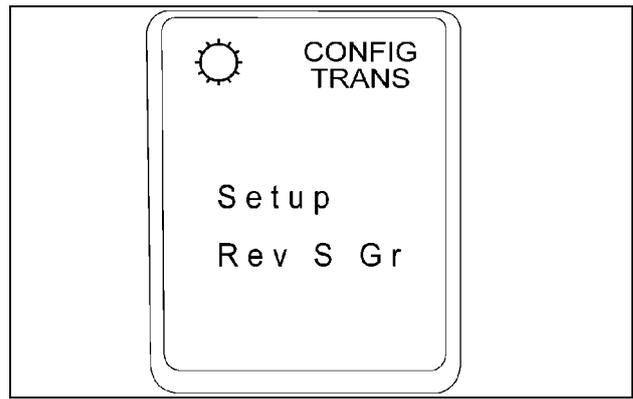
**NOTA:** As marchas de 1 a 4 podem ser selecionadas como a marcha reversa padrão.



RCPH08CCH250AAC 4

### Marcha de mudança reversa padrão

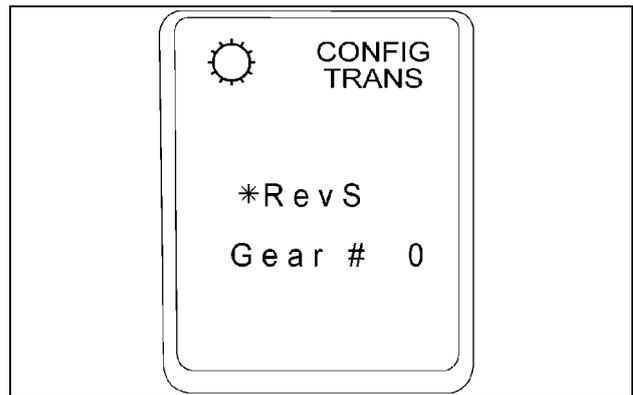
12. Para alterar a configuração padrão da marcha reversa quando mudar a transmissão, pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que seja exibido "Setup Rev S Gr" e, em seguida, pressione a tecla PROG .



RCPH08CCH249AAC 5

13. É exibida a tela de seleção de marcha de mudança reversa. O asterisco (\*) mostrado ao lado de "RevS" indica a marcha que está selecionada atualmente como padrão. O padrão de fábrica é 0, que define o padrão como a última marcha reversa usada.
14. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que a marcha necessária seja exibida e, em seguida, pressione a tecla PROG para salvá-la como a nova marcha padrão.

**NOTA:** As marchas de 1 a 4 podem ser selecionadas como padrão para a mudança de transmissão reversa. Selecione "0" quando o padrão necessário for a última marcha reversa usada.



RCPH08CCH248AAC 6

15. Use a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça "Exit Setup" e, em seguida, pressione a tecla PROG . Como alternativa, gire a chave de ignição para a posição desligada e depois de volta para a posição ligada para retornar às telas operacionais normais.

## Gerenciamento da velocidade efetiva (GSM)

### Visão geral

O gerenciamento de velocidade efetiva (GSM) fornece controle automático contínuo da velocidade efetiva do trator sem a necessidade de ajustar manualmente a velocidade do motor ou a engrenagem de transmissão para a transmissão Full Powershift.

O GSM opera em dois modos: GSM de campo (ícone de arado) e GSM de estrada (ícone de trailer). O GSM de estrada opera nas marchas 1-18/19, da marcha lenta baixa à marcha lenta alta, com velocidade efetiva continuamente ajustável. (A menor marcha usada depende de uma seleção do operador ou do padrão.) O GSM de campo opera nas marchas 1-14, da marcha lenta baixa à alta, com velocidade efetiva continuamente ajustável.

O operador usa o botão Automático na alavanca multifunção para selecionar o GSM de campo ou de estrada.

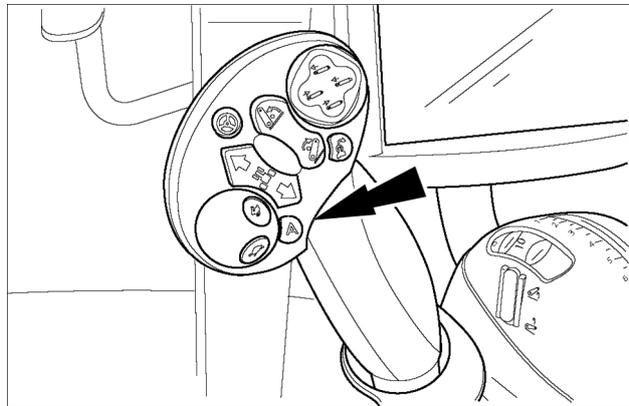
**NOTA:** Esses ícones eram usados para as funções de estrada automática ou campo automático.

### GSM de estrada

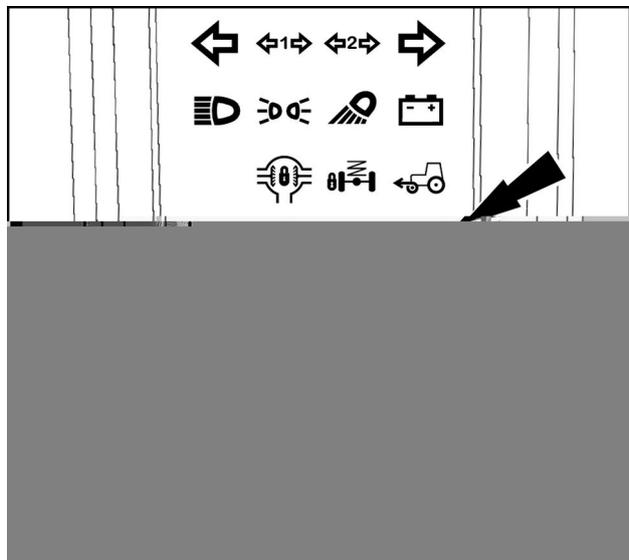
Quando a transmissão estiver nas marchas 1-14, pressione o botão de gerenciamento de velocidade efetiva (GSM) para ativar o GSM de campo e depois pressione o botão novamente para ativar o GSM de estrada.

Quando a transmissão estiver na marcha 15 ou acima, pressione o botão de gerenciamento de velocidade efetiva (GSM) uma vez o botão para ativar o GSM de estrada.

O ícone de GSM de estrada na instrumentação acenderá quando o GSM de estrada ficar ativo.



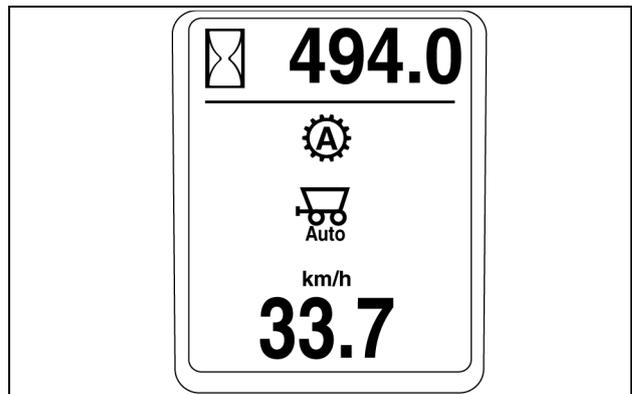
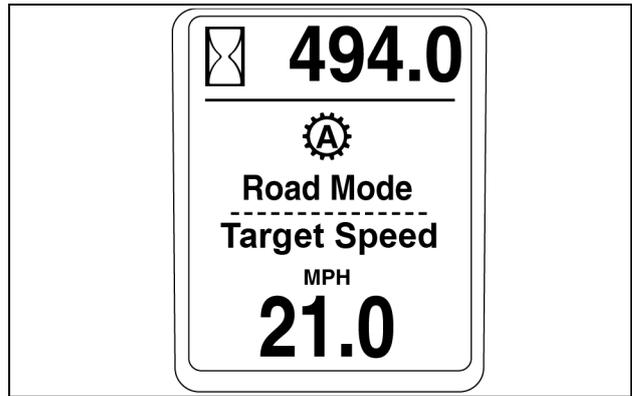
RCPH11CCH043AAA 1



RCIL11CCH002BAA 2

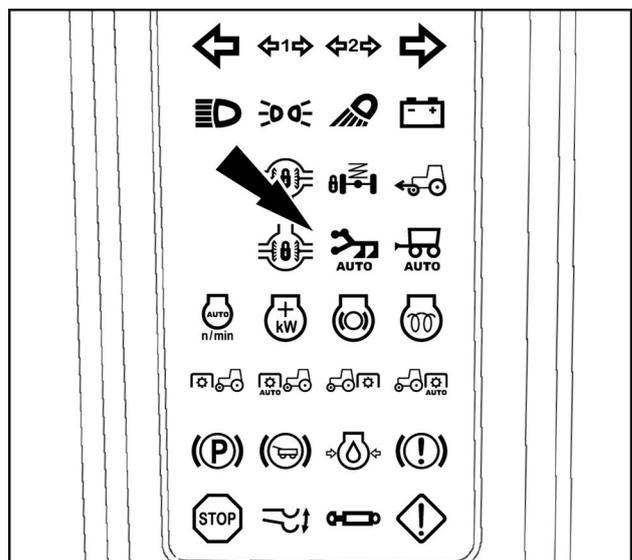
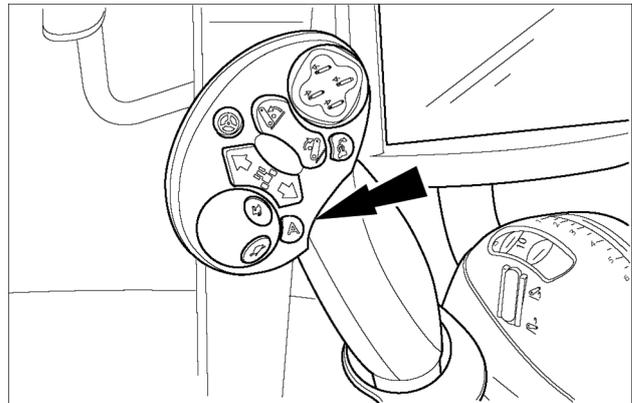
A tela de gerenciamento de velocidade efetiva é exibida no monitor inferior, indicando que o GSM de estrada está ativo e a velocidade alvo atual.

Quando o GSM da estrada estiver ativo, pressione e libere novamente o botão automático para desativar o modo.



**GSM de campo**

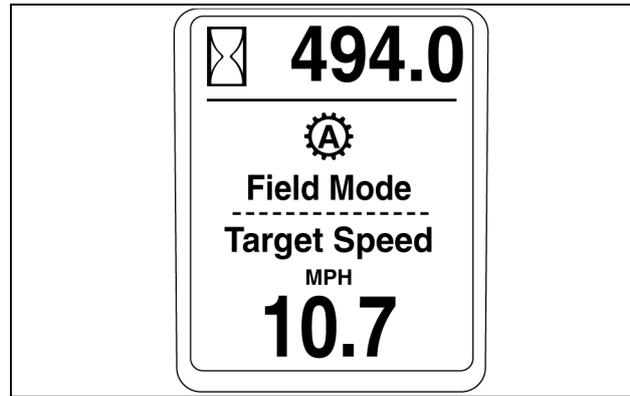
Quando a transmissão estiver nas marchas 1-14, pressione o botão de gerenciamento de velocidade efetiva (GSM) para ativar o GSM de campo. O ícone de GSM de campo na instrumentação acenderá quando o GSM de campo ficar ativo.



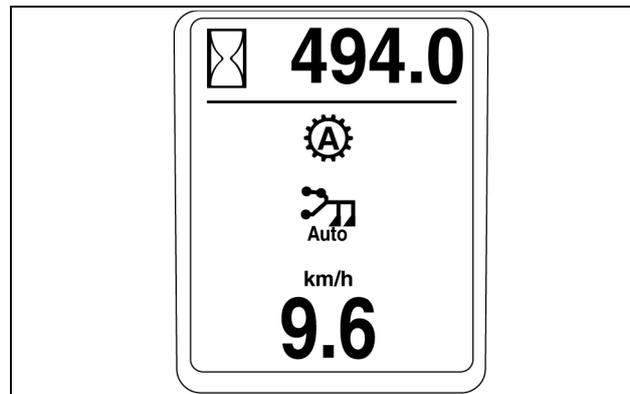
A tela de gerenciamento de produtividade é exibida no monitor inferior, indicando que o modo de campo está ativo e a atual velocidade alvo.

**NOTA:** Para ver a atual velocidade alvo armazenada do GSM de campo a qualquer momento no monitor inferior, ligue e desligue o ícone do GSM de campo (arado). A definição atual é exibida.

Quando o GSM de campo estiver ativo, pressione e libere novamente o botão automático para desativar o modo.



RCPH08CCH026AAA 7



RCPH08CCH027AAA 8

Quando o modo GSM é acessado, o pedal do acelerador ou o acelerador manual não controlam mais a rpm do motor. Os aceleradores controlam o ponto de ajuste da velocidade efetiva. A prioridade/gerenciamento do acelerador entre o pedal do acelerador e o acelerador manual funciona da maneira normal.

O operador define a velocidade efetiva desejada com a alavanca do acelerador. A posição do acelerador mais próxima do operador (símbolo da tartaruga) seleciona a velocidade efetiva mínima. A posição do acelerador mais distante do operador (símbolo do coelho) seleciona a velocidade efetiva máxima. As posições contínuas intermediárias representam todas as velocidades intermediárias disponíveis. Depois que o operador selecionar a velocidade efetiva desejada, o sistema GSM seleciona a marcha e a rpm do motor.

Quando aumenta a carga do trator, o sistema GSM seleciona uma marcha mais baixa para que o trem de força possa lidar com a carga mais pesada. A rpm do motor aumenta para produzir mais potência e manter a velocidade efetiva desejada. Se a carga do trator continuar aumentando, o sistema selecionará marchas inferiores e aumentará a rpm do motor para manter a velocidade efetiva e acomodar a carga, até que a potência máxima seja atingida.

Quando a carga do trator diminuir, o sistema de GSM selecionará uma marcha mais alta, assim o trem de força opera de forma mais eficiente para a carga mais alta. A rpm do motor diminui para produzir menos potência e manter a velocidade efetiva desejada. Se a carga do trator continuar diminuindo, o sistema selecionará marchas superiores e reduzirá a rpm do motor para manter a velocidade efetiva e acomodar a carga, até que a potência mínima seja atingida.

Combinando automaticamente a rpm do motor e a marcha selecionada com a carga da corrente, o trator opera com a máxima eficiência o tempo todo.

Não há transição automática entre o GSM de estrada e o GSM do campo. Primeiro, saia do modo atual e depois engate o outro para fazer a transição entre os dois modos.

O GSM interage com outros sistemas do veículo da seguinte maneira:

- Velocidade do motor constante - a velocidade do motor constante tem prioridade sobre o GSM no modo de estrada e campo. Quando for engatada a velocidade do motor constante, o GSM só permitirá mudanças de marcha em resposta às mudanças de carga.
- PowerBoost - o PowerBoost não tem efeito sobre o GSM, mas a disponibilidade do torque adicional é gerenciada pelo GSM.
- Sequências de gerenciamento do cabeceira - os modos GSM não são registrados como parte de uma sequência de cabeceira.

A operação do GSM é suspensa quando:

- o pedal de avanço gradual é pressionado,
- a alavanca de controle da transmissão é movida para a posição neutro, marcha a ré ou estacionamento.

O ícone do GSM de campo ou de estrada pisca na instrumentação do trator quando a operação é suspensa.

O sistema retornará para a operação automática quando o pedal de avanço gradual for liberado ou avançar for selecionado com a alavanca de controle da transmissão.

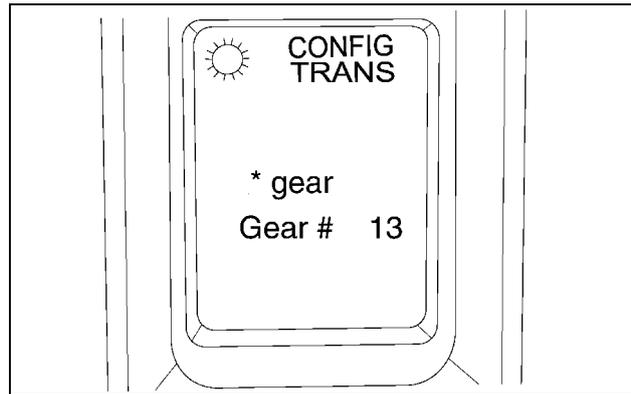
Casos em que o GSM:

- o botão automático é pressionado,
- o botão de aumento ou diminuição de marcha na alavanca multifunção é pressionado quando a alavanca de controle de transmissão estiver na posição de avanço.
- ao usar as engrenagens do super-redutor (se equipado).

## Seleção da engrenagem padrão mínima da GSM de estrada

Para mudar a engrenagem padrão mínima da GSM de estrada:

1. Mantenha a tecla PROG pressionada no monitor por 3 segundos nos primeiros 10 segundos em que girar a chave de ignição para a posição ligada.
2. Use a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça em destaque o menu da TCU e, em seguida, pressione a tecla PROG.
3. Use a tecla de seta para cima ou para baixo até que apareça o menu da ETC e, em seguida, pressione a tecla PROG.
3. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até ser exibido o menu "TRANS SETUP" e, em seguida, pressione a tecla PROG.
4. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até ser exibida a tela "Set AUTO LMT" e, em seguida, pressione a tecla PROG.
5. É exibida a tela "\* engrenagem". O asterisco indica que o número de engrenagem mostrado é o valor salvo na memória.
6. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo para alternar entre as engrenagens disponíveis: 1-13, com a engrenagem 7 sendo a engrenagem padrão.
7. Pressione a tecla PROG com a engrenagem desejada exibida para salvá-la como a nova engrenagem mínima da GSM de estrada.
8. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até ser exibida a tela "Exit Setup" e, em seguida, pressione a tecla PROG. A seleção da engrenagem mínima da GSM de estrada agora está concluída.



RCPH08CCH225AAC 9

## Tração na roda dianteira auxiliar

Seu trator tem um acionamento dianteiro mecânico (MFD) eletricamente ativado. O MFD é aplicado mecanicamente por mola e desengatado de forma eletro-hidráulica.

O MFD pode ser engatado com o trator em movimento ou parado. O MFD fornece tração adicional e potência de tração quando engatado.

Nos tratores MFD, a embreagem MFD é acionada por mola e confia na pressão hidráulica para o desengate. Uma falha no sistema hidráulico do MFD, portanto, automaticamente engatará o MFD, mesmo que o interruptor MFD esteja na posição desengatada.

### ⚠ CUIDADO

#### Movimento inesperado da máquina!

**Ao usar o motor para girar as rodas traseiras elevadas sobre o solo, sempre realize uma das ações: Erga e apoie as rodas dianteiras completamente acima do solo OU desconecte o eixo propulsor da roda dianteira na extremidade da transmissão.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0150A

### ⚠ CUIDADO

#### Risco de desequilíbrio na parte traseira!

**As máquinas equipadas com transmissão dianteira mecânica (MFD) têm maior tração e podem subir inclinações mais íngremes. Fique longe de subidas muito íngremes tendo em vista uma operação segura. Para evitar tombamentos, suba inclinações íngremes em marcha à ré.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0320A

O acionamento dianteiro mecânico pode ser operado em modo manual ou automático. O MFD é controlado por dois botões no painel de controle.



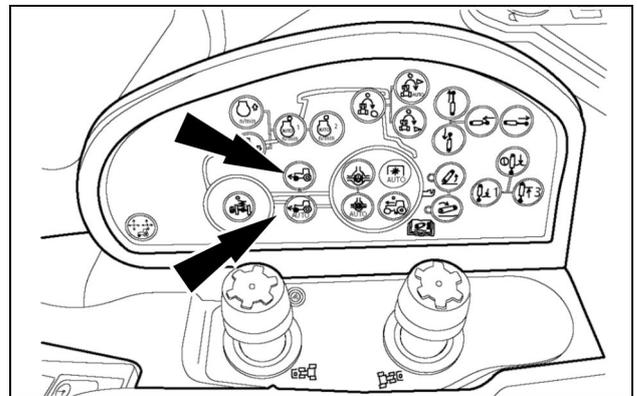
Pressione e solte o botão de MFD manual para ativar ou desativar a operação manual deste recurso.

A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.



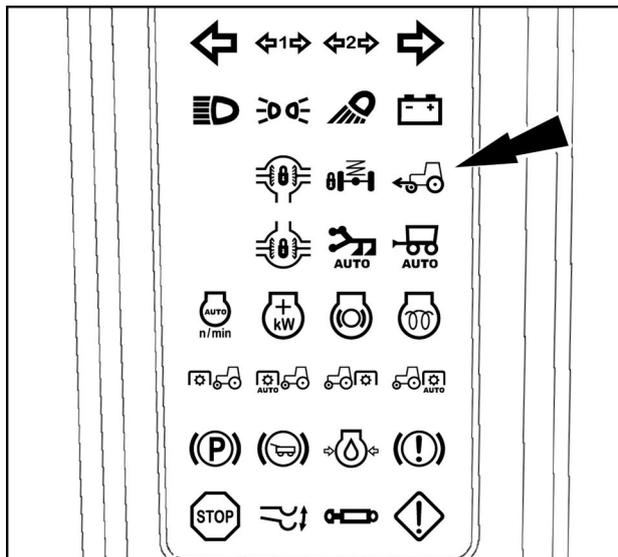
Pressione e solte o botão da MFD automática para ativar ou desativar a operação automática deste recurso.

A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.



RCPH11CCH134AAB 1

O ícone do MFD aparece na instrumentação do trator sempre que o acionamento dianteiro for manual ou automaticamente engatado.

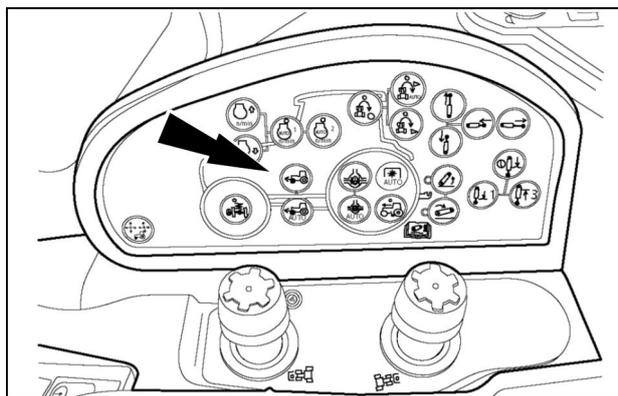


RCIL11CCH002BAA 2

### Modo manual

Para engatar manualmente o MFD, pressione e libere o botão manual. O ícone de MFD é exibido na instrumentação do trator.

Para desengatar o MFD, pressione novamente o botão. O ícone não aparece mais.



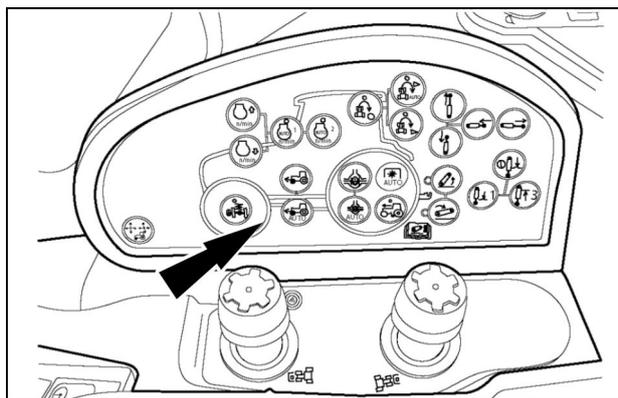
RCPH11CCH134AAB 3

### Modo automático

Para engatar o modo automático, pressione o botão automático.

O engate/desengate do MFD é determinado pela posição de engate, pela aplicação do freio, pela velocidade de percurso, pelo ângulo de direção do trator (quando equipado com Terra lock) e pela patinação da roda (quando equipado apenas com sensor de velocidade efetiva verdadeira/do rotor).

O ícone do MFD aparece na instrumentação do trator sempre que o acionamento dianteiro for manual ou automaticamente engatado.



RCPH11CCH134AAB 4

### Operação automática do MFD com implementos montados em engate

O MFD desengata quando a patinagem for menor do que **10 %** e:

- o engate alcança o ponto de ajuste de engate OU
- a velocidade de percurso excede **16 km/h (10 mph)**.
- Terra Lock equipados com controle de tração baseado em direção: o ângulo de direção do trator é maior do que o limite do ângulo de direção do MFD. (Consulte a tabela abaixo para ver configurações opcionais.)

O MFD é engatado ou desengatado quando:

- o engate é abaixado **10 %** abaixo do ponto de ajuste superior do engate e a velocidade de percurso não tiver excedido **16 km/h (10 mph)**.
- a velocidade de percurso cair abaixo de **13 km/h (8 mph)**, depois de um percurso acima de **16 km/h (10 mph)**.

- os dois pedais do freio são aplicados.
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator retorna para menos do limite do ângulo do MFD, menos **3 °**,
- a patinagem da roda excede **15 %** (se equipado com radar).
- o bloqueio do diferencial for engatado (com o engate na posição erguida).

**NOTA:** Em tratores com os sensores de direção para Terra Lock, podem ser selecionados ângulos de direção alternativos para o modo automático, se necessário. Consulte seu concessionário.

### Operação automática do MFD com implementos na barra de tração

Sem um interruptor de status do implemento, para engatar o modo automático, erga o engate com o botão de engate para cima na alavanca multifunção e trave os controles do engate com o interruptor de bloqueio do controle hidráulico. A posição de engate real pode ser ajustada em qualquer lugar dentro da metade superior do movimento completo de engate com o controle de limite superior, se desejado.

O MFD é desengatado quando:

- a velocidade de percurso excede **16 km/h (10 mph)**.
- um pedal de freio é aplicado e mantido.
- Terra Lock equipados com controle de tração baseado em direção: o ângulo de direção do trator é maior do que o limite do ângulo de direção do MFD. (Consulte a tabela abaixo para ver configurações opcionais.)

O MFD é engatado ou desengatado quando:

- todos os freios são liberados,

- a patinagem da roda está ativa, ou seja, excede **15 %** e se mantém acima de **10 %** (se equipado com radar).
- a velocidade de percurso cair abaixo de **13 km/h (8 mph)**, depois de um percurso acima de **16 km/h (10 mph)**.
- o bloqueio do diferencial está engatado,
- quando os dois pedais do freio são pressionados.
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator retorna para menos do limite do ângulo do MFD, menos **3 °**.

Com um interruptor de status de implemento, para engatar o modo automático, mova o controle de velocidade de abaixamento completamente no sentido anti-horário e conecte o interruptor de status do implemento ao chicote do fio. A posição de engate real pode ser ajustada em qualquer lugar dentro da metade superior do movimento completo de engate com o controle de limite superior, se desejado.

O MFD é desengatado quando:

- a velocidade de percurso excede **16 km/h (10 mph)**.
- um pedal de freio é aplicado e mantido.
- o interruptor de status do implemento sinaliza que o implemento está erguido (o circuito do interruptor está fechado).
- Terra Lock equipados com controle de tração baseado em direção: o ângulo de direção do trator é maior do que o limite do ângulo de direção do MFD. (Consulte a tabela abaixo para ver configurações opcionais.)

- a velocidade de percurso cair abaixo de **13 km/h (8 mph)**, depois de um percurso acima de **16 km/h (10 mph)**.
- quando os dois pedais do freio são pressionados.
- quando o interruptor de status do implemento sinaliza que o implemento está abaixado (o circuito do interruptor está aberto).
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator retorna para menos do limite do ângulo do MFD, menos **3 °**.

O MFD é engatado ou desengatado quando:

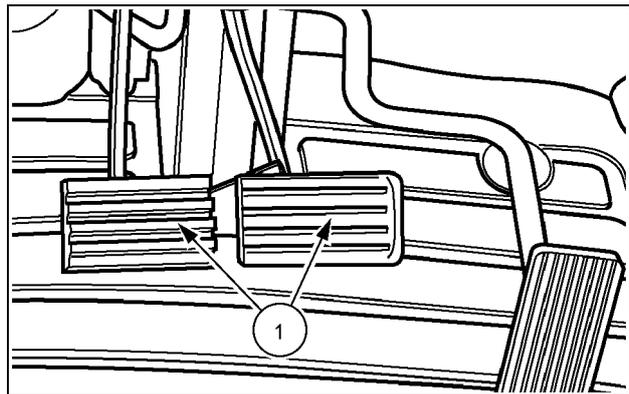
- um pedal de freio for liberado,
- a patinagem da roda está ativa, ou seja, excede **15 %** e se mantém acima de **10 %** (se equipado com radar).

**NOTA:** Em tratores com os sensores de direção para Terra Lock, podem ser selecionados ângulos de direção alternativos para o modo automático, se necessário. Consulte seu concessionário.

Limite do ângulo de direção do MFD automático				
Velocidade do trator	0 - 15 km/h (0 - 9.0 mph)		15 - 20 km/h (9 - 12 mph)	
Limite do ângulo de direção do MFD	Graus para esquerda	Graus para direita	Graus para esquerda	Graus para direita
Opção 0	30	26.25	25	22.5
Opção 1	45	37.5	40	34
Opção 2	20	18.5	15	14.25
Opção 3	15	14.25	15	14.25

### Parada assistida do MFD

O MFD é engatado sempre que os dois freios (1) são aplicados juntos, independentemente do manual ou do estado do MFD automático. Esse recurso fornece uma parada mais rápida e mais controlada.



RCPH08CCH033AAA 5

## Sistema de bloqueio do diferencial

### ⚠ CUIDADO

A direção torna-se difícil quando o bloqueio do diferencial está engatado. Isso pode causar acidentes. Durante a operação de campo, use o bloqueio do diferencial para melhorar a tração, mas solte-o para girar na extremidade da fileira. Não dirija a velocidades altas ou em estradas com o bloqueio do diferencial engatado.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0292A

O trator tem um bloqueio do diferencial que faz com que as duas rodas traseiras virem com a mesma velocidade.

Bloqueio do diferencial:

- reduz a perda do movimento quando a tração para as rodas traseiras não é igual,
- fornece um auxílio de direção em linha reta quando se abre um campo e, dessa forma, controla a sobreposição do implemento.

O bloqueio do diferencial pode ser engatado manualmente ou pode ser configurado para engatar automaticamente.

Quando a tração de uma roda diminui ou quando mais tração for necessária, engate o bloqueio do diferencial.



Pressione e solte o botão do bloqueio do diferencial manual para ativar ou desativar a operação manual deste recurso.

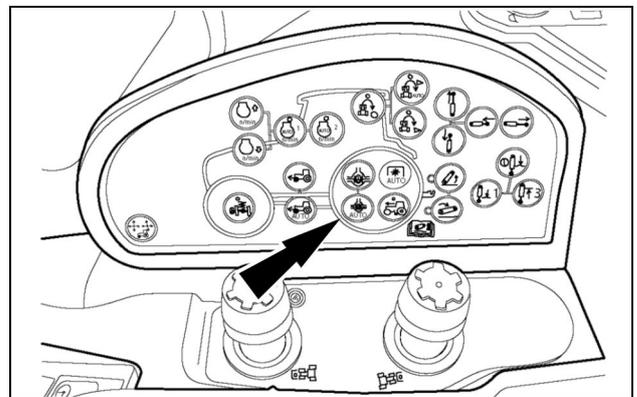
A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.



Pressione e solte o botão do bloqueio do diferencial automático para ativar ou desativar a operação automática deste recurso.

A lâmpada do botão se acende quando o recurso está ativo.

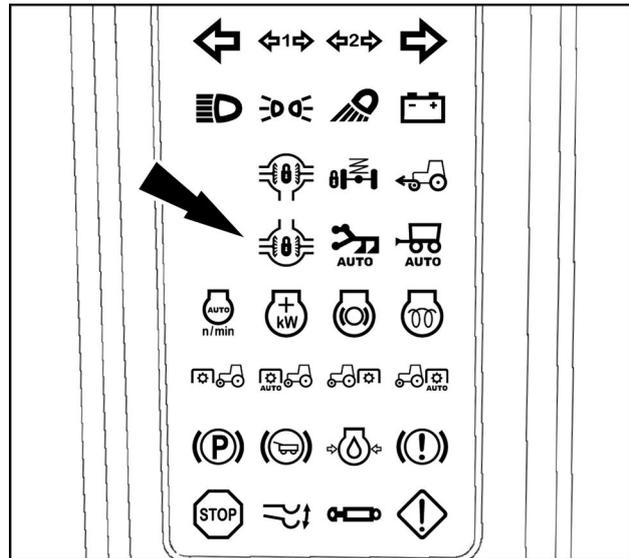
**AVISO:** Quando as rodas estiverem girando, reduza a velocidade do motor antes de engatar o bloqueio do diferencial para evitar que as cargas se choquem com a transmissão.



RCPH11CCH134AAB 1

O ícone do bloqueio do diferencial **(1)** acende na instrumentação do trator sempre que o bloqueio do diferencial é engatado.

Para desengatar o bloqueio do diferencial, pressione um ou ambos os pedais de freio para baixo. O ícone não é mais exibido na instrumentação.

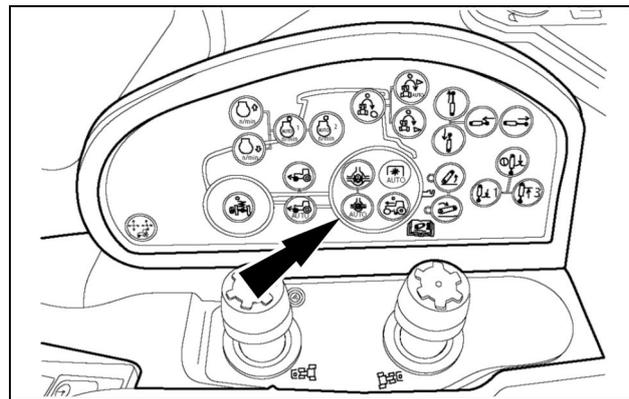


RCIL11CCH002BAA 2

### Modo automático

Na operação automática, o engate/desengate é determinado pela posição de engate, pela aplicação de freio, pela velocidade de percurso, pelo ângulo de direção do trator (se equipado com controle de tração baseado na direção) e pela patinagem da roda (somente tratores equipados com velocidade efetiva real).

O modo automático é desligado quando a chave de ignição é desligada. Para retornar à operação automática, pressione novamente o botão automático.



RCPH11CCH134AAB 3

### Operação automática com implementos montados em engate

O bloqueio do diferencial desengata quando:

- o engate alcança o ponto de ajuste de engate ou
- um ou ambos os pedais de freio são aplicados e mantidos ou,
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator é maior do que o limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial (consulte a tabela abaixo para ver configurações opcionais).
- a velocidade de percurso excede **16 km/h (10 mph)**.

**NOTA:** O bloqueio do diferencial não reengata automaticamente quando a velocidade de percurso cai para menos de **16 km/h (10 mph)**.

O bloqueio do diferencial engata ou reengata quando:

- o engate é descido **10 %** abaixo do ponto de ajuste de engate,

- ambos os pedais de freio estão na posição liberada,
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator retorna para menos do que o limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial, menos **3 °**,
- a patinagem da roda é excessiva **15 %**,

**NOTA:** O veículo deve estar equipado com radar.

- Se a patinagem da roda estiver ativa, ou seja, exceder **15 %** e se mantiver acima de **10 %** depois que o engate for levantado.

**NOTA:** Em tratores com os sensores de direção para Terra Lock, podem ser selecionados ângulos de direção alternativos para o modo automático, se necessário. Consulte seu concessionário.

## Operação automática com implementos na barra de tração

Em implementos sem um interruptor de status do implemento, para engatar o modo automático, eleve o engate com o botão de engate para cima na alavanca multifunção e trave os controles do engate com o interruptor de bloqueio do controle hidráulico. A posição de engate real pode ser ajustada em qualquer lugar dentro da metade superior do movimento completo de engate com o controle de limite superior, se desejado.

O bloqueio do diferencial desengata quando:

- um ou ambos os pedais de freio são aplicados e mantidos ou,
- a velocidade de percurso excede **16 km/h (10 mph)**.

**NOTA:** O bloqueio do diferencial não reengata automaticamente quando a velocidade de percurso cai para menos de **16 km/h (10 mph)**. Para restaurar a operação automática, mova o interruptor do bloqueio do diferencial para a posição central e depois para a posição automática inferior.

Em implementos com interruptor de status de implemento, para engatar o modo automático, mova o controle de velocidade de abaixamento completamente no sentido anti-horário e conecte o interruptor de status do implemento ao chicote de fiação. A posição de engate real pode ser ajustada em qualquer lugar dentro da metade superior do movimento completo de engate com o controle de limite superior, se desejado.

O bloqueio do diferencial desengata quando:

- o interruptor de status do implemento indica que o implemento está levantado. (o circuito do interruptor está fechado),
- um ou ambos os pedais de freio são aplicados e mantidos ou,
- a velocidade de percurso excede **16 km/h (10 mph)**.

**NOTA:** O bloqueio do diferencial não reengata automaticamente quando a velocidade de percurso cai para menos de **16 km/h (10 mph)**. Pressione o botão de bloqueio do diferencial automático novamente para reengatar.

- Terra Lock com controle de tração baseado em direção: o ângulo de direção do trator é maior do que o limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial. (Consulte a tabela abaixo para ver configurações opcionais.)

O bloqueio do diferencial engata ou reengata quando:

- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator é maior do que o limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial (consulte a tabela abaixo para ver configurações opcionais).

O bloqueio do diferencial engata ou reengata quando:

- ambos os pedais de freio estão na posição liberada,
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator retorna para menos do limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial, menos **3 °**,

- o interruptor de status do implemento indica que o implemento está abaixado. (o circuito do interruptor está aberto),

- ambos os pedais de freio estão na posição liberada,
- Terra Lock com controle de tração baseado na direção: o ângulo de direção do trator retorna para menos do que o limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial, menos **3 °**,
- a patinagem da roda é excessiva **15 %**.

**NOTA:** O trator deve estar equipado com radar/sensor de velocidade efetiva real.

**NOTA:** Em tratores com os sensores de direção para Terra Lock, podem ser selecionados ângulos de direção alternativos para o modo automático, se necessário. Consulte seu concessionário.

Limites do ângulo de direção do bloqueio do diferencial automático				
Velocidade do trator	0 - 10 km/h (0 - 6 mph)		10 - 15 km/h (6 - 9 mph)	
Limite do ângulo de direção do bloqueio do diferencial	Graus para esquerda	Graus para direita	Graus para esquerda	Graus para direita
Opção 0	20	18.5	10	9.5
Opção 1	20	18.5	10	9.5
Opção 2	15	14.25	10	9.5
Opção 3	10	9.5	10	9.5

## Controle de percurso

O controle de percurso dinâmico melhora a qualidade do percurso do trator ao transportar implementos totalmente montados no engate. O recurso reduz o movimento de avanço/recuo do implemento montado a altas velocidades de deslocamento e a trepidação do pneu dianteiro em batidas ou buracos no campo e na estrada.

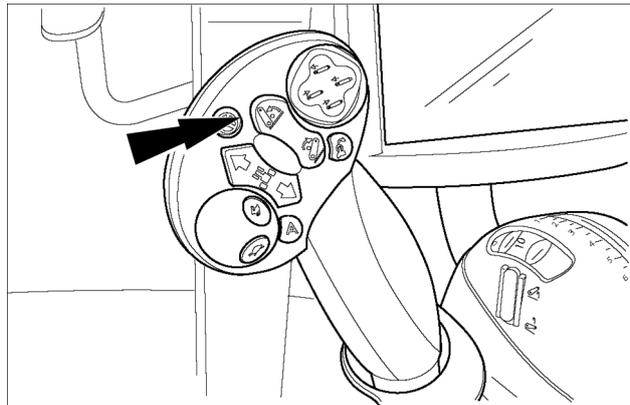
Quando o engate de três pontos está totalmente levantado em condições irregulares, o controle de percurso fornece uma almofada hidráulica para minimizar o cargas de choque do implemento. Isso melhora substancialmente o controle do operador do trator durante altas velocidades de transporte. O controle de percurso ajusta a posição do engate para cima ou para baixo para manter os pneus dianteiros do trator no chão.

O controle de percurso funciona somente quando o engate está na posição transporte (totalmente levantado) e quando a velocidade efetiva chega a **4 km/h (2.5 mph)**.

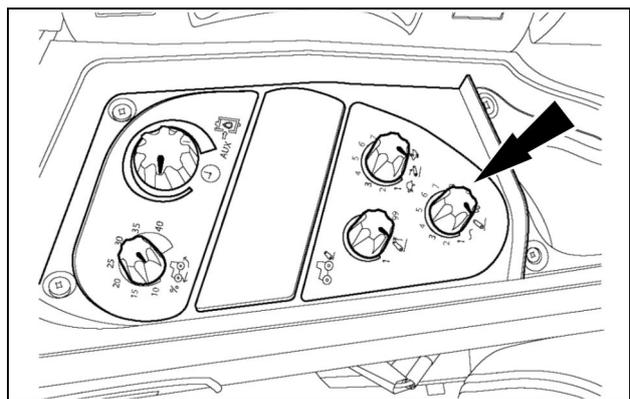
**AVISO:** *PRECISA existir uma distância mínima de 380 mm (15 in) entre o ponto mais baixo do implemento e o chão. O operador deve verificar visualmente a distância até o chão do implemento antes de usar o controle de percurso. A medida deve ser feita com o trator estacionário e o implemento em sua elevação máxima. Se a distância do chão for menor que 380 mm (15 in), o controle de percurso DEVE ser desativado.*

Para ativar o controle de percurso:

1. Levante o engate até seu ajuste de limite superior pressionando o botão de levantamento na alavanca multifunção.
2. Gire o controle de limite superior do engate até a altura de levantamento máxima.

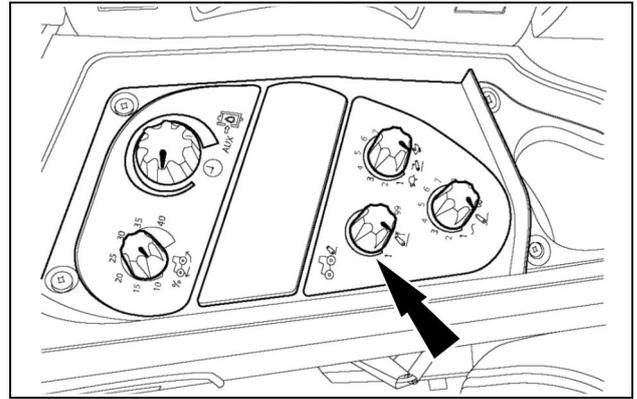


RCPH11CCH043AAA 1



RCPH11CCH135AAB 2

3. Gire o botão de intervalo de descida do engate totalmente em sentido anti-horário até o ajuste 0 (zero).

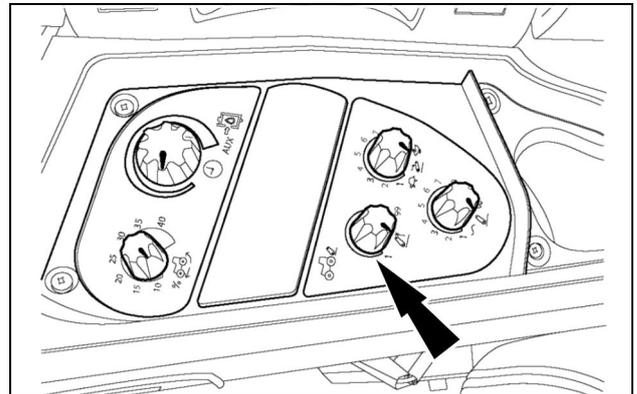


RCPH11CCH135AAB 3

4. Quando a velocidade do trator exceder **4 km/h (2.5 mph)**, o controle de percurso é engatado e o implemento abaixa levemente para uma posição vertical mais neutra. O engate levantará ou abaixará automaticamente em resposta a uma colisão e, em seguida, retornará a essa posição neutra, mantendo o controle de percurso ideal a todo o momento.

Para desativar o controle de percurso, gire o controle de intervalo de descida do engate até o ajuste 1 ou maior.

O controle de percurso será desengatado sempre que a velocidade de percurso estiver abaixo de **0.8 km/h (1.5 mph)**.



RCPH11CCH135AAB 4

## Velocidade constante do motor

Com a velocidade constante do motor, o operador pode predefinir uma ou duas velocidades fixas do motor adequadas para o trabalho atual. A velocidade constante do motor manterá uma velocidade fixa do motor. Isso é útil para aplicações como plantio, pulverização ou operações de TDF em que o fluxo hidráulico consistente é importante para a operação do motor/da bomba.

A velocidade constante do motor monitora a carga do motor e a velocidade quanto a mudanças. Se a carga do motor aumentar e o RPM cair, a velocidade constante do motor ajusta eletronicamente a unidade de controle de velocidade do motor para compensar, mantendo, assim, um RPM constante do motor.

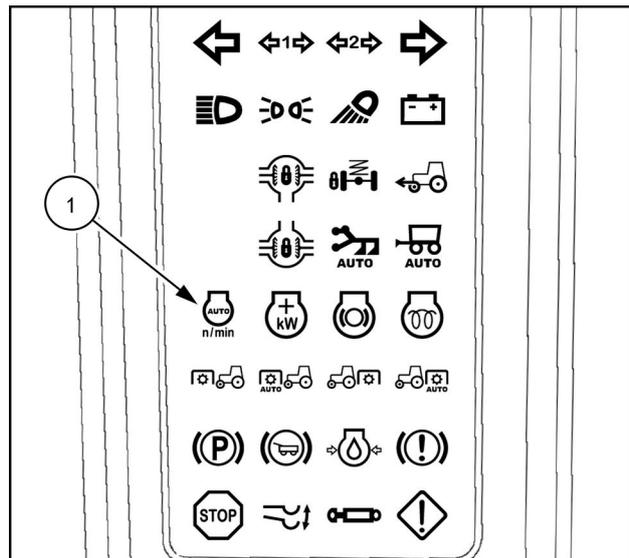
Quando a velocidade desejada do motor é ajustada, a posição de aceleração total mantém a taxa de RPM do motor selecionada pelo operador.

Reduzir o ajuste do acelerador diminui a taxa de RPM do motor para menos do que o ponto de ajuste.

Quando a velocidade do acelerador for aumentada novamente, a taxa de RPM do motor será restabelecida.

O recurso de velocidade constante do motor é controlado com os botões localizados no painel de controle.

Quando a velocidade constante do motor estiver ativa, a luz no botão de velocidade selecionado e a luz de status **(1)** no painel de instrumentos acenderão.



RCIL11CCH002BAA 1

A velocidade constante do motor usa quatro botões do painel de controle:

1. Aumento da velocidade do motor
2. Redução da velocidade do motor
3. Armazenamento da velocidade do motor 1
4. Armazenamento da velocidade do motor 2

Para armazenar a primeira velocidade do motor, dê partida no motor e ajuste o RPM no nível desejado usando o acelerador de mão ou de pé. Pressione o botão de armazenamento de velocidade do motor 1 **(3)** por dois segundos; a luz do botão começará a piscar, indicando que a velocidade atual do motor está sendo armazenada. Não solte o botão até que a luz pare de piscar.

Após 2 segundos, a luz ficará acesa. A velocidade constante do motor está ativa e funcionando na velocidade atual do motor. Solte o botão de armazenamento da velocidade do motor.

**NOTA:** Se o botão for liberado enquanto a luz estiver piscando, a velocidade constante do motor voltará à velocidade padrão: **900 RPM**. Reinicie o procedimento de armazenamento.

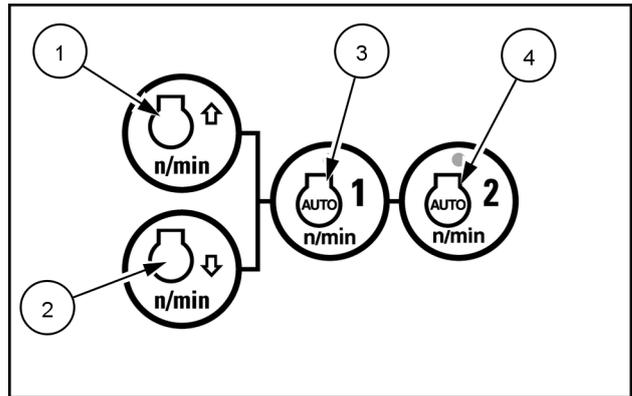
Para armazenar uma segunda velocidade do motor, repita o processo acima usando o botão de armazenamento de velocidade do motor 2 **(4)**.

A velocidade do motor 1 ou 2 pode ser desativada a qualquer momento pressionando o botão apropriado novamente.

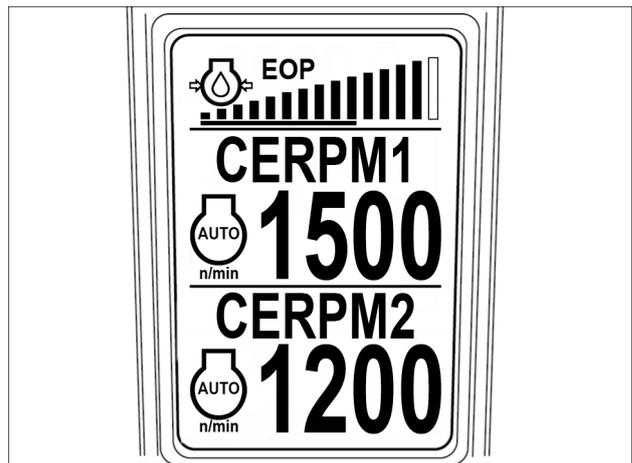
Uma vez armazenadas, as velocidades constantes do motor podem ser recuperadas a qualquer momento.

As velocidades armazenadas são salvas até que o operador altere-as novamente.

A tela de velocidade constante do motor é exibida no mostrador inferior sempre que um botão de velocidade é pressionado.



RCIL11CCH011AAA 2



RCPH11CCH049BAA 3

## Alterando a velocidade do motor armazenada

A velocidade armazenada do motor pode ser alterada usando o botão de aumento ou redução da velocidade do motor, enquanto a configuração estiver ativa. Pressione momentaneamente o botão de ajuste da velocidade para aumentar ou diminuir a velocidade armazenada em incrementos de **10 RPM**.

Pressione o botão de ajuste de velocidade para aumentar ou reduzir a velocidade armazenada em incrementos de **100 RPM** por segundo, contanto que não haja carga no motor.

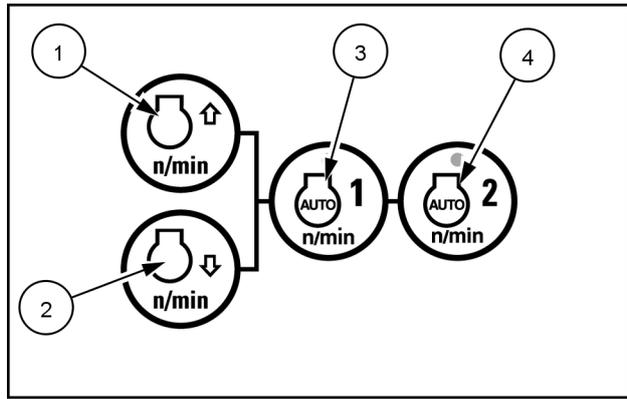
Um ajuste de velocidade constante do motor pode ser temporariamente substituído usando o pedal do acelerador sem afetar o ajuste armazenado.

Durante a operação no campo, para alternar entre as configurações de velocidade do motor, pressione o botão apropriado no painel de controle ou use o botão de etapa, localizado na parte inferior da alavanca multifunção.

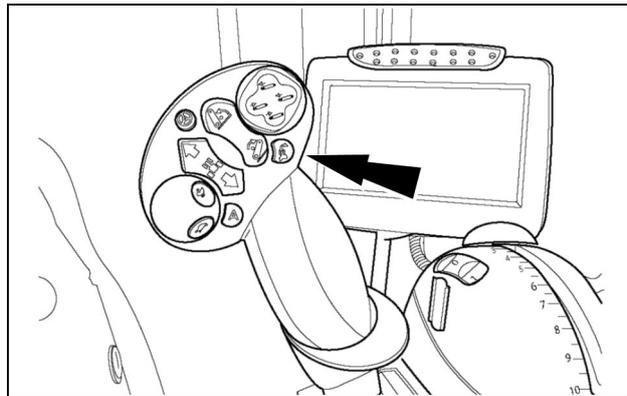
Mover o acelerador de mão quando a velocidade constante do motor está ativa desabilita a configuração de velocidade e retorna o controle de velocidade do motor para o pedal do acelerador ou do acelerador de mão.

É possível sair da velocidade constante do motor:

1. pressionando o botão de velocidade ativo para desativar a configuração.
2. movendo o acelerador de mão.
3. desligando a chave de ignição. (Os valores de velocidade armazenados são mantidos.)



RCIL11CCH011AAA 4



RCPH11CCH129AAB 5

## Sistema de gerenciamento de cabeceiras

As sequências criadas com o sistema de gerenciamento de cabeceiras (HMS), se equipado, são usadas para diminuir as operações que o operador deve realizar ao fazer uma virada em cabeceira com um implemento. Uma sequência com até 30 etapas, incluindo as pausas, pode ser gravada para simplificar as tarefas do final de linha do operador. A sequência é gravada em tempo real, usando a quantidade de tempo necessária para desempenhar cada função. O tempo máximo de gravação de uma sequência é de 12 minutos.

As funções controladas incluem:

- Mudança da transmissão para cima ou para baixo.
- Mudança da posição do acelerador do motor para cima ou para baixo.
- Ajuste do sistema hidráulico remoto para qualquer posição.
- Posicionamento do engate para cima ou para baixo.
- Controle da tração dianteira mecânica (MFD).
- Controle do bloqueio do diferencial.
- Engate da orientação automática.

Esses controles de final de linha estão disponíveis para registrar e reproduzir operações de campo repetitivas.



Pressione e solte o botão de reprodução automática para ativar e desativar a reprodução automática de uma sequência gravada. A lâmpada no botão se ilumina de forma fixa quando a reprodução automática está ativa e pisca quando em espera.



Pressione e solte o botão de reprodução manual para ativar e desativar a reprodução manual de uma sequência gravada. A lâmpada no botão se acende de forma constante quando a reprodução manual está ativa e pisca quando está em espera.



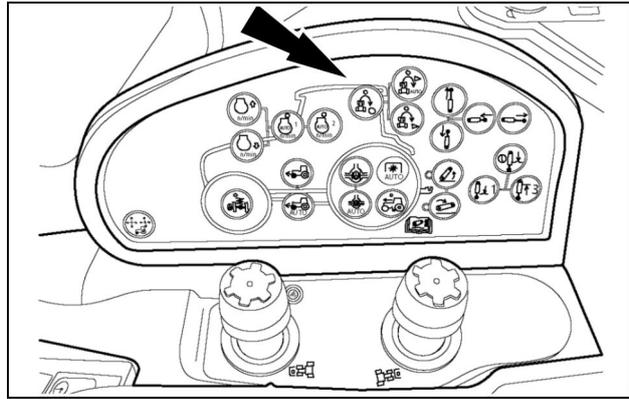
Pressione e libere o botão gravar para entrar no modo de gravação, onde se pode gravar a sequência de cabeceira. A lâmpada no botão se ilumina de forma fixa quando a gravação está ativa e pisca quando em espera.

## Gravando uma sequência

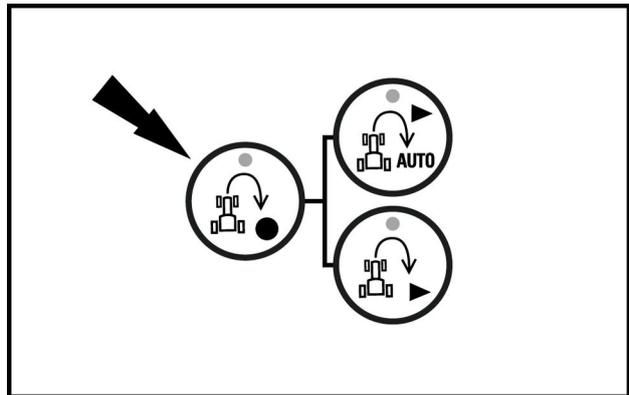
Para gravar um final de linha eletrônico:

1. Dê partida no trator e dirija em direção à cabeceira com o implemento.
2. Pressione e solte o botão gravar no painel de controle. Isso porá o sistema no modo de espera de gravação. A tela de cabeceira aparece no monitor inferior.

**NOTA:** A lâmpada no botão pisca quando a função está no modo de espera.

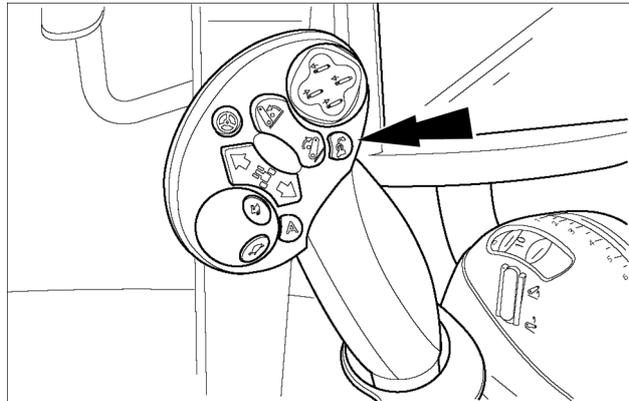


RCPH11CCH134AAB 1



RCIL11CCH013AAA 2

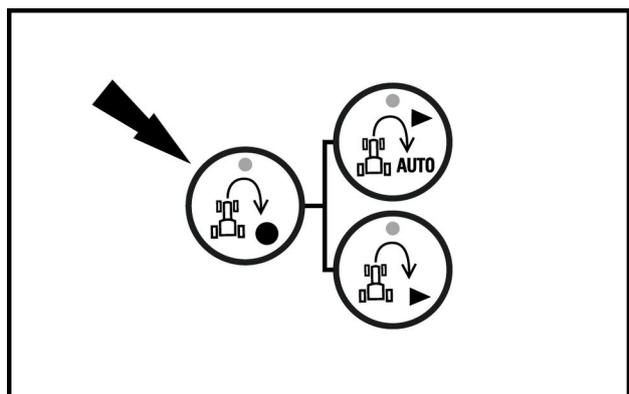
3. Ao se aproximar da cabeceira, a operação de qualquer controle iniciará a gravação da sequência. Execute as tarefas necessárias para fazer a primeira metade da virada em cabeceira. Por exemplo, para um implemento montado em engate, reduza a marcha, levante o engate e diminua o ajuste do acelerador.
4. Pressione o botão de Etapa na alavanca multifunção para pausar a gravação. Faça a virada com o implemento.
5. Pressione o botão de Etapa novamente para continuar a gravação e execute as tarefas necessárias para iniciar uma nova passagem pelo campo. Por exemplo, aumente o ajuste do acelerador, abaixe o engate e mude a marcha para cima.



RCPH11CCH043AAA 3

**NOTA:** Se não for necessária uma pausa, a virada total – terminar uma passagem e iniciar uma nova – poderá ser gravada como uma única sequência.

6. Pressione o botão gravar momentaneamente para salvar a sequência gravada.



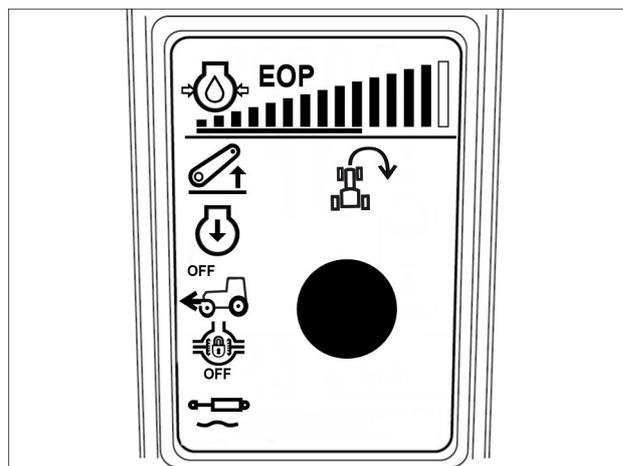
RCIL11CCH013AAA 4

#### 4 - INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Quando uma sequência for gravada, serão exibidos os ícones das várias funções na instrumentação conforme elas forem executadas. Cada novo ícone mudará o ícone anterior para baixo no monitor.

A tabela da página a seguir mostra os ícones usados para as várias funções.

Quando a gravação estiver concluída, a instrumentação exibirá a tela de desempenho anterior.



RCPH11CCH050BAA 5

Gráfico de ícones	Descrição	Gráfico de ícones	Descrição
	Sistema de gerenciamento de cabeceiras		Bloqueio do diferencial desligado
	Gravar		Bloqueio do diferencial automático
	Reproduzir		MFD ligado
	Pausa		MFD desligado
	RPM do motor para cima (acelerador para cima)		MFD automático
	RPM do motor para baixo (acelerador para baixo)		Extensão do cilindro remoto
	Levantamento do engate		Retração do cilindro remoto
	Abaixamento do engate		Flutuação do cilindro remoto
	Aumento de marcha da transmissão		Neutro do cilindro remoto
	Redução de marcha da transmissão		Engate da orientação automática
	Bloqueio do diferencial acionado		

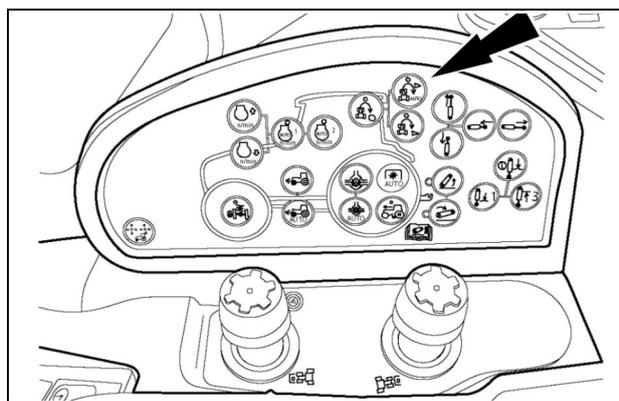
## Reprodução da seqüência

Uma seqüência pode ser reproduzida automática ou manualmente. Selecione a reprodução automática para usar o sincronismo exato usado ao gravar a seqüência: por exemplo, o sincronismo entre cada troca de marcha, o sincronismo para estender um cilindro, etc. Selecione reprodução manual para reproduzir uma etapa por vez em seqüência.

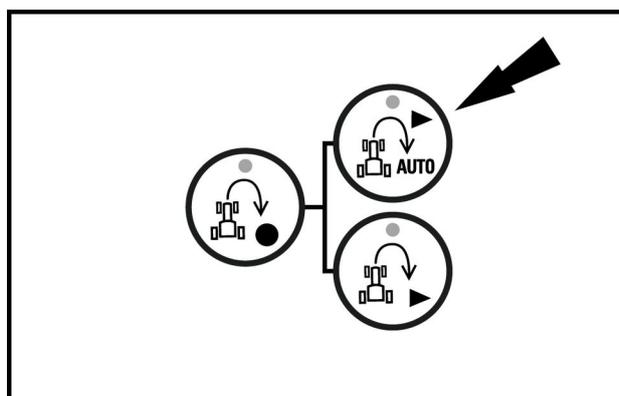
Para reproduzir uma seqüência gravada:

1. Dê partida no trator e dirija em direção à cabeceira com o implemento. Pressione o botão reprodução automática no painel de controle. Isso colocará o sistema no modo de espera de reprodução.

**NOTA:** A lâmpada no botão pisca quando a função está no modo de espera.

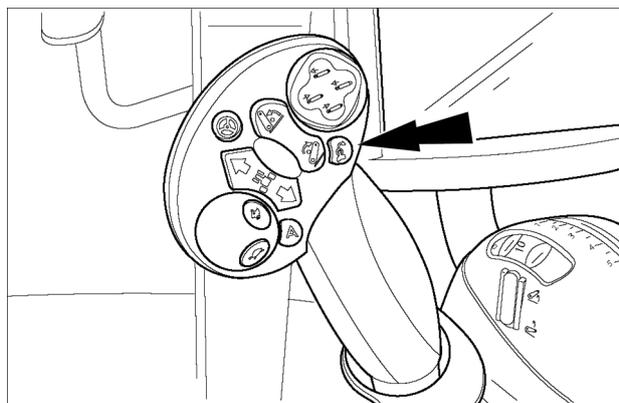


RCPH11CCH134AAB 6



RCIL11CCH013AAA 7

2. Pressione o botão de Etapa na alavanca multifunção quando necessário para reproduzir a seqüência. O sistema executará as funções que foram gravadas para a primeira metade da virada em cabeceira.
3. Faça a virada com o implemento.
4. Pressione o botão de Etapa novamente para reproduzir o conjunto seguinte das funções gravadas. O sistema executará as funções que foram gravadas para a segunda metade da virada em cabeceira.
5. Quando a reprodução estiver concluída, o sistema retornará ao modo de espera. No próximo final de linha, pressione o botão de Etapa novamente para iniciar a reprodução.



RCPH11CCH043AAA 8

Quando uma seqüência for reproduzida, serão exibidos os ícones das várias funções na instrumentação conforme elas forem executadas.

Quando a reprodução estiver concluída, a instrumentação exibirá a tela de desempenho anterior.

A operação é semelhante na reprodução manual, com a diferença de que o botão de Etapa é pressionado para avançar manualmente para a próxima etapa.

## Seqüências de velocidade de avanço constante (GSM) e de cabeceira

Como o gerenciamento de velocidade efetiva (GSM) controla a velocidade do motor e a seleção da engrenagem de transmissão, algumas funções serão ignoradas quando o sistema de gerenciamento de cabeceiras for usado com GSM.

- Se a GSM estiver ligada e a gravação de seqüências estiver habilitada, as etapas de acelerar ou de mudar a marcha para cima ou para baixo não serão gravadas. A GSM funcionará normalmente.

- Se a GSM estiver desligada e a gravação de sequências estiver habilitada, as etapas de acelerar ou de mudar a marcha para cima ou para baixo serão gravadas normalmente.
- Se a GSM estiver ligada e uma sequência gravada tiver etapas de acelerar ou mudar marcha para cima/para baixo, as etapas de acelerar ou de mudar a marcha para cima/para baixo serão puladas (não executadas) durante a reprodução. As etapas são exibidas no monitor inferior, mas não são executadas. A GSM funcionará normalmente.
- Se a GSM estiver ligada e a sequência gravada não tiver etapas de acelerar ou de mudar a marcha para cima/para baixo, a GSM funcionará normalmente.

### Dicas de gravação

- Grave a sequência enquanto realmente executa as funções no campo. A gravação pode ser feita enquanto está em estacionamento, avanço ou neutro. Entretanto, os resultados mais precisos são alcançados quando a sequência é gravada durante a operação do trator na aplicação.
- Grave as funções na ordem e no tempo desejado. As funções são gravadas em “tempo real”. Por exemplo, se a mudança da 1ª para a 5ª engrenagem levar 30 segundos durante a gravação, o sistema levará 30 segundos para mudar da 1ª para a 5ª engrenagem quando o programa for reproduzido.
- O RPM do motor permanece na posição ajustada pela sequência depois que ela é reproduzida. Por exemplo, é gravada uma sequência para aumentar a posição do acelerador de **900 RPM** para **1500 RPM**. Quando a sequência é reproduzida, o RPM do motor subiu para **1500 RPM** e fica em **1500 RPM**. O controle do acelerador é restaurado quando a alavanca é trocada.
- Permaneça em uma engrenagem próxima da gravada. Por exemplo, uma sequência de redução de marcha da 7ª para a 4ª engrenagem é gravada em 10 segundos. Agora a engrenagem é mudada para a 12ª. Quando a sequência for reproduzida, o sistema poderá não ter tempo para reduzir todas as marchas até a 4ª engrenagem. Ele mudará por 10 segundos (até que o tempo gravado tenha decorrido) e depois permanecerá na engrenagem que ele puder alcançar.
- Dê tempo ao programa para fazer o número de mudanças necessárias. Se a sequência de mudança de marcha para cima ou para baixo for gravada muito rapidamente, o controlador poderá não conseguir fazer todas as mudanças desejadas quando a sequência for reproduzida.
- Podem ser gravados no máximo 30 passos em uma sequência.
- A sequência pode ser interrompida entre as funções se necessário ao pressionar o botão de Etapa. Pressione o botão novamente para retomar a gravação.

### Dicas de reprodução

- Para reproduzir uma sequência gravada, o trator precisa estar se movendo em uma engrenagem de avanço e o operador precisa estar sentado.
- A reprodução começa imediatamente após o botão de Etapa ser pressionado.
- A reprodução é automaticamente interrompida por algumas ações do operador:
  - se o operador muda a marcha para neutro ou para uma engrenagem reversa. (Para continuar a reprodução, mude para avançar e depois pressione o botão de Etapa.)
  - Se o operador pressionar o botão de Etapa enquanto uma etapa está sendo reproduzida. (Para continuar a reprodução, pressione o botão de Etapa.)
  - ativação manual de uma função que possa ser gravada. (Para continuar a reprodução, pressione o botão de Etapa.)
- Parar o trator por mais de 10 segundos cancelará a reprodução. Pressione o botão de reprodução para entrar no modo de reprodução novamente.



## 5 - OPERAÇÕES DE TRANSPORTE

### PREPARO PARA O TRANSPORTE POR TERRA

#### Velocidade segura do transporte

O trator pode operar em velocidades que ultrapassem a velocidade máxima de transporte permitida para a maioria dos equipamentos rebocados.

Antes de transportar equipamento rebocado, leia o manual do operador do equipamento. Certifique-se de o equipamento estar corretamente instalado e saiba como transportá-lo com segurança.

Nunca ultrapasse a velocidade máxima de transporte do equipamento. Ultrapassar a velocidade máxima de transporte do equipamento pode resultar em desempenho reduzido de frenagem e/ou perda de controle do trator e do equipamento rebocado.

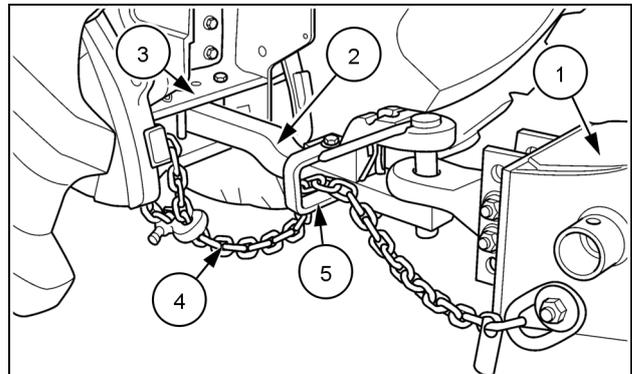
Exceto se especificado de outro modo pelo fabricante do equipamento ou pela legislação, observe o seguinte ao rebocar.

#### Corrente de segurança

Durante o rebocamento de um equipamento em uma estrada, use uma corrente de segurança como conexão auxiliar entre o trator e o equipamento rebocado. A corrente de segurança deve ter uma capacidade nominal superior à carga bruta do equipamento rebocado. Conecte a corrente ao suporte da barra de tração do trator e o equipamento rebocado conforme mostrado na ilustração. Verifique o ajuste da corrente de segurança virando o trator por completo à esquerda e à direita. Ajuste a corrente conforme necessário.

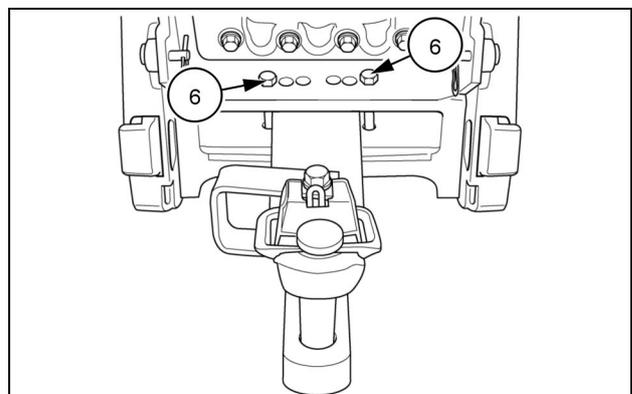
A corrente **(4)** deve passar pelo suporte da corrente **(5)**, dar uma volta e ser presa ao suporte da barra de tração **(3)**. Não prenda a corrente ao suporte da corrente.

1. Equipamento rebocado
2. Barra de tração
3. Suporte da barra de tração
4. Corrente de segurança
5. Suporte da corrente



RCPH08CCH013FAB 1

Com a barra de tração de alta capacidade opcional (serviço pesado), retire os parafusos do retentor da barra de tração **(6)** para obter folga suficiente para instalar a corrente de segurança. Instale a corrente e reinstale os parafusos retentores.

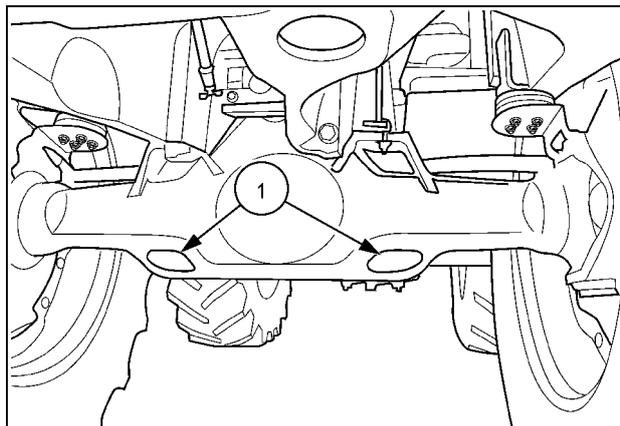


RCPH08CCH491AAB 2

**TRANSPORTE DE REMESSA****Prendendo o trator para transporte**

Ao transportar o trator em caminhão ou ferrovia, siga estas regras:

- Fixe o trator com correntes de segurança em torno das alças de fixação dianteira (1) e traseira (2). A alça de fixação traseira está localizada no suporte da barra de tração traseira em cada lado do trator.



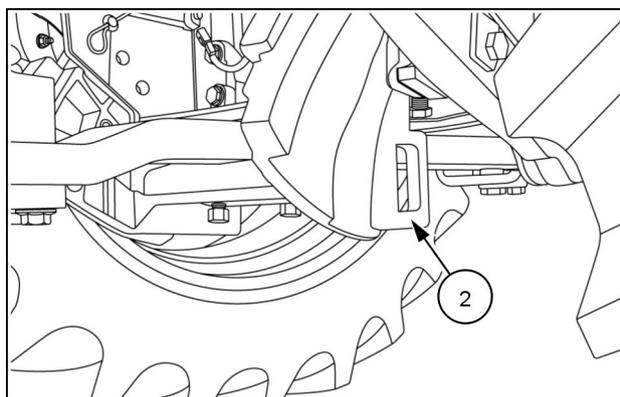
RCPH08CCH240AAC 1

- Coloque o controle da transmissão na posição e estacionamento.

**AVISO:** Certifique-se de que o controle da transmissão esteja na posição e estacionamento antes de soltar as fixações do trator.

**AVISO:** Verifique a altura geral do trator antes do transporte para garantir que os requisitos de folga na altura geral sejam atendidos.

**AVISO:** As alças de fixação do eixo dianteiro se destinam somente a prender o veículo quando o trator é embarcado ou colocado no caminhão. Não use as alças de fixação para puxar o trator se ele estiver preso, nem para rebocá-lo.



RCPH11CCH021AAB 2

## TRANSPORTE DE RECUPERAÇÃO

### Regras de segurança

#### Desatolando um trator

##### **▲ CUIDADO**

###### **Objetos suspensos**

**Não use correntes, cabos ou cordas para puxar a máquina. Se a corrente, o cabo ou a corda se romper, poderá chicotear com muita força. Use apenas barras de tração ou de reboque rígidas para puxar a máquina.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0328A

##### **▲ CUIDADO**

###### **Perigo de capotamento!**

**A tentativa de soltar uma máquina pode envolver riscos de segurança, por exemplo, a máquina presa ou o veículo de reboque pode se inclinar ou tombar, ou a barra de reboque pode falhar. Sempre use o equipamento de reboque adequado para liberar máquinas.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0327A

Para desatolar um trator:

- Sempre tente empurrar o trator se ele ficar atolado.
- Desengate todos os implementos ou equipamentos rebocados.
- Limpe a lama atrás das rodas traseiras. Empurre lentamente o trator.
- Se necessário, limpe a lama da parte da frente de todas as rodas e dirija à frente lentamente.

Se for necessário usar outro veículo:

- Use uma barra de engate para rebocamento na barra de tração traseira do veículo de rebocamento.
- Verifique se os equipamentos de rebocamento têm o tamanho e a força adequados.
- Remova os lastros dianteiros para ter acesso à forquilha de rebocamento na caçamba. **NÃO TENTE USAR A FORQUILHA DE REBOCAMENTO PRESA AOS PESOS DIANTEIROS.**
- Antes de mover ou de tentar puxar, **SEMPRE** verifique se não há nenhuma pessoa na área. Quando você tiver certeza de que é seguro fazer isso, dirija à frente calma e suavemente.

## Rebocando o trator

### ⚠ CUIDADO

Evite lesões!

Os procedimentos incorretos de reboque podem causar acidentes. Ao rebocar a máquina, siga os procedimentos neste manual.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0476A

### ⚠ CUIDADO

Objetos suspensos

Não use correntes, cabos ou cordas para puxar a máquina. Se a corrente, o cabo ou a corda se romper, poderá chicotear com muita força. Use apenas barras de tração ou de reboque rígidas para puxar a máquina.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

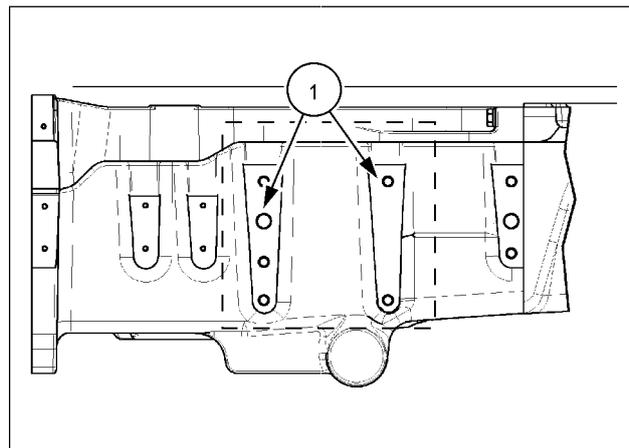
W0328A

Ao rebocar um trator:

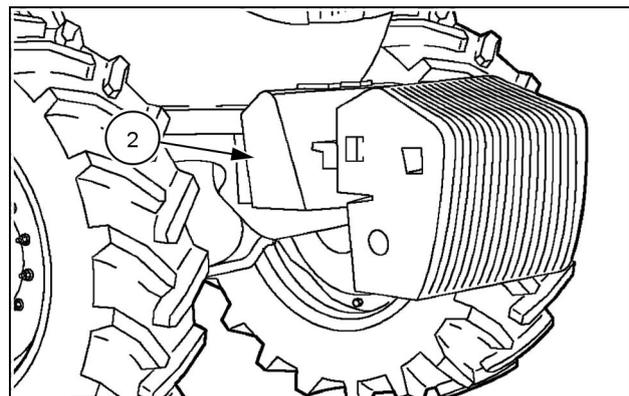
- Verifique se todos os controles estão na posição correta (consulte motor funcionando ou motor não funcionando para saber o procedimento correto).
- Use uma barra de reboque rígida e correntes de segurança para puxar o trator. Prenda a barra de reboque e as correntes de segurança à estrutura do trator (1) e ao suporte do peso dianteiro (2).

**AVISO:** Devido a requisitos de lubrificação de pressão, existem regras especiais para quando o motor está ou não funcionando. Use o procedimento correto para a condição de seu motor.

**AVISO:** O trator está equipado com uma mola aplicada ao freio de estacionamento. O freio de estacionamento tem um procedimento de liberação especial quando o trator não está funcionando. Verifique o procedimento antes de tentar rebocar o trator.



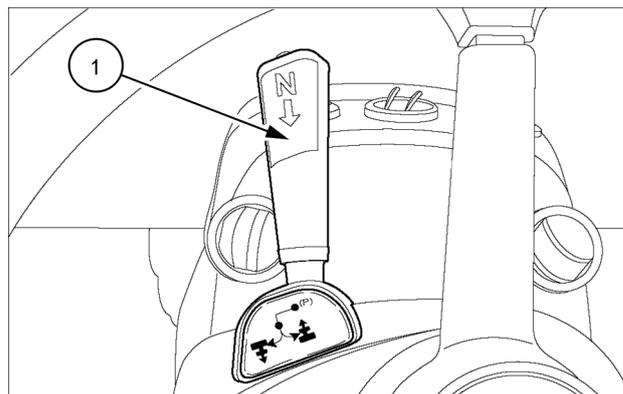
RCPH11CCH206BAG 1



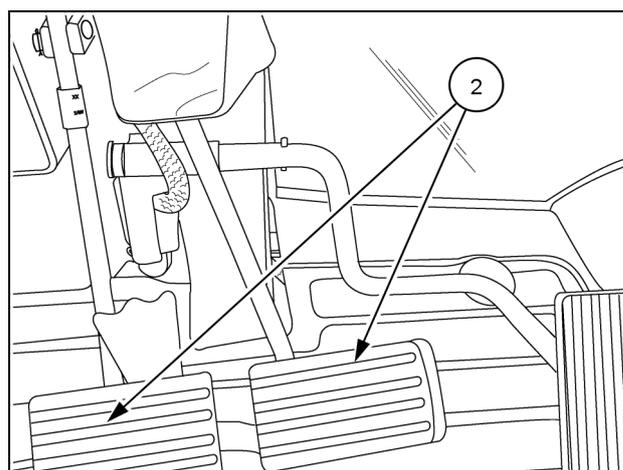
RCPH11CCH146AAB 2

### Liberação do freio de estacionamento para reboque de tratores com motor em funcionamento

1. Não puxe o trator mais rápido do que **32.2 km/h (20 mph)**.
2. Coloque a transmissão do trator em neutro com o botão na alavanca de controle (1).
  - Pressione os pedais do freio;
  - Mova a alavanca de controle da transmissão da posição de estacionamento para a posição de descanso;
  - e pressione o botão neutro.
3. Desligue a tração dianteira.
4. Desligue o bloqueio do diferencial.



RCPH11CCH238AAA 3



RCPH07CCH133BAE 4

### Liberação do freio estacionamento para reboque de tratores com motor desligado

O trator pode ser rebocado com o motor não funcionando se o trator operou no período de 48 horas antes. Se o trator não operou nas últimas 48 horas, ele não pode ser rebocado sem o motor funcionando, visto que podem ocorrer danos por falta de lubrificação.

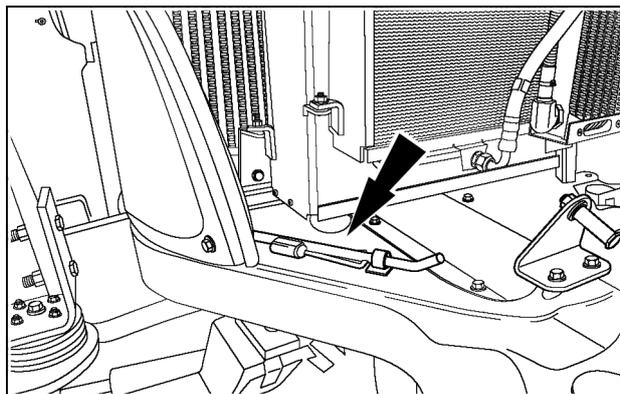
Quando o trator não está funcionando, deve-se seguir o procedimento de liberação do freio de estacionamento abaixo para permitir o reboque.

**NOTA:** Os freios permanecem liberados por no máximo 30 minutos. Repita o procedimento se necessário.

Certifique de que a bateria do trator está carregada. Caso não esteja, carregue a bateria externamente ou substitua a bateria descarregada por uma bateria com carga.

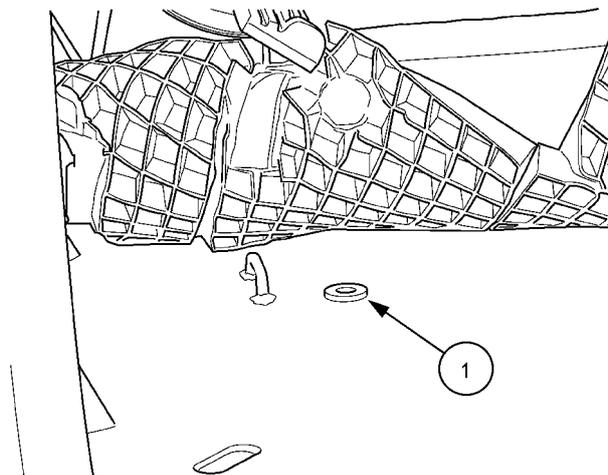
## 5 - OPERAÇÕES DE TRANSPORTE

1. Calce os pneus do trator.
2. Abra o capô e remova a alavanca de liberação do freio de estacionamento e a haste do atuador da posição de armazenamento. Remova o anel O-ring para que a alavanca e o pistão sejam duas peças.



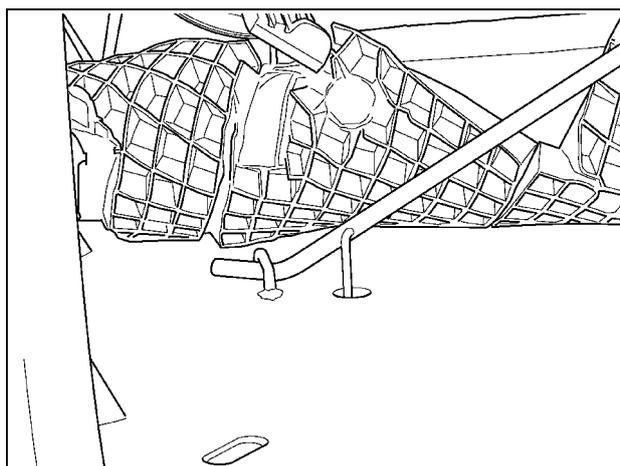
RCPH11CCH072AAB 5

3. Levante o tapete da cabine. Remova a proteção (1).



RCPH08CCH242AAC 6

4. Insira a alavanca na alça soldada no piso e a haste do atuador no orifício no piso, engatando a haste do pistão abaixo.



RCPH08CCH241AAC 7

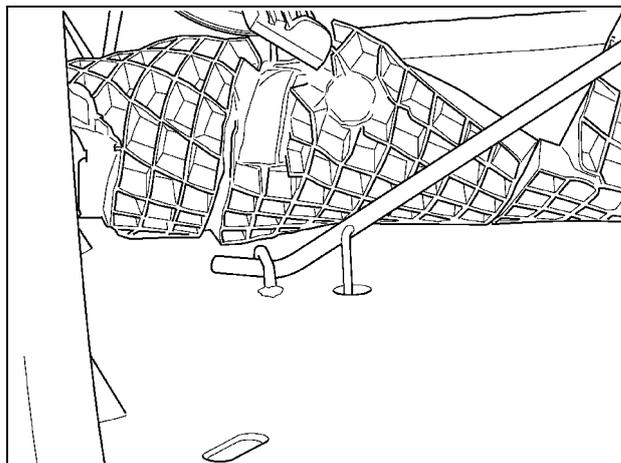
5. Pressione totalmente o pedal da embreagem.
6. Coloque a transmissão em neutro com o botão na alavanca de controle e ligue a chave de partida.

**AVISO:** O controle da transmissão deve ser deixado na posição neutra com a chave de ignição ligada durante todo o procedimento de reboque. É possível rebocar o trator a uma distância máxima de **0.8 km (0.5 miles)**, a uma velocidade máxima de **6.4 km/h (4 mph)**.

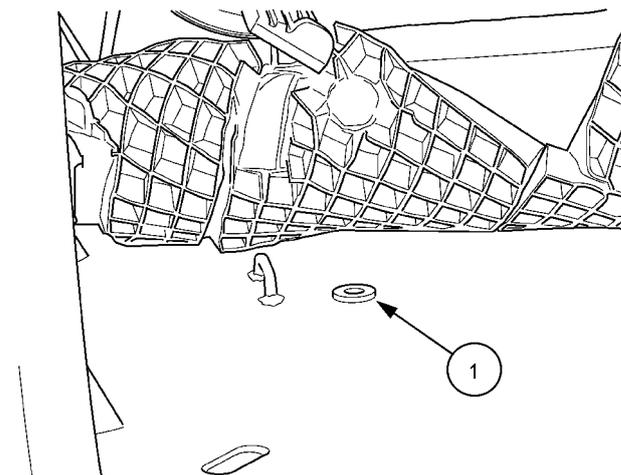
7. Bombeie a alavanca por 25 cursos completos para liberar os freios.

**NOTA:** Os freios permanecem liberados por no máximo 30 minutos. Repita o procedimento se necessário.

8. Remova a alavanca e a haste. Instale a proteção (1) e abaixe o tapete para a posição correta.



RCPH08CCH241AAC 8



RCPH08CCH242AAC 9



## 6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

### INFORMAÇÕES GERAIS

#### Conexões do implemento

##### **Procedimentos gerais para conexão de implemento acionado pela TDP e preso a barra de tração**

1. Instale o eixo da Tomada de potência (TDP) correto.
2. Ajuste a barra de tração segundo o furo correto em relação à distância TDP apropriada. Trave a barra de tração na posição centralizada.
3. Prenda o implemento.
  - A. Verifique se o pino de tração está preso.
  - B. Verifique se as correntes de segurança estão presas.
  - C. Verifique se há folga adequada entre a TDP e a alça de segurança do pino da TDP.
  - D. Ajuste a proteção do eixo da TDP.

##### **Procedimentos gerais para conexão de implemento preso a barra de tração**

1. Ajuste a barra de tração segundo o furo desejado. Trave a barra de tração na posição centralizada.
2. Prenda o implemento.
  - A. Verifique se o pino de tração está preso.
  - B. Verifique se as correntes de segurança estão presas.
  - C. Conecte as linhas hidráulicas.
  - D. Levante o engate de três pontos.

##### **Procedimentos gerais para conexão de implementos presos ao engate de três pontos tra-seiro**

1. Ajuste a barra de tração na posição de armazenamento.
2. Balance a barra de tração para um lado e prenda com parafusos de retenção.
3. Se for usada a TDP, instale o eixo correto.
4. Ajuste o braço do terceiro ponto.
5. Ajuste a proteção mestre TDP na posição correta.
6. Ajuste o engate na posição categoria III ou categoria IIIN, dependendo do implemento.
7. Ajuste os limitadores de oscilação lateral dos braços inferiores do levantador de três pontos. Ajuste os pinos de travamento da barra de tração.
8. Abaixar o engate, ajuste as articulações de elevação para que os centros do pino **203 mm (8 in)** fiquem distantes do solo.
9. Levante o engate para que as articulações inferiores permaneçam na horizontal, ajuste a articulação superior para que o acoplador permaneça na vertical (se equipado). Desprenda as travas do acoplador rápido.
10. Prenda o implemento.
  - A. Prenda as travas do acoplador rápido.
  - B. Verifique se há folga de oscilação adequada em relação aos pneus.
  - C. Abaixar o engate de elevação e verifique se há folga adequada em relação a pneus e pára-lamas.
  - D. Verifique se as linhas hidráulicas apresentam a direção e a folga apropriadas.
  - E. Verifique se o implemento tem a altura de transporte adequada. Ajuste a articulação superior e/ou as articulações de elevação conforme necessário.

## Tomada de força traseira de duas velocidades

### Regras de segurança

#### **▲ CUIDADO**

**Perigo de emaranhamento!**

O maquinário acionado por tomada de força (PTO) pode causar lesões graves. Antes de trabalhar em ou próximo a um eixo de PTO, ou de reparar ou limpar a máquina acionada, coloque o interruptor de PTO na posição de desengate e desligue o motor.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0321A

#### **▲ CUIDADO**

**Perigo de emaranhamento!**

A proteção da tomada de força deve estar no local correto na maior parte das operações para evitar mortes ou lesões durante a operação da PTO. Quando acessórios como bombas são afixados à PTO (quando a proteção é levantada ou retirada), deve-se instalar uma proteção equivalente à da PTO com o acessório.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0319A

#### **▲ CUIDADO**

**Perigo de emaranhamento!**

Desengate a TDF, desligue o motor e retire a chave. Espere que todo o movimento cesse antes de sair da posição do operador. Nunca ajuste, lubrifique, limpe, ou desconecte a máquina com o motor em funcionamento.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0227A

#### **▲ CUIDADO**

**Perigo de emaranhamento!**

Antes de afixar ou retirar o equipamento, ou trocar o eixo da tomada de força: 1) Engate o freio de estacionamento. 2) Mova todos os controles para neutro e o botão de controle da PTO para a posição de desengate. 3) Desligue o motor e retire a chave. 4) Espere o eixo da PTO parar de girar antes de sair da cabine.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0323A

#### **▲ CUIDADO**

**Perigo de emaranhamento!**

Antes de operar o equipamento estacionário com tomada de força (TDF), faça o seguinte: engate o freio de estacionamento, coloque todos os controles na posição neutra e bloqueie as quatro rodas.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

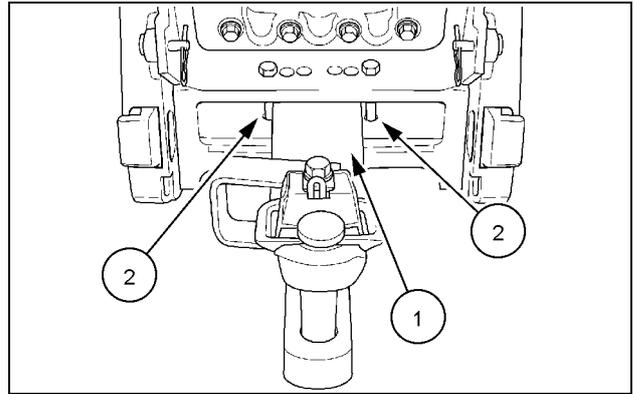
W0336A

Sempre desligue o motor antes de conectar um eixo da TDF do implemento. Isso solta o freio da TDF do trator e permite que o eixo da TDF seja girado manualmente para que os dentes do trator e os eixos da TDF do implemento possam ser alinhados tendo em vista a conexão.

## Segurança operacional da TDF

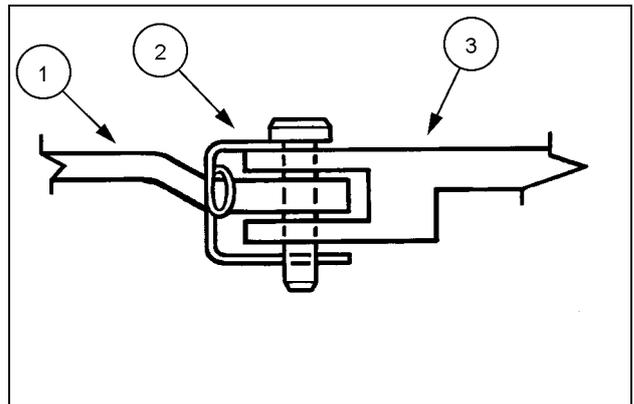
Tendo em vista a segurança na operação da TDF, siga estas práticas operacionais seguras.

1. Trave a barra de tração **(1)** em seu centro do suporte usando os parafusos de fixação da barra de tração oscilante **(2)**.



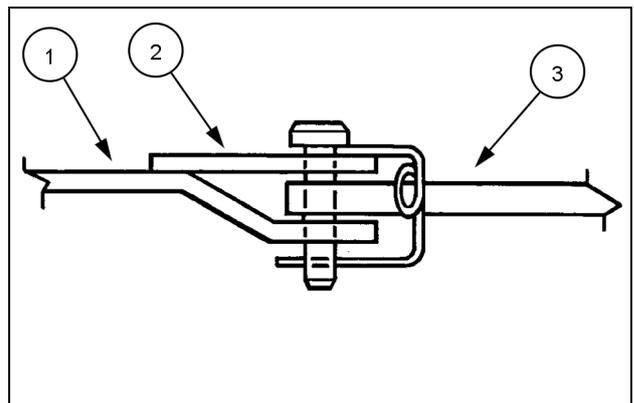
RCPH08CCH349AAC 1

2. Remova a cinta de martelo da barra de tração para evitar uma possível interferência entre ela e a linha de acionamento do implemento. Se não houver a folga adequada e a cinta de martelo for obrigatória, mova a cinta para a parte inferior da barra de tração.
3. Conecte o engate do implemento **(3)** à barra de tração **(1)** com um pino de aço reforçado. Verifique se o pino está bem preso com um contrapino ou pino de travamento **(2)** e não está em contato com a linha de acionamento do implemento.



RCPH08CCH869AAC 2

4. Conecte o engate do implemento à barra de tração do trator antes de conectar a linha de acionamento do implemento à tomada de força.
5. Conecte a linha de acionamento do implemento ao trator. Verifique se a linha de acionamento tem o comprimento correto e o movimento telescópico livre. O comprimento correto é importante para evitar que a linha de acionamento encoste na parte inferior ou se separe em qualquer posição de operação do trator ou do implemento.
6. Ao usar um implemento na barra de tração, levante o engate de três pontos o máximo possível para evitar uma possível interferência entre as articulações inferiores e o implemento.

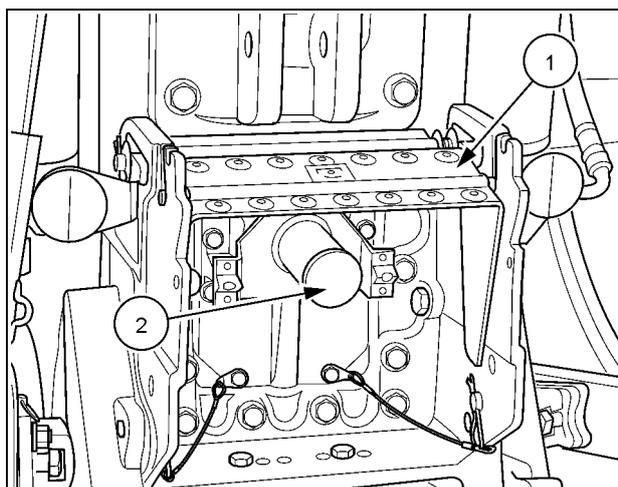


RCPH08CCH870AAC 3

**AVISO:** Siga as recomendações dos fabricantes de implementos para o ajuste e o alinhamento do implemento e de sua linha de acionamento com o trator.

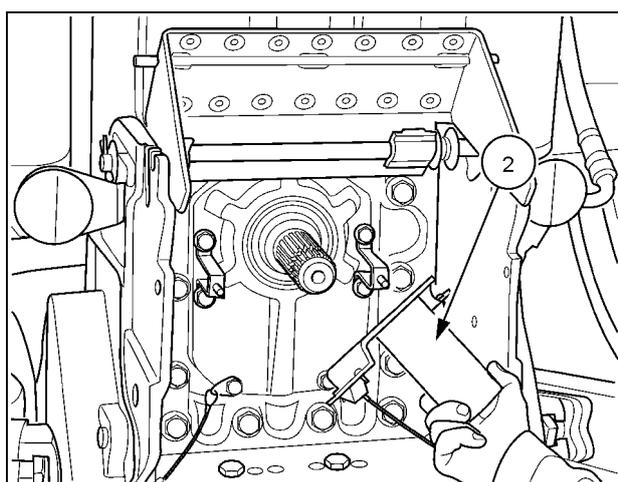
## Proteção de segurança da TDF

Todos os tratores com uma TDF têm uma grande proteção de segurança (1). Verifique se a proteção está em boas condições e na posição correta para evitar possíveis ferimentos causados ao operador ou a outras pessoas.



RCPH08CCH398AAC 4

O eixo da TDF também está equipado com uma proteção de segurança (2). Sempre mantenha a proteção de segurança instalada no eixo da TDF quando a TDF não estiver em uso.



RCPH08CCH400AAC 5

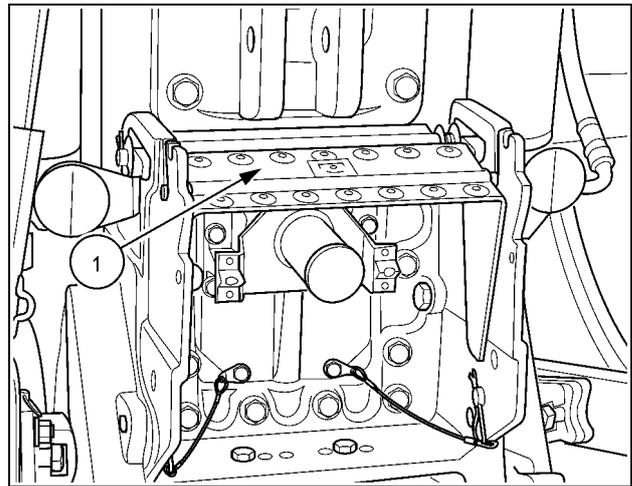
## Conectando à TDF

A parte superior da proteção de segurança é ajustável tendo em vista a facilidade na conexão e diversas operações.

**NOTA:** Sempre desligue o motor antes de conectar um eixo da TDF do implemento. Isso permite que o eixo da TDF seja girado manualmente para que os dentes do trator e os eixos da TDF do implemento possam ser alinhados tendo em vista a conexão.

### Operação da TDF e da barra de tração

Mantenha a proteção de segurança nivelada no dente da posição nivelada (1) ao usar um equipamento acionado por TDF e em operações com a barra de tração. A proteção poder ser inclinada (2) no acesso para prender o eixo propulsor do implemento ao eixo da TDF. Abaixa a proteção até a posição nivelada depois de prender o eixo da TDF do implemento.



RCPH08CCH398AAC 6

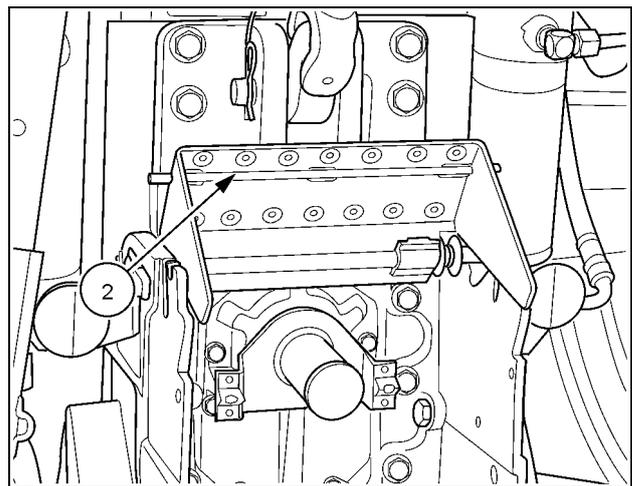
### ⚠ CUIDADO

**Perigo de emaranhamento!**

A proteção da tomada de força deve estar no local correto na maior parte das operações para evitar mortes ou lesões durante a operação da PTO. Quando acessórios como bombas são afixados à PTO (quando a proteção é levantada ou retirada), deve-se instalar uma proteção equivalente à da PTO com o acessório.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

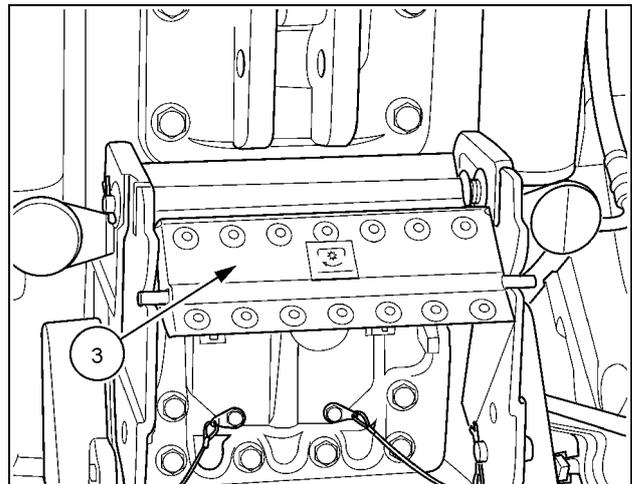
W0319A



RCPH08CCH399AAC 7

### Operação do engate de três pontos e da TDF

Quando a TDF não estiver em uso, sua proteção poderá ser abaixada até a posição do dente abaixada (3) para a operação do engate de três pontos. Isso garante uma folga adicional entre a proteção e a articulação superior do engate, além de maior visibilidade do engate e da barra de tração.

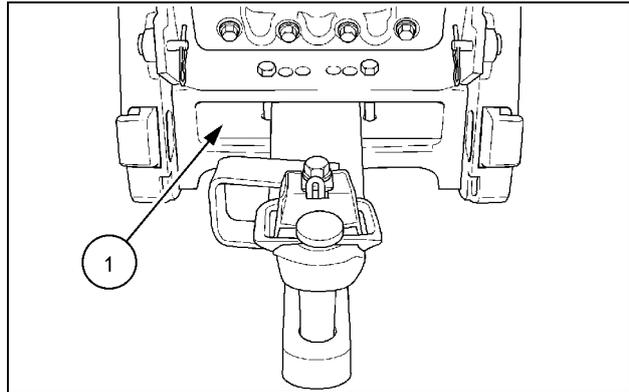


RCPH08CCH397AAC 8

## Conectando a TDF

Alguns equipamentos montados de engate de três pontos, como segadoras e sopradores de neve, são dirigidos com um eixo propulsor direto do implemento até a TDF do trator.

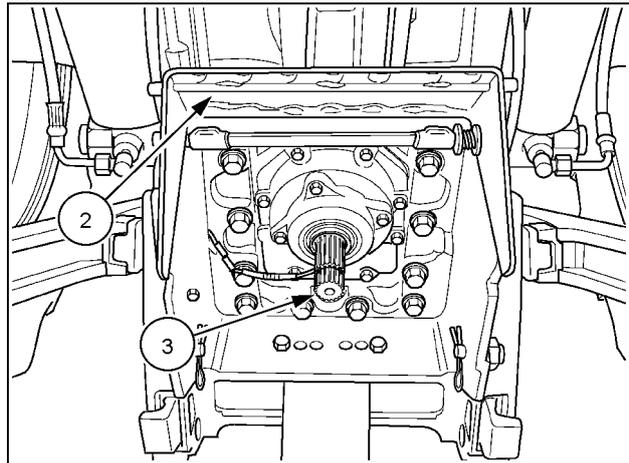
Em todas as aplicações de TDF, a barra de tração deve estar presa na posição central do suporte da barra de tração **(1)**.



RCPH08CCH349AAC 1

Conecte o implemento ao trator na seguinte sequência.

1. Primeiramente, conecte o implemento ao trator. Desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Levante a proteção da TDF **(2)** para ter acesso ao eixo curto da TDF **(3)**.
3. Gire o eixo de saída da TDF à mão para alinhar as ranhuras. Conecte o eixo propulsor do implemento ao eixo curto da TDF do trator **(3)**. Verifique se o garfo do eixo propulsor está preso firmemente ao eixo curto da TDF. Abaixue a proteção da TDF.
4. Verifique se o eixo propulsor do implemento está com comprimento correto e movimento telescópico livre. O comprimento correto é importante para evitar que o eixo propulsor da TDF bata no fundo ou se separe na posição operacional de algum trator ou implemento.
5. Verifique se as proteções integrais do eixo propulsor estão com rotação livre sem qualquer interferência. Se a proteção da TDF estiver danificada ou não girar, conserte ou substitua a proteção antes de operar a TDF.
6. Verifique se todas as proteções estão na posição e em boas condições. Somente opere a TDF se a proteção da TDF estiver abaixada e posicionada corretamente.
7. Mantenha a linha de acionamento tão reta quanto possível.



RCPH08CCH350AAC 2

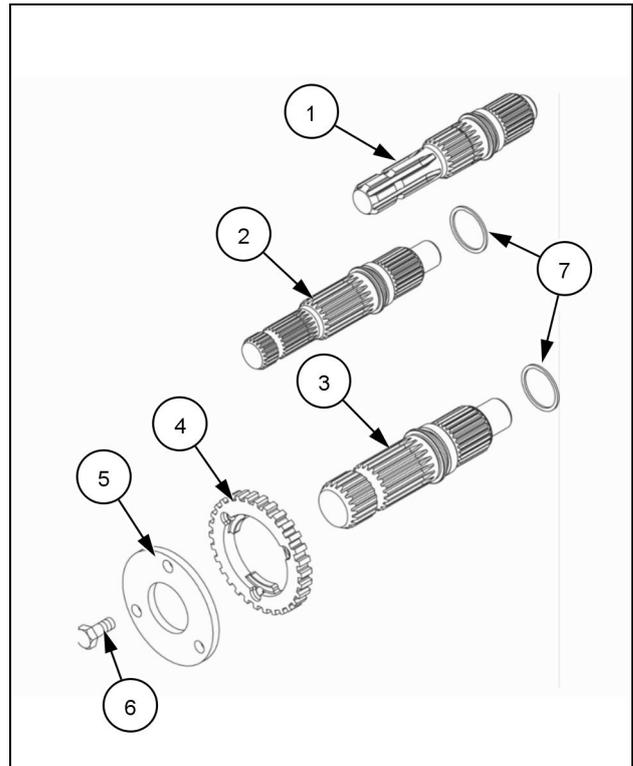
## Eixo da TDF intercambiável

Para obter o máximo desempenho, use essas diretrizes ao configurar a TDF:

- Deve-se usar o eixo de 21 ranhuras **35 mm (1.375 in)** de **1000 RPM** com implementos que exigem menos de **112 kW (150 Hp)**.

**AVISO:** A operação fora das diretrizes recomendadas pela HP para a TDF pode provocar falha prematura do eixo.

**AVISO:** A qualquer momento que o eixo da TDF for trocado, você também deve trocar a posição da barra de tração.

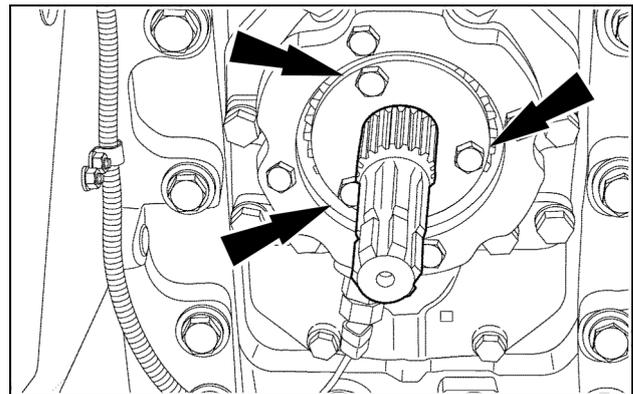


RCPH08CCH065BAB 1

## Troca dos eixos da TDF de 35 mm (1.375 in) 1000 RPM

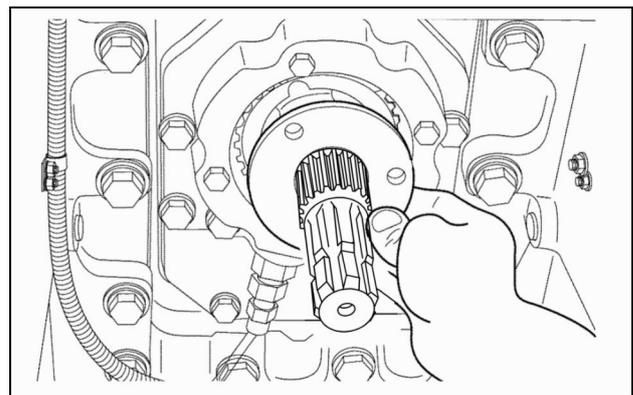
**NOTA:** O eixo alternativo é armazenado em uma caixa especial dentro da cabine.

1. Retire os três parafusos de **10 mm x 20 mm** que prendem a placa do retentor externa.



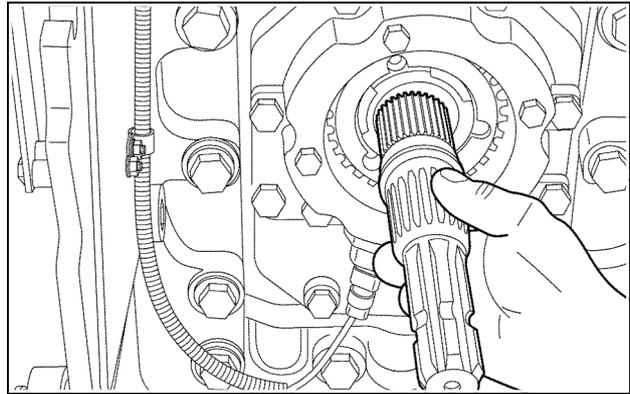
RCPH08CCH418AAB 2

2. Remova a placa do retentor.



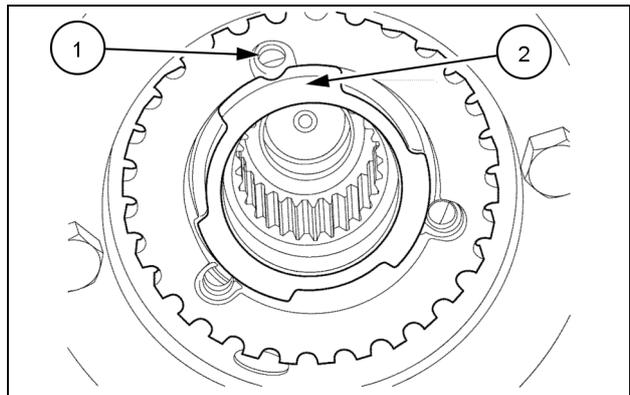
RCPH08CCH489AAB 3

3. Retire o eixo da TDF do trator.



RCPH08CCH417AAB 4

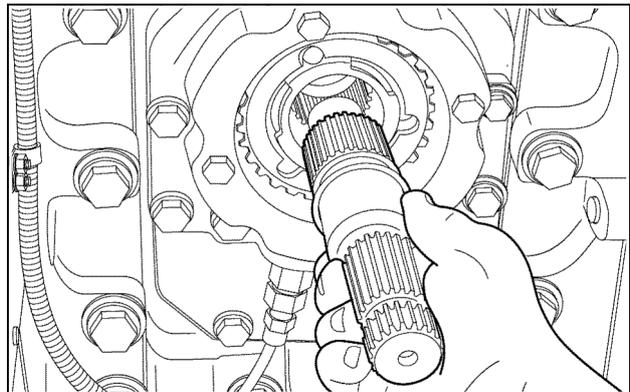
4. Certifique-se de que os orifícios do parafuso do anel de travamento interno (1) estejam centralizados nas linguetas (2) da luva de saída.



RCPH08CCH416AAB 5

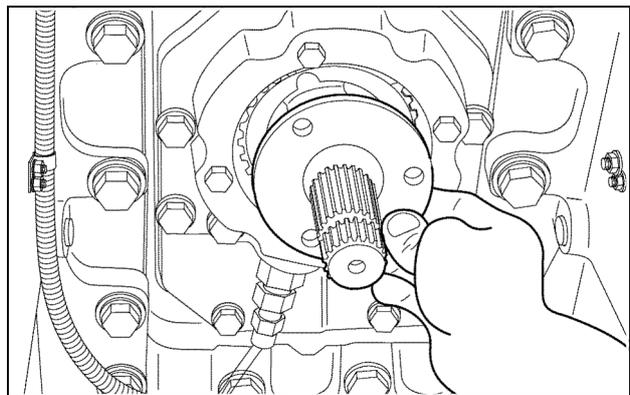
5. Aplique graxa nas ranhuras internas do eixo alternativo da TDF. Instale o eixo 35 mm (1.375 in) de 1.000 RPM.

**NOTA: Use NEW HOLLAND GREASE 251H EP-M.**



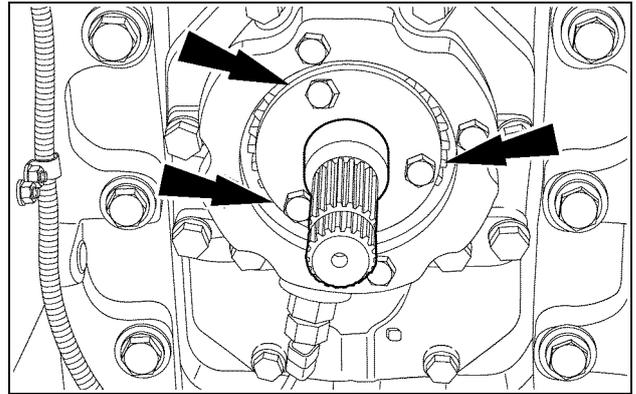
RCPH08CCH413AAB 6

6. Instale a placa do retentor externo.



RCPH08CCH414AAB 7

7. Instale os três parafusos do retentor e aperte-os com torque de **47 - 58 Nm (35 - 43 lb ft)**.



RCPH08CCH415AAB 8

### Troca do eixo da TDF de 35 mm (1.375 in) e o de 44 mm (1.75 in)

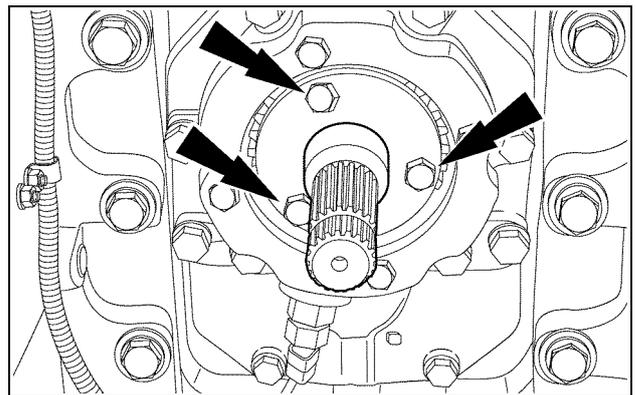
Para obter o máximo desempenho, use essas diretrizes ao configurar a TDF:

- Deve-se usar o eixo de 21 ranhuras **35 mm (1.375 in)** de **1000 RPM** com implementos que exigem menos de **112 kW (150 Hp)**.
- O eixo de 20 ranhuras **44 mm (1.75 in)** de **1000 RPM** destina-se a aplicações que exigem cargas com mais de **112 kW (150 Hp)**.

**AVISO:** A operação fora das diretrizes recomendadas pela HP para a TDF pode provocar falha prematura do eixo.

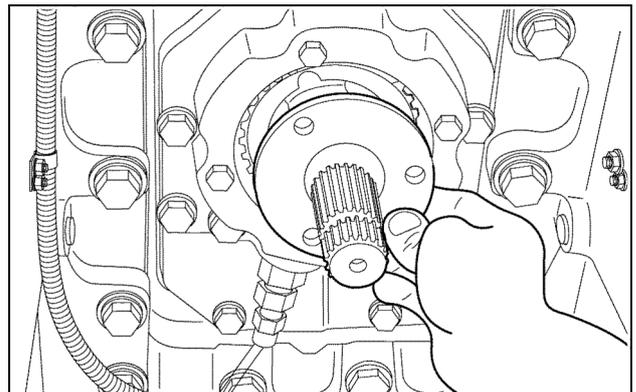
**NOTA:** Os eixos alternativos são armazenados em uma caixa especial dentro da cabine.

1. Retire os três parafusos da placa do retentor de **10 mm x 20 mm**.



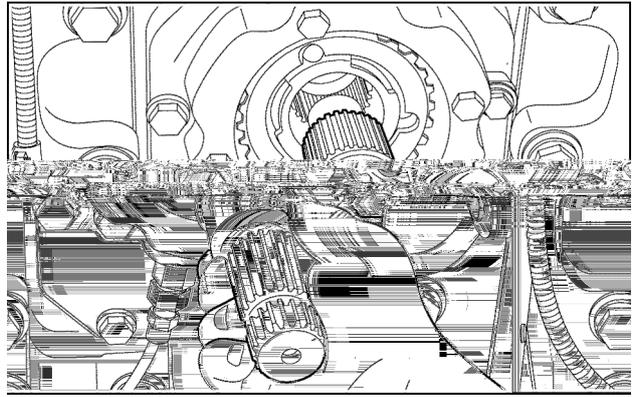
RCPH08CCH415AAB 9

2. Remova a placa do retentor externo.



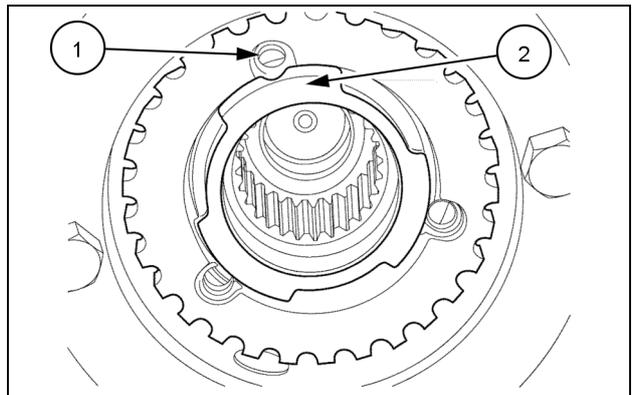
RCPH08CCH414AAB 10

3. Retire o eixo da TDF de **35 mm (1.375 in)** do trator.



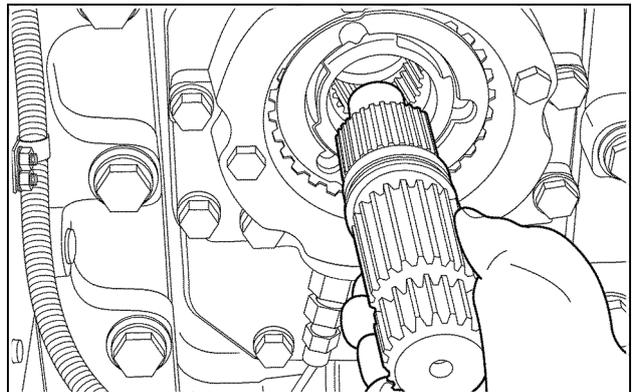
RCPH08CCH413AAB 11

4. Certifique-se de que os orifícios do parafuso do anel de travamento interno **(1)** estejam centralizados nas linguetas **(2)** da luva de saída.



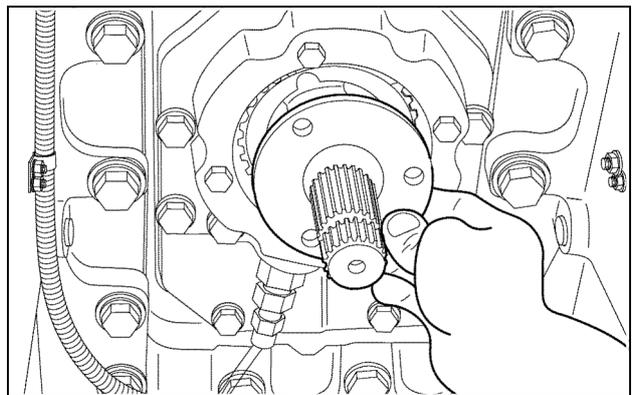
RCPH08CCH416AAB 12

5. Aplique graxa **NEW HOLLAND GREASE 251H EP-M** nas ranhuras internas do eixo alternativo da TDF. Instale o eixo **44 mm (1.75 in)** de 1.000 RPM.



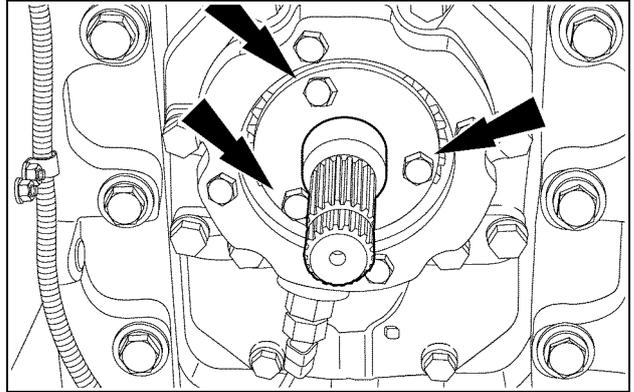
RCPH08CCH412AAB 13

6. Instale a placa do retentor externo.



RCPH08CCH414AAB 14

7. Instale os três parafusos do retentor e aperte-os com torque de **47 - 58 Nm (35 - 43 lb ft)**.



RCPH08CCH415AAB 15

## Eixo da TDF reversível

Para obter o máximo desempenho, use essas diretrizes ao configurar a TDF:

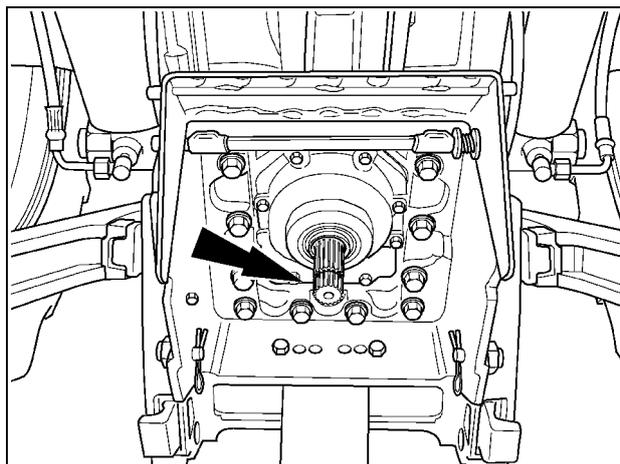
- Ao inverter o eixo da TDF, sempre aplique **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE** às ranhuras internas da engrenagem da luva de transmissão e às ranhuras da engrenagem da extremidade do eixo que será instalado na luva.
- Mantenha adequadamente o eixo de transmissão sobre os implementos e não opere o implemento de forma que criaria um ângulo grande do eixo de transmissão sob a carga por um longo período.
- Deve-se usar o eixo de 21 ranhuras **35 mm (1.375 in)** de **1000 RPM** com implementos que exigem menos de **112 kW (150 Hp)**.
- O eixo de 20 ranhuras **44 mm (1.75 in)** de **1000 RPM** destina-se a aplicações que exigem cargas com mais de **112 kW (150 Hp)**.

**AVISO:** A operação fora das diretrizes recomendadas pela HP para a TDF pode provocar falha prematura do eixo.

**AVISO:** Além de inverter o eixo, lubrifique os ranhuras internas da engrenagem da luva de transmissão a cada 300 horas da TDF ou duas vezes por ano, com **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE**.

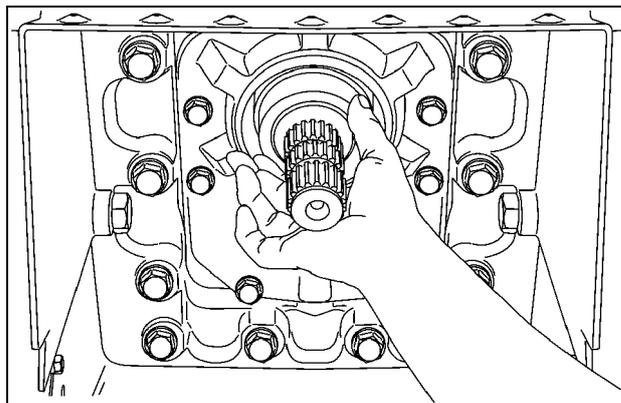
**NOTA:** A qualquer momento que o eixo da TDF for invertido, você também deve trocar a posição da barra de tração.

1. Limpe completamente a extremidade exposta do eixo da TDF removendo quaisquer detritos estranhos.



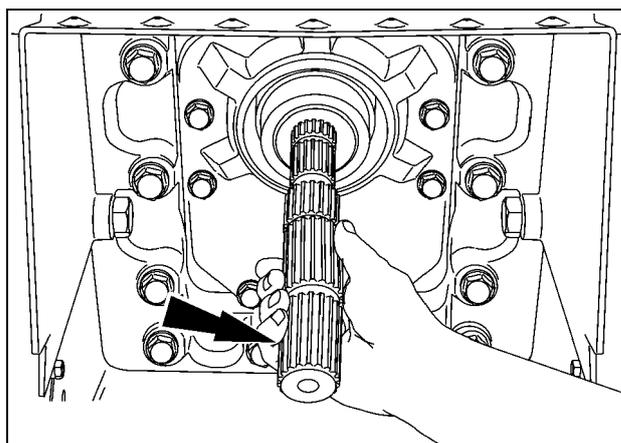
RCPH08CCH405AAC 1

- Empurre para dentro e segure o acoplador carregado da mola.



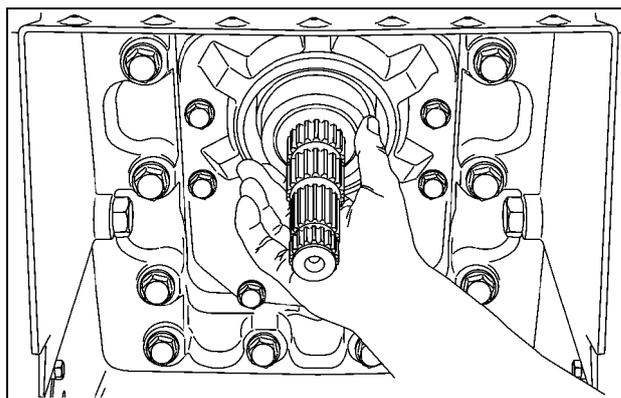
RCPH08CCH440AAC 2

- Retire o eixo da TDF da luva de transmissão. Aplique **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE** nas ranhuras internas da engrenagem da luva de transmissão e nos ranhuras da extremidade do eixo a ser instalado na luva de transmissão.



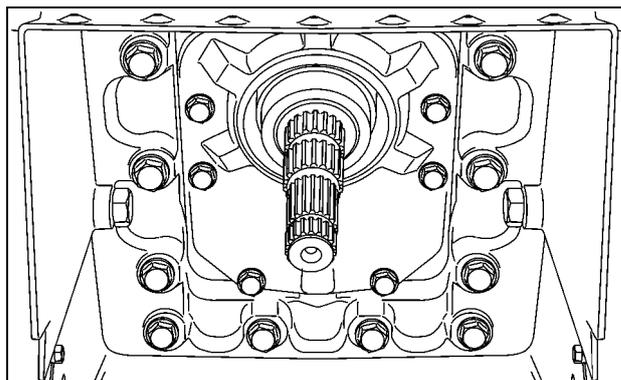
RCPH08CCH439AAC 3

- Inverta o eixo, empurre para dentro e segure o acoplador carregado da mola. Insira totalmente o eixo na ranhura de travamento adequada.



RCPH08CCH438AAC 4

- Libere o acoplador carregado da mola e puxe o eixo para garantir que o acoplador tenha travado o eixo no lugar.



RCPH08CCH437AAC 5

## Operação da TDF traseira

### ⚠ CUIDADO

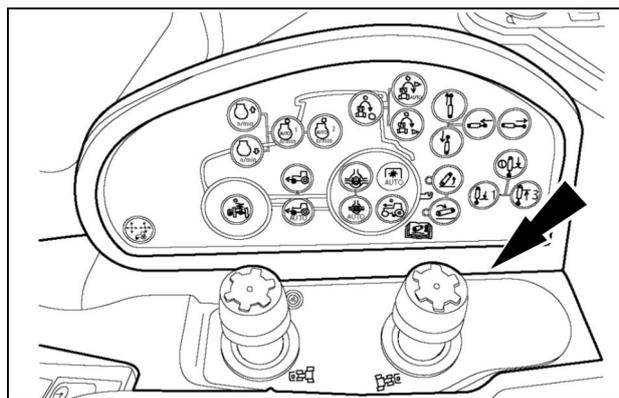
#### Perigo de emaranhamento!

Antes de operar o equipamento estacionário com tomada de força (TDF), faça o seguinte: engate o freio de estacionamento, coloque todos os controles na posição neutra e bloqueie as quatro rodas.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0336A

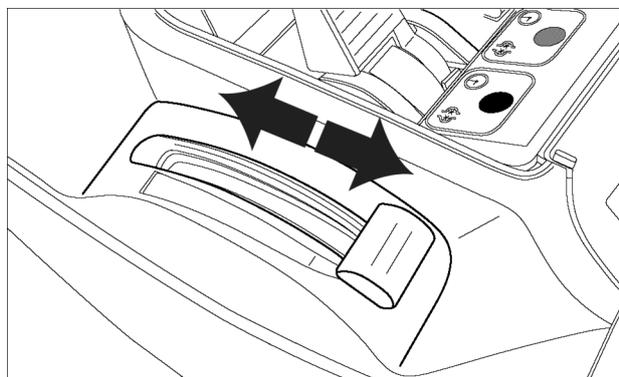
A TDF traseira é controlada por um interruptor localizado no console do apoio de braço do lado direito. A TDF opera independentemente da transmissão e opera a qualquer momento em que o motor esteja funcionando. Também se pode dar partida ou parar o eixo da tomada de força sem afetar a velocidade do trator. Para aumentar a vida útil da embreagem e do freio da TDF, das linhas de acionamento e das máquinas impulsionadas por TDF, use as seguintes diretrizes ao operar a TDF.



RCPH11CCH134AAB 1

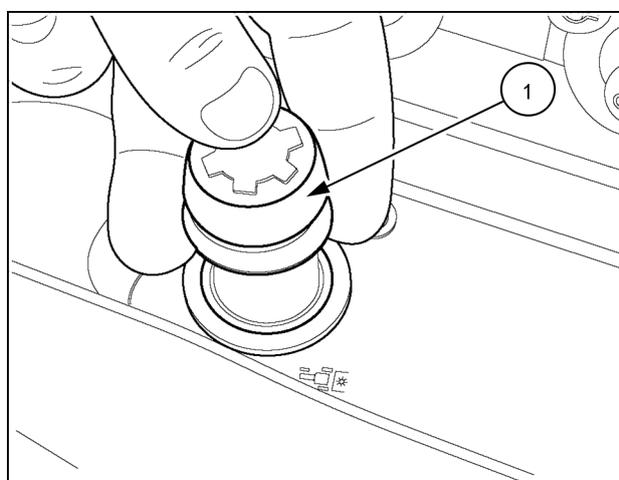
### Engate do sistema da TDF traseira

1. Para TDFs de **1000 RPM**, aumente a velocidade do motor para a velocidade nominal, ( **1800 RPM**) para operação da TDF.



RCPH11CCH054AAA 2

2. Levante o botão **(1)** com o anel inferior para engatar o acionamento da TDF. O botão permanecerá na posição engatada levantada e a luz de status amarela ao lado se acenderá.



RCPH10FWD713BAM 3

O ícone da TDF se acende no painel do indicador e a tela da velocidade da TDF aparece no monitor inferior.

**AVISO:** Pode-se dar partida no motor quando o interruptor da TDF estiver ligado. Entretanto, a TDF não operará até que seu interruptor seja reengatado ao mover seu interruptor para a posição desligado e depois para a posição ligado.

**NOTA:** A TDF é “automoduladora”. Não levante o interruptor lentamente na tentativa de controlar a velocidade do engate da TDF; será exibido um código de falha. O software do controlador da TDF controla o engate da TDF para fornecer uma partida suave do implemento.

**NOTA:** Um alarme sonoro é ativado se o operador sai do assento com a TDF funcionando. Isso é um lembrete para desligar a TDF antes de deixar a cabine.

3. A tela exibe por 3 segundos informações sobre o engate, mostrando o tipo de TDF (1), **1000 RPM** quando equipado, a velocidade atual da TDF (2) e a taxa de engate (3): automática ou pesada.

4. Se necessário, ajuste a posição do acelerador manual lentamente até a velocidade correta da TDF ser indicada no monitor

**NOTA:** A embreagem da TDF desengata automaticamente para evitar danos aos componentes da embreagem se a embreagem desliza por mais de 5 segundos. Reduza a carga da TDF e restaure a TDF desligando a TDF e depois ligando-a.

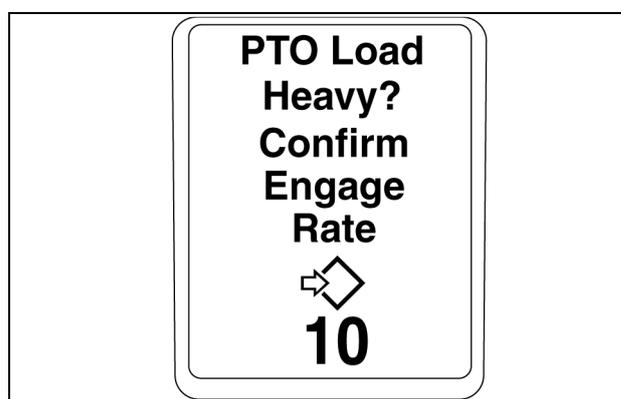
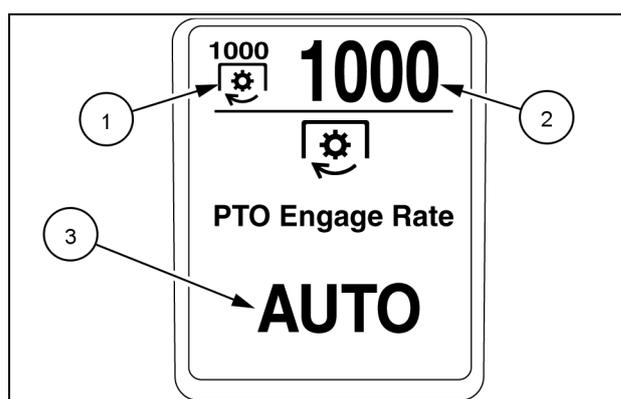
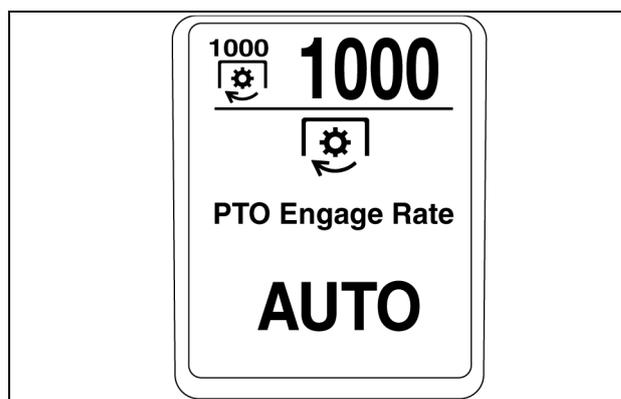
**NOTA:** Se o sensor de velocidade da TDF detecta velocidade do eixo da TDF acima de **1171 RPM** (para o eixo de **1000 RPM**), um alarme soa. São alcançadas 1.000 rpm da TDF em velocidade do motor de **1800 RPM**.

O software do controlador da TDF monitora a carga da TDF durante o engate e exibe mensagens para o operador baseadas na carga de TDF detectada. O software distingue entre cargas normais e pesadas para engate. O ajuste de carga pesada destina-se a moedores/misturadores, enfardadeiras grandes e outros implementos que podem ser iniciados quando carregados.

Se o software detecta uma carga de TDF pesada quando o interruptor está engatado, o processo de engate é interrompido e é exibida a mensagem "PTO Load Heavy? Confirm Engage Rate" (Carga de TDF pesada? Confirme a taxa de engate) por 10 segundos na instrumentação do trator.

**NOTA:** O número na tela é o temporizador da contagem decrescente dos 10 segundos.

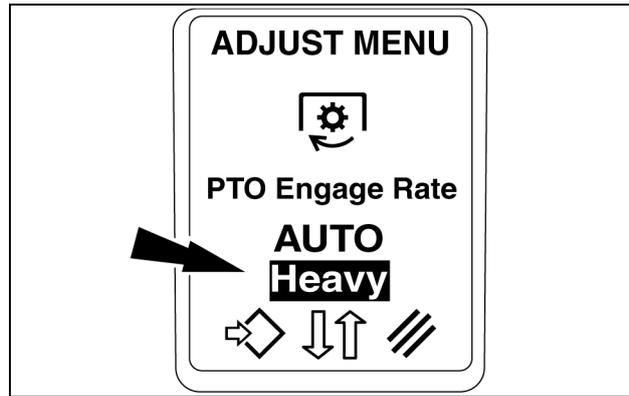
Pressione a tecla PROG ou espere 10 segundos até a próxima tela ser exibida. A TDF não engatará até que o operador forneça a resposta.



A tela seguinte será exibida com “Heavy” (pesado) destacado. O controlador da TDF mudou a taxa de engate para “Heavy” e está pedindo ao operador para confirmar o ajuste.

Pressione a tecla PROG no teclado para aceitar o ajuste de “Heavy”.

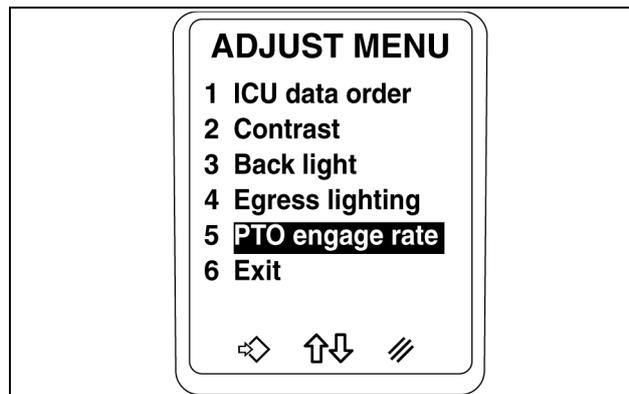
Pressione a tecla RESET do teclado para recusar o ajuste.



RCIL08CCH022AAA 7

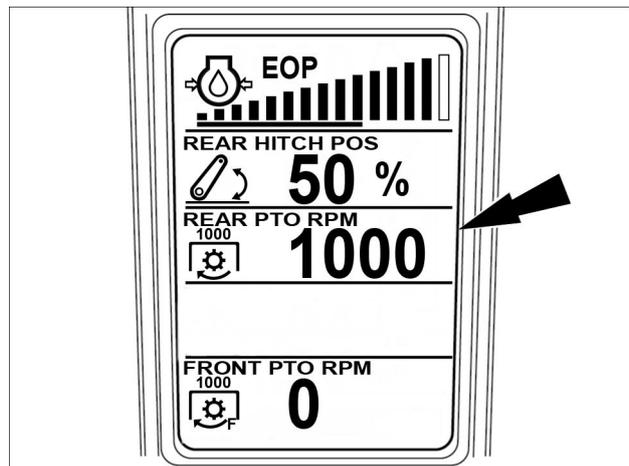
Se o ajuste “Heavy” for aceito, o controlador da TDF engata a TDF usando a taxa de engate pesado. Depois de o ajuste “heavy” ser detectado e o operador confirmar que esse é o ajuste desejado, o controlador de TDF usará o ajuste “Heavy” como padrão.

Para voltar ao ajuste padrão de “Auto” (normal), use a tela do Menu de ajuste da instrumentação. Consulte a página 3-62.



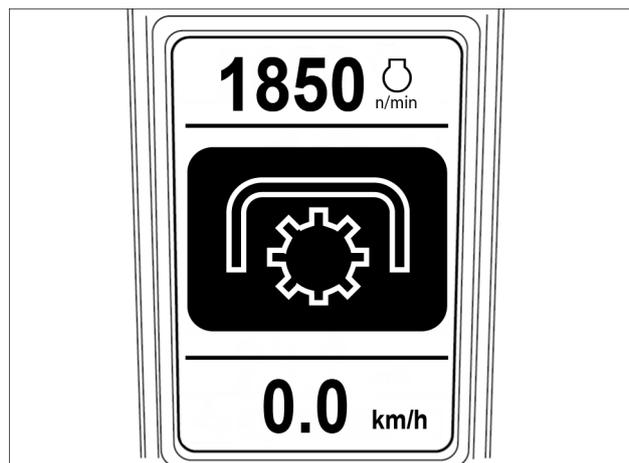
RCIL08CCH015AAA 8

A operação da TDF pode ser monitorada a qualquer momento durante a operação pressionando-se a tecla TDF no teclado para mostrar a posição do engate e a tela de velocidade da TDF.



RCPH11CCH155BAA 9

Se a TDF estiver ligada, o freio de estacionamento é engatado e o operador sai do assento do operador; dispara-se um alarme sonoro e o monitor superior mostra essa mensagem de aviso. O operador deve retornar ao assento e desengatar a TDF antes de deixar a cabine.



RCIL11CCH029BAA 10

**Desengate da TDF traseira****⚠ CUIDADO**

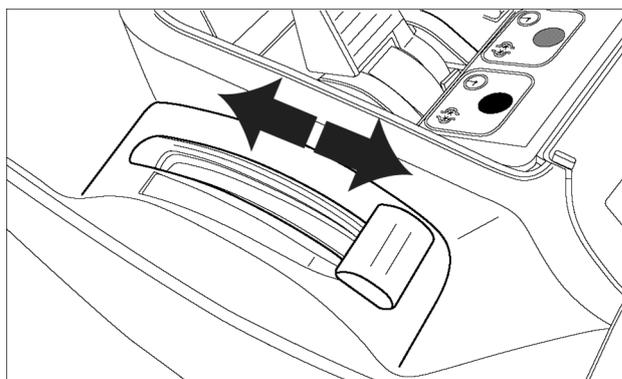
**Perigo de emaranhamento!**

**Antes de operar o equipamento estacionário com tomada de força (TDF), faça o seguinte: engate o freio de estacionamento, coloque todos os controles na posição neutra e bloqueie as quatro rodas.**

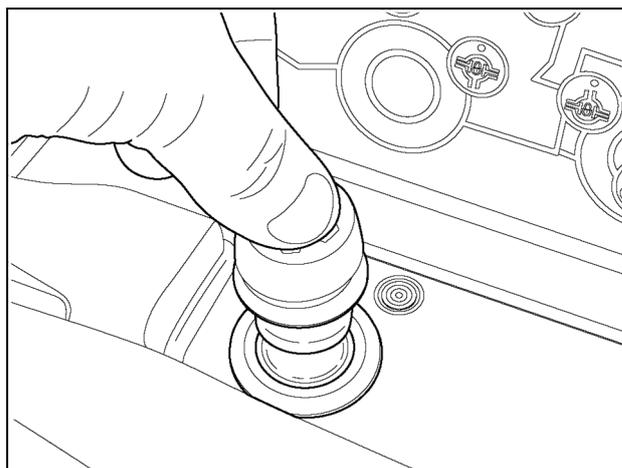
**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0336A

1. Puxe o acelerador manual para trás para reduzir a velocidade do motor.
2. Pressione a parte superior do interruptor da TDF para desengatar a TDF. A luz de status amarela adjacente se apaga. O freio da TDF engata automaticamente quando a TDF é desligada. O freio não para o implemento.



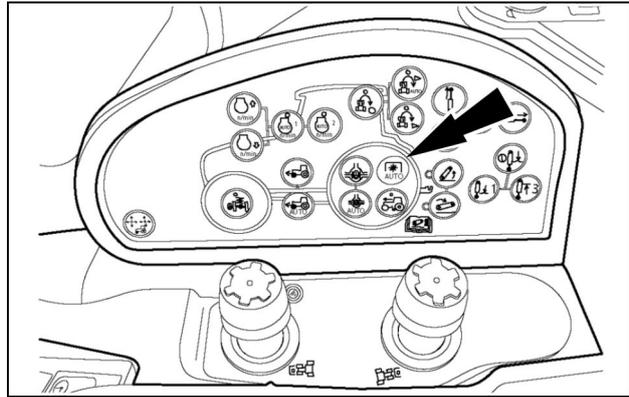
RCPH11CCH054AAA 11



RCPH10FWD714BAM 12

## Operação automática da TDF

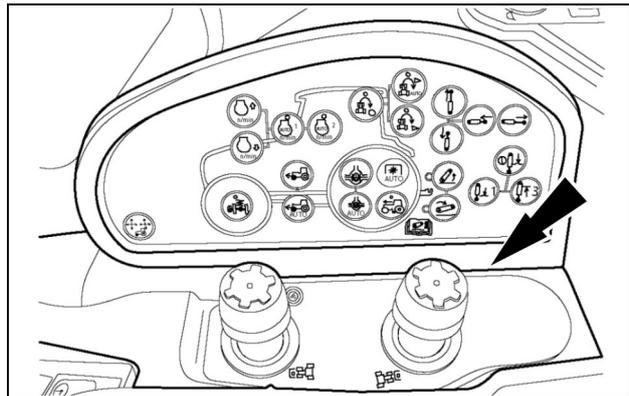
A TDF automática é um recurso que usa a posição de engate traseira para engatar e desengatar a TDF traseira. O botão TDF automática fica no painel de controle do apoio do braço. O botão é usado para permitir a função de TDF automática e selecionar os pontos de ajuste de engate de ligar e desligar da TDF automática.



RCPH11CCH134AAB 1

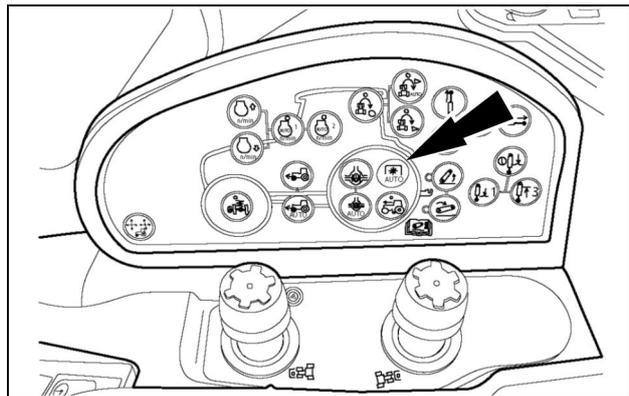
Para selecionar os pontos de ajuste de ligar e desligar para o recurso de TDF automática:

1. Dê a partida no motor.
2. Se necessário, use o controle de posição de engate **(1)** para capturar o engate.
3. Se necessário, mova o interruptor da TDF **(2)** para a posição desligada.
4. O trator não pode estar se movendo.



RCPH11CCH134AAB 2

5. Mantenha pressionado o botão da TDF automática **(3)** por dois segundos. O ícone da TDF automática pisca no painel do indicador, mostrando que o modo de programação está ativo.



RCPH11CCH134AAB 3

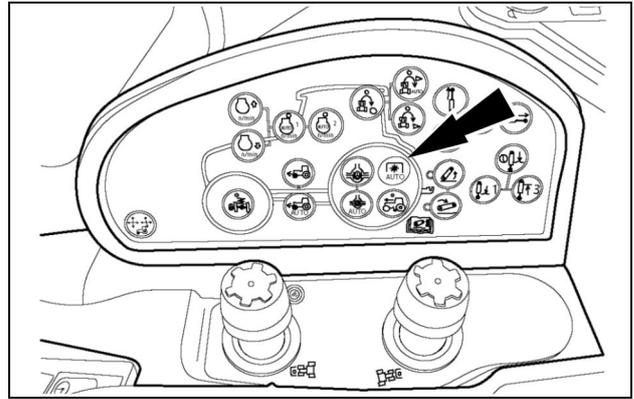
A tela de configuração da TDF automática é exibida no monitor inferior. Duas posições de engate devem ser selecionadas para este recurso e ambas são selecionadas como uma porcentagem do percurso de engate entre sua posição inferior ( 0 %) e sua posição superior ( 100 %):

- uma posição de engate superior, na qual, quando o implemento é levantado, a TDF deveria desligar,
- e uma posição de engate inferior, na qual, quando o implemento é abaixado, a TDF deveria ligar.



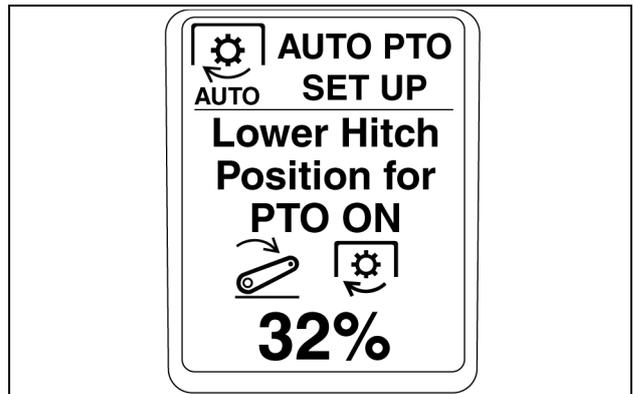
RCPH08CCH014AAA 4

6. Use o controle de posição de engate (1) para mover o engate para a posição superior, em que a TDF deve ser desligada.
7. Quando a altura desejada for alcançada, pressione o interruptor da TDF automática (3) uma vez para salvar a posição.



RCPH11CCH134AAB 5

7. A tela de configuração da TDF automática é atualizada e exibe a configuração de porcentagem para a posição de engate inferior quando a TDF deveria ser ligada. Use o controle de posição de engate para baixar o engate para a posição em que a TDF deve ser ligada.
8. Quando a altura desejada for alcançada, pressione o interruptor da TDF automática uma vez para salvar a posição.



RCPH08CCH016AAA 6

8. As posições de engate são armazenadas, e a tela no monitor inferior indica que a configuração está concluída. Depois de três segundos, reaparecem as telas operacionais normais.

Os pontos de ajuste de ligar e desligar a TDF automática podem ser alterados a qualquer momento se:

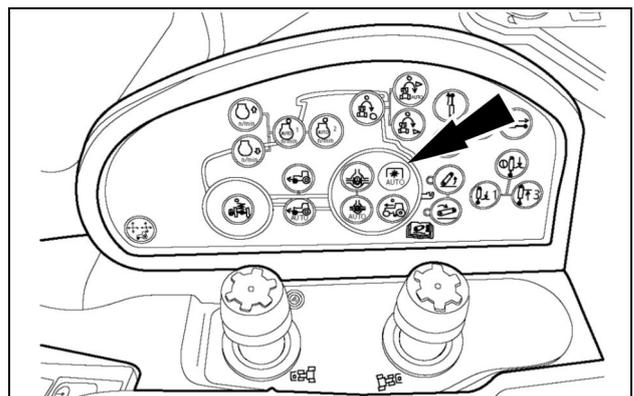
- o motor está funcionando,
- o trator está estacionado,
- e a TDF está desligada.

Se alguma das condições não for atendida, o programa será cancelado e a exibição voltará ao menu anterior.

**NOTA:** *Abaixar o ajuste de limite superior de engate após definir a posição de engate da TDF automática pode afetar a operação da TDF automática.*

### Operação automática da TDF

Pressione e libere o interruptor da TDF automática por um segundo depois que a TDF for ligada e a rotação da roda ficar acima de **0.5 km/h (0.3 mph)** para ativar o recurso da TDF AUTOMÁTICA.

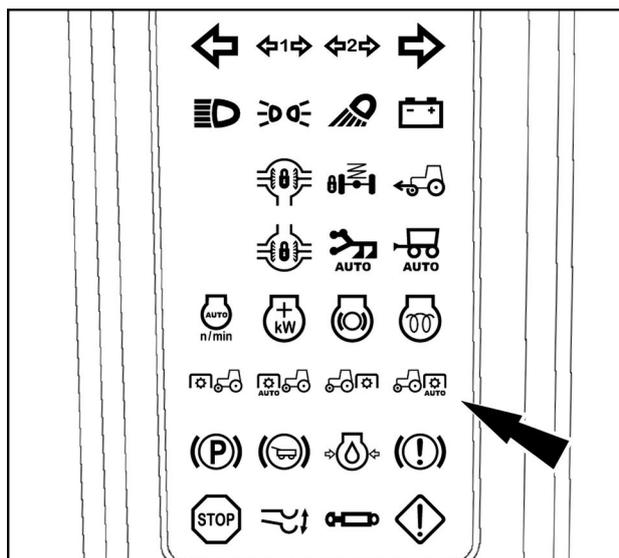


RCPH11CCH134AAB 8

Quando um implemento é abaixado até o ponto de ajuste inferior, a TDF é ligada automaticamente e o ícone da TDF automática se acende (luz constante) no painel do indicador. Quando um implemento é levantado até o ponto de ajuste superior, a TDF é desligada automaticamente e o ícone da TDF automática pisca no painel do indicador.

A função da TDF automática é cancelada se alguma das seguintes condições estiver presente:

- O trator está parado por mais de 10 segundos com o engate na posição levantada.
- O operador sair do assento por dois segundos ou mais.
- A TDF for desligada.
- O trator está movendo (rotação da roda) mais rápido do que **0.5 km/h (0.3 mph)** e o engate está na posição levantada por mais de 2 minutos.



RCIL11CCH002BAA 9

## ENGATE TRASEIRO

### Identificação

O sistema de engate eletrônico fornece a posição e o controle de carga para implementos de engate no solo. O trator está equipado com um engate de categoria III/IIIN ou um engate opcional de categoria IVN.

O engate de três pontos aceita todos os implementos montados de acordo com as dimensões do padrão ISO a seguir.

Dimensões de identificação do implemento	Implemento de categoria III	Implemento de categoria IIIN	Implemento de categoria IVN
Diâmetro do pino de engate	36.5 mm (1.438 in)	36.5 mm (1.438 in)	50 mm (2 in)
Extensão do rebordo interno do pino de engate inferior	965 mm (38 in)	825 mm (32.5 in)	920 mm (36.25 in)
Espaço na parte superior de mastro do implemento	52.4 mm (2.063 in)	52.4 mm (2.063 in)	65 mm (2.563 in)
Diâmetro do furo na parte superior de mastro do implemento	31.8 mm (1.25 in)	31.8 mm (1.25 in)	45 mm (1.75 in)

### Ajuste do engate

As articulações superiores e inferiores devem ser ajustadas corretamente:

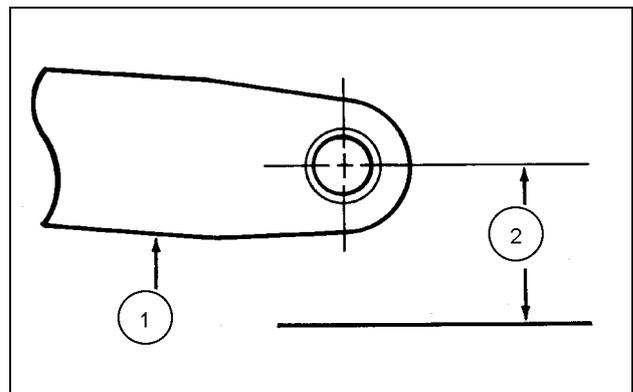
- para que o implemento possa funcionar na profundidade necessária
- e as articulações inferiores fiquem livres para se movimentarem para cima e para baixo seguindo o contorno do chão.

As pressões dos pneus, o equipamento da roda e o lastro devem ser corrigidos antes do ajuste do engate.

Ajuste as articulações da seguinte forma:

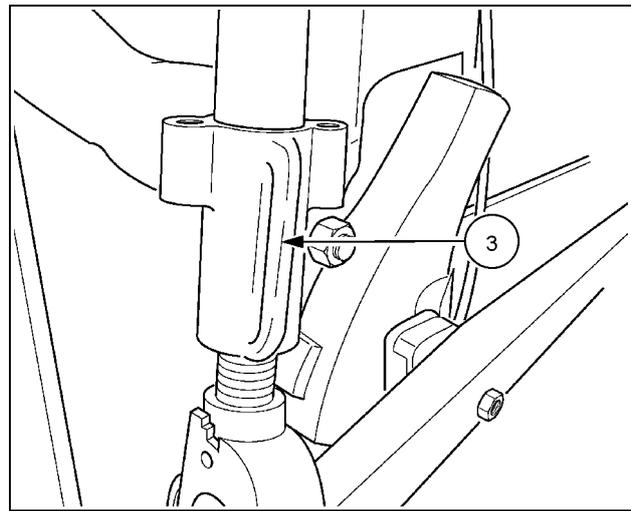
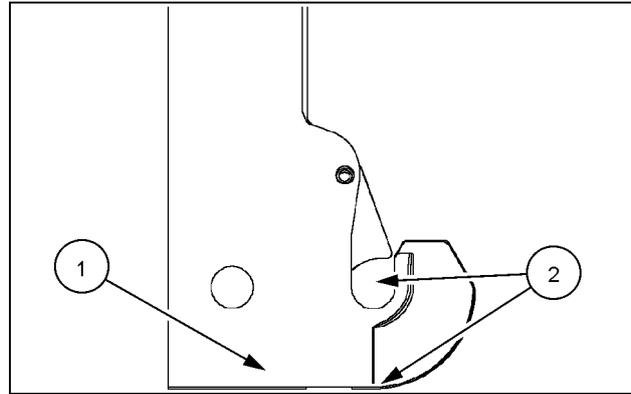
Para ajustar as articulações superiores e inferiores:

1. Coloque o trator em uma superfície nivelada dura e abaixe o engate até a posição mais baixa.
2. Meça a distância do centro dos furos de pino do implemento (quando instalado) nas articulações inferiores (1) até o solo. Essa distância (2) deve ser de **203 mm (8 in)**, independentemente do tamanho do pneu, para que haja fixação na maioria dos implementos.



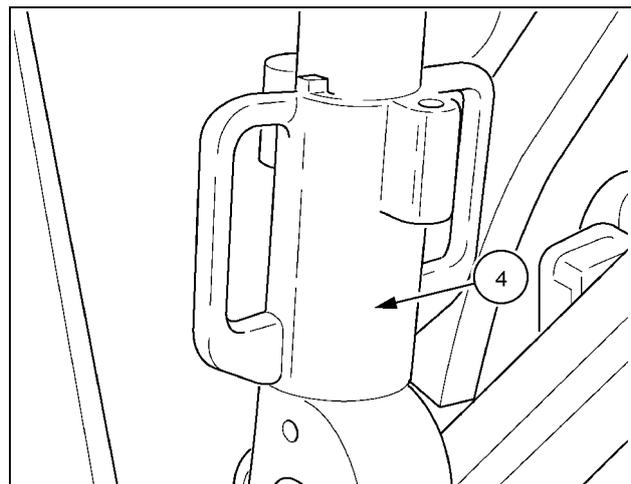
RCPH08CCH466AAC 1

3. Para ajustar a altura da articulação inferior (1), levante o colar de travamento (3) na posição travada. Gire o colar de travamento (3) para ajustar as articulações inferiores em relação à 203 mm (8 in) altura (2).

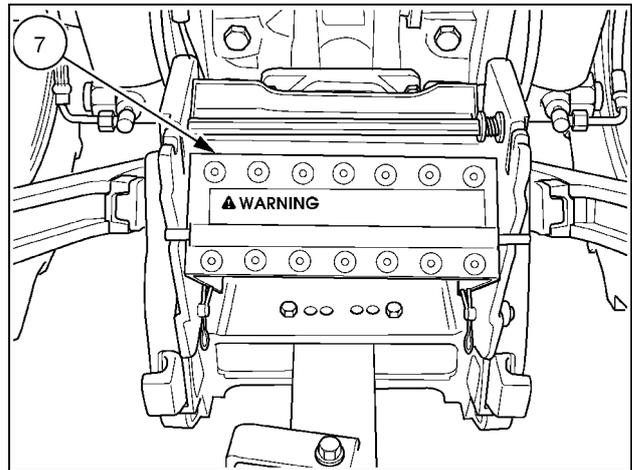


4. Depois de ajustar a altura da articulação inferior, recoloca o colar de travamento na posição (4) travada inferior.

**NOTA:** Os colares de travamento devem ser recolocados na posição travada após o ajuste das articulações inferiores.



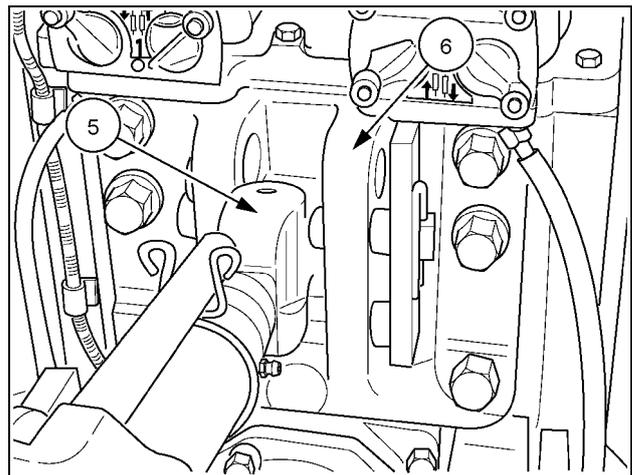
5. Mova a proteção de segurança PTO (7) para a posição de retenção inferior a fim de evitar danos quando o engate for abaixado.



RCPH08CCH351AAC 5

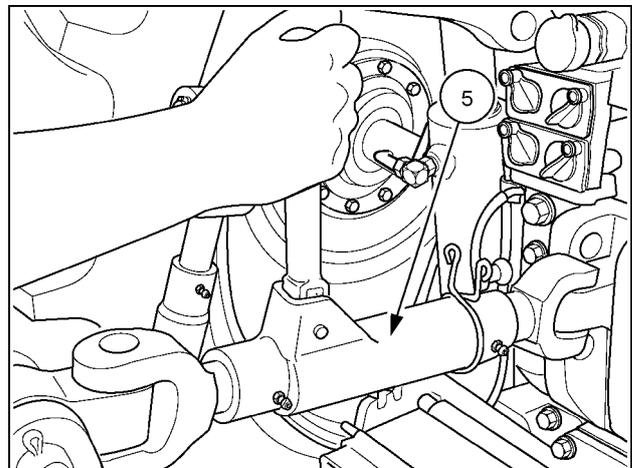
6. Instale a articulação superior (5) no furo apropriado do suporte da articulação superior (6) da aplicação:
- Furo inferior – destorroamento, maior recuo, melhor transferência de carga, melhor ângulo de ataque para uma rápida penetração no solo.
  - Furo intermediário – equipamento acionado por PTO ou conforme necessário para operação nivelada.
  - Furo superior (apenas três furos se equipado) – necessidade de muita folga.

**AVISO:** Os parafusos de restrição (se equipado) deverão ser instalados nas articulações de elevação se as articulações superiores estiverem nos furos inferior (A) ou intermediário (B). Os parafusos de restrição deverão ser instalados na articulação superior se esta estiver instalada no furo (C) superior. Haverá danos aos componentes do engate se os parafusos de restrição não forem instalados.



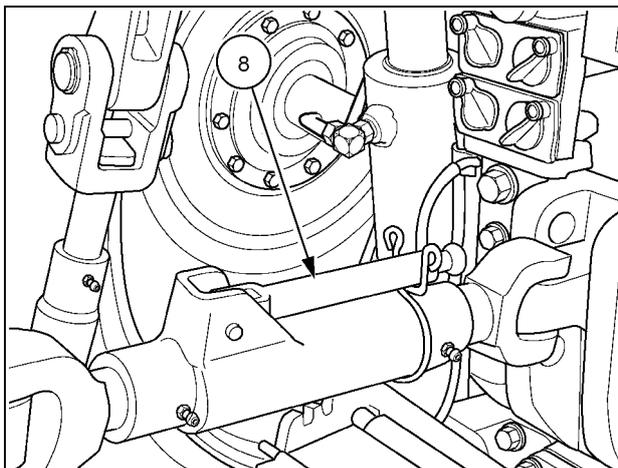
RCPH08CCH335AAC 6

7. Levante o engate até que as articulações inferiores estejam na horizontal. Ajuste o tamanho da articulação inferior (5) para que o acoplador rápido esteja na vertical.
8. Para ajustar o tamanho da articulação superior, desengate a alavanca da presilha de mola. Use a alavanca para preparar a articulação superior ao ajuste.



RCPH08CCH332AAC 7

9. Recoloque a alavanca de ajuste (8) na presilha de mola.



RCPH08CCH333AAC 8

O entalhe (9) na alavanca deve se encaixar na ranhura (10) da haste rosqueada.

**AVISO:** Depois de fazer os ajustes finais, levante cuidadosamente e abaixe o implemento para verificar a folga entre o implemento e os componentes do trator. As articulações inferiores devem ser totalmente engatadas antes do transporte ou da retirada do implemento.

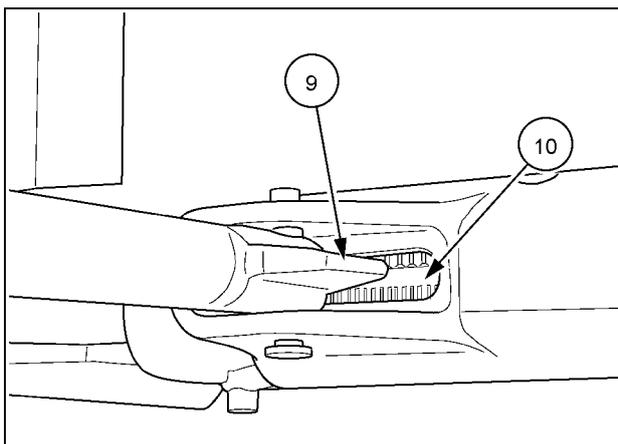
### ⚠ CUIDADO

#### Perigo de emaranhamento!

Deve-se tomar extremo cuidado ao ajustar e verificar a articulação de controle e engate quando o motor estiver funcionando e quando a articulação estiver com carga hidráulica ou mecânica. Estude a articulação e o percurso de engate. Mantenha as mãos, braços, pernas e pés afastados do arco de percurso do engate e da articulação.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0116A



RCPH08CCH334AAC 9

## Nivelando um implemento

Opere o trator e o implemento no campo para verificar e ajustar o engate. Ajuste o tamanho da articulação superior para obter uma profundidade do implemento por igual da dianteira à traseira. Ajuste o tamanho das articulações de elevação para obter uma profundidade do implemento por igual de uma lateral à outra.

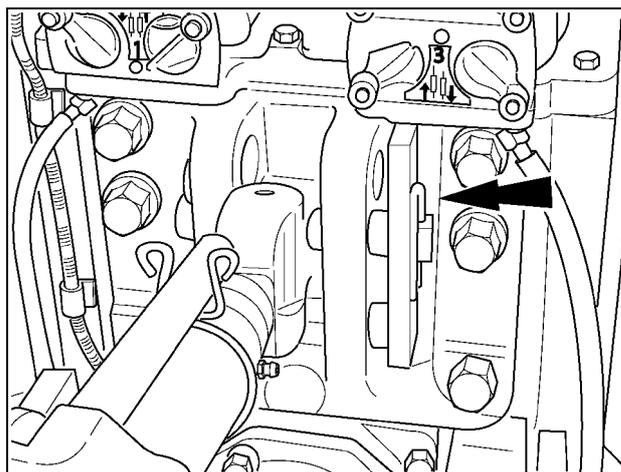
As articulações de elevação também podem ser ajustadas para obter uma profundidade por igual do implemento de uma lateral à outra. O ajuste das articulações de elevação mais curto gera mais recuo no implemento quando este é levantado. O ajuste das articulações de elevação mais longo proporciona uma operação mais nivelada quando o implemento é levantado.

## Ajuste de altura livre elevada de engate

Para implementos que requeiram distância adicional do solo, ajuste o engate como segue:

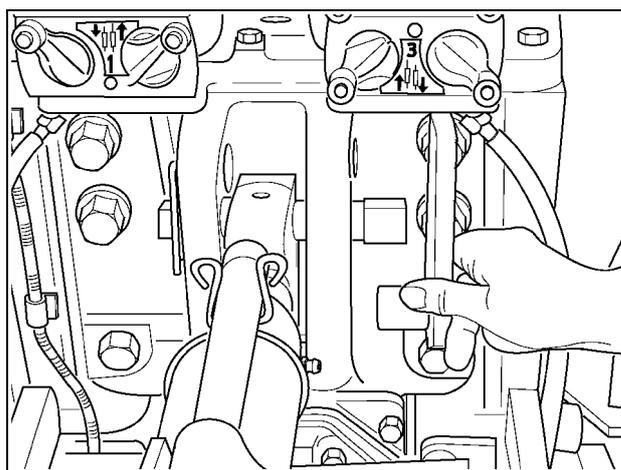
1. Remova o pino do grampo do lado do "indicador" do pino da ligação superior.

**AVISO:** Ocorrerão danos a componentes do engate se o procedimento não for seguido.



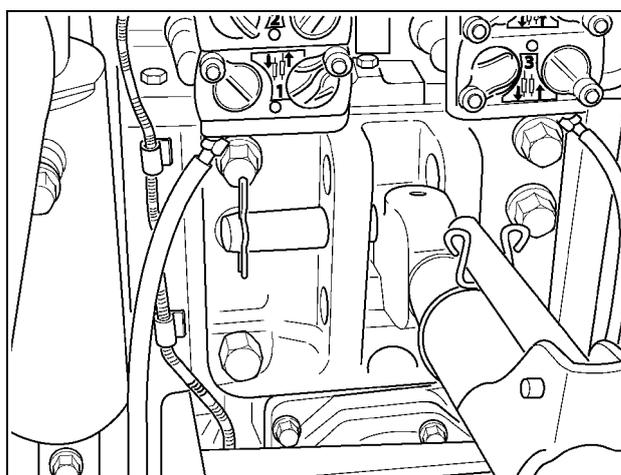
RCPH08CCH335AAC 1

2. Remova o indicador.



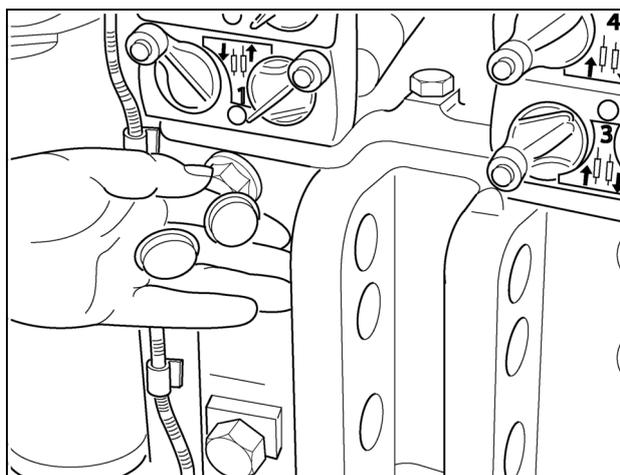
RCPH08CCH336AAC 2

3. Remova o pino e desconecte a ligação superior.



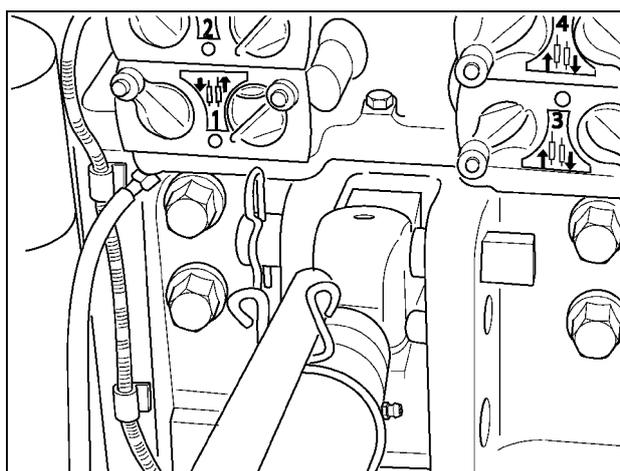
RCPH08CCH337AAC 3

4. Remova os bujões dos orifícios superiores da braçadeira da ligação superior. Instale os bujões nos orifícios do meio – a localização anterior do pino da ligação superior.



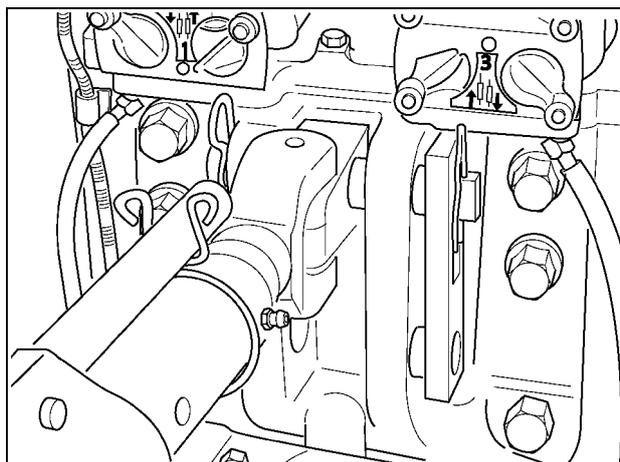
RCPH08CCH338AAC 4

5. Mova a ligação superior para o orifício da braçadeira de cima e instale o pino com o pino do grampo.



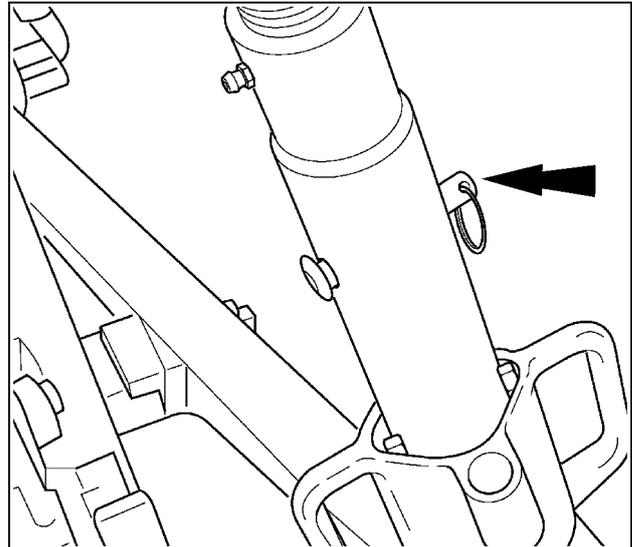
RCPH08CCH339AAC 5

6. Instale o indicador e substitua o pino do grampo.



RCPH08CCH340AAC 6

7. Remova os pinos de restrição das ligações da elevação direita e esquerda.



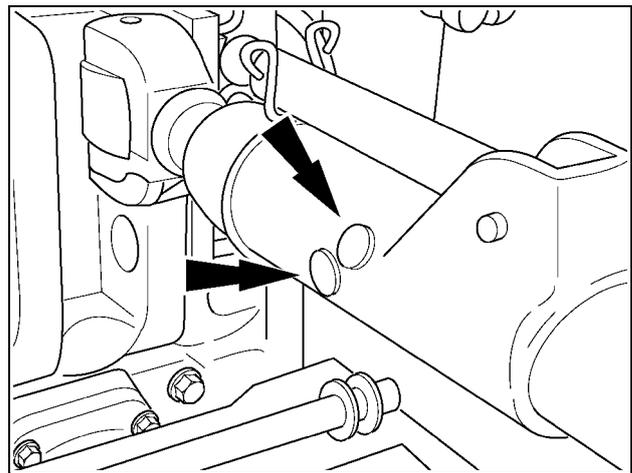
RCPH08CCH341BAC 7

8. Instale os pinos e os anéis na ligação de cima nos locais mostrados.

**NOTA:** A ligação superior pode ter que ser alongada para permitir que os pinos sejam instalados.

9. Ajuste as ligações de elevação e a ligação superior conforme necessário.

**AVISO:** Se a ligação superior for movida para o orifício do meio ou o inferior, execute as etapas 1-8 na ordem inversa. Os pinos de restrição deverão ser instalados nas ligações de elevação inferiores se a ligação superior estiver no orifício do meio ou no inferior. Os pinos de restrição deverão ser guardados na ligação superior se a ligação superior estiver instalada no orifício superior.



RCPH08CCH342AAC 8

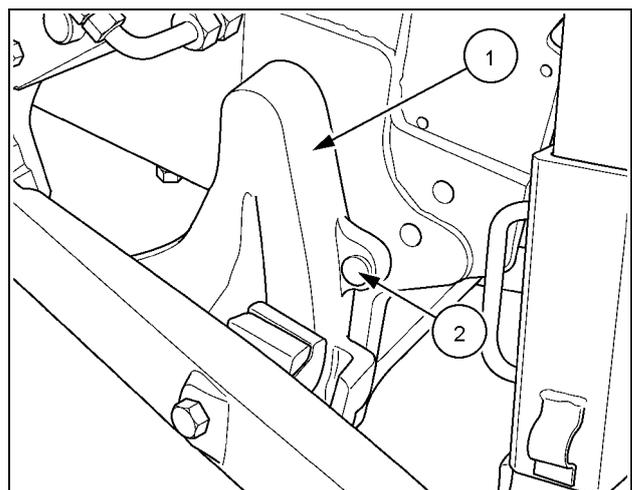
## Ajuste do limitador de oscilação

Os limitadores de oscilação para o engate de três pontos podem ser montados em três posições para controlar o movimento de um lado a outro dos braços inferiores. Os limitadores de oscilação da direita e da esquerda devem ser ajustados na mesma posição.

### Posição sem oscilação

Na posição sem oscilação, os limitadores de oscilação (1) permitem um movimento mínimo de um lado a outro nas posições de trabalho e de transporte do engate. A posição sem oscilação é recomendada para o trabalho de colheita de linha.

**NOTA:** Os pinos com cabeça (2) devem ser instalados pelo lado de fora dos limitadores de oscilação e presos com contrapinos de encaixe rápido.

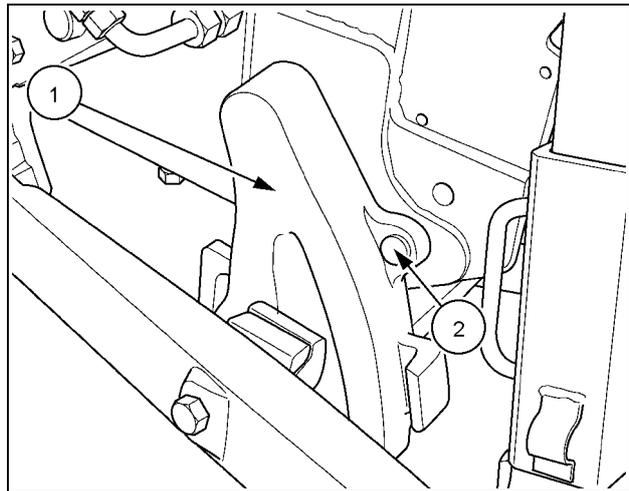


RCPH08CCH378AAC 1

### Posição de oscilação limitada

Na posição de oscilação limitada, os limitadores de oscilação (1) permitem movimentação moderada de um lado a outro. Os limitadores são cônicos, para permitir oscilação limitada quando o engate está abaixado e nenhuma oscilação quando o engate está levantado (transporte). A posição de oscilação limitada é recomendada quando a folga entre o engate e o pneu é mínima.

**NOTA:** Os pinos com cabeça (2) devem ser instalados pelo lado de fora dos limitadores de oscilação e presos com contrapinos de encaixe rápido.

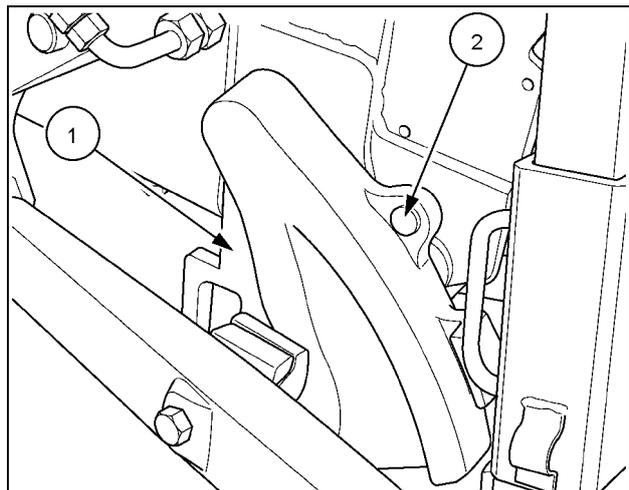


RCPH08CCH379AAC 2

### Posição com oscilação

Na posição com oscilação, os limitadores de oscilação (1) permitem movimentação máxima de um lado a outro. Os limitadores são cônicos para permitir oscilação máxima quando o engate é abaixado e nenhuma oscilação quando o engate está levantado (transporte). A posição com oscilação é recomendada para o trabalho de destorroamento.

**NOTA:** Os pinos com cabeça (2) devem ser instalados pelo lado de fora dos limitadores de oscilação e presos com contrapinos de encaixe rápido.



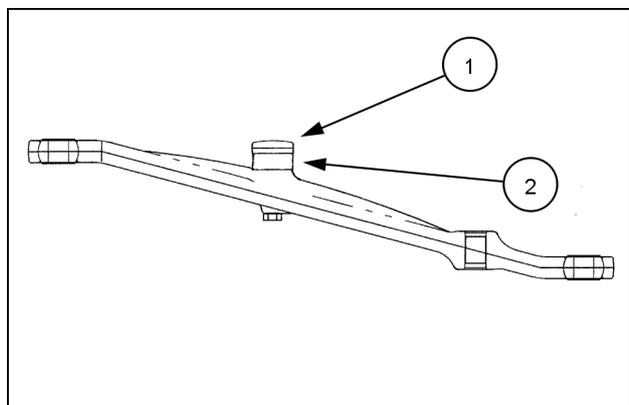
RCPH08CCH380AAC 3

## Ajuste do bloco de ligação inferior

### Categoria IIIN

Ao operar equipamentos de categoria III, instale um espaçador (2) entre os blocos de oscilação (1) e as ligações inferiores, como mostrado.

Estão disponíveis calços para ajustar a folga lateral entre o engate e o trator quando o engate está na posição rígida (sem oscilação) ou de transporte. Ao ajustar a folga, um número igual de calços deve ser usado em todas as ligações inferiores.

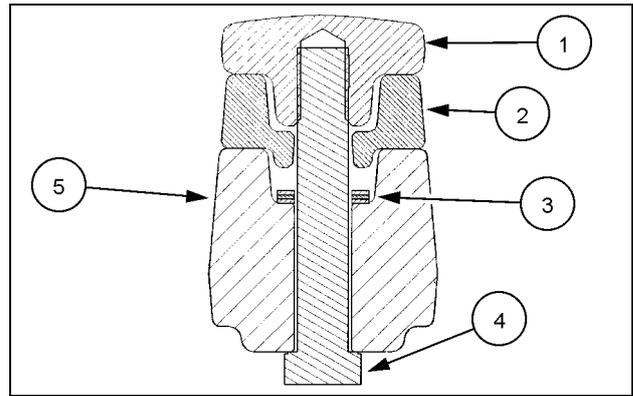


RCPH08CCH873AAC 1

O ajuste pode ser feito com os blocos de oscilação na posição rígida e o engate na posição de transporte. As ligações inferiores (5) devem se mover livremente sem emperrar nos blocos de oscilação por todo o curso do engate quando um implemento está conectado. Adicione calços (3) entre o espaçador (2) e o batente de oscilação (1) conforme necessário.

Lubrifique e aperte o parafuso de montagem (4) com torque de **385 - 495 Nm (265 - 365 lb ft)**.

**AVISO:** *Certifique-se de que o ajuste da categoria do engate é o correto para o implemento em uso. Poderão ocorrer danos à articulação do engate se um implemento de categoria II for conectado ao trator com o engate ajustado para a categoria III.*



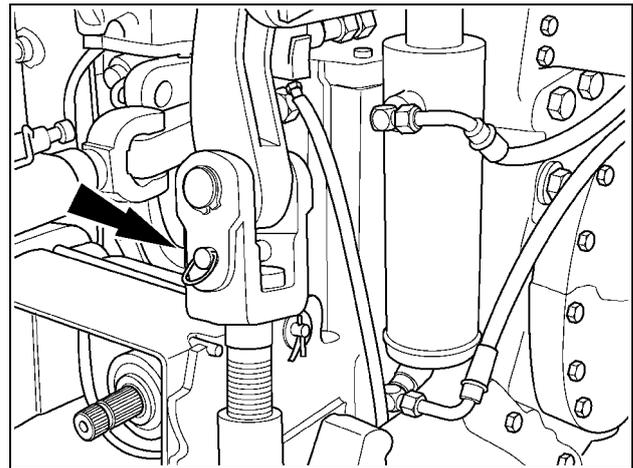
RCPH08CCH416AAC 2

## Ajuste de oscilação mecânica

As duas ligações inferiores podem mover-se para cima ou para baixo aproximadamente **38 mm (1.5 in)** quando em flutuação mecânica.

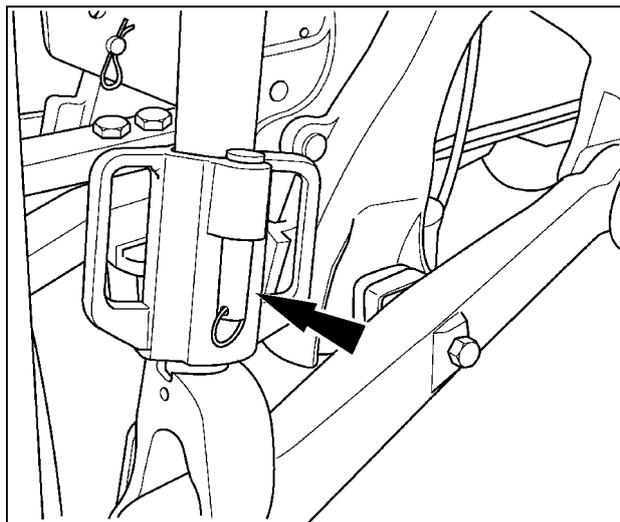
A flutuação mecânica da ligação inferior é útil em várias condições de superfície no campo, pois permite que o implemento acompanhe mais de perto o contorno do solo. A oscilação mecânica também é usada quando a largura do implemento montado é superior ao ajuste da bitola do trator ou quando um implemento montado é equipado com rodas do medidor de profundidade.

Para uma operação sem flutuação, mantenha os pinos e anéis de retenção na articulação.



RCPH08CCH346AAC 1

Em caso de flutuação mecânica, retire os pinos e anéis de retenção da articulação e instale-os na posição de armazenamento nos colares de travamento.



RCPH08CCH347BAC 2

## Acoplador de engate rápido - Categoria III/IIIN

O acoplador rápido do engate conversível foi projetado para poder ser convertido da Categoria III para a Categoria IIIN e vice-versa. O acoplador rápido do engate conversível tem um conjunto de alavanca de trinco integrado.

As alavancas podem ser movidas para dentro ou para fora para acoplar ou desacoplar o mecanismo do trinco.

### Conexão de um implemento

Para conectar um implemento, as duas alavancas de trinco superiores devem estar na posição de desacoplamento (para fora – **(1)**). Com as alavancas na posição de desacoplamento, os trincos inferiores (**(3)**) ficam retraídos.

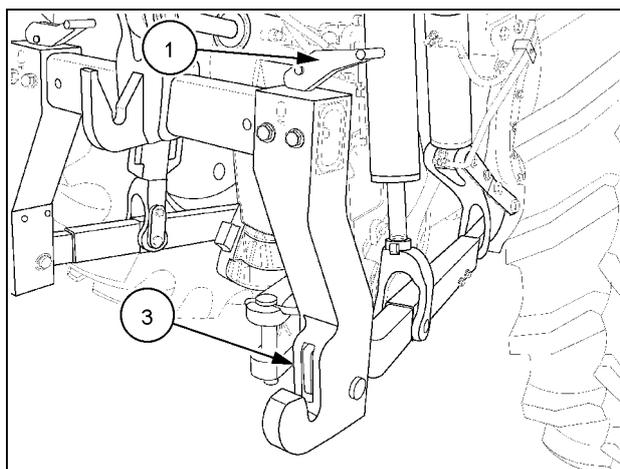
#### ⚠ CUIDADO

##### Perigo no transporte

**SEMPRE** assegure-se de que as duas travas estejam totalmente engatadas nos pinos de engate do implemento antes de transportá-lo ou puxá-lo.

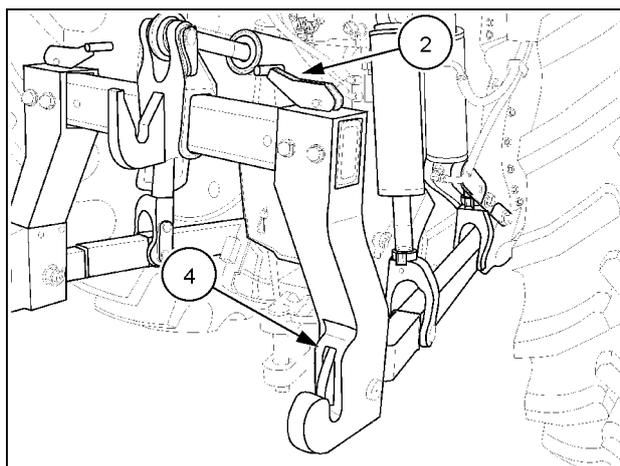
O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0374A



RCPH08CCH294AAC 1

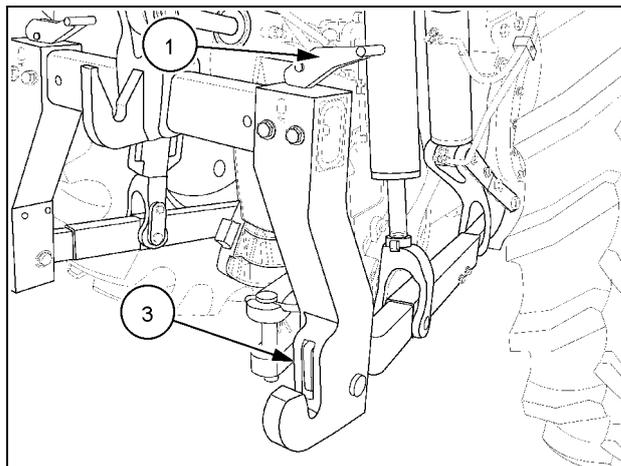
Quando os pinos do implemento forem assentados no acoplador, as alavancas de trinco superiores devem ser movidas para a posição de acoplamento (para dentro – **(2)**), que estende o trinco inferior (**(4)**) para capturar os pinos de levantamento do implemento.



RCPH08CCH295AAC 2

### Desconexão de implemento.

Abaixe o implemento até o solo. Mova as alavancas de trinco superiores até a posição de desacoplamento (para fora – **(1)**), que retrai os trincos inferiores (**3**) soltando os pinos do implemento do acoplador.

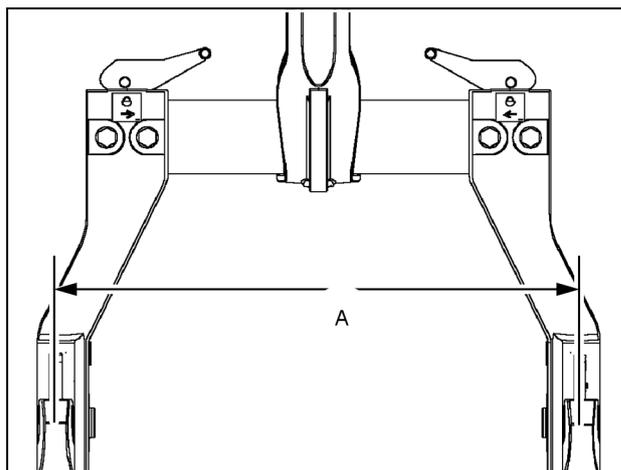


RCPH08CCH294AAC 3

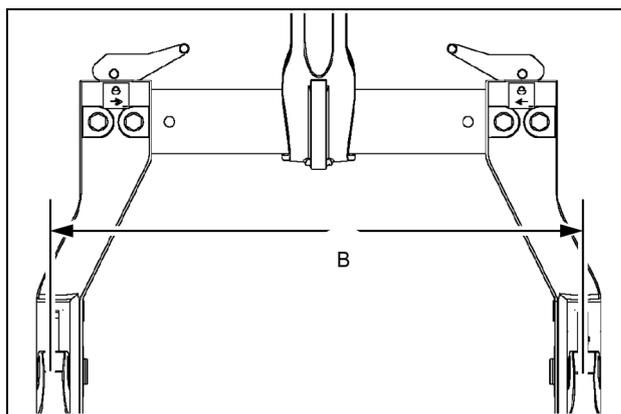
### Conversão do acoplador de engate rápido III/IIIN

**AVISO:** Antes de converter o acoplador, mude os blocos de ajuste nas ligações inferiores para ajustarem-se ao novo acoplador.

A. Posição para a categoria IIIN, 898 mm (35.375 in).

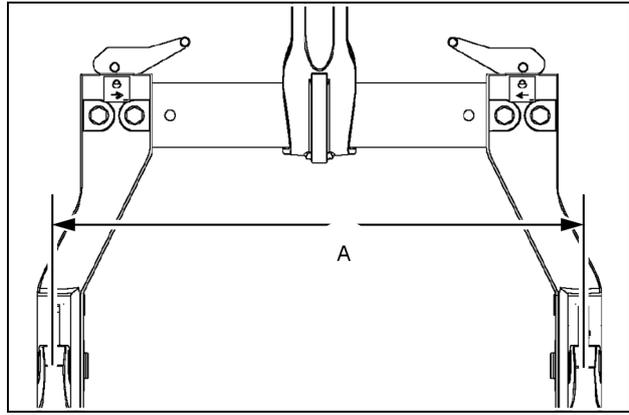


RCPH08CCH428AAC 4



RCPH08CCH427AAC 5

B. Posição para a categoria III, 1038 mm (40.875 in).



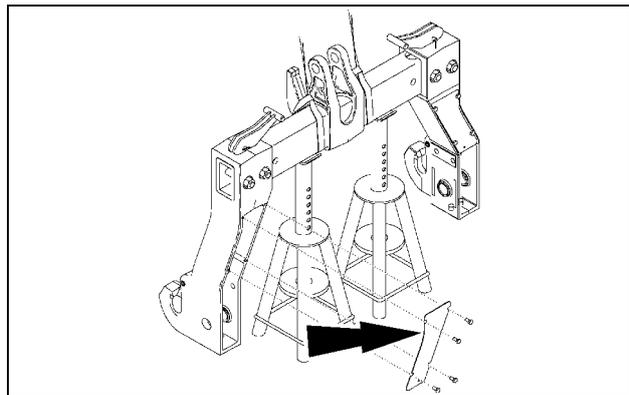
RCPH08CCH427AAC 6

**⚠ CUIDADO**

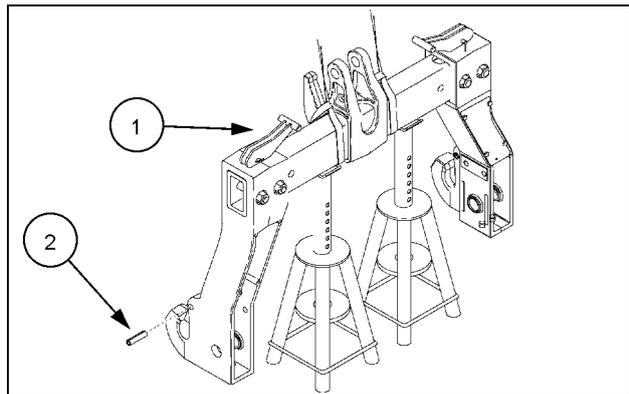
**Objeto pesado!**  
**SEMPRE** usar um guindaste ou obter assistência para levantar o componente.  
**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0086A

1. Retire o acoplador do engate do trator com um guincho e cintas de elevação adequados. Apoie o acoplador do engate firmemente em suportes do macaco e deixe o guincho e as cintas de elevação conectados para apoio. Retire os quatro parafusos e a placa de cobertura de um dos braços de esforço inferiores do acoplador.
2. Certifique-se de que a alavanca de trinco esteja na posição travada (para dentro) (1) e retire o pino da bobina do pivô do trinco (2) do braço de esforço inferior.

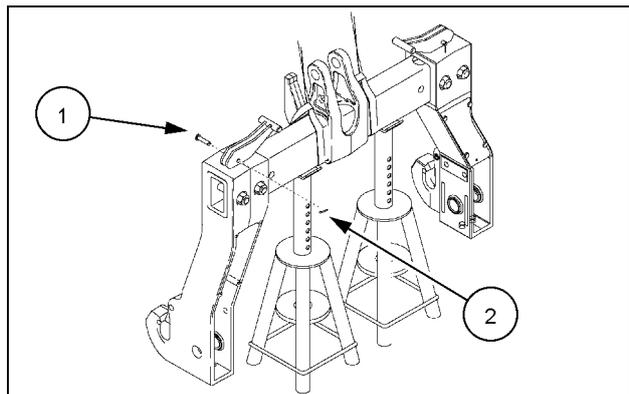


RCPH08CCH430AAC 7



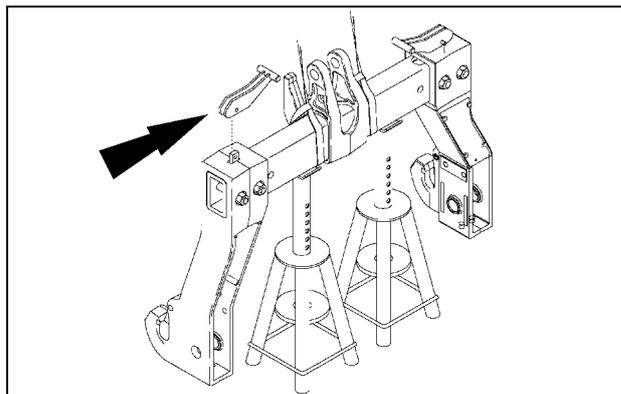
RCPH08CCH431AAC 8

3. Retire o contrapino (2) e o pino da forquilha (1) da alavanca de trinco.



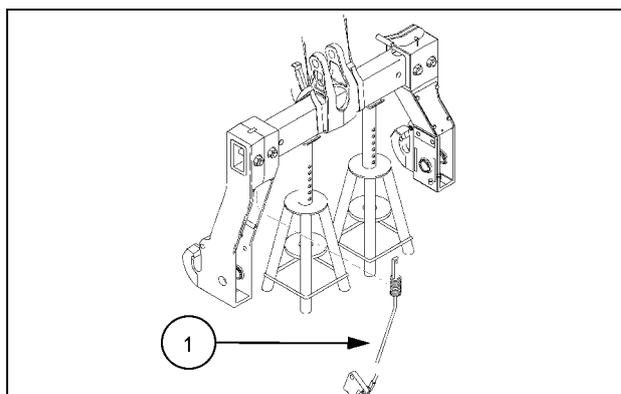
RCPH08CCH432AAC 9

4. Retire a alavanca de trinco.



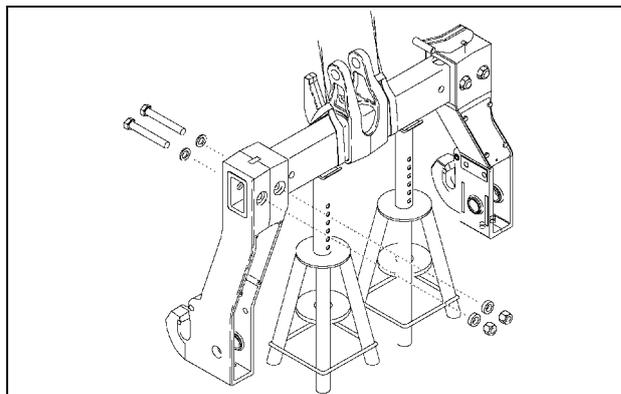
RCPH08CCH433AAC 10

5. Puxe a articulação de trinco (1) para fora do braço de esforço inferior.



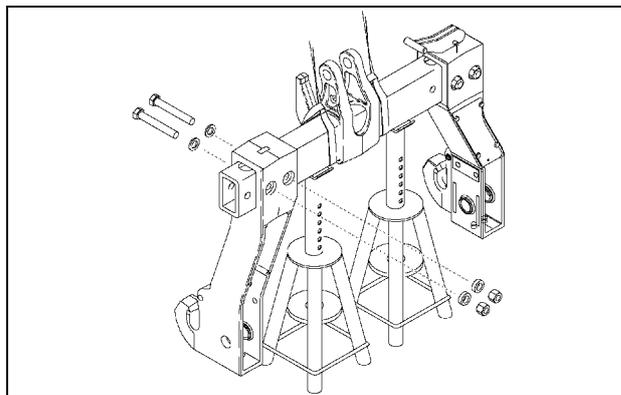
RCPH08CCH434AAC 11

6. Retire ambas as porcas, os espaçadores, os parafusos e as arruelas que prendem o braço de esforço inferior ao suporte superior.



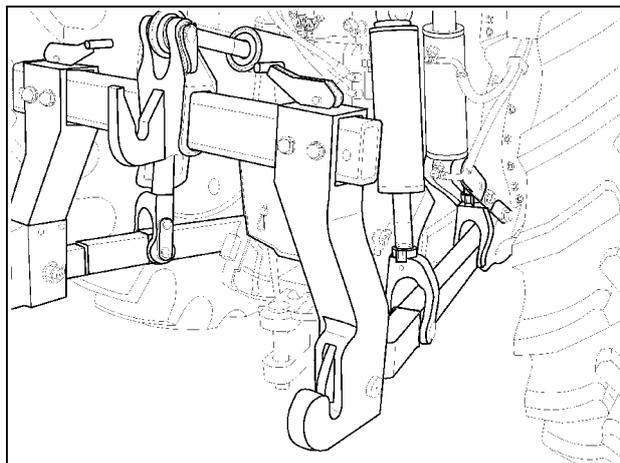
RCPH08CCH435AAC 12

7. Mova o braço de esforço inferior até o conjunto oposto de orifícios no suporte superior para obter o ajuste desejado do engate para a categoria. Instale os parafusos, as arruelas, os espaçadores e as porcas no braço de esforço. Aplique nos parafusos um torque de **340 - 360 Nm (250 - 265 lb ft)**.
8. Reinstale na ordem inversa à das etapas anteriores a articulação do trinco, a alavanca de trinco, o pino da bobina que prende o pivô do trinco e a placa de cobertura.
9. Repita todas as etapas anteriores para o braço de esforço inferior oposto no acoplador do engate.



RCPH08CCH436AAC 13

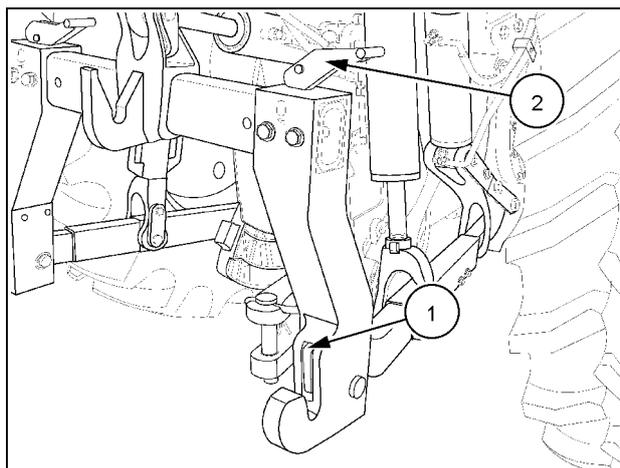
10. Reinstale o acoplador do engate no trator.



RCPH08CCH441AAC 14

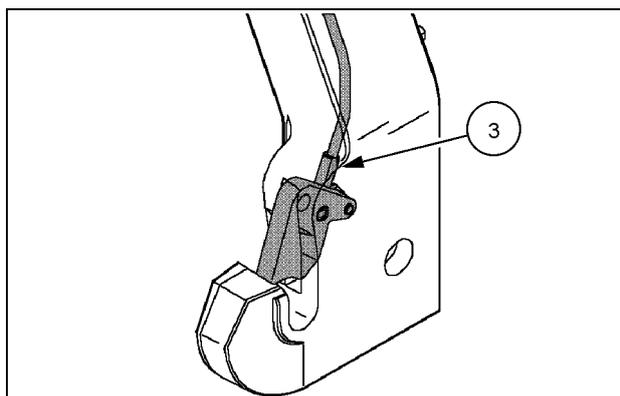
### Ajuste do trinco do acoplador rápido do engate

Se o trinco não estiver nivelado com o alojamento do acoplador (1) quando a alavanca (2) estiver na posição totalmente levantada (como mostrado), é necessário um ajuste.

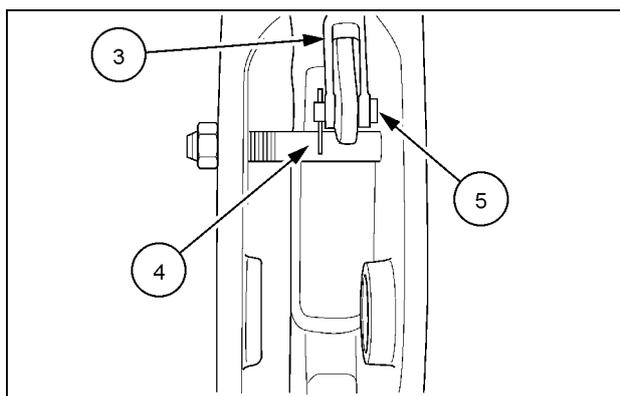


RCPH08CCH294AAC 15

Retire o contrapino (4) e o pino reto (5) na parte da frente do acoplador rápido e gire a forquilha (3) para cima ou para baixo para ajustar o trinco.



RCPH08CCH429AAC 16



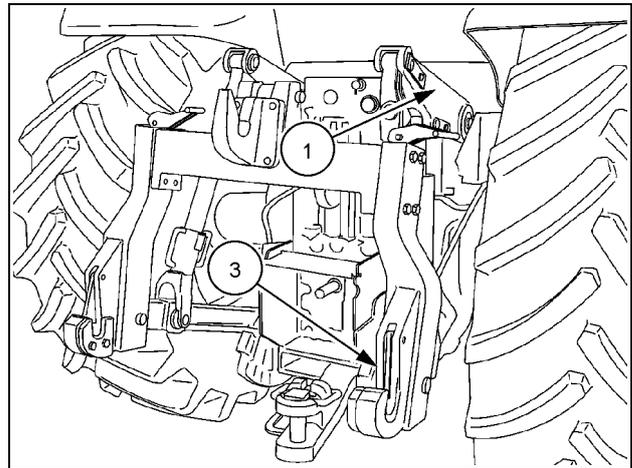
RCPH08CCH324AAC 17

## Acoplador de engate rápido - Categoria IVN

O acoplador de engate rápido tem um conjunto de alças de trava integrado. As alavancas podem ser movidas para dentro ou para fora para acoplar ou desacoplar o mecanismo do trinco.

### Conexão de um implemento

Ambas as alças de trava superiores devem estar na posição de desengate externo (1). O trinco inferior (3) será retraído.



RCPH08CCH450AAC 1

### ⚠ CUIDADO

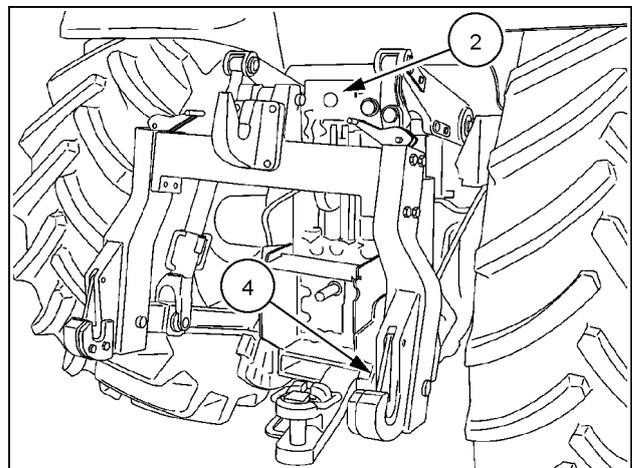
#### Perigo no transporte

**SEMPRE** assegure-se de que as duas travas estejam totalmente engatadas nos pinos de engate do implemento antes de transportá-lo ou puxá-lo.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0374A

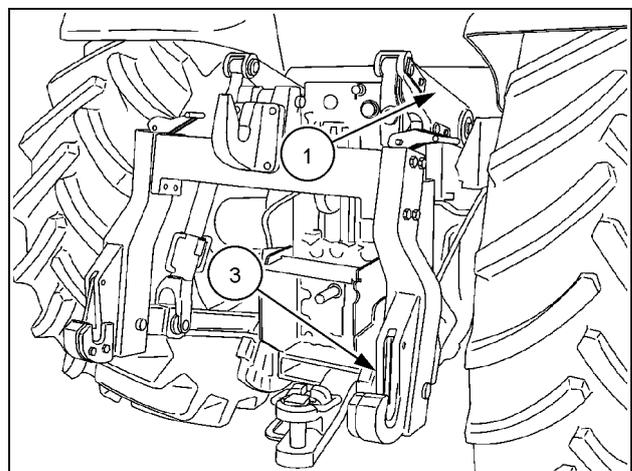
Quando os pinos do implemento estiverem assentados no acoplador, as alças de trava deverão ser movidas para a posição de acoplagem (para dentro) (2), o que estende a trava inferior (4) para capturar os pinos de elevação do implemento.



RCPH08CCH449AAC 2

### Desconexão de implemento.

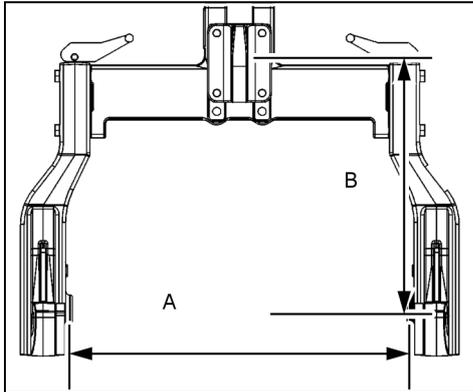
Abaixe o implemento até o solo. Move as alças de trava superiores para a posição de desacoplagem (para fora) (1), o que retrai a trava inferior (3) e permite que os pinos do implemento sejam liberados do acoplador.



RCPH08CCH450AAC 3

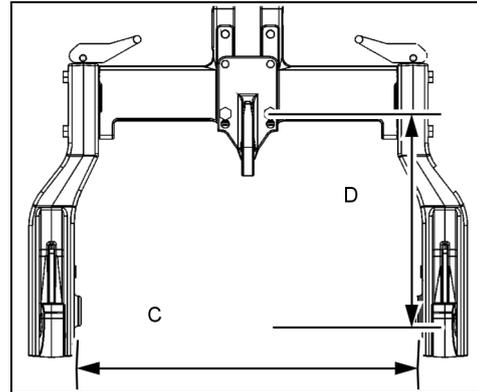
### Conversão de IVN do acoplador da trava

**NOTA:** As dimensões B, D e E são obtidas medindo-se a partir da linha central da área do pino em ambas as ligações inferiores e a parte de cima do gancho superior.



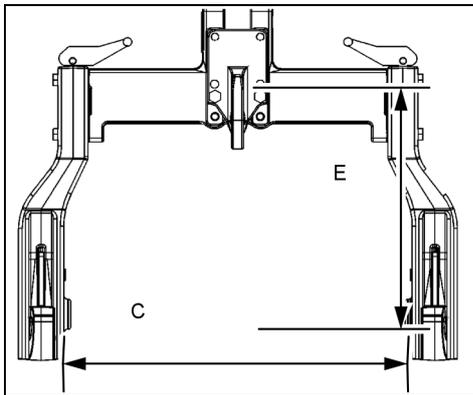
RCPH08CCH457BAC 4

A – 927 mm (36.5 in).  
B – 681 mm (26.8 in).



RCPH08CCH458BAC 5

C – 970 mm (38.1 in).  
D – 478 mm (18.8 in).



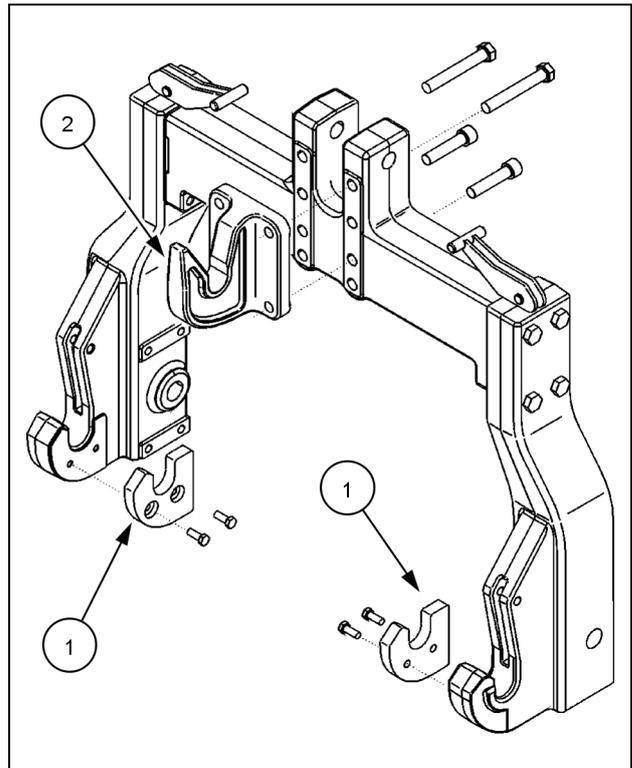
RCPH08CCH459BAC 6

C – 970 mm (38.1 in).  
E – 559 mm (22 in).

### Conversão para IVN

Para converter para a posição Cat IVN:

1. Instale os dois espaçadores IVN (1) nas ligações inferiores internas com todos os parafusos **12 mm x 30 mm** fornecidos.
2. Aplique nos parafusos um torque de **140 Nm (103 lb ft)**.
3. Instale o gancho superior IVN no conjunto de orifícios superior com dois parafusos **20 mm x 140 mm** para os orifícios superiores e dois parafusos de cabeça tipo soquete **20 mm x 90 mm** nos orifícios inferiores.
4. Aplique nos parafusos um torque de **675 Nm (498 lb ft)**.

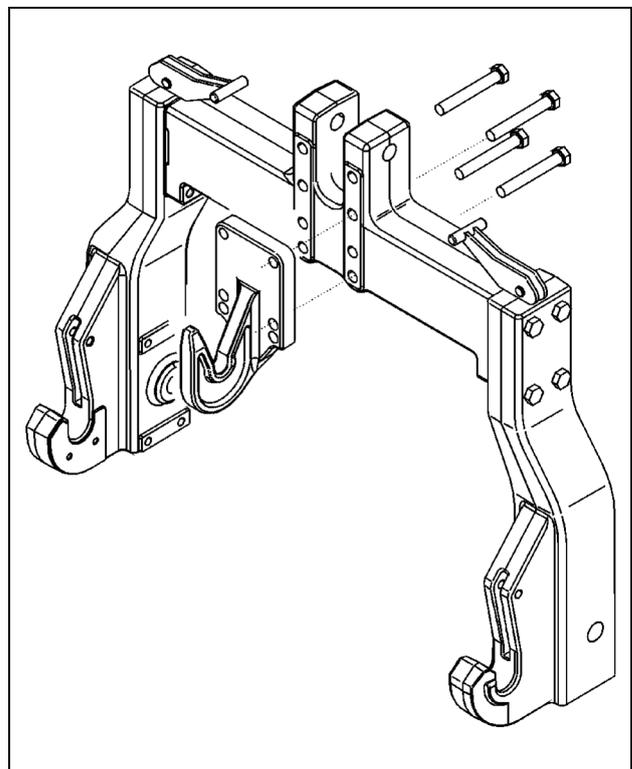


RCPH08CCH460BAC 7

### Conversão para o padrão III

Para converter para a posição padrão Cat III:

1. Remova os dois espaçadores IVN das ligações inferiores internas.
2. Instale o gancho superior III no conjunto de parafusos inferior com quatro parafusos **20 mm x 140 mm**.
3. Aplique nos parafusos um torque de **675 Nm (498 lb ft)**.

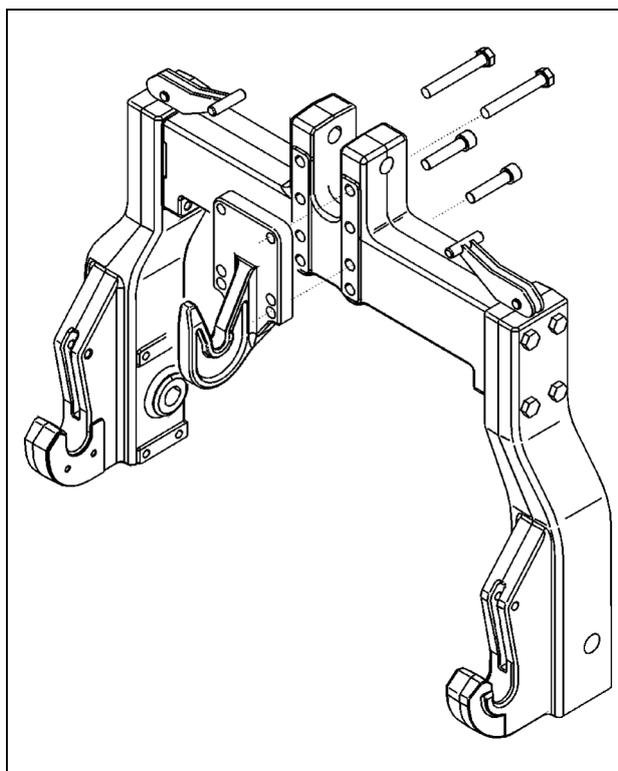


RCPH08CCH462BAC 8

## Conversão para implementos III sem o orifício do acoplador rápido padrão

Para converter para a posição Cat III para implementos sem um orifício do acoplador rápido padrão:

1. Remova os dois espaçadores IVN das ligações inferiores internas.
2. Instale o gancho superior III no conjunto superior de orifícios com dois parafusos **20 mm x 140 mm** para os orifícios superiores e dois parafusos sextavados **20 mm x 90 mm** nos orifícios inferiores.
3. Aplique nos parafusos um torque de **675 Nm (498 lb ft)**.



RCPH08CCH461BAC 9

## Operação de engate

O sistema de engate eletrônico tem dois modos de operação: controle da posição e controle de carga.

No controle da posição, o engate reproduz o movimento da alavanca de controle da posição do engate.

No controle de carga, o sistema de engate ajusta a altura do engate para manter uma carga do implemento constante no trator em condições de mudança do solo e em terreno irregular.

**NOTA:** Se o interruptor de controle de carga estiver em qualquer posição diferente de "0" (totalmente no sentido horário) e a velocidade do trator exceder **0.8 km/h (0.5 mph)**, o engate estará operando em modo de controle de carga. Gire o interruptor de controle de carga totalmente no sentido horário para operar em modo de controle da posição.

## Visão geral de controle

Use o botão de controle de posição **(1)** para ajustar a altura do implemento quando operando em controle de posição e a profundidade máxima do implemento quando operando em controle de esforço.



Puxe o controle da posição de engate para trás para levantar o engate ou diminuir a pressão de abaixamento.



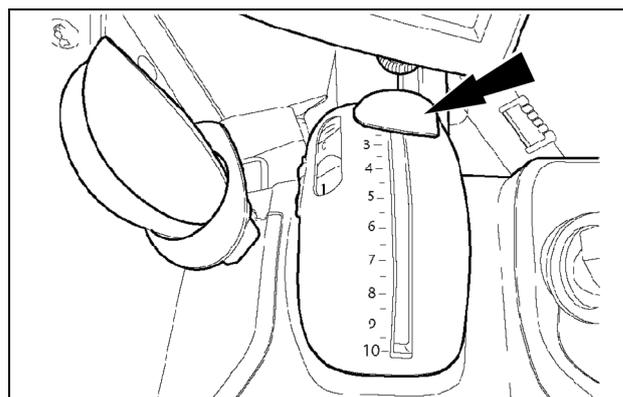
Empurre o controle da posição de engate para frente para abaixar o engate ou aumentar a pressão de abaixamento.



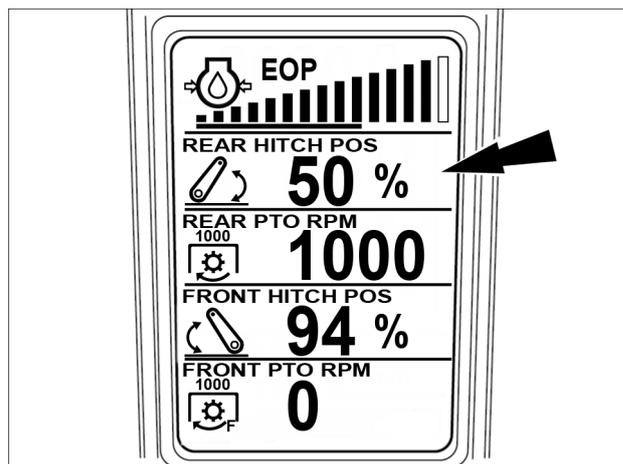
A luz de advertência **(2)** no painel de controle tem dois propósitos: quando pisca, a luz indica um problema nos circuitos do sistema; quando fixa, a luz indica que o engate não está na altura de trabalho selecionada ou no ajuste de altura pré-ajustado pelo limitador de altura.

A última pode ser causada por 1) operação dos botões de avanço gradual, 2) o engate está parado durante o ciclo de elevação, 3) uso dos interruptores do para-lama, ou 4) movimentação dos controles de engate após a chave de ignição ser desligada.

Durante a operação no controle de posição, a janela de posição de engate na instrumentação indica a posição das ligações inferiores como um percentual de deslocamento de **0 - 100 %**, em incrementos de **1 %**. **0** (zero) indica que as ligações estão totalmente abaixadas, **100** indica que as ligações estão totalmente elevadas. Selecione o monitor usando a tecla adequada no teclado.



RCPH11CCH133AAB 1



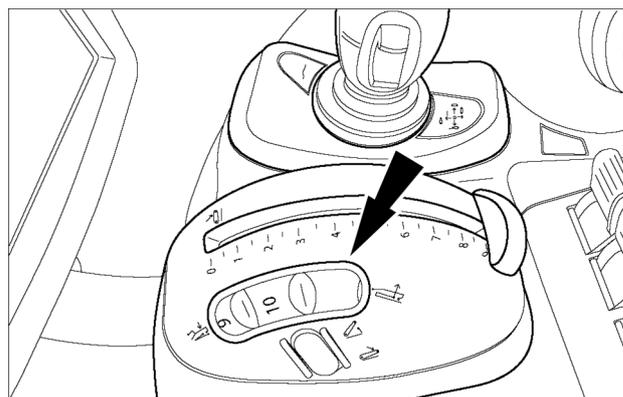
RCPH11CCH055BAA 2

O controle de carga no esforço ajusta a carga desejada no trator por meio do controle da profundidade de implemento. O controle determina a profundidade de trabalho do implemento ao ajustar uma força nos pinos de sensibilidade de esforço.

Gire o controle para trás para diminuir a carga de esforço desejada.

Gire o controle para frente para aumentar a carga de esforço desejada.

Gire o controle totalmente para trás para desativar a compensação de carga de esforço: o sistema de engate operará somente com o controle de posição.



RCPH11CCH045AAA 3

Os botões de levantamento e de abaixamento expresso do engate estão localizados no lado esquerdo do controle de posição do engate e na alavanca multifunção. Os botões funcionam de forma semelhante.

Use o botão de elevação ou de abaixamento expresso para elevar o engate até a altura limite de funcionamento superior ou inferior.



Pressione a parte de cima do controle para levantar o engate até seu limite de altura superior.



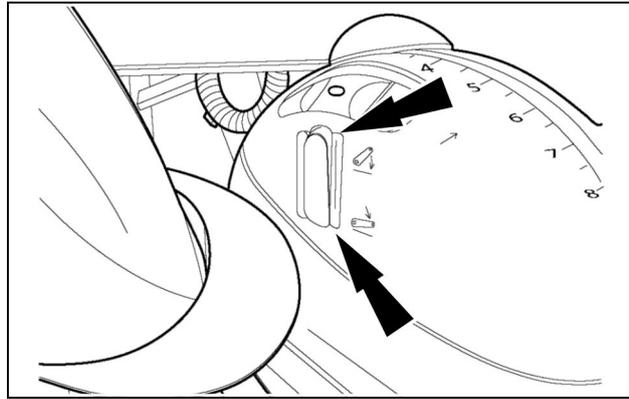
Pressione a parte de baixo do controle para abaixar o engate até sua altura de trabalho inferior.

Quando o engate já está em sua altura de trabalho inferior, o engate pode ser abaixado ainda mais pressionando e segurando a parte de baixo do controle.

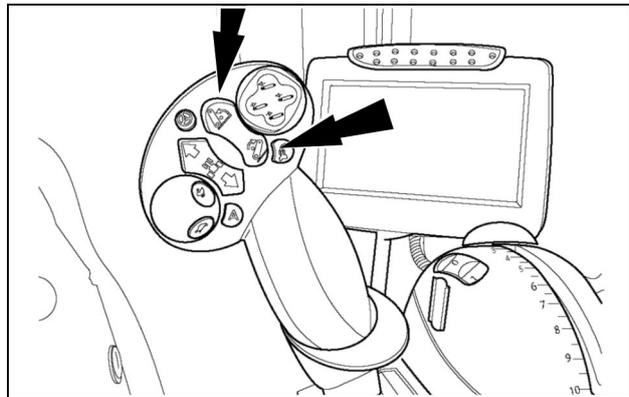
Se a parte de baixo do controle for pressionada enquanto o engate estiver levantando, o engate abaixará. Se a parte de cima do controle for pressionada enquanto o engate estiver abaixando, o engate levantará.

Se a parte de cima do controle for pressionada enquanto o engate estiver levantando, o engate parará. Se a parte de baixo do controle for pressionada enquanto o engate estiver abaixando, o engate parará. Pressione a parte de cima ou de baixo do controle novamente para continuar o percurso do engate até o limite superior ou a altura de trabalho inferior.

Quando o engate está ajustado para a posição de trabalho requerida, use o controle para levantar e abaixar o engate sem afetar os ajustes do controle de esforço ou de posição.



RCPH11CCH131AAB 4

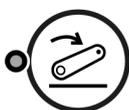


RCPH11CCH129AAB 5

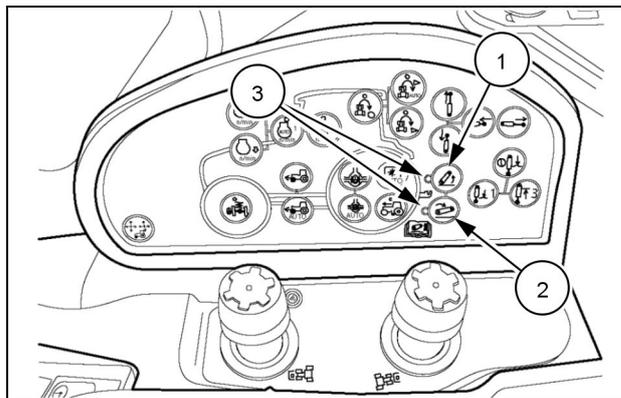
Use os controles do avanço gradual do engate para fazer pequenos ajustes na posição do engate.



Pressione e solte o controle do avanço gradual de levantamento (1) para levantar o engate em um pequeno incremento. Pressione e segure o controle do avanço gradual do levantamento para levantar o engate enquanto o interruptor estiver pressionado.



Pressione e solte o controle do avanço gradual de abaixamento (2) para abaixar o engate em um pequeno incremento. Pressione e segure o controle do avanço gradual inferior para abaixar o engate enquanto o interruptor estiver pressionado.



RCPH11CCH134AAB 6

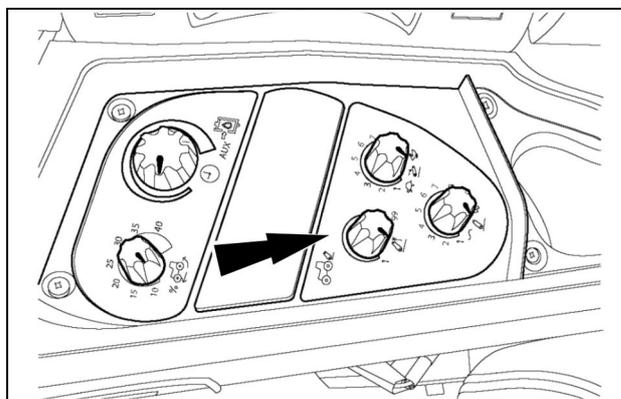
As lâmpadas (3) ao lado dos controles acendem sempre que o engate se move para a direção indicada – ou seja, quando os controles de avanço gradual são usados, quando o controle de posição é usado ou quando o controle de esforço ajusta a posição do engate automaticamente.

**NOTA:** Os controles de avanço gradual funcionam somente quando o trator está estacionário.

Localizado sob a tampa do apoio de braço, o controle de limite superior limita a altura que o engate pode levantado por qualquer controle. Use o controle de limite superior quando o trator puder ser danificado por um implemento grande se totalmente elevado.



Gire o controle em sentido horário para aumentar a altura do limite superior. Na posição de sentido anti-horário máxima, o engate é levantado para cerca de 50% da altura do percurso. Gire o controle em sentido anti-horário para reduzir a altura do limite superior.

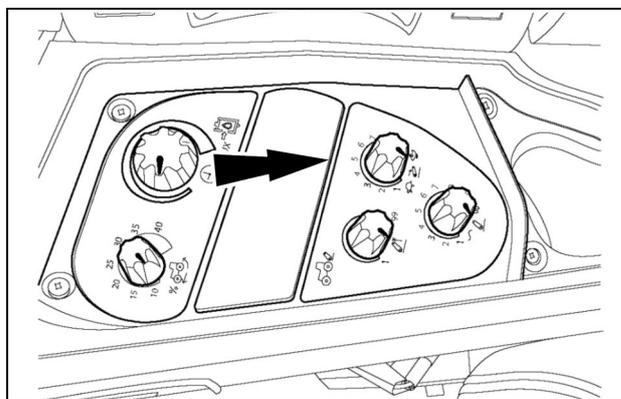


RCPH11CCH135AAB 7

Use o controle da taxa de redução para ajustar a velocidade em que o engate cai quando abaixado.



Gire o controle no sentido horário para reduzir a taxa de velocidade de redução (em direção à tartaruga). Gire o controle no sentido anti-horário para aumentar a taxa de velocidade de redução (em direção ao coelho).



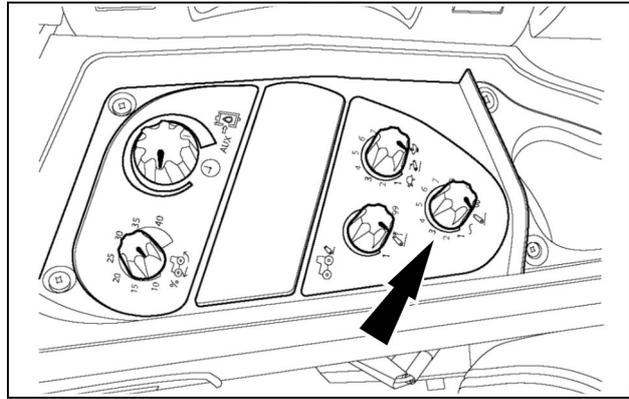
RCPH11CCH135AAB 8

Na posição de sentido anti-horário máxima, o engate não abaixará. Essa é a posição recomendada para transporte.

Use o controle de sensibilidade para ajustar a sensibilidade do sistema de engate às mudanças de esforço da carga.

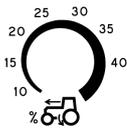


Gire o controle no sentido horário para aumentar a sensibilidade às mudanças de esforço da carga. A sensibilidade máxima está totalmente no sentido horário. Gire o controle no sentido anti-horário para reduzir a sensibilidade às mudanças de esforço da carga.

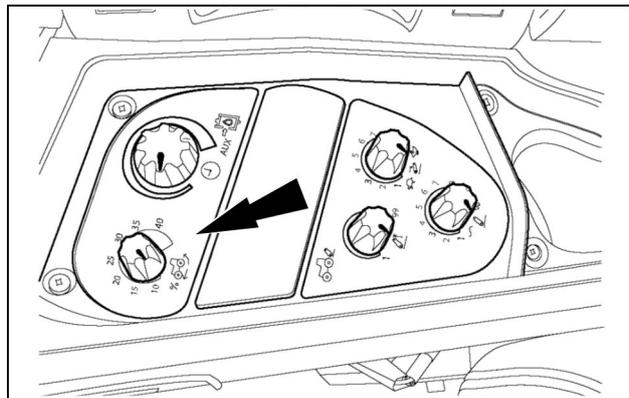


RCPH11CCH135AAB 9

Use o controle do valor de limite de patinagem para selecionar o limite mínimo acima do qual o engate levantará um implemento, até que a patinagem da roda volte ao nível definido.



Gire o botão no sentido horário para aumentar o valor limite de patinagem. Gire o botão no sentido anti-horário para reduzir o valor limite de patinagem. O veículo deve estar equipado com o radar de velocidade efetiva para o controle de patinagem.



RCPH11CCH135AAB 10

### Monitor de luz de advertência



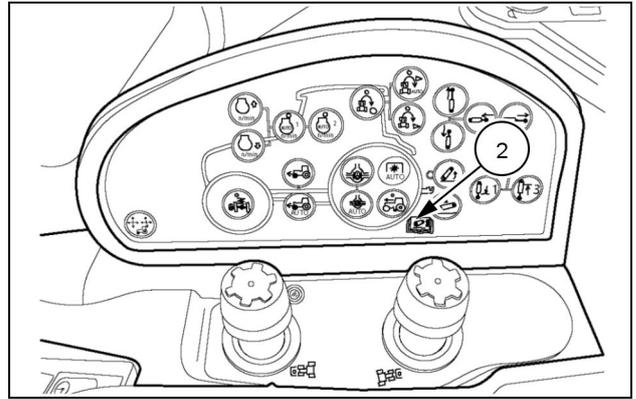
A luz de advertência pisca quando uma falha ocorre no sistema de engate.

Se o problema persistir, o trator precisa dos cuidados de um concessionário autorizado

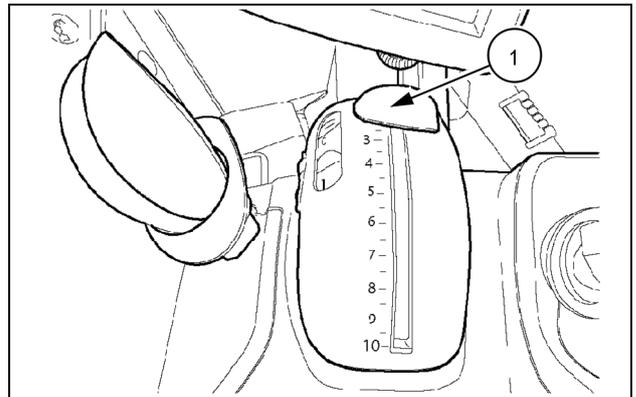
Uma luz de advertência constante **(2)** significa que o engate foi desabilitado: o ajuste no controle de posição **(1)** não corresponde à altura das ligações inferiores.

A advertência de “engate desativado” será exibida se:

- O botão de controle de posição foi movido com o motor desligado.
- Um dos controles do engate externo foi operado para levantar ou abaixar o engate de três pontos.



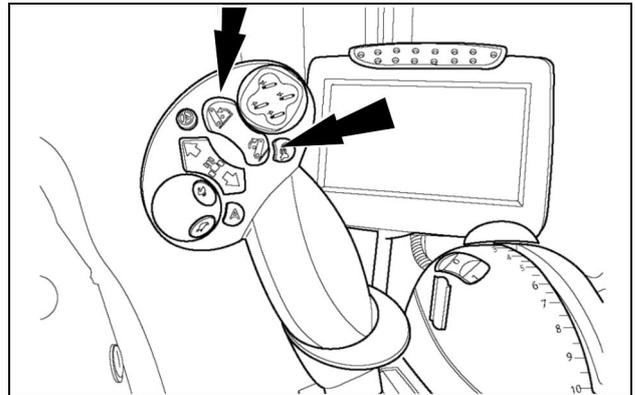
RCPH11CCH134AAB 11



RCPH11CCH133AAB 12

Para colocar o controle de posição em fase novamente com as ligações inferiores, dê partida no motor e mova o controle lentamente em qualquer direção até que a posição do botão de controle corresponda à altura do engate. A luz de advertência de “engate desabilitado” não se acende mais quando o engate é habilitado novamente.

Como alternativa, use os botões de levantar ou abaixar expressos **(1)** para levantar ou abaixar o engate até que a luz de engate desabilitado se apague. Durante a sequência de nova fase, as ligações inferiores se levantarão lentamente. Depois que o botão de controle de posição e o engate estiverem em fase, as ligações inferiores operarão normalmente.



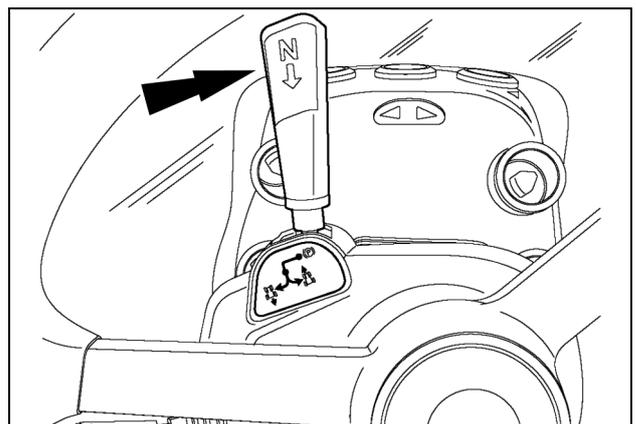
RCPH11CCH129AAB 13

## Operação do interruptor remoto do engate

O interruptor de engate remoto pode ser usado para levantar ou abaixar o engate da parte traseira do trator. O engate move-se mais lentamente quando se usa o interruptor remoto. Isso é útil quando são feitos pequenos ajustes durante o ajuste das articulações do engate.

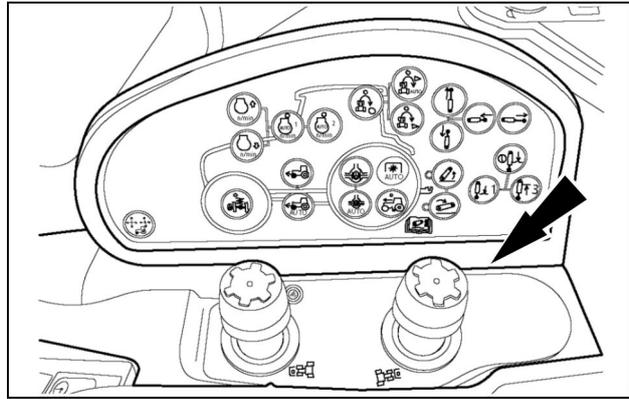
Sempre opere os interruptores remotos de acordo com o procedimento a seguir:

1. Coloque a alavanca de controle da transmissão na posição de estacionamento.



RCPH11CCH137AAB 1

2. Desengate a TDF.



RCPH11CCH134AAB 2

**⚠ CUIDADO**

**Ponto de esmagamento!**

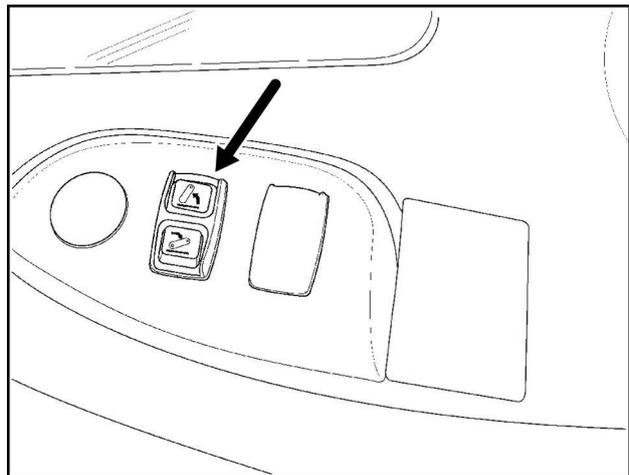
As articulações do conjunto do braço de elevação criam pontos de esmagamento. Mantenha seus dedos, mãos e pés distantes de pontos de articulação.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0357A

3. Empurre o botão superior para levantar o engate. Empurre o botão inferior para abaixar o engate.

- Quando os botões do interruptor são soltos, o engate para e permanece na altura selecionada até que os controles de engate na cabine sejam usados para operar o engate.
- Se os dois botões do engate forem pressionados ao mesmo tempo, o engate para. Quando os botões forem liberados, o engate poderá ser usado da maneira normal.
- Após cada uso dos interruptores de controle, o sistema de engate deve ser ativado com o controle de posição de engate ou com os botões de subida/descida do engate na alavanca multifunção.



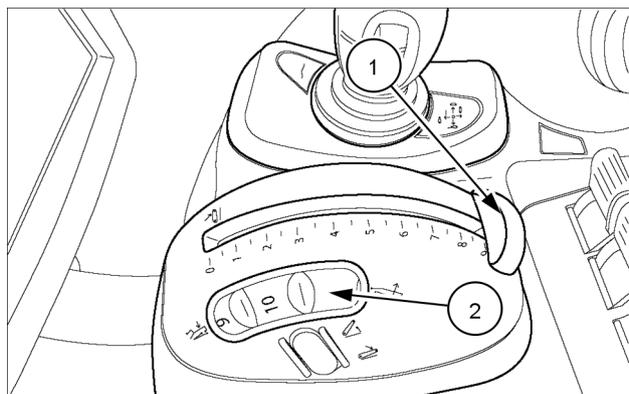
BRPH11CCH035BAA 3

## Operação de controle de posição

O trator e o implemento devem ser operados no campo para ajustar a posição correta do engate. Após o implemento estar conectado e todos os ajustes das ligações feitos:

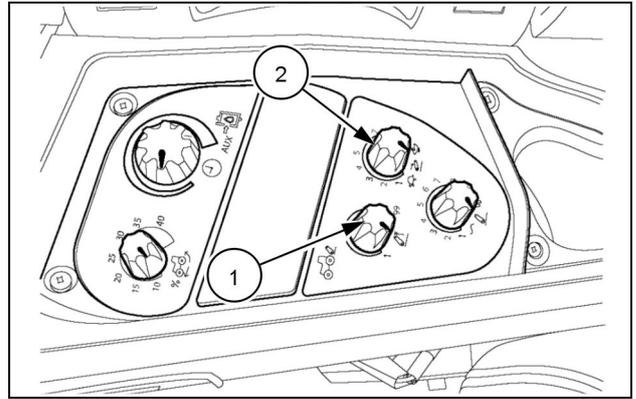
1. Ajuste o controle de posição de engate (1) para a posição totalmente levantada e o controle de carga (2) para "1."

**NOTA:** Desligue o controle de limite de patinagem, se equipado.



RCPH11CCH045AAA 1

2. Ajuste o controle de redução de velocidade (2) para "6" e o controle de limite superior (1) para "1".



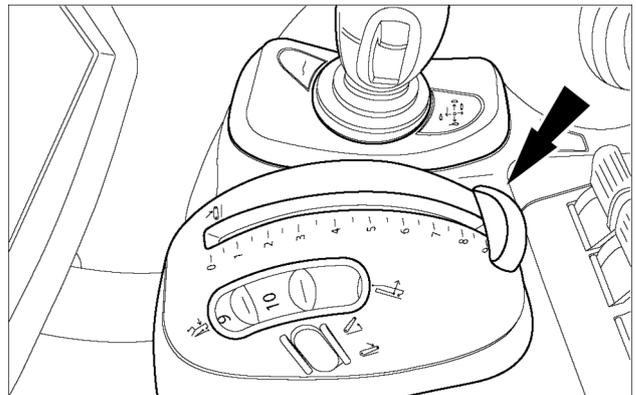
RCPH11CCH135AAB 2

3. Abaixe o engate com o interruptor na alavanca multifunção.



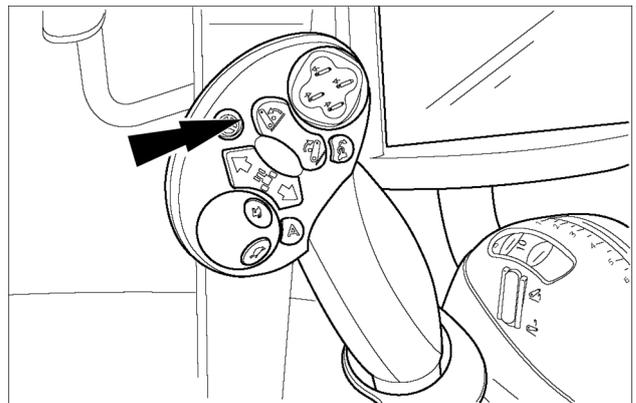
RCPH11CCH043AAA 3

4. Opere o trator e o implemento no campo. Ajuste a profundidade de trabalho do implemento com o controle da posição de engate. A velocidade de movimento do engate é determinada pela velocidade na qual o controle é movido. Se o controle for movido lentamente, o modo de controle de precisão é ativado para mover lentamente o engate, correspondendo ao movimento do controle. Se o controle for movido rapidamente, o engate é abaixado na taxa de velocidade de abaixamento.



RCPH11CCH045AAA 4

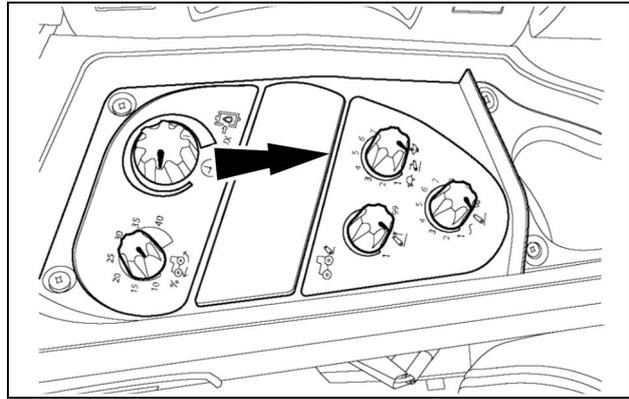
5. Use o botão de levantamento do engate na alavanca multifunção para levantar temporariamente o implemento sem alterar os ajustes da posição de engate. Use o botão de abaixamento de engate para retornar o implemento à sua posição original.



RCPH11CCH043AAA 5

6. Ajuste a velocidade de abaixamento até que o implemento desça a uma taxa desejável. O sentido anti-horário diminui a taxa de queda; o sentido horário aumenta a taxa de queda.

**AVISO:** Use sempre o controle da posição de engate para levantar o engate para transporte na estrada. Coloque o controle da taxa de queda na posição de travamento (sentido totalmente anti-horário).



RCPH11CCH135AAB 6

## Operação de controle de carga

O botão de controle de carga ajusta a profundidade do implemento em relação à carga existente no trator. Gire o botão no sentido anti-horário para aumentar a carga do trator e a profundidade do implemento. Gire o botão no sentido horário para diminuir a carga do trator e a profundidade do implemento.

Os ajustes 7 a 10 são usados para condições de carga negativas/de esforço; e os ajustes 1 a 6 para condições de carga positivas/de esforço.

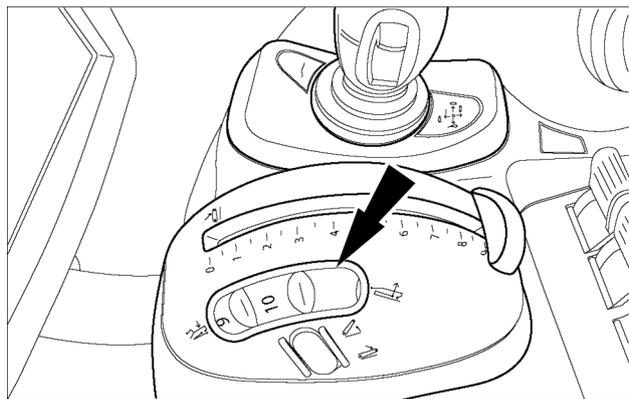
Com condições de carga negativa, o implemento aplica tensão de peso para baixo nas ligações inferiores do engate e tensão de arrasto na ligação superior, como ocorre com alguns implementos semimontados e leves.

Com condições de carga positiva, o implemento aplica tensão de arrasto nas ligações inferiores do engate e tensão de peso para baixo na ligação superior, como ocorre com a maioria dos implementos de engate no solo totalmente montados.

**AVISO:** A velocidade do trator deve exceder **0.8 km/h (0.5 mph)** para que o controle de carga funcione. Não ajuste o botão de controle de carga para um ajuste de carga mais leve (7 a 10) enquanto o trator estiver estacionário. Isso pode provocar movimentação significativa do engate quando o trator tornar a se movimentar.

**NOTA:** Nos ajustes de carga mais leve (7 a 10), alguns implementos podem não abaixar quando operando em modo de controle de carga. Mova o botão de controle de carga no sentido anti-horário para aumentar o ajuste de carga e baixar o implemento.

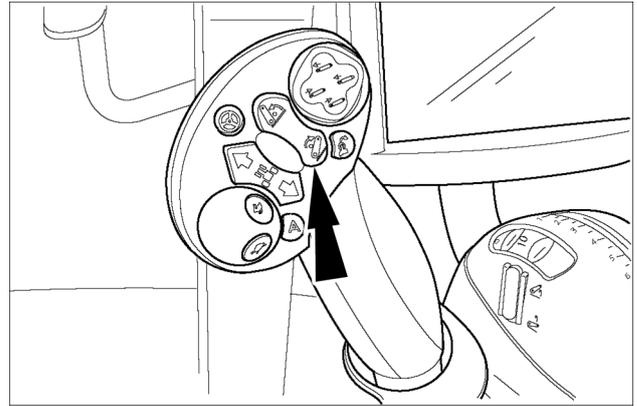
**NOTA:** O controle de patinagem, se equipado, deve estar desligado durante a configuração do engate. Depois que o engate estiver configurado, o controle de patinagem poderá ser ligado.



RCPH11CCH045AAA 1

Para operar em modo de controle de carga:

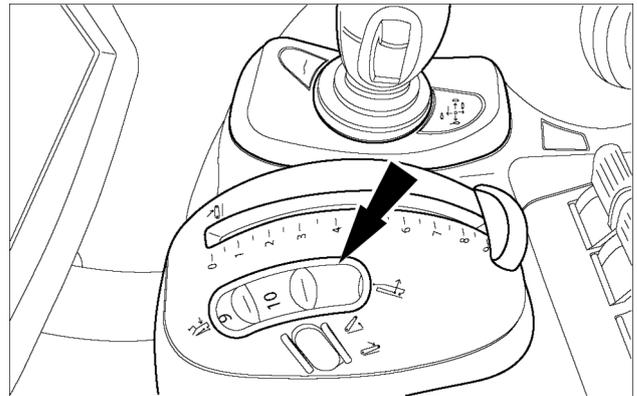
1. Abaixe o engate com o botão (1) na alavanca multi-função.



RCPH11CCH043AAA 2

1. Com o controle de posição de engate (2) totalmente em sentido horário, gire o botão de controle de carga (2) em sentido horário para diminuir o ajuste de carga até que o engate comece a levantar.

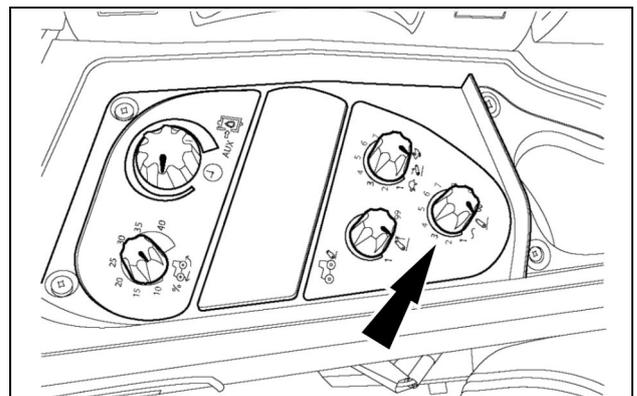
**NOTA:** Em campos com condições intermitentes de solo duro e macio, use o controle da posição de engate para estabelecer a profundidade da parte inferior para penetração do implemento – alguma posição diferente de totalmente abaixada. Isso impede que o implemento penetre muito em áreas de solo macio ou arenoso.



RCPH11CCH045AAA 3

2. Gire o botão de controle de sensibilidade no sentido horário para reduzir as mudanças na profundidade de trabalho ou no sentido anti-horário para aumentar a quantidade de movimento do engate.

**NOTA:** Um intervalo de ajuste de percurso típico para implementos totalmente montados é de 3 a 5, 7 a 10 para implementos semi-montados.



RCPH11CCH135AAB 4

## Operação de controle de deslizamento

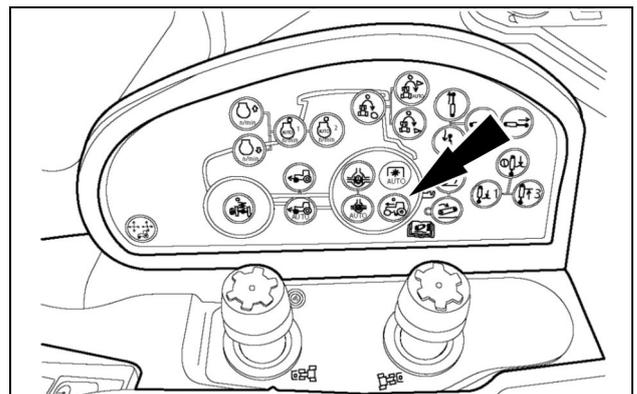
### Controle de patinagem

Use o controle de limite de deslizamento ao trabalhar com implementos para limitar o deslizamento da roda traseira.



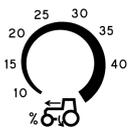
Pressione e solte o botão de limite de patinagem para ativar ou desativar o recurso.

A lâmpada na parte superior do controle se acende quando o recurso está ativo. A lâmpada no pneu traseiro do ícone se acende quando o engate está ajustado para limitar o deslizamento da roda traseira.

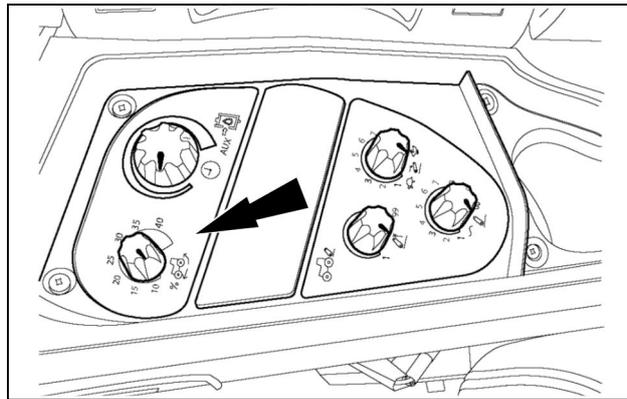


RCPH11CCH134AAB 1

Use o controle do valor de limite de patinagem para selecionar o limite mínimo acima do qual o engate levantará um implemento, até que a patinagem da roda volte ao nível definido.



Gire o botão no sentido horário para aumentar o valor limite de patinagem.  
Gire o botão no sentido anti-horário para reduzir o valor limite de patinagem.  
O veículo deve estar equipado com o radar de velocidade efetiva para o controle de patinagem.



RCPH11CCH135AAB 2

**NOTA:** Para inserir um valor de limite de patinagem, o trator deve estar se deslocando a uma velocidade superior a **3.2 km/h (2 mph)**, e o engate não pode estar na posição totalmente levantada.

### Ajuste do sistema de controle de limite de patinagem

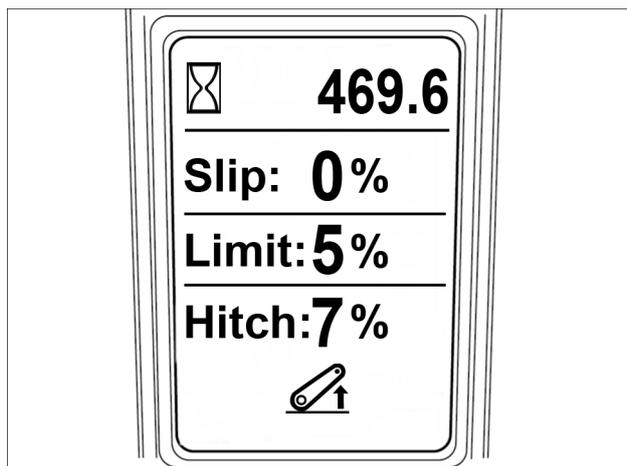
Para operar com o controle de patinagem:

1. Lastreie adequadamente o trator para as condições do implemento e do campo.
2. Dirija a uma velocidade maior que **3.2 km/h (2 mph)** e abaixe o engate de três pontos com implemento até o chão.
3. Ajuste o engate para a carga ou posição desejada do implemento. No modo de controle de carga, o interruptor de controle de carga deve ser ajustado de modo que o implemento esteja operando na profundidade desejada com a patinagem em um intervalo aceitável.

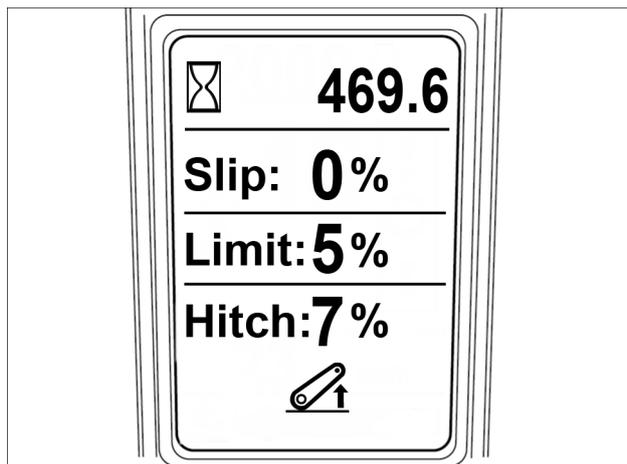
**NOTA:** Ajuste todos os controle do engate antes de ajustar o valor de limite de patinagem e ativar o controle. Ajustar o controle de carga após o limite de patinagem ser ativado, altera o valor do limite de patinagem.

4. Pressione e solte o botão de limite de patinagem no painel de controle para ligar o recurso.
5. Pressione o botão %Slip (Patinagem) no monitor de desempenho ou gire o botão de controle de valor de patinagem no apoio de braço para exibir a tela de patinagem.
6. O valor do limite de patinagem mostrado é **5 %**. O engate é levantado se a patinagem da roda real exceder o valor de limite.

**NOTA:** O valor do limite de patinagem deve estar entre **5 - 40 %**; valores fora desse intervalo não podem ser selecionados.



RCIL11CCH017BAA 3

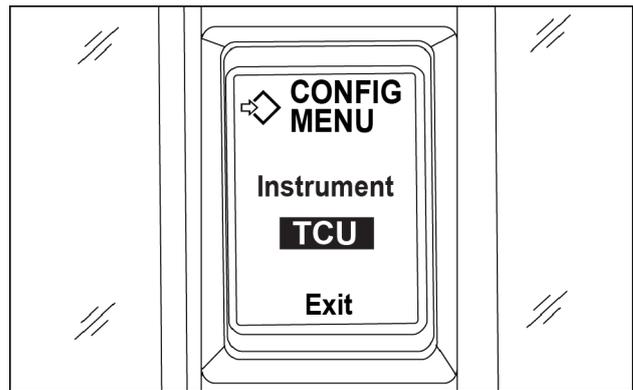


RCIL11CCH017BAA 4

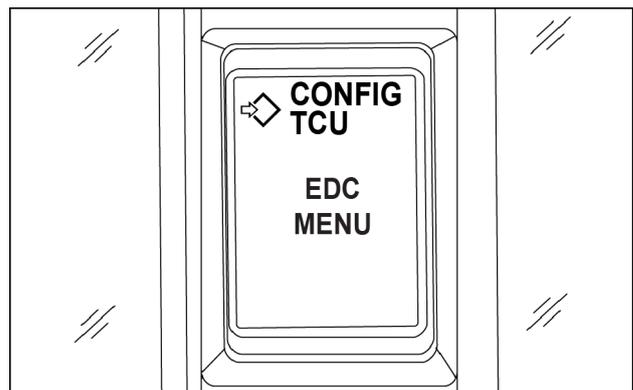
## Ponto de ajuste de engate

O sistema de controle de engate desengata o bloqueio do diferencial e a tração dianteira mecânica (MFD) quando o engate é levantado acima do ponto de ajuste de levantamento do engate ao final de uma linha. Ambas as funções – bloqueio do diferencial e MFD – são novamente engatadas quando o engate é abaixado 10% abaixo deste ponto de ajuste. O ponto de ajuste pode ser alterado do seguinte modo:

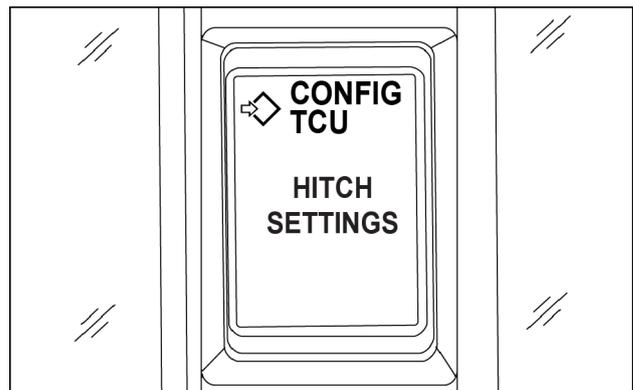
1. Pressione e segure a tecla PROG na instrumentação por 3 segundos dentro dos primeiros 10 após ligar a chave de ignição.
2. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que “TCU” seja realçado na instrumentação e pressione a tecla PROG.
3. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que “EDC MENU” (Menu EDC) seja exibido e pressione a tecla PROG.
4. Pressione a tecla PROG para entrar nos menus de controle de esforço eletrônico.
5. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que “HITCH SETTINGS” (Ajustes do engate) seja exibido e pressione a tecla PROG.
6. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo até que “2 s Raise” (Levantar 2 s) seja exibido e pressione a tecla PROG.



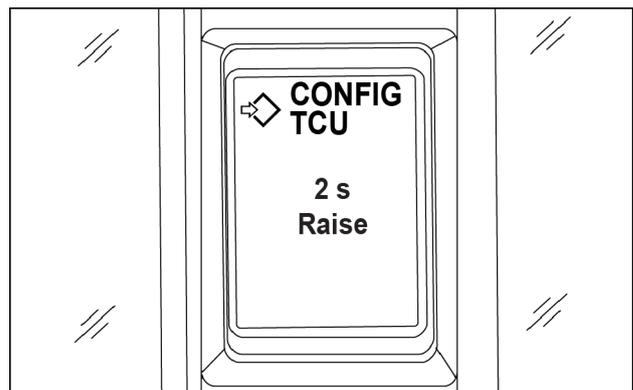
RCPH11CCH066BAA 1



RCPH11CCH068BAA 2

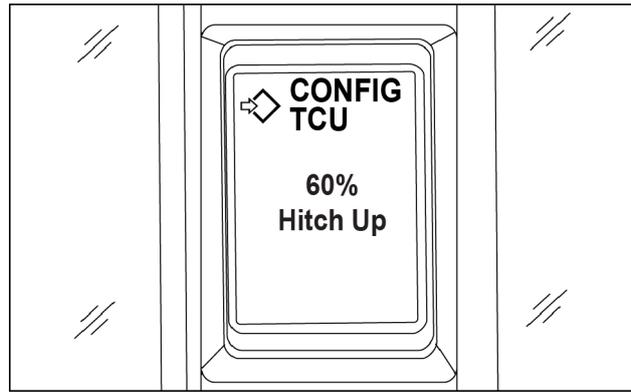


RCPH11CCH069BAA 3



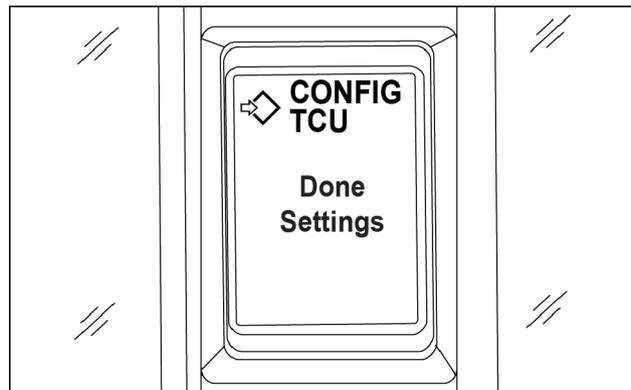
RCPH11CCH070BAA 4

7. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo na tela Hitch Up (Subida do engate) para alterar o percentual de subida do engate entre 60, 70, 80 ou 90%, conforme necessário, e pressione a tecla PROG.



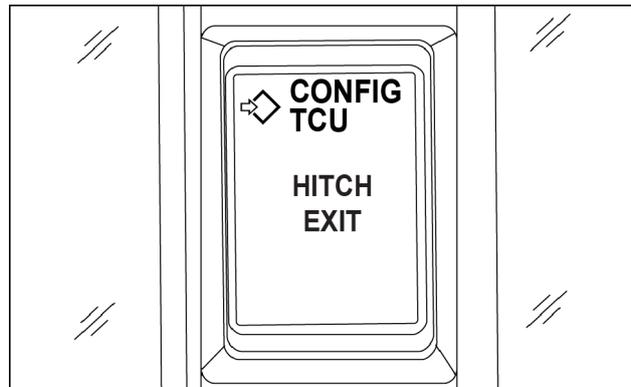
RCPH11CCH071BAA 5

8. A tela "Done Settings" (Ajustes feitos) é exibida.



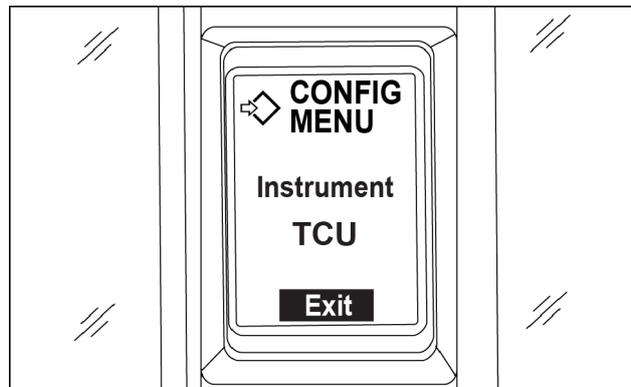
RCPH11CCH072BAA 6

Pressione a tecla de seta para cima ou para baixos até que "HITCH EXIT" (Sair do engate) seja exibida. e pressione a tecla PROG.



RCPH11CCH073BAA 7

Use as teclas de seta para cima ou para baixo para selecionar "EXIT" (Sair) e pressione a tecla PROG nos diversos níveis de submenus para retornar às telas de operação normal.



RCPH11CCH067BAA 8

## BARRAS DE TRAÇÃO E ACESSÓRIOS DE REBOCAMENTO

### Barras de tração e engates de rebocamento - Regras de segurança

#### **▲ CUIDADO**

**Risco de desequilíbrio na parte traseira!**

**Use o local correto no trator ao prender equipamentos. Sempre use a barra de tração para equipamentos rebocados. Sempre use o engate de três pontos para equipamentos montados ou semimontados.**

**Não use o engate como barra de tração.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0331A

**NOTA:** Ao suportar equipamentos na barra de tração, verifique se o peso total do eixo traseiro não excede a carga estática máxima para baixo ou a capacidade de carga do pneu traseiro, seja qual for a menor.

**AVISO:** Ao transportar equipamentos em rodovias, recomenda-se que uma corrente de segurança com uma força de tração igual ao peso bruto do implemento seja instalada entre o trator e o engate do implemento. Consulte correntes de segurança nesta seção.

#### Velocidades de rebocamento

O trator pode operar em velocidades que ultrapassem a velocidade máxima de transporte permitida para a maioria dos equipamentos rebocados.

Antes de transportar equipamento rebocado, leia o manual do operador do equipamento. Verifique se o equipamento está instalado corretamente, saiba como transportá-lo com segurança e determine a velocidade de transporte máxima permitida. Verifique se a combinação do trator e do equipamento rebocado está em conformidade com a legislação local e nacional.

Nunca ultrapasse a velocidade máxima de transporte do equipamento. Ultrapassar a velocidade máxima de transporte do equipamento pode resultar em desempenho reduzido de frenagem e/ou perda de controle do trator e do equipamento rebocado.

Exceto se especificado de outro modo pelo fabricante do equipamento ou pela legislação, observe as seguintes regras ao rebocar.

#### Para equipamento rebocado SEM freio assistido pelo trator e homologado pelo fabricante

Não reboque equipamento que não tenha freios:

- a velocidades superiores a **32 km/h (20 mph)**,
- ou que, quando totalmente carregado, tenha uma massa (peso) que exceda **3000 kg (6613.9 lb)**.

#### Para equipamento rebocado COM freio assistido pelo trator e homologado pelo fabricante

Não reboque equipamento que tenha freios:

- a velocidades que excedam a velocidade nominal máxima do trator,
- ou que, quando totalmente carregado, tenha uma massa (peso) que exceda **26000 kg (57320.2 lb)**

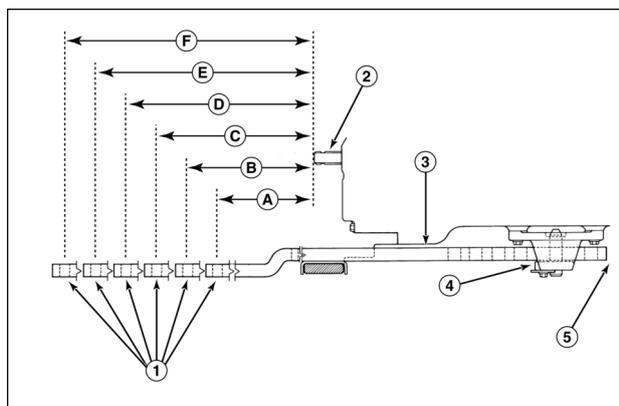
### Capacidade/posição da barra de tração

#### Posição da barra de tração deslizante para operação da TDF

A barra de tração deslizante oscilante tem posições opcionais disponíveis para a distância da extremidade do eixo da tomada de força até o furo do pino do engate da barra de tração. Cada posição fornece a dimensão mostrada nos gráficos a seguir. A é a posição de armazenamento da barra de tração.

Consulte o manual do operador do implemento, assim como as tabelas e ilustrações a seguir para obter as posições da barra de tração e as cargas verticais. Nos tratores T8.270 e T8.295, a barra de tração é gravada com "L". Nos tratores T8.325, T8.355 e T8.385, a barra de tração é gravada com "HD". Há também uma barra de tração de alta capacidade (para serviço pesado) disponível para todos os modelos, gravada com "HD."

1. Orifício do pino de engate
2. Eixo da TDF
3. Barra de tração
4. Suporte articulado e pino da barra de tração
5. Gravação "ID" na barra de tração



RCPH08CCH005FAA 1

## Barra de tração padrão

### Posições e capacidade da Barra de tração padrão – T8.270 e T8.295

Diâmetro do eixo da TDF	RPM da TDF	Posição da barra de tração*					
		"A"	"B"	"C"	"D"	"E"	"F"
35 mm (1.375 in)	540 ou 1000	303 mm (11.9 in)	355 mm (14.0 in)	407 mm (16.0 in)	459 mm (18.1 in)	549 mm (21.6 in)	604 mm (23.8 in)
			TDF de 540	TDF de 1000			
44 mm (1.75 in)	1000	354 mm (13.9 in)	406 mm (16.0 in)	458 mm (18.0 in)	510 mm (20.1 in)	600 mm (23.6 in)	655 mm (25.8 in)

\* Consulte o manual do operador do implemento para obter a posição correta da barra de tração.

Carga vertical estática máxima na barra de tração		
"A"	3170 lb	1440 kg
"B"	3170 lb	1440 kg
"C"	3170 lb	1440 kg
"D"	3170 lb	1440 kg
"E"	3170 lb	1440 kg
"F"	2970 lb	1359 kg

### Posições e capacidade da Barra de tração padrão – T8.325, T8.355 e T8.385

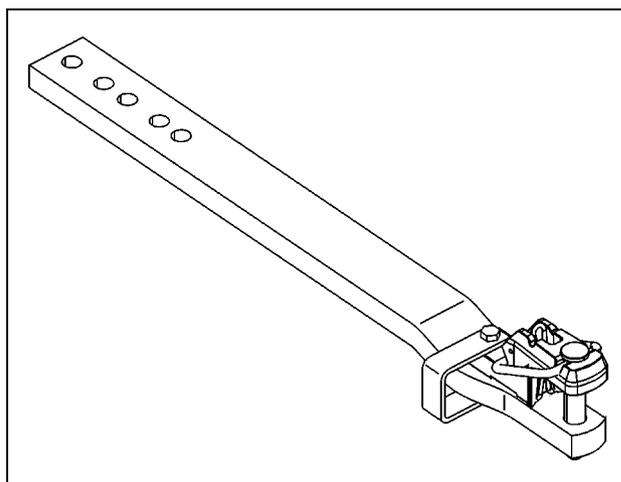
Diâmetro do eixo da TDF	RPM da TDF	Posição da barra de tração*					
		"A"	"B"	"C"	"D"	"E"	"F"
35 mm (1.375 in)	540 ou 1000	303 mm (11.9 in)	355 mm (14.0 in)	407 mm (16.0 in)	459 mm (18.1 in)	549 mm (21.6 in)	604 mm (23.8 in)
			TDF de 540	TDF de 1000			
44 mm (1.75 in)	1000	354 mm (13.9 in)	406 mm (16.0 in)	458 mm (18.0 in)	510 mm (20.1 in)	600 mm (23.6 in)	655 mm (25.8 in)

\* Consulte o manual do operador do implemento para obter a posição correta da barra de tração.

Carga vertical estática máxima na barra de tração		
"A"	4140 lb	1880 kg
"B"	4140 lb	1880 kg
"C"	4140 lb	1880 kg
"D"	4140 lb	1880 kg
"E"	4140 lb	1880 kg
"F"	3890 lb	1760 kg

### Barra de tração larga de alta capacidade para serviço pesado Cat III

A barra de tração de alta capacidade com uma única peça é equipada com alça de segurança do pino da TDP. A capacidade de carga vertical estática máxima na barra de tração é de **4990 kg (11000 lb)**. Aplicações sugeridas são implementos que aplicam cargas verticais muito altas – carrinhos de grão, tanques de estrume líquido, plantadeiras com frente dobrável etc.



RCPH08CCH464AAC 2

### Barra de tração de alta capacidade para serviço pesado Cat III – posições/capacidades

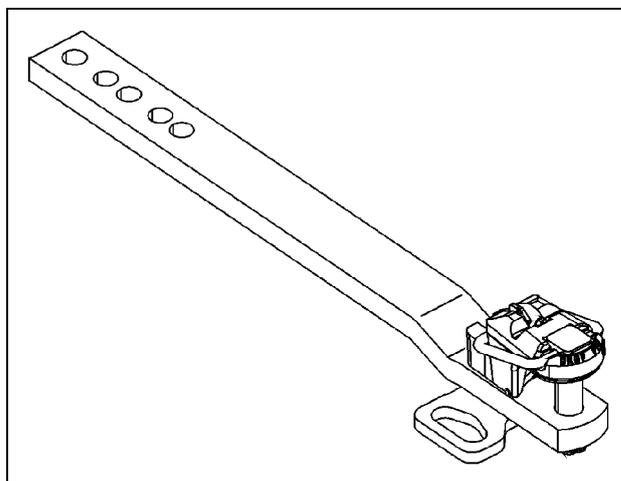
Diâmetro do eixo da TDF	RPM da TDF	Posição da barra de tração*				
		“A”	“B”	“C”	“D”	“E”
35 mm (1.375 in)	540 ou 1000	391 mm (15.4 in)	450 mm (17.7 in)	536 mm (21.1 in)	600 mm (23.6 in)	686 mm (27.0 in)
			TDF de 540	TDF de 1000		
44 mm (1.75 in)	1000	406 mm (16.0 in)	465 mm (18.3 in)	551 mm (21.7 in)	615 mm (24.2 in)	701 mm (27.6 in)
					TDF de 1000	

\* Consulte o manual do operador do implemento para obter a posição correta da barra de tração.

Carga vertical estática máxima na barra de tração		
“A”	11000 lb	4990 kg
“B”	11000 lb	4990 kg
“C”	11000 lb	4990 kg
“D”	9700 lb	4400 kg
“E”	8500 lb	3859 kg

### Barra de tração Cat IV

A barra de tração com uma única peça Cat IV é equipada com alça de segurança do pino da TDP. A capacidade de carga vertical estática máxima na barra de tração é de **4990 kg (11000 lb)**. Aplicações sugeridas são implementos que aplicam cargas verticais muito altas – carrinhos de grão, tanques de estrume líquido, plantadeiras com frente dobrável etc.



RCPH08CCH463AAC 3

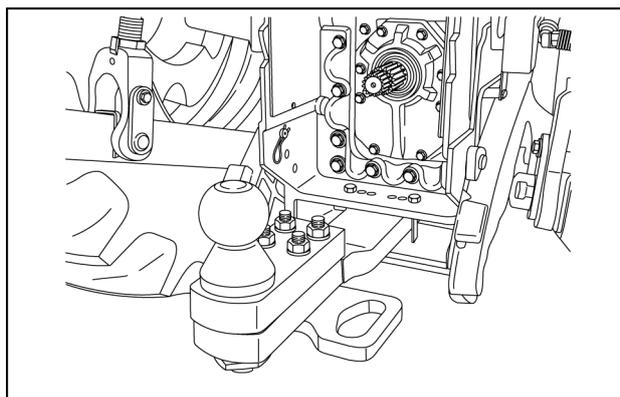
**Posições e capacidade da Barra de tração Cat IV.**

Diâmetro do eixo da TDF	RPM da TDF	Posição da barra de tração*				
		"A"	"B"	"C"	"D"	"E"
35 mm (1.375 in)	540 ou 1000	391 mm (15.4 in)	450 mm (17.7 in) TDF de 540	536 mm (21.1 in) TDF de 1000	600 mm (23.6 in)	686 mm (27.0 in)
44 mm (1.75 in)	1000	406 mm (16.0 in)	465 mm (18.3 in)	551 mm (21.7 in)	615 mm (24.2 in) TDF de 1000	701 mm (27.6 in)
Carga vertical estática máxima na barra de tração		4990 kg (11001 lb)	4990 kg (11001 lb)	4990 kg (11001 lb)	4400 kg (9700 lb)	3856 kg (8500 lb)

**NOTA:** Consulte o manual do operador do implemento para obter a posição correta da barra de tração.

**Barra de tração Cat IV - Engate tipo bola**

A barra de tração Cat IV com engate tipo bola é indicada para reboques que aplicam cargas verticais muito altas – carrinhos de grão, tanques de estrume líquido, plantadeiras, transbordos, etc. A capacidade de carga vertical estática máxima na barra de tração varia de acordo com a posição de montagem.

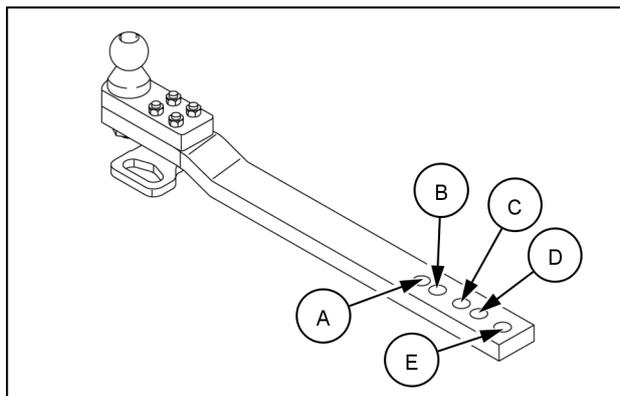


BRIL12TR0003A0A 4

**Comprimento da barra de tração medido do ponto engate até a extremidade o eixo da Tomada de Força (TDF)**

Posições de montagem da barra de tração no trator				
"A"	"B"	"C"	"D"	"E"
646 mm (25 in)	587 mm (23 in)	501 mm (20 in)	565 mm (22 in)	651 mm (26 in)
Carga vertical estática máxima na barra de tração				
2811 kg (6197 lb)	2529 kg (5575 lb)	2120 kg (4674 lb)	1815 kg (4001 lb)	1405 kg (3097 lb)

**NOTA:** Consulte o manual do operador do implemento para obter a posição correta da barra de tração.



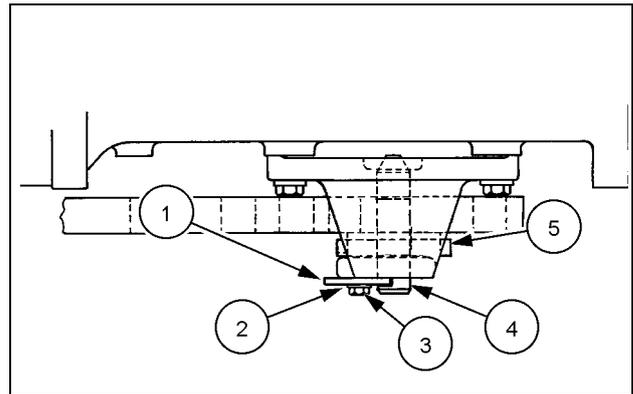
BRIL12TR0002A0A 5

## Ajuste da barra de tração

### Para operação da TDF

Para posicionar a barra de tração para operação da TDF:

1. Remova o parafuso (3), a arruela lisa (2), o retentor do pino (1), o pino da barra de tração (4) e a placa espaçadora (5) (se equipado) no pivô da barra de tração.
2. Deslize a barra de tração para trás ou para frente para obter a posição necessária da barra de tração conforme indicado no implemento ou no manual do operador do implemento.

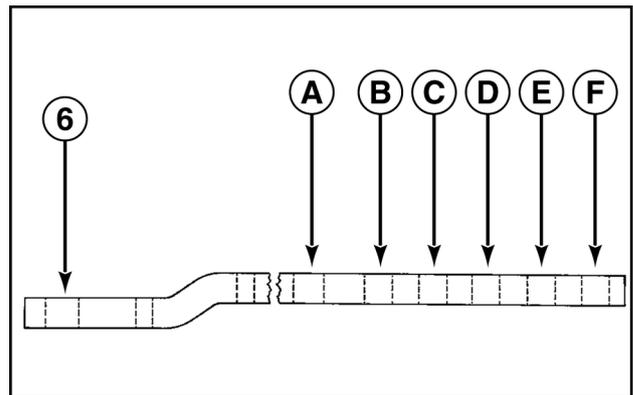


RCPH08CCH411AAC 1

3. Quando a posição correta da barra de tração tiver sido definida, instale o pino da barra de tração (4), a placa espaçadora (5) (se equipado), o retentor do pino (1), a arruela lisa (2) e o parafuso (3) no pivô da barra de tração. Aperte o parafuso com torque de **125 - 150 Nm (93 - 112 lb ft)**. A placa espaçadora (se equipado) deve ser instalada abaixo da barra de tração para posição operacional.

**AVISO:** O parafuso do retentor para o pino do pivô da barra de tração deve ser apertado para o torque especificado.

**NOTA:** Consulte as tabelas na página 6-51 para determinar a localização adequada da barra de tração.

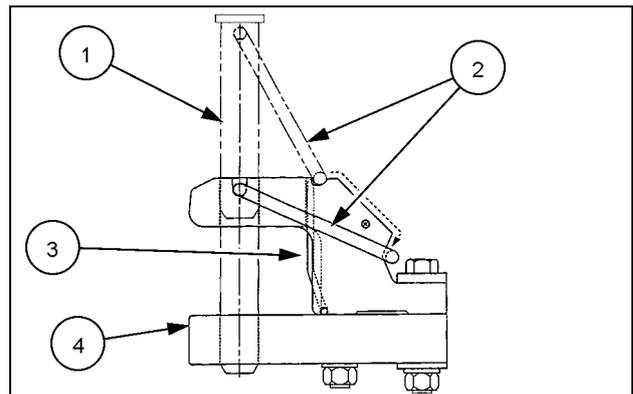


RCPH08CCH004AAA 2

### Pino com cinta de autofixação (se equipada)

Para posicionar o pino com cinta de autofixação:

1. Levante o pino da barra de tração (1) até que a alça do pino de tração (2) encaixe na alça de segurança.
2. Posicione o trator para conectá-lo ao implemento.
3. O impacto do engate de implemento no acionador da alça de segurança (3) força a alça do pino de tração para fora do suporte da alça de segurança do pino. O pino de tração desce pelo engate do implemento até a barra de tração do trator (4), em seguida a alça do pino de tração bloqueará o pino de tração na posição.



RCPH08CCH413AAC 3

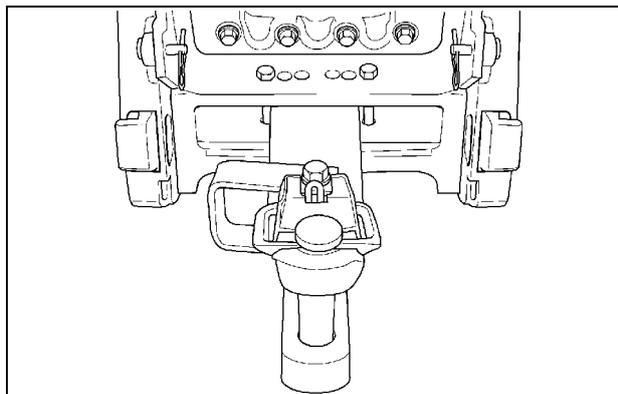
**AVISO:** Certifique-se de que o pino de engate esteja totalmente engatado na barra de tração do trator e que a alça esteja totalmente bloqueada antes de operar o trator.

4. Aperte os parafusos de montagem na barra de tração de Cat III para um torque de **485 - 620 Nm (350 - 460 lb ft)**. Aperte os parafusos de montagem na barra de tração de Cat IV para um torque de **658 - 725 Nm (485 - 535 lb ft)**.

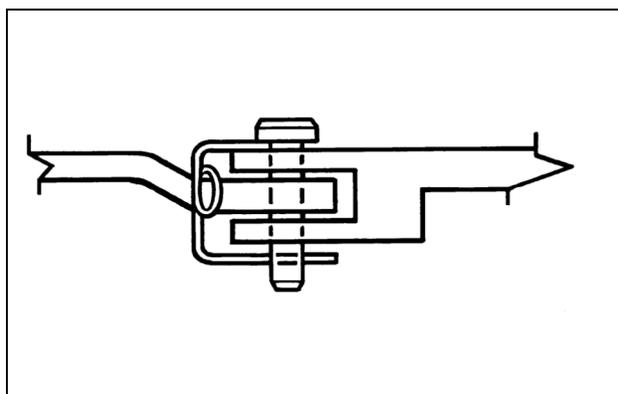
## Conectando um implemento à barra de tração

Para limitar a tensão no trator e no implemento, o implemento deve ser conectado corretamente à barra de tração do trator. Se o implemento não for conectado corretamente, será difícil operar o trator e o implemento não terá o desempenho adequado.

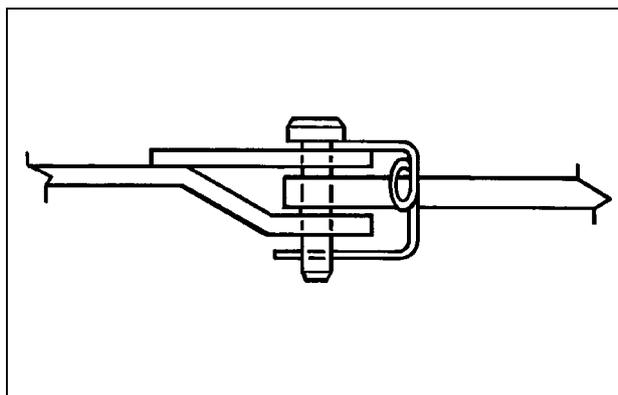
- Conecte os implementos rebocados somente à barra de tração, nunca ao engate de três pontos.
- Use o pino de engate do trator para conectar o implemento à barra de tração. Garanta que o pino esteja fixado na posição com um pino de travamento.
- Se tanto o trator quanto o implemento estiverem equipados com uma forquilha da barra de tração, remova a forquilha do trator OU do implemento. NÃO coloque um pino de engate longo através da forquilha do implemento e da alça de segurança. (Engate do implemento com forquilha mostrado)
- Ajuste a barra de tração para que a linha central da força de tração do trator esteja alinhada à linha de centro do implemento.
- Ao trabalhar com a barra de tração, levante o engate de três pontos o máximo possível para evitar a interferência entre as articulações inferiores e o implemento.
- Ao trabalhar com TDF, faça o seguinte:
  1. Trave a barra de tração na posição central do suporte da barra de tração com os parafusos e as porcas de retenção referentes.
  2. A alça de segurança do pino da TDP (se equipado) deve ser removida da barra de tração ou montada no lado inferior da barra de tração para impedir uma possível interferência entre a forquilha e o conjunto de acionamento do implemento. (Barra de tração mostrada com alça de segurança)



RCPH08CCH349AAC 4



RCPH08CCH002AAA 5



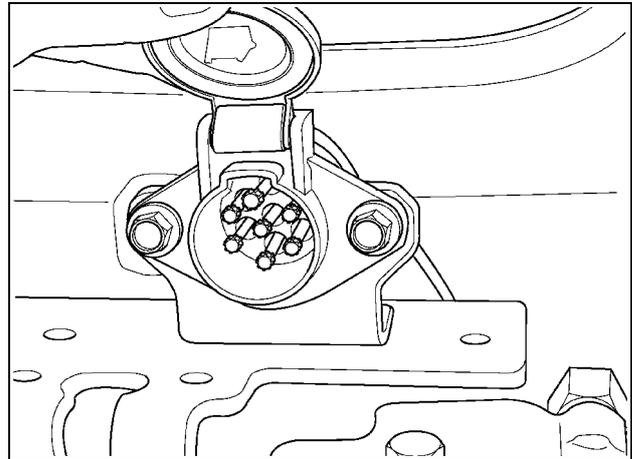
RCPH08CCH003AAA 6

## CONEXÕES DE POTÊNCIA AUXILIAR

### Potência auxiliar e iluminação

#### Traseira do trator

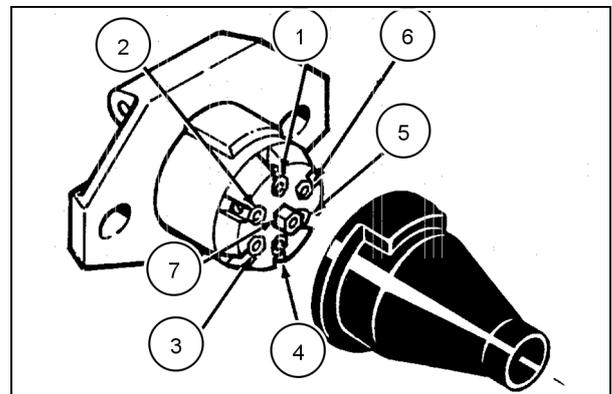
O soquete de saída auxiliar de sete pontos é um soquete de saída SAE J560a, aterramento automático, totalmente carregado. O soquete fornece energia para os sistemas elétricos de implementos, as lâmpadas de advertência, as luzes de campo e reboques.



RCPH08CCH348AAC 1

O pino número 4 (fusível de **10 A**) e o pino número 7 (fusível de **30 A**) são controlados pela chave de ignição. A energia é desligada para os pinos 4 e 7 quando a chave de ignição é desligada.

**NOTA:** Se um bujão conector de lâmpada de advertência, implemento ou reboque não for um bujão conector de sete pontos SAE, o bujão deverá ser trocado.

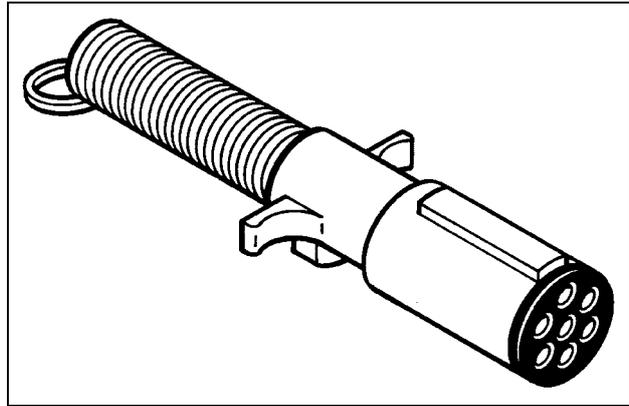


RCPH08CCH292AAC 2

#### Vista traseira – fiação do soquete de saída

Pino	Wire color	Função
1	Blank	Ground
2	Pink	Luzes de campo
3	Pink	Seta esquerda
4	Pink	Luz de parada
5	Pink	Seta direita
6	Pink	Lanternas traseiras
7	Vermelho	Alimentação chaveada auxiliar

Um kit de bujão conector de sete pontos SAE (exibido) A139672 ou o bujão de sete contatos 121646C1 está disponível com seu concessionário.

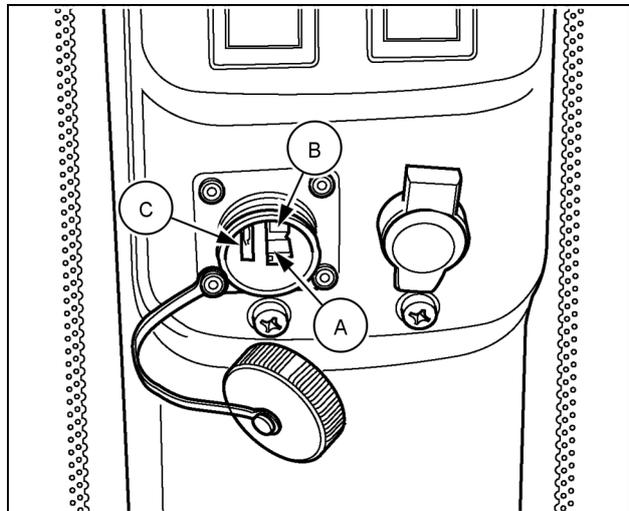


RCPH08CCH291AAC 3

## Conexões de energia da cabine

Conexões de alimentação auxiliar são fornecidas dentro da cabine para conectar monitores, controladores de implemento, rádios com frequência comercial e outros equipamentos de **12 V**.

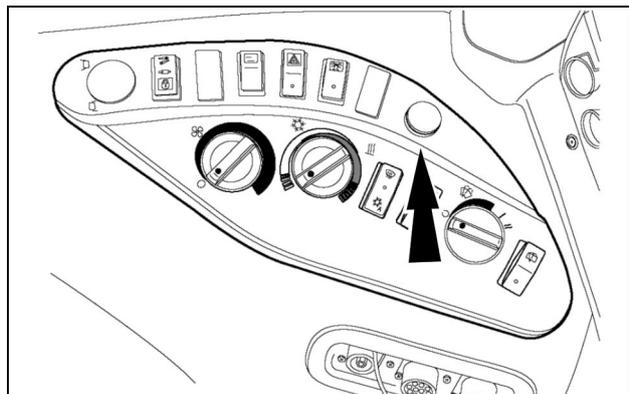
Uma saída de três pinos, localizada abaixo da instrumentação do trator, tem um terminal de aterramento e dois terminais de alimentação de **12 V**. O terminal A (**30 A**) é acionado pela chave de ignição. O terminal B (**30 A**) é direto da bateria. O terminal C é aterrado.



RCPH08CCH074BAB 1

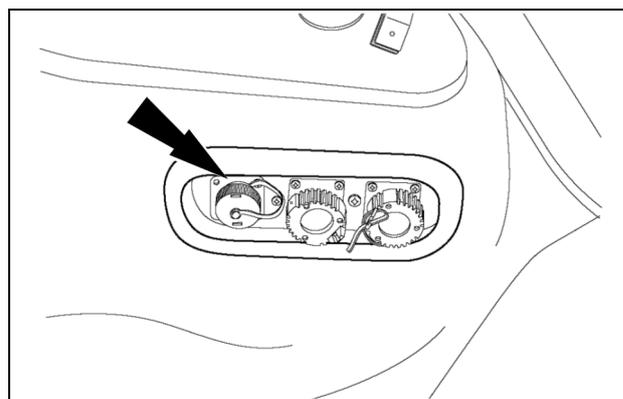
São fornecidas saídas de energia adicionais nos seguintes locais:

Acendedor de cigarros (se equipado) no console do para-lama



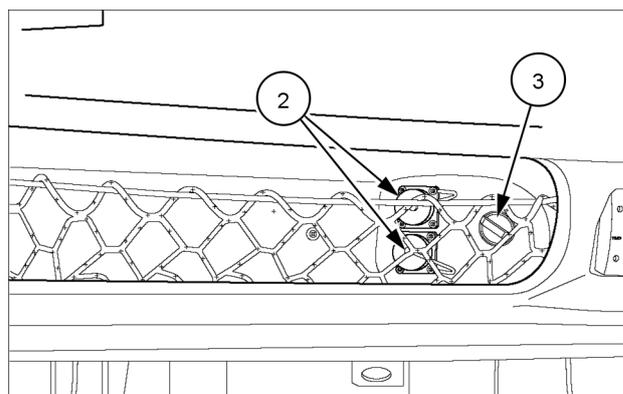
RCPH11CCH125AAB 2

Saída de 3 pinos localizada abaixo do console do para-lama



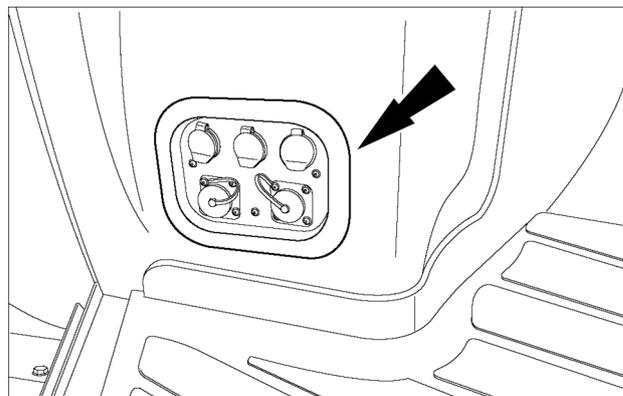
RCPH11CCH126AAB 3

Duas saídas de 3 pinos (2) e soquete do acendedor de cigarros (3). localizadas na prateleira opcional do lado direito do teto



RCPH11CCH017AAA 4

Painel de várias saídas localizado na parte inferior dianteira do para-lama do lado direito. O painel, com dois conectores de 3 pinos e três conectores do estilo do acendedor de cigarros, é padrão nas cabines de luxo, opcional em outras cabines. O painel é fundido independentemente com uma capacidade máxima de **120 A**.



RCPH11CCH020AAA 5

## VÁLVULAS HIDRÁULICAS DE CONTROLE REMOTO

### Acopladores e conexões da válvula

#### ⚠ CUIDADO

##### Movimento inesperado!

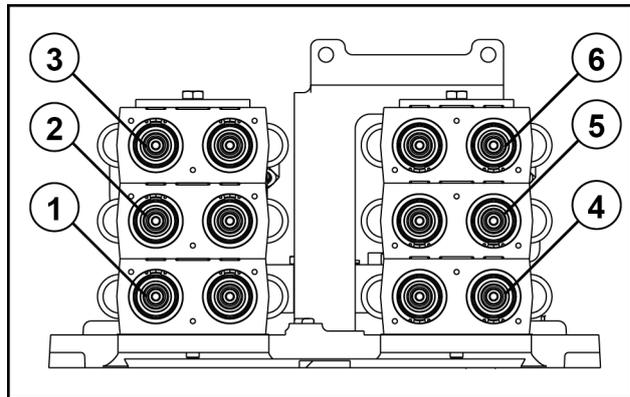
Quando os cilindros estiverem conectados ao sistema hidráulico da máquina, puxe e solte a alavanca remota da máquina várias vezes para remover o ar do cilindro e da mangueira. Ar no sistema pode causar erro na operação ou fazer com que o equipamento caia inesperadamente.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0347A

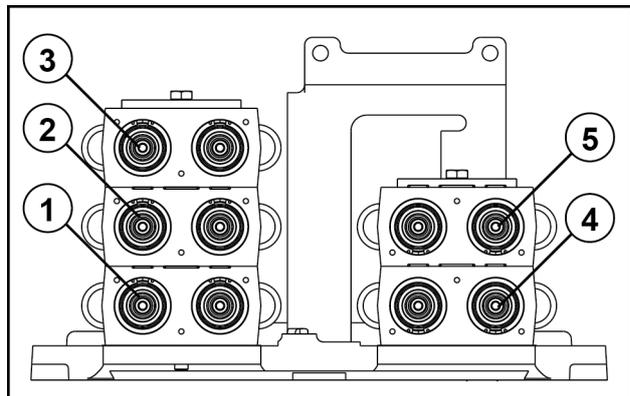
Cada acoplador remoto tem um adesivo de identificação com cores correspondentes às alavancas de controle da cabine. Os acopladores são identificados como número 1, número 2, número 3, número 4, número 5 e número 6 correspondendo às alavancas de controle remoto do console do apoio de braço.

Layout do acoplador de seis válvulas



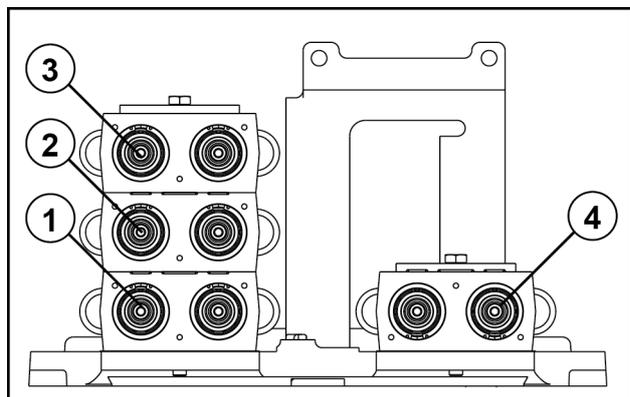
RCIL11CCH060AAA 1

Layout do acoplador de cinco válvulas



RCIL11CCH061AAA 2

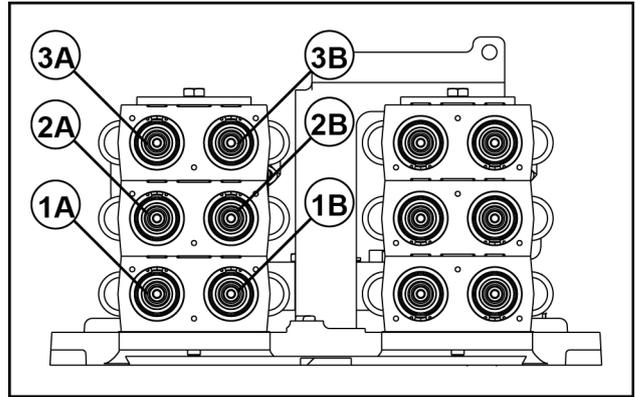
Layout do acoplador de quatro válvulas



RCIL11CCH062AAA 3

Empurrar a alavanca de controle número 1 para frente direciona a pressão do fluido para a porta esquerda do acoplador hidráulico (1A). Puxar a alavanca de controle para trás direciona a pressão do fluido para a porta direita do acoplador hidráulico (1B).

**NOTA:** As alavancas de controle remoto devem estar em neutro na partida do trator. Se a mensagem "AUX NEUTRAL" (Neutro auxiliar) surgir na instrumentação do trator, mova a alavanca de controle para a posição neutra para ativar o remoto.



RCIL11CCH063AAA 4

### Verificação de carga da válvula remota

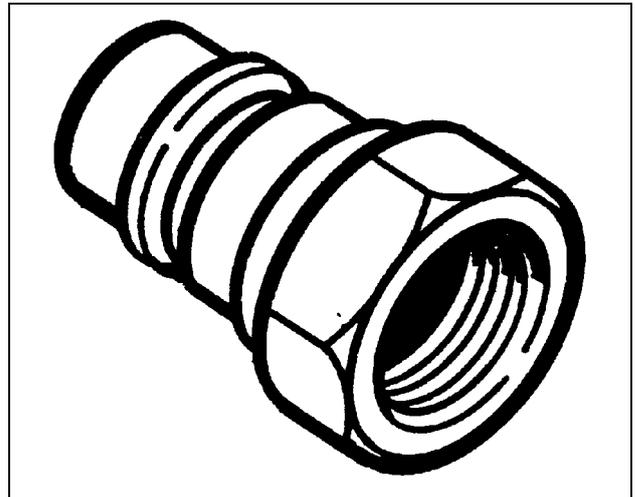
A válvula hidráulica remota é equipada com uma verificação de carga simples em todas as cinco seções remotas na porta "B" (levantar). A verificação de carga é usada em aplicações em que o cilindro hidráulico remoto precisa ser travado hidráulicamente na posição sem vazamento. Caso não seja preciso fazer a verificação de carga, há disponível um bujão (284165A\*) junto ao concessionário. Esse eliminador de verificação de carga poderá ser necessário se um implemento muito pesado "vibrar" quando a diminuição e a redução do fluxo não interromperem a vibração.

### Acopladores de mangueira

O trator é equipado com acoplamentos fêmea padrão ISO 5675. Esses acoplamentos se encaixam em acopladores de mangueira macho padrão fabricados de acordo com ASAE S366, SAE J1036 ou norma ISO 5675. Seu concessionário tem os seguintes acopladores macho padrão ASAE:

Part number	Rosca tamanho	Rosca
1272399C2	7/8-14 polegadas	Padrão UNF SAE
1272770C2	1/2-14 polegadas	NPTF
1285718C2	3/4-16 polegadas	Padrão UNF SAE

Seu concessionário também pode fornecer conexões ou adaptadores de mangueira de fornecimento para conectar diversas combinações de implementos ao acoplador macho padrão.



RCPH08CCH289AAC 5

## Como conectar mangueiras remotas

### ⚠ CUIDADO

#### Saída de fluido.

O vazamento de fluido hidráulico ou combustível diesel sob pressão pode penetrar na pele e causar infecção ou outros ferimentos. Para evitar ferimentos, alivie toda a pressão antes de desconectar os tubos dos fluidos ou realizar trabalhos no sistema hidráulico. Antes de aplicar pressão, verifique se todas as conexões estão apertadas e os componentes estão em boas condições. Nunca use as mãos para verificar vazamentos suspeitos sob pressão. Use um pedaço de papelão ou madeira para esse fim. Em caso de ferimentos provocados por vazamento de fluidos, consulte o médico imediatamente.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0178A

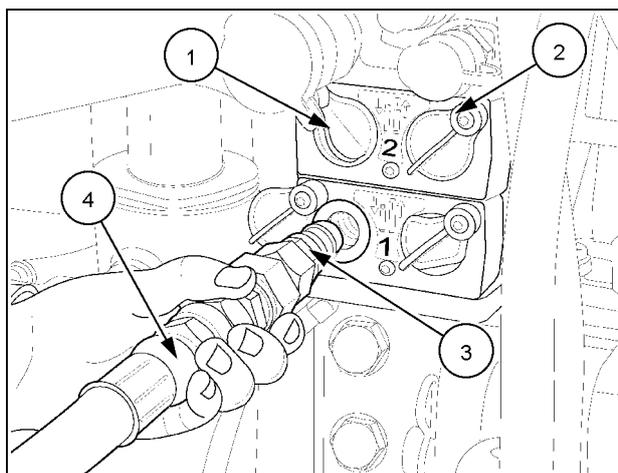
### ⚠ CUIDADO

#### Perigo de esmagamento!

Abaixe todos os componentes, os acessórios ou os implementos até o solo antes de sair da cabine.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0419A



RCPH08CCH302AAC 6

**AVISO:** Ao conectar uma mangueira de implemento ao trator, a mangueira deverá ser longa o suficiente para permitir que o trator vire em ambas as direções.

**AVISO:** Implementos e outros acessórios geralmente têm vários cilindros remotos grandes. Esses cilindros podem precisar de até 15 l (4 US gal) de fluido para encher. Sempre verifique o nível do fluido de transmissão após carregar cilindros de implementos e acessórios. Nunca opere o trator sob carga se o nível de fluido estiver abaixo da marca de adição da vareta de nível.

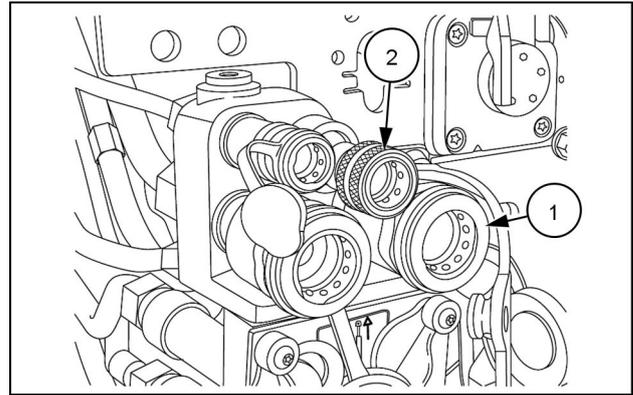
O acoplador de mangueira macho hidráulico poderá ser conectado ou desconectado do acoplador do trator quando o sistema hidráulico do trator ou do implemento estiver sob pressão. Conecte as mangueiras do implemento (4) aos acopladores remotos para que o implemento abaixe quando a alavanca de controle remoto for empurrada para frente e levante quando a alavanca do controle for puxada para trás.

1. Cada acoplador remoto do trator é equipado com uma tampa giratória para proteger contra poeira (1). Limpe a tampa, o acoplador do trator (2) e o acoplador de mangueira macho antes de conectar o acoplador (3).
2. Para conectar a mangueira ao acoplador remoto, gire a tampa do acoplador para expor o acoplador do trator, ponha o engate macho no acoplador do trator e empurre para frente.
3. Para desconectar a mangueira do acoplador do trator, segure o engate macho e puxe.
4. Gire a tampa do acoplador para proteger o acoplador do trator contra contaminação.

## Circuito de retorno do motor

O retorno do motor é usado para reduzir a pressão de retorno na linha de retorno hidráulica remota e criar uma operação de motor mais eficiente. O circuito de retorno do motor também será usado onde for desejável um circuito de retorno com pressão de retorno baixa para melhor operação do implemento.

Para usar o circuito de retorno do motor, conecte a linha de retorno do motor hidráulico ou do implemento ao acoplador de retorno do motor (1) e a linha de dreno da caixa do motor ao acoplador de retorno de pressão baixa (2).

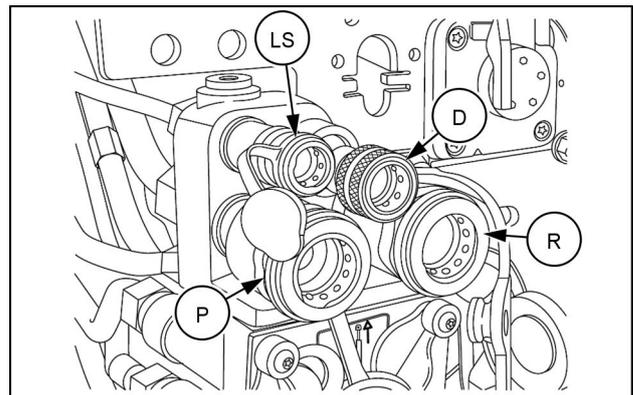


BRIL12TR0007A0A 1

## Circuito de suplementação de potência

A suplementação de potência fornece um fluxo máximo e contínuo de fluido para operações do implemento. A porta inferior esquerda (P) é de alimentação, e a porta inferior direita (R) é de retorno. A porta de drenagem (D) ou retorno de pressão baixa – fluxo máximo de **19 l/min (5 US gpm)** – está localizada na parte superior direita. O retorno de pressão baixa é usado sempre que é exigida a pressão de retorno mínima, como na porta de drenagem da caixa do motor hidráulico. A porta de detecção de carga (LS) é usada com implementos ou motores que exigem fluxo hidráulico em proporção à carga que encontram.

**AVISO:** Utilize o Power beyond somente para implementos (semeadoras e outros equipamentos) que possuam Linha Sensora de Carga (LSC). Os equipamentos que não possuam LSC deverão receber fluxo hidráulico das válvulas hidráulicas remotas. Conectar um equipamento sem LSC no Power Beyond pode danificar componentes do trator e do equipamento.



BRIL12TR0007A0A 1

A tabela abaixo identifica os engates machos correspondentes às portas da suplementação de potência.

Porta	Nom. Tamanho	Número de peça	Tamanho das roscas
P	.75 in	347755A *	1-1/16-12 ORB
R	.75 in	347755A	1-1/16-12 ORB
D	.375 in	73402332	3/8-18 NPTF
LS	.25 in	347756A	9/16-18 ORB

## Capacidade de fluxo

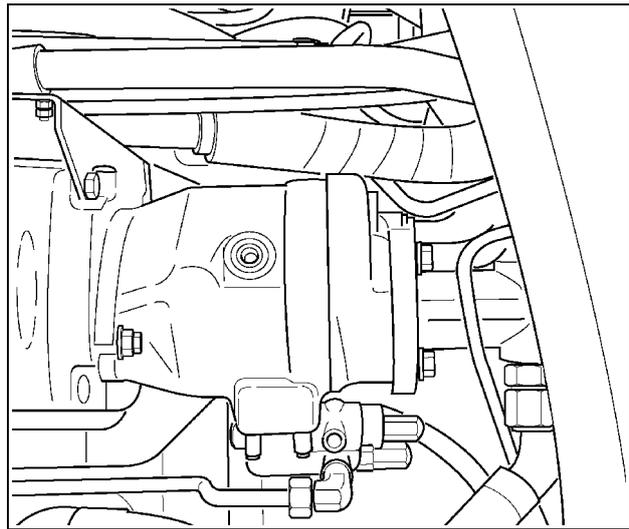
### Sistema de bomba padrão

A bomba padrão, localizada na frente do eixo do lado direito, alimenta todas as válvulas remotas equipadas, bem como os circuitos do retorno do motor e da suplementação da potência, se equipados.

Fluxo máximo em 2 ou mais remotos (sem direção): **136 l/min (36 US gpm)**.

Fluxo máximo em um remoto (sem direção): **130 l/min (34.3 US gpm)**.

Fluxo máximo em suplementação de potência (sem direção): **113 l/min (30 US gpm)**.



RCPH08CCH383BAC 1

## Trava de transporte hidráulico

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo de direção!

**Para impedir o abaixamento acidental do implemento, sempre use a função de travamento durante o transporte.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0437A

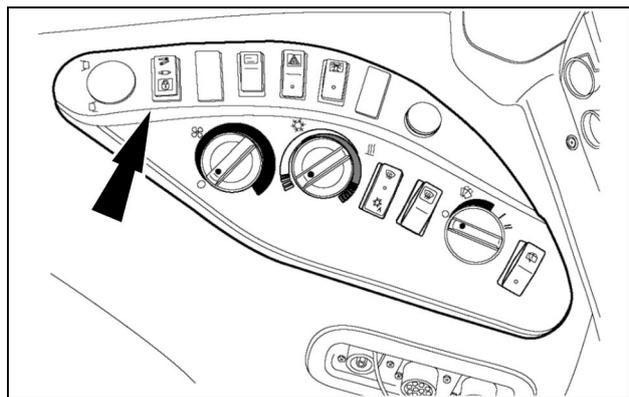
Use o travamento do controle hidráulico para evitar movimentos involuntários de implementos montados no engate ou acionados por válvula remota durante o trabalho ou percurso. Quando ativado, o interruptor desativa os controles do engate e/ou da válvula remota e impede o operador de abaixar o implemento acidentalmente.



Pressione a parte superior do interruptor para ativar os controles do engate e da válvula remota.

Mova o interruptor para a posição central para ativar os controles da válvula remota, mas não os controles do engate.

Pressione a parte inferior do interruptor para desativar os controles do engate e da válvula remota. A lâmpada do interruptor se ilumina quando os controles estão travados.



RCPH11CCH125AAB 1

Durante uma viagem entre campos ou na estrada, as funções de válvula remota e engate devem ser desabilitadas pressionando-se a parte inferior do interruptor de trava hidráulica.

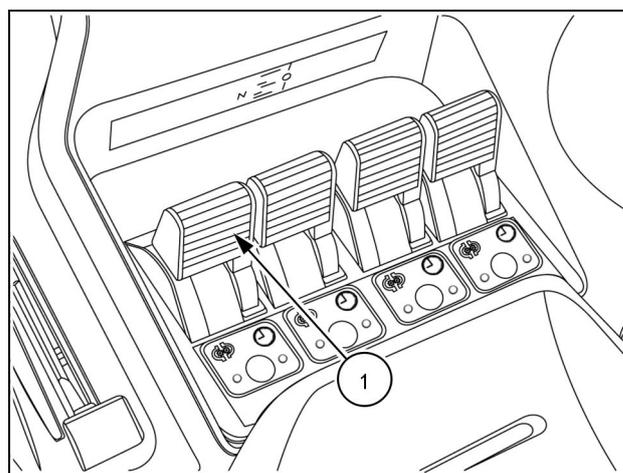
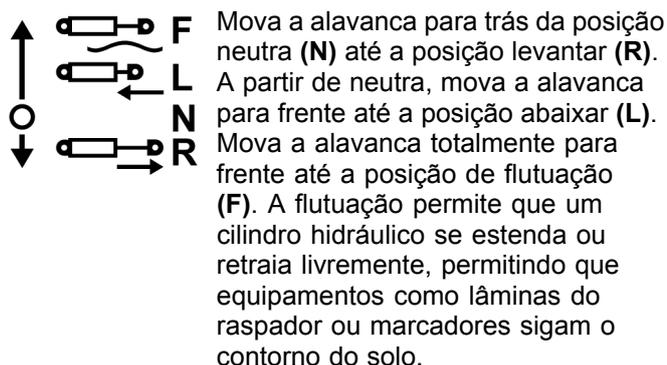
## Operando os controles

### Operação da alavanca de controle

Quando a chave de ignição está ligada, todas as válvulas remotas, as alavancas e o joystick (se equipado) devem estar na posição neutra. Se algum controle não estiver na posição neutra, sua válvula correspondente será desabilitada. Mova o controle para a posição neutra para reativar a válvula.

**NOTA:** O monitor de mensagem na instrumentação do trator indica que os controles não estão na posição neutra.

Cada alavanca de válvula remota (1) tem quatro posições: levantar, neutra, abaixar e flutuação. Nos modos de levantar e abaixar, as posições de retenção são usadas para funções cronometradas de válvula remota.



RCPH10FWD788BAM 1

A posição de flutuação também é usada para retrain um cilindro de atuação simples e é a posição desligada para operar motores hidráulicos.

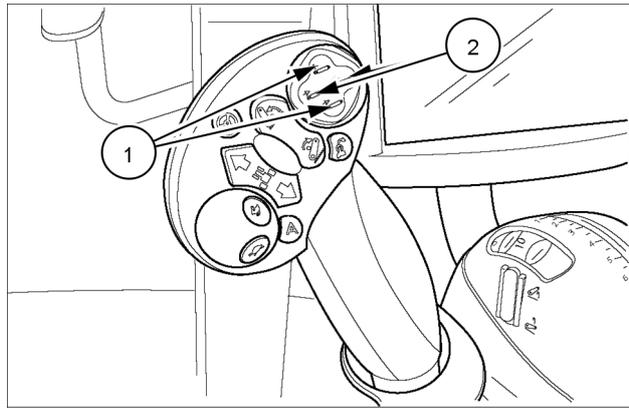
**AVISO:** Nunca use a posição neutra a partir das posições estender ou retrain para desligar um motor hidráulico. O travamento hidráulico repentino do sistema pode causar danos sérios ao motor.

**AVISO:** Durante a operação em modo manual com o temporizador desligado, a alavanca da válvula remota não deve ser deixada nas posições de retenção de extensão ou retração quando forem usados cilindros remotos. Quando o cilindro atingir a extremidade de seu curso, mova a alavanca de controle para a posição neutra. Se a alavanca não for movida para neutro, o óleo irá sobreaquecer, o que poderá causar falha nos componentes hidráulicos ou do conjunto de acionamento.

**AVISO:** Se uma válvula remota parar de reagir corretamente aos movimentos da alavanca, entre em contato com seu concessionário autorizado.

Use os botões de válvula remota para estender/retrair uma válvula remota. Os botões do topo e do fundo (1) controlam a primeira válvula remota. Os botões do lado direito e do lado esquerdo (2) normalmente controlam a segunda válvula remota. Com cinco válvulas remotas, os botões do lado esquerdo e do lado direito (2) controlam a quinta válvula remota.

Pressione o botão estender para estender momentaneamente um cilindro hidráulico. Pressione o botão retrair para retrair momentaneamente um cilindro hidráulico.



RCPH11CCH043AAA 2

### Configuração de serviço temporizado de atuação duplo

A operação de programa cronometrado é fornecida primeiramente para a operação de cilindros hidráulicos. O recurso de temporizador permite que o operador grave o tempo entre a movimentação da primeira alavanca de neutro para estender ou retrair e de volta para neutro para interromper o fluxo de óleo para o implemento.

As mangueiras hidráulicas do cilindro devem ser conectadas adequadamente à válvula remota correta. Ligue o motor do trator e escolha a velocidade operacional normal para operar o cilindro. Importante: o tempo para as alavancas de controle baseia-se no tempo que a haste do cilindro leva para se estender e/ou retrair. Qualquer mudança na taxa de RPM do motor afeta o fluxo hidráulico e, portanto, o tempo gasto para o cilindro se estender e/ou retrair.

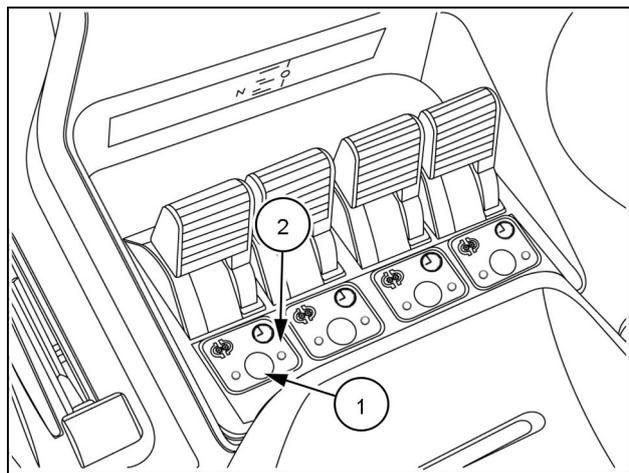
O período cronometrado da operação da alavanca de controle, no entanto, permanece o mesmo independentemente do fluxo de óleo. Portanto é necessária a operação consistente para que o sistema funcione corretamente.

Função de aprendizagem do temporizador:

1. Com o modo do temporizador desabilitado (luz (2) desligada), mantenha pressionado o botão do temporizador (1) até que a luz (2) comece a piscar.

**NOTA:** Depois de cinco segundos, se a alavanca remota não for movida, o modo de aprendizagem será cancelado.

2. Dentro de cinco segundos, mova a alavanca remota para estender ou retrair a fim de aprender o tempo dessa direção. Depois que a alavanca remota voltar para neutro, a luz (2) piscará por três segundos e armazenará o valor.
3. Dentro de três segundos, mova a alavanca de controle para a direção oposta a fim de aprender o tempo dessa direção.



RCPH10FWD788BAM 3

**NOTA:** Para obter mais informações sobre o uso do temporizador, consulte "Configuração e operação do temporizador" nesta seção.

4. Para voltar os valores do temporizador para zero, entre no modo temporizador de acordo com o mostrado acima e mova momentaneamente a alavanca de controle em qualquer direção, e depois volte para o neutro. Os tempos de extensão e retração serão definidos como zero.

### Configuração de serviço temporizado de atuação simples

Para configurar um serviço temporizado de atuação simples, use o mesmo procedimento de serviço temporizado de atuação dupla.

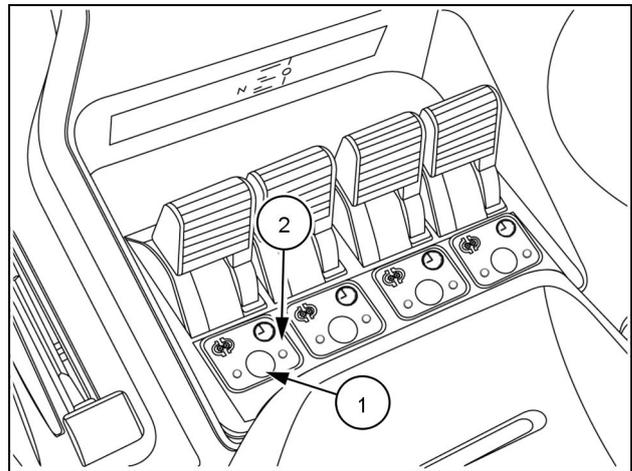
Função de aprendizagem do temporizador:

1. Com o modo do temporizador desabilitado (luz (2) desligada), mantenha pressionado o botão do temporizador (1) até que a luz (2) comece a piscar.

**NOTA:** Depois de cinco segundos, se a alavanca remota não for movida, o modo de aprendizagem será cancelado.

2. Dentro de cinco segundos, mova a alavanca remota para estender ou retrain a fim de aprender o tempo dessa direção. Depois que a alavanca remota voltar para neutro, a luz (2) piscará por três segundos e armazenará o valor.
3. Aguarde 10 segundos: é inserido um zero para a direção oposta, e o modo de aprendizagem termina.
4. Para voltar os valores do temporizador para zero, entre no modo temporizador de acordo com o mostrado acima e mova momentaneamente a alavanca de controle em qualquer direção, e depois volte para o neutro. Os tempos de extensão e retração serão definidos como zero.

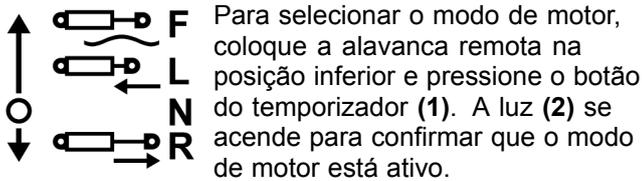
**NOTA:** Para obter mais informações sobre o uso do temporizador, consulte "Configuração e operação do temporizador" nesta seção.



RCPH10FWD788BAM 4

## Operação no modo de motor

Ao usar uma válvula remota para ligar um motor hidráulico, é possível configurá-la para operar apenas em posições de abaixar e flutuação.



No modo de motor, apenas as posições abaixar e de flutuação funcionam. As posições neutra ou levantar são desativadas na operação normal e tornam-se posições de flutuação adicionais.

Para ligar o motor, mova a alavanca para a posição abaixar, com velocidade do motor baixa. Com o motor hidráulico em operação, aumente a velocidade do motor até que ele opere na velocidade necessária.

Mova a alavanca para a posição de flutuação para desligar o motor. O motor irá reduzir a velocidade gradualmente até a parada.

## Uso de sequência cronometrada

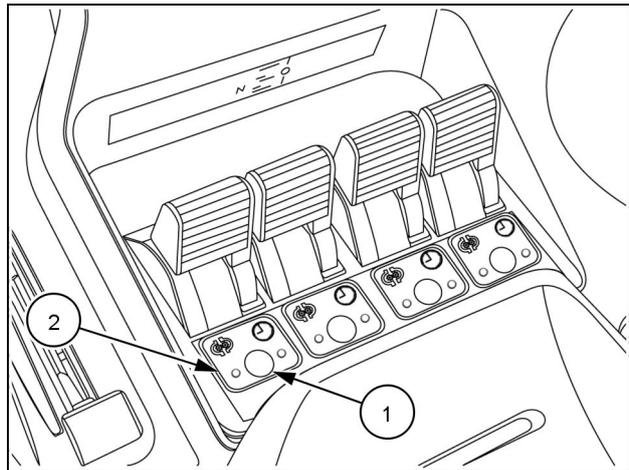
A sequência cronometrada começa assim que a alavanca é colocada na posição de retenção de estender ou retrain.

No fim do período cronometrado, o fluxo de óleo para a válvula remota é interrompido. Retorne a alavanca para a posição neutra. A luz do temporizador fica acesa durante toda a sequência.

## Confirmação de sequência armazenada

Com a chave de ignição ligada e todas as alavancas remotas em neutro, pressione e solte o botão do temporizador da válvula remota desejada. A luz se acende, indicando que a sequência do temporizador está ativa.

Para desativar o modo do temporizador, pressione e libere o botão do temporizador novamente, enquanto a alavanca remota está em neutro.



RCPH10FWD788BAM 5

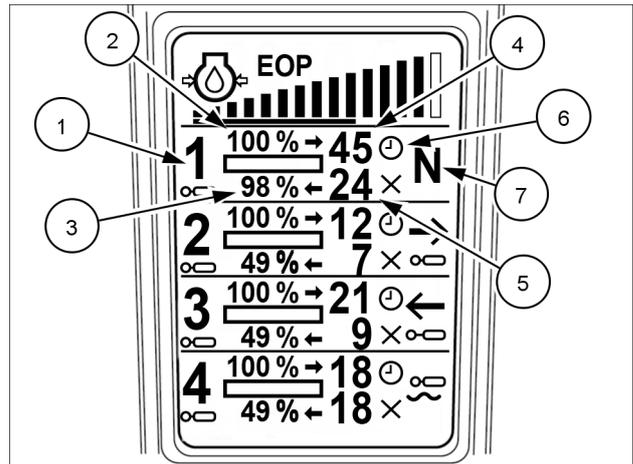
## Telas de exibição da válvula remota

### Mostrador de status

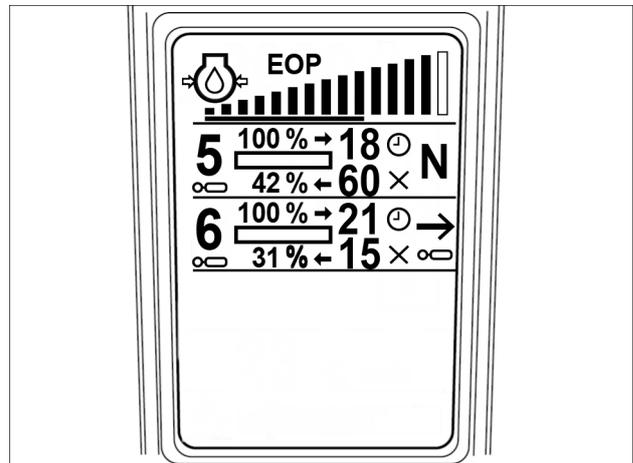
Pressione o interruptor da válvula remota no teclado para exibir a tela de status das válvulas remotas. Para cada válvula, são fornecidas as seguintes informações:

1. Número da válvula remota.
2. Percentagem do fluxo de óleo do circuito retrátil
3. Percentagem do fluxo de óleo do circuito de extensão
4. Ajuste do temporizador para o circuito retrátil em segundos
5. Ajuste do temporizador para o circuito de extensão em segundos
6. Controle de tempo ligado (automático) ou desligado (manual)
7. Status atual do controle: neutro, flutuação, extensão, retração, motor, bloqueado

Se o trator for equipado com mais de quatro válvulas remotas, pressione a tecla da válvula remota novamente para ver as válvulas restantes.



RCPH11CCH052BAA 1



RCPH11CCH053BAA 2

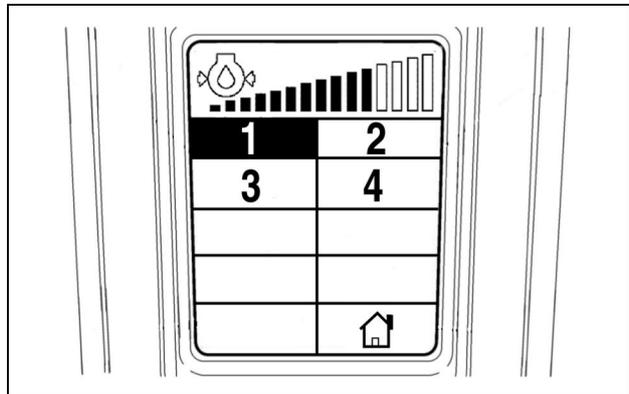
Estes ícones são usados na tela de status para descrever o status das válvulas remotas:

Alavanca da válvula remota na posição neutra.	<b>N</b>
Direção do cilindro (retração mostrada).	
Alavanca da válvula remota na posição flutuante.	
Modo do motor selecionado. Retração e flutuação são as únicas posições disponíveis.	
Válvula remota eletrônica bloqueada. Todas as funções de válvula desativadas.	

### Configuração da vazão

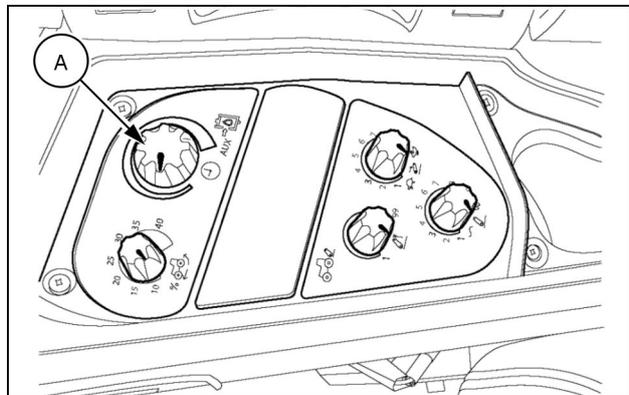
A vazão é ajustada separadamente para os circuitos prolongador e retrátil de cada válvula remota. As configurações da vazão estão disponíveis nas operações manual e de temporizador.

Pressione o controle seletor **(A)** (no compartimento do console de apoio do braço) para exibir a tela de seleção da válvula. Gire o seletor para escolher a válvula desejada – neste exemplo, remota 1. Pressione o seletor para acessar a tela de configuração da válvula.



RCPH10FWD782BAM 3

Quando a tela de configuração da válvula selecionada for exibida, use o seletor **(A)** para navegar na tela e fazer as seleções quando necessário.



RCPH11CCH135AAB 4

Esses ajustes são feitos na tela de configuração:

1. vazão à parte (inserida como uma porcentagem do fluxo total) dos circuitos prolongador e retrátil,
2. configuração do temporizador à parte em segundos dos circuitos retrátil e prolongador,
3. controle do temporizador ligado ou desligado,
4. e válvula bloqueada ou desbloqueada.

Gire o seletor **(A)** para chegar à configuração a ser ajustada. O valor selecionado é realçado. Pressione o seletor para editar o valor escolhido: o valor está dentro de uma estrutura preta.

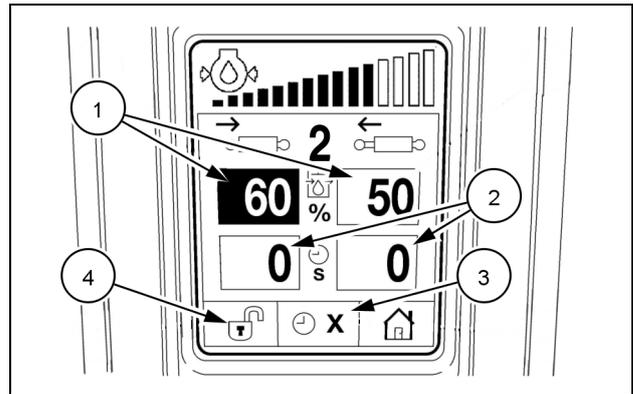
Gire o seletor **(A)** no sentido horário para aumentar o valor e no sentido anti-horário para diminuí-lo.

Quando o valor desejado for exibido, pressione o seletor novamente para armazenar o novo valor.

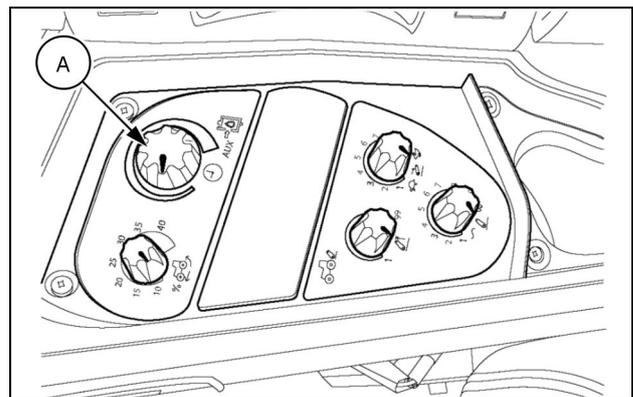
Gire o seletor para chegar à próxima configuração a ser ajustada ou sair do modo de configuração.

Para sair da tela, selecione o ícone do início e pressione o seletor. A tela de seleção da válvula é exibida.

Continue a edição de outra válvula ou selecione o ícone do início e pressione o seletor para retornar às telas operacionais normais.



RCPH10FWD781BAM 5



RCPH11CCH135AAB 6

### Configuração e operação do temporizador

Quando for necessária a seleção manual (em oposição à função de aprendizagem do temporizador na operação da alavanca remota) do temporizador, ela será feita com o seletor. A faixa de valores do temporizador é de 1 a 60 segundos em incrementos de um segundo. Para ter vazão contínua, o temporizador é definido como infinito **(3)**.

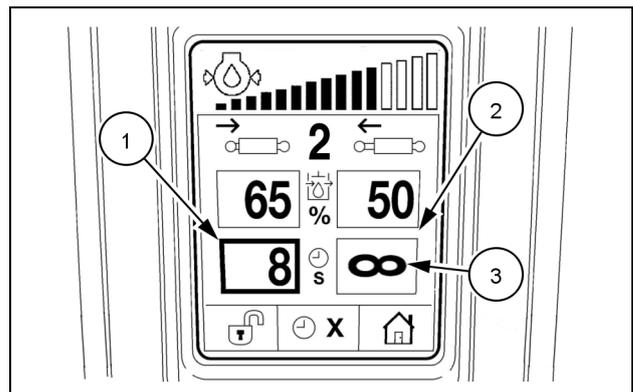
Acesse a tela de configuração conforme descrito anteriormente. Em seguida, use o seletor para escolher a configuração do temporizador para edição. A janela **(1)** no lado esquerdo da tela destina-se ao circuito retrátil; a janela **(2)** no lado direito refere-se ao circuito prolongador.

Com uma estrutura preta em torno do valor a ser alterado **(1)**, gire o seletor no sentido horário para aumentar o valor; gire-o no sentido anti-horário para diminuir o valor.

Quando o valor desejado for selecionado, pressione o seletor para armazenar a configuração. Repita o procedimento para configurar o valor de extensão **(2)**, se necessário.

Quando a configuração do temporizador for requerida em apenas uma direção, o segundo valor do temporizador (não usado) deverá ser definido como 0 (zero).

**NOTA:** A operação do temporizador pode ser desabilitada a qualquer momento movimentando-se a alavanca apropriada ou acessando-se a tela de configuração e desativando o temporizador.



RCPH11FWD033BAM 7

## Bloqueio de uma válvula remota

Cada válvula remota pode ser bloqueada imediatamente para impedir seu uso. Acesse a tela de configuração da válvula remota conforme descrito anteriormente e selecione o símbolo de bloqueio (1) usando o seletor. Pressione o seletor, e a imagem será alterada do status de desbloqueio mostrado para o status de bloqueio (cadeado fechado).

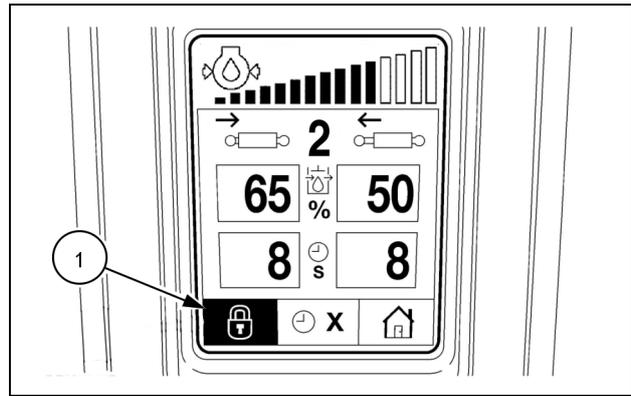
Acesse a tela de configuração conforme descrito anteriormente.

Use o seletor para realçar o ícone de bloqueio (1) na parte inferior da tela. Pressione o seletor para escolher a janela.

Pressione o seletor para alternar o ícone entre as posições bloqueado (cadeado fechado) e desbloqueado (cadeado aberto).

**NOTA:** Durante o bloqueio de uma válvula remota, não se desliga a válvula. Para desligá-la, use o interruptor de bloqueio do transporte hidráulico no console superior.

**NOTA:** Todas as configurações nesta tela também podem ser definidas com o monitor colorido.



RCPH10FWD780BAM 8

## Modo automático hidráulico remoto

São usados os controles de modo automático quando os raspadores operados por laser ou os equipamentos semelhantes forem instalados, os quais irão controlar a profundidade do corte dos raspadores. Esse recurso pode ser usado com 1 ou 2 raspadores. Os controles do modo automático funcionam com as válvulas remotas 1 e/ou 3.



Pressione e solte o controle remoto 1 para ativar ou desativar o recurso.

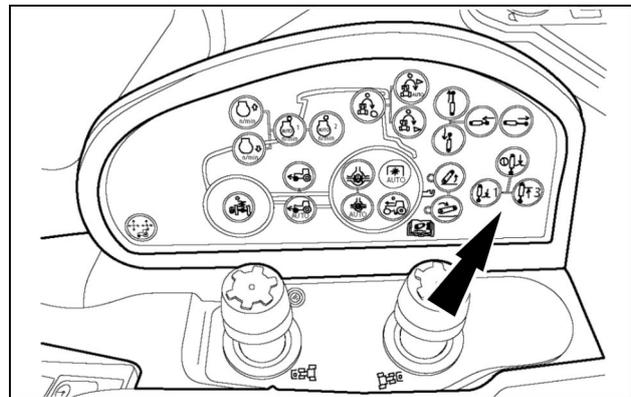
A lâmpada no canto superior esquerdo do controle se acende quando o recurso está ativo. A lâmpada pisca quando o recurso é pausado.



Pressione e solte o controle remoto 3 para ativar ou desativar o recurso.

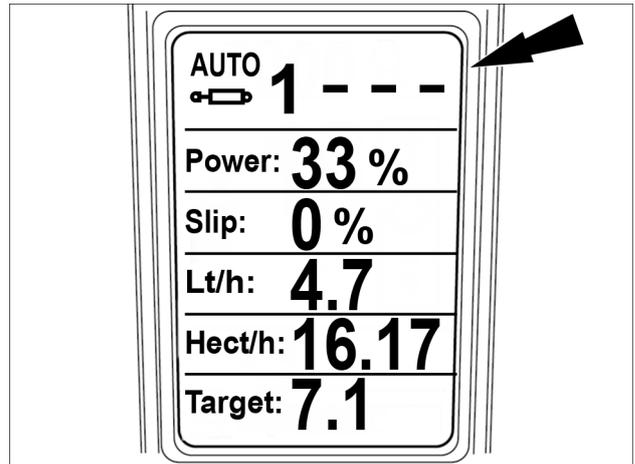
A lâmpada no canto superior esquerdo do controle se acende quando o recurso está ativo. A lâmpada pisca quando o recurso é pausado.

(Não usada para este recurso)



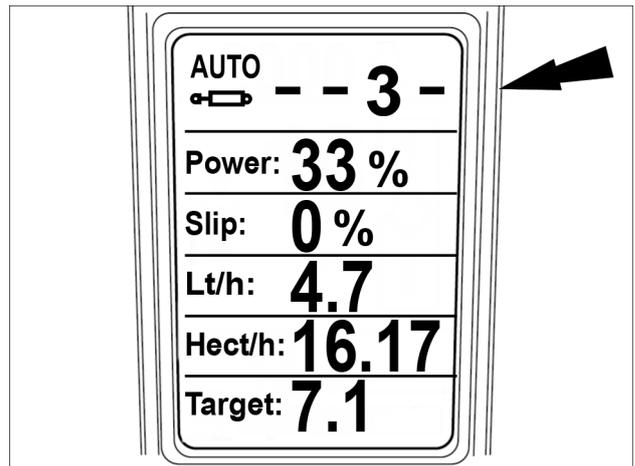
RCPH11CCH134AAB 1

A janela do modo automático substitui a janela de horas do motor no monitor inferior quando o modo automático para a válvula remota 1 está ativo.



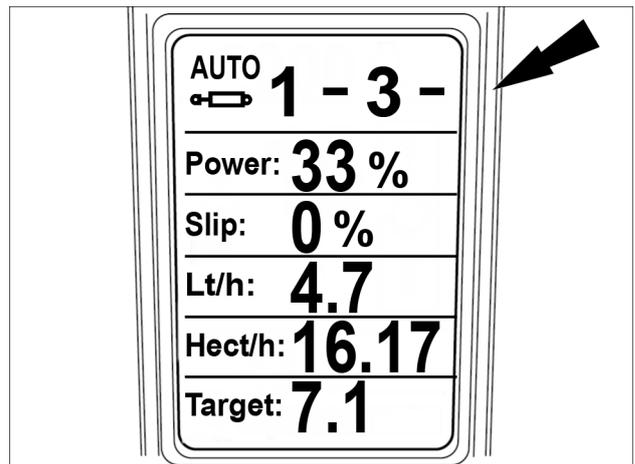
RCIL11CCH010BAA 2

A janela do modo automático substitui a janela de horas do motor no monitor inferior quando o modo automático para a válvula remota 3 está ativo.



RCIL11CCH008BAA 3

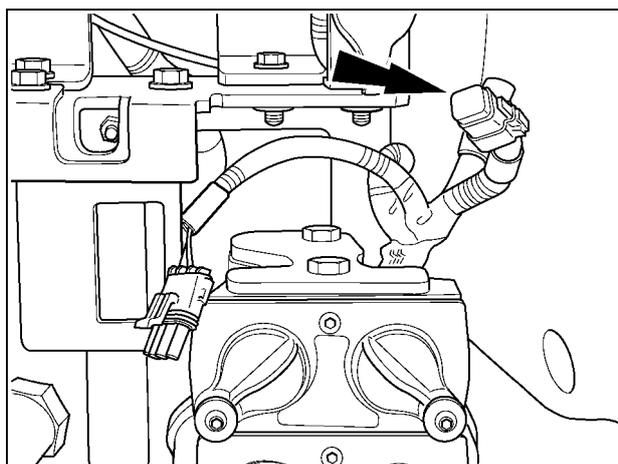
Quando o modo automático para as válvulas remotas 1 e 3 está ativo, elas compartilham a mesma janela.



RCIL11CCH009BAA 4

O conector do implemento auxiliar para uso com controles de laser está localizado na traseira do trator, acima dos acopladores remotos.

Válvula remota 1	Válvula remota 3
Pino 1 - SINAL	Pino 4 - SINAL
Pino 5 - ALIMENTAÇÃO (5 V)	
Pino 6 - TERRA	



RCPH08CCH325AAC 5

## Controle automático de profundidade

O recurso de controle de profundidade automática permite que o trator crie uma interface direta com um implemento. Esse recurso pode ser usado com implementos de destorroamento com um sensor de feedback de posição e é controlado pela válvula hidráulica remota 1.



Pressione e solte o botão de controle de profundidade do implemento para ativar ou desativar o recurso.

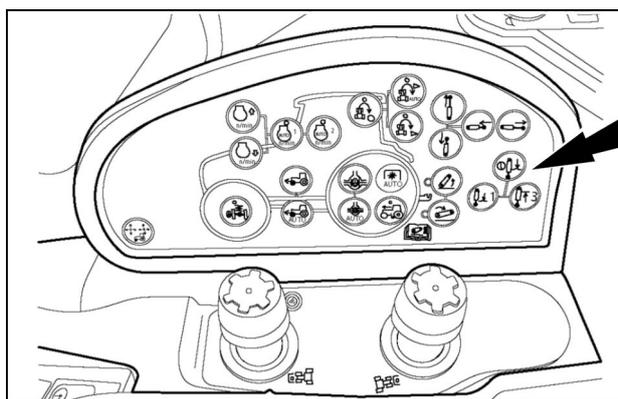
A lâmpada no botão de controle de profundidade se acende quando está ativa. A lâmpada pisca quando se detecta uma posição fora de intervalo.



Pressione e libere o botão do ponto de ajuste superior. Levante ou abaixe o implemento até a altura de trabalho para o ponto de ajuste superior. Pressione e libere o botão do ponto de ajuste superior para armazenar a profundidade atual como o valor superior do intervalo de controle.



Pressione e libere o botão do ponto de ajuste inferior. Abaixar o implemento até a altura para o ponto de ajuste inferior. Pressione e libere o botão do ponto de ajuste inferior para armazenar a profundidade atual como o valor inferior do intervalo de controle.

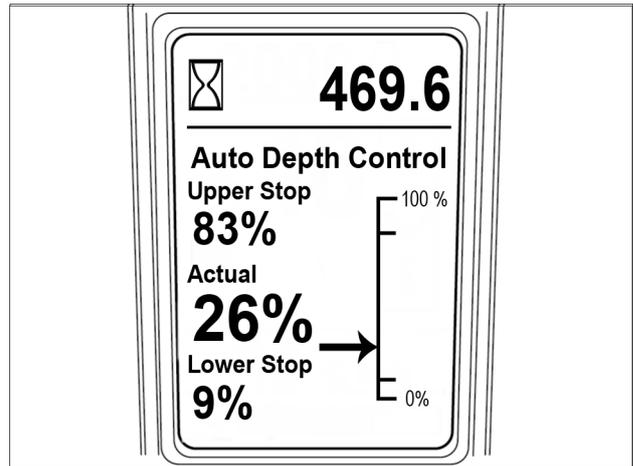


RCPH11CCH134AAB 1

É necessário um chicote adaptador para ligar o conector de 6 pinos do trator ao kit de sensores de profundidade dos implementos. Entre em contato com seu concessionário para obter mais informações.

Ligue o sistema de profundidade automático.

Aparece a tela de controle de profundidade automática no monitor inferior.



RCIL11CCH007BAA 2

Para mudar a posição de parada superior do implemento, pressione e libere o botão do ponto de ajuste superior. Mova a alavanca para a válvula remota 1 para levantar o implemento para a posição de parada superior.

Pressione e libere o botão do ponto de ajuste superior para armazenar a profundidade atual como o valor superior do intervalo de controle.

A nova posição de parada superior será armazenada e a tela é atualizada.

Para mudar a posição de parada inferior do implemento, pressione e libere o botão do ponto de ajuste inferior. Mova a alavanca para a válvula remota 1 para abaixar o implemento para a posição de parada inferior.

Pressione e libere o botão do ponto de ajuste inferior para armazenar a profundidade atual como o valor inferior do intervalo de controle.

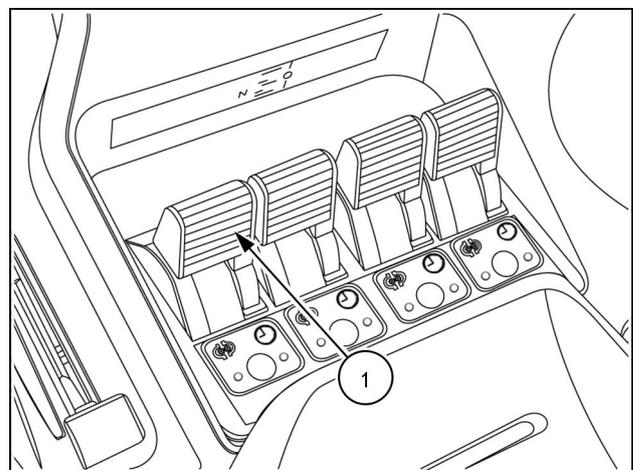
A nova posição de parada inferior será armazenada e a tela é atualizada.

Para ativar a posição de parada superior, mova a alavanca para a válvula remota 1 (1) da posição neutra para trás, até a posição de retenção. O sistema moverá o implemento para a posição de parada superior desejada.

Para ativar a posição de parada inferior, mova a alavanca para a válvula remota 1 (1) da posição neutra para frente, até a posição de retenção. O sistema moverá o implemento para a posição de parada inferior.

Se as condições de campo exigirem um ajuste temporário para uma posição de parada inferior, mova a alavanca para a válvula remota 1 para ajustar a profundidade. Para retornar para a posição de parada inferior, retorne a alavanca remota para a posição de retenção.

**NOTA:** Quando a velocidade for inferior a **0.5 km/h (0.3 mph)**, a função de parada inferior é desativada; a função de parada superior é desativada depois que o implemento atinge o ponto de ajuste superior.

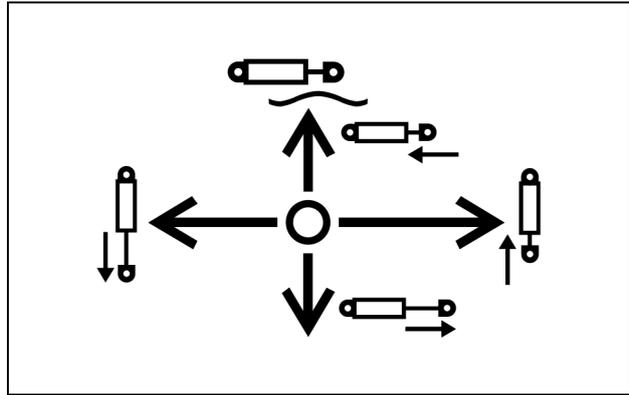


RCPH10FWD788BAM 3

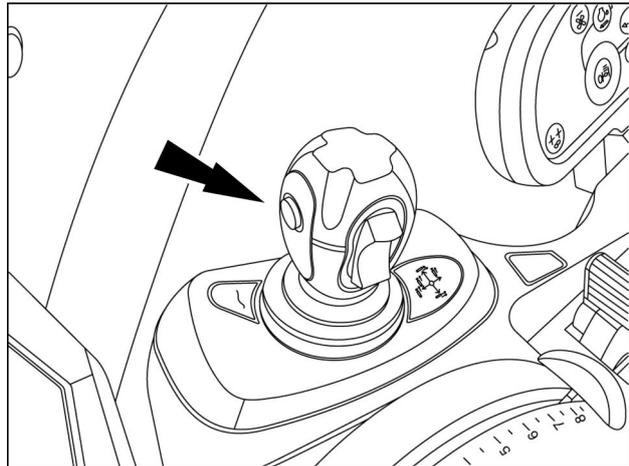
## Operação do joystick

Dependendo do equipamento do trator, o joystick controla as válvulas remotas:

- O eixo dianteiro-traseiro do joystick controla a válvula remota 1 ou 4.
- O eixo de um lado para o outro do joystick controla a válvula remota 2 ou 5.
- O interruptor liga/desliga no lado esquerdo do joystick controla a válvula remota 3 ou 6.
- O eixo longitudinal do joystick com o botão da parte dianteira pressionado controla a válvula remota 4.



RCPH09CCH007AAA 1

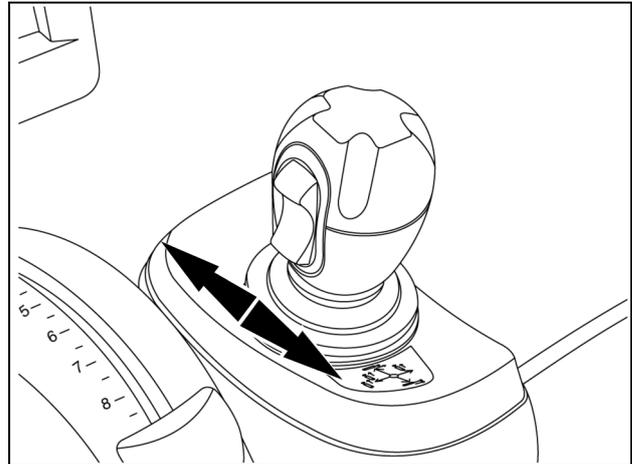


RCPH10FWD809BAM 2

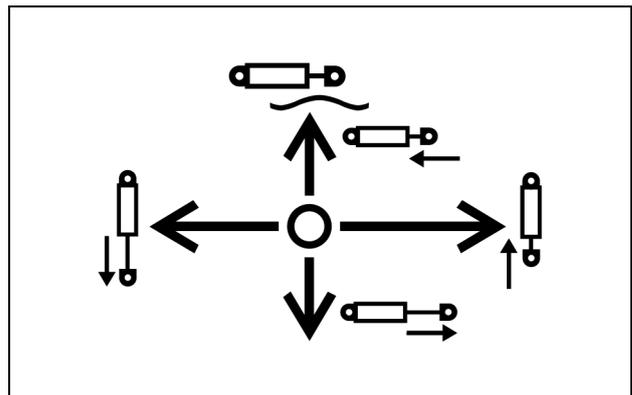
Usando a válvula remota 1, mova o joystick para frente, da posição neutra centralizada até a primeira parada, para conseguir um controle proporcional de **0 - 100 %** da vazão selecionada no circuito de retração.

Mova o joystick até o dente à frente para colocar a válvula remota em flutuação.

Usando a válvula remota 1, mova o joystick para trás, da posição neutra centralizada até a parada, para conseguir um controle proporcional de **0 - 100 %** da vazão selecionada no circuito de retração.



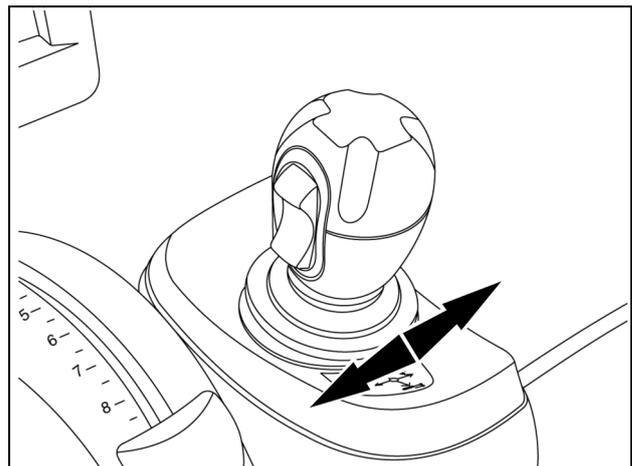
RCPH10FWD808BAM 3



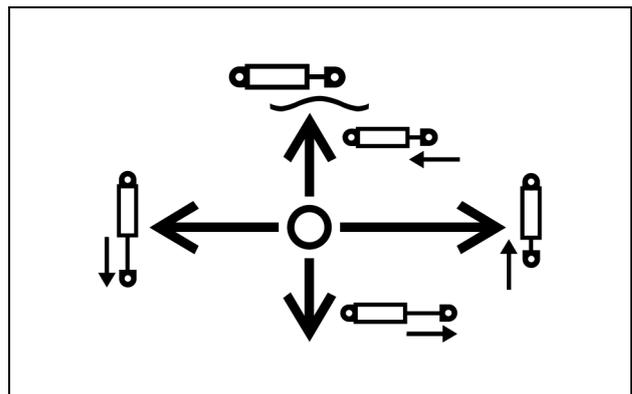
RCPH09CCH007AAA 4

Usando a válvula remota 2, mova o joystick para direita, da posição neutra centralizada até a parada, para conseguir um controle proporcional de **0 - 100 %** da vazão selecionada no circuito de retração.

Usando a válvula remota 2, mova o joystick para esquerda, da posição neutra centralizada até a parada, para conseguir um controle proporcional de **0 - 100 %** da vazão selecionada no circuito de retração.

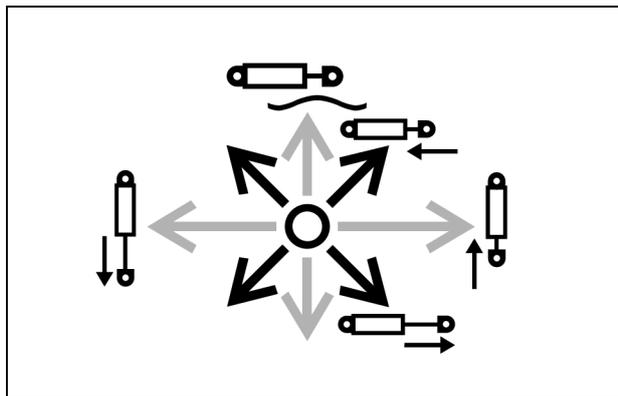


RCPH10FWD808BAM 5



RCPH09CCH007AAA 6

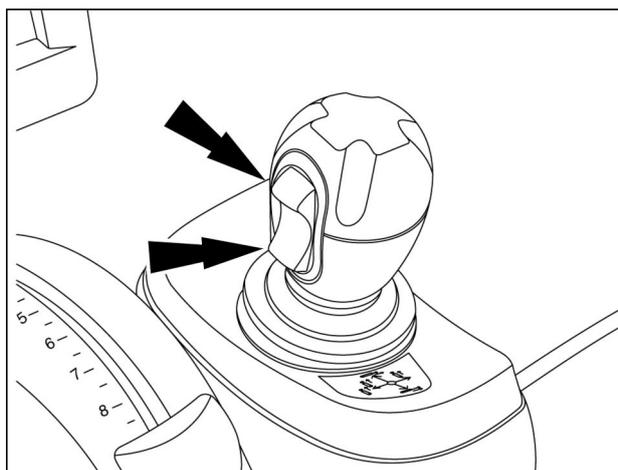
O movimento diagonal do joystick proporciona um fluxo para dois circuitos simultaneamente nas diferentes combinações ilustradas.



RCPH09CCH008BAA 7

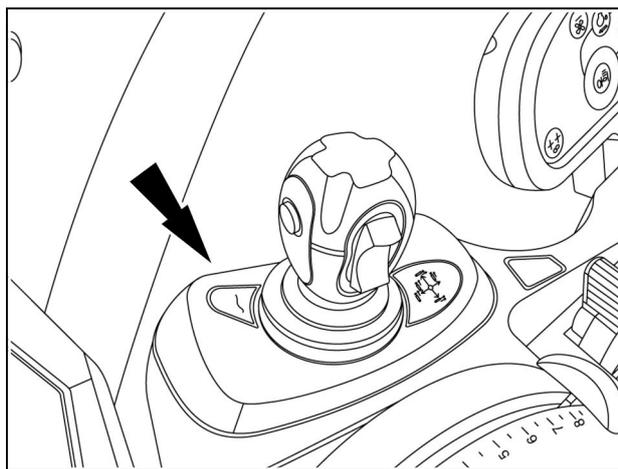
Usando a válvula remota 3, pressione lentamente a parte inferior do botão no lado esquerdo do joystick para conseguir o **0 - 100 %** controle proporcional da vazão selecionada no circuito de retração.

Usando a válvula remota 3, pressione lentamente a parte superior do botão no lado esquerdo do joystick para conseguir o **0 - 100 %** controle proporcional da vazão selecionada no circuito de retração.



RCPH10FWD808BAM 8

Quando o joystick estiver controlando as válvulas remotas, o botão no console à direita e na parte dianteira do joystick é usado para colocar as válvulas 2, 3 (ou 5, 6 com 5 ou 6 válvulas instaladas) em flutuação.



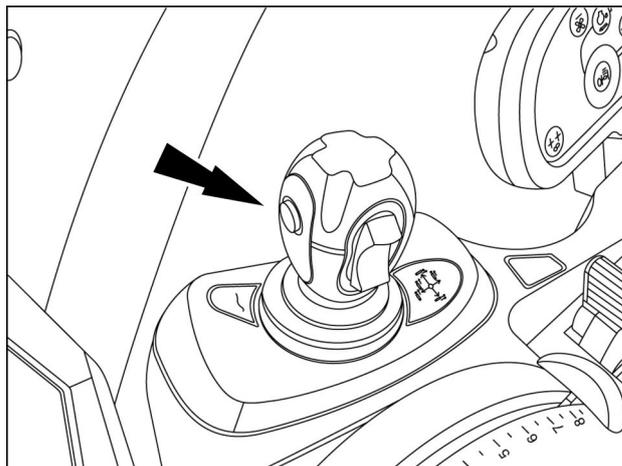
RCPH10FWD809BAM 9

Usando a válvula remota 4, pressione e mantenha o botão pressionado na parte dianteira do joystick enquanto move o joystick para todas as operações.

Mova o joystick para frente, da posição neutra centralizada até a primeira parada, para conseguir um controle proporcional de **0 - 100 %** da vazão selecionada no circuito de retração.

Mova o joystick até o dente à frente para colocar a válvula remota em flutuação.

Mova o joystick para trás, da posição neutra centralizada até a parada, para conseguir um controle proporcional de **0 - 100 %** da vazão selecionada no circuito de prolongador.



RCPH10FWD809BAM 10

## Lastro do trator

### Cuidado com os pneus e rodas

#### Conservação e longa vida útil dos pneus

- Em caso de máquina inativa por mais de 30 dias, suspenda o peso da mesma com cavaletes adequados, evitando a deformação da banda de rodagem.
- Trabalhe somente com a pressão de calibragem adequada.
- Não exceda o volume máximo recomendado de lastro líquido.
- Evite trafegar em pistas de asfalto: esta condição provoca desgaste acelerado de pneus agrícolas.
- Não exceda a carga máxima permitida especificada. Da mesma forma, respeite o limite de velocidade especificado. Velocidade excessiva provoca desgaste prematuro e compromete as condições de segurança.
- Em caso de estocagem, mantenha os pneus em local abrigado das intempéries e da luz solar.
- Conserve os pneus limpos, em especial nos períodos de inatividade da máquina.
- Não permita que os pneus sejam atingidos com solventes, óleos, combustíveis, graxas e fertilizantes: tais produtos provocam a deterioração da borracha.
- Não trafegue em solo firme ou pavimentado com a tração dianteira acionada.

#### Fatores que contribuem para o desempenho do pneu

- Pressão de ar de acordo com a carga;
- Patinagem;
- Tamanho correto do pneu para a carga;
- Volume correto de lastro líquido;
- Pressão uniforme entre todos os pneus;
- Distribuição correta do peso da máquina entre os eixos.

#### Condições adversas de operação

Independente da adoção dos cuidados acima, algumas formas e condições de operação repercutem em desgaste acelerado e risco de danos aos pneus.

Tais condições devem ser evitadas na medida do possível e em hipótese alguma as consequências decorrentes destas práticas são cobertas por garantia.

Exemplos de aplicação adversa:

- Tráfego em estradas e pisos pavimentados.
- Operação em terrenos com pedras.
- Utilização do trator como meio de transporte, conduzido no asfalto ou no acostamento por longas distâncias.
- Utilização em exploração florestal, com tráfego sobre tocos, troncos e raízes.
- Aplicação em pastagens.

#### Para pneus com câmara (se equipada)

- Não utilize uma câmara de tamanho incompatível com o pneu.
- Não instale câmaras em mau estado: deformadas, enrugadas ou ressequidas.
- Não tente remodelar, aquecer, soldar ou consertar um aro empenado ou trincado.

#### Redução de consumo de combustível e desgaste dos pneus

- O máximo desempenho da máquina depende da seleção correta dos pneus e do lastro corretamente dimensionado.  
A eficiência máxima de tração será alcançada quando o peso da máquina estiver correto para a aplicação.
- Os pneus selecionados para a máquina devem ser capazes de suportar o seu peso e do implemento, proporcionar a tração adequada para converter a potência do trator em potência útil da barra de tração.
- Somente use implementos compatíveis com a capacidade do trator.
- Respeite a combinação especificada de pneus traseiros e dianteiros para cada modelo de máquina.
- Os pneus montados em um determinado eixo (traseiro ou dianteiro) devem ser idênticos e o nível de desgaste de ambos os pneus de um dado eixo deve ser igual (uniforme).
- Utilize o nível de lastreamento correto a fim de manter o índice de patinagem recomendado.
- Tanto o lastreamento insuficiente (e patinagem excessiva) quanto o lastreamento excessivo (elevada carga

- sobre as rodas), são prejudiciais aos pneus, podendo causar a quebra das garradeiras e flancos.
- Planeje o deslocamento no campo de modo a reduzir o deslocamento e a quantidade de manobras.
- Regule a bitola das rodas de forma adequada para o implemento e evite sobreposição de passadas ao trabalhar no campo.
- Pneus gastos provocam o deslizamento das rodas e desperdiçam combustível. Recape ou troque o jogo completo de pneus se estiverem muito gastos.
- Faça uso de lastro como e quando necessário para reduzir o deslizamento das rodas e o consumo de combustível.

### Pontos de inspeção periódica dos pneus

- Verifique se os pneus apresentam rasgos, trincas ou rachaduras na banda de rodagem ou nas laterais. Se for constatado algum destes danos, encaminhe o pneu para reparo, o mais breve possível. Esse cuidado irá prolongar a vida útil do pneu.
- A banda de rodagem deve apresentar desgaste uniforme.
- As laterais não devem apresentar fissuras, deformações ou abrasões.
- Pequenos danos, se não observados, podem ocasionar danos irreversíveis, inutilizando o pneu prematuramente.
- Se algum pneu for sujeito a um choque severo, mesmo que não aparente estar danificado, peça que um especialista verifique o pneu.
- Os pneus possuem um limite de vida útil, mesmo que tenham sido usados poucas vezes. Fissuras nas laterais, bolhas ou deformações, são sinais de pneus velhos, cuja borracha perdeu suas propriedades elásticas.
- Os pneus instalados nas máquinas que não são utilizadas frequentemente, tendem a envelhecer mais rapidamente. Neste caso, levante a máquina para que os pneus não fiquem em contato com o solo.

**NOTA:** Caso algum dos problemas aqui expostos forem detectados, procure seu concessionário NEW HOLLAND.

### Cuidados na Operação

- Se a máquina ficar atolada ou os pneus congelarem no solo, saia de ré com a máquina para evitar capotamento.
- Ao rebocar implementos ou carretas pela barra de tração, observe o peso máximo destes, bem como, o peso mínimo requerido para o trator a fim de garantir a estabilidade do conjunto. As condições de aderência entre os pneus e o terreno também devem ser avaliadas.

### Cuidados na manutenção de pneus

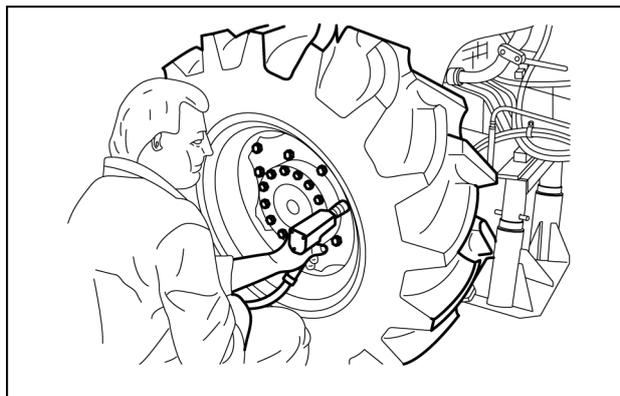
- Aperte os parafusos de fixação dos discos e aros com o torque recomendado. Após algumas horas de trabalho e periodicamente, verifique e reaperte se necessário.
- Nunca bata em um aro ou pneu pressurizado com martelo.
- Nunca efetue reparos no pneu em vias públicas ou em estradas.
- Nunca solde, repare ou use um aro danificado.
- Não monte pneus usados sem conhecer a utilização anterior e o real estado de conservação.

## Cuidados para a troca de rodas e pneus

**NOTA:** A troca de pneus requer conhecimento e recursos especiais. Somente confie este serviço à pessoas capacitadas.

Para a troca de rodas ou a reconfiguração da montagem para ajuste de bitolas, siga as recomendações abaixo:

- Realize a operação com a máquina apenas em local plano, nivelado e firme.
- Coloque blocos de bloqueio em forma de cunha sob as rodas em que não irá trabalhar.
- Não permita a aproximação de pessoas não diretamente envolvidas no trabalho e/ou inaptas para tal.
- Verifique se o macaco está colocado em uma superfície plana e firme e que ele possui capacidade para levantar a máquina.
- Sempre que suspender o trator ou um de seus eixos, não utilize o próprio macaco para manter o peso suspenso. Utilize cavaletes que ofereçam o máximo de segurança, tanto em resistência quanto em estabilidade.
- Não fique embaixo da máquina nem dê partida no motor enquanto a máquina estiver suspensa.
- Se durante a movimentação de uma roda, a mesma ameaçar cair, se afaste o mais rápido possível para evitar ferimentos ou esforço excessivo.
- Esvazie o pneu antes de retirar objetos que tenham penetrado.



LAIL11TL0043A0A 1

**NOTA:** Após instalar os pneus, verifique nas primeiras três horas se as porcas das rodas estão apertadas. Realize também a verificação periodicamente.

**NOTA:** Durante as primeiras 50 horas de operação da máquina, verifique o aperto das porcas das rodas a cada 10 horas.

## Diretrizes

As diretrizes de lastro a seguir o ajudarão a obter o máximo desempenho do trator. O lastro apropriado reduz a compactação, o consumo de combustível e o deslizamento da roda, ao mesmo tempo em que aumenta a tração, a vida útil da transmissão e a produtividade geral do trator.

**NOTA:** Seu concessionário tem acesso a um programa de lastro em CD para calcular a quantidade adequada de peso a adicionar para melhorar o desempenho do trator. Este programa compensa os equipamentos opcionais e tamanhos diferentes de pneu.

O procedimento de lastro envolve as sete etapas listadas abaixo. Cada etapa é explicada em mais detalhes nas seguintes páginas:

1. Determine para qual implemento e qual aplicação é o lastro.
2. Determine a divisão de peso e as libras por cavalo-vapor necessárias.
3. Determine o lastro necessário.
4. Verifique o tamanho adequado, a profundidade da orelha e a quantidade de pneus para a aplicação. Verifique os pesos operacionais de trator e eixo.

**NOTA:** Para um desempenho ideal, lastreie o trator para cada aplicação. Se isso não for possível, lastreie para a aplicação "mais comum".

5. Adicione o lastro ao trator.
6. Ajuste as pressões de pneu ao valor de enchimento adequado.
7. Opere o trator na aplicação e monitore o desempenho. Ajuste o lastro, a velocidade de percurso, a carga ou a pressão dos pneus, se necessário.

### Diretrizes de lastro – inicial

Para adicionar a quantidade de lastro correta ao trator, você precisa saber o seguinte:

- Modelo do trator: T8.270, T8.295, T8.325, T8.355 ou T8.385.
- Tipo do eixo dianteiro: MFD padrão, MDF de serviço pesado, MFD classe 5 de serviço pesado.
- Tipo de engate do implemento: totalmente montado, semimontado ou montado na barra de tração.
- Velocidade de trabalho no campo: abaixo de **4.5 mph**, **4.5 - 5.5 mph** ou acima de **5.5 mph**.
- Tamanho de pneus traseiros e dianteiros: 380/85R34, 18.4R46 etc.
- Quantidade de pneus traseiros e dianteiros: simples e duplos.

Depois que tiver essas informações, selecione “Initial Setup” (Ajuste inicial) no Guia de lastro. Se o ajuste desejado exibir “n/a” na caixa, vá para outro ajuste que seja próximo ao desejado.

**Guia de lastro – equipamento padrão (inicial)**

Peso aproximado não lastreado com equipamento padrão, Sem operador e 75% de combustível										
Mo- delo	Rodas simples traseiras MFD					Rodas duplas traseiras MFD				
	Divi- são	lb/HP	Peso (lb)			Divi- são	lb/HP	Peso (lb)		
			Dianteiro	Traseiras	Total			Dianteiro	Traseiras	Total
T8.270	36/64	118	8370	14715	23085	33/67	129	8370	16740	25110
T8.295	36/64	107	8370	14715	23085	33/67	117	8370	16740	25110
T8.325	37/63	99	8715	15000	23715	34/66	107	8715	17025	25740
T8.355	37/63	89	8715	15000	23715	34/66	97	8715	17025	25740
T8.385	38/62	83	9070	15045	24115	35/65	90	9070	17155	26225

MFD com implementos rebocados ou semimontados (dividido 35/65)			
Modelo	110 lb/HP, 5,5 mph +	120 lb/HP, 5,0 mph +	130 lb/HP, 4,5 mph +
	Apenas roda dupla traseira	Apenas roda dupla traseira	Apenas roda dupla traseira
T8.270	n/a	n/a	sem lastro
T8.295	n/a	X	T, Z
T8.325	n/a	T, Z	U, X, Y, Z
T8.355	T, X, Z	V, X, Y, Z	V, 2Y, 2Z
T8.385	U, 2X, Y, Z	V, 2Y, 2Z	n/a

MFD com implementos de carga vertical alta ou total (dividido 40/60)			
Modelo	110 lb/HP, 5,5 mph +	120 lb/HP, 5,0 mph +	130 lb/HP, 4,5 mph +
	Apenas roda dupla traseira	Apenas roda dupla traseira	Apenas roda dupla traseira
T8.270	n/a	n/a	n/a
T8.295	n/a	n/a	n/a
T8.325	T	U, Y	V, Y, Z
T8.355	V, Z	n/a	n/a
T8.385	V, X, Y, Z	W, Y, 2Z	n/a

Cód	Descrição	Peso dianteiro, +/-		Peso traseiro, +/-	
		kg	lb	kg	lb
T	Peso dianteiro - 12 x 40 kg (88 lb)	643	1445	-163	-359
U	Peso dianteiro - 22 x 40 kg (88 lb)	1176	2587	-296	-651
V	Peso dianteiro - 10 x 100 kg (220 lb)	1377	3029	-377	-829
W	Peso dianteiro - 16 x 100 kg (220 lb)	2199	4838	-599	-1318
X	Peso da roda traseira - 2 x 91 kg (200 lb)	0	0	181	400
Y	Peso da roda traseira - 2 x 227 kg (500 lb)	0	0	454	1000
Z	Peso da roda traseira - 2 x 454 kg (1.000 lb)	0	0	907	2000
n/a	Divisão de peso não alcançável.				

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

Peso aproximado não lastreado com equipamento padrão, Sem operador e 75% de combustível					
Modelo	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras				
	Divisão	lb/HP	Peso (lb)		
			Dianteiro	Traseiras	Total
T8.325	37/63	112	9815	17025	26840
T8.355	36/64	102	9815	17110	26925
T8.385	37/63	94	10170	17155	27325

MFD com implementos rebocados ou semimontados (dividido 35/65)			
Modelo	110 lb/HP, 5,5 mph +	120 lb/HP, 5,0 mph +	130 lb/HP, 4,5 mph +
	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras
T8.325	n/a	Z	T, Y, Z
T8.355	Z	T, 2Y, Z	U, X, Y, 2Z
T8.385	T, X, Y, Z	T, 2Y, 2Z	n/a

MFD com implementos de carga vertical alta ou total (dividido 40/60)			
Modelo	110 lb/HP, 5,5 mph +	120 lb/HP, 5,0 mph +	130 lb/HP, 4,5 mph +
	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras	Rodas duplas MFD e rodas duplas traseiras
T8.325	n/a	T, Y	U, X, Z
T8.355	T, Y	U, Y, Z	V, Y, 2Z
T8.385	U, 2X, Z	V, Y, 2Z	n/a

Cód	Descrição	Peso dianteiro, +/-		Peso traseiro, +/-	
		kg	lb	kg	lb
T	Peso dianteiro - 12 x 40 kg (88 lb)	643	1445	-163	-359
U	Peso dianteiro - 22 x 40 kg (88 lb)	1176	2587	-296	-651
V	Peso dianteiro - 10 x 100 kg (220 lb)	1377	3029	-377	-829
W	Peso dianteiro - 16 x 100 kg (220 lb)	2199	4838	-599	-1318
X	Peso da roda traseira - 2 x 91 kg (200 lb)	0	0	181	400
Y	Peso da roda traseira - 2 x 227 kg (500 lb)	0	0	454	1000
Z	Peso da roda traseira - 2 x 454 kg (1.000 lb)	0	0	907	2000
n/a	Divisão de peso não alcançável.				

## Diretrizes de lastro – pneus

Depois que o lastro correto for determinado, deverão ser verificados a carga dos pneus, as pressões dos pneus,

os pesos operacionais máximos de eixo e o peso operacional máximo do trator.

Calcule o eixo dianteiro, o eixo traseiro e o peso total do trator somando ou subtraindo o lastro escolhido ao peso do trator “não lastreado”. O peso não lastreado é mostrado na parte superior do guia de lastro. O peso a somar ou a subtrair é mostrado na parte inferior do guia de lastro.

**NOTA:** Se usar implementos totalmente montados ou na barra de tração vertical alta, adicione o peso do implemento ao peso do eixo traseiro (consulte o manual do implemento para ver os pesos).

operar nesta faixa, mude o tamanho do pneu ou adicione ou remova os duplos para que possa fazer isso.

Em seguida, certifique-se de não exceder os pesos operacionais máximos. Consulte “Pesos operacionais máximos recomendados” e certifique-se de não exceder o peso operacional máximo do trator, o peso operacional máximo do eixo dianteiro e o peso operacional máximo do eixo traseiro.

Depois de saber os pesos dianteiro, traseiro e total, consulte os “Gráficos de calibragem e carga dos pneus”. Pneus traseiros radiais têm melhor desempenho quando operam entre **40 - 100 kPa (6 - 14 psi)**. Se não puder

## Seleção de pneus

O uso do tamanho de pneu e da profundidade da orelha adequados é importante para o desempenho máximo do trator.

pneus mais altos, duplos ou triplos para manter a maior área de contato possível. A distância do solo também é aumentada com pneus mais altos. Além disso, pneus mais altos e/ou mais largos geralmente podem carregar mais carga, permitindo pressões mais baixas de pneus e reduzindo a pressão sobre o solo.

Radiais versus diagonais – os pneus radiais estão designados com um “R” do lado do pneu (por ex., 18.4R46) versus os equivalentes diagonais (por ex., 18.4-46). O design radial permite que o pneu se adapte ao chão proporcionando maior tração e uma viagem mais suave do que seu equivalente diagonal. A tração pode aumentar de **15 - 17 %** sobre o pneu diagonal. Os pneus radiais são recomendados para melhor desempenho.

profundidade da orelha do pneu – a profundidade da orelha também é importante. A profundidade da orelha é definida em três categorias de tipo de tração de pneus de trator: R1, R1W ou R2. A R1 é usada para solo duro e seco. A R1W é usada para solos fofos secos ou úmidos e tem profundidade da orelha de aproximadamente **25 %** mais profunda do que os pneus da R1. O pneu da R2 é só para condições de solo extremamente úmido e tem profundidade da orelha de **65 %** mais profunda do que os pneus da R1.

Tamanho do pneu – quanto mais alto e mais largo for o pneu, maior será a área de contato com o chão. Quando a área de contato aumenta, a flutuação aumenta e a compactação do solo diminui. Em aplicações de colheita em linha, visto que a largura do pneu é restrita, são usados

## Equivalentes de tamanho de pneu padrão versus métrico:

Padrão	Métrico
12.4R38	320/85R38
12.4R54	320/90R54
14.9R30	380/85R30
14.9R34	380/85R34
14.9R46	380/90R46
16.9R30	420/90R30
18.4R42	480/80R42
18.4R46	480/80R46
20.8R42	520/85R42
20.8R46	520/85R46

## Como usar os gráficos de carga e de enchimento

As pressões de enchimento estão baseadas na pressão de enchimento frio recomendada pela Tyre and Rim Association Inc.

1. Determine o peso do eixo dianteiro do trator lastreado e o peso do eixo traseiro do trator.

**NOTA:** Se usar implementos totalmente montados ou na barra de tração vertical alta, adicione o peso do implemento ao peso do eixo traseiro (consulte o manual do implemento para ver os pesos).

2. Localize o gráfico apropriado (MFD dianteiro ou MFD duplos, traseiros simples, duplos ou triplos).
3. Localize o tamanho de pneu e a classificação correta.
4. Siga a seta até o primeiro peso que for superior ao peso do eixo (dianteiro ou traseiro) do trator.
5. Siga a coluna para cima para encontrar a pressão de enchimento do pneu mínima recomendada.

**NOTA:** Nunca exceda a capacidade de carga de um pneu específico. Para obter mais capacidade de carga, use duplos ou mude para um pneu diferente.

**NOTA:** Nunca exceda a pressão de enchimento de um pneu específico. O último número no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu específico.

**NOTA:** Aumente as pressões do pneu de 2 - 4 psi/2 a 4 PSI sobre as indicadas no gráfico para qualquer uma das seguintes condições: (1) se as pressões do pneu não forem verificadas diariamente. (2) se houver curvas e/ou freadas. (3) em operações de lavar (pneus de lavar somente). (4) em operações a meia encosta.

## Procedimento de enchimento do pneu

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de explosão!**

A separação explosiva das peças do pneu e/ou do aro pode causar morte ou lesão grave. Sempre tenha rodas e pneus de serviço mecânico de boa qualidade.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0366A

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de explosão!**

O pneu pode explodir durante o enchimento. Antes do enchimento, posicione o pneu adequadamente. Nunca aumente a pressão do ar acima de 240 kPa (35 psi) para assentar o rebordo no aro. Nunca aplique força em um pneu cheio ou parcialmente cheio. Não exceda a pressão de enchimento recomendada pelo fabricante do pneu.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0456A

NÃO encha um pneu que tenha perdido totalmente o ar. Se o pneu tiver perdido toda a pressão, deixe que um profissional qualificado faça a manutenção do pneu.

Para calibrar um pneu parcialmente murcho, use o seguinte procedimento:

1. Use uma mangueira de ar com uma válvula de interrupção remota e um mandril de ar autotravante.
2. Fique atrás da bitola do pneu e afaste todas as pessoas nas laterais do pneu antes de começar a calibragem.
3. Calibre o pneu na pressão recomendada. NÃO encha o pneu acima da pressão recomendada.

## Gráficos de calibragem e carga do pneu

### AMERICANO Padrão – Pneus dianteiros – tração dianteira mecânica (MFD) – Usados como simples

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até 50 km/h (30 mph), exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

Peso dianteiro máximo do trator (lb) em diversas pressões de enchimento frio (psi)																
6	8	10	12	14	16	18	20	22	23	24	26	28	30	35	46	52
Tamanho do pneu - 320/85R38 (143 LI)																
-	-	4760	5200	5730	6420	7050	7480	7930	8160	8310	8600	8920	9170	9600	11360	12000
Tamanho do pneu - 320/80R42 (141 LI)																
-	-	4940	5200	5860	6430	6990	7480	8010	8360	8430	8600	8970	9150	9600	11360	-
Tamanho do pneu - 380/85R30 (135 LI)																
-	-	5660	6000	6620	7280	7940	8600	9270	9600	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/85R34 (137 LI)																
-	-	6000	6400	7060	7720	8400	9080	9800	10160	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/80R38 (142 LI)																
-	-	6000	6400	7280	7920	8360	9080	9600	10160	10400	10720	10930	11150	11680	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (3*)																
-	-	6000	6600	7280	7720	8360	8800	9360	9760	10160	10400	10720	11360	-	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (144 LI)																
-	-	6000	6600	7280	7720	8360	8800	9360	9760	10160	10400	10720	11360	12300	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (142 LI)																
-	-	6840	7480	8140	8980	9850	10720	11360	11680	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (147 LI)																
-	-	6840	7480	8140	8980	9850	10720	11360	11680	11900	12340	12630	12910	13560	-	-
Tamanho do pneu - 420/85R34 (147 LI)																
-	-	6840	7480	8260	9100	9970	10720	11360	11680	11890	12300	12630	12930	13600	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R30 (152 LI)																
-	-	6840	7280	8140	8860	9630	10400	11040	11360	11670	12300	13170	14000	15700	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (146 LI)																
-	-	6960	7720	8440	9340	10270	11040	11680	12000	12270	12800	13070	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (155 LI)																
-	-	6960	7720	8440	9340	10270	11040	11680	12000	12270	12800	13070	13430	14300	17100	-
Tamanho do pneu - 480/85R30 (147 LI)																
-	-	8040	8600	9560	10460	11460	12300	13170	13600	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (145 LI)																
-	-	7850	8600	9360	10400	11040	12000	12530	12800	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (152 LI)																
-	-	7850	8600	9360	10400	11040	12000	12530	12800	13070	13600	14070	14530	15700	-	-
Tamanho do pneu - 600/65R28 (147 LI)																
-	-	8360	9080	10140	11040	11920	12800	13330	13600	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 600/70R30 (152 LI)																
-	-	9600	10400	11360	12440	13730	14800	15400	15700	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - IF600/70R30 (159 LI)																
-	-	-	12340	13750	15160	16490	17680	18500	19300	-	-	-	-	-	-	-

## AMERICANO Padrão – Pneus dianteiros – tração dianteira mecânica (MFD) – Usados como duplos

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até 50 km/h (30 mph), exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso dianteiro máximo do trator (LBS) em diversas pressões de enchimento frio (PSI)																
6	8	10	12	14	16	18	20	22	23	24	26	28	30	35	46	52
Tamanho do pneu - 320/85R38 (143 LI)																
6580	7520	8380	9150	10080	11300	12410	13160	13960	14360	14630	15140	15700	16140	16900	19990	21120
Tamanho do pneu - 320/80R42 (141 LI)																
6600	7570	8680	9160	10370	11350	12320	13160	14060	14720	14790	15120	15790	16100	16900	22720	-
Tamanho do pneu - 380/85R30 (135 LI)																
7570	8800	9960	10560	11650	12810	13970	15140	16320	16900	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/85R34 (137 LI)																
8000	9220	10560	11280	12590	13750	14890	16000	17030	17880	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/80R38 (142 LI)																
8000	9430	10560	11280	12810	13930	14710	16000	16890	17880	18300	18880	19250	19630	20560	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (3*)																
7740	9150	10560	11620	12810	13590	14710	15490	16470	17180	17880	18300	18870	19990	-	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (144 LI)																
7740	9150	10560	11620	12810	13590	14710	15490	16470	17180	17880	18300	18870	19990	21650	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (142 LI)																
9440	10750	12040	13160	14330	15800	17340	18870	19990	20560	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (147 LI)																
9440	10750	12040	13160	14330	15800	17340	18870	19990	20560	20940	21720	22230	22720	23870	-	-
Tamanho do pneu - 420/85R34 (147 LI)																
9440	10760	12040	13160	14520	16000	17550	18880	20000	20560	20920	21640	22230	22750	23920	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R30 (152 LI)																
9160	10400	12040	12810	14330	15590	16950	18300	19430	20000	20370	21120	22050	22750	23920	27640	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (146 LI)																
9720	10980	12250	13590	14850	16440	18080	19430	20560	21120	21600	22530	23000	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (155 LI)																
9720	10980	12250	13590	14850	16440	18080	19430	20560	21120	21600	22530	23000	23640	25170	30100	-
Tamanho do pneu - 480/85R30 (147 LI)																
10840	12610	14160	15120	16800	18380	20170	21720	23130	23840	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (145 LI)																
10560	12390	13810	15130	16470	18300	19420	21110	22050	22520	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (152 LI)																
10560	12390	13810	15130	16470	18300	19420	21110	22050	22520	22990	23920	24750	25570	27640	-	-
Tamanho do pneu - 600/65R28 (147 LI)																
11600	12990	14710	15980	17850	19430	20980	22530	23460	23920	-	-	-	-	-	-	-

**AMERICANO Padrão – Pneus traseiros – Usados como simples**

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até **50 km/h (30 mph)**, exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso traseiro máximo do trator (lb) em diversas pressões de enchimento frio (psi)															
6	8	10	12	14	16	18	20	22	23	24	26	28	30	35	46
Tamanho do pneu - 320/90R54 (149 LI)															
-	-	6160	6600	7260	8040	8850	9360	10050	10400	10610	11040	11250	11470	12000	14300
Tamanho do pneu - 380/90R46 (149 LI)															
-	-	7280	7720	8580	9480	10450	11040	11880	12300	12470	12800	13330	13700	14300	-
Tamanho do pneu - 380/90R50 (151 LI)															
-	-	7480	8160	9170	10000	10800	11680	12260	12800	12910	13600	14010	14440	15200	-
Tamanho do pneu - 380/90R54 (152 LI)															
-	-	7720	8600	9490	10350	11180	12000	12720	13200	13400	13900	14550	14990	15700	-
Tamanho do pneu - 420/80R46 (151 LI)															
-	-	7720	8160	9360	10160	10720	11680	12300	12800	13070	13600	14070	14450	15200	-
Tamanho do pneu - 480/80R42 (151 LI)															
-	-	8800	9600	10720	11670	12780	13900	14770	15200	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 18.4R46 (3*)															
-	-	8800	9880	10720	11680	12300	13200	13900	14350	14800	15700	16100	17100	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R46 (158 LI)															
-	-	9360	10160	11040	12080	13190	14300	15230	15700	15970	16500	16900	17470	18700	-
Tamanho do pneu - 480/80R50 (159 LI)															
-	-	9880	10400	11680	12800	14130	15200	16070	16500	16700	17100	17840	18380	19300	-
Tamanho do pneu - 520/85R42 (157 LI)															
-	-	10720	11360	12750	14000	15250	16500	17630	18200	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 520/85R46 (158 LI)															
-	-	11040	12000	13200	14400	15750	17100	18170	18700	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R42 (160 LI)															
-	-	11680	12800	13950	15200	16700	18200	19270	19800	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R46 (162 LI)															
-	-	12300	13200	14750	16150	17630	18700	20230	21000	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 650/85R38 (173 LI)															
-	-	14030	15700	16970	18700	20530	22000	23330	24000	24530	25600	26130	26870	28600	-
Tamanho do pneu - IF650/85R38 (179 LI)															
-	-	-	18740	20720	22700	24720	26780	28180	29540	29870	30860	31520	32680	34180	-
Tamanho do pneu - 710/70R38 (166 LI)															
-	-	13900	14800	16600	18200	19800	21400	22730	23400	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (168 LI)															
-	-	14300	15700	17050	18700	20530	22000	23730	24600	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (173 LI)															
-	-	14300	15700	17050	18700	20530	22000	23730	24600	25100	25910	26720	27380	28660	-
Tamanho do pneu - 800/70R38 (173 LI)															
-	-	16500	18200	19850	21900	24130	25600	27600	28600	-	-	-	-	-	-

**AMERICANO Padrão – Pneus traseiros – Usados como duplos**

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até **50 km/h (30 mph)**, exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso traseiro máximo do trator (lb) em diversas pressões de enchimento frio (psi)															
6	8	10	12	14	16	18	20	22	23	24	26	28	30	35	46
Tamanho do pneu - 320/90R54 (149 LI)															
8240	9380	10510	11620	12650	14150	15580	16470	17690	18300	18670	19430	19800	20190	21120	25160
Tamanho do pneu - 380/90R46 (149 LI)															
9960	11230	12810	13590	15100	16680	18390	19430	20910	21650	21950	22530	23460	24110	25160	-
Tamanho do pneu - 380/90R50 (151 LI)															
10240	11720	13160	14360	16100	17540	18950	20560	21560	22520	22730	23920	24700	25470	26760	-
Tamanho do pneu - 380/90R54 (152 LI)															
10560	12040	13590	15140	16700	18220	19680	21120	22390	23230	23580	24460	25610	26380	27640	-
Tamanho do pneu - 420/80R46 (151 LI)															
10240	12030	13600	14360	16470	17880	18860	20560	21640	22520	23220	23920	24750	25430	26760	-
Tamanho do pneu - 480/80R42 (151 LI)															
12040	13760	15490	16900	18870	20540	22490	24460	26000	26760	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 18.4R46 (3*)															
11600	13600	15480	17390	18870	20560	21650	23230	24460	25260	26050	27630	28340	30100	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R46 (158 LI)															
12800	14540	16470	17880	19430	21260	23210	25170	26800	27630	28110	29040	29740	30750	32920	-
Tamanho do pneu - 480/80R50 (159 LI)															
13160	15180	17400	18320	20560	22520	24870	26760	28290	29040	29380	30080	31390	32370	33960	-
Tamanho do pneu - 520/85R42 (157 LI)															
14360	16680	18870	19990	22440	24640	26840	29040	31030	32040	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 520/85R46 (158 LI)															
15120	17180	19430	21120	23230	25340	27720	30100	31980	32920	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R42 (160 LI)															
16000	18130	20560	22530	24550	26750	29390	32430	33920	34840	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R46 (162 LI)															
16480	19160	21640	23240	25960	28420	31030	32920	35610	36960	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 650/85R38 (173 LI)															
19430	21970	24700	27630	29870	32910	36130	38720	41060	42240	43170	45060	45990	47290	50340	-
Tamanho do pneu - IF650/85R38 (179 LI)															
23280	26920	30560	33000	36480	40000	43540	47160	49600	52040	52600	54320	55480	57480	60160	-
Tamanho do pneu - 710/70R38 (166 LI)															
18880	21540	24460	26050	29220	32030	34850	37660	40000	41200	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (168 LI)															
19440	22440	25160	27640	30000	32900	36130	38720	41760	43280	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (173 LI)															
19440	22440	25160	27640	30000	32900	36130	38720	41760	43280	44180	45600	47020	48180	50440	-
Tamanho do pneu - 800/70R38 (173 LI)															
22520	25960	29040	32040	34940	38560	42480	45040	48560	50320	-	-	-	-	-	-

**AMERICANO Padrão – Pneus traseiros – Usados como triplos**

Se estiverem instalados triplos, multiplique o peso traseiro do trator no gráfico de duplos por 1,76 para determinar o peso máximo traseiro do trator com triplos em uma pressão específica.

**Métrico – Pneus dianteiros – tração dianteira mecânica (MFD) – Usados como simples**

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até 50 km/h (30 mph), exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso dianteiro máximo do trator (kg) em diversas pressões de enchimento frio (kPa)																
40	60	70	80	100	110	120	140	150	160	165	180	190	210	240	320	360
Tamanho do pneu - 320/85R38 (143 LI)																
-	1940	2160	2360	2600	2910	3200	3390	3600	3700	3770	3900	4050	4160	4350	5150	5440
Tamanho do pneu - 320/80R42 (141 LI)																
-	2060	2240	2360	2720	2910	3100	3400	3600	3800	3830	3900	4010	4220	4360	5150	-
Tamanho do pneu - 380/85R30 (135 LI)																
-	2270	2570	2720	3000	3300	3600	3900	4200	4350	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/85R34 (137 LI)																
-	2500	2720	2900	3300	3500	3700	4120	4360	4600	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/80R38 (142 LI)																
-	2430	2720	2900	3300	3590	3790	4120	4350	4610	4720	4860	4930	5080	5300	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (3*)																
-	2360	2720	2990	3300	3500	3790	3990	4250	4430	4610	4720	4860	5150	-	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (144 LI)																
-	2360	2720	2990	3300	3500	3790	3990	4250	4430	4610	4720	4860	5150	5580	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (142 LI)																
-	2770	3100	3390	3690	4070	4470	4860	5150	5300	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (147 LI)																
-	2770	3100	3390	3690	4070	4470	4860	5150	5300	5380	5600	5700	5890	6150	-	-
Tamanho do pneu - 420/85R34 (147 LI)																
-	2900	3100	3400	3900	4130	4360	4860	5080	5300	5380	5600	5700	5890	6150	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R30 (152 LI)																
-	2680	3100	3300	3690	4020	4370	4720	5010	5150	5290	5580	5970	6350	7120	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (146 LI)																
-	2830	3160	3500	3830	4240	4660	5010	5300	5450	5540	5800	5900	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (155 LI)																
-	2830	3160	3500	3830	4240	4660	5010	5300	5450	5540	5800	5900	6150	6500	7750	-
Tamanho do pneu - 480/85R30 (147 LI)																
-	3400	3650	3900	4480	4740	5000	5600	5880	6150	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (145 LI)																
-	3190	3560	3900	4250	4720	5010	5440	5630	5800	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (152 LI)																
-	3190	3560	3900	4250	4720	5010	5440	5630	5800	5890	6150	6330	6650	7100	-	-
Tamanho do pneu - 600/65R28 (147 LI)																
-	3350	3790	4120	4600	5010	5410	5810	6050	6170	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 600/70R30 (152 LI)																
-	4000	4360	4720	5300	5650	6000	6700	6900	7100	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - IF600/70R30 (159 LI)																
-	-	-	5600	6450	6880	7300	8020	8390	8750	-	-	-	-	-	-	-

**Métrico – Pneus dianteiros – tração dianteira mecânica (MFD) – Usados como duplos**

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até **50 km/h (30 mph)**, exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso dianteiro máximo do trator (kg) em diversas pressões de enchimento frio (kPa)																
40	60	70	80	100	110	120	140	150	160	165	180	190	210	240	320	360
Tamanho do pneu - 320/85R38 (143 LI)																
2980	3410	3800	4150	4570	5130	5630	5970	6330	6510	6640	6870	7120	7320	7670	9070	9580
Tamanho do pneu - 320/80R42 (141 LI)																
3000	3620	3940	4160	4780	5120	5460	5980	6330	6680	6730	6860	7060	7430	7670	9060	-
Tamanho do pneu - 380/85R30 (135 LI)																
3430	3990	4520	4790	5280	5810	6340	6870	7400	7670	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/85R34 (137 LI)																
3620	4400	4780	5100	5800	6160	6520	7260	7680	8100	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 380/80R38 (142 LI)																
3630	4280	4790	5120	5810	6320	6670	7260	7660	8110	8300	8560	8680	8930	9320	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (3*)																
3510	4150	4790	5270	5810	6160	6670	7030	7470	7790	8110	8300	8560	9070	-	-	-
Tamanho do pneu - 16.9R30 (144 LI)																
3510	4150	4790	5270	5810	6160	6670	7030	7470	7790	8110	8300	8560	9070	9820	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (142 LI)																
4280	4880	5460	5970	6500	7170	7870	8560	9070	9330	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 420/90R30 (147 LI)																
4280	4880	5460	5970	6500	7170	7870	8560	9070	9330	9460	9860	10030	10360	10820	-	-
Tamanho do pneu - 420/85R34 (147 LI)																
4280	5100	5460	5980	6860	7270	7680	8560	8940	9320	9460	9860	10300	10360	10820	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R30 (152 LI)																
4150	4720	5460	5810	6500	7070	7690	8300	8810	9070	9320	9820	10510	11180	12530	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (146 LI)																
4410	4980	5560	6160	6740	7460	8200	8810	9330	9590	9750	10210	10380	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/70R34 (155 LI)																
4410	4980	5560	6160	6740	7460	8200	8810	9330	9590	9750	10210	10380	10820	11440	13640	-
Tamanho do pneu - 480/85R30 (147 LI)																
4920	5980	6420	6860	7880	8340	8800	9860	10340	10820	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (145 LI)																
4790	5620	6260	6860	7470	8300	8830	9580	9900	10200	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 540/65R34 (152 LI)																
4790	5620	6260	6860	7470	8300	8830	9580	9900	10200	10360	10820	11130	11710	12500	-	-
Tamanho do pneu - 600/65R28 (147 LI)																
5270	5890	6670	7250	8100	8810	9520	10220	10640	10860	-	-	-	-	-	-	-

**Métrico – Pneus traseiros – Usados como simples**

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até **50 km/h (30 mph)**, exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso traseiro máximo do trator (kg) em diversas pressões de enchimento frio (kPa)																
40	60	70	80	100	110	120	140	150	160	165	180	190	210	240	280	320
Tamanho do pneu - 320/90R54 (149 LI)																
-	2570	2800	3000	3400	3650	3900	4240	4480	4720	4790	5000	5080	5230	5450	6000	6500
Tamanho do pneu - 380/90R46 (149 LI)																
-	3000	3300	3500	4000	4300	4600	5000	5300	5600	5650	5800	5980	6240	6500	-	-
Tamanho do pneu - 380/90R50 (151 LI)																
-	3200	3400	3700	4240	4480	4720	5300	5550	5800	5890	6150	6230	6450	6900	-	-
Tamanho do pneu - 380/90R54 (152 LI)																
-	3300	3600	3900	4360	4680	5000	5450	5730	6000	6080	6300	6500	6800	7100	-	-
Tamanho do pneu - 420/80R46 (151 LI)																
-	3200	3500	3700	4240	4550	4860	5300	5550	5800	5890	6150	6330	6600	6900	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R42 (151 LI)																
-	3700	4000	4360	5000	5300	5600	6300	6600	6900	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 18.4R46 (3*)																
-	3800	4000	4480	4860	5300	5600	6000	6300	6700	6800	7100	7300	7750	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R46 (158 LI)																
-	3900	4240	4600	5150	5480	5800	6500	6800	7100	7200	7500	7630	7940	8500	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R50 (159 LI)																
-	4120	4480	4720	5450	5800	6150	6900	7200	7500	7560	7750	8000	8380	8750	-	-
Tamanho do pneu - 520/85R42 (157 LI)																
-	4480	4860	5150	6000	6350	6700	7500	7880	8250	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 520/85R46 (158 LI)																
-	4600	5000	5450	6150	6530	6900	7750	8130	8500	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R42 (160 LI)																
-	4860	5300	5800	6500	6900	7300	8250	8630	9000	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R46 (162 LI)																
-	5150	5600	6000	6900	7330	7750	8500	9000	9500	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 650/85R38 (173 LI)																
-	6000	6500	7100	8000	8500	9000	10000	10450	10900	11080	11600	11800	12250	13000	-	-
Tamanho do pneu - IF650/85R38 (179 LI)																
-	-	-	8500	9700	10300	10900	12150	12780	13400	13550	14000	14300	14820	15500	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R38 (166 LI)																
-	5800	6300	6700	7750	8250	8750	9750	10180	10600	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (168 LI)																
-	6000	6500	7100	8000	8500	9000	10000	10600	11200	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (173 LI)																
-	6000	6500	7100	8000	8500	9000	10000	10600	11200	11340	11750	12030	12480	13000	-	-
Tamanho do pneu - 800/70R38 (173 LI)																
-	6900	7500	8250	9250	9930	10600	11600	12300	13000	-	-	-	-	-	-	-

## Métrico – Pneus traseiros – Usados como duplos

**NOTA:** Os gráficos de carga e enchimento são para velocidades de percurso de até **50 km/h (30 mph)**, exceto quando indicado. O último valor no gráfico é a pressão de enchimento máxima para esse pneu em especial.

Peso traseiro máximo do trator (kg) em diversas pressões de enchimento frio (kPa)																
40	60	70	80	100	110	120	140	150	160	165	180	190	210	240	280	320
Tamanho do pneu - 320/90R54 (149 LI)																
3740	4520	4920	5280	5980	6420	6860	7460	7880	8300	8430	8800	8930	9200	9600	10560	11440
Tamanho do pneu - 380/90R46 (149 LI)																
4520	5280	5800	6160	7040	7570	8100	8800	9330	9860	9950	10200	10510	10980	11440	-	-
Tamanho do pneu - 380/90R50 (151 LI)																
4640	5640	5980	6520	7460	7880	8300	9320	9760	10200	10360	10820	10950	11350	12140	-	-
Tamanho do pneu - 380/90R54 (152 LI)																
4780	5800	6340	6860	7680	8240	8800	9600	10080	10560	10690	11080	11440	11980	12500	-	-
Tamanho do pneu - 420/80R46 (151 LI)																
4640	5460	6170	6110	7470	8110	8550	9330	9820	10220	10530	11410	11410	11810	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R42 (151 LI)																
5460	6520	7040	7680	8800	9330	9860	11080	11610	12140	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 18.4R46 (3*)																
5280	6680	7040	7880	8560	9320	9860	10560	11080	11800	11980	12500	12840	13640	-	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R46 (158 LI)																
5800	6860	7460	8100	9060	9630	10200	11440	11970	12500	12680	13200	13420	13970	14960	-	-
Tamanho do pneu - 480/80R50 (159 LI)																
5980	7260	7880	8300	9600	10210	10820	12140	12670	13200	13310	13640	14080	14740	15400	-	-
Tamanho do pneu - 520/85R42 (157 LI)																
6520	7880	8560	9060	10560	11180	11800	13200	13860	14520	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 520/85R46 (158 LI)																
6860	8100	8800	9600	10820	11480	12140	13640	14300	14960	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R42 (160 LI)																
7260	8560	9320	10020	11440	12140	12840	14520	15180	15840	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 620/70R46 (162 LI)																
7460	9060	9860	10560	12140	12890	13640	14960	15840	16720	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 650/85R38 (173 LI)																
8800	10560	11440	12500	14080	14960	15840	17600	18390	19180	19500	20420	20770	21560	22880	-	-
Tamanho do pneu - IF650/85R38 (179 LI)																
10560	12760	13860	14960	17080	18140	19200	21400	22500	23600	23860	24640	25160	26080	27280	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R38 (166 LI)																
8560	10200	11080	11800	13640	14520	15400	17160	17910	18660	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (168 LI)																
8800	10560	11440	12500	14080	14960	15840	17600	18660	19720	-	-	-	-	-	-	-
Tamanho do pneu - 710/70R42 (173 LI)																
8800	10560	11440	12500	14080	14960	15840	17600	18660	19720	19910	20500	20900	21690	22880	-	-
Tamanho do pneu - 800/70R38 (173 LI)																
10200	12140	13200	14520	16280	17470	18660	20420	21650	22880	-	-	-	-	-	-	-

## Pesos, metal fundido e líquido

Depois que o lastro correto for determinado, deverão ser os pesos operacionais máximos de eixo e o peso operacional máximo do trator. verificados a carga dos pneus, as pressões dos pneus,

## Pesos na dianteira

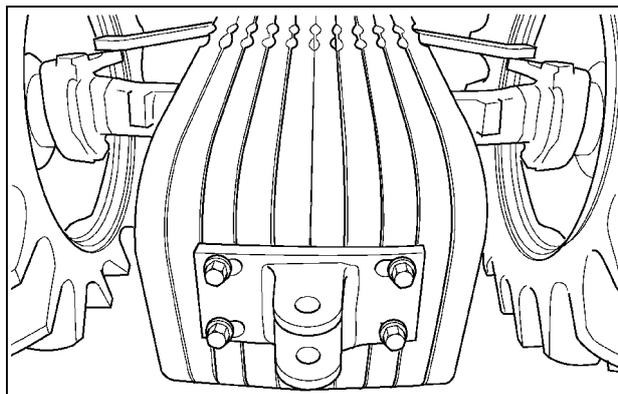
Os pesos da extremidade dianteira podem ser montados com a braçadeira de apoio na estrutura do trator, para o eixo dianteiro padrão. Há disponíveis pacotes de 10 ou 16 pesos para tamanhos de **100 kg (220 lb)**; há disponíveis pacotes de 12 ou 22 pesos para **40 kg (88 lb)**. Consulte as configurações de peso da extremidade dianteira nesta seção para obter mais informações.

Use pesos na dianteira conforme necessário para proporcionar controle de direção efetivo e estabilidade dianteira, e para alcançar o máximo de eficiência operacional e de desempenho do trator no campo.

**AVISO:** O peso total do trator com todos os equipamentos e peso lastreado nunca deverá ser maior do que o peso operacional máximo recomendado. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

Os pacotes de peso estão disponíveis com ou sem o engate dianteiro. Para montar o engate dianteiro, são necessários dois pesos dianteiros de **100 kg (220 lb)** ou **40 kg (88 lb)** com orifícios rosqueados.

**AVISO:** Use o engate dianteiro apenas para rebocagem leve em superfícies duras. O engate dianteiro é fornecida para o trabalho em terrenos: por exemplo, mover vagões ou implementos dentro e fora de edifícios. **NÃO** use o engate dianteiro para puxar um trator ou outros equipamentos se estiverem presos.

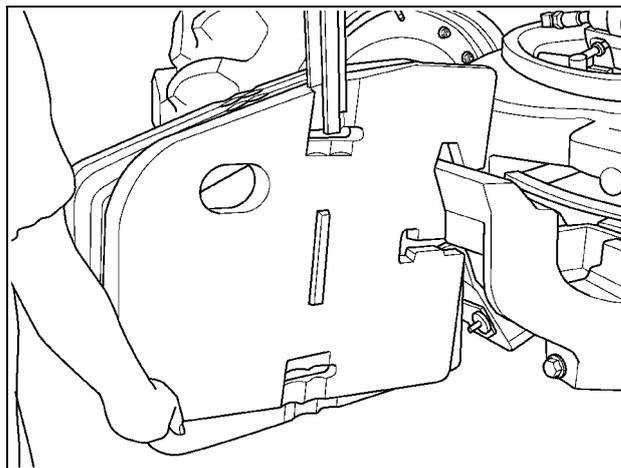


RCPH08CCH488AAC 1

### Instalação de pesos na dianteira

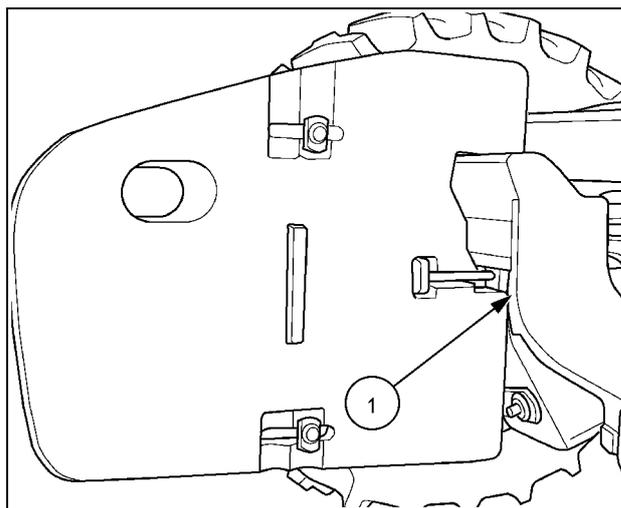
Determine a quantidade necessária de pesos na dianteira e instale do seguinte modo:

1. Use o equipamento de elevação apropriado para suportar o peso e ajuste a parte dianteira superior do peso sobre a estrutura do peso.



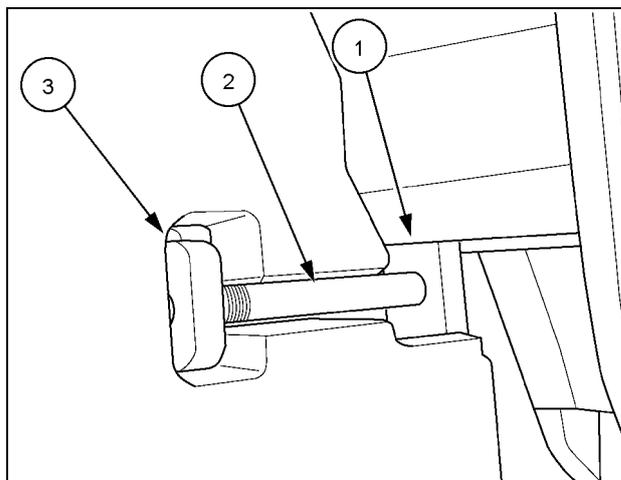
RCPH08CCH496AAC 2

2. Deslize o peso para o centro da estrutura de peso. O peso engatará na aba da estrutura de peso.



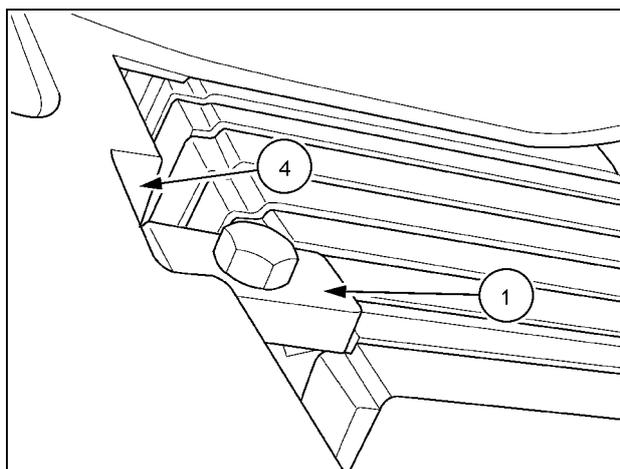
RCPH08CCH497BAC 3

3. Como são instalados pesos apropriados que se alinham com os sulcos (4) na parte traseira da braçadeira, instale a placa da extremidade traseira (1).



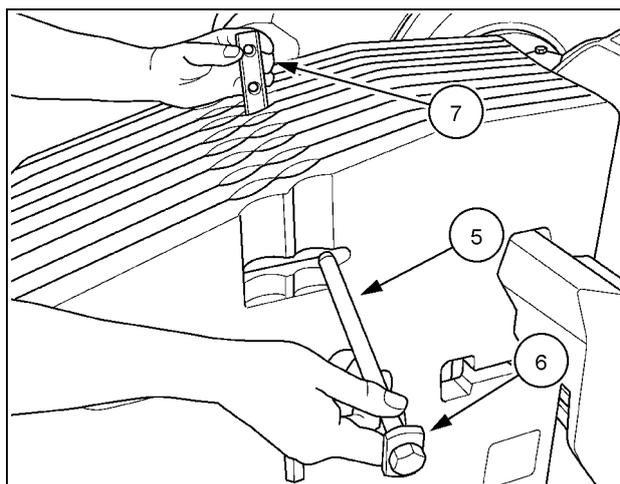
RCPH08CCH493AAC 4

4. Prenda a placa da extremidade traseira (1) com o parafuso (2) e a placa da porca especial (3).
5. Continue acrescentando pesos até atingir a quantidade de 10 ou 16 nos pacotes de peso de **100 kg (220 lb)**, ou 12 ou 22 pesos nos pacotes de **40 kg (88 lb)**.



RCPH08CCH494AAC 5

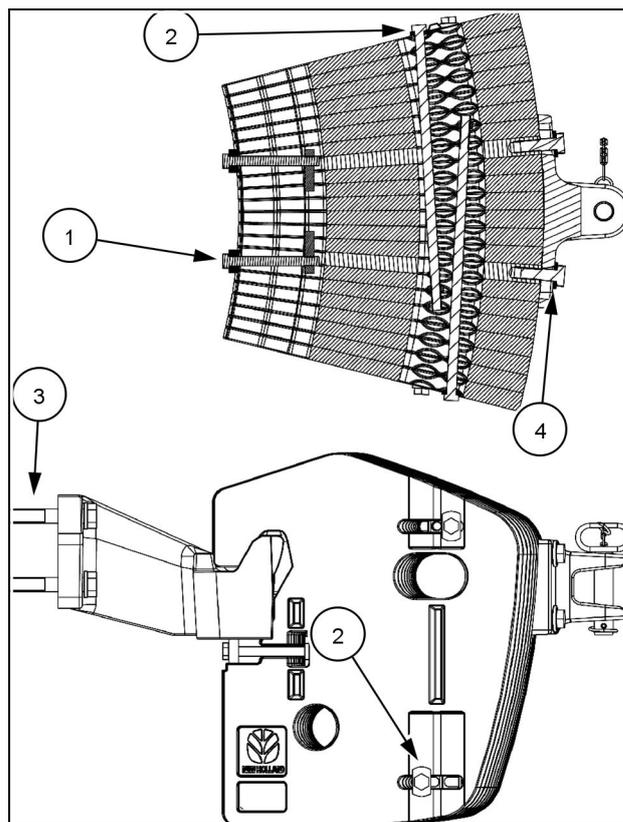
6. Deslize o parafuso de fixação lateral (5) pela placa da extremidade lateral e rosqueie na placa da porca especial (7).
7. Para pacotes de todos os pesos, insira um parafuso (5) de cada lado e use uma placa de porca especial (7) para cada parafuso. Repita o procedimento para a parte inferior do conjunto de pesos, invertendo a posição do parafuso em relação àqueles montados na parte superior.



RCPH08CCH495AAC 6

## Torque dos parafusos dos pesos e dos suporte dos pesos

Descrição	Torque
1. Parafuso traseiro	<b>247 - 320 Nm (185 - 235 lb ft)</b>
2. Parafuso lateral	<b>174 - 220 Nm (132 - 161 lb ft)</b>
3. Parafuso da braçadeira	<b>1125 - 1265 Nm (830 - 930 lb ft)</b>
4. Parafuso do engate	<b>500 - 645 Nm (365 - 475 lb ft)</b>



RCPH08CCH518BAC 7

## Pesos de metal fundido da roda traseira

Os pesos de roda fundidos estão disponíveis em: **90 kg (200 lb)**, **225 kg (500 lb)** e **455 kg (1000 lb)**.

Os pesos de roda fundidos são recomendados em vez de pneus enchidos com fluido. Os pesos de roda fundidos permitem que o pneu flexione com o contorno do solo, aumentando a área de contato do pneu, reduzindo a compactação e proporcionando uma viagem mais suave.

Os pesos de roda fundidos não aumentam a resistência de rolagem devido à fricção interna (como o fluido faz); isso aumenta a eficiência do trator.

Siga estas diretrizes quando instalar pesos de roda traseira. Consulte os diagramas de instalação de peso de roda.

- Um máximo de **680 kg (1500 lb)** pode ser montado para a roda interna.
- Um máximo de **455 kg (1000 lb)** pode ser montado para a roda dupla.
- Pesos montados em rodas de aço sólidas de **34 in** ou mais de diâmetro.
- São usados três parafusos sextavados com revestimento de Macuguard com três porcas e arruelas Nylock para prender cada peso.
- Use os orifícios no peso para prender o peso à roda.

- Ao adicionar outro peso, use a ranhura no peso existente e o orifício no peso a ser adicionado.
- Somente os pesos de **90 kg (200 lb)** e de **225 kg (500 lb)** podem ser montados um no outro.
- Mantenha uma folga mínima de **50 mm (2.0 in)** entre o peso e os componentes do trator.

### 455 kg (1000 lb) de peso:

- Somente montado no lado côncavo da roda.
- Não pode ser montado em rodas traseiras ajustáveis.
- Use uma porca de pressão para fixar o peso à roda.

### 225 kg (500 lb) de peso:

- Pode ser montado no lado côncavo ou no convexo da roda.
- Podem ser instalados, no máximo, três pesos de **225 kg (500 lb)** do mesmo lado da roda.

### 90 kg (200 lb) de peso

- Pode ser montado no lado côncavo ou no convexo da roda.
- Podem ser instalados no máximo cinco pesos de **90 kg (200 lb)** do mesmo lado da roda.

- Quando usado do lado oposto a um peso de **225 kg (500 lb)** ou de **455 kg (1000 lb)**, instale primeiro os pesos de **225 kg (500 lb)** ou **455 kg (1000 lb)**.
- Quando usado do lado oposto a um peso de **90 kg (200 lb)**, instale os parafusos do segundo peso pela roda, depois instale o primeiro peso.

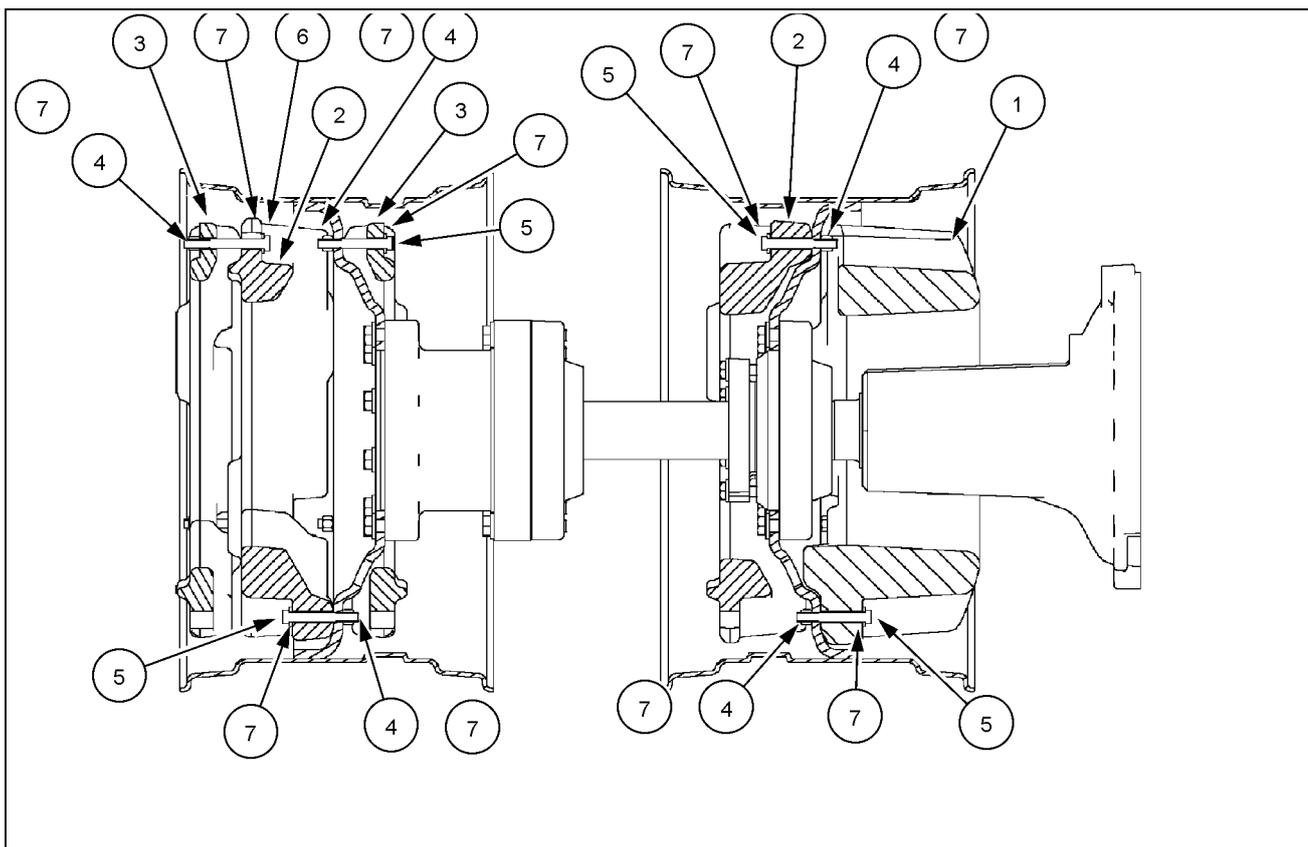
**AVISO:** Nunca exceda os pesos máximos operacionais recomendados do trator ou os limites de estrada. Consulte os pesos operacionais máximos do trator e dos limites de eixo.

### Torque do parafuso de peso de metal fundido

Aplique torque às ferragens do peso da roda como segue:

- Parafusos de classe 10.9 de **16 mm – 175 - 225 Nm (130 - 165 lb ft)**
- Verifique o torque do parafuso após os primeiros 30 minutos de uso de campo, a cada 10 horas até que os torques se estabilizem e a cada 300 horas daí em diante.

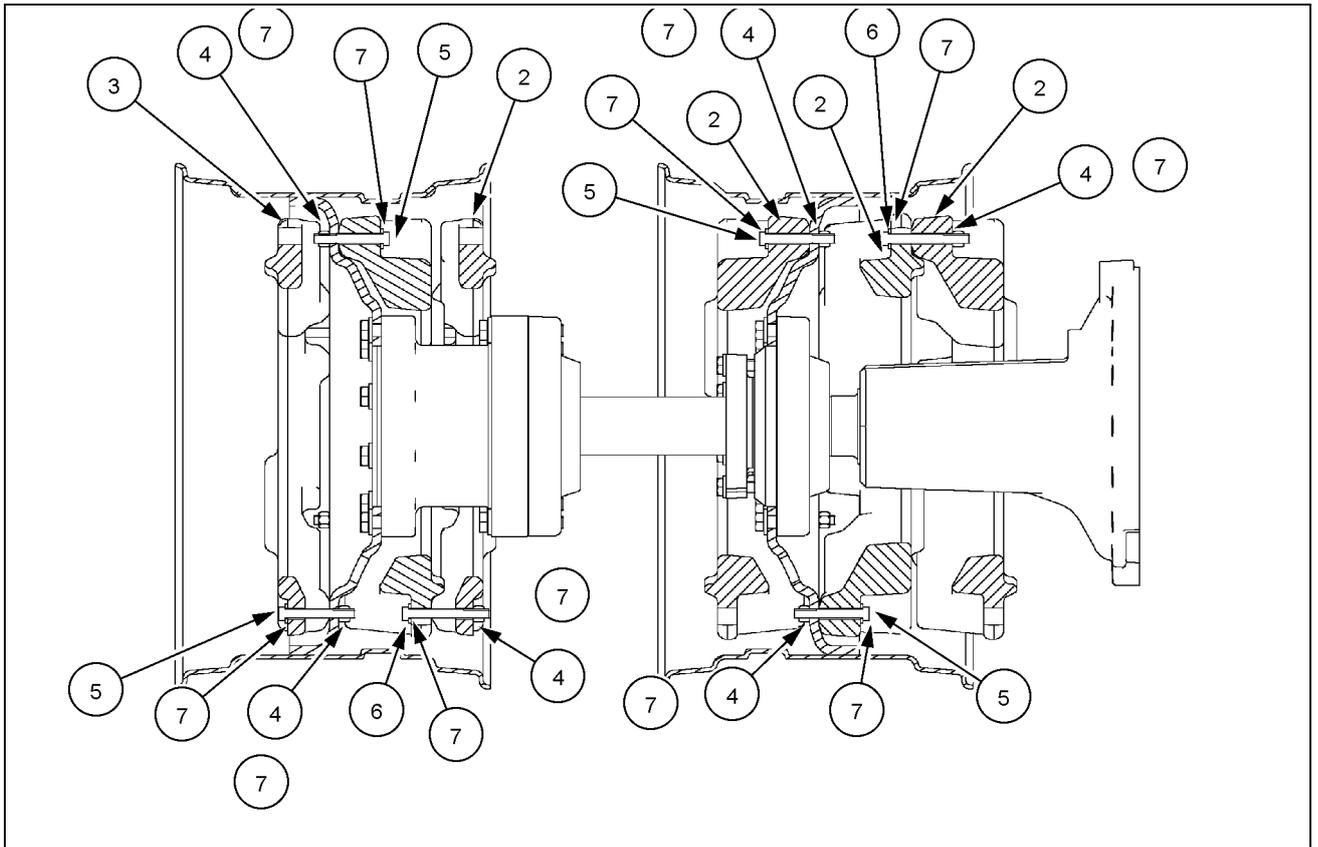
### Diagramas de instalação de peso de roda



RCPH08CCH601FAC 8

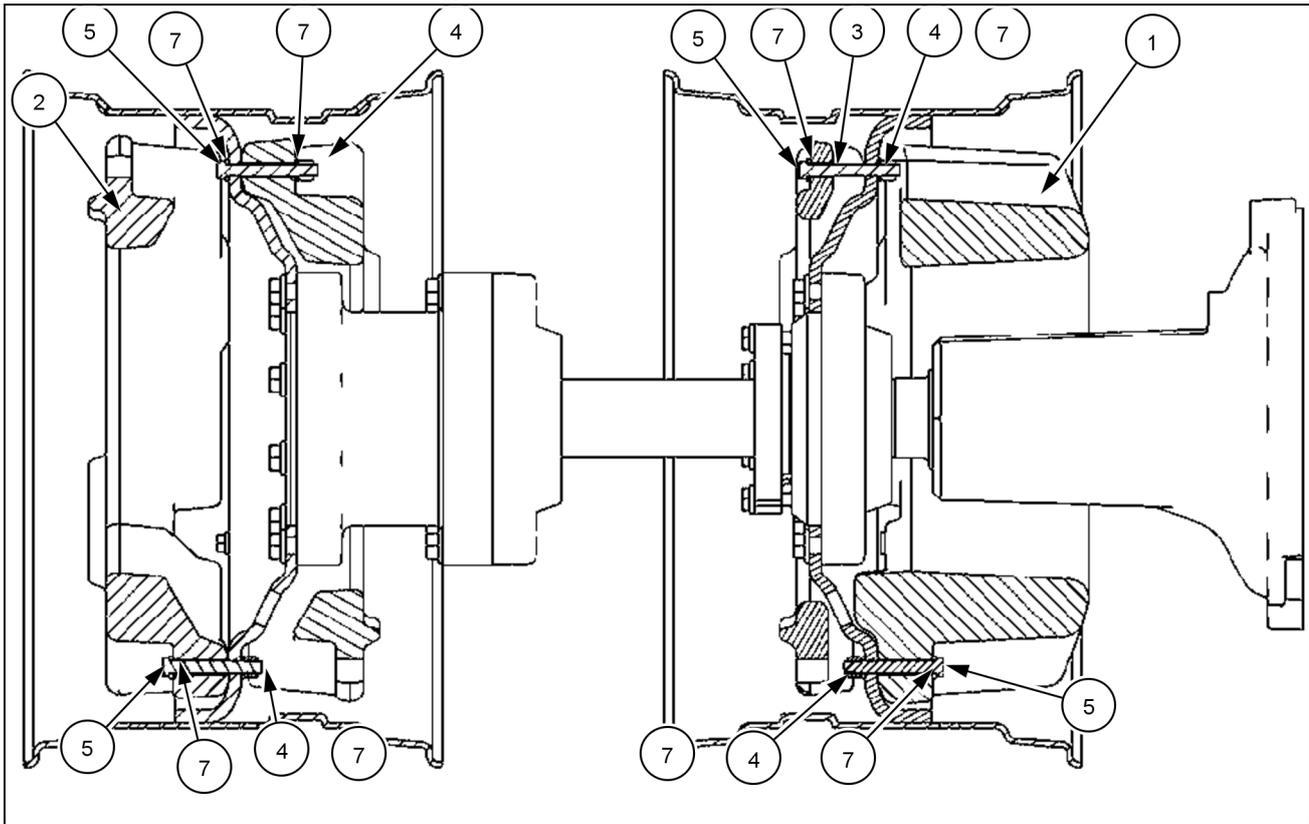
1. Peso <b>455 kg (1000 lb)</b>	5. Parafuso, M16 x 120 sextavado Classe 10.9
2. Peso <b>225 kg (500 lb)</b>	6. Parafuso, M16 x 140 sextavado Classe 10.9
3. Peso <b>90 kg (200 lb)</b>	7. Arruela, 17,5 x 34 x 5 mm lisa temperada
4. Porca, M16 Nylock CL8	

## 6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO



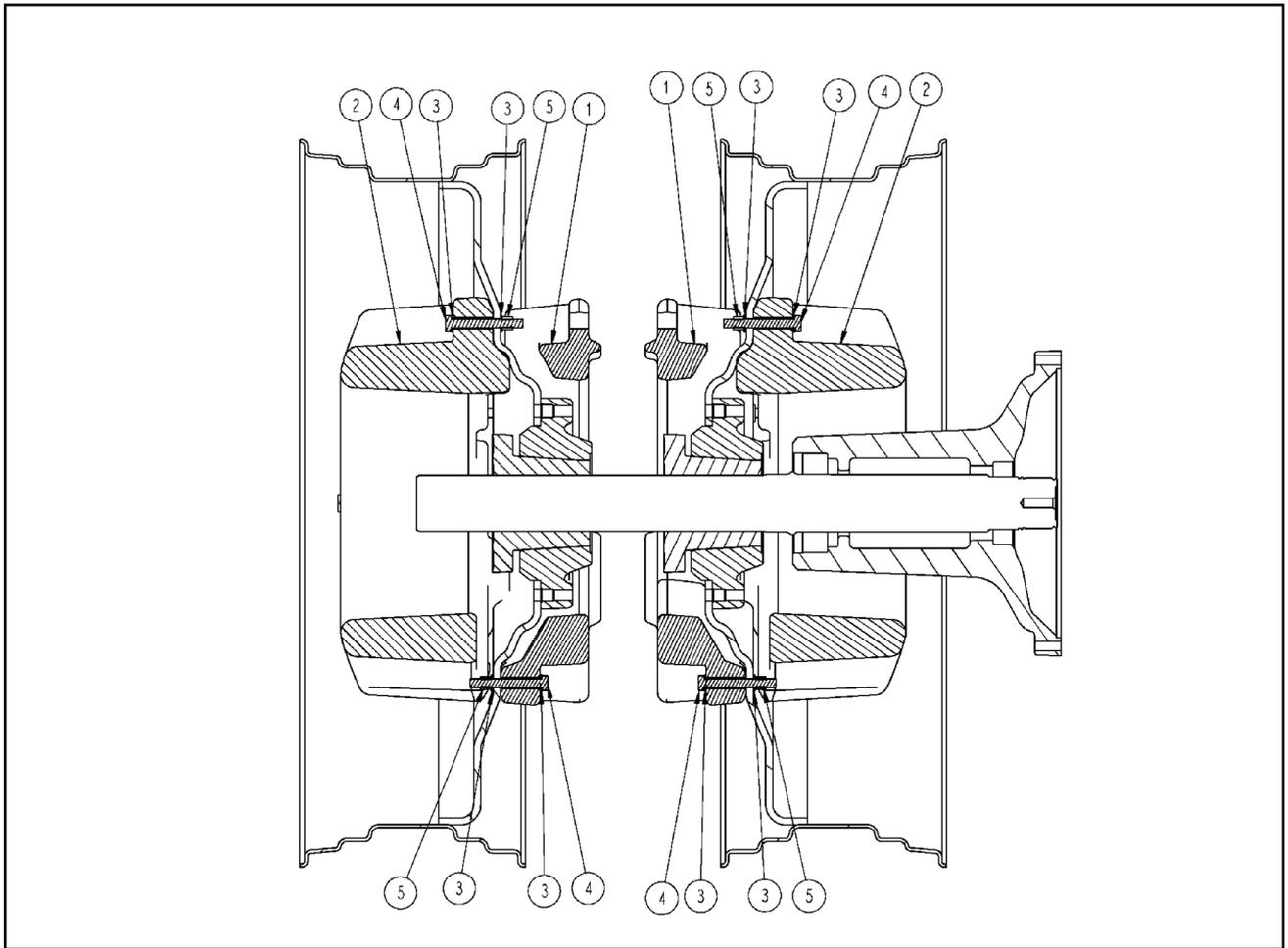
RCPH08CCH602FAC 9

1. Peso <b>455 kg (1000 lb)</b>	5. Parafuso, M16 x 120 sextavado Classe 10.9
2. Peso <b>225 kg (400 lb)</b>	6. Parafuso, M16 x 140 sextavado Classe 10.9
3. Peso <b>90 kg (200 lb)</b>	7. Arruela, 17,5 x 34 x 5 mm lisa temperada
4. Porca, M16 Nylock CL8	



RCPH08CCH484AAC 10

1. Peso <b>455 kg (1000 lb)</b>	4. Parafuso, M16 x 120 sextavado Classe 10.9
2. Peso <b>225 kg (500 lb)</b>	5. Parafuso, M16 x 140 sextavado Classe 10.9
3. Peso <b>90 kg (200 lb)</b>	6. Arruela, 17,5 x 34 x 5 mm lisa temperada
Porca, M16 Nylock CL8	



RCPH11CCH015GAA 11

O desenho representa as possíveis combinações de peso.

1. Peso <b>225 kg (500 lb)</b>	4. Parafuso, M16 x 130 sextavado Classe 10.9
2. Peso <b>455 kg (1000 lb)</b>	5. Porca, M16 Nylock CL8
3. Arruela, 17,5 x 30 x 4 mm lisa temperada	

Requisitos de comprimento de parafuso				
Existente	Adicionado			
		90 kg (200 lb)	225 kg (500 lb)	455 kg (1000 lb)
	Roda	M16x120	M16x120	N16x120
	91 kg (200 lb)	N/D	N/D	N/D
	225 kg (500 lb)	M16x140	M16x140	N/D
	455 kg (1.000 lb)	N/D	N/D	N/D

### Peso líquido de pneu

Se não for possível atingir a distribuição de peso desejada com os pesos fundidos, pode-se adicionar líquido aos pneus.

Quando forem usadas rodas duplas, instale o lastro líquido igualmente em ambos os pneus internos. Não adicione lastro líquido aos pneus externos. Lastro nos pneus externos pode resultar em danos nos componentes do eixo dianteiro.

**AVISO:** O peso total do trator com todos os equipamentos e peso lastreado nunca deverá ser maior do que o peso

operacional máximo recomendado. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

- A água se tornará sólida a **0 °C (32 °F)**.
- A solução de cloreto de cálcio de **1.59 kg (3.5 lb)** permanece líquida a **-26 °C (-12 °F)** e se torna sólida a **-47 °C (-52 °F)**.
- A solução de cloreto de cálcio de **2.27 kg (5.0 lb)** permanece líquida a **-47 °C (-52 °F)** e se torna sólida a **-54 °C (-62 °F)**.

**Lastro líquido por pneu – galões (EUA) e libras – pneus dianteiros**

Tamanho de pneus dianteiros com 75 % de enchimento	Somente água		3.5 lb CACL2 por galão de água		5.0 lb CACL2 por galão de água	
	Galões de água	Peso total em libras	Galões de água	Peso total em libras	Galões de água	Peso total em libras
320/85R38	46	384	40	474	37	494
320/80R42	40	336	35	414	33	440
380/85R30	54	452	46	545	44	587
380/85R34	56	470	48	568	46	614
380/80R38	56	468	48	568	46	614
16.9R30	73	609	63	746	59	787
420/90R30	72	604	62	734	59	787
420/85R34	73	609	63	746	59	787
480/70R30	75	625	64	758	61	814
480/70R34	83	691	71	840	67	894
480/85R30	90	748	77	911	73	974
540/65R34	92	769	79	936	74	986
600/65R28	99	824	85	1006	80	1067
600/70R30	128	1067	110	1303	104	1387

**Lastro líquido por pneu – galões (EUA) e libras – pneus traseiros**

Tamanho de pneus traseiros com 40 % de enchimento	Somente água		3.5 lb CACL2 por galão de água		5.0 lb CACL2 por galão de água	
	Galões de água	Peso total em libras	Galões de água	Peso total em libras	Galões de água	Peso total em libras
320/90R54	29	242	25	291	24	314
380/90R46	38	316	33	385	31	407
380/90R50	40	330	34	402	32	427
380/90R54	42	351	36	426	34	454
420/80R46	60	496	51	603	49	647
480/80R42	57	471	49	574	46	614
18.4R46	65	538	195	657	53	700
480/80R46	60	497	51	604	49	647
480/80R50	66	549	57	669	54	713
20.8R42	74	617	64	752	60	800
520/85R42	71	592	61	722	58	767
520/85R46	77	639	66	776	62	827
620/70R42	85	706	73	858	69	914
620/70R46	92	762	79	929	74	987
650/85R38	115	953	98	1160	93	1234
710/70R38	101	840	87	1024	82	1087
710/70R42	114	951	98	1154	93	1234
800/70R38	133	1104	114	1344	108	1434

**Lastro líquido por pneu – litros e quilogramas – pneus dianteiros**

Tamanho de pneus dianteiros com 75 % de enchimento	Somente água		420 g CACL2 por litro de água		600 g CACL2 por litro de água	
	Litros de água	Peso total em quilos	Litros de água	Peso total em quilos	Litros de água	Peso total em quilos
320/85R38	174	174	151	215	140	224
320/80R42	153	153	132	188	125	200
380/85R30	204	205	174	247	167	266
380/85R34	212	213	182	258	174	279
380/80R38	212	212	182	258	174	278
16.9R30	276	276	238	338	223	357
420/90R30	273	274	235	333	223	357
420/85R34	276	276	238	338	223	357
480/70R30	284	283	242	344	231	369
480/70R34	314	313	269	381	254	406
480/85R30	339	339	291	413	276	442
540/65R34	350	350	300	426	284	454
600/65R28	375	374	322	456	303	484
600/70R30	484	484	416	591	394	629

**Lastro líquido por pneu – litros e quilogramas – pneus traseiros**

Tamanho de pneus traseiros com 40 % de enchimento	Somente água		420 g CACL2 por litro de água		600 g CACL2 por litro de água	
	Litros de água	Peso total em quilos	Litros de água	Peso total em quilos	Litros de água	Peso total em quilos
320/90R54	110	110	95	132	91	142
380/90R46	144	143	125	175	117	185
380/90R50	150	150	129	183	121	194
380/90R54	160	160	137	194	129	206
420/80R46	163	163	140	199	133	212
480/80R42	216	214	185	260	174	279
18.4R46	246	244	238	298	201	318
480/80R46	227	225	193	274	185	293
480/80R50	249	249	214	304	203	324
20.8R42	280	280	242	341	227	363
520/85R42	269	269	231	327	220	348
520/85R46	291	290	250	352	235	375
620/70R42	322	320	276	389	261	415
620/70R46	346	346	297	422	280	448
650/85R38	438	438	378	537	356	570
710/70R38	382	381	329	464	310	493
710/70R42	431	431	371	523	352	560
800/70R38	501	501	430	610	407	651

**Deslizamento de roda e trepidação - desempenho**

Após o lastro ser adicionado e a pressão dos pneus ser ajustada à carga, opere o trator no campo e observe o desempenho. As informações a seguir ajudarão a ajustar a "Configuração inicial" para obter o melhor desempenho.

## Patinagem da roda

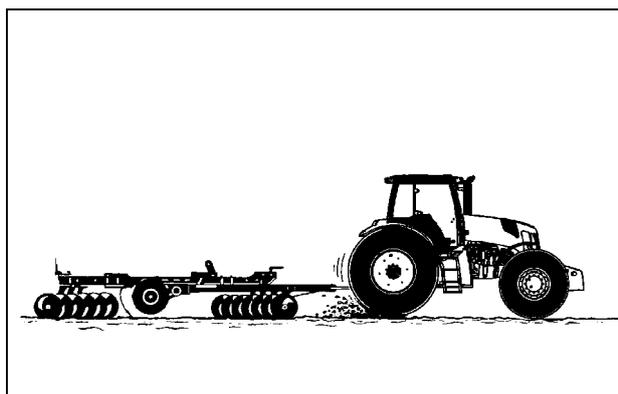
a patinagem das rodas ideal para um trator MFD equipado com pneus radiais é de **7 - 9 %**.

Para reduzir a patinagem das rodas

- Aumente a velocidade de deslocamento.
- Reduza a carga.
- Aumente o lastro.

Para aumentar a patinagem das rodas:

- Diminua o lastro
- Aumente a carga.
- Diminua a velocidade de deslocamento.

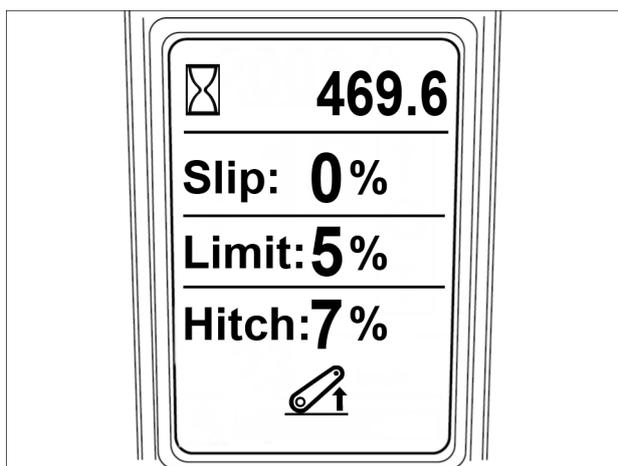


RCIL08CCH017AAB 1

## Medição da patinagem das rodas com a instrumentação

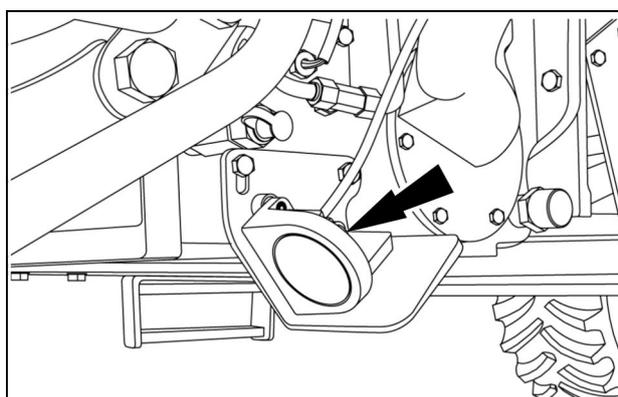
Os tratores devem ser equipados com radar/sensor de velocidade efetiva real e instrumentação de desempenho para calcular e exibir a patinagem das rodas. O volume de patinagem da roda é indicado numericamente no centro do monitor. a patinagem das rodas é exibido sempre que a tecla % Slip (patinagem%) é pressionada no teclado.

**NOTA:** O raio de rolagem correto para os pneus deve ser programado na instrumentação do trator para que a leitura do deslocamento do pneu seja precisa. Consulte as instruções sobre alteração do raio do pneu no Capítulo 3.



RCIL11CCH017BAA 2

O radar/sensor de velocidade efetiva real deve estar ajustado corretamente para que a medição da patinagem seja precisa. Consulte as instruções sobre calibração do sensor do radar no Capítulo 3.



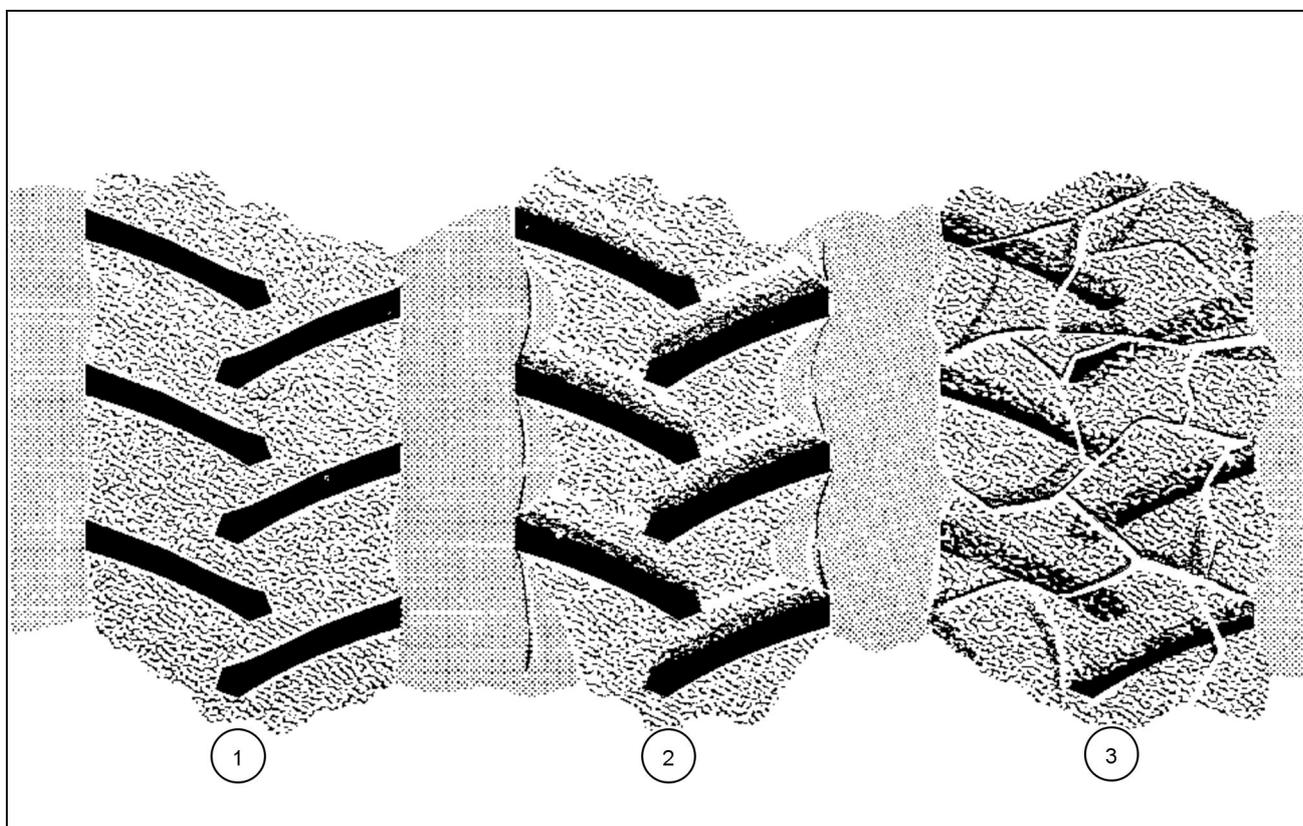
RCPH11CCH016AAB 3

### Sem instrumentação de patinagem da roda

Se o seu trator não for equipado com instrumentação de desempenho e radar/sensor de velocidade efetiva real, meça o volume de patinagem da roda do seguinte modo:

1. Faça uma marca de referência na lateral do pneu traseiro do trator.
2. Opere o trator com o implemento no solo.
3. Enquanto o trator está se movendo, coloque uma marcação no solo além da largura do implemento, onde a marca de referência no pneu toca o solo.
4. Prossiga com o trator e conte dez rotações da roda. Faça uma segunda marcação no solo além da largura do implemento, onde a marca de referência no pneu toca o solo pela décima vez.
5. Levante o implemento do solo. Posicione o trator e faça uma nova marca de referência no pneu traseiro alinhada com a primeira marcação no solo.
6. Opere o trator, com o implemento levantado, da primeira até a segunda marcação no solo. Conte o número de rotações da roda entre as duas marcações no solo.
7. Localize o percentual de patinagem na tabela.

rotações da roda	Patinagem(%)
9-1/2	5
9	10
8-1/2	15
8	20
7-1/2	25



RCIL08CCH019AAB 4

1. Excesso de lastro

2. Lastro correto

3. Pouco lastro

Quando há excesso de lastro instalado no trator, é visível a marca nítida da banda de rodagem no solo, uma indicação de falta de patinagem. Com pouco lastro, as marcas da banda de rodagem não aparecem devido à patinagem.

## Galope (Power hope)

galope é uma condição na qual o trator “pula” ou salta descontroladamente, em vez de mover-se uniformemente para frente. Se você notar galope, siga estas etapas para eliminá-la:

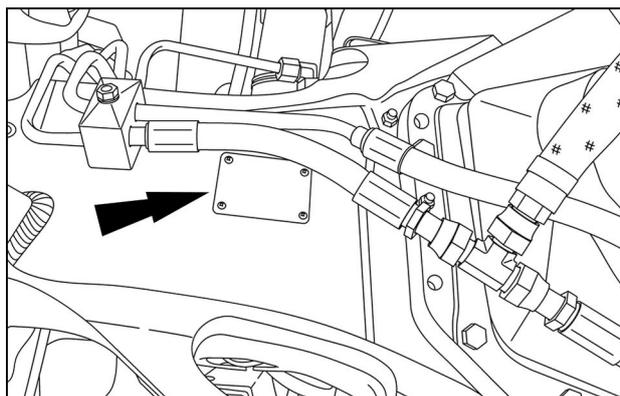
1. Verifique se o implemento está ajustado adequadamente e estabilizado.
2. Aumente a pressão do pneu dianteiro em incrementos de **28 kPa (4 psi)** até que o galope desapareça ou que a pressão máxima seja atingida.
3. Encha os pneus dianteiros com fluido (até **75 %**) e retire a quantidade equivalente de peso dianteiro.
4. Levante o implemento, retire hastes ou partes de baixo, ou troque para um implemento menor para reduzir a carga.

**NOTA:** Nunca exceda a pressão máxima de enchimento de um pneu específico.

## Sistema do eixo dianteiro - Identificação do componente

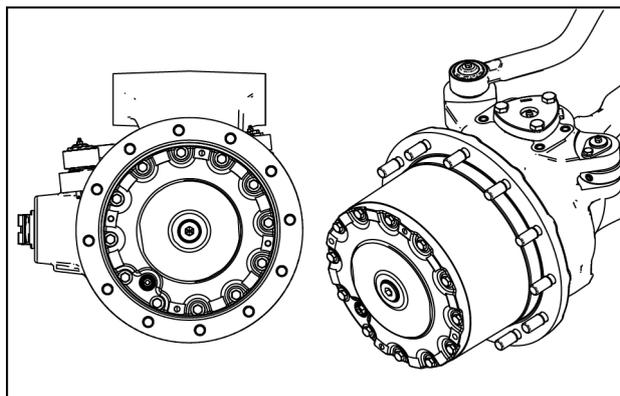
Para verificar a marca e o modelo do eixo dianteiro em seu trator:

1. Verifique a placa do número de identificação do produto do eixo dianteiro.
2. Compare o cubo no eixo dianteiro com as ilustrações do modelo que seguem para o fabricante identificado na placa do número de identificação do produto.



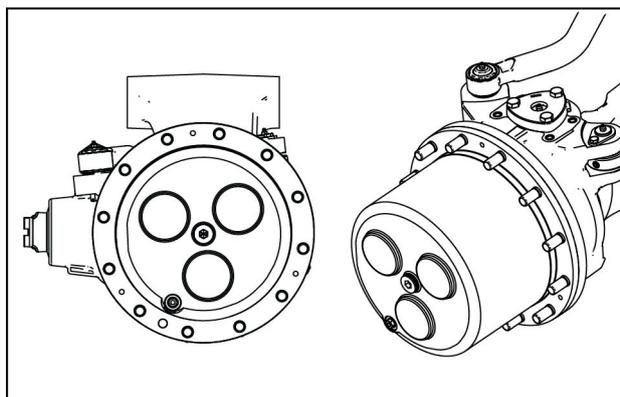
RAIL13TR00508AA 1

### Eixo dianteiro NEW HOLLAND Classe 4.75



RAIL12TR03300AA 2

### Eixo dianteiro NEW HOLLAND Classe 5.0



RAIL12TR03298AA 3

## EIXOS DA TRAÇÃO DIANTEIRA MECÂNICA (MFD)

### Combinações de pneus e posições da bitola

#### ⚠ CUIDADO

**Perigo de esmagamento!**

As rodas deste veículo são muito pesadas. Sempre use um removedor de roda ou guinchos de corrente para remover e instalar as rodas. Conte com a ajuda de um assistente, conforme necessário. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0149A

#### ⚠ CUIDADO

**Movimento inesperado da máquina!**

Caso você esteja apoiando quaisquer das rodas de uma máquina com tração nas quatro rodas em um suporte, **NUNCA** tente dar a partida no motor ou girar uma roda. As rodas podem se mover, fazendo com que a máquina caia do suporte. Em vez disso, apoie todas as rodas para que elas estejam acima do chão.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0429A

#### ⚠ CUIDADO

**Perigo de capotamento!**

Nunca opere a máquina com um disco ou aro de roda solto. Sempre aperte as porcas e/ou os parafusos com o valor de torque específico e nos intervalos recomendados.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0346B

**AVISO:** Os valores de torque das porcas do disco ao cubo e do aro ao disco podem ser encontrados abaixo.

Os tratores com propulsão dianteira mecânica usam combinações do pneu dianteiro e traseiro que são feitas com perfeição. O uso das combinações recomendadas do pneu proporcionará o máximo de desempenho ao trator, maior vida útil ao pneu e menos desgaste nos componentes do trem de acionamento.

O AVANÇO/ATRASSO (a rapidez com que o pneu dianteiro gira em comparação com o pneu traseiro) deve ficar entre 0 e 5 por cento, com o percentual de +1 a +3 sendo o ideal. Para calcular o AVANÇO/ATRASSO, use a seguinte fórmula:

$$\frac{(RCF \times IR - RCR)}{RCR} \times 100 = \text{AVANÇO}$$

RCF = Circunferência de rolamento do pneu dianteiro (consulte o manual do pneu).

RCR = Circunferência de rolamento do pneu traseiro (consulte o manual do pneu).

IR = Relação entre eixos (consulte a seção de especificações neste manual).

**AVISO:** Para minimizar o desgaste do pneu, os tratores MFD devem ter o MFD desengatado se o trator precisar ser dirigido em altas velocidades e com pouca carga (rodar na estrada). Esse procedimento também reduzirá a perda de potência, aumentará a economia de combustível e a estabilidade na condução.

**AVISO:** As combinações de tamanhos de pneus mostradas na página seguinte são especificadas para fornecer velocidades efetivas correspondentes dos pneus dianteiros e traseiros. Misturar pneus gastos e novos ou pneus de diâmetros diferentes pode fornecer uma combinação incorreta de velocidade efetiva. Ao trocar os pneus, consulte o concessionário.

#### Tabela de siglas

Sigla	Significado	Sigla	Significado
G	Goodyear	PG	Power Gripper
B	BFGoodrich	DYT II	Dyna Torque II
F	Firestone	PG 125 A6	Power Grip 125 A6

## 6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

---

P	Pirelli	TFR	Traction Fielde&Road
TC	Tractor cultivadora	SAT23	Super All Traction 23°
SL	Super lameiro	CGG	Champion Ground Grip
S A	Super Arrozeiro	C F-151	Champion F-151
PWT	Power Torque	S A TD8	Super arrozeiro TD8
FAB	Fabricante	CAP	Capacidade de carga
P.T.	Pneus Traseiros	P.D.	Pneus Dianteiros

Tabela de compatibilidade de pneus dianteiros e traseiros T8.355 e T8.385

Medida	CAP	P.T.	Me- dida	16.9 R30 R2 Duplo	480/70R34 R1W Duplo		600/ 60x30.5	600/65R28 R1W				600/70R30 R1W				750/5 5R30 R1W	710/ 60R30 R1W						
					DT81 2	OMB		Radial 9000	153A8	147A8	147D	154 A8	TM9 00 HP	RAT DT	MXB			SFT	162D	162D			
			CAP	SSG TD8	G	M	T	DT8 24	R- AT DT	XM28	147D	TM8 00	PHP6 5	DT8 20	G	T	F	M	MA	MA			
20.8R42 R2 Duplo		P.T. SSG TD8	G	x																			
520/ 85R42 R1W Duplo	157A8	DT806 RDT 23° AGB	G F M					x x x	x x	x x		x x											
710/ 70R38 R1W	166A8	PHP85 TM800 TM800	P P T					x x				x											
710/ 70R42 R1W Duplo	173A8	DT824 AXB TM900 HP RAT DT MXB SFT DT824	G M T F M MA G					x							x								
850/ 60-38 900/ 60R38 R1W	175A8 172D	T414 TL TM900 SFT	T T MA				x																x

Tabela de compatibilidade de pneus dianteiros e traseiros T8.270, T8.295 e T8.325

Medida		CAP	P.T.	Me- dida	16.9R30 R2 Duplo	600/ 60x30.5	600/65R28 R1W				600/70R30 R1W				710/ 60R30 R1W	750/ 55R30 R1W						
							147A8	147D	154 A8	DT8 24	RAT DT	XM2 8	TM8 00	PH- P65			DT820	TM900 HP	RAT DT	MXB	SFT	
Confira as siglas na tabela abaixo		CAP	P.T.	Me- dida	16.9R30 R2 Duplo	600/ 60x30.5	147A8	147D	154 A8	DT8 24	RAT DT	XM2 8	TM8 00	PH- P65	DT820	TM900 HP	RAT DT	MXB	SFT	710/ 60R30 R1W	750/ 55R30 R1W	
			SSG TD8	G	x	T																
520/ 85R42 R1W	157A8		DT806	G			x	x														
Duplo			RDT 23°	F			x	x	x													
			AGB	M			x	x	x													
			PHP85	P			x		x													
710/ 70R38 R1W	166A8		TM800	P					x													
			TM800	T									x									
			DT824	G											x							
			TM900 HP	T											x							
710/ 70R42 R1W	173A8		RAT DT	F											x							
			MXB	M														x				
			SFT	MA															x			
			DT824	G											x							
850/60x38	175A8		T414 TL	T																		
900/ 60R38 R1W	172D		TM900	T																		
			SFT	MA																		x

## Posições da bitola – Eixos MFD

É possível ajustar as larguras da bitola da roda dianteira para oito posições diferentes, conforme necessário para sua operação.

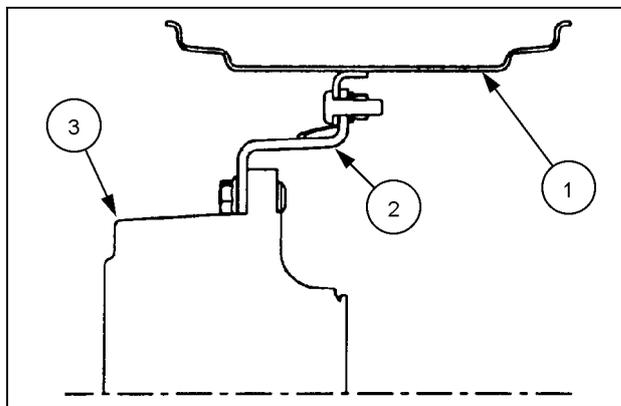
**AVISO:** Devem ser instalados batentes de direção no eixo na posição correta para a largura da bitola e o tamanho do pneu sendo usados. Consulte os batentes de direção e oscilação neste manual para a posição correta dos batentes de direção para cada combinação de largura de bitola e tamanho de pneu.

### Posições de inserção

1. Aro (1)
2. Disco da roda (2)
3. Cubo do eixo (3)

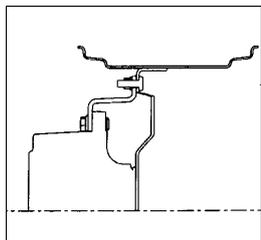
A largura da bitola pode ser ajustada girando-se os discos da roda e/ou os aros da roda para dentro ou para fora. Instale os discos e aros da roda na posição mostrada abaixo para a bitola da roda necessária.

**NOTA:** Quando um disco for reposicionado no aro, asse o conjunto da roda e centralize o disco no aro antes que seja apertada a ferragem do disco no aro. Isso ajudará a impedir que a roda se desloque do eixo.

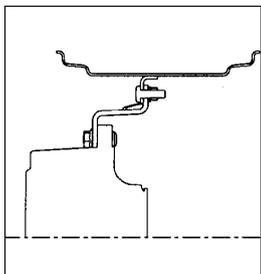


RCPH08CCH911AAC 1

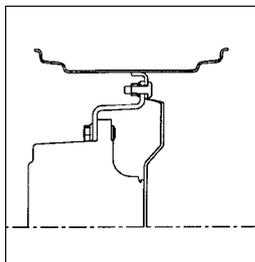
-----> linha central do trator



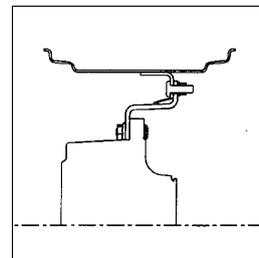
Largura da bitola de  
**1524 mm (60 in)**  
Haste da válvula para fora



Largura da bitola de  
**1626 mm (64 in)**  
Haste da válvula para fora



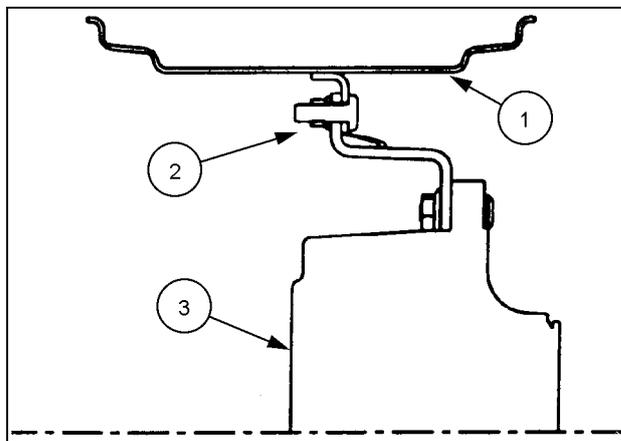
Largura da bitola de  
**1727 mm (68 in)**  
Haste da válvula para dentro



Largura da bitola de  
**1829 mm (72 in)**  
Haste da válvula para dentro

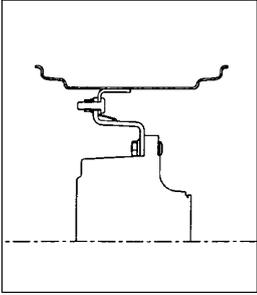
### Posições de saída

1. Aro (1)
2. Disco da roda (2)
3. Cubo do eixo (3)



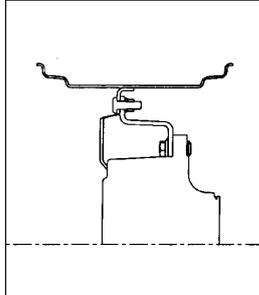
RCPH08CCH912AAC 2

-----> linha central do trator



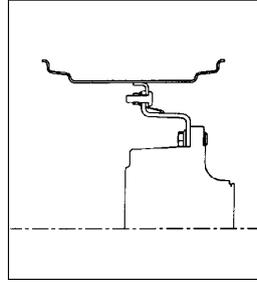
Largura da bitola de  
**1930 mm (76 in)**

Haste da válvula para fora



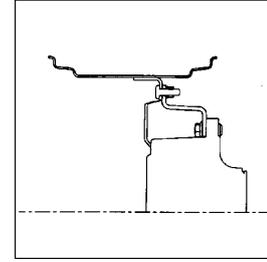
Largura da bitola de  
**2032 mm (80 in)**

Haste da válvula para fora



Largura da bitola de  
**2134 mm (84 in)**

Haste da válvula para dentro



Largura da bitola de  
**2235 mm (88 in)**

Haste da válvula para dentro

### Torques de montagem da roda dianteira – eixo MFD

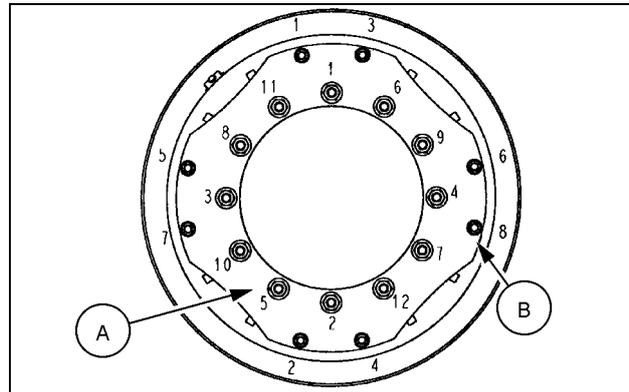
- Verifique o torque do parafuso após os primeiros 30 minutos de uso de campo, a cada 10 horas até que os torques se estabilizem e a cada 300 horas daí em diante.

As ferragens do parafuso da roda dianteira devem ser corretamente apertadas quando tiver sido realizada manutenção na unidade ou depois que foi ajustado o espaçamento da bitola da roda.

Aperte de acordo com a sequência de torque mostrada acima. Certifique-se de que o disco se encaixe contra o aro quando montado.

#### Eixo MFD da roda de 12 parafusos

Local	Torque
Disco para as porcas do cubo do eixo dianteiro (A)	<b>385 - 425 Nm (285 - 315 lb ft)</b>
Lubrifique as ferragens (A) antes de instalar para obter o torque adequado.	
Disco para porcas do aro (B)	<b>310 Nm (230 lb ft)</b>
Não lubrifique as ferragens (B).	



RCPH08CCH591AAC 3

## Posições da bitola – duplas MFD, se equipadas

O uso de MFD duplos aumenta a tração e a flutuação enquanto diminui a compactação do solo. Os duplos podem ser ajustados para destorroamento ou algumas configurações limitadas da colheita de linhas.

**AVISO:** Devem ser instalados batentes de direção no eixo na posição correta para a largura da bitola e o tamanho do pneu usado. Consulte o batente de direção e de oscilação neste manual para ver a posição correta dos batentes e se é possível instalar para-lamas para a combinação desejada de ajuste da bitola e do tamanho do pneu.

Há disponíveis configurações de quatro pneus internos e quatro pneus duplos. Localize o tamanho do pneu no gráfico de configuração na próxima página e escolha a combinação desejada.

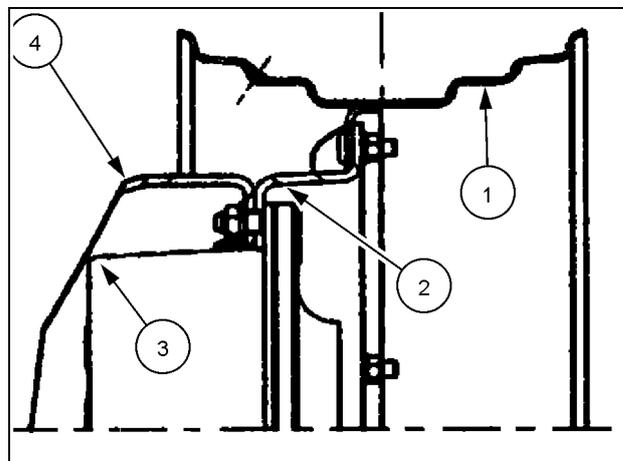
**NOTA:** Ao reposicionar um disco no aro, assente o conjunto da roda e centralize o disco no aro antes de apertar a ferragem do disco no aro. Isso ajuda a impedir que a roda se desloque do eixo.

Use o procedimento a seguir para instalar os MFD duplos internos:

1. Configure o duplo interno conforme necessário (consulte a tabela de configuração do MFD duplo).
2. Monte o duplo interno no cubo do eixo usando duas porcas do cubo para o disco, colocadas **180 °** separadas uma da outra.
3. Monte o espaçador no cubo do eixo com entalhes sobre as duas porcas existentes.
4. Instale as dez porcas restantes enquanto centraliza o espaçador e as porcas de torque conforme especificado.

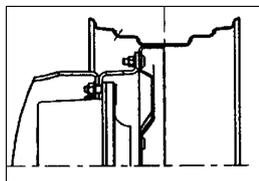
### Duplo interno

1. Aro (1)
2. Disco da roda (2)
3. Cubo do eixo (3)
4. Espaçador (4)

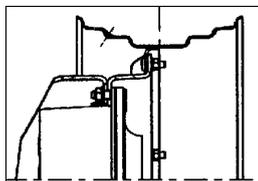


RCPH08CCH913AAC 4

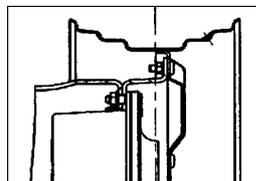
-----> linha central do trator



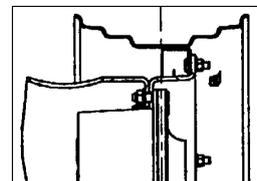
Configuração A  
Haste da válvula para fora



Configuração B  
Haste da válvula para fora



Configuração C  
Haste da válvula para dentro



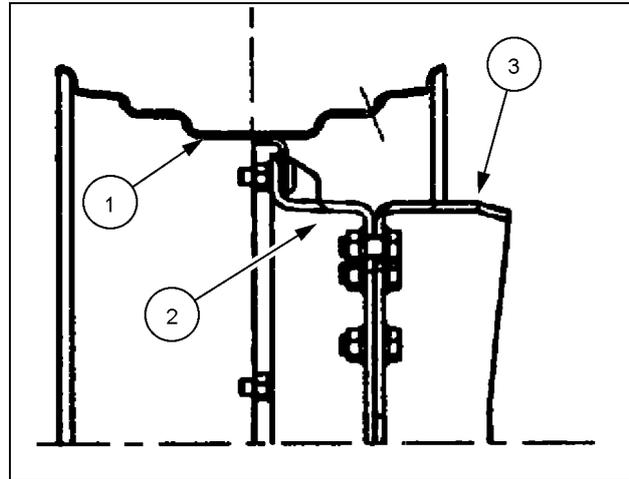
Configuração D  
Haste da válvula para dentro

Use o procedimento a seguir para instalar os MFD duplos externos:

1. Configure o duplo externo conforme necessário (consulte a tabela de configuração do MFD duplo).
2. Monte o duplo externo no espaçador usando 10 parafusos e porcas.
3. Centralize a roda dupla no espaçador e aplique o torque nas porcas, como especificado.

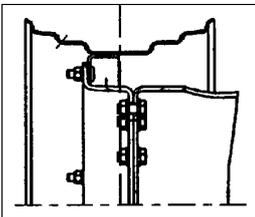
### Duplo externo

1. Aro (1)
2. Disco da roda (2)
3. Espaçador (3)

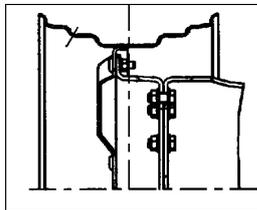


RCPH08CCH914AAC 5

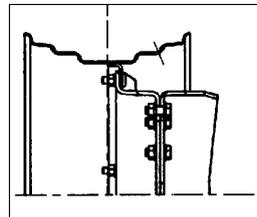
-----> linha central do trator



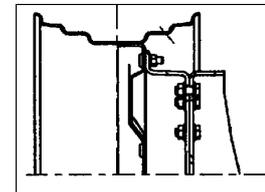
Configuração  
Espaçador E de **12 in**  
Espaçador J de **16 in**  
Haste da válvula para fora



Configuração  
Espaçador F de **12 in**  
Espaçador K de **16 in**  
Haste da válvula para fora



Configuração  
Espaçador G de **12 in**  
Espaçador L de **16 in**  
Haste da válvula para dentro



Configuração  
Espaçador H de **12 in**  
Espaçador M de **16 in**  
Haste da válvula para dentro

### Configuração do MFD duplo

A roda é centralizada por configuração			
	mm	pol.	Configuração
Duplo interno	1524	60	A
	1626	64	B
	1727	68	C
	1829	72	D
Duplo externo	2540	100	E
	2642	104	F
	2743	108	G
	2845	112	H
	2743	108	J
	2845	112	K
	2946	116	L
	3048	120	M

**NOTA:** Consulte as tabelas do batente de direção e oscilação para ver as possíveis combinações.

## Torque de montagem da roda dianteira

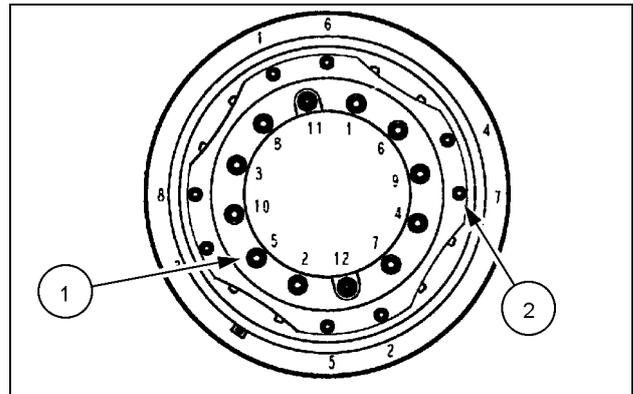
- Verifique o torque do parafuso após os primeiros 30 minutos de uso de campo, a cada 10 horas até que os torques se estabilizem e a cada 300 horas daí em diante.

As ferragens do parafuso da roda dianteira devem ser corretamente apertadas quando tiver sido realizada manutenção na unidade ou depois que foi ajustado o espaçamento da bitola da roda.

### MFD duplo

Local	Torque
Disco para o cubo do eixo dianteiro e duplo para as porcas do espaçador (1)	<b>385 - 425 Nm (285 - 315 lb ft)</b>
Lubrifique as ferragens (1) antes de instalar para obter o torque adequado.	
Disco para porcas do aro (2)	<b>310 Nm (230 lb ft)</b>
Não lubrifique as ferragens (2).	

Aperte de acordo com a sequência de torque mostrada acima. Certifique-se de que o disco se encaixe contra o aro quando montado.

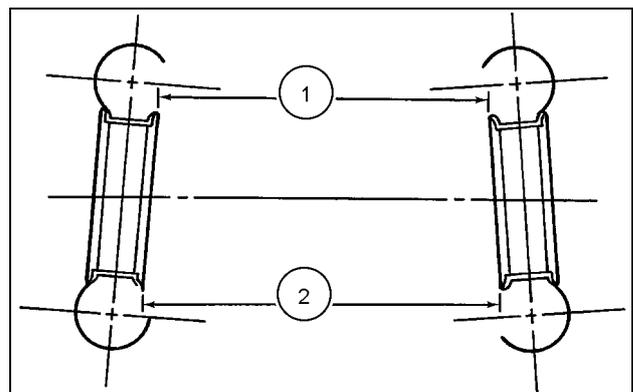


RCPH08CCH590AAC 6

## Ajuste de convergência – Eixo dianteiro MFD

Realize as seguintes etapas para ajustar a convergência do eixo dianteiro da MFD:

1. Eleve a parte dianteira do trator, de forma que as duas rodas fiquem afastadas do solo e a direção fique livre para realizar todo o movimento.
2. Posicione as rodas em uma posição de avanço, reto para frente (0 grau de direção).
3. Ponha uma marca de giz na frente interna dos aros na interface pneu/aro. Ponha a marca na mesma altura do centro do cubo.
4. Meça a distância entre as marcas de giz (distância 1 no diagrama).
5. Gire cada pneu dianteiro **180 °**, de forma que as marcas de giz fiquem na parte de trás.
6. Meça a distância entre as marcas de giz (distância 2 no diagrama).
7. Subtraia a medida dianteira (1) da medida traseira (2) para obter a convergência.
8. Se a convergência for de **0 - 3 mm (0 - 0.125 in)**, está correta, e o procedimento de convergência é finalizado.
9. Se a convergência for inferior a **0 mm (0 in)**, aumente o comprimento do tirante afrouxando as duas porcas do tirante e girando o tubo correspondente até que a convergência seja correta.
10. Se a convergência for maior do que **3 mm (0.125 in)**, diminua o comprimento do tirante até que a convergência esteja correta.



RCPH08CCH467AAC 7

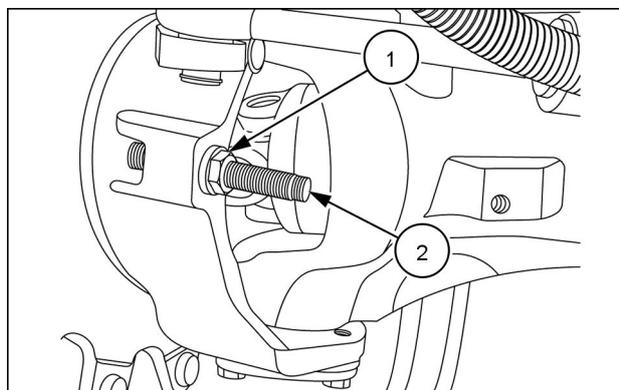
## Batentes de direção e oscilação

Os tratores com propulsão dianteira mecânica são equipados com batentes de direção e oscilação. Os batentes de direção e oscilação são usados para dar a folga de direção necessária entre os pneus dianteiros e a estrutura do trator. O tamanho do pneu dianteiro e a largura da bitola em uso determinam os ângulos necessários de direção e oscilação.

### Batentes da direção

Dois batentes de direção são incorporados no eixo dianteiro, um de cada lado. Os batentes são infinitamente ajustáveis em seu intervalo. Ajuste os batentes, assim há pelo menos **20 mm (0.75 in)** de folga entre os pneus e qualquer parte do trator e/ou do implemento. Teste a folga dirigindo o trator com o volante na posição total para esquerda e para a direita.

Para ajustar o batente de direção, solte a porca de pressão (1) e gire o parafuso do batente para ajustar o ângulo de direção máximo. Gire o parafuso no sentido horário para reduzir o ângulo de direção; e no sentido anti-horário para aumentar o ângulo. Aperte a porca de pressão com torque de **150 N·m (110 lb ft)**.



RCPH10CCH224AAB 1

Ajuste o pino na distância mostrada na tabela abaixo para coincidir com os ângulos de direção padrão. A distância é medida em milímetros/polegadas entre o final do pino e a face da arruela.

### Distância do ajuste do pino - eixos MFD padrão

	Ajuste do ângulo de direção																
	17 °	20 °	22.5 °	25 °	28 °	30 °	32 °	34 °	36 °	39 °	41 °	42.5 °	44 °	46 °	48 °	50 °	52 °
Distância do ajuste do pino (mm)	95.2	89.2	83.9	78.5	71.8	67	62.7	58.1	53.5	46.6	42	38.6	35.2	30.6	26	21.5	17
Distância do ajuste do pino (polegada)	3.75	3.51	3.3	3.1	2.83	2.64	2.47	2.29	2.11	1.83	1.65	1.52	1.39	1.2	1.02	0.85	0.67

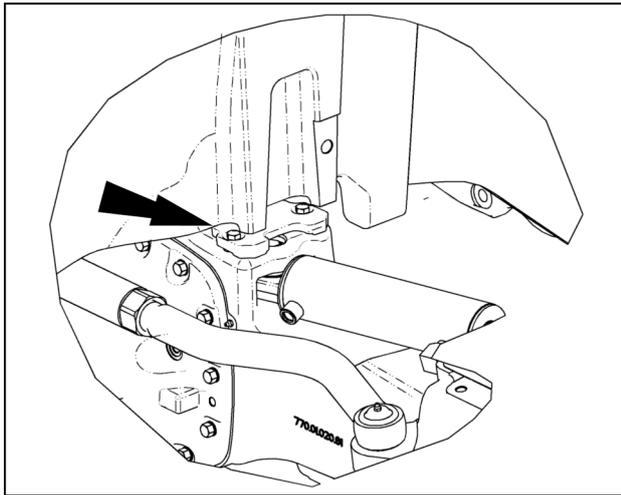
### Distância do ajuste do pino – fixo New Holland 4.75 e 5.0

	Ajuste do ângulo de direção																
	15 °	17.5 °	20 °	22.5 °	25 °	27.5 °	30 °	32.5 °	35 °	37.5 °	40 °	42.5 °	47.5 °	45 °	50 °	52.5 °	55 °
Distância do ajuste do pino (mm)	163	154	147	140	132	125	117	109	101	93	85	77	69	61	53	45	37
Distância do ajuste do pino (polegada)	6.42	6.06	5.79	5.51	5.20	4.92	4.60	4.29	3.98	3.66	3.55	3.03	2.72	2.40	2.09	1.77	1.46

### Batentes de oscilação – Eixos dianteiros NEW HOLLAND

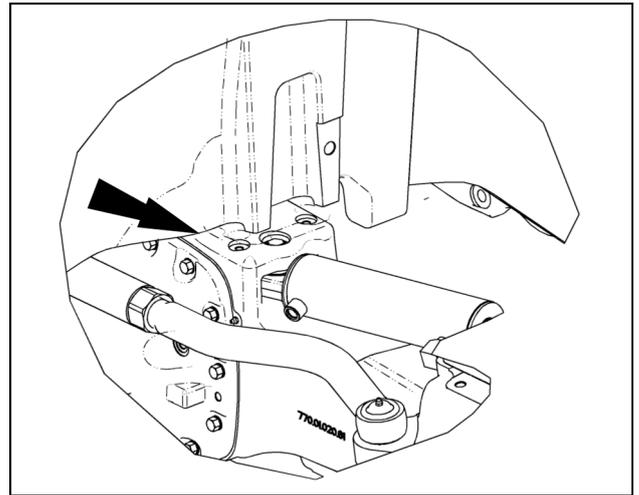
Os batentes de oscilação são necessários para algumas combinações do tamanho do pneu e da largura da bitola. Esses batentes são instalados no enchimento do batente do eixo em cada lado do trator.

**NOTA:** A seta no batente de oscilação deve ficar virada para frente do trator.



RCPH11CCH402BAA 2

Limita a oscilação em 6 graus



RCPH11CCH401BAA 3

Permite 11 graus de oscilação

### Tabelas do batente de direção e oscilação

As tabelas a seguir mostram o ângulo de virada do batente de direção e a exigência do batente de oscilação para todas as combinações de largura de bitola e tamanho do pneu para os tratores.

**NOTA:** Consulte seu concessionário NEW HOLLAND para obter informações sobre qualquer tamanho de pneu não incluído no gráfico.

#### Pneus dianteiros únicos

Bitola de eixo dianteiro padrão (mm) e ajustes da direção para pneus dianteiros únicos											
Tamanho do pneu	Ajustes da bitola em mm/pol.	1524	1626	1727	1830	1930	2032	2134	2234	Pára-lamas	
		60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga
600/65R28	Batente da direção	32	39 (34)	46	55	55	55	55	55		X
	Batente de oscilação	6	6	6	6	6	6	6	11		
14.9R30 380/85R30	Batente da direção	50	55	55	55	55	55	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	11	11	11	6	6	6		
16.9R30	Batente da direção	44	55	55	55	55	55	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	6	11 (6)	11	11	11	6		
16.9R30 R2	Batente da direção	44	50	55	55	55	55	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	11 (6)	11	11	11	11	11		
420/90R30	Batente da direção	44	50	55	55 (50)	55 (50)	55	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	6	6 (11)	6 (11)	11	11	11		
480/70R30	Batente da direção	39	50 (46)	55	55	55	55	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	11	11	11	11	11	11		
480/85R30 R2	Batente da direção	28	34 (28)	39 (34)	46 (39)	50 (44)	50 (46)	55 (46)	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	6	6	6	6	11 (6)	11 (6)		
600/70R30	Batente da direção	17	25 (17)	32 (28)	39 (34)	46 (44)	50 (44)	50 (46)	50 (46)		X
	Batente de oscilação	6	6	6	6	6	6	6	11 (6)		
380/85R34	Batente da direção	50 (46)	55 (50)	55	55	55 (50)	55 (50)	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	6	6	11 (6)	11	11	11	11		
480/70R34	Batente da direção	34	46 (34)	50 (39)	55 (46)	55 (46)	55 (50)	55 (50)	55		X
	Batente de oscilação	6	6	6	6	6	6	11 (6)	11		
540/65R34	Batente da direção	28	32 (28)	46 (44)	50 (44)	55 (46)	55 (46)	55 (50)	55		X
	Batente de oscilação	6	6	6	6	6	6	11 (6)	11		
320/85R38	Batente da direção	50	55	55	55	55	55	55	55	X	
	Batente de oscilação	6	11	11	11	11	11	11	11		
380/80R38	Batente da direção	39	44	50 (44)	50 (46)	50 (46)	55 (50)	55 (50)	55 (50)	X	
	Batente de oscilação	6	6	6	11 (6)	11 (6)	11	11	11	X	
320/80R42	Batente da direção	39	46	46	50 (46)	55 (46)	55 (50)	55 (50)	55 (50)	X	
	Batente de oscilação	6	6	6	6	6 (11)	11	11	11	X	

= Os para-lamas não podem ser usados nessa posição.  
 = Barra do batente do para-lama não usada nesta posição.  
 (nn) = Ajuste do batente quando usado com para-lamas  
 Pino do batente padrão usado para ajustes de 34, 39, 44, 46, 50 e 55 graus  
 Pino opcional exigido para ajustes de 17, 20, 25, 28, 32 e 33 graus.

## Ajustes de bitola e de para-lama - eixos MFD padrão

## Ajuste de fábrica da bitola de 1829 mm (72.0 in)

Tamanho do pneu	Ajuste do batente da direção (graus)	Batente de oscilação
600/65R28RIW	52	6
380/85R30 R1W 14.9R30 R1W	52	6
420/90R30 R1W 16.9R30 R1, R1W, R2	52	6
480/70R30 R1W	52	6
480/85R30 R2	42.5	6
600/70R30 R1W	44	6
380/85R34 R1W	52	6
420/85R34 R1W	50	6
480/70R34 R1W	50	6
540/65R34 R1W	50	6
320/85R38R1W	52	6
380/80R38 R1W	50	6
320/80R42 R1W	50	6

## 600/65R28

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X									n/d	20	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X								n/d	25	X							
		X							X	48	X	X						
			X						X	52	X	X						
				X					X	52	X	X						
					X				X	28	X	X						
					X				n/d	52	X	X						
						X			n/d	25	X	X						
						X			X	52	X	X						
							X		X	20	X	X						
							X		X	n/d	X	X						

## 600/70R30

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X									n/d	20	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X								X	30	X							
		X							X	34	X							
			X						X	44	X							
				X					X	46	X	X						
				X					n/d	52	X							
					X				X	28	X	X						
					X				n/d	52	X	x						
						X			X	25	X	X						
						X			n/d	52	X	X						
							X		X	20	X	X						
							X		n/d	52	X	X						

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

300/85R30

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de di-reção	Batente de osci- liação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		46	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
X								n/d		52	X	X						
	X							X		52	X	X						
		X						X		52	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						

420-90R30 (16.9R30) 16.9R30R2)

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de di-reção	Batente de osci- liação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		44	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		52	X							
		X						X		52	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						
								X		52	X	X						

480/70R30RW

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de di-reção	Batente de osci- liação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		42.5	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		52	X							
		X						X		52	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						
								X		52	X	X						

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

480/85R30R2

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		34	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		42.5	X							
		X						X		41	X							
		X						n/d		46	X							
			X					X		42.5	X	X						
			X					n/d		50	X							
				X				X		46	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		50	X	X						
					X			n/d		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						

380/85R34

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		41	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		50	X							
		X						X		52	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						
								X		52	X	X						

420/85R34

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		34	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		44	X							
		X						X		48	X	X						
			X					X		50	X	X						
				X				X		50	X	X						
				X				n/d		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		55	X	X						
							X	X		52	X	X						

## 6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

## 480/70R34

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de di-reção	Batente de osci- lição		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X									X	46	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X								X	44	X							
		X							X	46	X							
		X							n/d	46	X	X						
			X						X	50	X	X						
				X					X	50	X	X						
				X					n/d	52	X	X						
					X				X	28	X	X						
					X				n/d	52	X	X						
						X			X	25	X	X						
						X			n/d	52	X	X						
							X		X	20	X	X						
							X		n/d	52	X	X						

## 540/65R34R1W

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de di-reção	Batente de osci- lição		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X									n/d	30	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X								X	36	X							
		X							X	44	X							
			X						X	50	X	X						
				X					X	50	X	X						
				X					n/d	52	X	X						
					X				X	28	X	X						
					X				X	52	X	X						
						X			X	25	X	X						
						X			n/d	52	X	X						
							X		X	20	X	X						
							X		n/d	52	X	X						

## 32085R38R1W

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de di-reção	Batente de osci- lição		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		52	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		52	X	X						
		X						X		52	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						

## 6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

## 32080R38R1W

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		41	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		46	X							
		X						X		50	X	X						
		X						n/d		52	X	X						
			X					X		50	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		50	X	X						
				X				n/d		52	X	X						
					X			X		50	X	X						
					X			n/d		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X			52	X	X						

## 32080R42R1W

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X								X		44	X		Pneus duplos não permitidos n/a = sem para-lamas					
	X							X		50	X							
		X						X		50	X	X						
		X						n/d		52	X	X						
			X					X		50	X	X						
			X					X		52	X	X						
				X				X		52	X	X						
					X			X		52	X	X						
						X		X		52	X	X						
							X	X		52	X	X						
								X		52	X	X						

## Ajustes de bitola e de para-lama - eixos MFD para serviço pesado classe 5

### ▲ CUIDADO

**Perigo de esmagamento!**

As rodas deste veículo são muito pesadas. Sempre use um removedor de roda ou guinchos de corrente para remover e instalar as rodas. Conte com a ajuda de um assistente, conforme necessário. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0149A

### ▲ CUIDADO

**Movimento inesperado da máquina!**

Caso você esteja apoiando quaisquer das rodas de uma máquina com tração nas quatro rodas em um suporte, NUNCA tente dar a partida no motor ou girar uma roda. As rodas podem se mover, fazendo com que a máquina caia do suporte. Em vez disso, apoie todas as rodas para que elas estejam acima do chão.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0429A

### ▲ CUIDADO

**Perigo de capotamento!**

Nunca opere a máquina com um disco ou aro de roda solto. Sempre aperte as porcas e/ou os parafusos com o valor de torque específico e nos intervalos recomendados.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0346B

**AVISO:** Os valores de torque das porcas do disco ao cubo e do aro ao disco podem ser encontrados abaixo.

#### Ajuste de fábrica da bitola de 1829 mm (72.0 in)

Tamanho do pneu	Ajuste do batente da direção (graus)	Batente de oscilação
600/65R28 RIW	50 (41)	11
380/85R30 R1W 14.9R30 R1W	50	6
420/90R30 R1W 16.9R30 R1, R1W, R2	50	6
480/70R30 R1W	50	6

Tamanho do pneu	Ajuste do batente da direção (graus)	Batente de oscilação
480/85R30 R2	34	6
600/70R30 R1W	34	6
380/85R34 R1W	46	6
420/85R34 R1W	44	6
480/70R34 R1W	44 (41)	6
540/65R34 R1W	39 (36)	6
320/85R38R1W	55	6
380/80R38 R1W	44	6
320/80R42 R1W	44	6

(XX) se o pino do batente longo for usado

#### 600/65R28RIW

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120
X									n/d	28	X							28
	X								X	39	X		Para-lama não permitido com duais					
		X							X	25	X							
			X						X	50	X	X						
				X					X	50	X	X						
				X					n/d	55	X	X						
					X				X	55*	X							
					X				n/d	55	X	X						
						X			X	55*	X	X						
							X		X	55*	X	X						

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

600/70R30 R1W

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas											
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga		6 °	11 °	100	104	108	112	116	120						
X									n/d	17	X		Sem permissão para pneus/duais com esse pneu XX* = sem barra do batente do para-lama											
	X								X	20	X													
	X								n/d	28	X													
		X							X	28	X													
		X							n/d	41	X													
			X						X	36*	X													
			X						n/d	46	X													
				X					X	42*	X													
				X					n/d	50	X													
					X				X	46*	X													
					X				n/d	50	X													
						X			X	46*	X	X												
						X			n/d	50	X	X												
							X		X	50*	X	X												
							X		n/d	55	X	X												

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

Ajuste da bitola										Para-lama		Ângulo de direção		Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas						Duais com para-lama					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga	de direção	6°	11°	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120			
380/85R30 R1W																											
X								X		46	X		46	46	46	46	46	46	32	32	34	36*	36*	36*	39		
	X							X		55*	X								34	34	36*	39*	41*	41*	44*		
	X							n/d		55	X	X		55	55	55	55	46									
		X						X		55*	X										39*	41*	41*	44*			
		X						n/d		55	X	X						46									
			X					X		55*	X																
			X					n/d		55	X	X															
				X				X		55	X	X															
					X			X		55	X	X															
						X		X		55	X	X															
							X	X		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															
420/90R30 R1W (16.9R30 R1, R1W, R2)																											
X								X		41	X			41	41	41	41	41			28*	28*	32*	34*	36*		
	X							X		46	X												32*	34	39*		
	X							n/d		46		X			46	46	44	39									
		X						X		50	X												34*	36*	39*		
		X						n/d		50	X	X				46	44	39									
			X					X		50	X	X															
			X					n/d		55	X	X					41	39									
				X				X		50*	X	X															
					X			n/d		55	X	X															
								X		50*	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55*	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55*	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55*	X	X															
Os pinos longos do batente de direção opcionais podem ser necessários para o pneu duplo.																											

Ajuste da bitola				Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas					Duais com para-lama										
60	64	68	72	76	80		84	88	Estreita	Larga	6°	11°	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120
480 70R30 RIW																								
X								X	n/d	28											28	28	28	28
X								n/d	n/d	39	X				39	39	39							
	X							X		41	X											34*	34*	36*
	X							n/d	n/d	50	X				46	46	41							
		X						X		50*	X												36*	39*
		X						n/d		55	X					46	41							
			X					X		55	X													41*
			X					n/d		55	X													
				X				X		55	X													
					X			X		55*	X													
						X		X		55	X													
							X	X		55	X													
								X		55	X													
480/85R30 R2																								
X								X		25	X										25	25	25	25
X								n/d	n/d	32	X				32	32	32							
	X							X		36*	X											28*	32*	36*
	X							n/d	n/d	41	X				41	39	34							
		X						X		39*	X													
		X						n/d	n/d	46	X													
			X					X		39*	X													
			X					n/d	n/d	46	X													
				X				X		41*	X													
				X				n/d	n/d	50	X													
					X			X		46*	X													
					X			n/d	n/d	50	X													
						X		X		46*	X													
						X		n/d	n/d	50	X													
							X	X		50*	X													
							X	X		55	X													

Use somente para-lama estreito  
XX\* = sem barra do batente do para-lama

Os pinos longos do batente de direção opcionais podem ser necessários para o pneu duplo.  
XX\* = sem barra do batente do para-lama

Ajuste da bitola										Para-lama				Ângulo de direção		Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas						Duais com para-lama					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga	de	direção	6°	11°	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120				
380/85R34																													
X								X		46		X		46	46	46	46	46	41	25	28*	28	34*	36*	39*				
	X							X		50*		X	X*		50	50	50	41	41		28	32*	34*	36*	39				
		X						X		50		X										34	34*	36*	39*				
			X					X		55		X				55	55	41	41										
				X				X		50*		X											36*	39*	39				
					X			n/d		55		X					55	41	41										
						X		X		50*		X													39				
				X				n/d		55		X						41	39										
					X			X		50		X																	
						X		X		55		X													39				
							X	n/d		55		X							39										
								X		50		X																	
						X		n/d		55		X																	
							X	X		55*		X																	
420/85R34																													
X								X		34		X			34	34	34	34	34		25	25	25	25	25				
	X							X		46*		X										28*	28	34*	36*				
		X						n/d		46		X				46	46	39	36										
			X					X		46*		X												32*	34*	36*			
				X				n/d		50		X					46	39	36										
					X			X		46*		X																	
						X		n/d		55		X						39	36						34	36*			
							X	X		44		X																	
								n/d		50		X							36										
						X		X		46*		X																	
					X			n/d		55		X																	
						X		X		44		X													36				
							X	n/d		50		X							36										
								X		46*		X																	
					X			n/d		55		X																	
						X		X		50*		X																	
							X	n/d		55		X																	
								X		55*		X																	

XX\* = sem barra do batente do para-lama

Os pinos longos do batente de direção opcionais podem ser necessários para o pneu duplo.

XX\* = sem barra do batente do para-lama

480/70R34R1W

Ajuste da bitola										Para-lama					Ângulo de direção		Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas							Duais com para-lama						
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga	de direção	6°	11°	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120		
X								X	n/d	32	X				32	32	32	32			25	25	25	25			25	25	28	32		
	X							X		41	X																		28*	32		
	X								X	41	X																		20	20		
	X							n/d	n/d	41	X					41	39	36														
		X						X		46*	X																		34*	34		
		X							X	39	X																		25	25		
		X						n/d	n/d	50	X						39	36														
			X					X		46*	X																			36*		
			X						X	41*	X																			28*		
			X					n/d	n/d	55	X							36														
				X				X		46*	X																					
				X					X	46*	X																					
				X				n/d	n/d	55	X																					
					X			X		46	X	X																				
					X				X	46*	X																					
					X			n/d	n/d	55	X	X																				
						X		X		50*	X	X																				
							X		X	46*	X	X																				
						X		n/d	n/d	55	X	X																				
							X	X		50*	X	X																				
							X		X	46*	X	X																				
							X	n/d	n/d	55	X	X																				
							X	X		46*	X	X																				
							X	n/d	n/d	55	X	X																				

Pinos da barra do batente longo opcional podem ser necessários para pneus duplos.

Use para-lama estreito com pneus duplos e para-lamas largos com pneus dianteiros simples.

XX\* = sem barra do batente do para-lama



Ajuste da bitola										Para-lama		Ângulo de direção		Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas						Duais com para-lama					
60	64	68	72	76	80	84	88	Estreita	Larga	de direção	6°	11°	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120			
320/85R38 R1W																											
X								X		50*	X		50	50	50	50	50	41	28*	28	32*	34	36	39*			
	X							X		55*	X		55	55	55	55	50	41	28	32*	34*	34	39*	39*			
		X						X		55*	X										34*	34*	36*	41*			
			X					n/d		55	X	X	55	55	55	50	41										
				X				X		55	X										36*	39*	39*	41*			
			X					n/d		55	X	X															
				X				X		55	X											39*	41*	41			
					X			X		55	X	X															
					X			X		55	X																
						X		n/d		55*	X																
							X	X		55	X	X															
								n/d		55	X																
							X	X		55	X	X															
								X		55	X																
							X	X		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															
380/80R38 R1W																											
X								X		41	X								25*	25	25	25	25	25			
X								n/d		44	X		44	44	44	39	36										
	X							X		46*	X		46	46	46	39	36			28*	28*	32*	34*	36*			
		X						X		46*	X										32*	34*	34	36*			
			X					n/d		50	X				50	46	39	36									
				X				X		46*	X																
					X			n/d		55	X	X				46	39	36									
					X			X		46*	X																
					X			n/d		50	X																
						X		X		50*	X	X															
							X	n/d		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		50*	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															
								X		55	X	X															

Os pinos longos do batente de direção opcionais podem ser necessários para pneus duplos.  
XX\* = sem barra do batente do para-lama

6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

320/80R42 R1W

Ajuste da bitola								Para-lama		Ângulo de direção	Batente de oscilação		Duplos sem para-lamas						Duais com para-lama												
60	64	68	72	76	80	84	88	Es-treita	Lar-ga		6°	11°	100	104	108	112	116	120	100	104	108	112	116	120							
X								X		46	X		46	46	46	46	44	39	25	28*	28	32	36*	39							
	X							X		50*	X		50	50	50	50	41	39	28*	28*	32*	34*	39*	39							
		X						X		50	X			50	50	50	41	39		28	32*	34*	36*	39							
			X					X		46*	X										34*	34*	36*	39							
			X					n/d		55	X	X			55	55	41	39													
				X				X		46	X	X										36*	39*	39							
				X				n/d		50	X				55	41	39														
					X			X		50*	X	X											39*	39							
					X			n/d		55	X	X				41	39														
						X		X		50	X	X												39							
						X		n/d		55	X	X					39														
							X	X		50*	X	X	XX* = sem barra do batente do para-lama																		
							X	n/d		55	X	X																			

Eixo Classe 5.0 - com extensão de 540 mm (21 in)

Pneu	Batente de oscilação	Deslocamento entre o disco e o aro da roda - Off set (mm)	Bitola sem extensão	Bitola máxima com extensão
600/65R28	11°	166 mm	2214 mm (87 in)	3294 mm (130 in)
600/65R28	11°	102 mm	2086 mm (82 in)	3166 mm (125 in)
600/65R28	11°	- 30 mm	1822 mm (72 in)	2902 mm (114 in)
600/65R28	11°	- 16 mm	1914 mm (75 in)	2994 mm (118 in)

## EIXO TRASEIRO

## Instalação de rodas traseiras

## Instalação da roda traseira única

**⚠ CUIDADO****Perigo de esmagamento!**

As rodas deste veículo são muito pesadas. Sempre use um removedor de roda ou guinchos de corrente para remover e instalar as rodas. Conte com a ajuda de um assistente, conforme necessário. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0149A

**⚠ CUIDADO****Movimento inesperado da máquina!**

Caso você esteja apoiando quaisquer das rodas de uma máquina com tração nas quatro rodas em um suporte, **NUNCA** tente dar a partida no motor ou girar uma roda. As rodas podem se mover, fazendo com que a máquina caia do suporte. Em vez disso, apoie todas as rodas para que elas estejam acima do chão.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0429A

**⚠ CUIDADO****Perigo de capotamento!**

Nunca opere a máquina com um disco ou aro de roda solto. Sempre aperte as porcas e/ou os parafusos com o valor de torque específico e nos intervalos recomendados.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0346B

**AVISO:** Os valores de torque das porcas do disco ao cubo e do aro ao disco podem ser encontrados abaixo.

Use este procedimento para alterar as configurações de bitola:

1. Remova toda a tinta, sujeira e ferrugem do eixo.

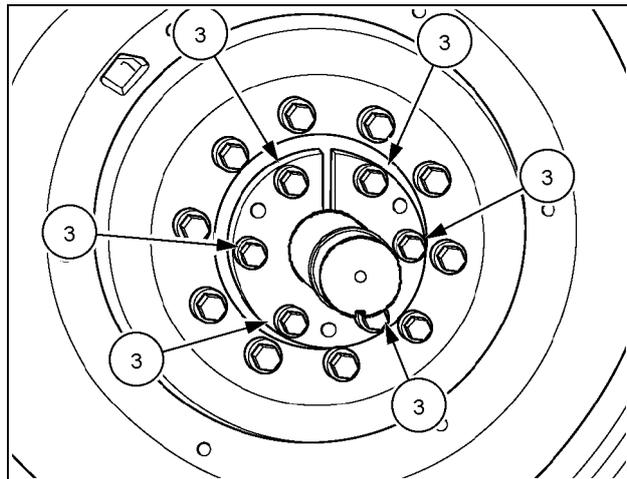
**NOTA:** Coloque a roda em um cabo de suporte para evitar que ela quique.

2. Afrouxe os seis parafusos das buchas (3).

**NOTA:** Limpe as roscas do parafuso e as roscas nos orifícios rosqueados e depois lubrifique os parafusos e os orifícios rosqueados antes de realizar a Etapa 5.

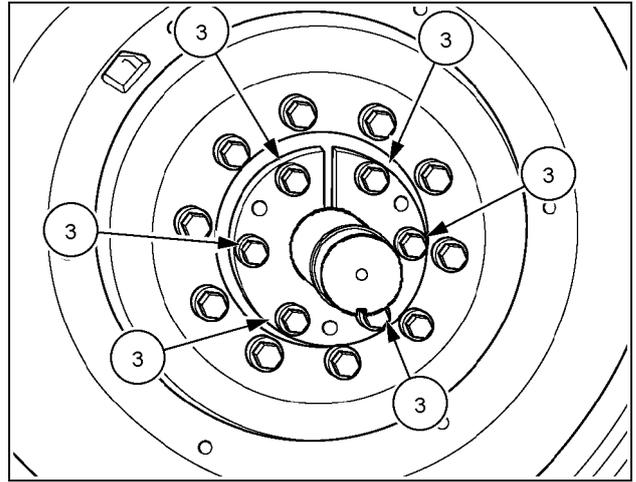
3. Nos tratores MFD, antes de erguer e girar as rodas traseiras de qualquer forma, faça o seguinte conforme necessário:
  - A. Erga as duas rodas dianteiras completamente do solo e coloque um apoio sob o eixo em cada roda, OU
  - B. Solte o eixo propulsor da roda dianteira.

**NOTA:** Isso impedirá o movimento acidental do trator se a embreagem MFD de mola for engatada quando a roda traseira estiver girando.



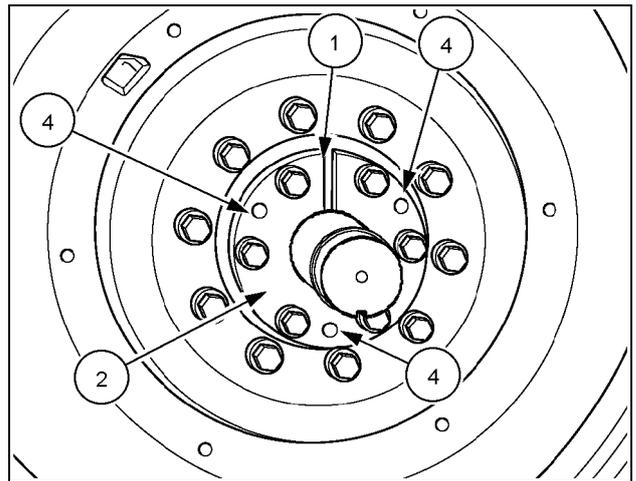
RCPH08CCH489AAC 1

4. Erga a parte traseira do trator no alojamento do eixo até que a roda traseira fique afastada do solo. (Consulte os pontos de levantamento neste manual.) Coloque um apoio sob o eixo. Retire os três parafusos das buchas (3) e afrouxe os três parafusos restantes.



RCPH08CCH489AAC 2

5. Instale três dos seis parafusos das buchas nos orifícios com roscas nas buchas cônicas (4). Use os três parafusos para separar as buchas cônicas (2) do cubo cônico. Aperte os parafusos uniformemente e em três intervalos separados. Aperte com um torque de **136 Nm (100 lb ft)** na primeira vez, **170 Nm (125 lb ft)** na segunda e **203 Nm (150 lb ft)** na terceira. Se for necessário mais torque, aperte os parafusos uniformemente.
6. Instale um calço na ranhura (1) da bucha e aplique força o suficiente no calço para deslizar as buchas pelo eixo. Deslize a montagem da roda até a posição necessária.

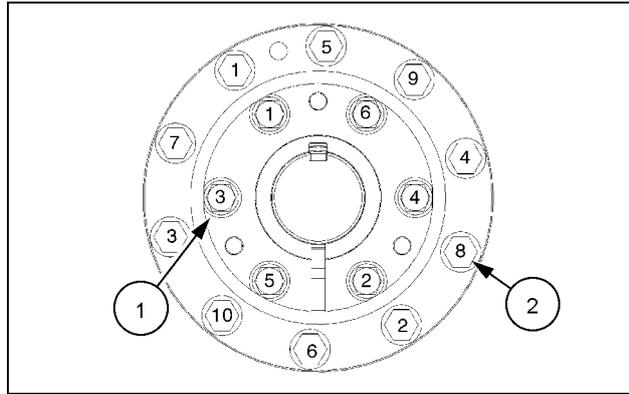


RCPH08CCH489AAC 3

**NOTA:** Verifique se o engate de três pontos está adequadamente ajustado e não interfere com os pneus (consulte o ajuste superior e inferior da ligação). Verifique se há uma folga nos pneus de **50 mm (2.0 in)** para todos os componentes do trator neste ajuste de bitola.

7. Coloque graxa desengripante nas superfícies cônicas das buchas rosqueadas e no cubo, nas arruelas e nas roscas do parafuso.

8. Retire os três parafusos das buchas dos orifícios rosqueados correspondentes, aplique graxa desengripante e reinstale nos orifícios de passagem das buchas. Aperte os parafusos uniformemente em intervalos de **68 Nm (50 lb ft)** de torque, até que os parafusos mantenham um torque de **300 - 350 Nm (220 - 260 lb ft)**. Siga a sequência de torque mostrada. Se necessário, aperte cada parafuso várias vezes depois de atingir o torque dado para mantê-lo. Quando o torque estiver correto, o cubo está na posição correta e a força da braçadeira no eixo está correta.



RCPH08CCH608AAC 4

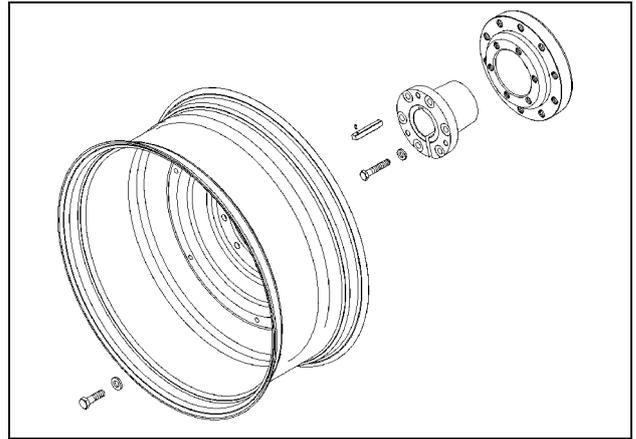
Localização	Torque
1. 6 parafusos das buchas	<b>300 - 350 Nm (220 - 260 lb ft)</b>
2. 10 parafusos do cubo	<b>530 - 570 Nm (390 - 420 lb ft)</b>

**NOTA:** NÃO aplique um torque nos parafusos das buchas além de **350 Nm (260 lb ft)** a qualquer momento enquanto a roda está aberta.

**NOTA:** Depois de ajustar corretamente o torque da roda e dos parafusos das buchas, dirija o trator para frente e para trás, enquanto faz curvas e freia. Isso assentará ainda mais as juntas da roda. Pare o trator e aplique novamente os valores corretos de torque.

## Instalação da roda dupla

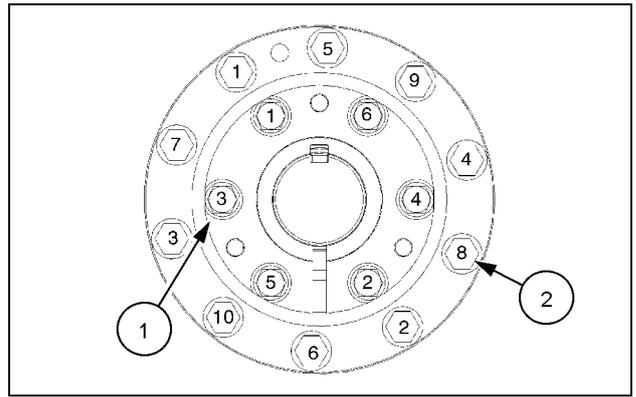
As rodas duplas podem ser necessárias quando forem importantes fatores como estabilidade, flutuação, tração adicional ou capacidade de transporte de carga.



RCPH08CCH589AAC 5

**AVISO:** Depois de ajustar corretamente o torque da roda do cubo interno e dos parafusos das buchas, dirija o trator para frente e para trás, enquanto faz curvas e freia. Isso assentará ainda mais as juntas da roda. Pare o trator e aplique os valores corretos de torque. Instale a roda externa e repita o procedimento de direção, curva, frenagem e torque.

Localização	Torque
1. 6 parafusos das buchas	<b>300 - 350 Nm (220 - 260 lb ft)</b>
2. 10 parafusos do cubo	<b>530 - 570 Nm (390 - 420 lb ft)</b>

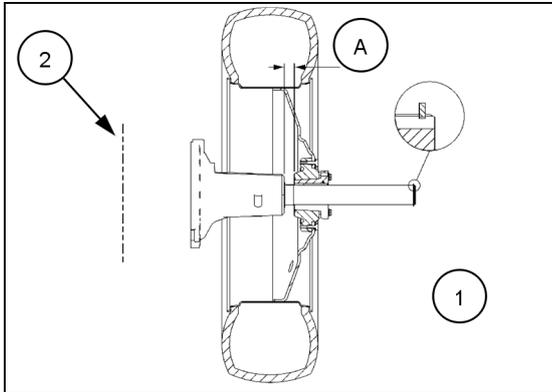


RCPH08CCH608AAC 6

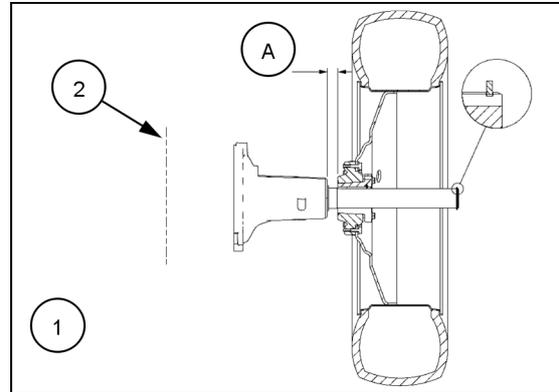
## Ajustes da bitola da roda traseira

### Pneu traseiro único

A tabela na página a seguir mostra o intervalo de ajuste disponível de um pneu traseiro único. O valor máximo pode ser aumentando ao se acrescentar um espaçador de **127 mm (5.0 in)**, **254 mm (10.0 in)**, **330 mm (13.0 in)** ou **381 mm (15.0 in)**. Também há disponível uma extensão para o espaçador de **38 mm (1.5 in)** para uso apenas entre o espaçador e o disco da roda.



RCPH08CCH921AAC 1



RCPH08CCH920AAC 2

1. Roda virada para dentro 2. Linha central do trator 1. Roda virada para fora 2. Linha central do trator

### Roda virada para dentro – folga mínima, alojamento do eixo até o cubo

Extensão do eixo	Diâmetro do eixo	<b>A</b> Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo
3050 mm (120 in)	102 mm (4.0 in)	52 mm (2.06 in)
3050 mm (120 in)	115 mm (4.4 in)	57 mm (2.25 in)

### Roda virada para fora – folga mínima, alojamento do eixo até o cubo

Extensão do eixo	Diâmetro do eixo	<b>A</b> Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo
3050 mm (120 in)	102 mm (4.0 in)	52 mm (2.06 in)
3050 mm (120 in)	115 mm (4.4 in)	57 mm (2.25 in)

**Ajustes da bitola da roda traseira – rodas únicas**

Tamanho do eixo traseiro	Largura do pneu traseiro	Roda virada para dentro Largura mínima/máxima da bitola	Roda virada para fora Largura mínima/máxima da bitola
102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.270, T8.295 e T8.325	380	1524 - 2388 mm (60 - 94 pol)	2438 - 3277 mm (96 - 129 pol)
	18.4/480	1524 - 2388 mm (60 - 94 pol)*	2438 - 3277 mm (96 - 129 pol)
	20.8/520	1626 - 2388 mm (64 - 94 pol)	2413 - 3277 mm (95 - 129 pol)
	620	1702 - 2362 mm (67 - 93 pol)	2464 - 3302 mm (97 - 130 pol)
	650/IF650	1753 - 2438 mm (69 -96 pol)	2388 - 3200 mm (94 - 126 pol)
	710	1803 - 2464 mm (71 - 97 pol)	2362 - 3226 mm (93 - 127 pol)
	800	1880 - 2540 mm (74 - 100 pol)	2286 - 3124 mm (90 - 123 pol)
102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385	380	1549 - 2388 mm (61 - 94 pol)	2438 - 3302 mm (96 - 130 pol)
	18.4/480	1549 - 2388 mm (61 - 94 pol)	2438 - 3302 mm (96 - 130 pol)
	20.8/520	1626 - 2413 mm (64 - 95 pol)	2438 - 3277 mm (96 - 129 pol)
	620	1702 - 2388 mm (67 - 94 pol)	2464 - 3302 mm (97 - 130 pol)
	650/IF650	1753 - 2464 mm (69 - 97 pol)	2388 - 3226 mm (94 - 127 pol)
	710	1803 - 2464 mm (71 - 97 pol)	2388 - 3226 mm (94 - 127 pol)
	800	1880 - 2540 mm (74 - 100 pol)	2286 - 3150 mm (90 - 124 pol)
115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.325	380	1524 - 2388 mm (60 - 94 pol)	2438 - 3277 mm (96 - 129 pol)
	18.4/480	1524 - 2388 mm (60 - 94 pol)*	2438 - 3277 mm (96 - 129 pol)
	20.8/520	1626 - 2388 mm (64 - 94 pol)	2413 - 3277 mm (95 - 129 pol)
	620	1702 - 2362 mm (67 - 93 pol)	2464 - 3302 mm (97 - 130 pol)
	650/IF650	1753 - 2438 mm (69 -96 pol)	2388 - 3200 mm (94 - 126 pol)
	710	1803 - 2464 mm (71 - 97 pol)	2362 - 3226 mm (93 - 127 pol)
	800	1880 - 2540 mm (74 - 100 pol)	2286 - 3124 mm (90 - 123 pol)
115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385	380	1549 - 2388 mm (61 - 94 pol)	2438 - 3302 mm (96 - 130 pol)
	18.4/480	1549 - 2388 mm (61 - 94 pol)	2438 - 3302 mm (96 - 130 pol)
	20.8/520	1626 - 2413 mm (64 - 95 pol)	2438 - 3277 mm (96 - 129 pol)
	620	1702 - 2388 mm (67 - 94 pol)	2464 - 3302 mm (97 - 130 pol)
	650/IF650	1753 - 2464 mm (69 - 97 pol)	2388 - 3226 mm (94 - 127 pol)
	710	1803 - 2464 mm (71 - 97 pol)	2388 - 3226 mm (94 - 127 pol)
	800	1880 - 2540 mm (74 - 100 pol)	2286 - 3150 mm (90 - 124 pol)

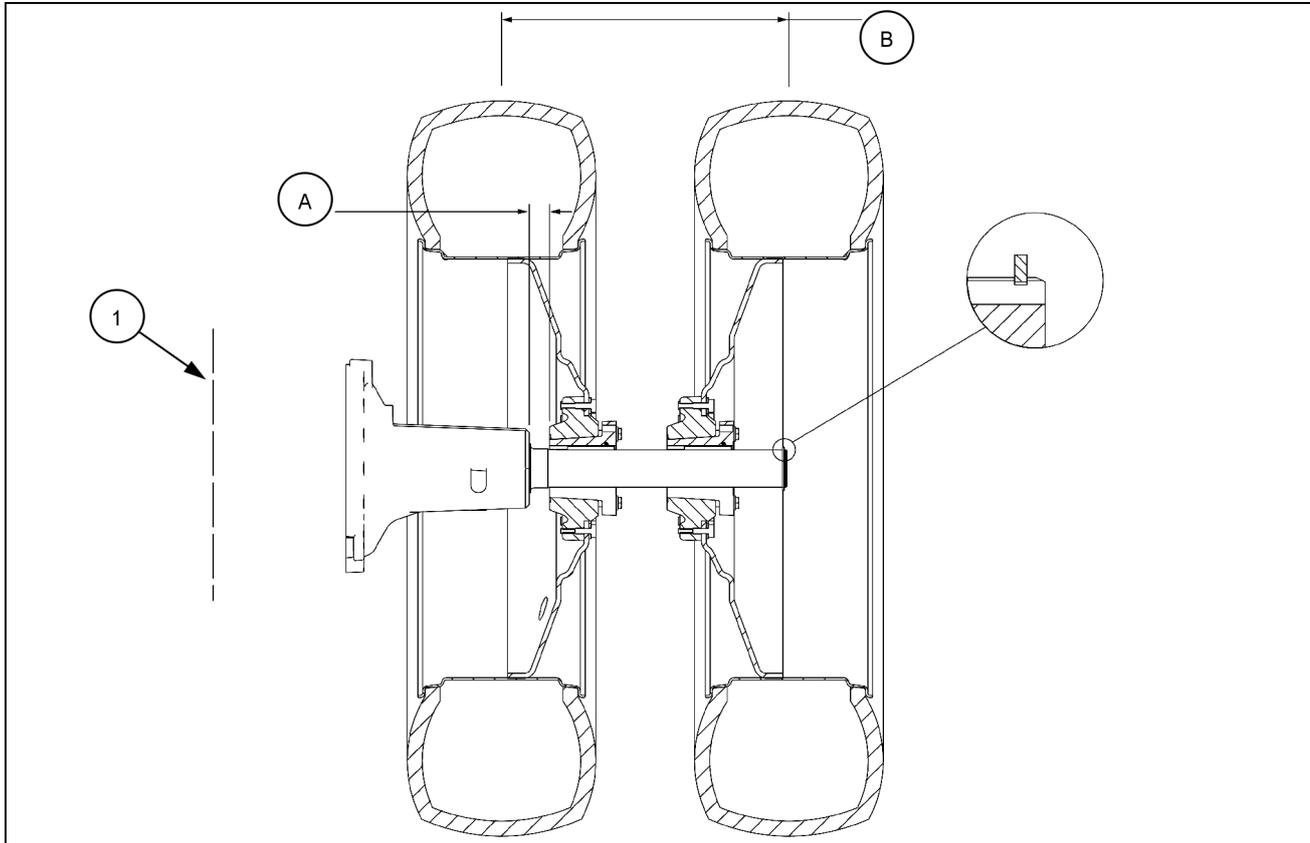
\* O mínimo pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

### Rodas traseiras duplas – mínimo interno

A tabela na próxima página mostra o intervalo de ajuste disponível de um pneu traseiro duplo com o pneu interno definido para o ajuste de bitola mínimo. O valor máximo da roda dupla pode ser aumentado ao se acrescentar um espaçador de **127 mm (5.0 in)**, **254 mm (10.0 in)**, **330 mm (13.0 in)** ou **381 mm (15.0 in)**. Também há disponível uma extensão para o espaçador de **38 mm (1.5 in)** para uso apenas entre o espaçador e o disco da roda.

#### Roda interna virada para dentro, roda dupla virada para fora



RCPH08CCH594FAC 3

1. Linha central do trator

#### Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo

Extensão do eixo	Diâmetro do eixo	<b>A</b> Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo
3050 mm (120 in)	102 mm (4.0 in)	52 mm (2.06 in)
3050 mm (120 in)	115 mm (4.4 in)	57 mm (2.25 in)

B. Mantenha o espaçamento duplo mínimo entre os pneus

## Ajuste da bitola da roda traseira – duplas

Tamanho do eixo traseiro	Largura do pneu traseiro	Roda virada para dentro Largura mínima/ máxima da bitola	Roda virada para fora Largura mínima/máxima da bitola
102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.270, T8.295 e T8.325	380	1524 mm (60 pol)	2845 - 3302 mm (112 - 130 pol)
	420	1524 mm (60 pol)	2845 - 3302 mm (112 - 130 pol)
	18.4/480	1524 mm (60 pol)*	2845 - 3302 mm (112 - 130 pol)
	20.8/520	1626 mm (64 pol)	2921 - 3277 mm (115 - 129 pol)
	620	1702 mm (67 pol)	3200 - 3327 mm (126 - 131 pol)
	650/IF650	1753 mm (69 pol)	<b>(10)</b> 3454 - 3734 mm (136 - 147 pol)
	710	1803 mm (71 pol)	<b>(10)</b> 3581 - 3734 mm (141 - 147 pol)
	800	1880 mm (74 pol)	<b>(13)</b> 3785 - 3810 mm (149 - 150 pol)
102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385	380	1549 mm (61 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	420	1549 mm (61 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	18.4/480	1549 mm (61 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	20.8/520	1626 mm (64 pol)	2921 - 3302 mm (115 - 130 pol)
	620	1702 mm (67 pol)	3200 - 3327 mm (126 - 131 pol)
	650/IF650	1753 mm (69 pol)	<b>(10)</b> 3454 - 3759 mm (136 - 148 pol)
	710	1803 mm (71 pol)	<b>(10)</b> 3581 - 3759 mm (141 - 148 pol)
	800	1880 mm (74 pol)	<b>(13)</b> 3785 - 3810 mm (149 - 150 pol)
115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.325	380	1524 mm (60 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	420	1524 mm (60 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	18.4/480	1524 mm (60 pol)*	2845 - 3302 mm (112 - 130 pol)
	20.8/520	1626 mm (64 pol)	2921 - 3277 mm (115 - 129 pol)
	620	1702 mm (67 pol)	3200 - 3327 mm (126 - 131 pol)
	650/IF650	1753 mm (69 pol)	<b>(10)</b> 3454 - 3734 mm (136 - 147 pol)
	710	1803 mm (71 pol)	<b>(10)</b> 3581 - 3734 mm (141 - 147 pol)
	800	1880 mm (74 pol)	<b>(13)</b> 3785 - 3810 mm (149 - 150 pol)
115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385	380	1549 mm (61 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	420	1549 mm (61 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	18.4/480	1549 mm (61 pol)	2870 - 3302 mm (113 - 130 pol)
	20.8/520	1626 mm (64 pol)	2921 - 3302 mm (115 - 130 pol)
	620	1702 mm (67 pol)	3200 - 3327 mm (126 - 131 pol)
	650/IF650	1753 mm (69 pol)	<b>(10)</b> 3454 - 3759 mm (136 - 148 pol)
	710	1803 mm (71 pol)	<b>(10)</b> 3581 - 3759 mm (141 - 148 pol)
	800	1880 mm (74 pol)	<b>(13)</b> 3785 - 3810 mm (149 - 150 pol)

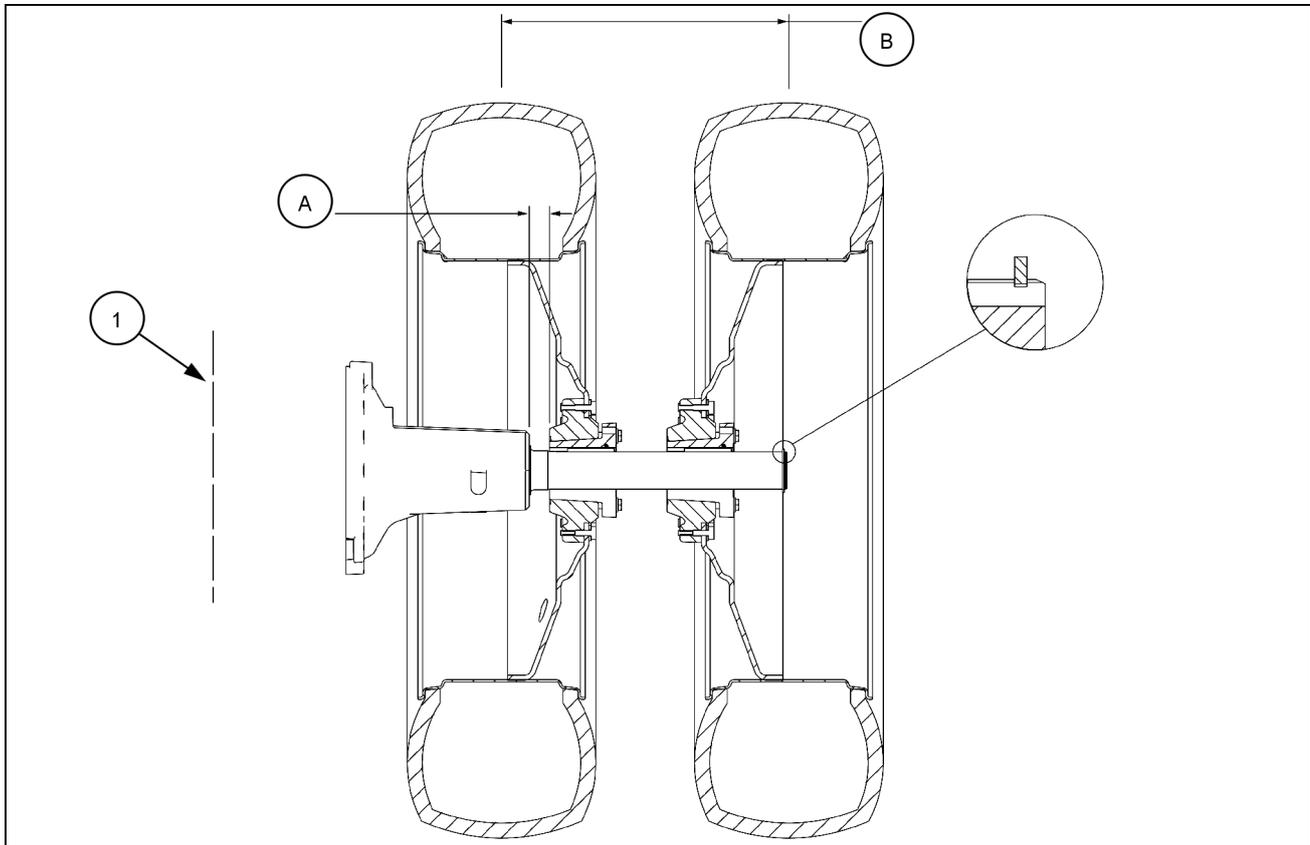
\* O mínimo pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.  
**(10)** O espaçador de **254 mm (10 in)** deve ser usado  
**(13)** O espaçador de **330 mm (13 in)** deve ser usado

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

## Rodas traseiras duplas – conjunto de fileiras internas

Use as tabelas nas páginas seguintes para localizar o intervalo de ajuste de bitola dupla disponível se o pneu interno estiver ajustado para um espaçamento de fileira específico. O valor máximo da roda dupla pode ser aumentado ao se acrescentar um espaçador de **127 mm (5.0 in)**, **254 mm (10.0 in)**, **330 mm (13.0 in)** ou **381 mm (15.0 in)**. Também há disponível uma extensão para o espaçador de **38 mm (1.5 in)** para uso apenas entre o espaçador e o disco da roda.

### Roda interna virada para dentro, roda dupla virada para fora



RCPH08CCH594FAC 4

1. Linha central do trator

### Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo

Extensão do eixo	Diâmetro do eixo	<b>A</b> Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo
3050 mm (120 in)	102 mm (4.0 in)	52 mm (2.06 in)
3050 mm (120 in)	115 mm (4.4 in)	57 mm (2.25 in)

B. Mantenha o espaçamento duplo mínimo entre os pneus

Tamanho do eixo traseiro – 102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) – T8.270, T8.295 e T8.325

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro)**						
	1524 mm 762 mm (Fileiras)	1626 mm 813 mm (Fileiras)	1727 mm 864 mm (Fileiras)	1829 mm 914 mm (Fileiras)	1930 mm 965 mm (Fileiras)	2032 mm 1016 mm (Fileiras)	2235 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60 pol 30 pol (Fileiras)	64 pol 32 pol (Fileiras)	68 pol 34 pol (Fileiras)	72 pol 36 pol (Fileiras)	76 pol 38 pol (Fileiras)	80 pol 40 pol (Fileiras)	88 pol** 44 pol (Fileiras)
	Intervalo da bitola dupla (mínimo/máximo, roda virada para fora em mm (pol))						
	2845 - 3302 (112 - 130)	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 (5) (5i)(133-140)	3404 - 3556 (5)(134 - 140)
	2845 - 3302 (112 - 130)	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 (5) (5i) (133-140)	3531 - 3556 (5)(139 - 140)
	2845 - 3302* (112 - 130)*	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 (5) (5i) (133-140)	3658 - 3810 (10)(144 - 150)
	N/D	2921 - 3277 (115 - 129)	3023 - 3277 (119 - 129)	3124 - 3277 (123 - 129)	3226 - 3277 (127 - 129)	3353-3531 (5) (5i) (132-139)	3708 - 3785 (10)(146 - 149)
	N/D	N/D	3226 - 3327 (127 - 131)	3327 (131)	3531 - 3581 (5)(139 - 141)	3531-3581 (5) (5i) (139-141)	3962 - 3988 (13)(156 - 157)
	N/D	N/D	3429 - 3480 (5) (135 - 137)	3531 - 3734 (10)(139 - 147)	3632 - 3734 (10) (143 - 147)	3734 (10) (147)	N/D
	N/D	N/D	N/D	3607 - 3734 (10)(142 - 147)	3708 - 3734 (10)(146 - 147)	3861 - 3886 (13)(152 - 153)	N/D
	N/D	N/D	N/D	N/D	3835 - 3912 (15)(151 - 154)	3912 (5) (5i)(154)	N/D

\* O ajuste da bitola interna pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.

\*\* Para o ajuste de bitola de **2235 mm (88 in)**, a roda interna deve ser virada para fora. Consulte o ajuste da bitola da roda traseira - simples: roda virada para fora, para o valor mínimo real.

\*\*\* O ajuste da bitola interna real é de **1549 mm (61 in)**.

N/A = Não alcançável.

(5) = espaçador de **127 mm (5.0 in)** necessário.

(5i) = espaçador interno de **127 mm (5.0 in)** necessário.

(10) = espaçador de **254 mm (10.0 in)** necessário.

(13) = espaçador de **330 mm (13.0 in)** necessário.

(15) = espaçador de **381 mm (15.0 in)** necessário.

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

## 6 - OPERAÇÕES DE TRABALHO

Tamanho do eixo traseiro – 102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro)**						
	1524 mm 762 mm (Fileiras)	1626 mm 813 mm (Fileiras)	1727 mm 864 mm (Fileiras)	1829 mm 914 mm (Fileiras)	1930 mm 965 mm (Fileiras)	2032 mm 1016 mm (Fileiras)	2235 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60 pol 30 pol (Fileiras)	64 pol 32 pol (Fileiras)	68 pol 34 pol (Fileiras)	72 pol 36 pol (Fileiras)	76 pol 38 pol (Fileiras)	80 pol 40 pol (Fileiras)	88 pol** 44 pol (Fileiras)
Intervalo da bitola dupla (mínimo/máximo, roda virada para fora em mm (pol))							
380	2870-3302*** (113-130)***	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3404 - 3556 <b>(5)</b> (134 - 140)
420	2870-3302*** (113-130)***	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3531 - 3556 <b>(5)</b> (139 - 140)
18.4/480	2870-3302*** (113-130)***	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3658 - 3810 <b>(10)</b> (144 - 150)
20.8/520	N/D	2921 - 3302 (115 - 130)	3023 - 3302 (119 - 130)	3124 - 3302 (123 - 130)	3226 - 3302 (127 - 130)	3353-3556 <b>(5) (5i)</b> (132-140)	3734 - 3810 <b>(10)</b> (147 - 150)
620	N/D	N/D	3226 - 3327 (127 - 131)	3327 (131)	3531 - 3581 <b>(5)</b> (139 - 141)	3531-3581 <b>(5) (5i)</b> (139-141)	3962 - 3988 <b>(13)</b> (156 - 157)
650/ IF650	N/D	N/D	3429 - 3505 <b>(5)</b> (135 - 138)	3531 - 3759 <b>(10)</b> (139 - 148)	3632 - 3759 <b>(10)</b> (143 - 148)	3734 - 3759 <b>(10)</b> (147 - 148)	N/D
710	N/D	N/D	N/D	3607 - 3759 <b>(10)</b> (142 - 148)	3708 - 3759 <b>(10)</b> (146 - 148)	3861 - 3912 <b>(13)</b> (152 - 154)	N/D
800	N/D	N/D	N/D	N/D	3835 - 3912 <b>(15)</b> (151 - 154)	3937 <b>(15) (5i)</b> (155)	N/D

\* O ajuste da bitola interna pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.

\*\* Para o ajuste de bitola de **2235 mm (88 in)**, a roda interna deve ser virada para fora. Consulte o ajuste da bitola da roda traseira - simples: roda virada para fora, para o valor mínimo real.

\*\*\* O ajuste da bitola interna real é de **1549 mm (61 in)**.

N/A = Não alcançável.

**(5)** = espaçador de **127 mm (5.0 in)** necessário.

**(5i)** = espaçador interno de **127 mm (5.0 in)** necessário.

**(10)** = espaçador de **254 mm (10.0 in)** necessário.

**(13)** = espaçador de **330 mm (13.0 in)** necessário.

**(15)** = espaçador de **381 mm (15.0 in)** necessário.

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

## Tamanho do eixo traseiro – 115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.325

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro)**						
	1524 mm 762 mm (Fileiras)	1626 mm 813 mm (Fileiras)	1727 mm 864 mm (Fileiras)	1829 mm 914 mm (Fileiras)	1930 mm 965 mm (Fileiras)	2032 mm 1016 mm (Fileiras)	2235 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60 pol 30 pol (Fileiras)	64 pol 32 pol (Fileiras)	68 pol 34 pol (Fileiras)	72 pol 36 pol (Fileiras)	76 pol 38 pol (Fileiras)	80 pol 40 pol (Fileiras)	88 pol** 44 pol (Fileiras)
	Intervalo da bitola dupla (mínimo/máximo, roda virada para fora em mm (pol))						
380	2845 - 3302 (112 - 130)	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3404 - 3556 <b>(5)</b> (134 - 140)
420	2845 - 3302 (112 - 130)	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3531 - 3556 <b>(5)</b> (139 - 140)
18.4/480	2845 - 3302* (112 - 130)*	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3658 - 3810 <b>(10)</b> (144 - 150)
20.8/520	N/D	2921 - 3277 (115 - 129)	3023 - 3277 (119 - 129)	3124 - 3277 (123 - 129)	3226 - 3277 (127 - 129)	3353-3531 <b>(5) (5i)</b> (132-139)	3708 - 3785 <b>(10)</b> (146 - 149)
620	N/D	N/D	3226 - 3327 (127 - 131)	3327 (131)	3531 - 3581 <b>(5)</b> (139 - 141)	3531-3581 <b>(5) (5i)</b> (139-141)	3962 - 3988 <b>(13)</b> (156 - 157)
650/ IF650	N/D	N/D	3429 - 3480 <b>(5)</b> (135 - 137)	3531 - 3734 <b>(10)</b> (139 - 147)	3632 - 3734 <b>(10)</b> (143 - 147)	3734 <b>(10)</b> (147)	N/D
710	N/D	N/D	N/D	3607 - 3734 <b>(10)</b> (142 - 147)	3708 - 3734 <b>(10)</b> (146 - 147)	3861 - 3886 <b>(13)</b> (152 - 153)	N/D
800	N/D	N/D	N/D	N/D	3835 - 3912 <b>(15)</b> (151 - 154)	3912 <b>(15) (5i)</b> (154)	N/D

\* O ajuste da bitola interna pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.

\*\* Para o ajuste de bitola de **2235 mm (88 in)**, a roda interna deve ser virada para fora. Consulte o ajuste da bitola da roda traseira - simples: roda virada para fora, para o valor mínimo real.

\*\*\* O ajuste da bitola interna real é de **1549 mm (61 in)**.

N/A = Não alcançável.

**(5)** = espaçador de **127 mm (5.0 in)** necessário.

**(5i)** = espaçador interno de **127 mm (5.0 in)** necessário.

**(10)** = espaçador de **254 mm (10.0 in)** necessário.

**(13)** = espaçador de **330 mm (13.0 in)** necessário.

**(15)** = espaçador de **381 mm (15.0 in)** necessário.

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

## Tamanho do eixo traseiro – 115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro)**						
	1524 mm 762 mm (Fileiras)	1626 mm 813 mm (Fileiras)	1727 mm 864 mm (Fileiras)	1829 mm 914 mm (Fileiras)	1930 mm 965 mm (Fileiras)	2032 mm 1016 mm (Fileiras)	2235 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60 pol 30 pol (Fileiras)	64 pol 32 pol (Fileiras)	68 pol 34 pol (Fileiras)	72 pol 36 pol (Fileiras)	76 pol 38 pol (Fileiras)	80 pol 40 pol (Fileiras)	88 pol** 44 pol (Fileiras)
Intervalo da bitola dupla (mínimo/máximo, roda virada para fora em mm (pol))							
380	2870-3302*** (113-130)***	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3404 - 3556 <b>(5)</b> (134 - 140)
420	2870-3302*** (113-130)***	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3531 - 3556 <b>(5)</b> (139 - 140)
18.4/480	2870-3302*** (113-130)***	2946 - 3302 (116 - 130)	3048 - 3302 (120 - 130)	3150 - 3302 (124 - 130)	3251 - 3302 (128 - 130)	3378-3556 <b>(5) (5i)</b> (133-140)	3658 - 3810 <b>(10)</b> (144 - 150)
20.8/520	N/D	2921 - 3302 (115 - 130)	3023 - 3302 (119 - 130)	3124 - 3302 (123 - 130)	3226 - 3302 (127 - 130)	3353-3556 <b>(5) (5i)</b> (132-140)	3734 - 3810 <b>(10)</b> (147 - 150)
620	N/D	N/D	3226 - 3327 (127 - 131)	3327 (131)	3531 - 3581 <b>(5)</b> (139 - 141)	3531-3581 <b>(5) (5i)</b> (139-141)	3962 - 3988 <b>(13)</b> (156 - 157)
650/ IF650	N/D	N/D	3429 - 3505 <b>(5)</b> (135 - 138)	3531 - 3759 <b>(10)</b> (139 - 148)	3632 - 3759 <b>(10)</b> (143 - 148)	3734 - 3759 <b>(10)</b> (147 - 148)	N/D
710	N/D	N/D	N/D	3607 - 3759 <b>(10)</b> (142 - 148)	3708 - 3759 <b>(10)</b> (146 - 148)	3861 - 3912 <b>(13)</b> (152 - 154)	N/D
800	N/D	N/D	N/D	N/D	3835 - 3912 <b>(15)</b> (151 - 154)	3937 <b>(15) (5i)</b> (155)	N/D

\* O ajuste da bitola interna pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.

\*\* Para o ajuste de bitola de **2235 mm (88 in)**, a roda interna deve ser virada para fora. Consulte o ajuste da bitola da roda traseira - simples: roda virada para fora, para o valor mínimo real.

\*\*\* O ajuste da bitola interna real é de **1549 mm (61 in)**.

N/A = Não alcançável.

**(5)** = espaçador de **127 mm (5.0 in)** necessário.

**(5i)** = espaçador interno de **127 mm (5.0 in)** necessário.

**(10)** = espaçador de **254 mm (10.0 in)** necessário.

**(13)** = espaçador de **330 mm (13.0 in)** necessário.

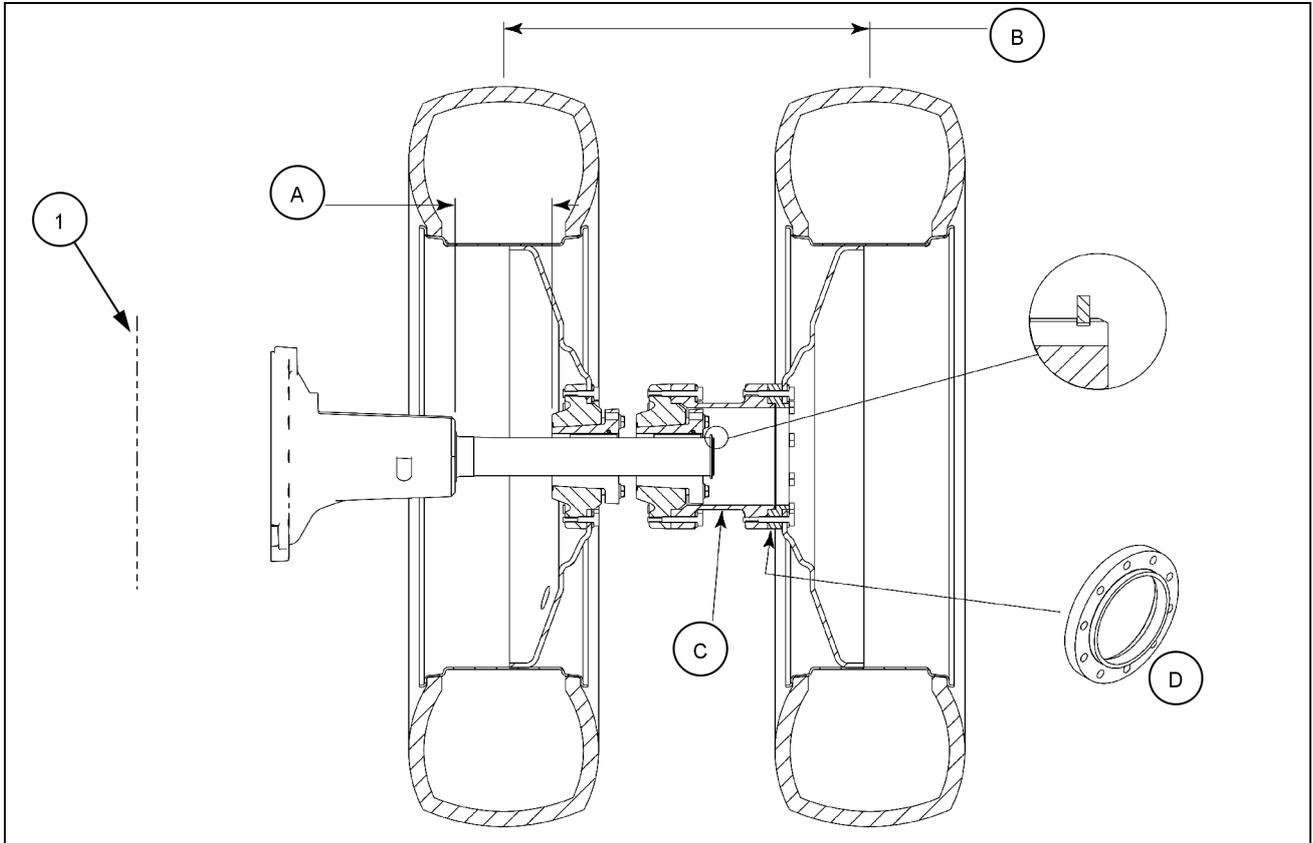
**(15)** = espaçador de **381 mm (15.0 in)** necessário.

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

### Requisito do espaçador das rodas traseiras duplas – conjunto de fileiras internas

Use as tabelas nas páginas seguintes para determinar se é necessário um espaçador duplo para um espaçamento de fileira específico com pneus duplos. Os espaçadores estão disponíveis nos seguintes comprimentos: **127 mm (5.0 in)**, **254 mm (10.0 in)**, **330 mm (13.0 in)** ou **381 mm (15.0 in)**. Também há disponível uma extensão para o espaçador de **38 mm (1.5 in)** para uso apenas entre o espaçador e o disco da roda.

#### Roda interna virada para dentro, roda dupla virada para fora



RCPH08CCH599AAC 5

1. Linha central do trator

#### Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo

Extensão do eixo	Diâmetro do eixo	<b>A</b> Folga mínima, alojamento do eixo até o cubo
3050 mm (120 in)	102 mm (4.0 in)	52 mm (2.06 in)
3050 mm (120 in)	115 mm (4.4 in)	57 mm (2.25 in)
B. Mantenha o espaçamento duplo mínimo entre os pneus		
C. Espaçador duplo, <b>254 mm (10.0 in)</b> (mostra)		
D. Extensão do espaçador, <b>38 mm (1.5 in)</b>		

Tamanho do eixo traseiro – 102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.270, T8.295 e T8.325

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro) Ajuste da bitola dupla (roda virada para fora)						
	1524/3048 mm 762 mm (Fileiras)	1626/3251 mm 813 mm (Fileiras)	1727/3454 mm 864 mm (Fileiras)	1829/3658 mm 914 mm (Fileiras)	1930/3861 mm 965 mm (Fileiras)	2032/4064 mm 1016 mm (Fileiras)	2235/4470 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60/120 pol 30 pol (Fileiras)	64/128 pol 32 pol (Fileiras)	68/136 pol 34 pol (Fileiras)	72/144 pol 36 pol (Fileiras)	76/152 pol 38 pol (Fileiras)	80/160 pol 40 pol (Fileiras)	88/176 pol** 44 pol (Fileiras)
Espaçador necessário para duplo em mm (pol)							
380	0	0	127 (5)	254 (10)(10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
420	0	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (10) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
18.4/480	0*	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
20.8/520	N/D	0	127 (5)	254 (10)	330 (13)	381 (15)	2 x 330 (13)

Tamanho do eixo traseiro – 102 mm de diâm. x 3050 mm (4 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro) Ajuste da bitola dupla (roda virada para fora)						
	1524/3048 mm 762 mm (Fileiras)	1626/3251 mm 813 mm (Fileiras)	1727/3454 mm 864 mm (Fileiras)	1829/3658 mm 914 mm (Fileiras)	1930/3861 mm 965 mm (Fileiras)	2032/4064 mm 1016 mm (Fileiras)	2235/4470 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60/120 pol 30 pol (Fileiras)	64/128 pol 32 pol (Fileiras)	68/136 pol 34 pol (Fileiras)	72/144 pol 36 pol (Fileiras)	76/152 pol 38 pol (Fileiras)	80/160 pol 40 pol (Fileiras)	88/176 pol** 44 pol (Fileiras)
Espaçador necessário para duplo em mm (pol)							
380	0***	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
420	0***	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
18.4/480	0***	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
20.8/520	N/D	0	127 (5)	254 (10)	330 (13)	381 (15)	254 (10) & 330 (13)

\* O ajuste da bitola interna pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIN for usado.

\*\* Para o ajuste de bitola de **2235 mm (88 in)**, a roda interna deve ser virada para fora. Consulte roda simples traseira virada para fora para obter o valor mínimo real.

\*\*\* O ajuste da bitola interna real é de **1549 mm (61 in)**.

N/A = Não atingível

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

## Tamanho do eixo traseiro – 115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.325

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro) Ajuste da bitola dupla (roda virada para fora)						
	1524/3048 mm 762 mm (Fileiras)	1626/3251 mm 813 mm (Fileiras)	1727/3454 mm 864 mm (Fileiras)	1829/3658 mm 914 mm (Fileiras)	1930/3861 mm 965 mm (Fileiras)	2032/4064 mm 1016 mm (Fileiras)	2235/4470 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60/120 pol 30 pol (Fileiras)	64/128 pol 32 pol (Fileiras)	68/136 pol 34 pol (Fileiras)	72/144 pol 36 pol (Fileiras)	76/152 pol 38 pol (Fileiras)	80/160 pol 40 pol (Fileiras)	88/176 pol** 44 pol (Fileiras)
Espaçador necessário para duplo em mm (pol)							
380	0	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
420	0	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
18.4/480	0*	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
20.8/520	N/D	0	127 (5)	254 (10)	330 (13)	381 (15)	2 x 330 (13)

## Tamanho do eixo traseiro – 115 mm de diâm. x 3050 mm (4-1/2 pol de diâm. x 120 pol) T8.355 e T8.385

Largura do pneu traseiro	Ajuste da bitola interna (roda virada para dentro) Ajuste da bitola dupla (roda virada para fora)						
	1524/3048 mm 762 mm (Fileiras)	1626/3251 mm 813 mm (Fileiras)	1727/3454 mm 864 mm (Fileiras)	1829/3658 mm 914 mm (Fileiras)	1930/3861 mm 965 mm (Fileiras)	2032/4064 mm 1016 mm (Fileiras)	2235/4470 mm** 1118 mm (Fileiras)
	60/120 pol 30 pol (Fileiras)	64/128 pol 32 pol (Fileiras)	68/136 pol 34 pol (Fileiras)	72/144 pol 36 pol (Fileiras)	76/152 pol 38 pol (Fileiras)	80/160 pol 40 pol (Fileiras)	88/176 pol** 44 pol (Fileiras)
Espaçador necessário para duplo em mm (pol)							
380	0***	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
420	0***	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
18.4/480	0***	0	127 (5)	254 (10)	38 (1-1/2) e 254 (10)	381 (15) c/ 127 (5) (interno)	254 (10) & 330 (13)
20.8/520	N/D	0	127 (5)	254 (10)	330 (13)	381 (15)	254 (10) & 330 (13)

\* O ajuste da bitola interna pode ser reduzido a **1524 mm (60 in)** se o ajuste do engate CAT IIIN for usado.

\*\* Para o ajuste de bitola de **2235 mm (88 in)**, a roda interna deve ser virada para fora. Consulte roda simples traseira virada para fora para obter o valor mínimo real.

\*\*\* O ajuste da bitola interna real é de **1549 mm (61 in)**.

N/A = Não atingível

**AVISO:** Deve-se reduzir o peso operacional máximo do eixo traseiro se for excedida a largura máxima da bitola usada em seu cálculo. Consulte o peso máximo operacional neste manual.

Para a bitola do espaçamento de fileira de **508 mm (20 in)** ( **2032 mm/ 3048 mm ( 80 in/ 120 in)**), é necessário:

- Eixo traseiro de **3050 mm (120 in)**
- Pneus largos de 320 ou 380, com roda traseira ajustável
- Posição A da roda interna, posição F da roda dupla (consulte a roda traseira ajustável).

Para a bitola do espaçamento de fileira de **508 mm (20 in)** ( **2032 mm/ 4064 mm ( 80 in/ 160 in)**), é necessário:

- Eixo traseiro de **3050 mm (120 in)**
- Pneus largos de 320 ou 380, com roda traseira ajustável
- Espaçador de **381 mm (15 in)** entre o cubo duplo e a roda dupla
- Posição A da roda interna, posição E da roda dupla (consulte a roda traseira ajustável).

**AVISO:** O peso de operação máximo do eixo traseiro é reduzido para essa configuração para **12564 kg (27700 lb)** para o eixo de **102 mm (4.0 in)** e **14720 kg (32450 lb)**, para o eixo de **115 mm (4.5 in)**.

Para a bitola do espaçamento de fileira de **559 mm (22 in)** ( **2235 mm/ 3353 mm ( 88 in/ 132 in)**), é necessário:

- Eixo traseiro de **3050 mm (120 in)**
- Pneus largos de 380 ou 420, com roda traseira de aço maciço
- Espaçador de **127 mm (5.0 in)** entre o cubo interno e a roda interna

OU

- Eixo traseiro de **3050 mm (120 in)**
- Pneus largos de 320 ou 380, com roda traseira ajustável
- Espaçador de **127 mm (5.0 in)** entre o cubo duplo e a roda dupla
- Posição A da roda interna, posição F da roda dupla (consulte a roda traseira ajustável).

**NOTA:** Para configuração tripla, consulte o seu concessionário.

# 7 - MANUTENÇÃO

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Introdução

#### Informações gerais

Esta seção é dedicada aos procedimentos normais de manutenção da sua máquina. Estas manutenções são essenciais para manter a sua máquina em perfeito funcionamento e máxima eficiência. As manutenções periódicas estão organizadas em um plano de manutenções em ordem crescente de horas de operação registradas no horímetro da máquina. Algumas manutenções devem ser realizadas com uma periodicidade de tempo ou quando a máquina indicar um símbolo ou mensagem de alerta no painel de instrumentos.

#### Flexibilidade dos intervalos de manutenção

Os intervalos relacionados no plano de manutenções foram definidos para máquinas operadas em condições normais de trabalho. Ajuste os intervalos de acordo com o ambiente e as condições de operação. Quanto mais severa for a utilização, menor será o intervalo entre as manutenções. Os intervalos deverão ser reduzidos quando as condições de trabalho forem molhadas, lamacentas, arenosas ou extremamente empoeiradas.

#### Precauções gerais de segurança

Além das indicações de riscos de segurança nos procedimentos de manutenção, considere as seguintes mensagens gerais de segurança quando executar qualquer intervenção na sua máquina.

#### **▲ CUIDADO**

##### **Perigo de manutenção!**

**Sempre realize todos os procedimentos de serviço pontualmente nos intervalos descritos neste manual. Isso garante excelentes níveis de desempenho e segurança máxima durante a operação da máquina.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0132A

#### **▲ CUIDADO**

**Equipamento de Proteção Individual (EPI) necessário.**

**Ao montar, operar ou reparar a máquina, use roupas protetoras e EPI necessários para o procedimento específico. Alguns EPIs necessários podem incluir botas protetoras, óculos protetores e/ou proteção facial, capacete, luvas reforçadas, máscaras filtrantes e proteções auriculares.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0353A

#### **▲ CUIDADO**

##### **Perigo de manutenção!**

**Observe estas precauções antes de qualquer lubrificação ou manutenção: 1. Desligue o motor do trator. Remova a chave. 2. Desengate o acionamento da tomada de potência (TDP). 3. Engate o freio de estacionamento do trator. 4. Engate a válvula de bloqueio da comporta traseira (se estiver elevada). 5. Certifique-se de que todos os anteparos e proteções estejam instalados.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0035C

#### **▲ CUIDADO**

**Operação ou execução de serviços inadequados nesta máquina podem resultar em um acidente.**

**Se você não entender um procedimento de manutenção, ou duvidar de sua capacidade de executar um procedimento de manutenção corretamente, consulte o seu concessionário autorizado.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0157A

**▲ CUIDADO**

**Perigo de queda!**

Se você não conseguir alcançar algumas áreas da máquina a partir do nível do solo, use uma escada ou outros meios adequados para obter o acesso. Não suba na máquina por motivo algum.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0920A

**▲ CUIDADO**

**Perigo de queda!**

Nunca utilize as alavancas de controle como apoio ao entrar ou sair da cabine. Sempre entre e saia da máquina de uma forma segura. Sempre mantenha três pontos de contato nos degraus, escadas e apoios.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W1340B

## Verificações de pré-operação

Além das manutenções periódicas, faça uma inspeção visual diária do trator antes de iniciar os trabalhos. Preste atenção principalmente nos seguintes itens:

- Estado de correias e correntes (quando aplicável)
- Porcas, parafusos ou qualquer outra ferragem solta ou com baixo torque
- Vazamentos nos sistema hidráulico ou pneumático (quando aplicável)
- Sinais de curto circuito, fumaça ou aquecimento anormal
- Acúmulo de palha ou qualquer sujeidade
- Danos nos pneus e rodas
- Ruídos anormais

## Regras de segurança

### Meio ambiente

Antes de fazer a manutenção da máquina e descartar líquidos, lubrificantes e filtros envelhecidos, lembre-se sempre do meio ambiente.

- Não despeje óleo ou líquidos no solo ou em drenos e recipientes que possam vaziar.
- Descarte todos os líquidos, lubrificantes e filtros envelhecidos seguindo a regulamentação local.
- Consulte a responsável pela reciclagem local ou o concessionário para obter as informações corretas.

### Peças plásticas e de resina

- Evite usar gasolina, parafina, tiner etc. ao limpar plásticos, por exemplo, console, grupo de instrumentos, monitores e medidores etc.
- Só use água, sabão neutro e um pano macio ao limpar essas peças.
- O uso de gasolina, parafina, tiner etc. causará o desbotamento, a quebra ou a deformação das peças limpas.

## Precauções de manutenção de combustível

### ▲ CUIDADO

#### Risco de incêndio!

**Não acrescente gasolina, álcool nem combustíveis mistos ao combustível diesel, exceto conforme recomendado neste manual. Combinações de combustível podem aumentar os riscos de incêndio e explosão.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0401A

### ▲ CUIDADO

**Os vapores do combustível são explosivos e inflamáveis.**

**Não fume enquanto lida com o combustível. Mantenha o combustível afastado de chamas ou faíscas. Desligue o motor e retire a chave antes de prestar manutenção. Sempre trabalhe em uma área bem ventilada. Limpe o combustível derramado imediatamente.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0904A

Limpe o bocal de abastecimento e remova qualquer material estranho. Abasteça o reservatório após cada dia de trabalho para diminuir a condensação gerada durante a noite. Nunca remova a tampa ou abasteça a sua máquina com o motor em funcionamento. Quando estiver abastecendo, nunca deixe de observar a ponta da mangueira. Não abasteça o reservatório até o limite da sua capacidade. Deixe espaço para a expansão do combustível. Caso perca a tampa original, substitua-a por outra original e aperte-a firmemente. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

### Armazenamento e tratamento do combustível

Adote as precauções a seguir para garantir que o combustível armazenado fique livre de sujeira, água e outros contaminantes.

Normalmente os tanques são construídos com aço-carbono e oxidam devido ao acúmulo de água e ao tempo de uso. Ao longo do tempo essa corrosão forma uma camada de ferrugem, que consome as paredes metálicas do tanque e se soltam depositando-se no fundo do tanque. Caso seu tanque possua essas características realize uma limpeza manual para que toda a ferrugem seja retirada, evitando que esse desprendimento de placas danifique a qualidade de seu combustível e também que entupa precocemente seu filtro.

### Sempre utilize tanques de armazenamento com filtros

A utilização de filtros colocados antes da saída para abastecimento de seu equipamento evita que partículas de ferrugem e borras (bactérias, fungos e leveduras), vão diretamente para seu equipamento, podendo causar sérios danos ao seu equipamento.

Este tipo de filtro não costuma reter a água presente no óleo, mas retém borra e material sólido em suspensão no Diesel. Assim, mesmo sendo o Diesel filtrado, a água acaba indo para o tanque dos equipamentos.

### **Utilize tanques com fácil acesso para drenagem**

Instale os tanques de Diesel com uma inclinação que permita a verificação periódica e a drenagem de toda e qualquer quantidade de água que venha a aparecer no mesmo. Esta inclinação é de fundamental importância para facilitar a limpeza periódica dos tanques e deve ser programada de tal modo que em seu ponto mais baixo esteja a região da boca de descarga de produto

### **Realize a drenagem em seu tanque**

Adote os tanques aéreos, verticais ou horizontais, de válvulas que facilitem a operação de drenagem total da água.

Devido ao acúmulo de água no seu tanque, seja por efeito de condensação ou pela absorção da água pelo Biodiesel, recomenda-se a drenagem total a cada 15 dias de toda e qualquer quantidade de água detectada, pois mesmo em pequenas quantidades prejudicam a qualidade do combustível

### **Não deixe seu tanque exposto aos efeitos do tempo**

A água pode acumular-se rapidamente no tanque de armazenamento exposto ao tempo, pois:

1. Estará sujeito aos efeitos de mudança de temperatura, ocasionando a rápida condensação.
2. Devido à chuva diretamente caindo sob o tanque, a água poderá acumular-se mais rápido no fundo de seu tanque.

Portanto, sempre instale e mantenha o tanque em local arejado e longe do efeito do tempo.

### **Dicas para manter a qualidade de seu combustível**

Evite o envelhecimento precoce de seu combustível, que sofre com a oxidação devido à água, borra e ferrugem do tanque, que o degradam rapidamente.

### **Não estoque seu diesel por um período longo**

Sempre verifique junto ao seu distribuidor o tempo recomendando para utilização do Diesel, pois a estocagem por um período favorece a contaminação e o envelhecimento do produto devido a sua oxidação natural.

### **Não deixe o diesel exposto a altas temperaturas**

O Diesel sofre oxidação quando exposto à altas temperaturas. A oxidação impossibilita o uso do combustível e diminui a sua vida útil.

### **Tratamentos de tanques de armazenamento**

O objetivo desse tratamento é dissolver as impurezas e eliminar os vestígios de água presentes dentro dos tanques. Desta forma evita o risco de contaminação bacteriana do tanque de armazenamento. A duração desse tratamento é de três anos. Realize os seguintes procedimentos:

1. Com o tanque entre 25% e 50% de combustível, aplicar o Aditivo nas seguintes dosagens: Três litros para cada 1000 litros, ou seja, 0,3% da capacidade total do tanque. No caso de contaminação excessiva (tanques sem limpeza em um período maior de 2 anos) tratar o tanque com 4 litros de Aditivo para 1000 litros
2. Deixar o produto agir por duas horas.
3. Completar o tanque com combustível.

## Tratamento específico para climas de frios intensos

O objetivo desse tratamento é reduzir a formação de parafina e da cristalização do biocombustível em baixas temperaturas. Antes de encher o tanque e com o motor ainda quente, aplicar o Aditivo no tanque principal nas seguintes dosagens:

1. Um litro para 1000 litros de Diesel (0,1%) para uma proteção até **-21 °C**.
2. Dois litros para 1000 litros de Diesel (0,2%) para uma proteção até **-24 °C**.
3. Quatro litros para 1000 litros de Diesel (0,4%) para uma proteção até **-28 °C**.

Repetir o processo para cada abastecimento enquanto as temperaturas estiverem baixas.

## Combustível diesel

### Diesel

A qualidade do combustível usado é um fator importante para um desempenho confiável e uma vida útil satisfatória do motor. Os combustíveis devem ser limpos, bem refinados e não corrosivo para as peças do sistema de combustível. Certifique-se de usar combustível de qualidade conhecida e de um fornecedor com boa reputação.

**AVISO:** O diesel aprovado para o motor deve estar em conformidade com o Padrão de especificação **EN 590** (ou equivalente).

Esteja ciente de que o uso de Diesel que não esteja em conformidade com o Padrão de especificação mencionado acima pode levar a graves danos ao motor e ao sistema de combustível. Esteja ciente de que o uso de combustível não aprovado pode anular a cobertura da garantia.

Usar o Número 2- D em temperaturas acima de **-7 °C (19 °F)**.

Usar o Número 1- D em temperaturas abaixo de **-7 °C (19 °F)**.

### Quadro de seleção do diesel combustível

Classificação Geral do Combustível	Ponto de Ebulição Final (Máx.)	Índice de Cetano (Mín.)	Teor de Enxofre (Máx.)
Nº 1- D	288 °C (550 °F)	40*	3 mg/kg
Nº 2- D	357 °C (675 °F)	40	5 mg/kg

\* Quando for operar continuamente a baixas temperaturas ou grandes altitudes, é necessário um índice de cetano mínimo de 45.

**NOTA:** Quando longos períodos em marcha lenta ou em condições climáticas abaixo de **0 °C (32 °F)** forem enfrentados, ou quando operar continuamente a uma altitude acima de **1500 m (4921 ft)**, usar combustível Número 1-D.

O uso de óleo diesel com um teor de enxofre acima de **5 mg/kg** requer mais trocas de óleo do que as relacionadas no programa de manutenção. Consulte as informações na página **7-8**.

O uso de óleo diesel com um teor de enxofre acima de **10 mg/kg** não é recomendado.

Para obter uma combustão ideal e o mínimo de desgaste do motor, o combustível selecionado para o uso deverá estar em conformidade com a aplicação e os requisitos das suas propriedades descritas no "Quadro de seleção do diesel combustível".

Para obter a melhor economia de combustível, usar o de Número 2- D sempre que a temperatura permitir.

Não use combustível Número 2- D abaixo de **-7 °C (19 °F)**. As temperaturas frias engrossam o combustível, que pode impedir o funcionamento do motor. (Se isso acontecer, entre em contato com seu concessionário.)

Para se certificar de que o combustível atenda às propriedades exigidas, busque a ajuda de um fornecedor de óleo combustível com boa reputação. A responsabilidade por um combustível limpo é do fornecedor e do usuário do combustível.

## Biodiesel - Biodiesel

### Introdução

O combustível éster metílico de ácido graxo (FAME), chamado de biodiesel nesta seção, é uma família de combustíveis derivados de óleos vegetais tratados com ésteres metílicos.

Existem dois tipos principais: éster metílico de canola (RME) e éster metílico de soja (SME). O RME é uma mistura de éster metílico de canola e girassol, sendo o tipo preferido na Europa. Já o SME é o tipo preferido nos Estados Unidos.

Os motores a diesel podem ser operados com biodiesel puro ou com uma mistura de combustível diesel e biodiesel:

- B5: indica a mistura de **5 %** de biodiesel e **95 %** de diesel.
- B20: indica a mistura de **20 %** de biodiesel e **80 %** de diesel.
- B100: indica o biodiesel puro ou **100 %** de biodiesel.

**NOTA:** Verifique no decalque do biodiesel qual a mistura adequada para a sua máquina.

O biodiesel é uma fonte de combustível alternativa renovável. Seu uso e seu desenvolvimento são promovidos em todo o mundo, especialmente na Europa e nos Estados Unidos. O biodiesel tem várias características positivas:

- O biodiesel agrega lubricidade ao combustível, o que é benéfico em muitas circunstâncias, especialmente porque são removidos o enxofre e seu odor do combustível.
- O biodiesel tem um número maior de cetano e uma queima mais limpa.
- O biodiesel produz menos particulados e reduz emissões de fumaça.
- O biodiesel é totalmente biodegradável e não tóxico.

### Especificações do diesel e do biodiesel

- Europa: **EN 590** - especificação do diesel (máximo de 10 ppm de enxofre)
- Estados Unidos da América: **ASTM D975-10** - especificação padrão de óleos diesel
- Argentina: 6537-1:1997 e 6538:2010
- Brasil: conforme especificação ANP (Agência Nacional do Petróleo)

Permissões de mistura de biodiesel:

- A especificação do diesel na Europa **EN 590** permite até **7 %** de biodiesel desde 2009. Os fornecedores de combustível na Europa podem usar até **7 %** de biodiesel (B7) no abastecimento destinado à rede.
- A especificação do diesel no Brasil ASTM D6751-09A permite até **7 %** de biodiesel. Os fornecedores de combustível no Brasil podem usar até **7 %** de biodiesel (B7) no abastecimento destinado à rede.

Para ser convertido em biodiesel usável, o óleo bruto deve passar pela transesterificação para remover glicerídeos. Durante o processo de transesterificação, o óleo reage com um álcool para separar a glicerina da gordura ou do óleo vegetal. Esse processo descarta dois produtos: éster metílico (o nome químico do biodiesel) e glicerina (um coproduto normalmente vendido para uso em sabões ou outros produtos).

**NOTA:** O biodiesel aprovado para uso no equipamento NEW HOLLAND deve ser transesterificado e seguir os padrões da Europa **EN14214**, do Brasil e América do Norte **ASTM D6751** e da Argentina 6515-1:2013.

**AVISO:** Biodiesel prensado a frio, óleo prensado a frio, óleo vegetal bruto (SVO) ou mais normalmente óleos vegetais não refinados usados como combustíveis para motor comumente feitos de óleo de canola ou de grãos ricos em óleo. Esses combustíveis não são transesterificados e não atendem aos requisitos **EN14214**, **ASTM D6751** ou 6515-1:2013. Não há padrão de qualidade reconhecido disponível para esses combustíveis. Por isso, o uso de biodiesel prensado a frio, óleo prensado a frio, óleo vegetal bruto (SVO) ou óleos vegetais não refinados **NÃO É APROVADO** em nenhuma mistura de nenhum produto NEW HOLLAND.

**AVISO:** Qualquer motor e equipamento com injeção de combustível em um veículo NEW HOLLAND operado com qualquer mistura de combustível **NÃO APROVADO** (que não atenda à especificação descrita no requisito **EN14214** para Europa, **ASTM D6751** para o Brasil e para os Estados Unidos e 6515-1:2013 para a Argentina) não terá mais a cobertura da garantia da NEW HOLLAND.

## Condições de uso do combustível

Você deve seguir as condições de uso do combustível. O uso incorreto pode acarretar danos graves tanto ao motor quanto ao equipamento de injeção de combustível.

As principais preocupações durante a operação com biodiesel são:

- Entupimento do filtro e do injetor causado pela má qualidade do combustível.
- Desgaste e corrosão de peças internas por conta da água, que afeta a lubrificidade.
- Deterioração de alguns compostos de vedação de borracha no sistema de combustível.
- Oxidação do biodiesel, que pode levar à formação de depósitos e danificar o sistema de injeção de combustível.

**AVISO:** *Qualquer problema no sistema de injeção de combustível do motor do equipamento associado à não conformidade com as condições a seguir para o manuseio e a manutenção do biodiesel não terá cobertura da garantia NEW HOLLAND.*

Compre biodiesel de um fornecedor confiável que conheça o produto e mantenha um nível de qualidade aceitável para o combustível. Use biodiesel de fornecedores com a qualificação BQ 9000 para manter a qualidade e a consistência do combustível. O Programa de controle de qualidade BQ 9000 tem a chancela do National Biodiesel Board e destina-se a produtores e vendedores de biodiesel. Consulte o site em [www.biodiesel.org](http://www.biodiesel.org) para obter mais informações.

O biodiesel deve ser pré-misturado pelo fornecedor. A mistura de biodiesel no local pode resultar em uma mistura incorreta capaz de danificar o motor e/ou o sistema de combustível.

**AVISO:** *A NEW HOLLAND poderá anular a garantia se um problema no motor ou no sistema de combustível for resultante de má qualidade do combustível devido à mistura inadequada. Você e o fornecedor de combustível são responsáveis pelo tipo certo de combustível e de mistura oferecidos e usados.*

## Uso de aditivo para Biodiesel

Apesar das rígidas normas para a fabricação do Biodiesel no Brasil, é possível que o combustível apresente problemas depois de algum tempo estocado, como a formação de colônias de micro-organismos, a oxidação e a cristalização no frio. Embora o percentual de Biodiesel misturado ao Diesel seja pequeno, os problemas que podem ocorrer com o combustível geram grandes transtornos.

Para evitar transtornos e possíveis danos aos equipamentos, a NEW HOLLAND faz a seguinte recomendação:

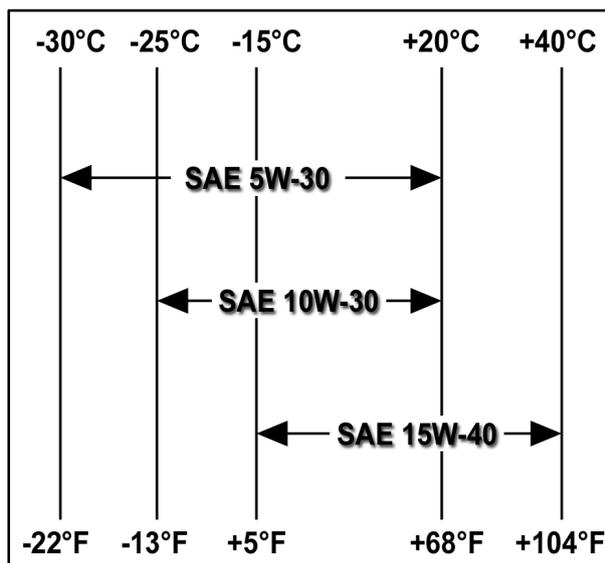
Utilize aditivo biocida para Biodiesel, com a finalidade de combater formação de colônias de micro-organismos no sistema de combustível da máquina. O aditivo, além de biocida, deverá ter função lubrificante e antioxidante. Consulte o seu concessionário NEW HOLLAND para informações detalhadas sobre a concentração e periodicidade de utilização do aditivo.

## Fluidos/lubrificantes

A especificação correta da viscosidade do óleo do motor depende da temperatura ambiente. Consulte o quadro para selecionar o óleo para o motor da sua máquina.

**NOTA:** Em áreas com períodos prolongados com temperaturas extremas, práticas locais de lubrificação são aceitáveis, como o uso de **SAE 5W30** em temperaturas extremamente baixas ou **SAE 50** em temperaturas extremamente altas.

Consulte a capacidade de cada componente da máquina e a especificação dos fluidos em Fluidos e lubrificantes, na seção de Especificações.



SS09J076 1

## Teor de enxofre no combustível

O período de troca de óleo do motor e do filtro é a cada **300 h** de operação. No entanto, o combustível disponível localmente pode ter uma alta concentração de enxofre, nesses casos o período de troca do filtro e óleo do motor devem ser ajustados da seguinte maneira:

Conteúdo de enxofre	Período de troca de óleo
Abaixo de <b>0.5 %</b>	Normal
A partir de <b>0.5 - 1.0 %</b>	Metade do normal
Posterior <b>1.0 %</b>	Um quarto do normal

**NOTA:** O uso de combustível com uma concentração de enxofre acima de **1.3 %** não é recomendado.

## Líquidos de arrefecimento

### ⚠ CUIDADO

**Produtos químicos perigosos!**

**O agente químico pode ser prejudicial.**

**-Evite contato com olhos e contato prolongado/repetitivo com a pele.**

**-Use óculos de proteção durante o manuseio.**

**-Contato com os olhos: Lave com água por 15 minutos. Busque assistência médica imediata.**

**-Lave a pele com água e sabão após o manuseio.**

**-Mantenha longe do alcance de crianças.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0370A

Para diminuir a quantidade de depósitos e de corrosão, a água usada no sistema de arrefecimento deve respeitar os seguintes valores:

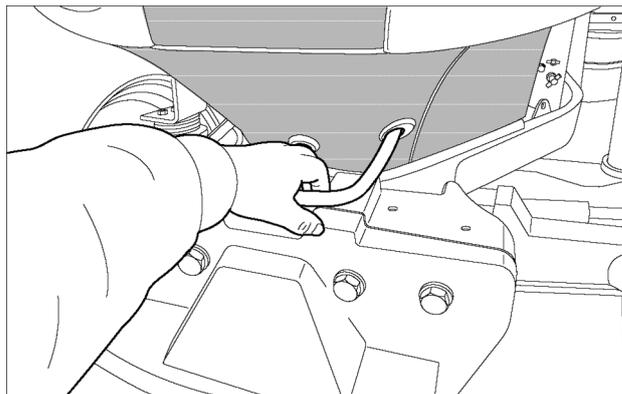
Dureza total	Cloreto	Sulfato
300 partes por milhão	100 partes por milhão	100 partes por milhão

## Utilização de água pura

Caso resida em um país onde não há anticongelante disponível, use água limpa pré-misturada com **5 %** de inibidor químico. O inibidor está disponível em seu concessionário NEW HOLLAND.

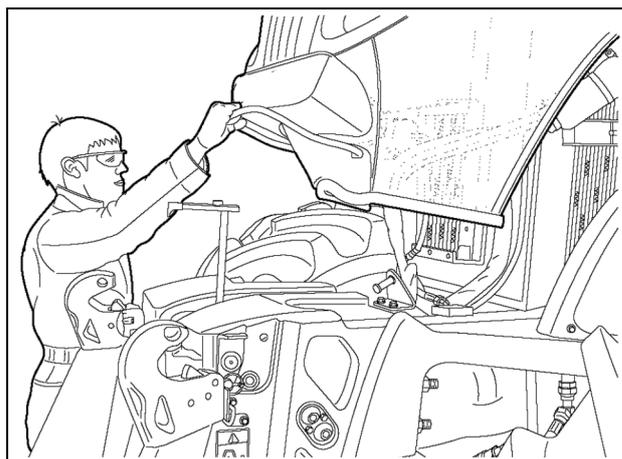
## Abertura do capô

1. Segure a alça de liberação da tampa e puxe para frente para abrir a tampa.



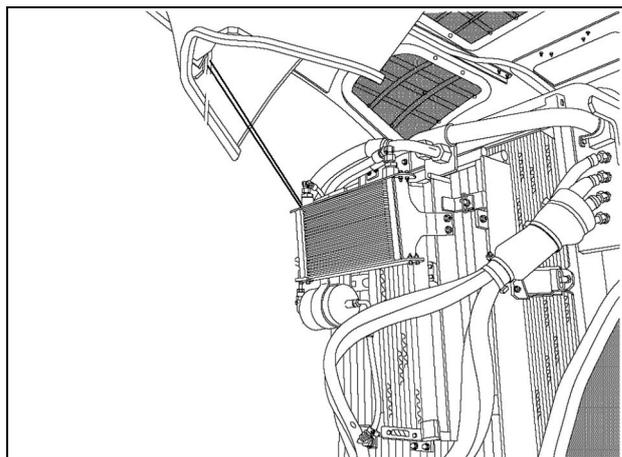
RCPH11CCH119AAA 1

2. Levante um pouco a alça na tampa.



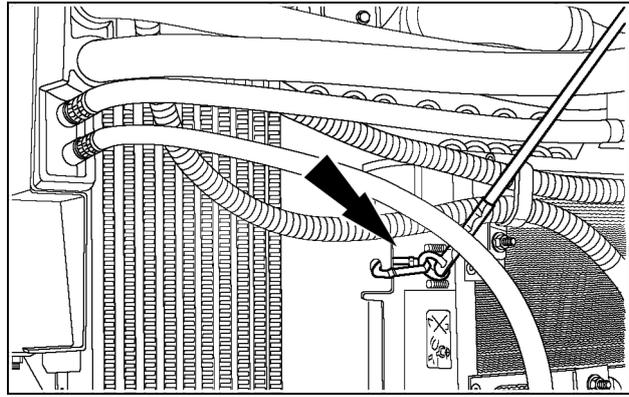
RCPH11CCH074BAB 2

2. Os cilindros de elevação levantarão a tampa até a posição parcialmente erguida. Mantenha as mãos e os dedos afastados da tampa durante a elevação da tampa.



RCPH11CCH073BAB 3

3. Para levantar toda a tampa até a posição de manutenção, desconecte a corda de segurança da braçadeira no arrefecedor de óleo.



RCPH11CCH073AAB 4

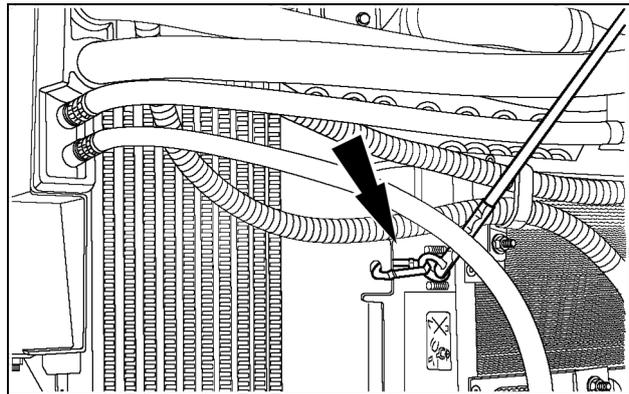
4. Segurando a corda de segurança, deixe a tampa chegar até a parte de cima.



RCPH11CCH076BAB 5

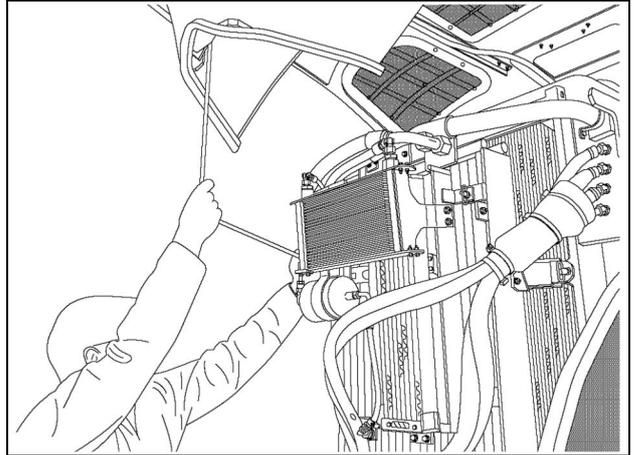
## Fechamento do capô

1. Se o capô for totalmente aberto até a posição de manutenção, abaixe a corda de segurança e conecte-a ao suporte do radiador.



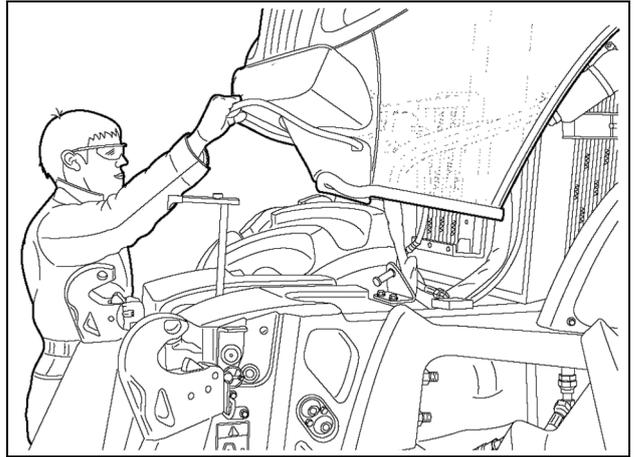
RCPH11CCH073AAB 1

2. Continue fechando ao puxar a corda de segurança até que seja possível tocar a parte dianteira do capô.



RCPH11CCH076BAB 2

3. Toque a alavanca na dianteira do capô e continue puxando até ele travar na posição fechada.



RCPH11CCH074BAB 3

## Abastecimento do tanque de combustível

### ⚠ CUIDADO

#### Risco de incêndio!

Ao manusear combustível diesel, observe as seguintes precauções:

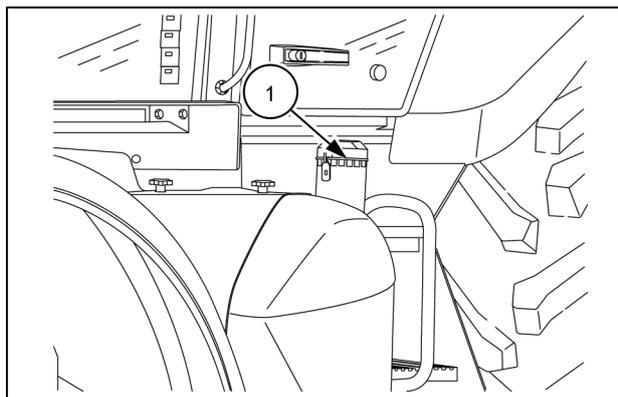
1. Não fume.
  2. Nunca abasteça o tanque quando o motor estiver em funcionamento.
  3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.
- O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0099A

Encha o tanque de combustível ao final de cada dia de trabalho para evitar a condensação nas paredes do tanque.

Limpe a tampa de combustível (1) e a área próxima antes de removê-la. Não encha o tanque em excesso.

Use apenas diesel ou biodiesel que estão em conformidade com as especificações fornecidas na seção de consumíveis deste capítulo; consulte a página 7-6.



CUIL13TR01325AA 1

## Armazenagem do combustível

Se você armazenar combustível por longos períodos, poderá haver acúmulo de materiais externos ou água no tanque de armazenamento do combustível. Muitos problemas do motor são causados por água no combustível e outros agentes contaminantes.

Mantenha o tanque de armazenamento de combustível fora e este o mais frio possível para evitar a condensação. Remova a água do tanque de armazenamento do combustível em intervalos frequentes.

## Serviço do pneu e aro

### Reparo de pneus e aros

### ⚠ PERIGO

#### Perigo de explosão!

Soldar a roda pode gerar uma mistura explosiva de ar e gás. Remover o ar do pneu ou desprender o pneu da roda (quebrando o rebordo) NÃO eliminará o perigo. SEMPRE remova o pneu completamente da roda antes de efetuar a solda.

O descumprimento resultará em morte ou ferimentos graves.

D0033A

**⚠ CUIDADO**

**Perigo de explosão!**

**Não remova, instale nem repare pneus nos aros das rodas. Leve o pneu e o aro para uma loja onde haja pessoas com treinamento especial e ferramentas especiais de segurança. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0365A

**⚠ CUIDADO**

**Perigo de explosão!**

**O pneu pode explodir durante o enchimento. Substitua o pneu este tiver defeito. Substitua o aro da roda que tiver rachaduras, desgastes ou ferrugem acentuada. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0455A

**⚠ CUIDADO**

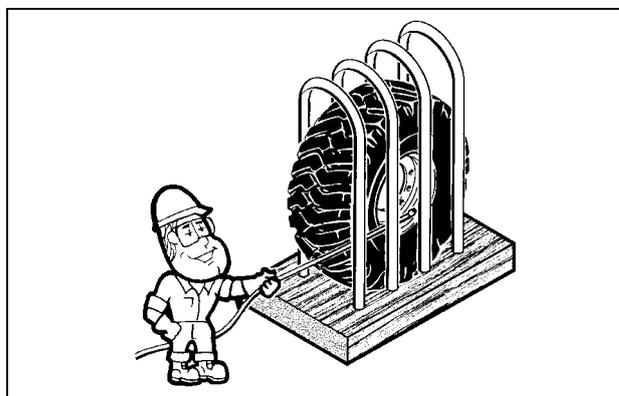
**Perigo de explosão!**

**O pneu pode explodir durante o enchimento. Antes do enchimento, posicione o pneu adequadamente. Nunca aumente a pressão do ar acima de 240 kPa (35 psi) para assentar o rebordo no aro. Nunca aplique força em um pneu cheio ou parcialmente cheio. Não exceda a pressão de enchimento recomendada pelo fabricante do pneu.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0456A

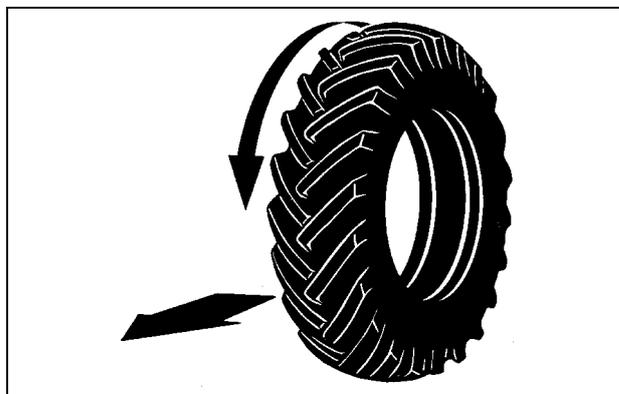
Sempre recorra à manutenção mecânica em pneus qualificada para os pneus e os aros da máquina. Se um pneu perder toda a pressão, leve o pneu e o aro até uma borracharia para manutenção. O uso do equipamento e dos procedimentos corretos evitará acidentes. A separação explosiva do pneu pode causar lesões graves.



RCIL08CCH014AAB 1

**Instalação do pneu**

Para conseguir tração e a ação de limpeza das abas, os pneus devem ser instalados para que a rosca gire conforme mostrado. Não tente remover, reparar ou instalar um pneu de trator em um aro.



RCIL08CCH015AAB 2

**Verificação da pressão**

Verifique a pressão de enchimento do pneu, conforme necessário. Veja se não há desgaste ou danos à condição dos pneus e dos aros. Mantenha os pneus enchidos

com as pressões recomendadas. Consulte os gráficos de enchimento e carga de pneus neste manual para saber

as pressões de enchimento recomendadas para cada tamanho de pneu.

Para pneus equipados com lastro líquido, verifique a pressão do seguinte modo:

Quando usar um medidor ar-água,

- A válvula deve estar na parte inferior do pneu para se obter uma leitura exata.

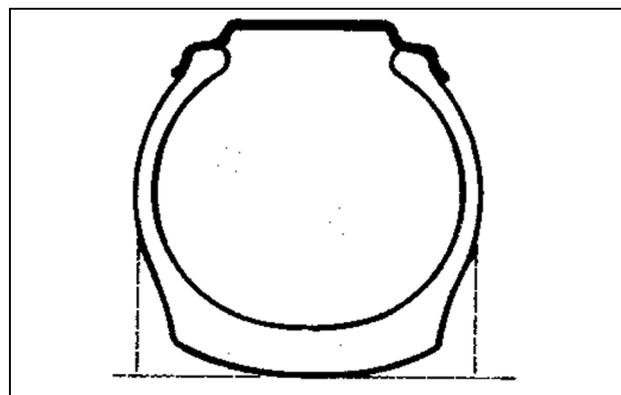
Ao usar um medidor de ar padrão,

- A válvula deve estar na parte superior do pneu.
- Meça o diâmetro do aro.
- Pressione a haste da válvula para limpar a água da haste.
- Adicione **3.5 kPa (0.5 psi)** para cada **305 mm (12 in)** de diâmetro do aro para a leitura do medidor padrão.

### Exemplos de enchimento do pneu

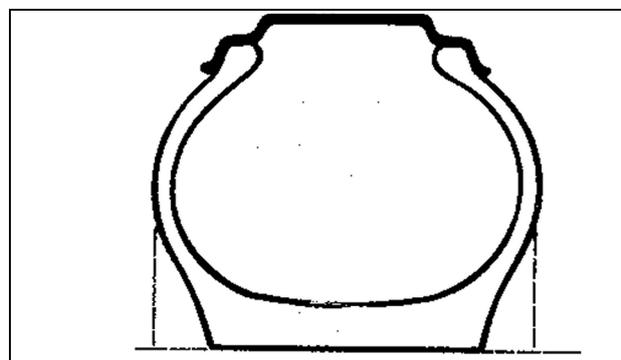
Para desempenho máximo do trator, sempre ajuste a pressão do pneu para a faixa recomendada para estar de acordo com a carga real dos pneus. Use os gráficos de pneu, carga e enchimento para que a pressão do pneu corresponda ao peso do trator.

Este exemplo mostra a seção transversal de um pneu enchido para a carga máxima, mas com uma carga mínima no pneu. A bitola do pneu não está totalmente em contato com o solo, o que proporcionará um mau desempenho.



RCIL08CCH012AAB 3

Este exemplo mostra a seção transversal de um pneu com a pressão de enchimento corretamente ajustada para a carga do pneu. A bitola do pneu está totalmente em contato com o solo, o que proporcionará o máximo de desempenho.



RCIL08CCH013AAB 4

### Pontos de levantamento do trator

#### **▲ CUIDADO**

**Perigo de esmagamento!**

**Tenha extrema cautela durante o procedimento a seguir. Realize esse procedimento exatamente como instruído no manual.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0368A

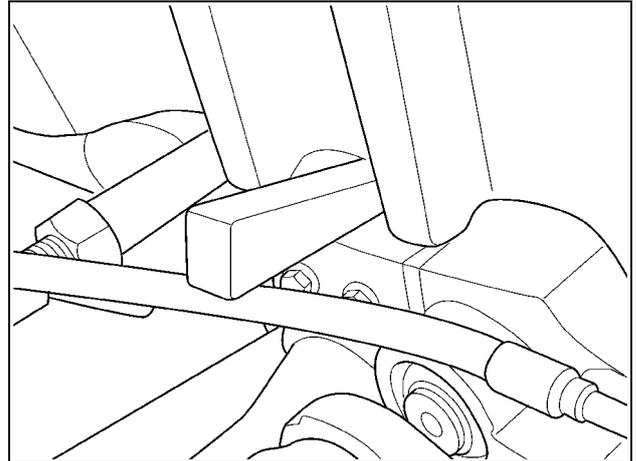
### Ponto de levantamento dianteiro

**AVISO:** Sempre bloqueie os pneus do eixo que não for levantado.

**AVISO:** Sempre que o eixo for levantado, sustente adequadamente o trator com os macacos.

Instale cunhas para impedir o movimento do eixo:

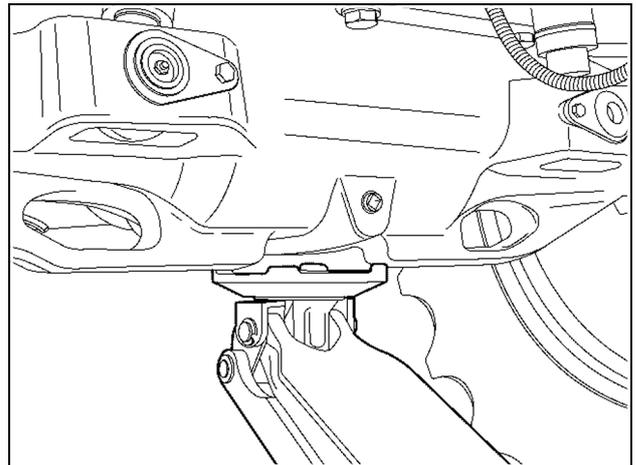
1. Instale cunhas nos batentes de oscilação para impedir o movimento do eixo.
2. Bloqueie os pneus do eixo traseiro.



RCPH08CCH566AAC 1

3. Levante o eixo dianteiro com um macaco jacaré adequadamente calculado como mostrado, para instalar os suportes.

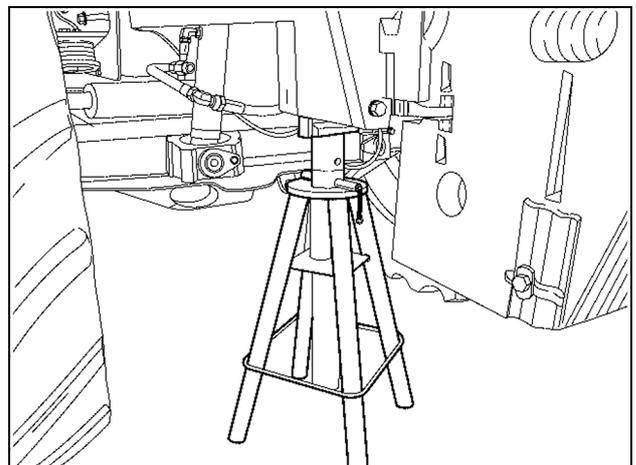
**AVISO:** Não faça manutenção do trator enquanto ele estiver apoiado apenas em um macaco jacaré.



RCPH11CCH060BAB 2

4. Instale os suportes sob a estrutura do trator e abaixe o trator sobre os suportes.

**AVISO:** Se os calços forem removidos dos batentes de oscilação durante o serviço, deverá haver movimento de eixo.

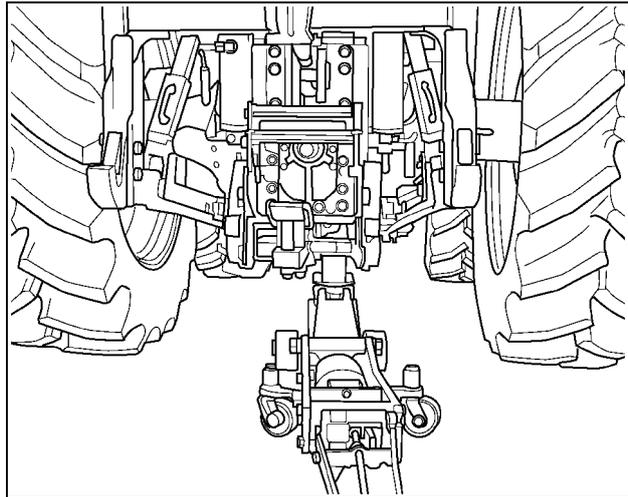


RCPH11CCH061BAB 3

### Ponto de levantamento traseiro

1. Bloqueie os pneus do eixo dianteiro antes de levantar o eixo traseiro.
2. Levante o eixo traseiro sob o suporte da barra de tração com um macaco jacaré adequadamente calculado como mostrado, para instalar os macacos.

**AVISO:** Não faça manutenção do trator enquanto ele estiver apoiado apenas em um macaco jacaré.



RCPH08CCH499AAC 4

### Consumíveis - Óleo do motor

#### Escolha de óleo do motor

**NEW HOLLAND AMBRA MASTERGOLD™ HSP ENGINE OIL** é recomendado para o uso no motor. Esse óleo de várias viscosidades lubrificará o motor corretamente sob todas as condições operacionais.



RCPH08CCH733AAC 1

**NEW HOLLAND AMBRA MASTERGOLD™ HSP ENGINE OIL** atende à categoria de manutenção de óleo do motor API CI-4.

Consulte o quadro a seguir para saber a viscosidade recomendada nas faixas de temperatura ambiente.

**NOTA:** Não coloque aditivos de desempenho nem outros produtos aditivos de óleo no cárter do motor. Os intervalos da troca de óleo indicados neste manual são desenvolvidos a partir de testes feitos com lubrificantes CNH.



RCPH08CCH613AAC 2

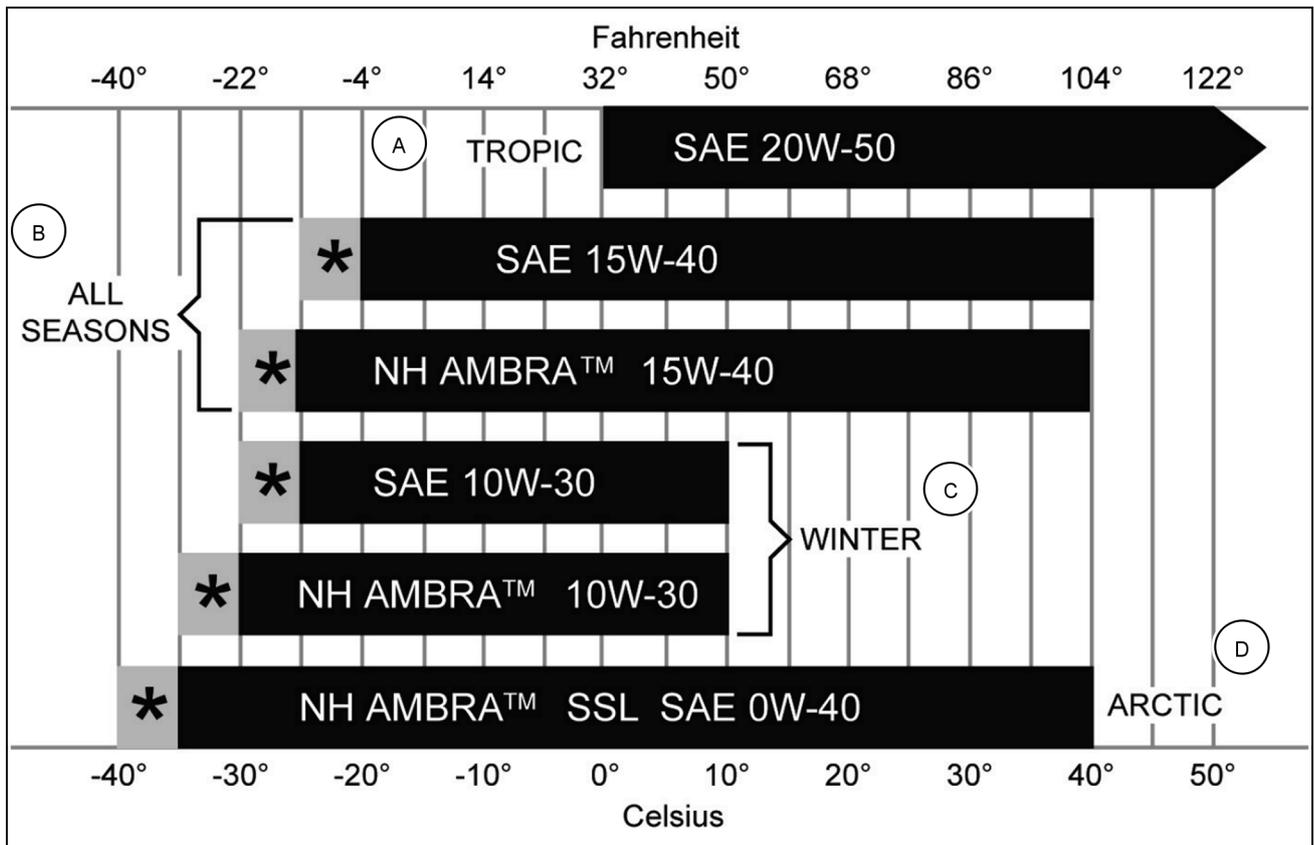
### Lubrificantes sintéticos

Lubrificantes sintéticos estão disponíveis para a sua máquina junto ao concessionário. Os sintéticos são usados assim como você usaria lubrificantes à base de minerais.

**AVISO:** O uso de lubrificantes sintéticos não permite a prorrogação dos intervalos de manutenção recomendados. Todos os óleos sintéticos devem atender ou exceder aos requerimentos de serviço API.



RCPH08CCH624AAC 3



RCPH08CCH006FAA 4

#### Recomendação de uso quanto à viscosidade do óleo/temperatura

\* O uso de um aquecedor de óleo do motor ou de um aquecedor do líquido de arrefecimento é obrigatório em áreas com um asterisco.

A. Trópico	C. Inverno
B. Todas as estações	D. Ártico

## Consumíveis - Soluções do líquido de arrefecimento

O sistema de arrefecimento do trator está equipado com uma solução de líquido de arrefecimento etilenoglicol com um alto ponto de ebulição.

**AVISO:** Troque a solução do líquido de arrefecimento no intervalo recomendado. O calor gerado pelo motor a diesel gera uma mudança natural nos inibidores no líquido de arrefecimento que resulta em perda da proteção contra corrosão. A perda dos inibidores pode causar cavitação da bomba de água e erosão do bloco do cilindro.

Instale somente solução de líquido de arrefecimento de etilenoglicol no sistema resfriamento. Use etilenoglicol de boa qualidade, com alto ponto de ebulição, que não possui aditivos para parar vazamentos. O conteúdo em silicato não deve exceder **0.1 %**. (Use um líquido de arrefecimento EG com baixo concentrado de silicato).

Não instale qualquer inibidor de ferrugem que não seja aprovado. É possível que os inibidores de ferrugem e o etilenoglicol não irão se misturar e irão funcionar um contra o outro para diminuir a proteção contra a corrosão, formar depósitos no sistema de arrefecimento e causar danos ao sistema de resfriamento e o radiador.

Não use uma solução de líquido de arrefecimento de álcool com baixo ponto de ebulição. Como o ponto de ebulição do álcool é menor que a temperatura operacional mínima do trator, a perda do líquido de arrefecimento por evaporação pode ser excessiva.

**AVISO:** Sempre tenha um mínimo de líquido de arrefecimento **50 %** em etilenoglicol e em todas as faixas de temperatura ambiente. Não instale mais de **50 %** etilenoglicol no sistema de arrefecimento, exceto se a temperatura ambiente estiver abaixo de **-37 °C (-34 °F)**. Mais de **50 %** de etilenoglicol diminui a troca de calor e fará a temperatura da superfície do motor ir além do normal.

Prepare a solução do líquido de arrefecimento da seguinte forma:

- Misture **0.45 l (1.0 US pt)** de condicionador de água B91245 com **11.4 l (3.0 US gal)** de água limpa.
- Misture a solução de água com **11.4 l (3.0 US gal)** de líquido de arrefecimento de etilenoglicol.
- Encha o tanque de desaeração usando o procedimento especificado neste manual.

## GRÁFICO DE MANUTENÇÃO

## Gráfico de Manutenção

Ação da Manutenção	Substituir				Trocar fluido				Nº da página
	Graxa				Teste				
	Verificar				Ajuste				
	Drenagem de fluido				Inspeccionar				
Limpeza									
No visor de mensagens de advertência									
Filtro de ar do motor, primário	x								7-21
Pré-filtro de combustível		x							7-26
Interruptor do filtro de óleo da transmissão	x								7-27
Primeiras 50 horas									
Primeiras 50 horas			x						7-30
A cada 10 horas ou diariamente									
Nível de óleo do motor			x						7-30
Nível do óleo de transmissão			x						7-31
Nível do líquido de arrefecimento do tanque de desaeração			x						7-31
Sistema de desaeração - Verificar			x						7-32
Pré-filtro de combustível		x							7-26
A cada 50 horas ou semanalmente									
Pontos de lubrificação (graxeiros)				x					7-34
Verifique a pressão e a condição dos pneus			x						7-37
Limpeza dos radiadores	x								7-38
Filtros de ar da cabine	x								7-38
Filtro de ar de recirculação da cabine - Limpeza	x								7-41
A cada 300 horas									
Mangueiras de entrada de ar do motor			x						7-41
Torque do parafuso de peso			x						7-43
Óleo do cubo do eixo dianteiro (4WD) - nível de óleo			x						7-43
Nível de óleo do eixo dianteiro (4WD)			x						7-44
Pressão de óleo da transmissão			x						7-45
Engraxamento do eixo da tomada de força (TDF)				x					7-45
Óleo do motor e filtro					x				7-45
Substitua o pré-filtro do combustível						x			7-47
Filtro de combustível de motor						x			7-50
Correias do motor - Verificação			x						7-52
Filtros de ar da cabine carvão ativado						x			7-52
A cada 600 horas									
Filtro de ar da cabine - Substituição					x				7-54
Filtro de recirculação do ar da cabine - Substituição					x				7-54
Mangueiras e braçadeiras do líquido de arrefecimento do motor			x						7-55
Sistema de injeção de combustível - Limpeza	x								7-57
Óleo do cubo do eixo dianteiro - Troca do fluido							x		7-57
Torque de aperto das porcas da roda			x						7-58
A cada 1.200 horas ou anualmente									
Filtro de ar do motor, primário					x				7-60
Elemento de segurança do filtro de ar do motor					x				7-63
Pré-filtro de ar do motor	x								7-65
Óleo do diferencial do eixo dianteiro							x		7-66
Eixo propulsor - Lubrificar o eixo cardan				x					7-68
Secador do sistema de freio pneumático						x			7-68

7 - MANUTENÇÃO

Ação da Manutenção	Substituir					Trocar fluido					Nº da página
	Graxa					Teste					
	Verificar					Ajuste					
	Drenagem de fluido					Inspeccionar					
	Limpeza										
A cada 1.500 horas											
Óleo da transmissão					x						7-69
Filtro de óleo da transmissão				x							7-70
Filtro da transmissão regulada				x							7-71
Troque o filtro do respiro do motor				x							7-71
A cada 2.100 horas											
Substituição do líquido de arrefecimento do motor					x						7-76
Folgas das válvulas do motor			x								7-78
A cada 3.000 horas											
Revisão dos injetores de combustível			x								7-78
Amortecedor do virabrequim - Verificar			x								7-78
Conforme necessário											
Fusíveis e relés			x								7-79
Prevenção contra incêndio de veículos	x										7-84
Filtro do respiro do tanque de combustível				x							7-84
Embreagem e acumulador da transmissão						x					7-85
Correia do ventilador				x							7-85
Suspensão da cabine, se equipado							x				7-88
Reservatório de coleta da válvula remota			x								7-89
Freio de estacionamento - Ajuste							x				7-89
Tecido da cabine e carpete	x										7-90
Cinto de segurança								x			7-91
Tanque de combustível - Drenagem do fluido		x									7-91

## No visor de mensagens de advertência

### Filtro de ar do motor, primário

#### ⚠ ATENÇÃO

**Perigo de ferimento nos olhos!**

**Use óculos de segurança como proteção quando usar ar comprimido.**

**A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.**

C0035A

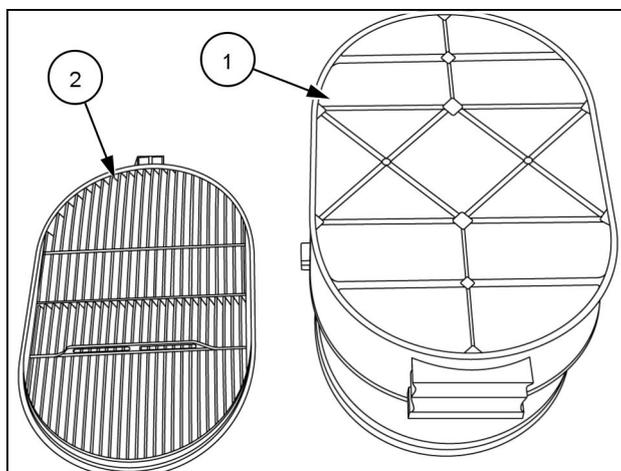


1. Se este ícone de advertência e a mensagem "ENGINE AIR FILTER" aparecerem no monitor, o elemento do filtro de ar principal precisará de manutenção. Se a advertência surgir durante um dia de trabalho, você poderá reparar o elemento depois que o trabalho do dia estiver concluído.
2. Se o ícone/a mensagem de reparo do filtro de ar ocorrer com frequência ou depois de o filtro primário ser reparado, verifique se os seguintes itens necessitam de serviço:
  - A válvula de retenção do aspirador não está funcionando.
  - Os tubos de pré-filtro do aspirador estão sujos ou desconectados.
  - Elemento secundário (interno) sujo.
  - A tela de entrada de ar está suja ou bloqueada com detritos.

**AVISO:** Faça o serviço do sistema de indução de ar nos intervalos de manutenção recomendados e quando indicado pelo monitor de filtro de ar. A manutenção regular aumentará a vida do motor e do turbocompressor. Mantenha todas as conexões das mangueiras de saída apertadas.

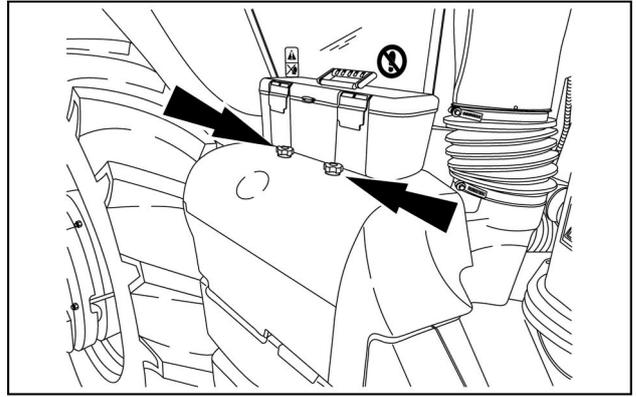
O Trator está equipado com um filtro principal (1) e um secundário (2). O filtro principal de alta capacidade de filtragem e foi projetado para fornecer proteção ideal ao motor. O filtro secundário fornece proteção adicional ao motor caso haja danos causados ao filtro principal. Substitua esse filtro se estiver danificado, sujo ou quando o filtro principal for trocado.

**NOTA:** Realize as manutenções, limpezas das tubulações do sistema de admissão e troca de elementos de filtragem em ambiente limpo, preferencialmente em oficinas e galpões adequados para tal fim.



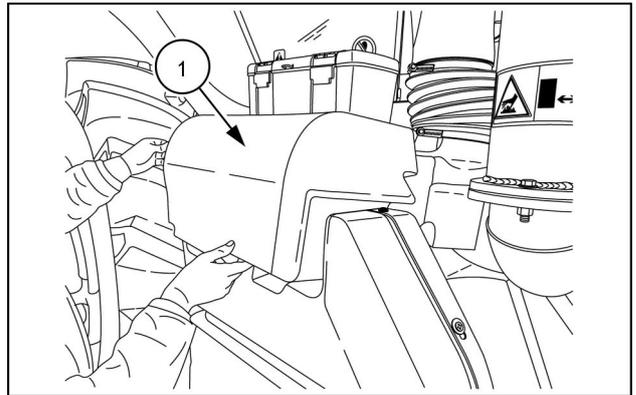
RCPH11CCH048BAB 1

3. Retire os dois parafusos.



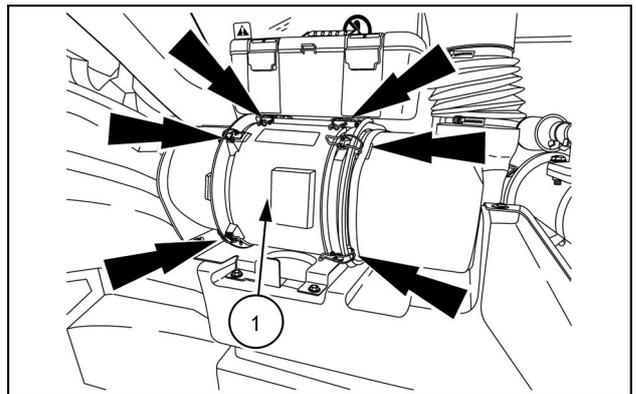
CUIL14TR01320AA 2

4. Retire a cobertura (1).



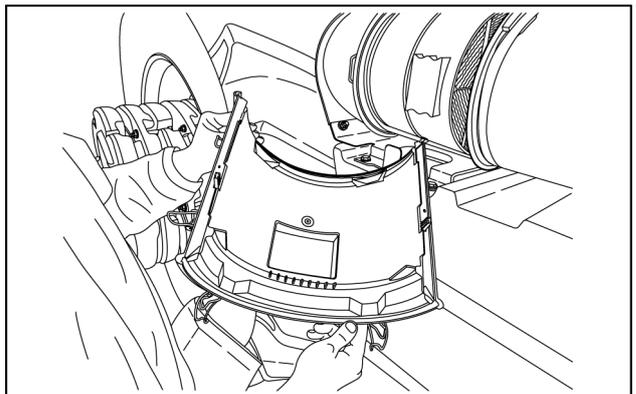
CUIL14TR01317AA 3

5. Abra as travas e retire a tampa (1) do alojamento do filtro.



CUIL14TR01318AA 4

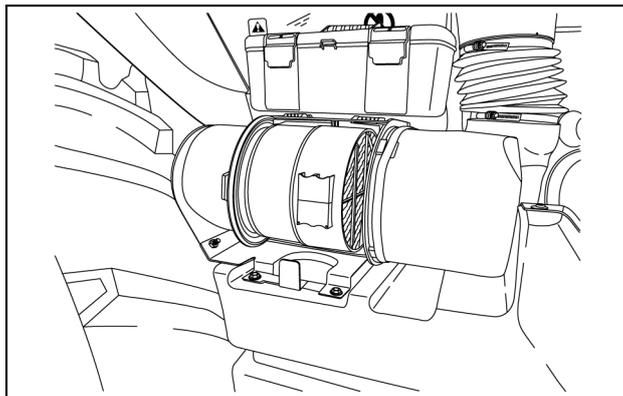
6. Limpe com um pano macio o excesso de impurezas em volta do filtro principal, a área de vedação e a tampa.



CUIL14TR01321AA 5

7. Use ar comprimido para limpar as possíveis impurezas no alojamento do filtro.

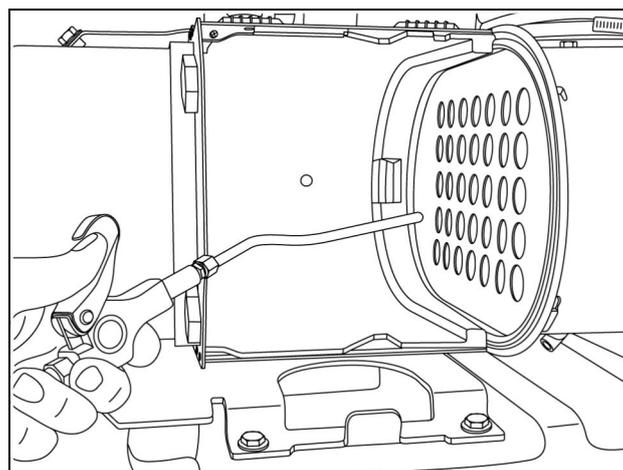
**NOTA:** Direcione o jato de ar para as paredes do alojamento. Nunca direcione o jato de ar no elemento filtrante.



CUIL14TR01322AA 6

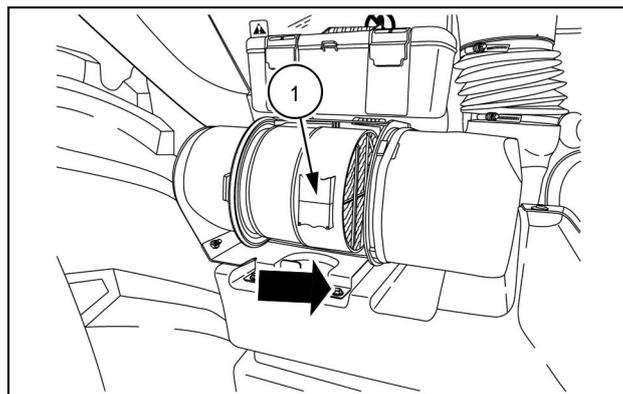
8. Limpe a peneira com ar comprimido.

**NOTA:** Direcione o jato de ar para as paredes do alojamento. Nunca direcione o jato de ar no elemento filtrante.



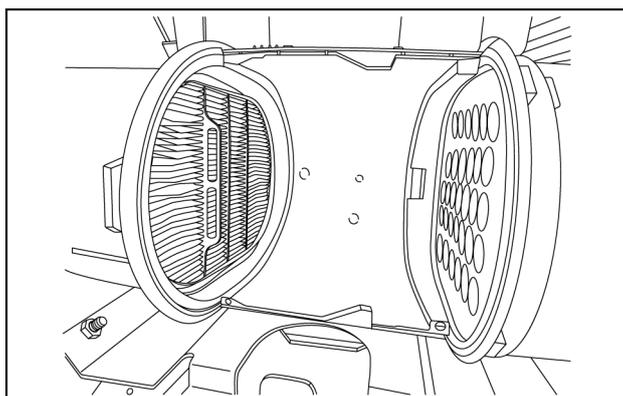
RCPH11CCH046BAB 7

9. Desloque o filtro principal para a direita e remova o filtro do alojamento. Utilize a alça (1) para facilitar a remoção.



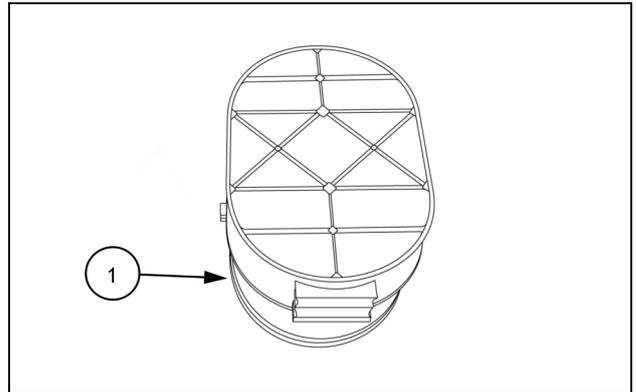
CUIL14TR01322AA 8

10. Limpe com um pano macio a parte interna do alojamento do filtro



CUIL14TR01319AA 9

11. Verifique se o filtro não está danificado, com manchas de óleo ou acúmulo de poeira úmida. Verifique se as vedações do filtro não estão dobradas ou danificadas. Em qualquer um destes casos, substitua o filtro.
12. Cubra o lado limpo do filtro com um pano para evitar que sujeira se acumule nessa região.



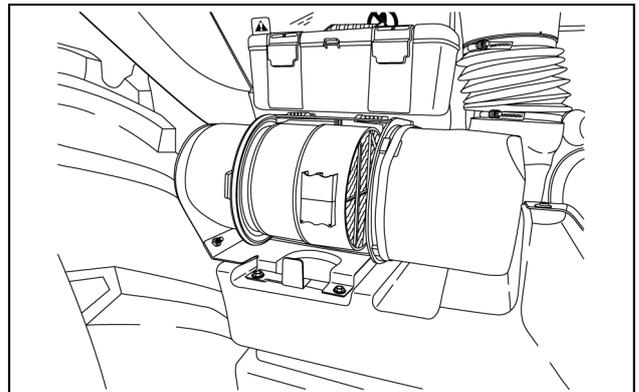
RCPH11CCH069AAB 10

13. Bata o elemento filtrante contra a mão para remover a poeira.

**NOTA:** O filtro de ar principal (1) pode ser limpo por até três vezes.

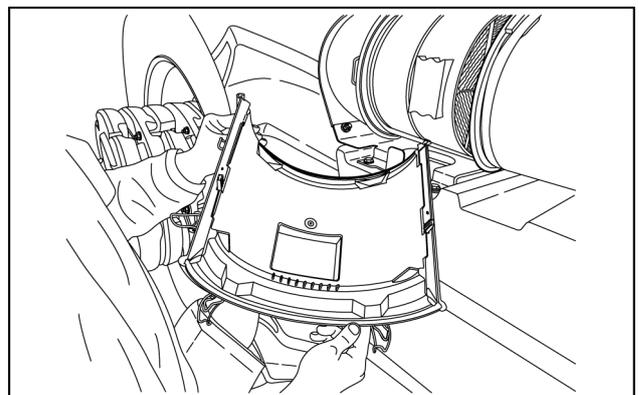
**AVISO:** Nunca bata o filtro sobre superfícies rígidas que possam danificar o elemento. Jamais utilize ar comprimido. Este tipo de filtro não admite limpeza com ar comprimido.

14. Instale o filtro principal. Certifique-se que o filtro está bem encaixado.



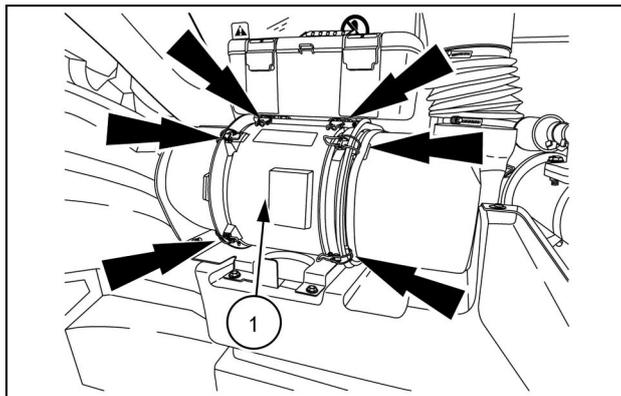
CUIL14TR01322AA 11

15. Aplique um camada de silicone na extremidade da tampa.



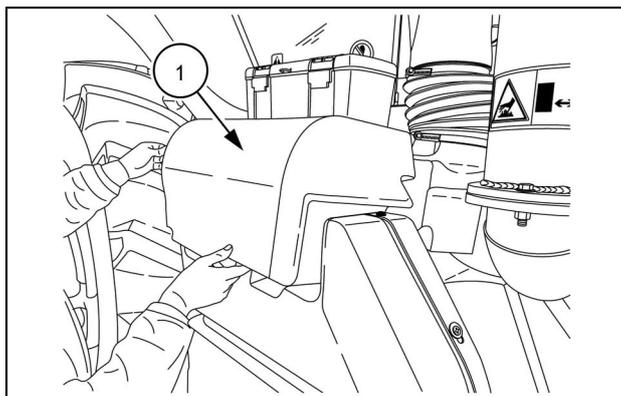
CUIL14TR01321AA 12

16. Instale a tampa (1) no alojamento do filtro e feche as travas.



CUIL14TR01318AA 13

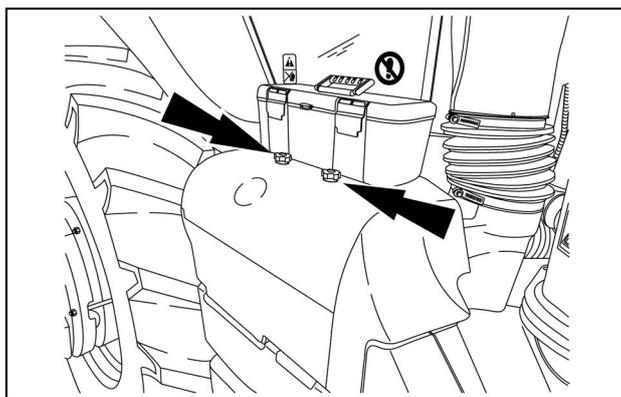
17. Instale a cobertura (1) .



CUIL14TR01317AA 14

18. Prenda a cobertura com os dois parafusos.

**NOTA:** Aplique uma pequena quantidade de **LOCTITE® ANTI-SEIZE** ou equivalente nas roscas dos parafusos.



CUIL14TR01320AA 15

## Drene o separador de água do sistema de combustível

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo químico!

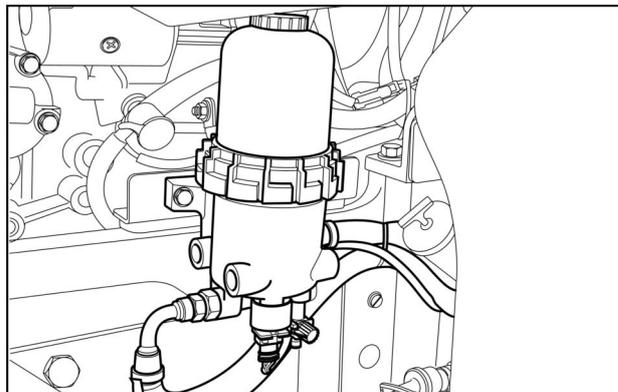
Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0371A

**AVISO:** Antes de afrouxar ou desconectar qualquer parte do sistema de injeção de combustível, limpe completamente a área a ser trabalhada para impedir a contaminação.

1. O pré-filtro de combustível está localizado no lado esquerdo do motor, logo a frente do tanque de combustível.

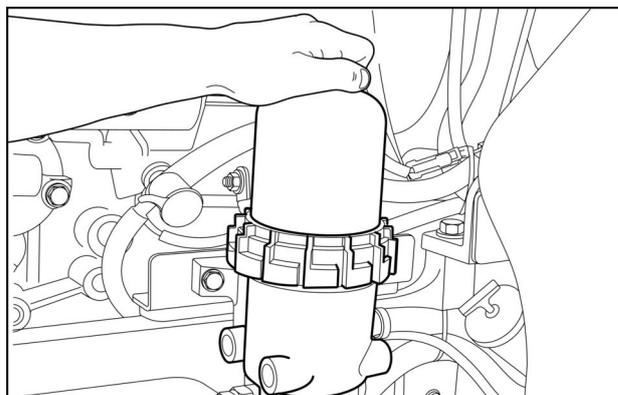


BRAG11TR0003 1

2. Quando aparecer o símbolo  no painel de instrumentos do trator, foi detectada água no pré-filtro de combustível.

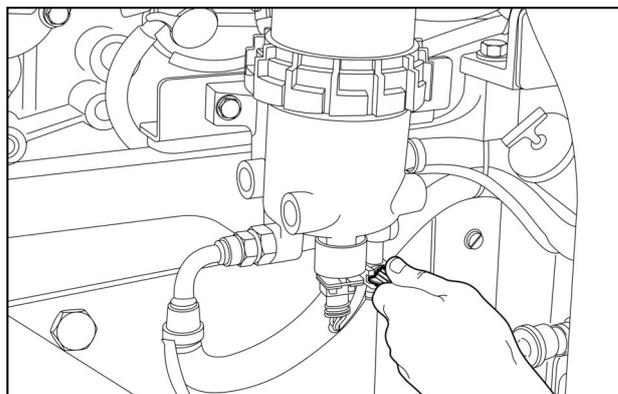
Para drenar o pré-filtro de combustível:

- Abrir o bujão superior do pré-filtro de combustível.



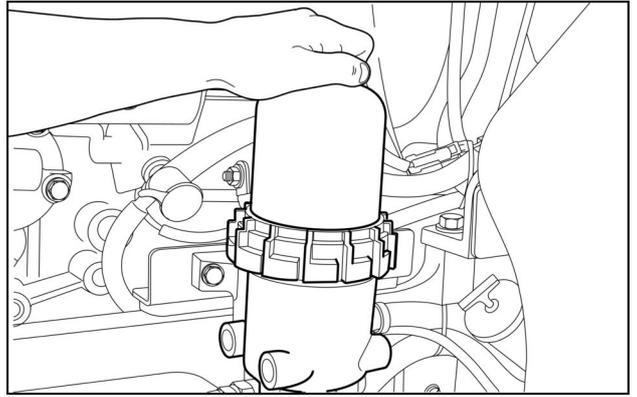
BRAG11TR0004 2

3. Abrir o bujão de drenagem na base do pré-filtro de combustível e drenar toda a água acumulada. **ATENÇÃO:** O nível de combustível deve estar sempre visível na cuba transparente. Caso o nível do combustível não esteja visível ajustar o nível conforme o procedimento descrito na substituição do elemento filtrante 7-47



BRAG11TR0005 3

4. Fechar o bужão de drenagem e, em seguida, o bужão superior do filtro. Descartar o combustível saturado de água adequadamente respeitando a legislação ambiental vigente.



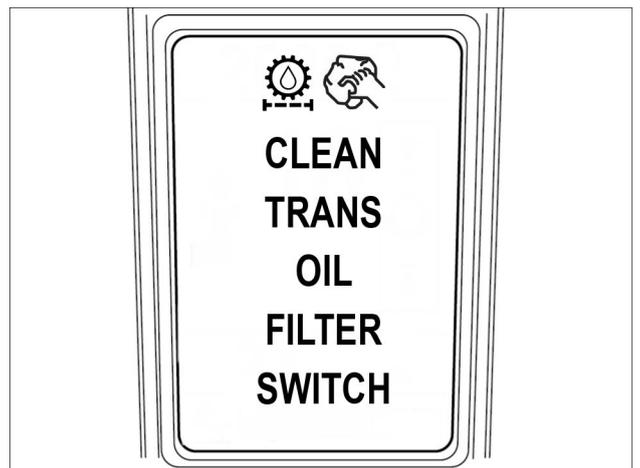
BRAG11TR0004 4

## Interruptor do filtro de óleo da transmissão

1. Se aparecerem o ícone de aviso e a mensagem "CLEAN TRANS OIL FILTER SWITCH" (Limpar interruptor do filtro de óleo da transmissão), o interruptor do filtro de óleo hidráulico precisa de manutenção. Se a advertência surgir durante um dia de trabalho, você poderá reparar o interruptor depois que o trabalho do dia estiver concluído.

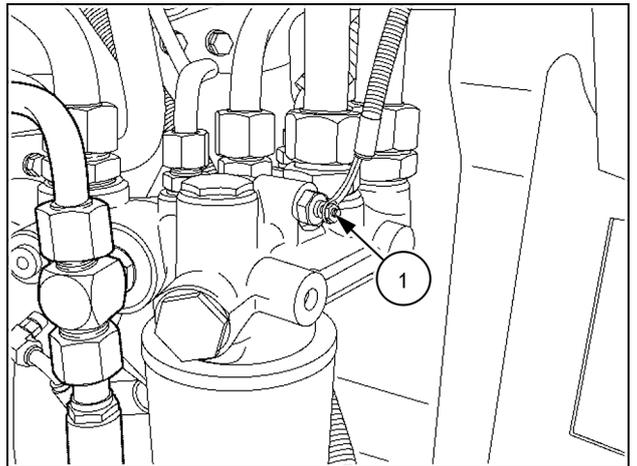
**NOTA:** Reservatório de combustível removido para clareza da fotografia.

2. Coloque o trator em uma superfície nivelada, coloque a transmissão em estacionamento, desligue o motor e retire a chave.



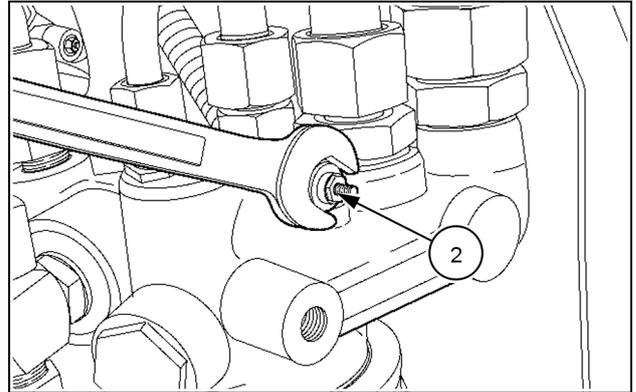
RCPH11CCH025BAA 1

3. Retire a porca e a arruela (1), e retire o conector do interruptor.



RCPH11CCH059BAB 2

4. Retire o interruptor (2).



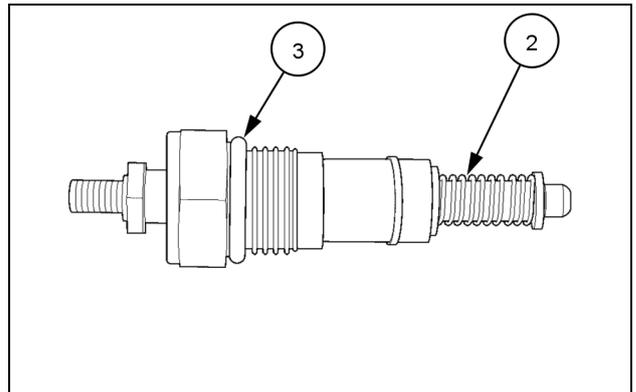
RCPH11CCH083AAB 3

5. **⚠ ATENÇÃO**

**Perigo de ferimento nos olhos!**  
**Use óculos de segurança como proteção quando usar ar comprimido.**  
**A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.**

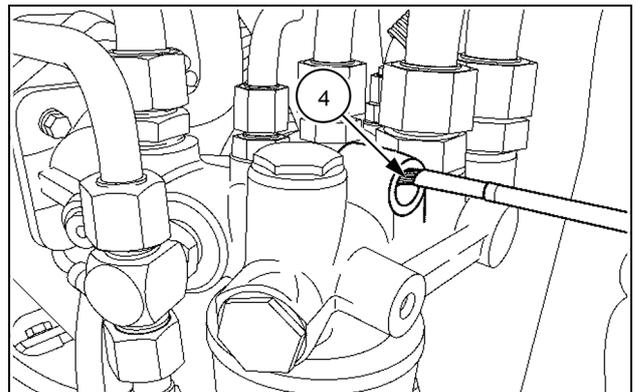
C0035A

- Limpe o interruptor (2) com solvente (qualquer tipo).
- Verifique a vedação do anel O-ring do interruptor (3). Substitua conforme necessário.
- Limpe o interruptor com ar comprimido.



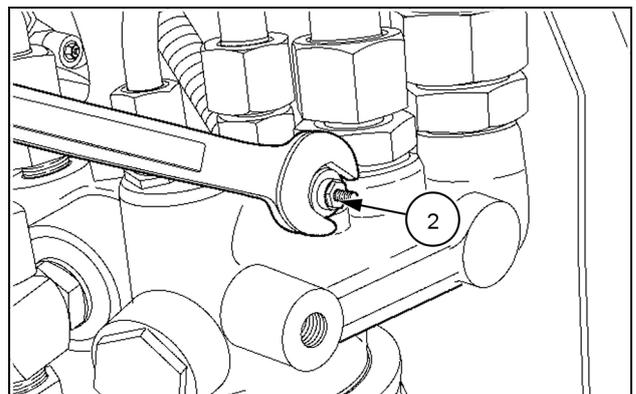
RCPH11CCH084AAB 4

6. Limpe o orifício do interruptor (4) com uma escova. Inspeção o orifício, assegurando que haja detritos.



RCPH11CCH085AAB 5

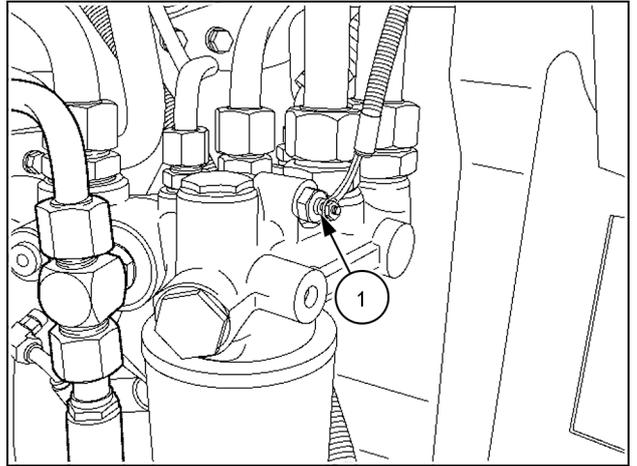
7. Instale e aperte o interruptor (2).



RCPH11CCH083AAB 6

8. Instale o conector com a porca e a arruela (1) removidas anteriormente.
9. Dê partida no motor para verificar se há vazamentos e para verificar se o problema não volta.

**AVISO:** Realize manutenção no sistema hidráulico nos intervalos recomendados e quando indicado pelo monitor. A manutenção regular aumentará a vida útil da transmissão.



RCPH11CCH059BAB 7

## Primeiras 50 horas

### Primeiras 50 horas

Certifique-se de que nas primeiras 50 horas sejam realizadas as seguintes operações:

- Verifique o nível de óleo do motor
- Substitua o filtro de combustível principal
- Substitua os filtros do sistema hidráulico
- Troque o óleo do diferencial do eixo dianteiro.
- Troque o óleo dos cubos do eixo dianteiro.
- Verifique o nível de óleo do sistema hidráulico, transmissão e eixo traseiro
- Lubrifique todos os pontos de lubrificação da máquina.
- Verifique e ajuste o freio de estacionamento
- Verifique todas as conexões de entrada de ar do motor
- Verifique o estado de conservação da correia principal do motor
- Verifique o torque das conexões das mangueiras do sistema de arrefecimento do motor
- Verifique o torque dos parafusos dos pesos dianteiros
- Verifique o torque dos parafusos do coletor de escape
- Verifique o torque das porcas do disco ao cubo da roda e do disco ao aro.

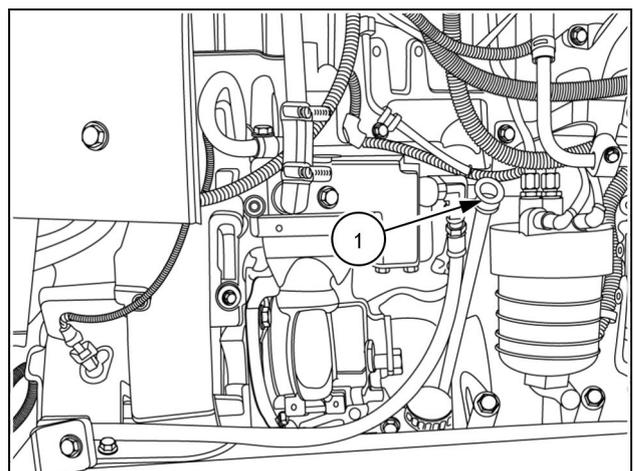
**AVISO:** Os itens relacionados na verificação das primeiras 50 horas são importantes. Se não forem executados, podem resultar em falha de componentes e redução da vida útil da máquina.

### A cada 10 horas ou diariamente

### Nível de óleo do motor

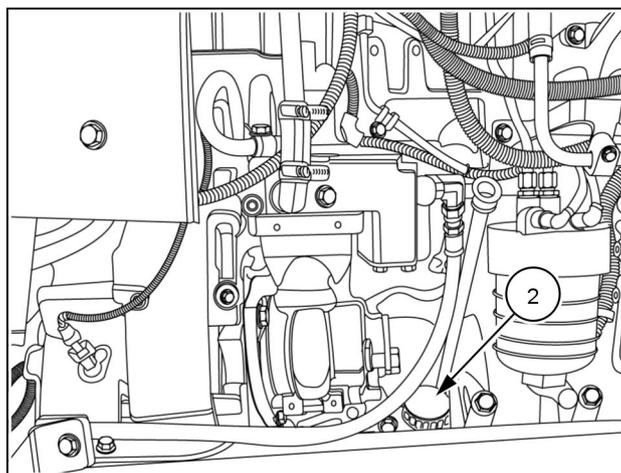
**NOTA:** Para verificar o nível de óleo do motor, o trator deve estar em superfície nivelada. Verifique o óleo antes de dar partida no trator.

1. Verifique se a vareta de nível **(1)** está totalmente empurrada para baixo ao verificar o nível de óleo.



RCPH10CCH045BAB 1

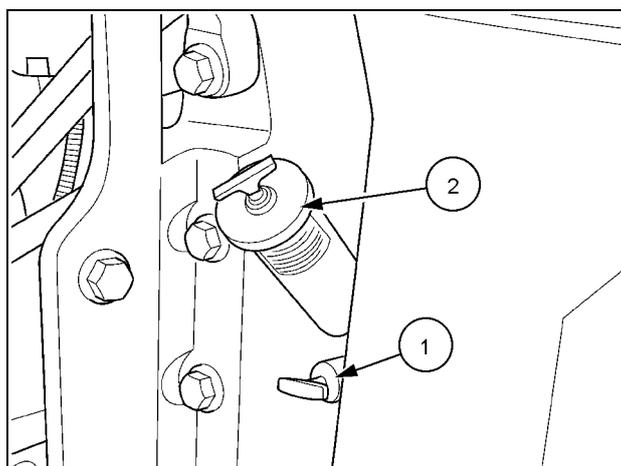
- Se o nível de óleo estiver abaixo da marca de adição, adicione óleo pelo tubo de reabastecimento (2) para subir o nível até a marca cheio. Não deixe que o nível de óleo fique acima da marca cheio.



RCPH10CCH045BAB 2

## Nível do óleo de transmissão

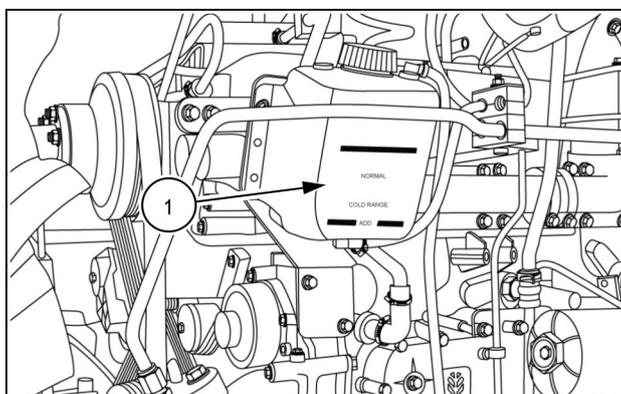
- Para verificar o nível de óleo da transmissão, o trator deve estar em superfície nivelada. Verifique o nível de óleo antes de dar partida no trator.
- Certifique-se de que a vareta de nível (1) esteja completamente inserida ao verificar o nível.
- Se o nível do óleo ficar abaixo da marca normal na vareta de nível, acrescente o óleo recomendado através do tubo de enchimento (2).



RCPH08CCH674AAC 1

## Nível do líquido de arrefecimento do tanque de desaeração

- Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório.
- Verifique o líquido de arrefecimento quando ele estiver frio e o motor desligado.
- O nível do líquido de arrefecimento deve estar dentro do intervalo das marcas normal e frio (1) do reservatório.
- Se o nível estiver abaixo da marca superior de adição, encha o reservatório até a marca superior do intervalo de frio e normal com uma mistura de **50 %** de anticongelante e **50 %** de água.



RCPH10CCH914AAB 1

## Sistema de desaeração - Verificar

### ⚠ ATENÇÃO

#### Perigo de queimadura!

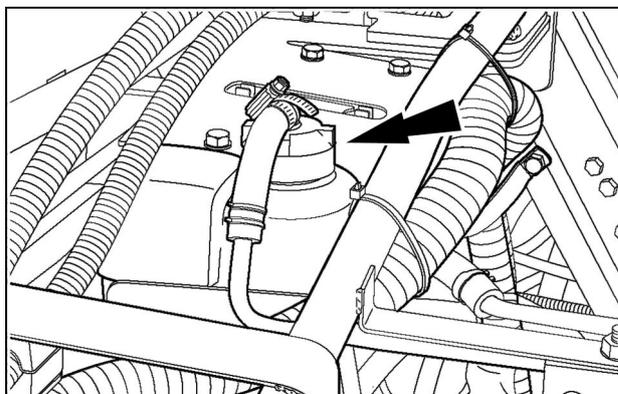
Tome cuidado ao remover a tampa de abastecimento enquanto o sistema estiver quente. Antes de remover a tampa: cubra inteiramente a tampa usando um pano grosso e abra lentamente a tampa de abastecimento para permitir que a pressão escape. Não adicione água fria em um reservatório de refrigerante quente.

A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.

C0031A

**AVISO:** A tampa de pressão em um sistema de resfriamento de pressão possui uma válvula de controle que funciona como uma válvula de alívio de segurança para manter a pressão dentro do intervalo operacional do sistema. Operar o motor sem uma tampa de pressão ou com uma tampa de pressão que tenha uma válvula de controle que não está definida para operar na pressão correta pode causar danos.

1. Verificação do nível do tanque de expansão:
  - A. Depois que o sistema de resfriamento esfriar, gire a tampa até o primeiro entalhe e espere que toda a pressão seja liberada.
  - B. Depois que toda a pressão for liberada, retire a tampa e verifique o nível do líquido de arrefecimento no tanque de expansão. Se o nível ficar abaixo do pescoço do tanque, encha o tanque com uma mistura de **50 %** de anticongelante e **50 %** de água.
2. Inspeção do sistema de resfriamento de pressão:
  - Verifique as vedações na tampa de pressão do tanque de expansão (1), as mangueiras e suas conexões.
  - Verifique se há vazamentos: pare os vazamentos de qualquer tamanho tão logo sejam encontrados; um pequeno vazamento pode se tornar um fluxo grande quando a pressão aumenta no sistema de resfriamento.
  - Verifique todas as mangueiras e conexões de mangueira com frequência.



RCPH11CCH050AAB 1

## Pré-filtro de combustível

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo químico!

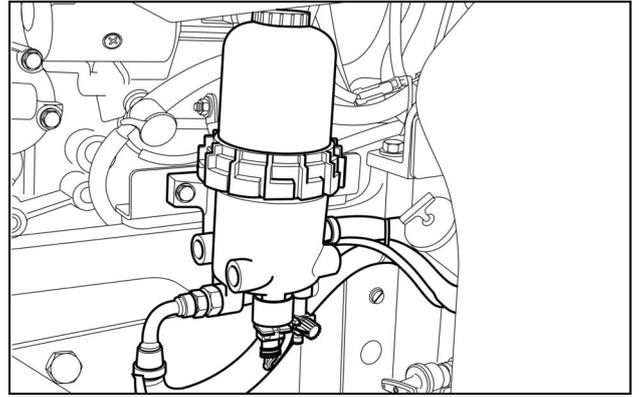
Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0371A

**AVISO:** Antes de afrouxar ou desconectar qualquer parte do sistema de injeção de combustível, limpe completamente a área a ser trabalhada para impedir a contaminação.

1. O pré-filtro de combustível está localizado no lado esquerdo do motor, logo a frente do tanque de combustível.

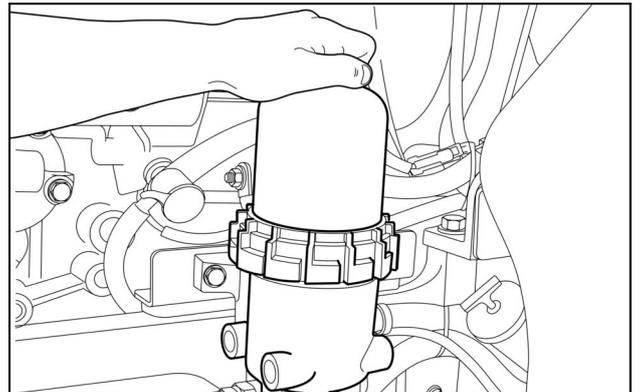


BRAG11TR0003 1

2. Quando aparecer o símbolo  no painel de instrumentos do trator, foi detectada água no pré-filtro de combustível.

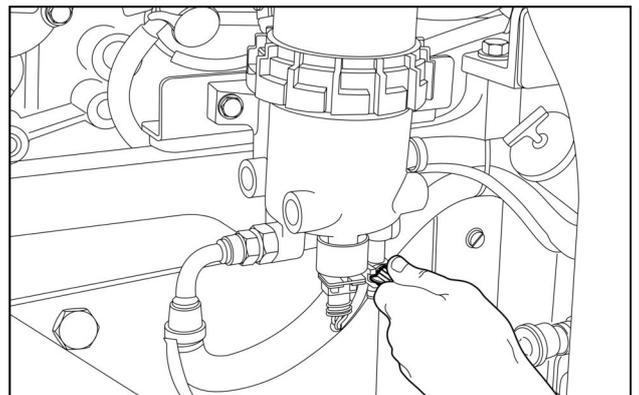
Para drenar o pré-filtro de combustível:

- Abrir o bужão superior do pré-filtro de combustível.



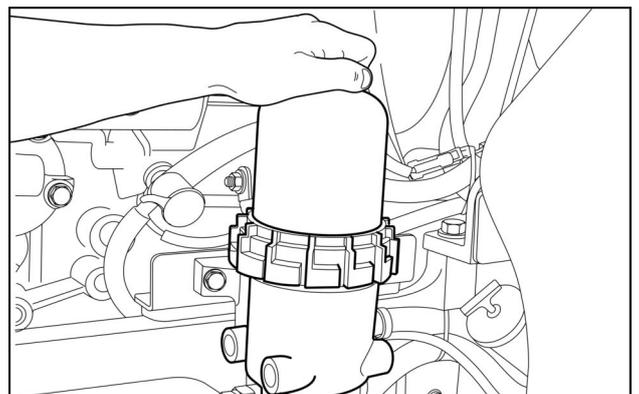
BRAG11TR0004 2

3. Abrir o bужão de drenagem na base do pré-filtro de combustível e drenar toda a água acumulada.  
**ATENÇÃO:** O nível de combustível deve estar sempre visível na cuba transparente. Caso o nível do combustível não esteja visível ajustar o nível conforme o procedimento descrito na substituição do elemento filtrante **7-47**



BRAG11TR0005 3

4. Fechar o bужão de drenagem e, em seguida, o bужão superior do filtro. Descartar o combustível saturado de água adequadamente respeitando a legislação ambiental vigente.



BRAG11TR0004 4

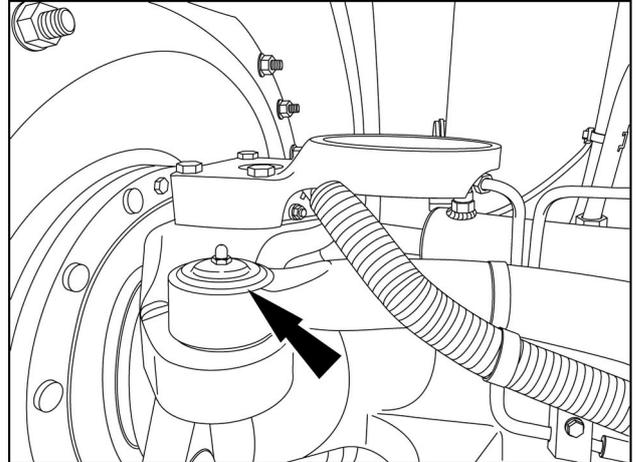
**A cada 50 horas ou semanalmente**

**Pontos de lubrificação (graxeiras)**

**Eixo dianteiro NEW HOLLAND classe 4.75 e 5.0**

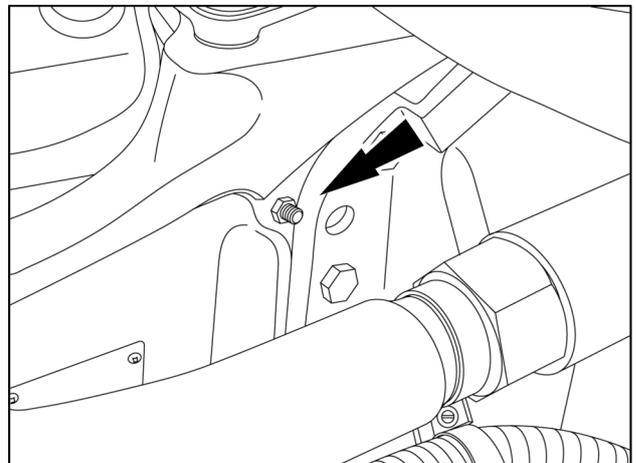
**NOTA:** Em condições severas de poeira ou umidade, lubrifique a cada 10 horas ou diariamente. Use **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE** nos seguintes locais:

1. Esfera externa do cilindro da direção (1 em cada lado)



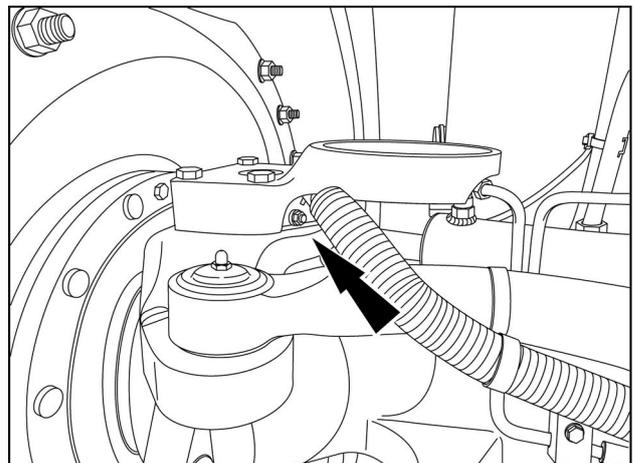
RAIL12TR02165AA 1

2. Esfera interna do cilindro da direção (1 em cada lado)



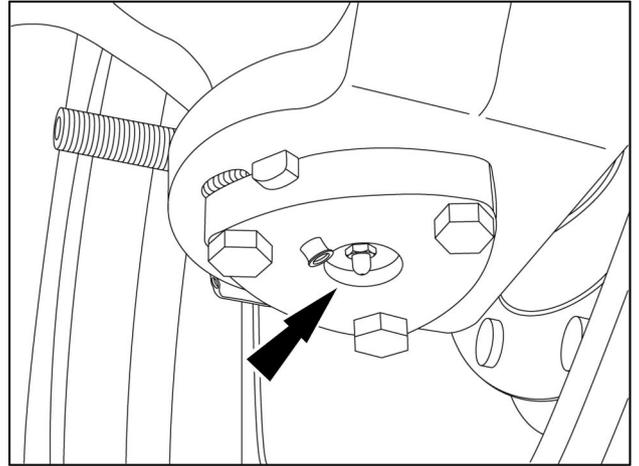
RAIL12TR02164AA 2

3. Pino mestre da articulação da direção, superior (1 em cada lado)



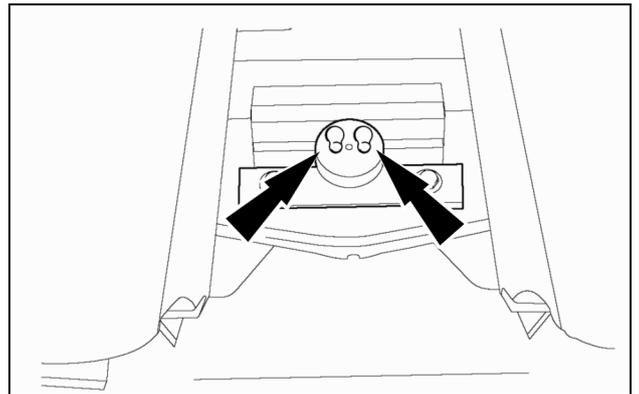
RAIL12TR02165AA 3

4. Pino mestre da articulação da direção, inferior (1 em cada lado)



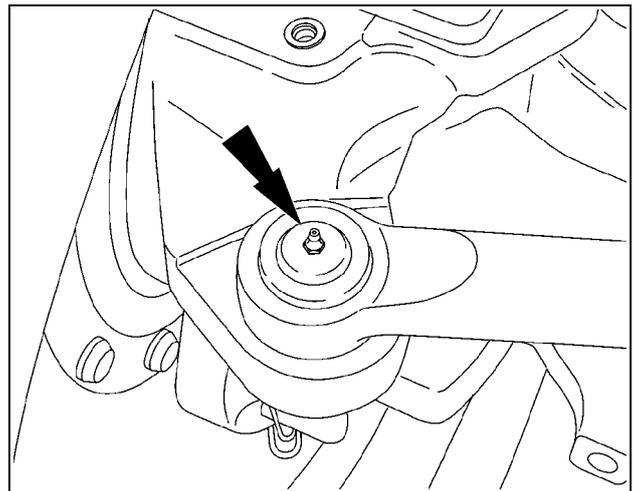
RAIL12TR02166AA 4

5. Pino do pivô do eixo (2 encaixes)



RCPH08CCH419AAB 5

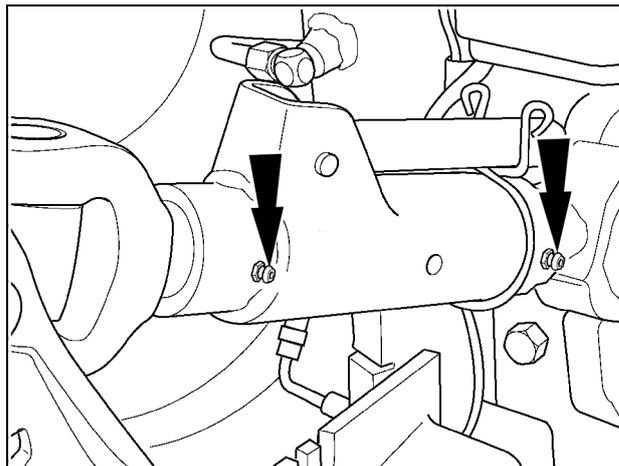
6. Extremidade externa do tirante (1 em cada lado)



RCPH08CCH659AAC 6

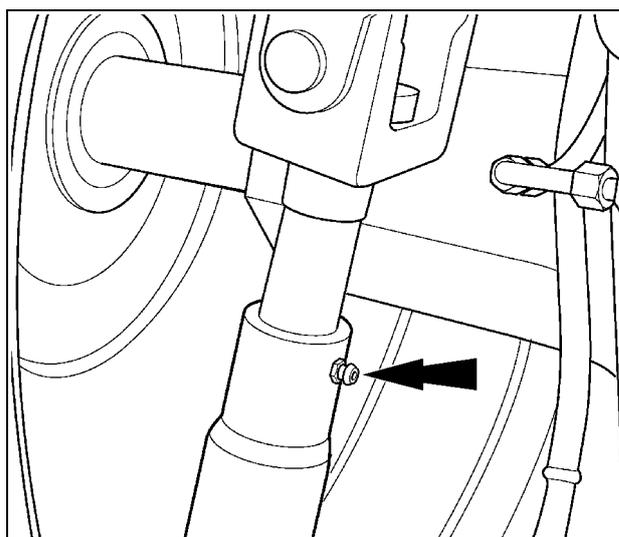
## Engate traseiro

7. Cilindro hidráulico do engate traseiro (2 pontos)



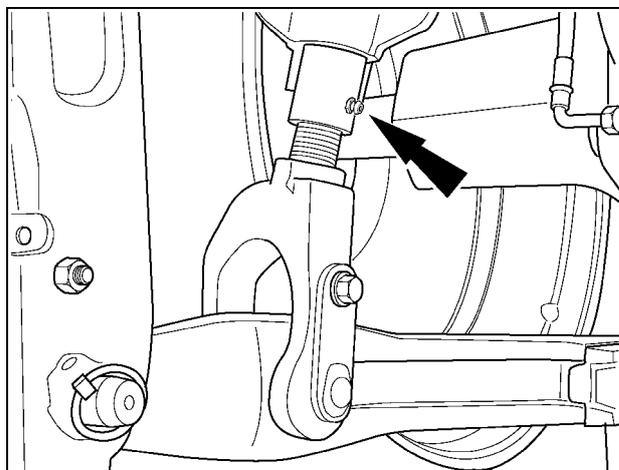
RCPH08CCH685AAC 7

8. Hastes do engate traseiro, roscas superiores (1 de cada lado)



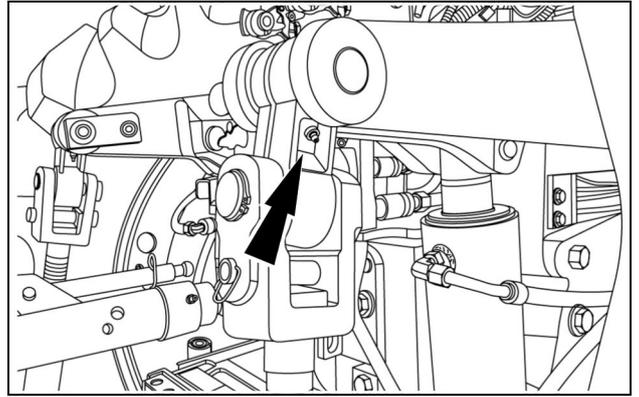
RCPH08CCH686AAC 8

9. Hastes do engate traseiro, roscas inferiores (1 de cada lado)



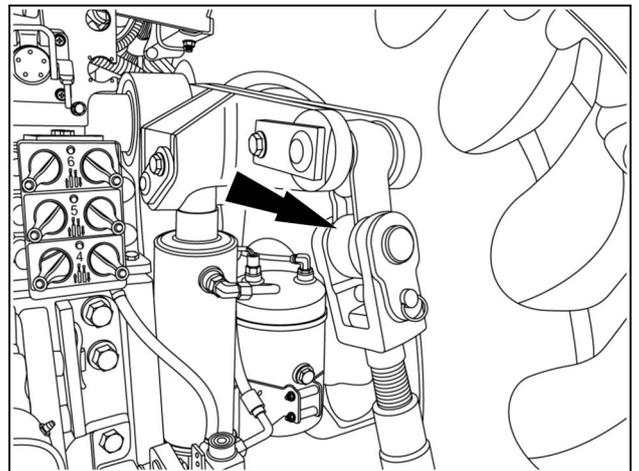
RCPH08CCH687AAC 9

10. Ligações da haste do engate traseiro (1 de cada exterior)



RCPH11CCH024AAB 10

11. Ligações da haste do engate traseiro (1 de cada interior)

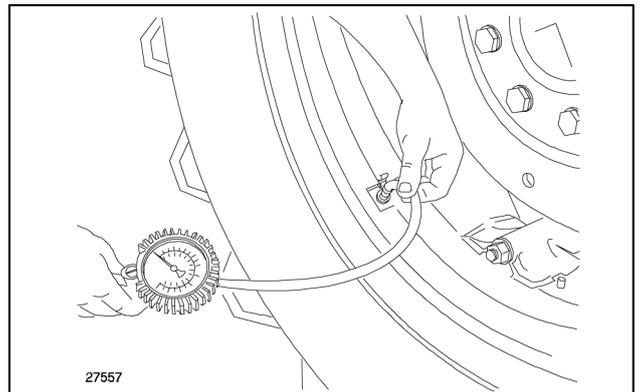


RCPH11CCH021BAB 11

## Verifique a pressão e a condição dos pneus

1. Com a válvula posicionada na parte superior, verifique e ajuste as pressões do pneu dianteiro e traseiro.
2. Inspeção a banda de rodagem e as paredes laterais para ver se há danos.
3. Ajuste as pressões dos pneus de acordo com a carga sendo transportada. Consulte a página **Pressões e cargas admissíveis para os pneus**.

**NOTA:** Caso os pneus estejam lastreados com uma solução de cloreto de cálcio/ água, use um medidor especial de pneu como a solução irá corroer um medidor do tipo padrão. Verifique a pressão com a haste da válvula na parte superior do pneu.

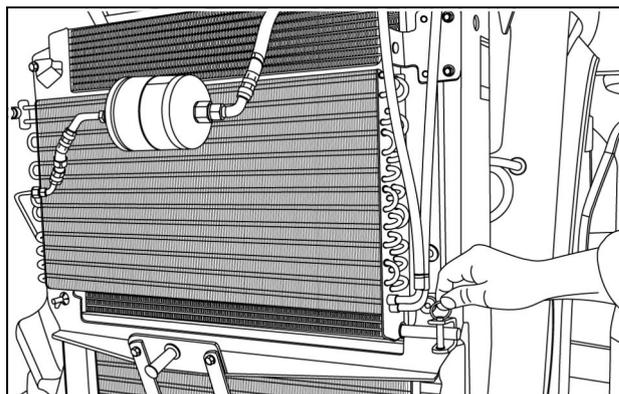


27557

BRAG12TRLUE1903 1

## Limpeza dos radiadores

1. Para limpar a tela da grelha e a área do radiador, levante o capô.
2. Retire o pino de retenção do condensador/resfriador do combustível.



RCPH11CCH063AAB 1

### ⚠ CUIDADO

#### Detritos suspensos!

Ar comprimido pode propagar a sujeira, ferrugem, etc. no ar. Use proteção para os olhos e rosto ao usar ar comprimido.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

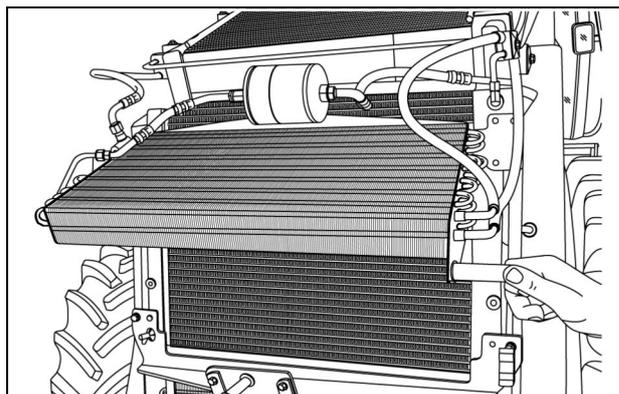
W0307A

3. Balance os arrefecedores abertos para limpar a poeira e as impurezas das aletas de arrefecimento. Limpe com ar comprimido ou água.

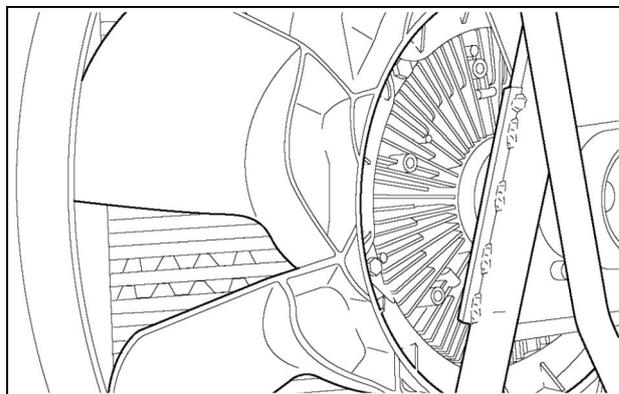
**AVISO:** Tome cuidado para não entortar ou danificar as aletas durante a limpeza. Não use jatos de alta pressão, porque a água pode entortar as haeltas do radiar e diminuir a eficiência de troca de calor.

**NOTA:** É possível manter o resfriador na posição aberta instalando o pino removido no orifício secundário na dobradiça.

4. Durante a limpeza e a manutenção do radiador, tome cuidado para não danificar o ventilador e/ou acionamento viscoso.
  - Não use vapor ou jatos de alta pressão para limpar o acionamento.
  - Não impeça a rotação da lâmina do ventilador durante a operação do motor.
  - Veja se não há danos externos ao ventilador e ao acionamento. Consulte o concessionário se for necessário fazer a manutenção.



RCPH11CCH064AAB 2



RCPH10CCH566AAB 3

## Filtros de ar da cabine

### Filtros de ar externo

Há 2 tipos de filtros, observe a recomendação de manutenção correta para cada caso:

Filtro de papel:

- Limpeza: a cada **50 h** ou em caso de obstrução completa do filtro.

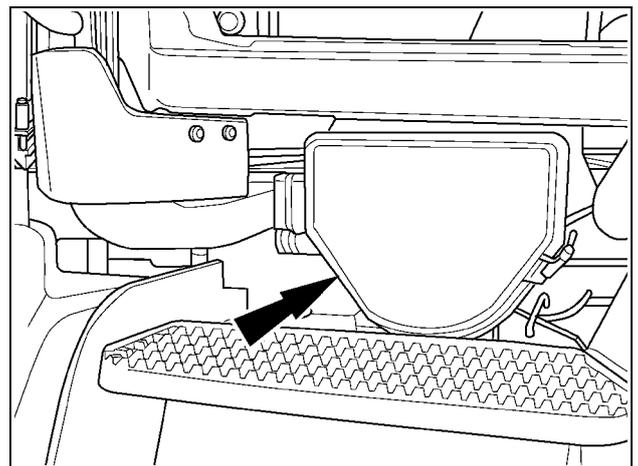
Filtro de carvão ativado (Opcional):

- Limpeza: **NÃO É PERMITIDA**. A limpeza dos filtros de carvão ativado poderá danificá-los, bem como expor o operador ao contato com produtos tóxicos.

Antes de executar a manutenção dos filtros, desligue a ventilação da cabine e feche as janelas. Feche a porta aplicando uma força moderada de modo que a pressão de retorno resultante desalojará a maioria da sujeira solta nos filtros externos.

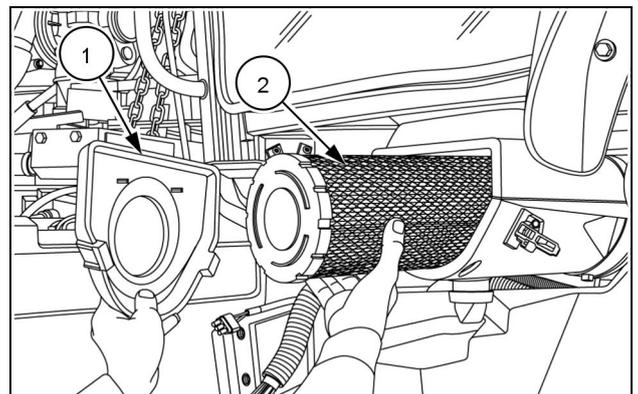
**NOTA:** Em condições com umidade, não ligue a ventilação interna antes de realizar a manutenção no filtro. Pode ser difícil remover as partículas úmidas retidas no filtro.

O filtro da cabine está localizado sob a porta de entrada da cabine. Realize os seguintes procedimentos para limpar o elemento externo do filtro de ar da cabine:



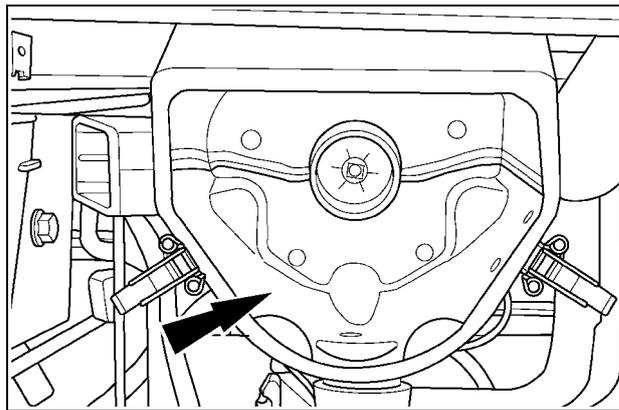
RCPH08CCH706AAC 1

1. Abra as duas braçadeiras de retenção e remova a tampa (1). Puxe todo o filtro (2).



RCPH11CCH043AAB 2

2. Limpe a parte interna do alojamento do filtro.



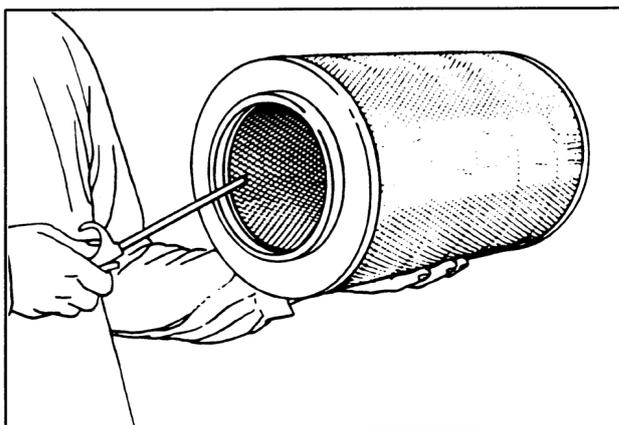
RCPH08CCH708AAC 3

**⚠ CUIDADO**

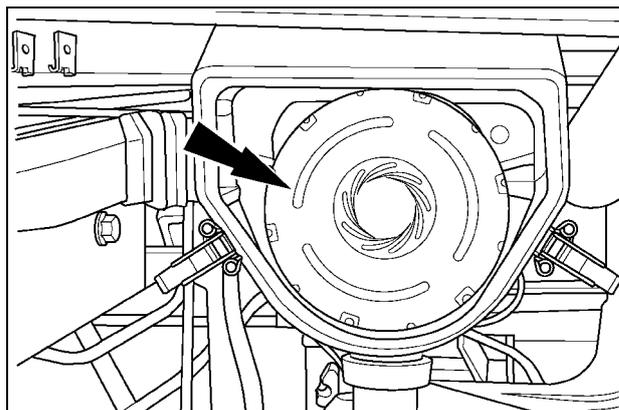
**Perigo de ferimento nos olhos!**  
**Use óculos de segurança com cobertura total e painéis laterais quando usar ar comprimido.**  
**Limite a pressão do ar a 200 kPa (29 psi).**  
**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0162A

3. Limpe o filtro seguindo um dos dois métodos:
- Aplique jato de ar comprimido na face interna (limpa) do filtro. O bico do jato de ar comprimido deve ficar a uma distância de **30 cm (11.811 in)** e a pressão não deve exceder **2 bar (29.0 psi)**.
  - Bata a parte externa do filtro contra uma superfície plana. Não use uma força que danifique o filtro.
4. Introduza um filtro novo ou limpo diretamente até se encaixar na gaxeta traseira. Instale a tampa e a braçadeira com as duas braçadeiras de retenção.

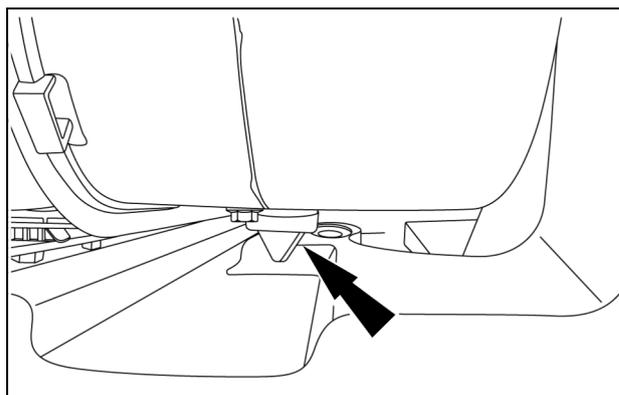


BRAG12TRLUE1365 4



RCPH08CCH707AAC 5

5. Aperte a válvula de borracha sob o corpo do filtro da cabine para remover toda a poeira. Troque a válvula de borracha caso ela esteja danificada.

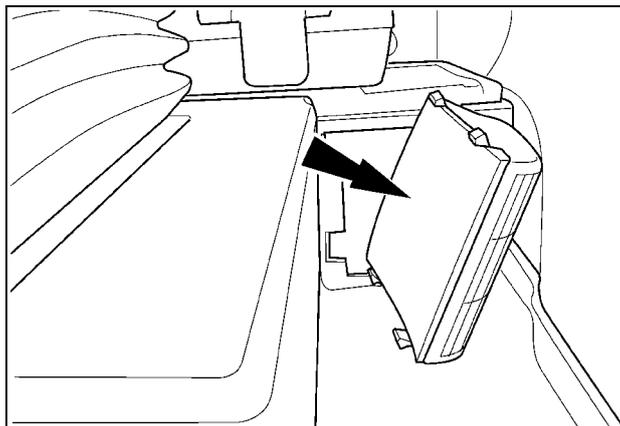


RCPH11CCH061AAB 6

## Filtro de ar de recirculação da cabine - Limpeza

Realize os seguintes procedimentos para limpar o filtro de recirculação da cabine:

1. Remova a tampa do respiro e o filtro de ambos os lados do assento do operador.
2. Verifique se os filtros estão danificados Troque o filtro caso apresente algum dano.
3. Lave os filtros com sabão neutro e água e enxague com água limpa. Remova o excesso de água.



RCPH08CCH729AAC 1

4. Instale novamente o filtros. Monte as tampas.

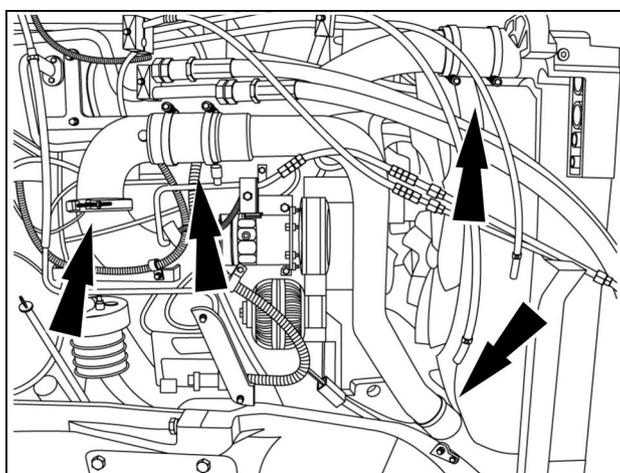
**NOTA:** Deixe livre a entrada de ar do filtro de recirculação do ar da cabine.

**A cada 300 horas**

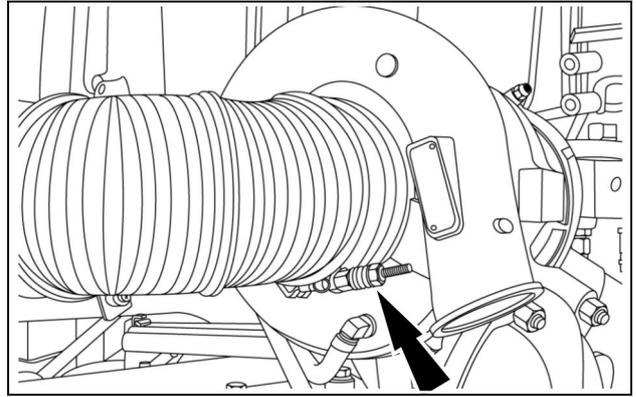
## Mangueiras de entrada de ar do motor

Verifique se todas as mangueiras e braçadeiras estão apertadas no sistema de admissão de ar. Substitua as mangueiras e/ou as braçadeiras danificadas ou rompidas.

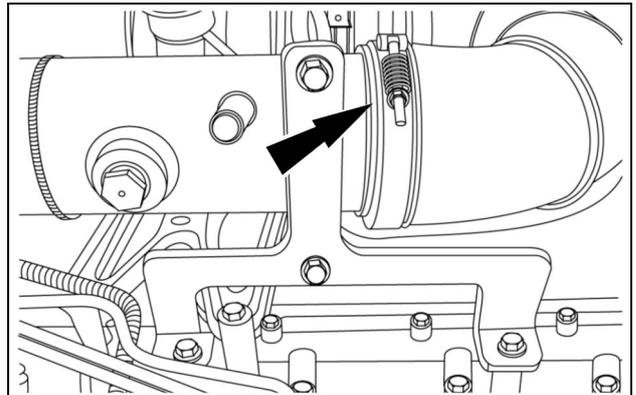
**NOTA:** Após desconectar cada uma das mangueiras, proteja as extremidades desconectadas com tampões adequados, pois as partículas do ambiente podem danificar o motor da máquina.



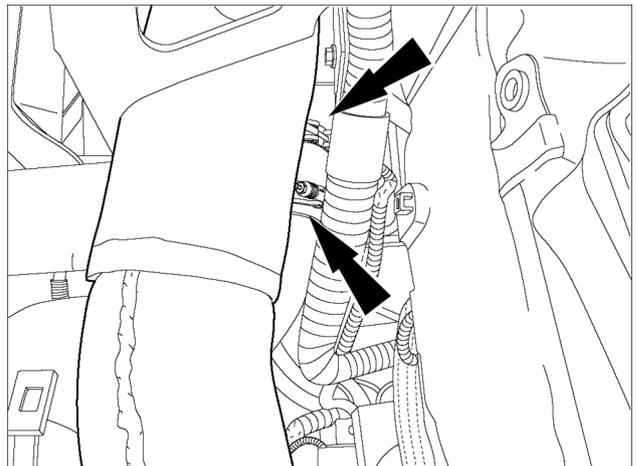
RCPH10CCH056BAB 1



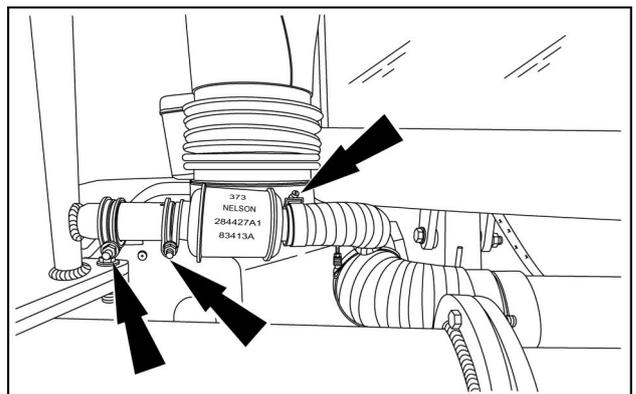
RCPH10CCH809AAB 2



RCPH10CCH808AAB 3



RCPH11CCH264BAA 4



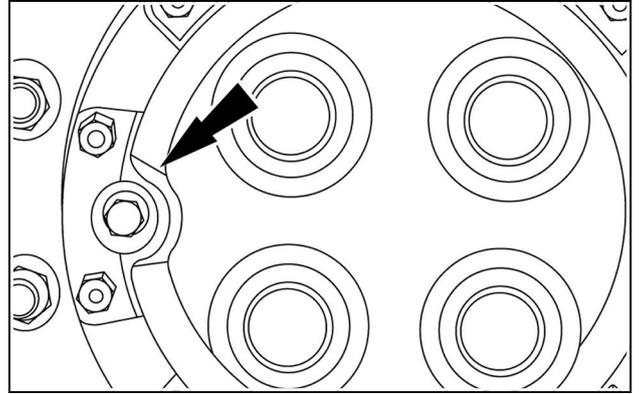
CUIL14TR00002AA 5

## Torque do parafuso de peso

1. Verifique o peso dianteiro e os parafusos do peso da roda traseira. Aperte todos os parafusos com o torque descrito na página **Rodas dianteiras - Instalar**.

## Óleo do cubo do eixo dianteiro (4WD) - nível de óleo

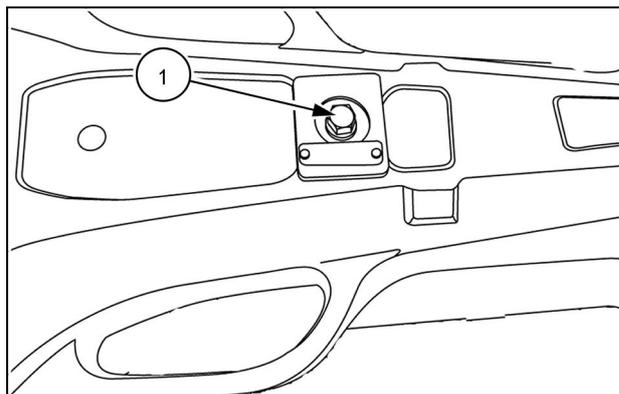
1. Estacione a máquina em uma superfície plana e rígida.
2. Gire o cubo da roda até que o bужão de drenagem esteja localizado na posição intermediária, conforme figura ao lado.
3. Remova o bужão.
4. Verifique se o nível do óleo encontra-se na borda inferior do orifício.
5. Caso necessário, complete o nível do óleo e reinstale o bужão.
6. Consulte a página **Fluidos e lubrificantes** para obter informações sobre especificações e quantidade dos fluidos.



RCPH10CCH221AAB 1

## Nível de óleo do eixo dianteiro (4WD)

1. Remova o bужão de abastecimento e nível (1).
2. Certifique-se de que o óleo esteja na borda inferior do bocal. Caso necessário, complete o nível do óleo com **NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 140**
3. Instale novamente o bужão de abastecimento e nível (1)



RCPH10CCH245AAB 1

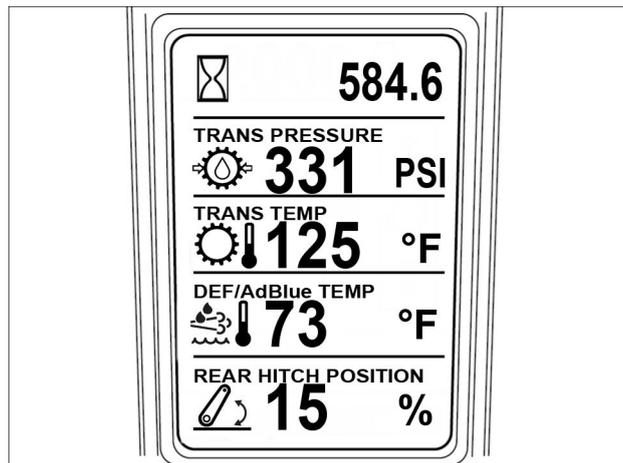
## Pressão de óleo da transmissão

**NOTA:** A pressão de óleo esperada na transmissão é de **2240 - 2450 kPa (325 - 355 psi)** quando a temperatura do depósito da transmissão for maior do que **49 °C (120 °F)** e o motor estiver operando a **1500 RPM**.

1. Pressione a tecla de seta para cima ou para baixo no teclado até chegar à janela TEMP. TRANS.

**NOTA:** A ordem da tela é definida pelo operador. As telas de temperatura do óleo de transmissão e de pressão do sistema podem estar juntas, dependendo da configuração. Consulte o menu de ajuste no capítulo sobre instrumentação neste manual.

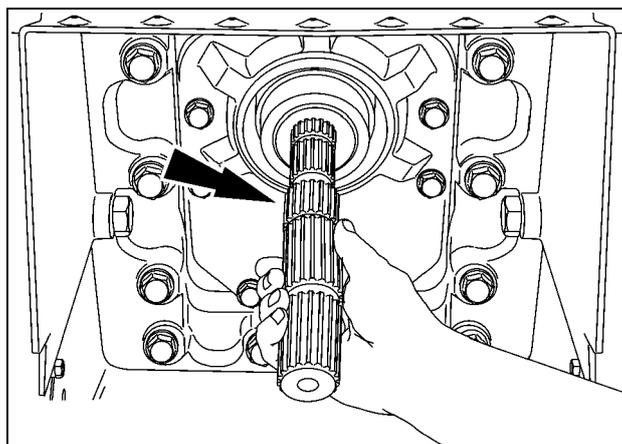
2. Opere o motor a **1500 RPM** até que a temperatura do óleo de transmissão exibida na instrumentação seja de pelo menos **49 °C (120 °F)**.
3. Pressione a tecla de seta para cima até que apareça a tela de pressão do sistema de transmissão. Com o motor funcionando a **1500 RPM**, verifique a pressão de óleo da transmissão na instrumentação.
4. O valor exibido deve ficar entre **2240 - 2450 kPa (325 - 355 psi)**. Se o valor ficar fora desse intervalo, consulte seu concessionário para realizar o ajuste da pressão regulada.



RCIL11CCH020BAA 1

## Engraxamento do eixo da tomada de força (TDF)

1. Remova o eixo da TDF (Consulte a página **6-12** neste manual para ler sobre a remoção do eixo da TDF). Engraxe os dentes internos com **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE**.



RCPH08CCH439AAC 1

## Óleo do motor e filtro

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo químico!

Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

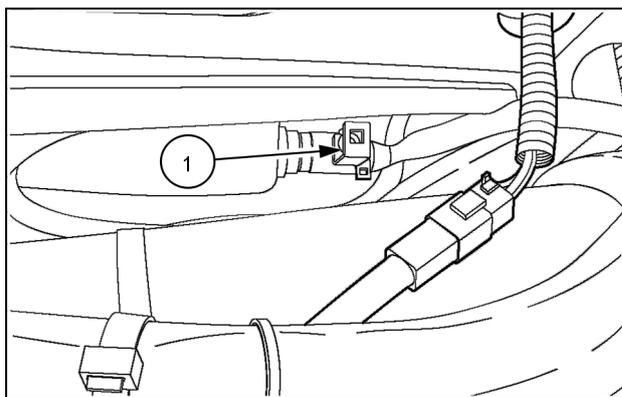
W0371A

Para obter melhores resultados, troque o óleo enquanto o motor ainda estiver quente da operação. Tome cuidado ao retirar o bужão e drenar o óleo.

O concessionário tem óleo e filtros aprovados.

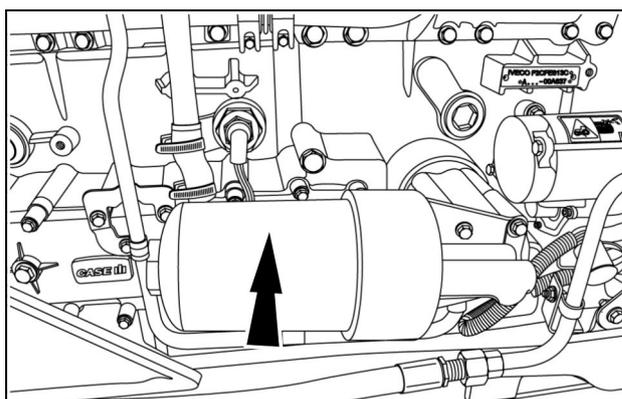
Coloque o trator em superfície nivelada, desligue o motor, retire a chave e siga este procedimento.

1. A válvula de drenagem do óleo está localizada na parte de trás do motor, bem em cima do eixo propulsor dianteiro. Gire a válvula **90 °** no sentido anti-horário e drene o óleo do motor para um recipiente adequado.



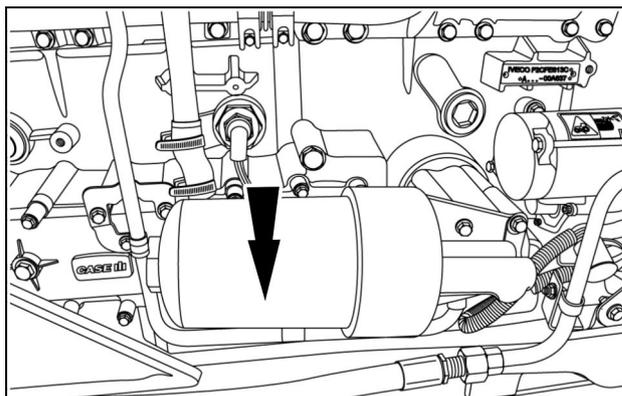
RCPH11CCH049AAB 1

2. Depois que o óleo for completamente drenado, gire o bujão de drenagem **90 °** no sentido horário para fechar.
3. Gire o filtro de óleo no sentido anti-horário para retirá-lo. Use uma chave de cinta, se necessário.
4. Remova o elemento do filtro do cartucho.
5. Limpe dentro do cartucho e dentro do alojamento do filtro.
6. Instale um novo elemento no cartucho. Lubrifique o elemento e as vedações do cartucho com óleo leve limpo.



RCPH11CCH032AAB 2

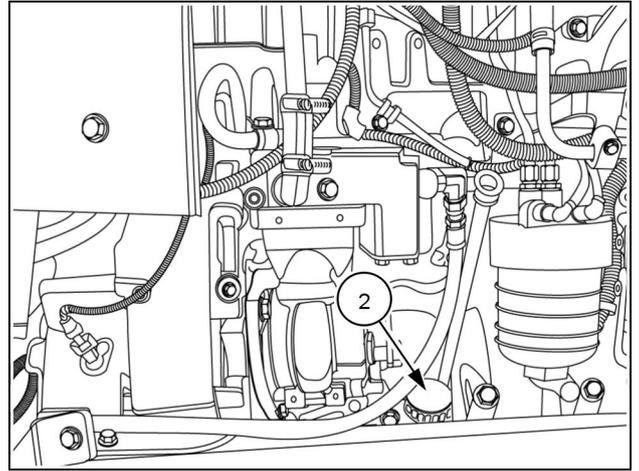
7. Instale o cartucho e aperte nesta sequência:
  - Gire o cartucho no sentido horário até que a gaxeta entre em contato com a cabeça do filtro.
  - Aperte o cartucho meia volta extra manualmente.
  - Afrouxe o cartucho aproximadamente uma volta.
  - Gire o cartucho no sentido horário novamente até que a gaxeta entre em contato com a cabeça do filtro.
  - Aperte manualmente o cartucho de meia volta a três quartos de volta.



RCPH11CCH032AAB 3

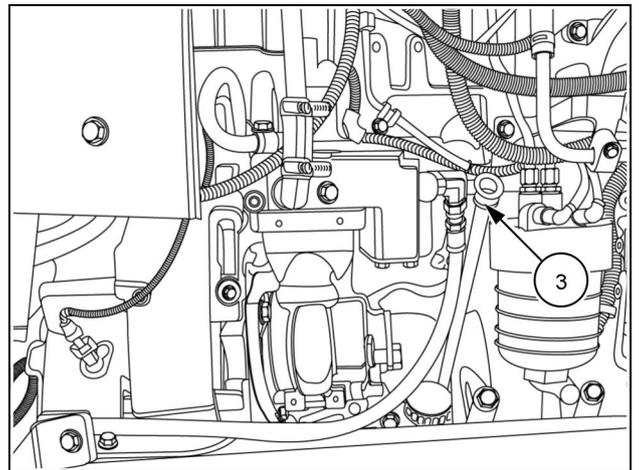
**NOTA:** Não use uma chave de filtro para instalar o cartucho. Se o cartucho estiver muito apertado, você poderá danificar a gaxeta e o filtro.

8. Encha o motor com o tipo e a quantidade corretos do novo óleo através do enchimento de óleo do motor **(2)**. Consulte as capacidades na página **Fluidos e lubrificantes**.



RCPH10CCH045BAB 4

9. Mantenha o motor ligado por cinco minutos a **1000 RPM**. Veja se não há vazamentos de óleo na base do filtro e na válvula do dreno.
10. Desligue o motor. Aguarde aproximadamente cinco minutos até o óleo regressar à bandeja de óleo. Verifique o nível do óleo na vareta de nível **(3)** e acrescente óleo se necessário.



RCPH10CCH045BAB 5

## Substitua o pré-filtro do combustível

### **▲ CUIDADO**

#### **Perigo químico!**

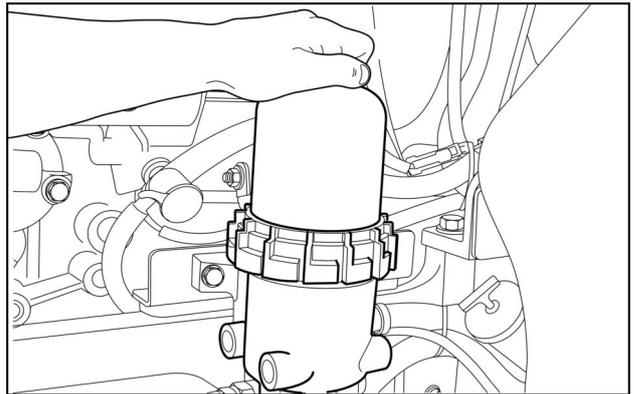
**Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0371A

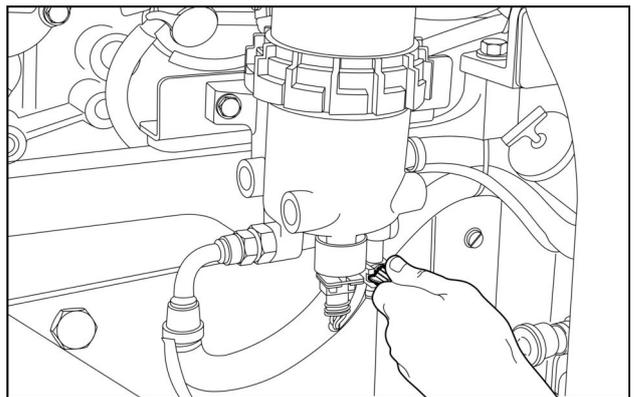
## Remoção

1. Coloque um recipiente sob o filtro para capturar o combustível drenado do filtro.
2. Abra o bужão superior.



BRAG11TR0004 1

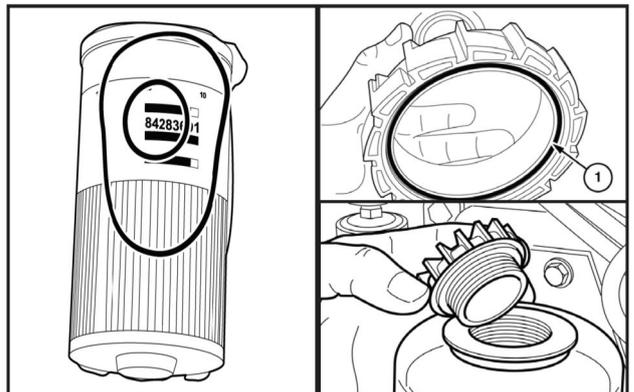
3. Abra o bужão de dreno para drenar totalmente o pré-filtro do combustível do motor.
4. Solte o conector elétrico, retire o sensor de água no combustível e limpe com solvente de limpeza, como **LOCTITE® 7070™** ou equivalente.
5. Com a ferramenta 84238065 soltar o colar de fixação e remover a cuba transparente do filtro.
6. Retirar o elemento filtrante e descartá-lo adequadamente de acordo com a legislação ambiental vigente.



BRAG11TR0005 2

## Instalação

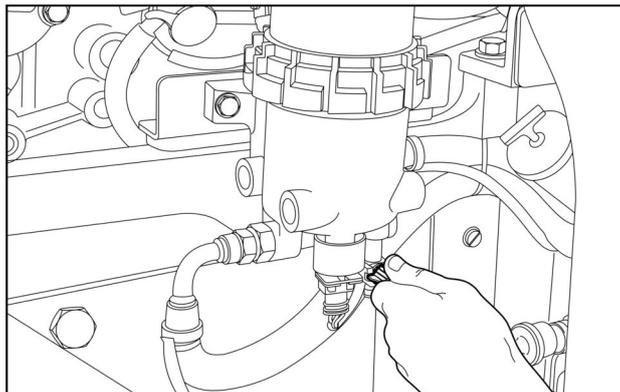
1. Substituir os anéis de vedação do bужão superior e a base da cuba transparente do filtro.
2. Instalar o novo elemento filtrante, a cuba transparente com o anel de vedação levemente lubrificado com óleo lubrificante de motor e o colar de fixação do filtro. Apertar o colar de fixação firmemente com as mãos.
3. Instale o conector do chicote.



BRAG11TR0001 3

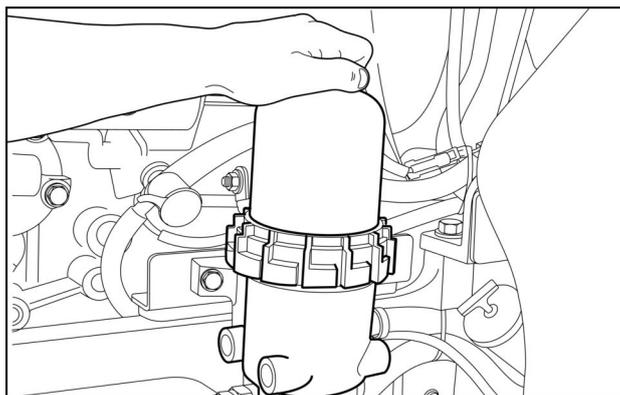
**Desaeração (purga) do sistema**

1. Fechar o bужão de dreno (1), completar o conjunto do pré-filtro com combustível limpo pelo bужão superior (2) do filtro até a marca de máximo (3)



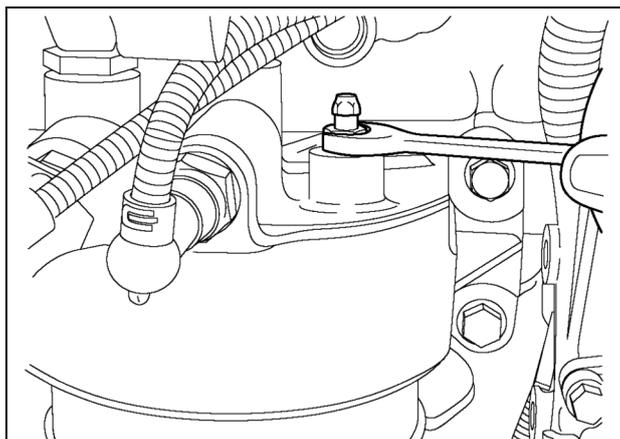
BRAG11TR0005 4

2. Fechar o bужão superior do pré-filtro.



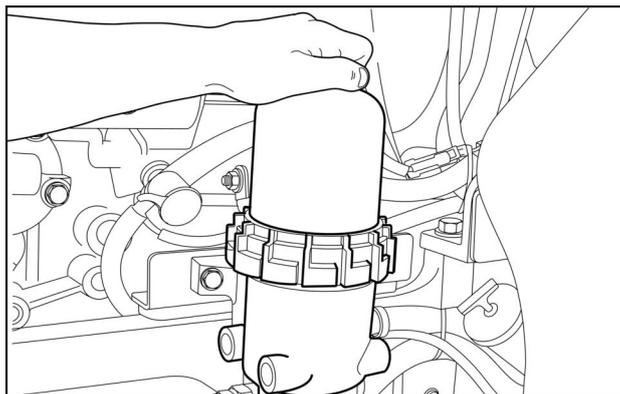
BRAG11TR0004 5

3. Abrir o parafuso de sangria do filtro principal de combustível localizado na lateral direita do motor.
4. Vire a chave da ignição para a posição ON. A bomba de transferência de combustível funcionará por 30-45 segundos.
5. Deixe que o ar saia do filtro.
6. Depois que a bomba de transferência parar de funcionar, gire a chave para a posição desligada. Espere aproximadamente 10 segundos.
7. Repita o procedimento com a chave da ignição até que não se veja ar saindo pelo parafuso de sangria.
8. Aparafusar o parafuso de sangria.



RCPH11CCH069BAB 6

9. Dar partida ao motor e manter em máxima rotação para ajustar o nível de combustível no pré-filtro. Abrir lentamente o bocal superior do pré-filtro observando que o nível de combustível no copo transparente baixará. Fechar o bocal superior quando o nível de combustível estiver pouco abaixo da linha visível no copo transparente.



BRAG11TR0004 7

10. Baixar a rotação para marcha lenta, aguardar um minuto e desligar o motor.

**NOTA:** Em condições normais não será necessário fazer a desaeração dos bicos injetores em máquinas equipadas com motor eletrônico. Consulte o seu concessionário NEW HOLLAND se ainda persistirem os sintomas de presença ar no sistema de combustível.

## Filtro de combustível de motor

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo químico!

Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

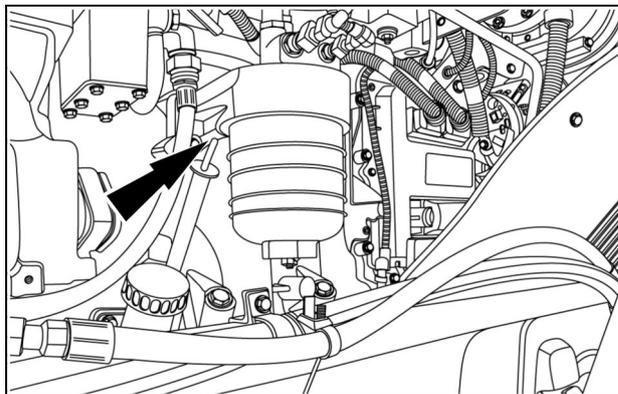
W0371A

**AVISO:** O sistema de combustível consiste em um tanque de combustível, filtros de combustível e peças de injeção de combustível. Para impedir que sujeira ou água danifiquem as peças de injeção e diminuam o desempenho, use combustíveis limpos, mantenha o tanque de combustível cheio, drene o tanque de combustível e o filtro principal para retirar água e sedimentos e faça manutenção regular nos filtros.

**NOTA:** Faça a manutenção nos filtros de combustível (1) nos intervalos recomendados, (2) quando ocorrer perda de potência ou (3) quando o lembrete de manutenção indicar a necessidade.

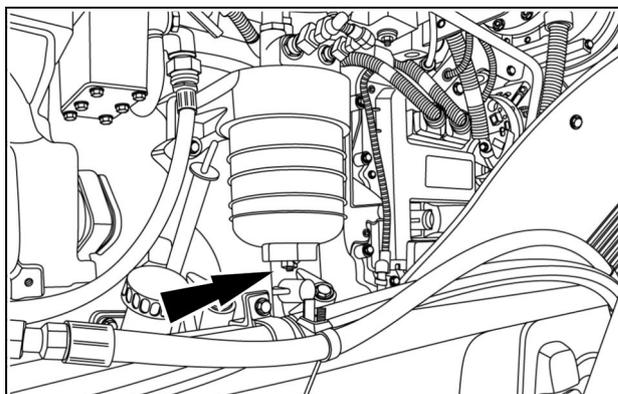
### Remoção

1. Limpe o cabeçote do filtro, o cartucho do filtro e a área do motor próxima aos filtros.



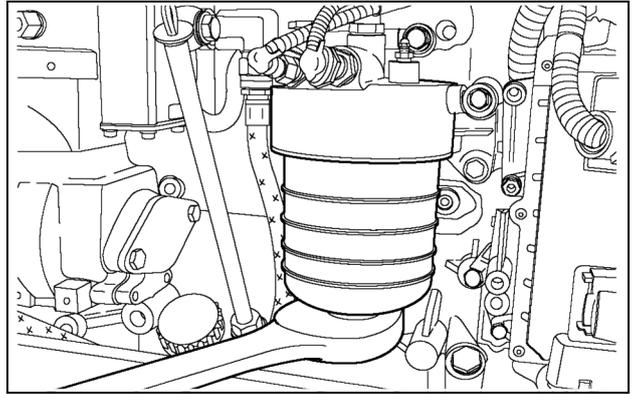
RCPH11CCH031AAB 1

2. Drene o filtro principal (2) em um recipiente usando a porta na parte inferior do filtro.



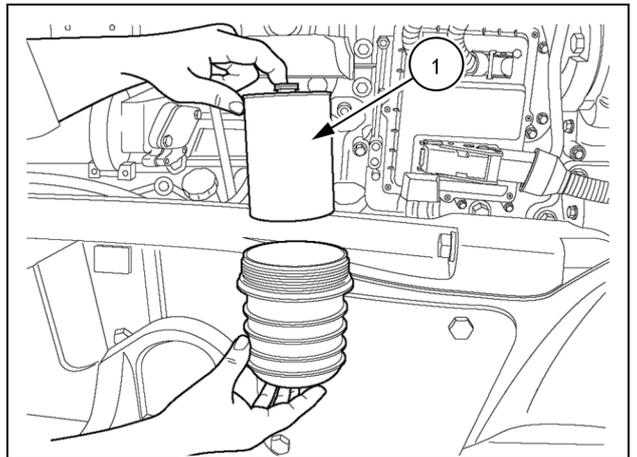
RCPH11CCH031AAB 2

3. Retire o cartucho do filtro de combustível girando no sentido anti-horário.



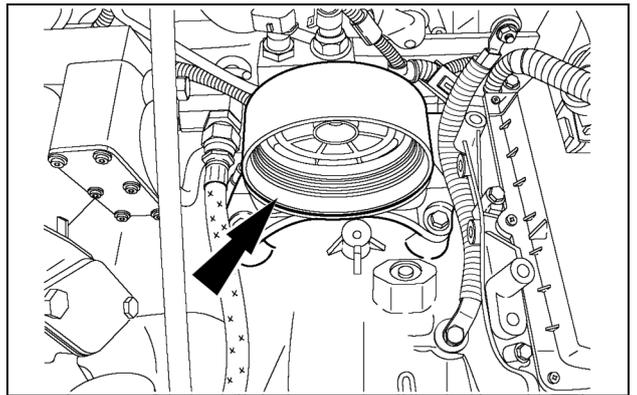
RCPH11CCH103AAB 3

4. Remova o elemento do filtro (1) do cartucho. Descarte adequadamente o filtro. Limpe a parte interna do cartucho (2).



RCPH11CCH071BAB 4

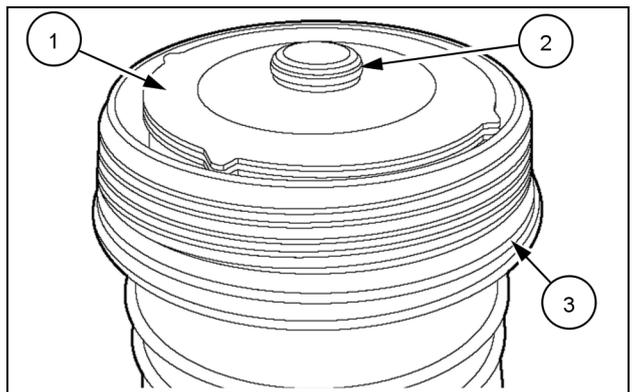
5. Limpe a parte interna do alojamento do filtro.



RCPH11CCH105AAB 5

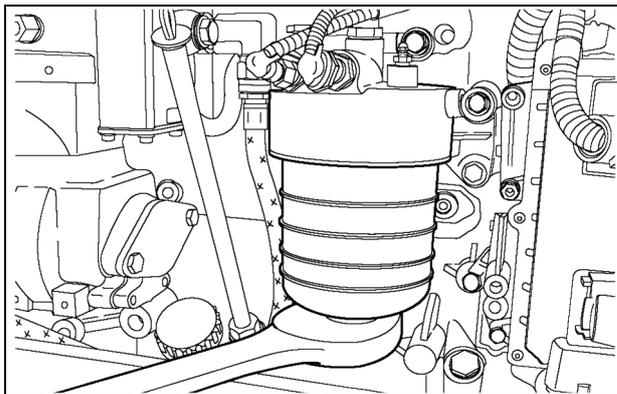
### Instalação

6. Instale um novo elemento (1) no cartucho. Lubrifique a vedação do elemento (2) e do cartucho (3) com óleo leve.



RCPH11CCH104AAB 6

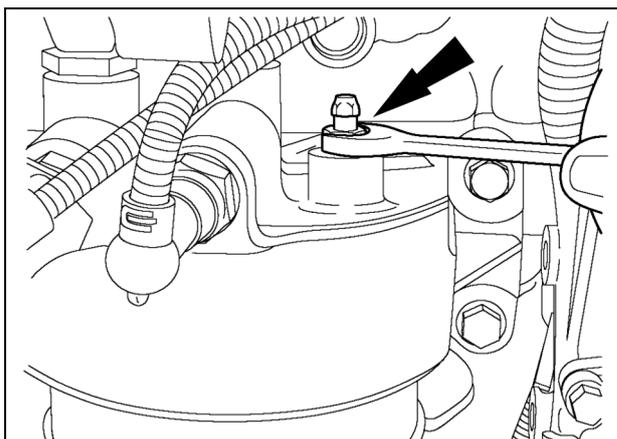
7. Instale o cartucho e aperte-o manualmente. Use uma chave para apertar levemente.



RCPH11CCH103AAB 7

### Sangria do filtro

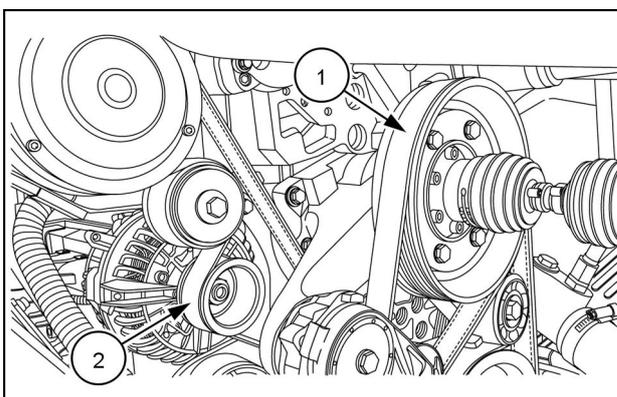
8. • Abra o parafuso de sangria.  
 • Vire a chave da ignição para a posição ON. A bomba de transferência de combustível funcionará por 30-45 segundos.  
 • Deixe que o ar saia do filtro.  
 • Depois que a bomba de transferência parar de funcionar, gire a chave para a posição desligada. Espere aproximadamente 10 segundos.  
 • Repita o procedimento acima até que não se veja ar saindo da sangria.  
 • Feche o parafuso de sangria, dê partida no motor e verifique se há vazamentos.



RCPH11CCH069BAB 8

### Correias do motor - Verificação

1. Verifique as correias em todo o seu comprimento quanto a sinais de aquecimento pelo atrito, rachaduras, cortes e desgastes em geral. Em caso de dúvida, substitua a correia.
- (1) Correia do ventilador
  - (2) Correia dos acessórios e periféricos do motor
2. Certifique-se de que a correia está posicionada corretamente nas polias e verifique se o tensionador automático da correia está funcionando corretamente.



CUIL16TR00809AA 1

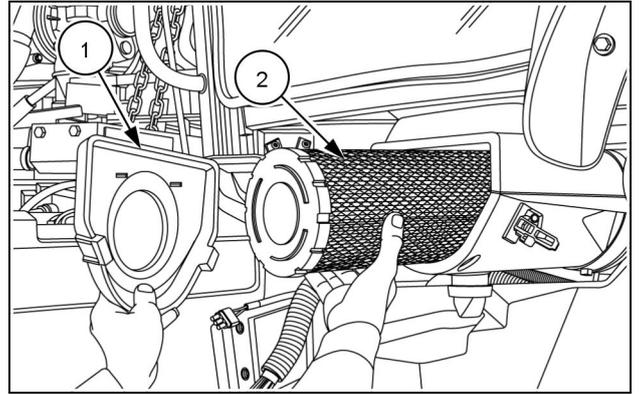
### Filtros de ar da cabine carvão ativado

Este tipo de filtro não admite limpeza. A limpeza dos filtros de carvão ativado poderá danificá-los, bem como expor o operador ao contato com produtos tóxicos.

## 7 - MANUTENÇÃO

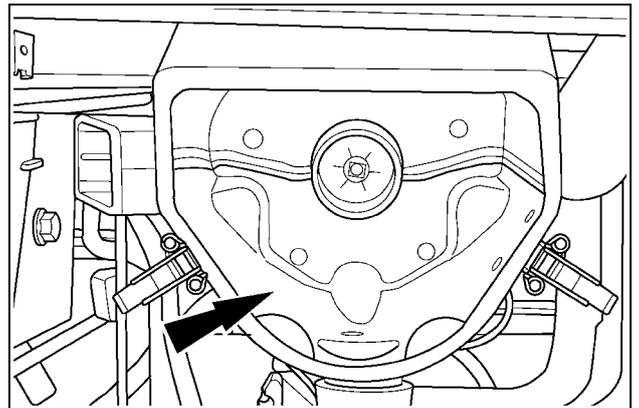
Realize o seguinte procedimento para substituir o elemento externo do filtro de ar da cabine:

1. Abra as duas braçadeiras de retenção e remova a tampa (1). Puxe todo o filtro (2).



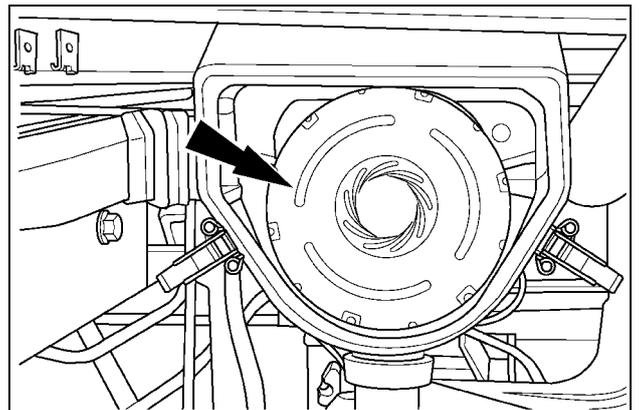
RCPH11CCH043AAB 1

2. Limpe a parte interna do alojamento do filtro.



RCPH08CCH708AAC 2

3. Introduza um filtro novo diretamente até se encaixar na gaxeta traseira. Instale a tampa e a braçadeira com as duas braçadeiras de retenção.



RCPH08CCH707AAC 3

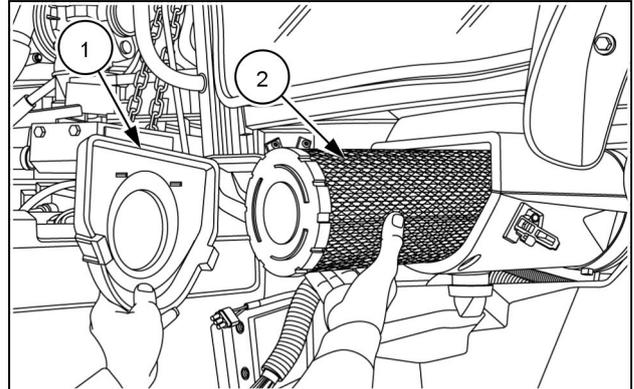
**A cada 600 horas**

**Filtro de ar da cabine - Substituição**

**Filtro de papel**

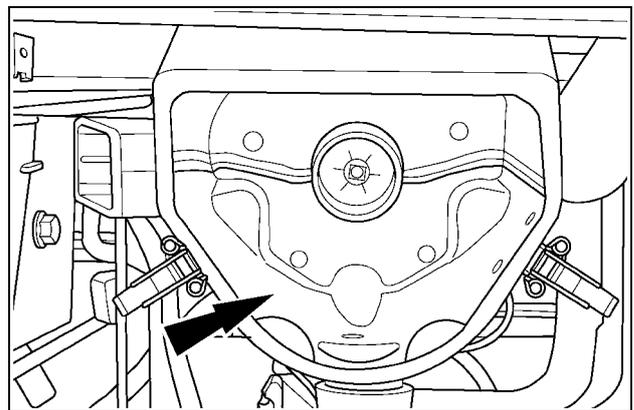
Realize o seguinte procedimento para substituir o elemento externo do filtro de ar da cabine:

1. Abra as duas braçadeiras de retenção e remova a tampa (1). Puxe todo o filtro (2).



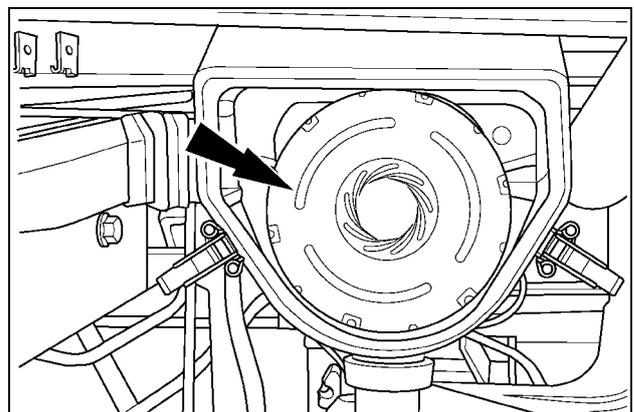
RCPH11CCH043AAB 1

2. Limpe a parte interna do alojamento do filtro.



RCPH08CCH708AAC 2

3. Introduza um filtro novo diretamente até se encaixar na gaxeta traseira. Instale a tampa e a braçadeira com as duas braçadeiras de retenção.



RCPH08CCH707AAC 3

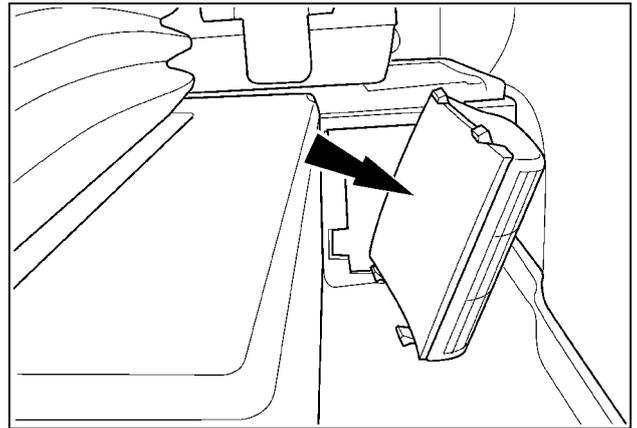
**Filtro de recirculação do ar da cabine - Substituição**

**NOTA:** Substitua o filtro de recirculação de cabine a cada 3 trocas do filtro de ar da cabine.

### Instruções

1. Remova a tampa do respiro e o filtro de ambos os lados do assento do operador.
2. Descarte os filtros adequadamente.
3. Limpe o alojamento dos filtros de ar.
4. Instale filtros novos.

**NOTA:** Tome cuidado para não danificar o elemento do filtro durante a instalação.



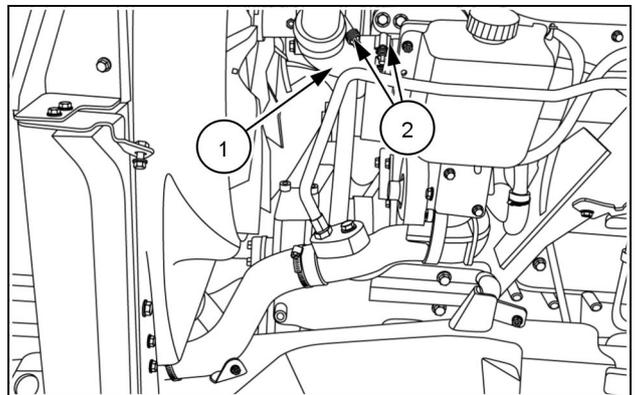
RCPH08CCH729AAC 1

### Mangueiras e braçadeiras do líquido de arrefecimento do motor

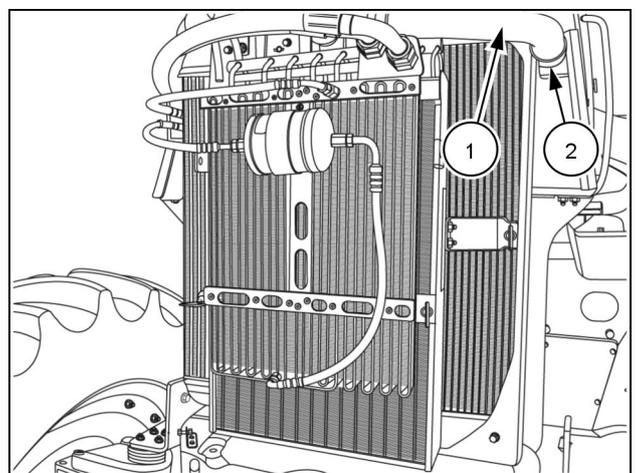
**AVISO:** Substitua as mangueiras se estiverem quebradas ou danificadas. Substitua as braçadeiras se estiverem quebradas ou danificadas.

**AVISO:** Não aperte as braçadeiras em demasia.

1. Verifique a linha de líquido de arrefecimento entre a saída do motor e a entrada do radiador, as mangueiras (1) e as braçadeiras (2).



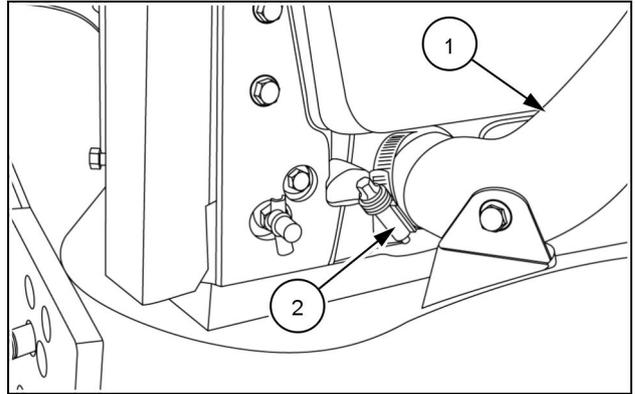
RCPH10CCH902AAB 1



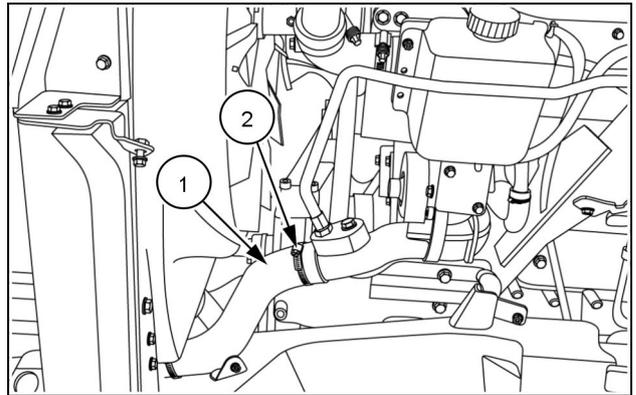
RCPH10CCH054BAB 2

## 7 - MANUTENÇÃO

2. Verifique a linha do líquido de arrefecimento entre a saída do radiador e a entrada do motor, as mangueiras (1) e as braçadeiras (2).

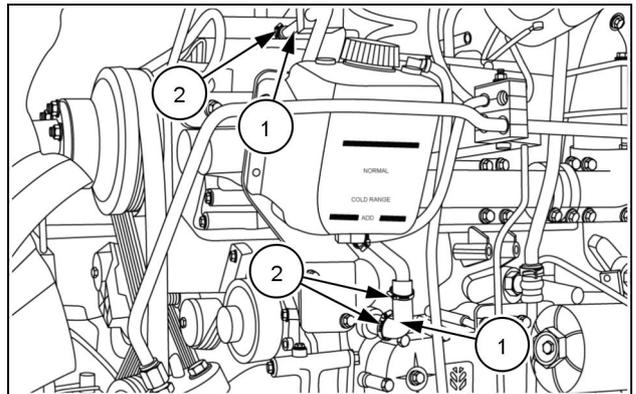


RCPH10CCH893AAB 3

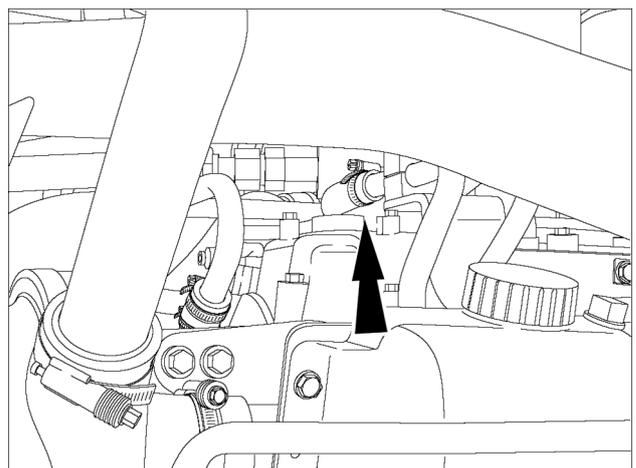


RCPH10CCH902AAB 4

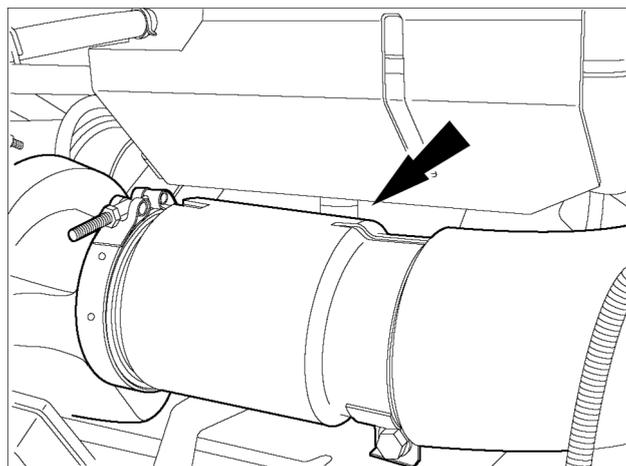
3. Verifique a linha do líquido de arrefecimento entre o tanque de desaeração e o enchimento do motor, a mangueira (1) e as braçadeiras (2).



RCPH10CCH914AAB 5



RCPH11CCH260BAA 6



RCPH11CCH261BAA 7

## Sistema de injeção de combustível - Limpeza

O objetivo desse tratamento é proteger todo o sistema de combustível de máquinas que são abastecidas com biodiesel. Realize os seguintes procedimentos:

1. Limpe o pré-filtro e substitua o filtro principal.
2. Com o tanque principal entre 25% e 50% de combustível, aplique 1% de aditivo da capacidade total do tanque. Exemplo: Para um tanque de 100 litros, coloque 1 litro de aditivo.

Código	Volume da embalagem
71104731	1 L
71104732	5 L
71104733	20 L
71104734	2000 L

3. Complete o tanque com combustível para que ocorra a homogeneização entre o produto e o combustível.
4. Funcione o motor durante 15 minutos, para que o tratamento atinja todo o circuito de combustível.
5. Repita o processo a cada seis meses ou a cada **600 h**.

## Óleo do cubo do eixo dianteiro - Troca do fluido

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de queimadura!**

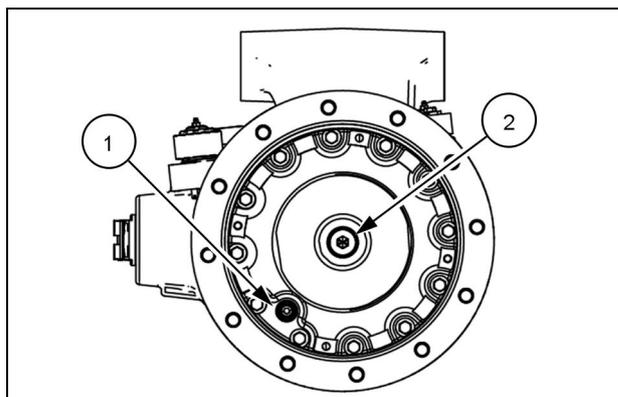
**Não trabalhe com qualquer fluido de serviço (líquido de arrefecimento do motor, óleo do motor, óleo hidráulico, etc.) a temperaturas maiores que 49 °C (120 °F). Deixe os fluidos esfriarem antes de continuar.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

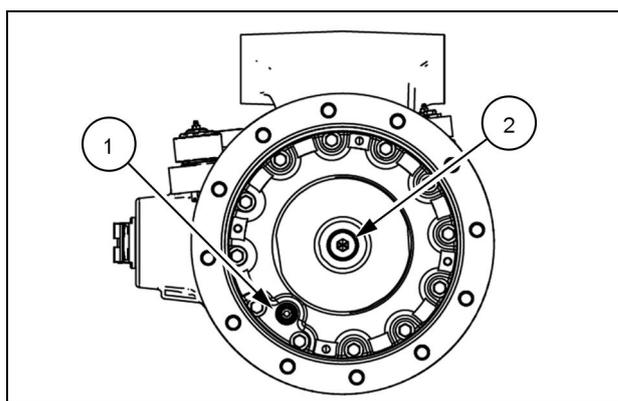
W0330B

**AVISO:** Enquanto trabalha muito com a máquina no campo ou na estrada, deixe a máquina descansar e esfriar até que o alojamento do eixo esteja quente para permitir o toque. Solte o bujão de abastecimento, mas não o remova. Deixe a pressão do alojamento do eixo se equiparar com a pressão atmosférica, e lentamente retire o bujão. Não tente drenar um planetário frio. O alojamento deve estar quente, mas não desconfortável para o toque.

1. Coloque o trator em piso duro e nivelado.
2. Gire o cubo da roda até que a porta de drenagem/enchimento da borda (1) esteja localizada na posição de 3 ou 9 horas (3 horas mostrado).
3. Solte o bujão de drenagem, mas não o remova. Deixe a pressão do eixo se equiparar com a pressão atmosférica.
4. Gire o cubo da roda até que o bujão de enchimento/drenagem da borda (1) esteja localizado na posição de 6 horas. O bujão está na parte inferior do cubo.
5. Coloque um recipiente adequado sob o cubo e remova o bujão da borda (1) e do centro (2).
6. Uma vez que todo o óleo for drenado, limpe os bujões de drenagem e reinstale sem apertar.
7. Gire o cubo da roda até que a porta da borda (1) esteja localizada na posição de 3 ou 9 horas.
8. Retire os bujões (1), (2). Acrescente o tipo de óleo recomendado (consulte a tabela acima) através dos orifícios de enchimento, até que o nível de óleo fique igual à borda inferior dos dois orifícios.
9. Aguarde aproximadamente cinco minutos. Verifique novamente o nível de óleo e acrescente óleo conforme necessário.
10. Limpe e instale os bujões.



RAIL13TR00612AA 1



RAIL13TR00612AA 2

## Torque de aperto das porcas da roda

Verificar e ajustar a pressão dos pneus dianteiros e traseiros. Inspeccionar as garras e as laterais dos pneus, verificando a existência de danos. Ajustar a pressão dos pneus de acordo com a carga utilizada.

**NOTA:** Se os pneus forem lastreados com solução de água e cloreto de cálcio, será necessário utilizar um calibrador especial para que não ocorra sua corrosão.

### Porcas das rodas

Verifique o torque de aperto das porcas das rodas dianteiras e traseiras utilizando um torquímetro, e caso seja necessário, um multiplicador de torque. Os valores de torque das porcas do disco ao cubo e do disco ao aro podem ser encontrados na tabela abaixo:

**Tabela 01: Eixo MFD da roda de 12 parafusos**

Porcas	Torque
Disco para as porcas do cubo do eixo dianteiro	385 - 425 Nm (285 - 315 lb ft)
Disco para porcas do aro	310 Nm (230 lb ft)

**Tabela 02: Eixo MFD duplo**

Porcas	Torque
Disco para o cubo do eixo dianteiro e duplo para as porcas do espaçador	385 - 425 Nm (285 - 315 lb ft)

## 7 - MANUTENÇÃO

---

Disco para porcas do aro	<b>310 Nm (230 lb ft)</b>
--------------------------	---------------------------

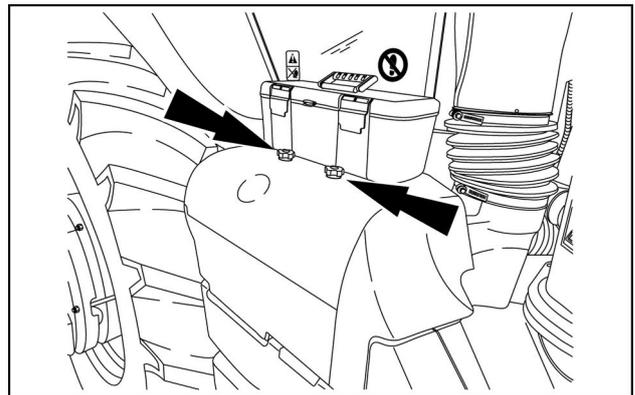
Consulte as informações de torque para o eixo traseiro na página **6-134**.

**A cada 1.200 horas ou anualmente**

**Filtro de ar do motor, primário**

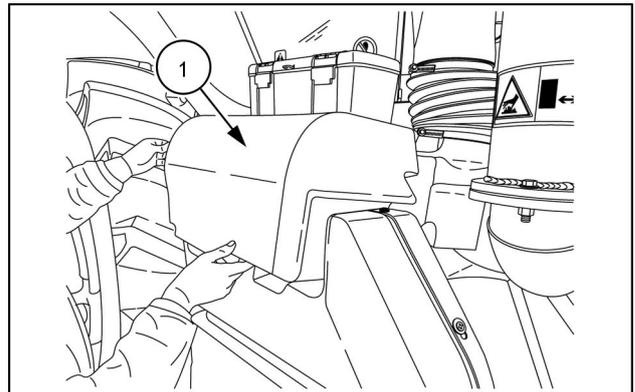
Os filtros de ar, estão localizados na lateral direita da máquina, consistem em dois elementos filtrantes, um primário e outro secundário alocados dentro de um compartimento facilmente acessível.

1. Retire os dois parafusos.



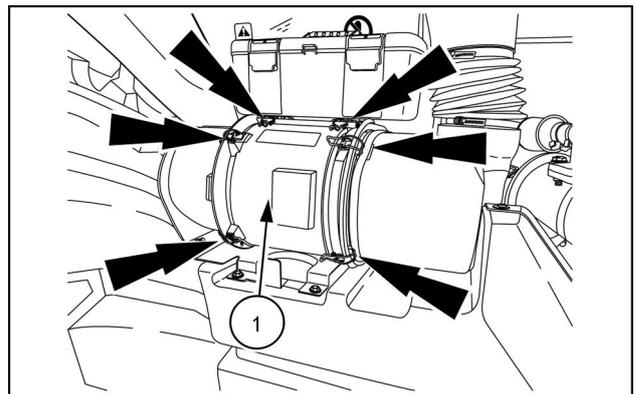
CUIL14TR01320AA 1

2. Retire a cobertura (1).



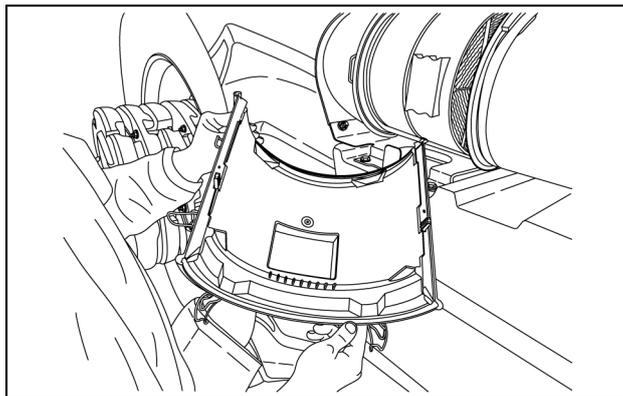
CUIL14TR01317AA 2

3. Abra as travas e retire a tampa (1) do alojamento do filtro.



CUIL14TR01318AA 3

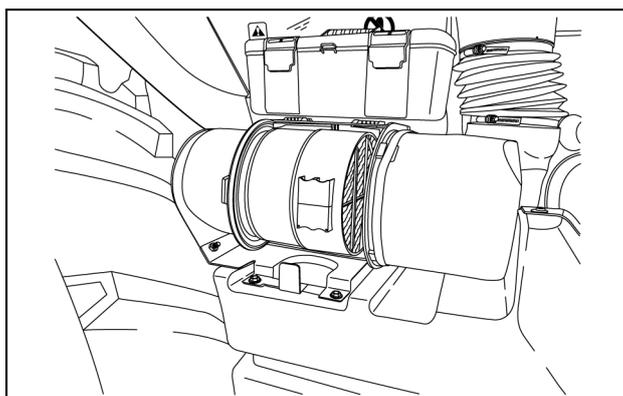
4. Limpe com um pano macio o excesso de impurezas em volta do filtro principal, a área de vedação e a tampa.



CUIL14TR01321AA 4

5. Use ar comprimido para limpar as possíveis impurezas no alojamento do filtro.

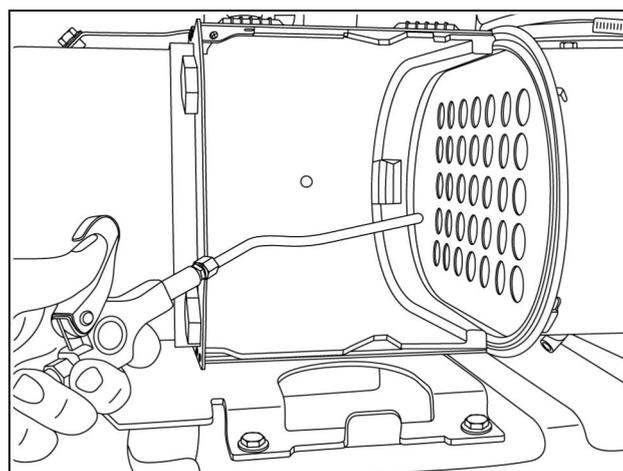
**NOTA:** Direcione o jato de ar para as paredes do alojamento. Nunca direcione o jato de ar no elemento filtrante.



CUIL14TR01322AA 5

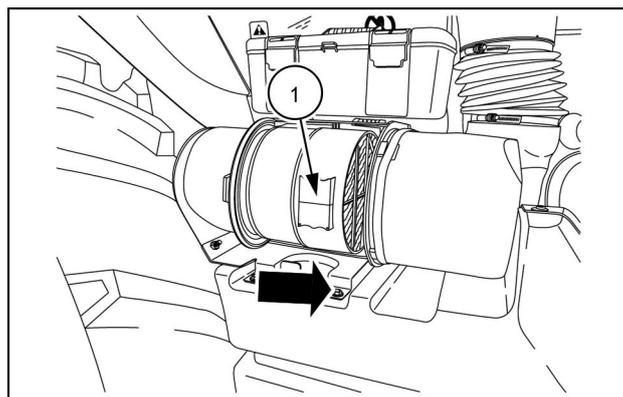
6. Limpe a peneira com ar comprimido.

**IMPORTANTE:** Perigo de ferimento nos olhos! Use óculos de segurança como proteção quando usar ar comprimido. A não observância desse procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.



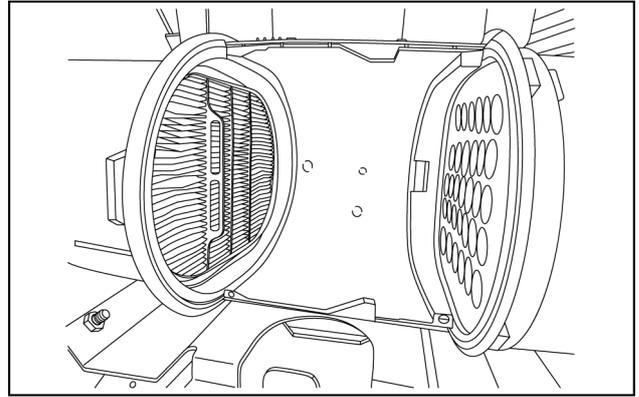
RCPH11CCH046BAB 6

7. Desloque o filtro principal para a direita e remova o filtro do alojamento. Utilize a alça (1) para facilitar a remoção.



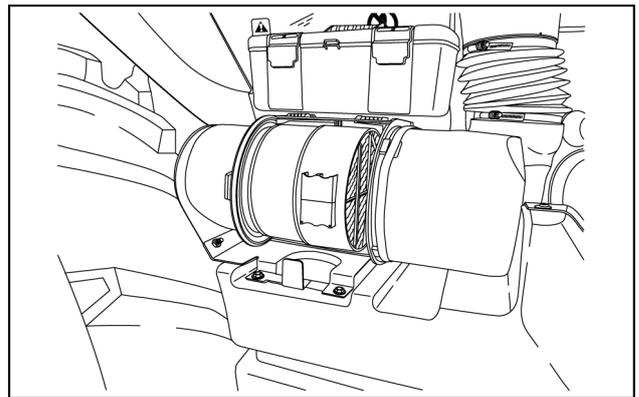
CUIL14TR01322AA 7

8. Limpe com um pano macio a parte interna do alojamento do filtro



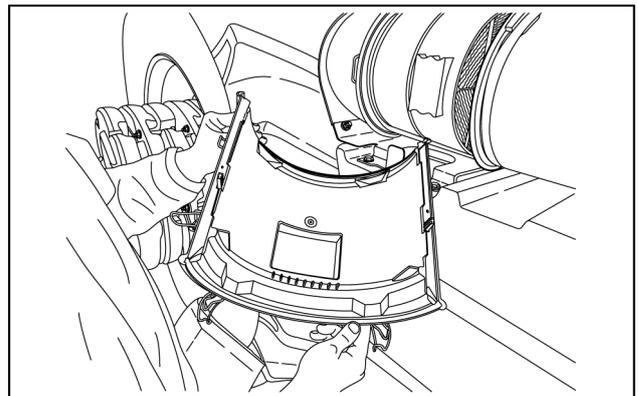
CUIL14TR01319AA 8

9. Instale o filtro principal. Certifique-se que o filtro está bem encaixado.



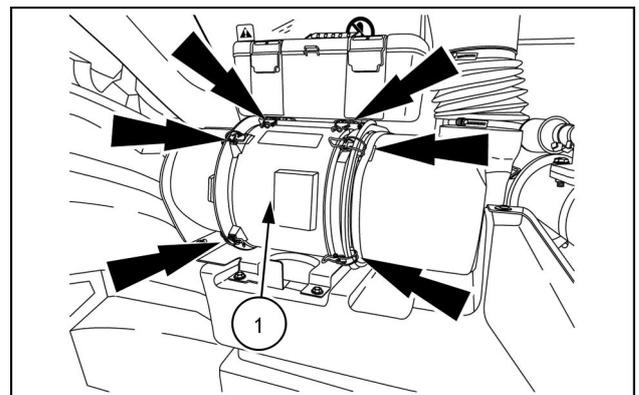
CUIL14TR01322AA 9

10. Aplique uma camada de silicone na extremidade da tampa.



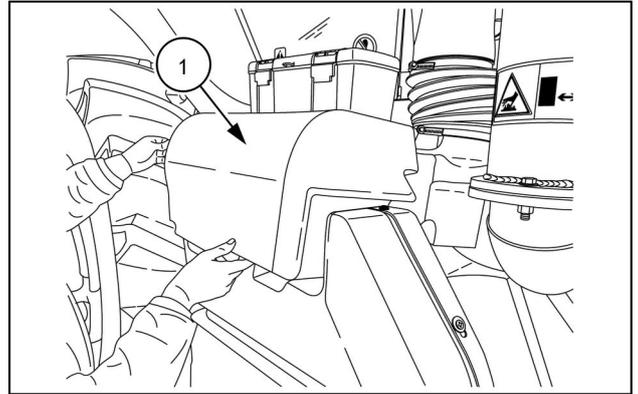
CUIL14TR01321AA 10

11. Instale a tampa (1) no alojamento do filtro e feche as travas.



CUIL14TR01318AA 11

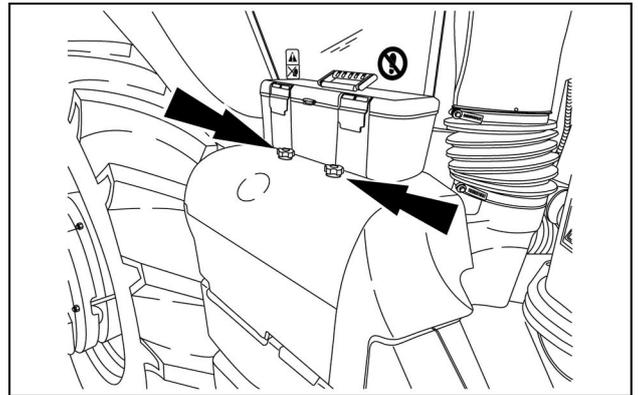
12. Instale a cobertura (1) .



CUIL14TR01317AA 12

13. Prenda a cobertura com os dois parafusos.

**NOTA:** Aplique uma pequena quantidade de **LOCTITE® ANTI-SEIZE** ou equivalente nas roscas dos parafusos.



CUIL14TR01320AA 13

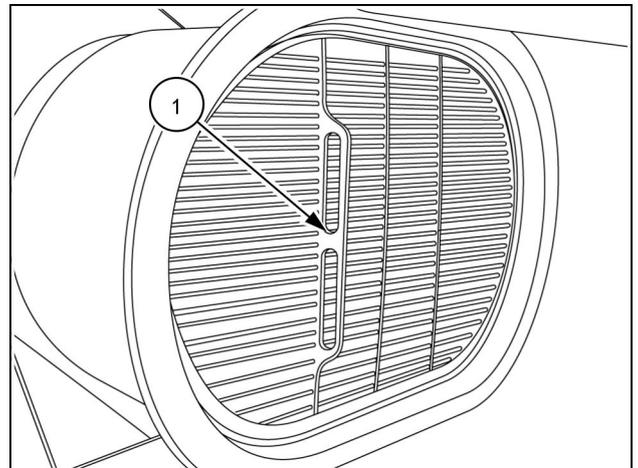
## Elemento de segurança do filtro de ar do motor

**AVISO:** Substitua o elemento segurança (interno) a cada duas trocas do elemento externo ou conforme intervalo de manutenção.

Para remoção do filtro primário e limpeza do alojamento do filtro, consulte o procedimento na página 7-21.

1. Remova o elemento secundário. Utilize a alça (1) para facilitar a remoção.

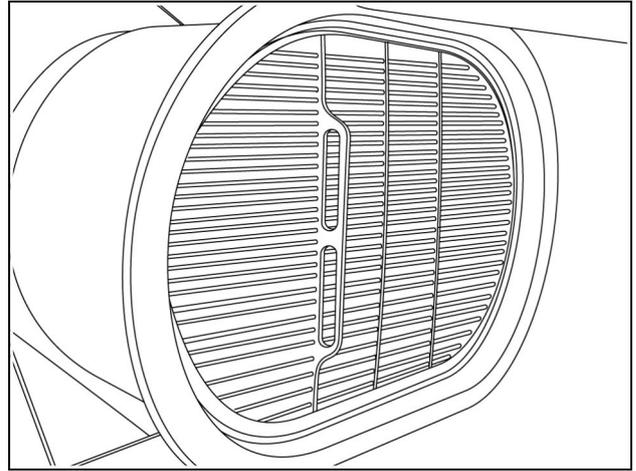
**NOTA:** Só retire o elemento do filtro secundário se este precisar ser substituído. O elemento do filtro secundário não admite limpeza.



RCPH11CCH049BAB 1

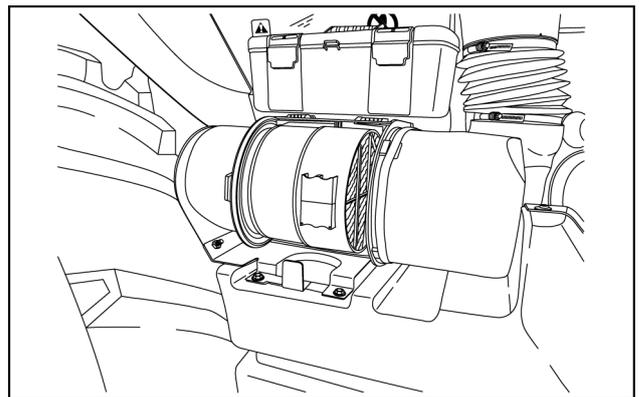
## 7 - MANUTENÇÃO

2. Instale um novo filtro secundário empurrando para dentro. Certifique-se que o filtro está bem encaixado.



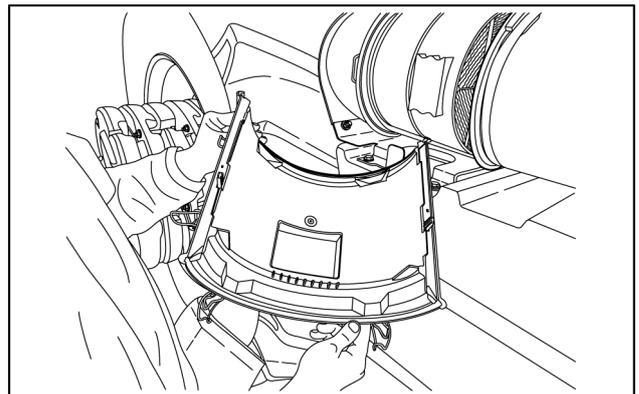
RCPH11CCH049BAB 2

3. Instale um novo filtro principal. Certifique-se que o filtro está bem encaixado.



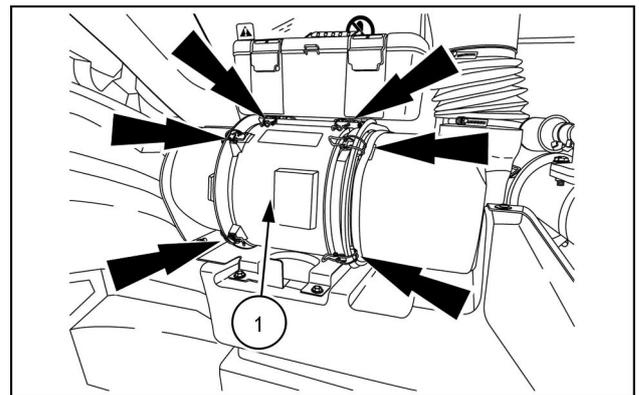
CUIL14TR01322AA 3

4. Aplique uma camada de silicone na extremidade da tampa.



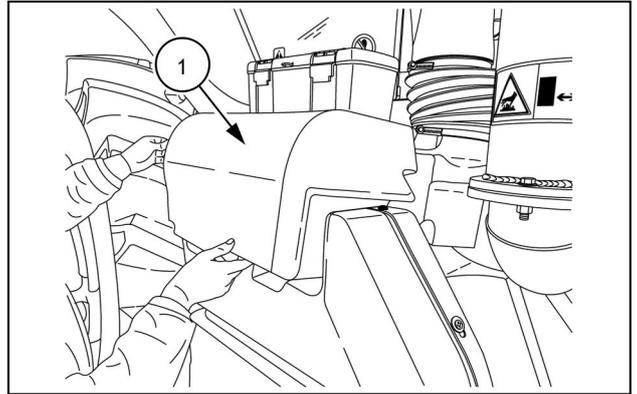
CUIL14TR01321AA 4

5. Instale a tampa (1) no alojamento do filtro e feche as travas.



CUIL14TR01318AA 5

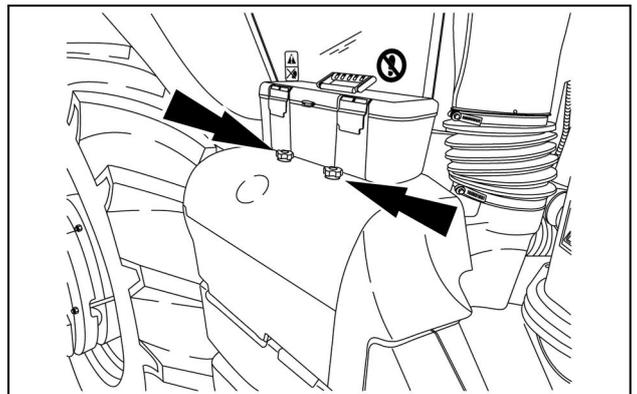
6. Instale a cobertura (1) .



CUIL14TR01317AA 6

7. Prenda a cobertura com os dois parafusos.

**NOTA:** Aplique uma pequena quantidade de **LOCTITE® ANTI-SEIZE** ou equivalente nas roscas dos parafusos.

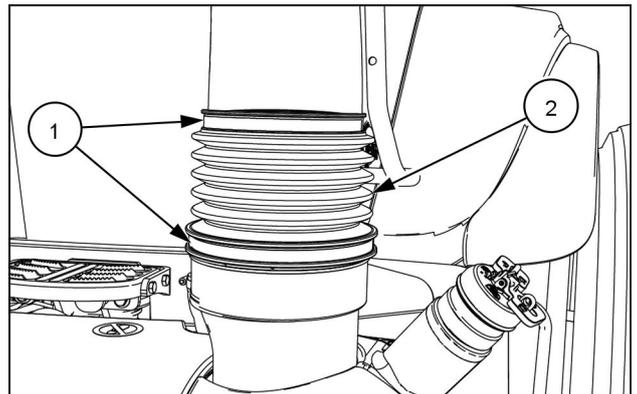


CUIL14TR01320AA 7

## Pré-filtro de ar do motor

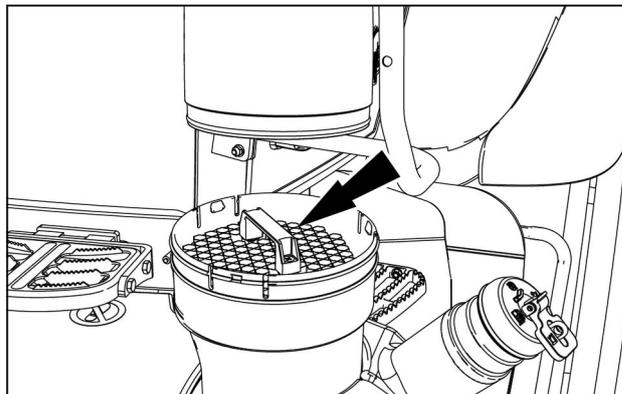
**NOTA:** Limpe o pré-filtro de ar do motor sempre que o filtro de ar primário for limpo e/ou quando o filtro for substituído.

1. Solte as duas braçadeiras (1) e remova a mangueira flexível (2) na pilha do ar de admissão.



RAIL14TR00724AA 1

2. Remova o conjunto do pré-filtro do comando de ar.



RAIL14TR00725AA 2

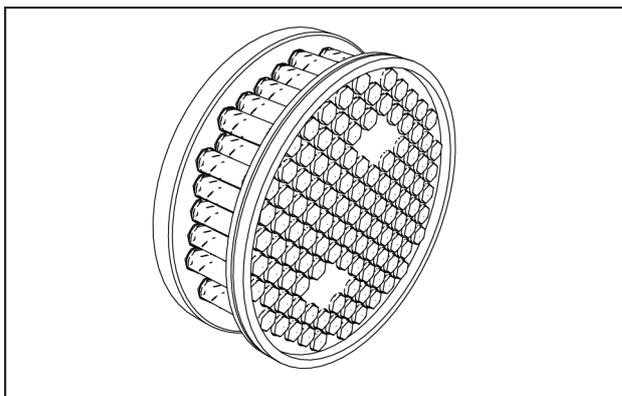
3. **⚠ ATENÇÃO**

**Perigo de ferimento nos olhos!**  
**Use óculos de segurança como proteção quando usar ar comprimido.**  
**A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.**

C0035A

Mergulhe o pré-filtro em água com sabão, agite e enxágue bem. Seque o pré-filtro com ar comprimido.

4. Limpe a parte interna do alojamento do pré-filtro.



RAIL14TR00726AA 3

5. Reinstale o conjunto do pré-filtro. Reinstale a mangueira flexível e prenda com as braçadeiras.

## Óleo do diferencial do eixo dianteiro

### ⚠ CUIDADO

**Perigo químico!**

**Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0371A

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de queimadura!**

**Não trabalhe com qualquer fluido de serviço (líquido de arrefecimento do motor, óleo do motor, óleo hidráulico, etc.) a temperaturas maiores que 49 °C (120 °F). Deixe os fluidos esfriarem antes de continuar.**

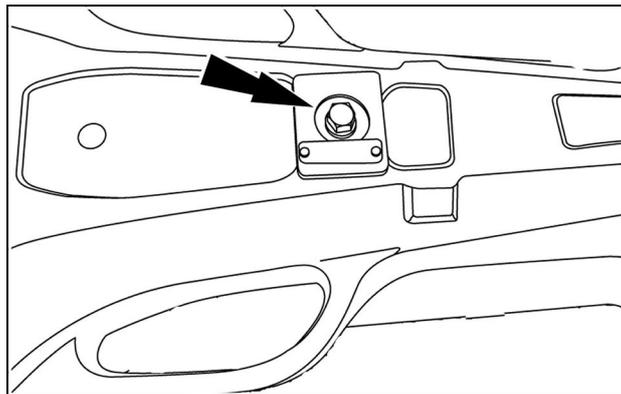
**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0330B

**NOTA:** Se a máquina trabalhou muito no campo ou na estrada, deixe-a esfriar até que o alojamento do eixo possa ser tocado. Não drene o diferencial com óleo frio. O alojamento deve estar quente, mas não desconfortável para o toque.

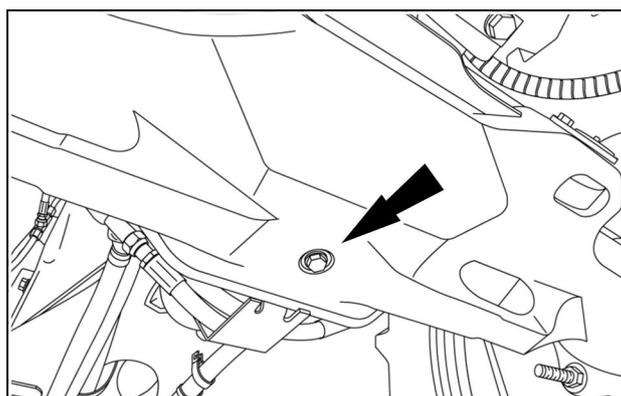
1. Posicione o trator em terreno nivelado.
2. Trave a suspensão do eixo dianteiro, se equipado.

3. Solte o bужão de abastecimento (1), mas não o remova.



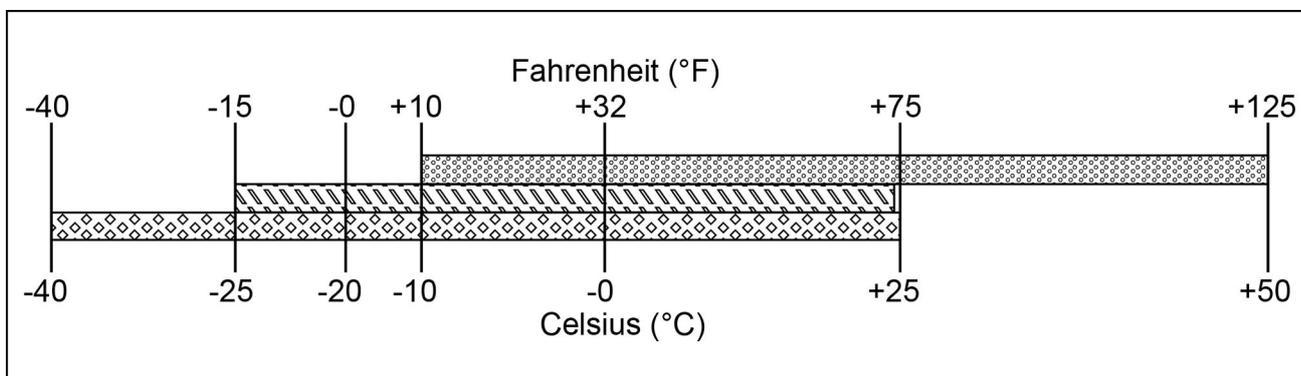
RCPH10CCH245AAB 1

4. Deixe a pressão do eixo se equiparar com a pressão atmosférica.  
 5. Remova lentamente o bужão. Aguarde até que o fluido seja drenado.



RAIL12TR03101AA 2

6. Uma vez que todo o óleo for drenado, limpe e instale o bужão de enchimento.  
 7. Acrescente óleo **NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 140** ou conforme recomendado (consulte o gráfico abaixo) através do orifício de abastecimento, até que o nível de óleo fique igual à borda inferior do orifício.



RCIL11CCH010EAA 3

Recomendação de uso quanto à viscosidade do óleo/temperatura do eixo



**NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 140**



**NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90**

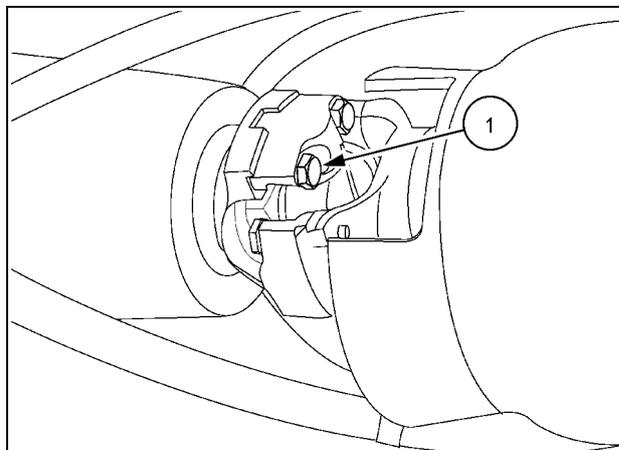


**TUTELA HYPOIDE SSL SYNTHETIC GEAR LUBE SAE 75W-90**

8. Aguarde aproximadamente 5 minutos. Verifique novamente o nível de óleo e acrescente óleo conforme necessário.
9. Assim que o nível de óleo permanecer nivelado com o fundo do orifício de enchimento, limpe e instale o bujão de enchimento.

## Eixo propulsor - Lubrificar o eixo cardan

1. Remover a proteção do eixo cardan.
2. Remover o eixo cardan **(1)** do trator, verificar o desgaste e substituir as peças conforme necessário.
3. Engraxar as peças com **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE**, montar e instalar o conjunto na máquina.
4. Instalar a proteção do eixo cardan.
5. Aplique graxa através do bico graxeiro, quando este estiver disponível



RCPH07CCH532ABC 1

## Secador do sistema de freio pneumático

### ⚠ CUIDADO

#### Sistema pressurizado!

Antes de iniciar qualquer procedimento de serviço, é sua responsabilidade saber o número de acumuladores na máquina e o procedimento correto para liberar a pressão de cada acumulador. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0136A

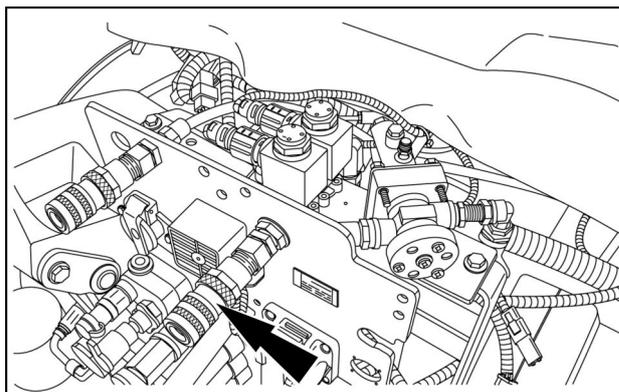
### ⚠ ATENÇÃO

#### Sistema pressurizado!

Mantenha uma distância segura das extremidades da mangueira. As mangueiras podem chicotear por causa da alta pressão no sistema. A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.

C0121A

1. Alivie completamente a pressão no sistema. Utilize uma mangueira com pistola de ar ligada ao conector rápido do freio pneumático.



BRIL12TR0001A0A 1

2. Para instalar um novo cartucho, gire o antigo no sentido horário até que a mão consiga, e depois aperte mais um quarto de volta.

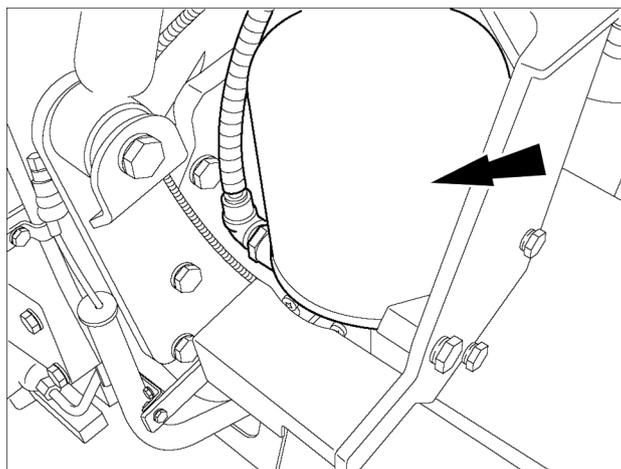
3. Gire o filtro no sentido anti-horário. Remova o filtro.

**NOTA:** Quando necessário, utilize uma cinta para remoção de filtros para remover o filtro

4. Aplique óleo lubrificante nos anéis de vedação interno e externo do filtro.

5. Instale o filtro novo.

6. Gire o filtro apenas com as mãos até que o filtro encoste no suporte. Gire o filtro mais um quarto de volta.



RCPH11CCH240BAA 2

## A cada 1.500 horas

## Óleo da transmissão

### ⚠ CUIDADO

#### Perigo químico!

Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0371A

1. Estacione o trator em terreno nivelado, coloque a transmissão em estacionamento, desligue o motor e retire a chave.

2. Remova o bужão (1) do alojamento de redução. Aproximadamente 115 l (30 US gal) serão drenados desta carcaça.

**NOTA:** Para obter melhores resultados, drene a transmissão quando o fluido estiver aquecido.

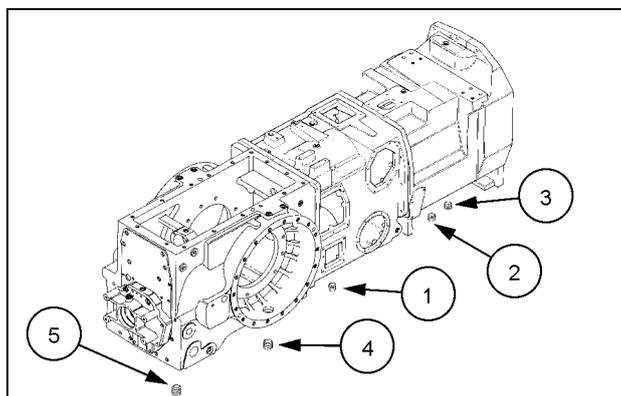
3. Remova os bужões de drenagem (2) e (3) do alojamento de velocidade.

4. Remova os bужões de drenagem planetários (4) no alojamento do eixo traseiro (um bужão localizado de cada lado).

5. Remova o bужão de drenagem do acionamento final (5) no alojamento do eixo traseiro.

**NOTA:** Talvez seja preciso mover a barra de tração para a direita ou a esquerda para remover este bужão.

6. Reinstale os bужões de drenagem de (1) até (5).



RCPH08CCH626AAC 1

7. Substitua o respirador do sistema hidráulico, localizado na parte superior dianteira do alojamento de velocidade.

**NOTA:** Deve-se substituir o respirador sempre que o óleo da transmissão for trocado.

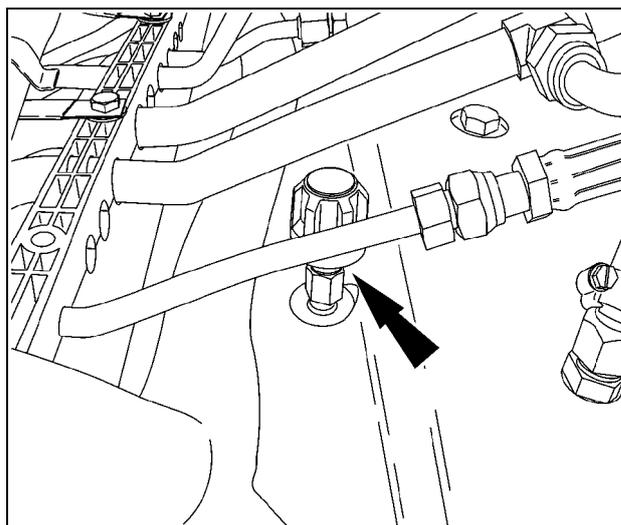
8. Reinstale o filtro de óleo da transmissão principal, consulte a página **Filtro de óleo da transmissão - Substituir**.
9. Reinstale o filtro do sistema regulado, consulte a página **7-71**.
10. Encha a transmissão com **NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION**.

**NOTA:** Consulte as capacidades na página **Fluidos e Lubrificantes** neste manual.

11. Dê a partida no trator e verifique se há vazamentos.

**NOTA:** Se operar continuamente o trator em temperaturas ambientes de **-20 °C (-4 °F)** ou inferiores, use **NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION**.

**NOTA:** Limpe o filtro de sucção do óleo da transmissão ao trocar os filtros de óleo da transmissão. O filtro de sucção fica localizado entre o filtro e a bomba de engrenagens.



RCPH08CCH618BAC 2

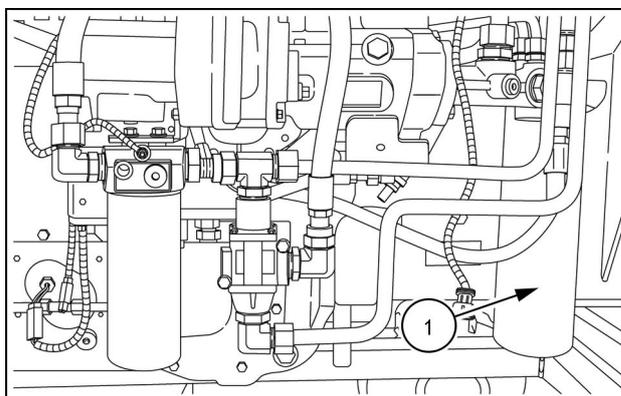
## Filtro de óleo da transmissão

**NOTA:** O sistema hidráulico do trator está equipado com filtros de alto desempenho de longa duração. O filtro de longa duração fornece um intervalo de troca maior sem reduzir a eficiência de filtragem.

**AVISO:** Troque o filtro de óleo no intervalo de tempo recomendado ou quando indicado pelo monitor de serviço. Seu concessionário aprovou os filtros. Não use filtros de outro tipo.

**NOTA:** Se o monitor de serviço exibe restrição de filtro da transmissão, substitua ambos os filtros, o principal e o regulado. Para reinstalar o filtro regulado.

1. Use o seguinte procedimento para trocar o filtro de transmissão:
- Remova o filtro da transmissão **(1)** com uma chave de cinta ou uma catraca de acionamento na parte inferior do filtro. Gire no sentido anti-horário para remover.
  - Aplique óleo limpo no anel de vedação do novo filtro.
  - Instale o filtro novo. Gire o filtro no sentido horário até que o anel de vedação entre em contato com o cabeçote do filtro. Aperte o filtro outro terço de volta.
  - Dê partida no motor e verifique se há vazamentos. Desligue o motor.
  - Verifique o nível do óleo na transmissão. Adicione **NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION** se necessário.



CUIL14TR00027AA 1

**AVISO:** Não use uma chave de filtro para instalar o filtro. Apertar demais pode causar danos ao anel de vedação e ao filtro.

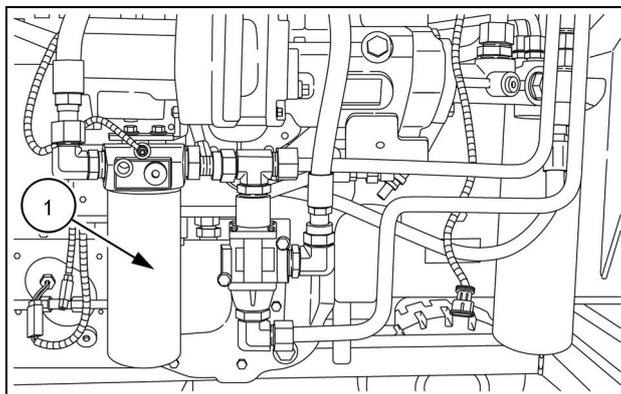
## Filtro da transmissão regulada

**NOTA:** Troque o filtro de óleo no intervalo de tempo recomendado ou quando indicado pelo monitor de serviço. Seu concessionário aprovou os filtros. Não use filtros de outro tipo.

**AVISO:** Se o monitor de serviço exibe restrição de filtro da transmissão, substitua os filtros regulado e principal. Para reinstalar o filtro principal, consulte a página **Filtro de óleo da transmissão - Substituir**.

1. Use o seguinte procedimento para trocar o filtro regulado:

- Retire o filtro regulado (1) com uma chave de cinta. Gire no sentido anti-horário para remover.
- Aplique óleo limpo no anel de vedação do novo filtro.
- Instale o filtro novo. Gire o filtro no sentido horário até que o anel de vedação entre em contato com o cabeçote do filtro. Aperte o filtro outro terço de volta.
- Dê partida no motor e verifique se há vazamentos. Desligue o motor.
- Verifique o nível do óleo na transmissão. Adicione **NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION** se necessário.

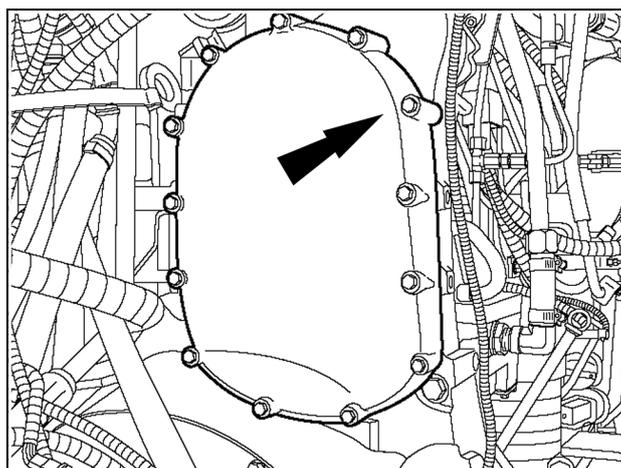


CUIL14TR00027AA 1

**AVISO:** Não use uma chave de filtro para instalar o filtro. Apertar demais pode causar danos ao anel de vedação e ao filtro.

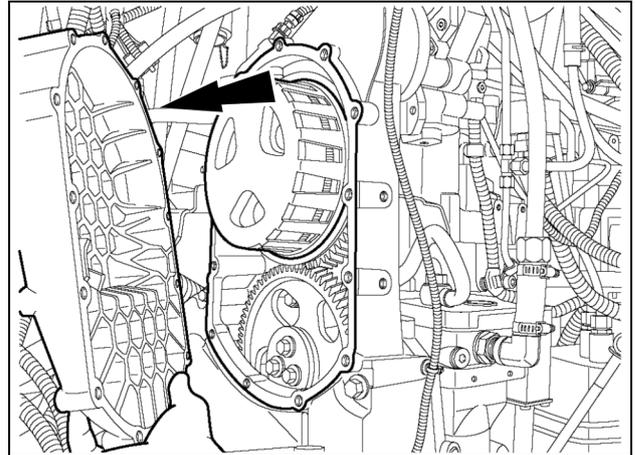
## Troque o filtro do respiro do motor

1. Abra a tampa para acessar o motor.
2. Na parte de trás do motor, retire os 13 parafusos que prendem a tampa da engrenagem propulsora do motor.



RCPH11CCH091BAB 1

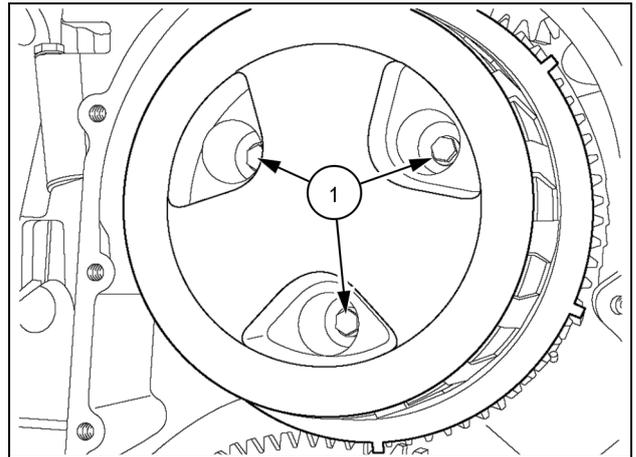
3. Remover a cobertura.



RCPH11CCH092BAB 2

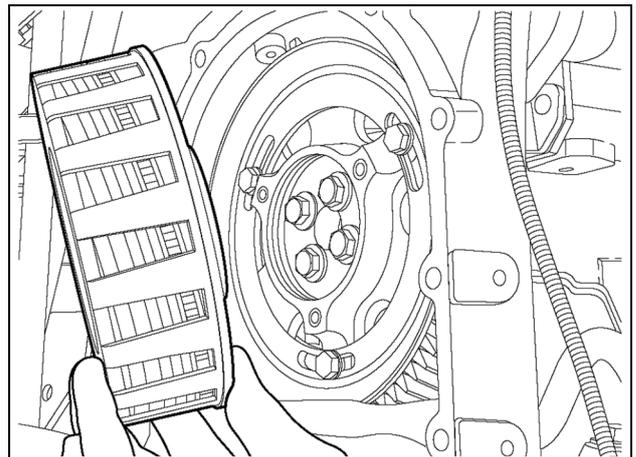
4. Retire os três parafusos (1) que prendem o conjunto do filtro.

**NOTA:** Utilize um pano limpo e posicione abaixo do filtro, afim de evitar que os parafusos possam cair para dentro do cárter.



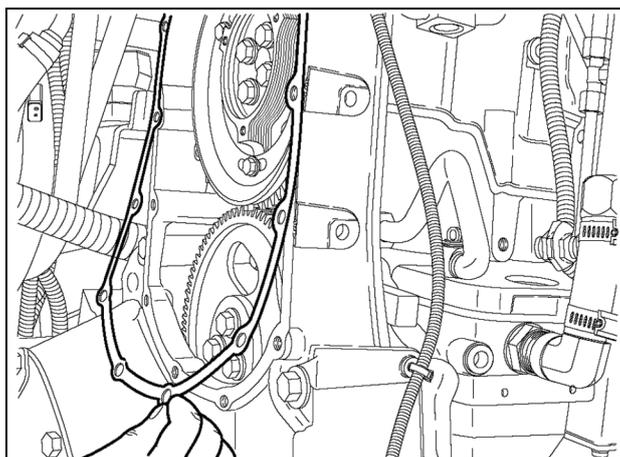
RCPH11CCH093BAB 3

5. Retire o filtro e descarte-o adequadamente.



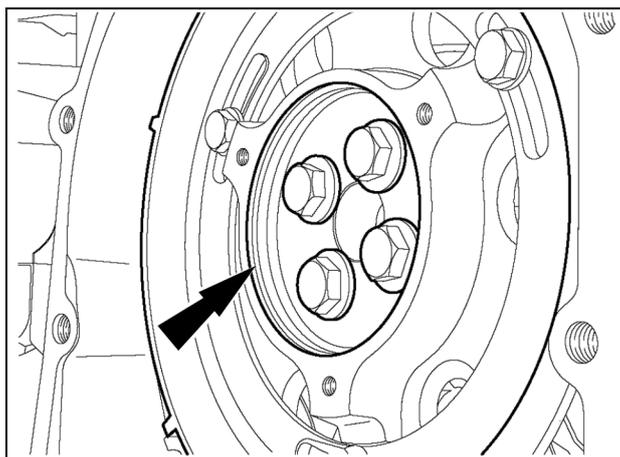
RCPH11CCH094BAB 4

6. Retire a gaxeta e descarte-a.



RCPH11CCH096BAB 5

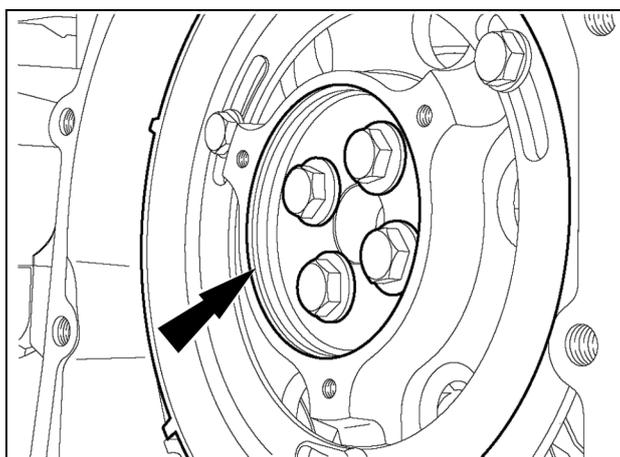
7. Remova e descarte a vedação do anel O-ring.



RCPH11CCH097BAB 6

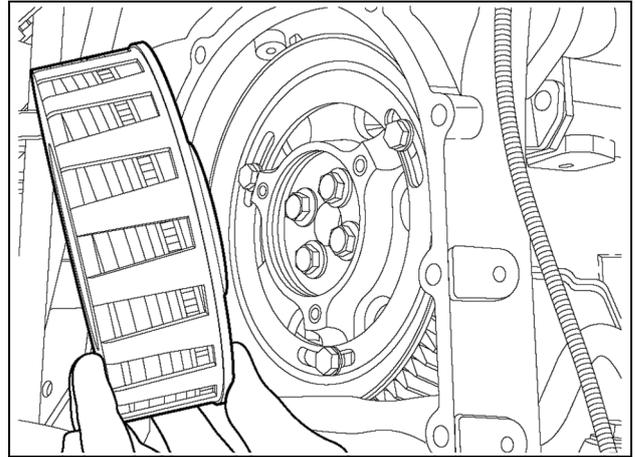
### Instalação

8. Lubrifique com óleo e instale uma nova vedação do anel O-ring.



RCPH11CCH097BAB 7

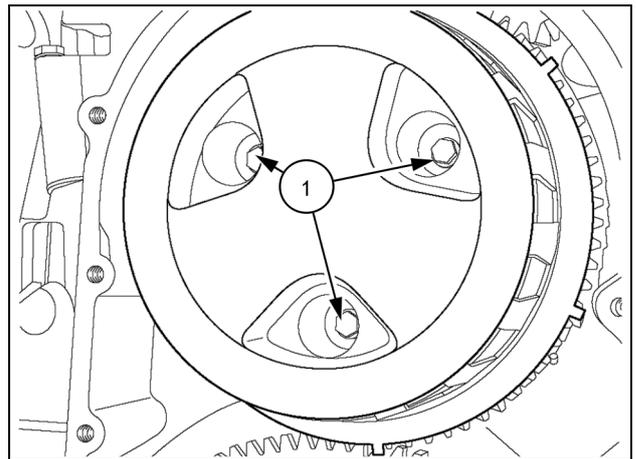
9. Instale um novo filtro.



RCPH11CCH094BAB 8

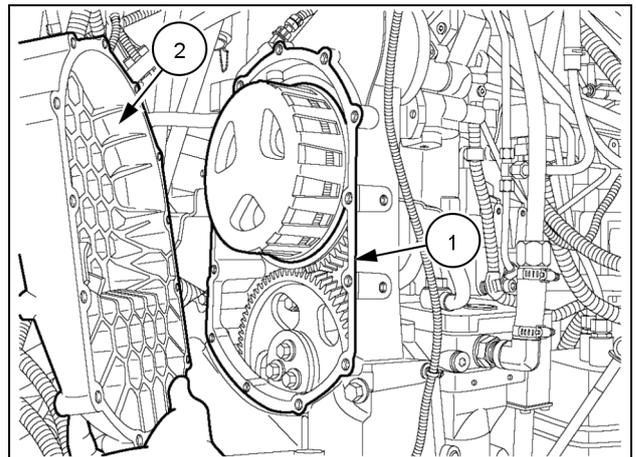
10. Use os três parafusos (1) retirados antes para prender o filtro.

**NOTA:** Não aperte demais os parafusos ou pode ocorrer dano ao alojamento do filtro.



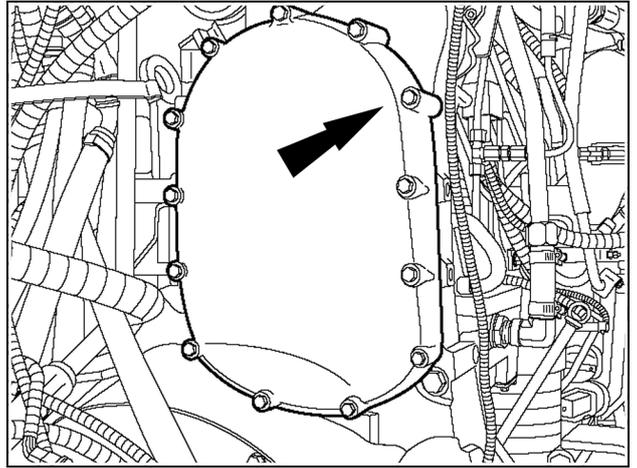
RCPH11CCH093BAB 9

11. Instale uma nova gaxeta (1) e alinhe a tampa (2).



RCPH11CCH092BAB 10

12. Use os parafusos retirados antes para prender a tampa no motor. Aplique nos parafusos um torque de **58 - 65 N·m (43 - 48 lb ft)**.



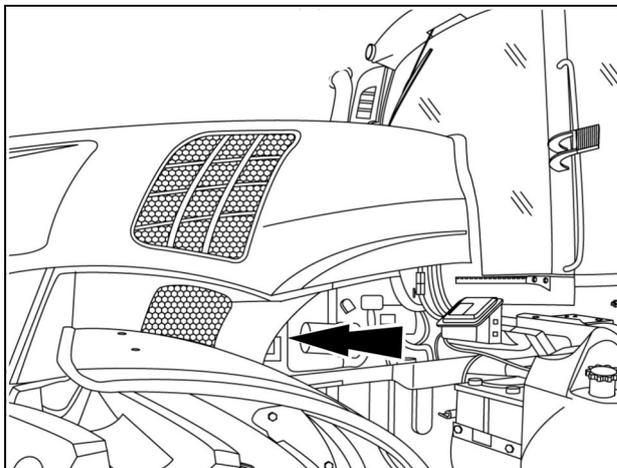
RCPH11CCH091BAB 11

## A cada 2.100 horas

## Substituição do líquido de arrefecimento do motor

**NOTA:** Sempre utilize aditivo de um mesmo tipo ou complete o sistema com água pura. Nunca misture um aditivo mineral com orgânico. Caso seja necessário utilizar com um aditivo diferente daquele utilizado na máquina, faça uma limpeza completa do sistema de arrefecimento com água limpa. Misturar tipos diferentes de fluido pode causar danos a sua máquina. Para mais informações, consulte seu concessionário NEW HOLLAND

1. Estacione o trator em uma superfície nivelada, desligue o motor e retire a chave. Deixe o sistema esfriar.
2. Abra a tampa e retire o painel lateral esquerdo do motor.



RCPH11CCH012BAB 1

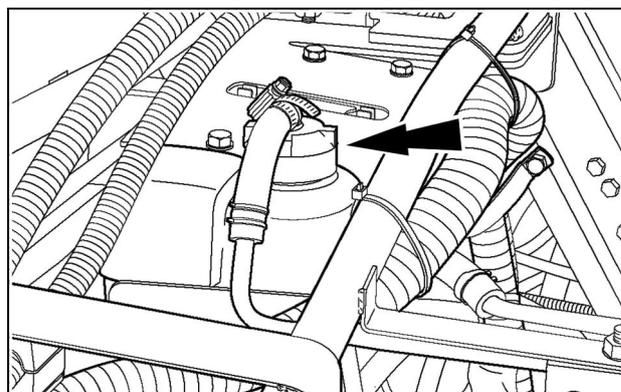
**⚠ CUIDADO**

**Perigo de queimadura!**

Sempre remova a tampa do tanque de expansão ANTES de remover a tampa de enchimento. Nunca remova nenhuma das tampas enquanto o motor estiver em operação ou o líquido de arrefecimento estiver quente. Desligue o motor e espere o sistema esfriar. Com um pano grosso, solte a tampa vagarosamente e espere a pressão sair.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0361A



RCPH11CCH050AAB 2

Afrouxe a tampa de pressão no tanque de desaeração levemente para liberar a pressão do sistema.

**⚠ CUIDADO**

**Produtos químicos perigosos!**

**O líquido de arrefecimento pode ser tóxico. Evite contato com a pele, olhos ou roupas.**

**Antídotos:**

**EXTERNO** - Enxague abundantemente com água. Remova as roupas sujas.

**INTERNO** - Enxague a boca com água. **NÃO** induza o vômito. Busque assistência médica imediatamente.

**OLHOS** - Enxague com água. Busque assistência médica imediatamente.

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0282A

Abra o dreno do líquido de arrefecimento e colete o fluido.

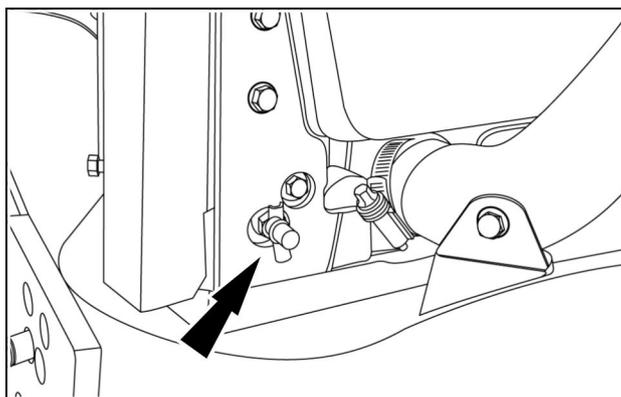
3. Feche o dreno do radiador.
4. Retire a tampa do tanque de desaeração e acrescente um limpador de radiador recomendado pelo concessionário. Encha o sistema com água limpa. Siga as instruções fornecidas com o limpador de radiador.

**AVISO:** Nunca coloque líquido de arrefecimento em um motor quente. O bloco do motor ou as cabeças do cilindro podem quebrar devido à diferença de temperatura entre o metal e o líquido de arrefecimento.

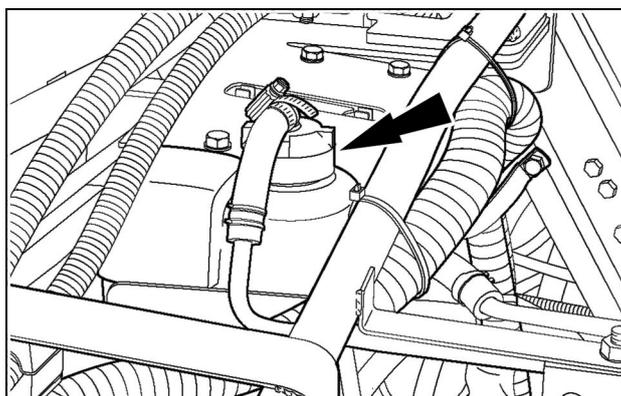
**AVISO:** O limpador deve ser compatível com os núcleos do radiador de alumínio.

5. Inspeccione as mangueiras e conexões em busca de vazamentos.
6. Drene a solução de limpeza do radiador e limpe o sistema com água limpa. Conserte os vazamentos e substitua as mangueiras, conforme necessário.
7. Encha o sistema de resfriamento com uma solução de líquido de arrefecimento composta por 50% de água e 50% de aditivo, conforme especificado neste manual. Instale a tampa de pressão do tanque de desaeração.

**AVISO:** Encha o tanque de desaeração lentamente para evitar o aprisionamento de ar no motor, o que poderia causar superaquecimento e danos ao motor.

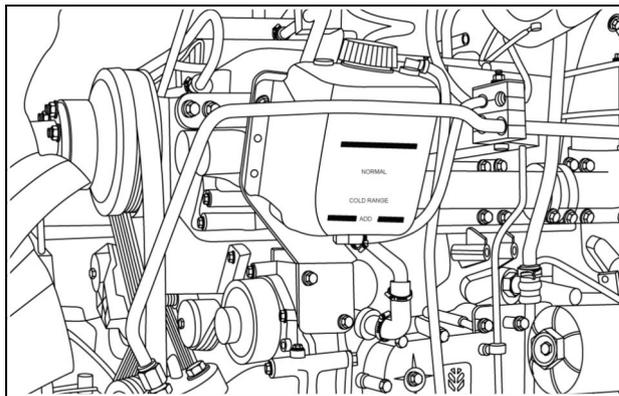


RCPH10CCH893AAB 3



RCPH11CCH050AAB 4

8. Encha o tanque do reservatório até a linha e coloque a tampa.
9. Dê partida no motor e opere em marcha lenta baixa por um (1) minuto. Pare o motor e adicione o líquido de arrefecimento ao tanque do reservatório conforme necessário.
10. Dê partida no motor e faça-o funcionar para aumentar a temperatura do líquido de arrefecimento até o intervalo operacional normal.
11. Pare o motor e permita que o líquido de arrefecimento esfrie.
12. Depois que o motor esfriar, verifique o nível do líquido de arrefecimento apenas no tanque do reservatório. Não remova a tampa de pressão do tanque de desaeração. Se necessário, adicione o líquido de arrefecimento no tanque do reservatório. Encha até o intervalo operacional normal.
13. Reinstale os painéis laterais do motor e feche a tampa.



RCPH10CCH914AAB 5

### Folgas das válvulas do motor

1. A verificação da válvula do motor deve ser realizada pelo seu concessionário. Entre em contato com o concessionário.

### A cada 3.000 horas

### Revisão dos injetores de combustível

A realização deste procedimento exige o uso de ferramentas especiais e conhecimento técnico especializado. Consulte o seu concessionário NEW HOLLAND.

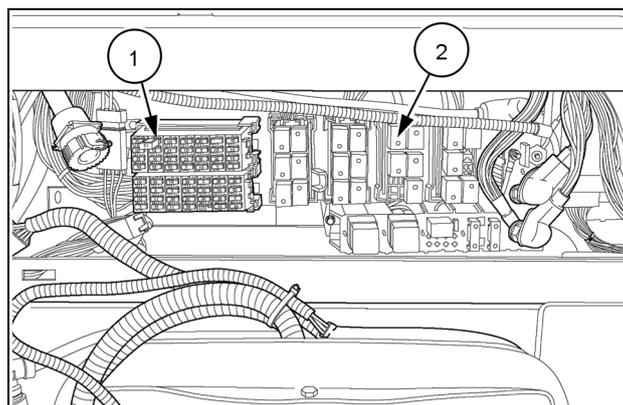
### Amortecedor do virabrequim - Verificar

A inspeção do amortecedor de vibração do motor deve ser realizada pelo seu concessionário. Entre em contato com seu concessionário NEW HOLLAND.

## Conforme necessário

### Fusíveis e relés

1. Os fusíveis (1) e relés (2) estão localizados atrás do assento do operador, sob o tapete de cobertura do piso e a tampa de metal.



RCPH11CCH007FAB 1

### Identificação do fusível da cabine

50		10A	51		15A	52		20A	53		30A	54		15A	55		20A	56		20A
43		15A	44		20A	45		10A	46		30A	47		30A	48		20A	49		30A
36		20A	37		5A	38		20A	39			40		10A	41		20A	42		10A
29		10A	30		10A	31		10A	32		5A	33		10A	34		5A	35		5A
22		10A	23		15A	24		10A	25		20A	26		10A	27		20A	28		20A
15		30A	16		5A	17		5A	18		10A	19		10A	20		30A	21		10A
8		20A	9		15A	10		15A	11		20A	12		30A	13		30A	14		5A
1		5A	2		15A	3		20A	4		10A	5		5A	6		10A	7		15A

84498304\_A 2

Nº do fusível	Circuito	Amperagem do fusível
1	Chave de ignição do regulador	5
2	Desligamento do combustível/motor do apoio de braço	15
3	Luzes de trabalho do para-lama traseiro	20
4	Luzes de trabalho da parte superior	10
5	Freio de reboque	5
6	Intertravamento de luz de trabalho/farol	10
7	Alimentação de bateria para a chave de ignição	10
8	Alimentação auxiliar da prateleira de forração do teto/3 pinos/saídas do acendedor de cigarros (1)	20
9	Sistema de presença do operador e ativação do assento	15
10	Ventilador do pressurizador da cabine	15
11	Acendedor de cigarros/console do para-lama direito	20
12	Conector externo de 7 pinos (2)	30
13	Conectores auxiliares de 3 pinos do para-lama direito/coluna dianteira direita (1)	30
14	Monitor colorido (terminal virtual)	5
15	Regulador	30
16	Conjunto de instrumentos (2)	5
17	Horn	5
18	Alimentação de bateria para interruptor do farol dianteiro	10
19	Luz de teto/luz de mapa/rádio (1)	10

## 7 - MANUTENÇÃO

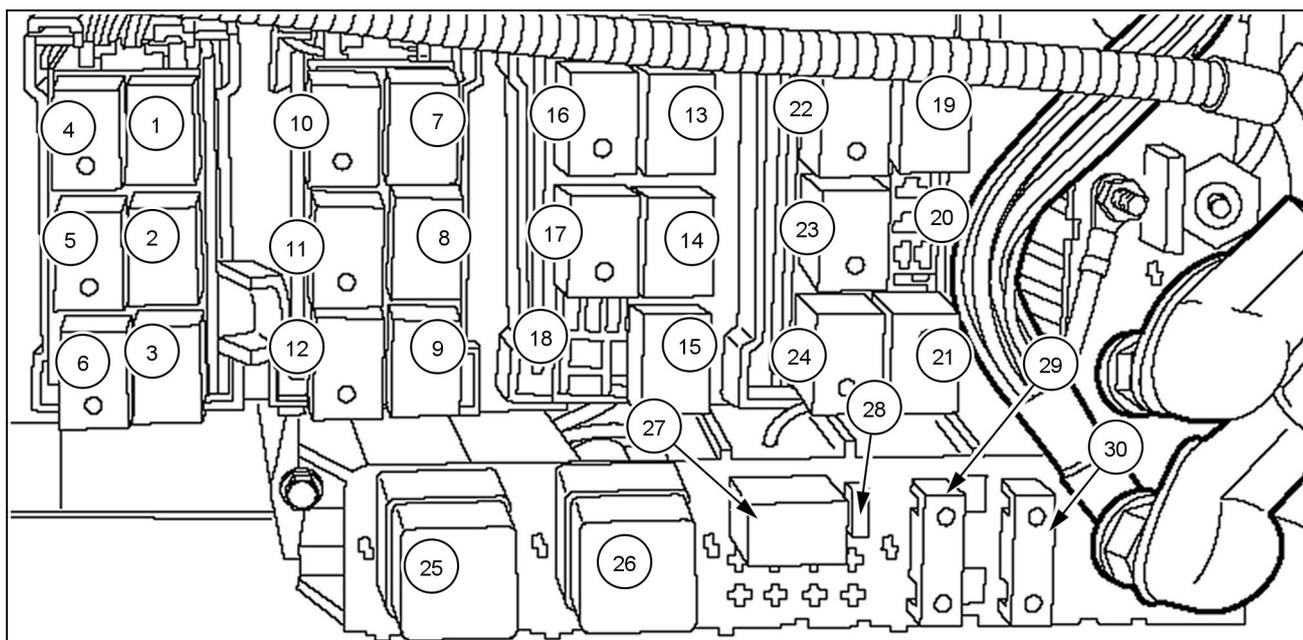
Nº do fusível	Circuito	Amperagem do fusível
20	Luzes de advertência âmbar	30
21	Faróis traseiros	10
22	Luzes de parada	10
23	Giroscópio/estroboscópio	15
24	Espelho elétrico/rádio	10
25	Unidade de controle do trator (TCU) B+	20
26	Eixo suspenso (B+) - Não utilizado	5
27	Luzes HID do teto dianteiro/luzes de trabalho laterais do teto	20
28	Unidade de controle do trator (TCU) B+	20
29	Aquecedor do assento	10
30	Limpador de para-brisa lateral	10
31	ISO 11783	10
32	UMC B+	5
33	Sistema de controle do apoio de braço direito (2)	10
34	Velocidade efetiva real/radar	5
35	Autonavegação	5
36	Unidade de controle do trator (TCU) B+	20
37	Conjunto de instrumentação (2)	5
38	UCM	15
39	Não utilizado	—
40	Módulo de controle da ECU	10
41	Lâmpadas traseiras do reboque	20
42	Conector de diagnóstico do barramento de dados	10
43	Freios	15
44	Sistema de controle da transmissão	20
45	Monitor B+	10
46	Conectores de 3 pinos do para-lama direito/da coluna dianteira direita (2)	30
47	Módulo de controle do HVAC	30
48	Conectores de 3 pinos da prateleira de forração do teto (2)	20
49	Ventilador de HVAC	30
50	Unidade de controle do apoio de braço	10
51*	Limpador/lavador dianteiro	15
52	Limpador/lavador traseiro/lateral	20
53	Iluminação de saída	30
54	FNR comutado B+	15
55	Unidade de controle do trator (TCU) comutada B+	20
56	Unidade de controle do trator (TCU) B+	20

(1) - Alimentação não chaveada (contínua)

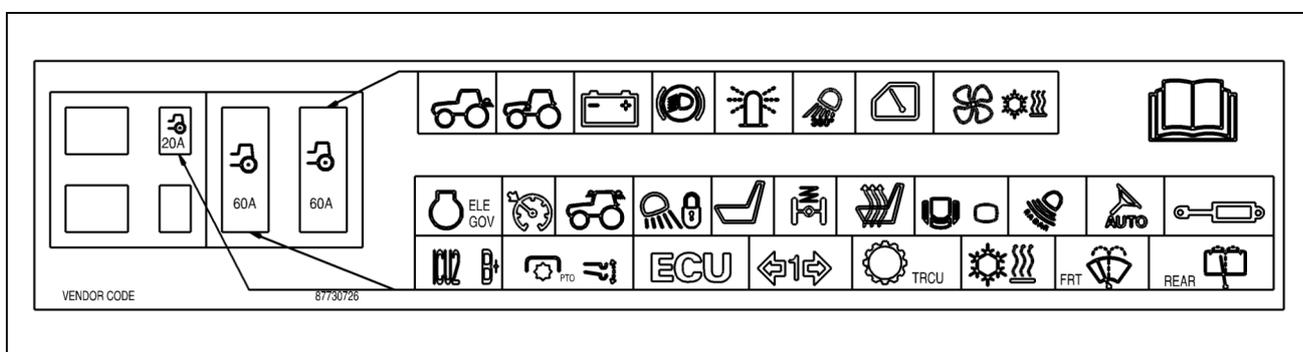
(2) - Alimentação disponível quando a chave de ignição está na posição ligada.

\* = disjuntor

## Identificação do relé da cabine (de frente para a janela traseira)



RCPH11CCH008FAB 3



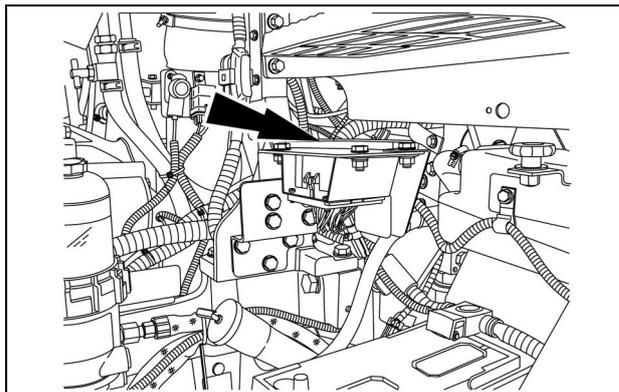
RCPH07CCH086AAE 4

1. Lâmpadas de freio	16. Potência do módulo de controle universal (UCM)
2. Interruptor FNR B+	17. Iluminação de saída
3. Lâmpadas de trabalho do teto traseiro	18. Abertas
4. Intertravamento da lâmpada de trabalho	19. Alimentação do controlador
5. Trava de estacionamento	20. Abertas
6. Relé do neutro	21. Autonavegação
7. Lâmpadas HID do teto dianteiro	22. Controlador
8. Lâmpadas de trabalho da linha de cintura	23. Sistema de controle da transmissão
9. Lâmpadas de trabalho do teto dianteiro	24. Controlador de radar/apoio de braço
10. Ventilador do pressurizador da cabine	25. <b>70 A</b> relé (para fusíveis de cabine 27, 46, 49, 12, 3, 48, 22 e 30)
11. Regulador (chave de ignição)	26. <b>70 A</b> relé (para fusíveis de cabine 1, 52, 26, 51, 29, 5, 9, 47, 36 e 37)
12. Lâmpadas de trabalho do para-lama	27. <b>20 A</b> relé (para fusíveis de cabine 1, 52, 26, 51, 29, 5, 9, 47, 36 e 37)
13. Lâmpadas traseiras do reboque	28. <b>20 A</b> - fusível (módulo de alimentação)
14. Limpador traseiro	29. <b>60 A</b> - fusível (módulo de alimentação)
15. Limpador de para-brisa lateral	30. <b>60 A</b> - fusível (módulo de alimentação)

## Caixa de distribuição de energia sob os degraus da cabine

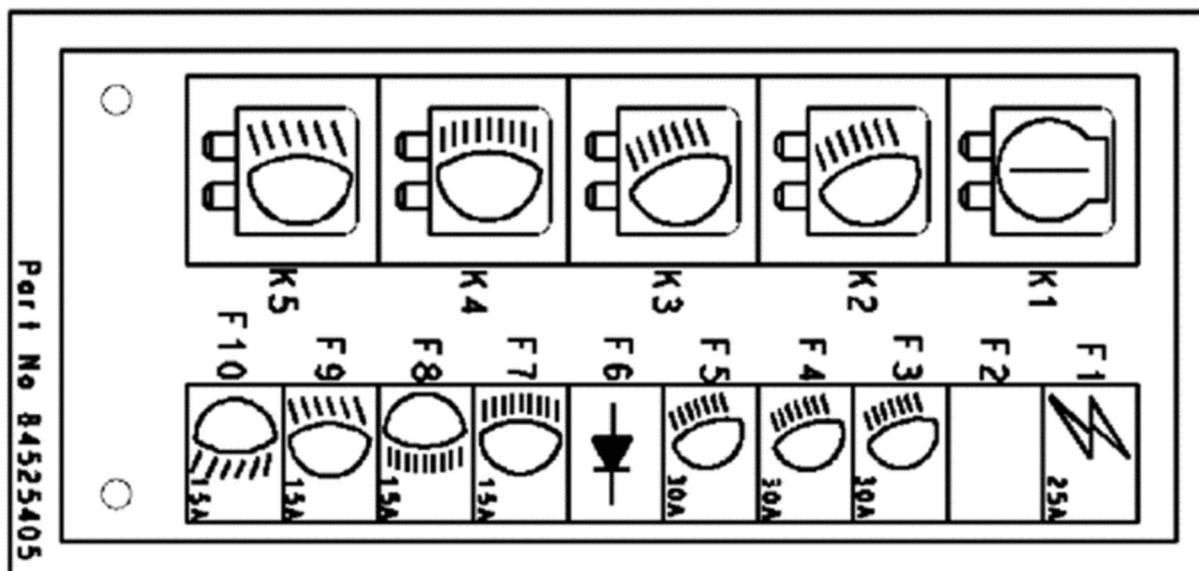
A caixa de fusíveis está localizada na lateral esquerda da máquina, em baixo do degrau frontal da cabine.

**NOTA:** Tampa de proteção retirada da caixa de distribuição de energia.



CUIL13TR01330AA 5

## Sob a identificação do fusível/relé do degrau da cabine



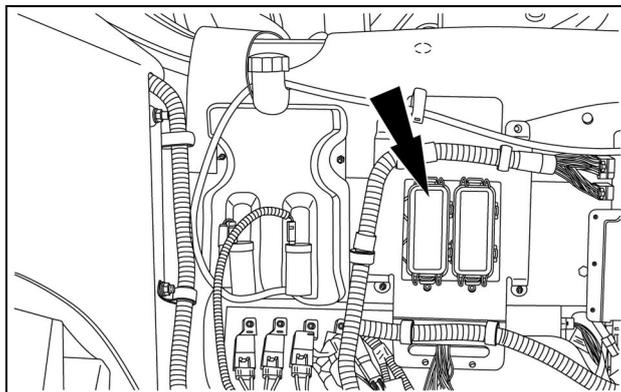
84525405 6

Relés	Circuito	Amperagem
R1	Relé de partida do motor	—
R2	Relé do faról de trabalho central	—
R3	Relé do faról de trabalho lateral	—
R4	Relé do faról de trabalho alto	—
R5	Relé do faról de trabalho Baixo	—
F1	Fusível Auxiliar de Potência	25A
F2	Não utilizado	—
F3	Fusível dos faróis de trabalho	30 A
F4	Fusível dos faróis de trabalho	30A
F5	Fusível dos faróis de trabalho	30A
F6	Diodo	—
F7	Lâmpada do farol alto esquerdo	15A
F8	Lâmpada do farol alto direito	15A

Relés	Circuito	Amperagem
F9	Lâmpada do farol baixo esquerdo	15A
F10	Lâmpada do farol baixo direito	15A

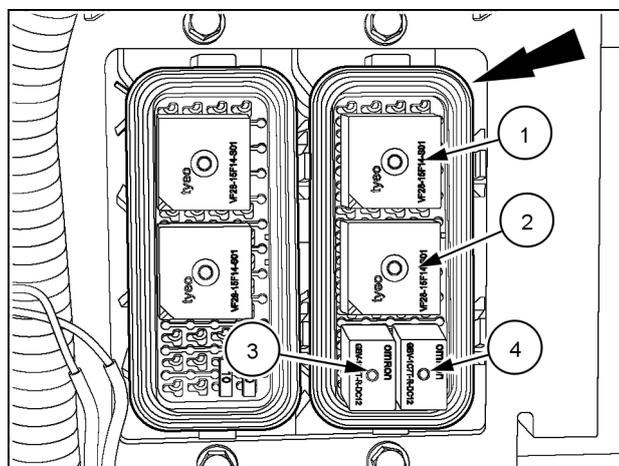
### Localização do fusível/relé do painel central traseiro

Mais fusíveis e relés estão localizados nas duas caixas que ficam sob o painel central na parte de trás da cabine.



CUIL13TR01329AA 7

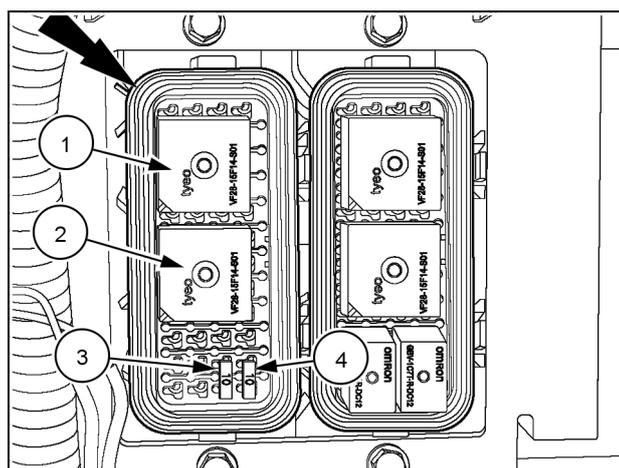
### Identificação do fusível/relé do painel central traseiro



RCPH11CCH054BAB 8

#### Caixa direita

1. Não usado	3. Relé do secador do freio do reboque pneumático (se equipado)
2. Relé da bomba de combustível	4. Não usado



RCPH11CCH054BAB 9

**Caixa esquerda**

1. Não usado	3. Fusível B+ não comutado do secador do freio do reboque pneumático (se equipado)
2. Não usado	4. Fusível de alimentação auxiliar dianteiro

**Prevenção contra incêndio de veículos**

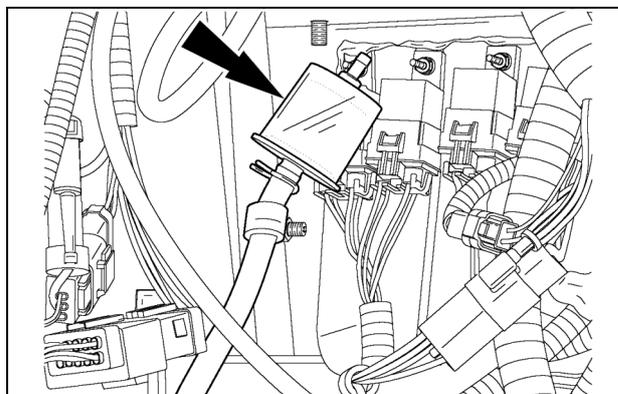
- O risco de incêndio pode ser minimizado mantendo-se a máquina limpa.
  - Remova todos os materiais de colheita, lixo ou resíduos da máquina.
  - O operador é responsável por remover e/ou limpar esses resíduos da máquina.
  - Repare vazamentos imediatamente e derramamentos de combustível e óleo.
- Fagulhas ou chamas podem causar a explosão do gás hidrogênio da bateria. Para evitar explosões, faça o seguinte:
  - Ao desconectar os cabos da bateria, desconecte o cabo negativo/terra (-) primeiro.
  - Ao conectar os cabos da bateria, conecte os cabos negativo/terra (-) por último.
  - Ao conectar cabos de ligação para dar partida no motor, use o procedimento indicado neste manual. Consulte a página **7-96**.
  - Não crie um curto-circuito nos bornes da bateria com objetos de metal.
  - Não solde, esmerilhe nem fume perto de uma bateria.
- Verifique a presença de conexões frouxas ou isolamento corroído no sistema elétrico. Conserte ou substitua as peças frouxas ou danificadas.

**Filtro do respiro do tanque de combustível**

- Um filtro obstruído do tanque de combustível pode causar uma perda de potência ou fazer com que o tanque de combustível se entorte para dentro. Troque o filtro se uma dessas condições for observada.

**NOTA:** O filtro é montado em um prisioneiro no suporte traseiro esquerdo da cabine do trator e atrás do painel central traseiro.

**NOTA:** Tampa removida para garantir a clareza da fotografia.



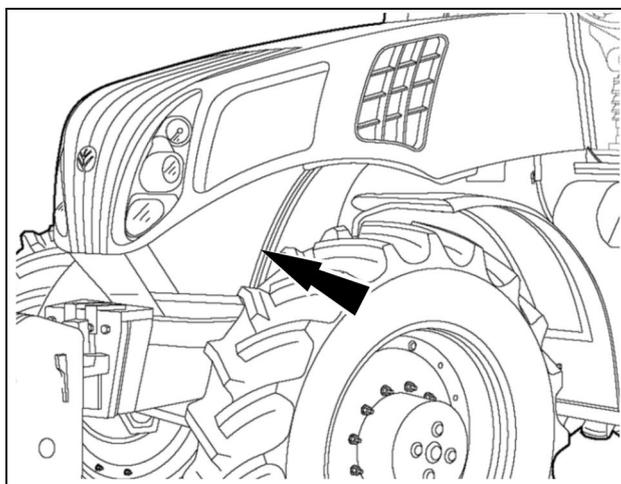
RCPH11CCH106AAB 1

## Embreagem e acumulador da transmissão

Se a qualidade do eixo de transmissão (modulação) mudar durante a operação normal, as embreagens da transmissão exigem calibração, ou o acumulador da transmissão pode ter uma pressão baixa. Entre em contato com o seu concessionário para realizar manutenção.

## Correia do ventilador

1. Abra a tampa e retire o painel esquerdo do motor.



RCPH11CCH100BAB 1

## Correia propulsora do ventilador

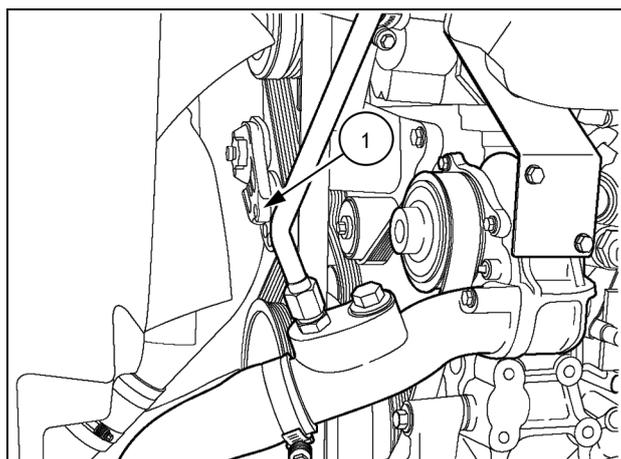
2. **⚠ ATENÇÃO**

**Mola sob tensão!**

**Nas etapas a seguir, a mola de alta tensão deve ser cuidadosamente descarregada. Mantenha o controle manual da barra do disjuntor em todo o procedimento. Use proteção nos olhos. A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.**

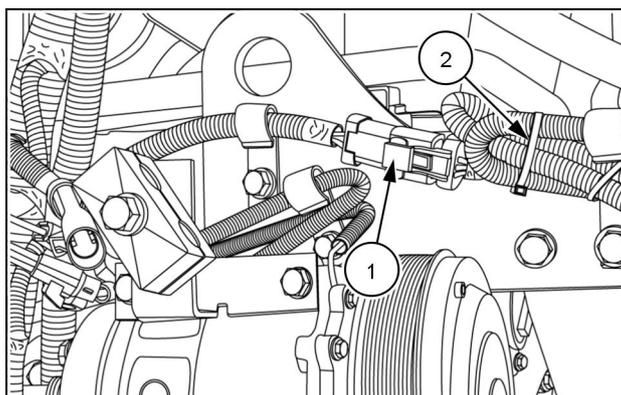
C0072A

Para desengatar a correia propulsora, coloque uma barra de liberação de 1/2 INCH na ranhura do tensionador (1) e empurre para a direita. Deslize a correia da polia do tensionador. Relaxe lentamente a tensão e retire a barra de liberação.



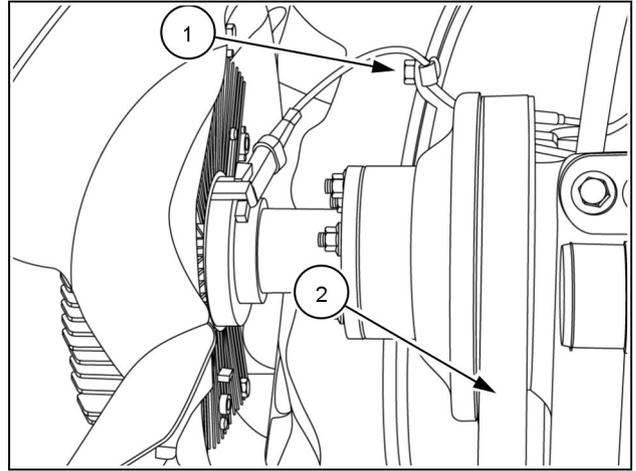
RCPH11CCH098BAB 2

3. Desconecte o conector do chicote do acionamento do ventilador (1) e a abraçadeira (2).



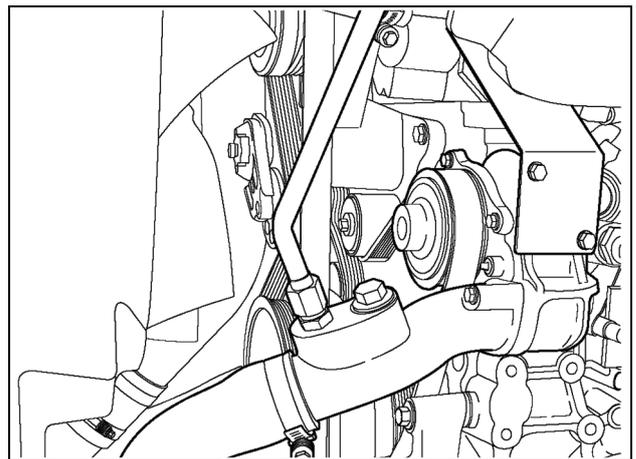
RCPH10CCH905AAB 3

4. Retire o parafuso (1) que prende a braçadeira do chicote. Retire a correia (2).



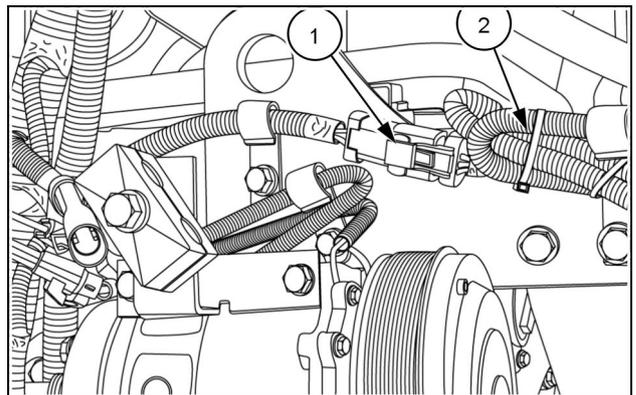
RCPH10CCH073BAB 4

5. Oriente a nova correia sobre a polia de acionamento e a polia do virabrequim do motor. Afaste o tensionador da correia. Alinhe a correia com a polia do tensionador e relaxe o tensionador.



RCPH11CCH098BAB 5

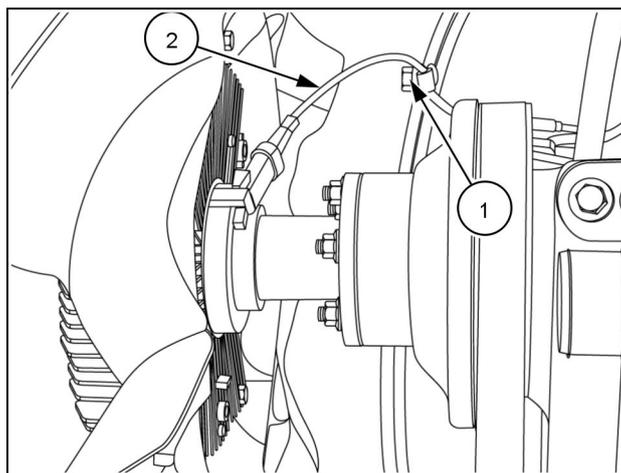
6. Conecte o chicote do acionamento do ventilador (1). Instale a abraçadeira (2).



RCPH10CCH905AAB 6

7. Prenda a braçadeira do chicote (1).

**AVISO:** Certifique-se de que as pás do ventilador não toquem no chicote de acionamento do ventilador (2).



RCPH10CCH073BAB 7

### Correia propulsora do acessório

**NOTA:** É necessário remover a correia propulsora do ventilador antes que se possa substituir a correia propulsora do acessório. Recomenda-se substituir as duas correias ao mesmo tempo.

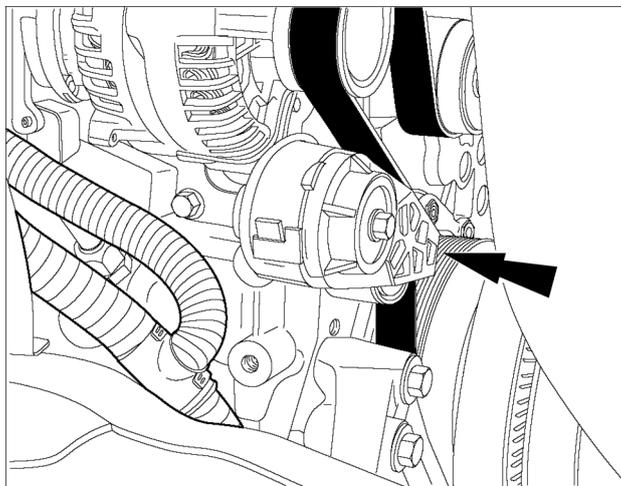
#### 1. **⚠ ATENÇÃO**

**Mola sob tensão!**

Nas etapas a seguir, a mola de alta tensão deve ser cuidadosamente descarregada. Mantenha o controle manual da barra do disjuntor em todo o procedimento. Use proteção nos olhos. A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.

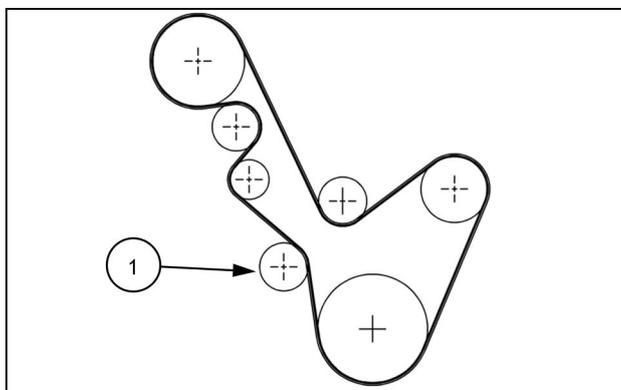
C0072A

Libere a tensão no tensionador da correia, desengate a correia e relaxe lentamente a tensão. Remova a correia.



RCPH11CCH258BAA 8

2. Instale a correia propulsora do acessório como mostrado. Erga e segure o tensionador (1), coloque a correia sobre o tensionador, libere lentamente a tensão e retire a barra de liberação.



RCIL11CCH001AAB 9

## Suspensão da cabine, se equipado

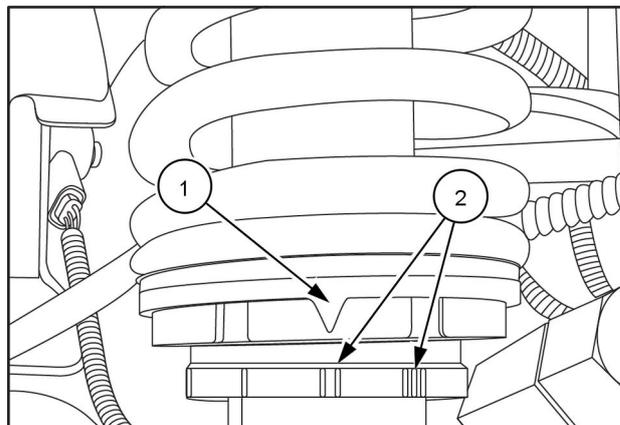
A pré-carga em tratores equipados com cabines suspensas é ajustável de acordo com os pesos maiores ou menores transportados na cabine. Ajuste a pré-carga para que a suspensão da cabine ofereça o máximo de conforto em condições normais de condução do veículo.

As posições disponíveis são: I, II, III, IIII e IIIII. A posição II oferece o ajuste ideal para uma pessoa de **68 kg (150 lb)**, além do peso adicional de **22 kg (49 lb)** para o equipamento transportado na cabine.

O peso dos itens densos transportados na cabine, como caixa de ferramentas, correntes e articulações, deve ser levado em conta durante o ajuste da suspensão da cabine para obter desempenho máximo.

Selecione a posição I para operadores de peso menor do que **68 kg (150 lb)**; use as posições III e IIII para operadores mais pesados. Quando houver um instrutor ou técnico presente na cabine, use as posições IIII ou IIIII.

1. Se necessário, mova as rodas do trator para fora no eixo para obter melhor acesso às escoras de suspensão da cabine. Ambas as escoras devem ser ajustadas igualmente para obter desempenho equilibrado e evitar desgaste prematuro.
2. Gire o colar de ajuste superior com a seta (1) para alinhá-lo com as marcas verticais (2) no colar inferior: I, II, III, IIII e IIIII. Quando ajustada corretamente, a seta no colar inferior se fixará na posição com as marcas no colar inferior.

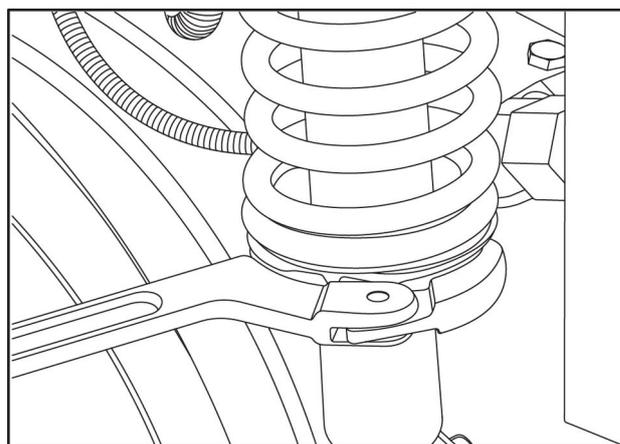


RCIL10CCH227BAA 1

3. Use a chave inglesa "C" para ajustar a escora de suspensão. Insira a chave inglesa na ranhura no colar superior e gire-a na posição desejada.

**AVISO:** Use uma chave inglesa adequada para ajustar a suspensão. Outras ferramentas podem danificar os colares ou a escora.

**NOTA:** A Grainger oferece uma chave inglesa de gancho ajustável da marca Proto, com **289 mm (11.375 in)** de comprimento, para colares a partir de **50 - 121 mm (2.0 - 4.75 in)** de diâmetro para esse ajuste.



RCIL10CCH229BAA 2

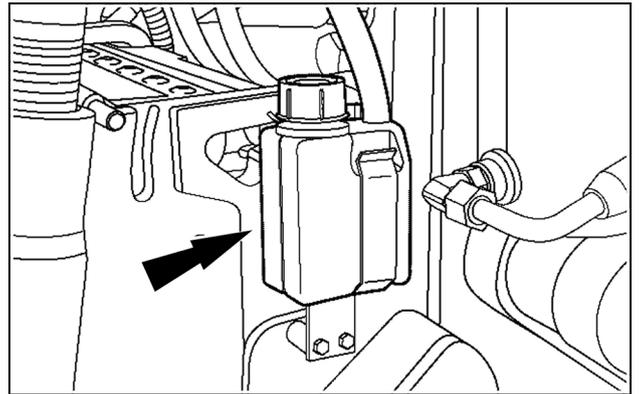
## Reservatório de coleta da válvula remota

### ⚠ CUIDADO

**Perigo químico!**

Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0371A

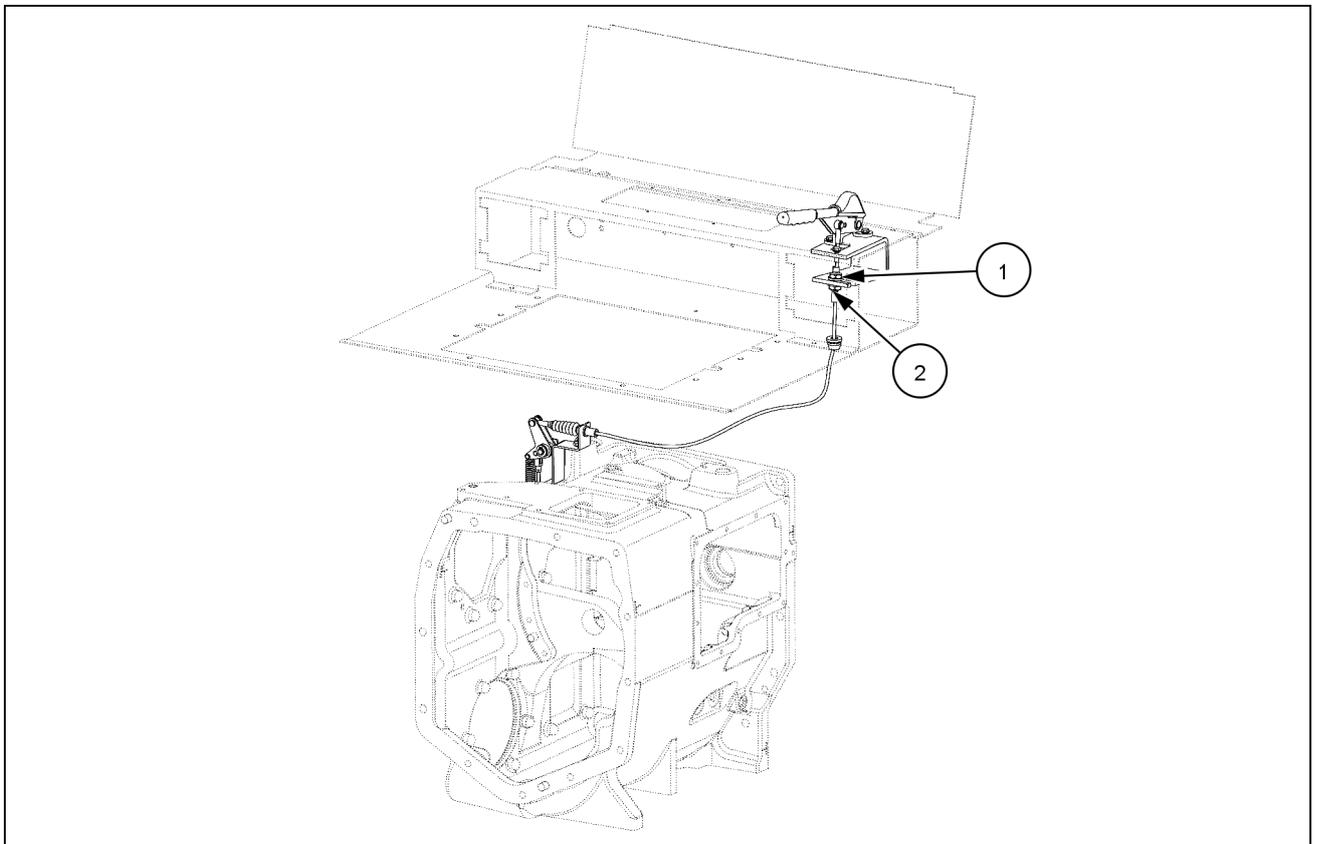


RCPH11CCH082AAB 1

1. Verifique as garrafas da coleção (lado direito mostrado) sempre que ocorrer o uso da válvula remota pesada. Quando cheias, retire e esvazie as garrafas. Siga as normas locais ao descartar o conteúdo.

**AVISO:** Não permita que as garrafas transbordem.

## Freio de estacionamento - Ajuste



RCPH08CCH616FAC 1

1. Puxe a alavanca do freio de emergência para cima até entrar em contato com o batente sólido. Durante a operação correta, a resistência deve ser sentida em todo o intervalo do movimento. Se a alavanca for liberada desta posição, ela deve voltar até um batente sólido na posição abaixada sozinha.

**NOTA:** Se o freio não for devidamente ajustado, a ação do freio será insatisfatória ou os freios podem ser danificados com o arrasto.

**AVISO:** Se o freio de emergência não estiver funcionando corretamente, é necessário ajustar o cabo.

2. Se a alavanca não puder ser levantada até o batente sólido:
  - A. Afrouxe a porca superior **(1)** no cabo do freio.
  - B. Erga a alavanca e afrouxe a porca inferior **(2)** até que a alavanca entre em contato com o batente sólido.
  - C. Reaperte a porca superior com um torque de **143 - 156 Nm (105 - 115 lb ft)**.
3. Se a alavanca não for sozinha até o batente inferior:
  - A. Afrouxe a porca superior **(1)** várias voltas.
  - B. Aperte a porca inferior **(2)** até que alavanca entre em contato com o batente inferior.
  - C. Reaperte a porca superior com um torque de **143 - 156 Nm (105 - 115 lb ft)**.
4. Verifique se a alavanca do freio funciona adequadamente. Reajuste se necessário.

## Tecido da cabine e carpete

1. Para limpar o carpete, use limpadores feitos especialmente para carpetes resistentes a manchas.
2. As áreas revestidas com couro e o assento de couro devem ser limpos e protegidos com produtos destinados a couro de alta qualidade.
3. Consulte os rótulos de produto nos limpadores para obter mais informações.

## Cinto de segurança

1. Para manter os cintos de segurança do operador e do instrutor em boas condições, siga estas instruções:
  - A. Mantenha longe do cinto bordas e itens pontiagudos que possam causar danos.
  - B. De tempos em tempos, verifique os cintos, as fivelas, os retratores, as correntes, o sistema de recolhimento de folga e os parafusos de montagem para ver se há danos.
  - C. Substitua as peças danificadas ou desgastadas.
  - D. Substitua os cintos que apresentem cortes que possam enfraquecê-lo.
  - E. Verifique se os parafusos estão apertados no suporte ou na montagem do assento.
  - F. Se o cinto estiver conectado ao assento, certifique-se que o assento ou suportes do assento estejam montados firmemente.
  - G. Mantenha os cintos de segurança limpos e secos.
  - H. Limpe os cintos apenas com solução de sabão e água morna.
  - I. Não use água sanitária nem tinta o cinto; isso pode desgastá-lo.

## Tanque de combustível - Drenagem do fluido

### ⚠ CUIDADO

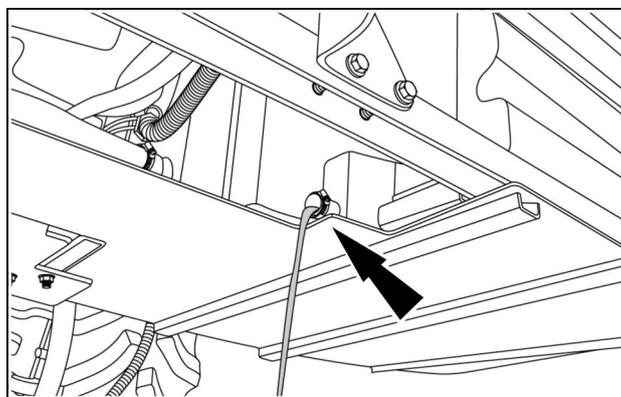
#### Perigo químico!

**Ao lidar com combustível, lubrificantes e outros materiais químicos para serviço, siga as instruções do fabricante. Use o Equipamento de Proteção Individual (EPI) como instruído. Não fume nem use chamas abertas. Colete fluidos nos recipientes adequados. Cumpra todos os regulamentos locais e ambientais ao descartar os materiais químicos.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0371A

1. O dreno do tanque de combustível está localizado no tanque de combustível auxiliar, atrás da chapa de suporte do tanque.
2. Remova o bujão de drenagem para coletar a água ou os sedimentos do tanque de combustível. Depois que a água e/ou os sedimentos forem removidos, reinstale o bujão de drenagem. Verificar se tem vazamento.



RCPH11CCH035AAB 1

## ARMAZENAMENTO

### Armazenamento da máquina

#### **▲ CUIDADO**

**Evite lesões!**

**Leia cuidadosamente e observe todos os avisos de precaução presentes neste manual.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0044A

Tome as seguintes precauções se a máquina não for utilizada durante um período prolongado.

O motor está equipado com bomba injetora rotativa, mantenha-a de acordo com as instruções descritas em Instruções gerais da máquina, na seção 7.

Proteja o motor da seguinte forma:

1. Quando a armazenagem for por um mês, não são necessárias precauções desde que o óleo do motor não tenha ainda excedido **100 h** em serviço. De outra forma proceda conforme descrito no parágrafo abaixo.
2. Quando a armazenagem for superior a um mês, drene o óleo do motor enquanto este estiver quente. Abasteça o cárter com óleo especificado, dê partida no motor e deixe-o em marcha lenta durante alguns minutos.
3. Remova o elemento de filtro de ar externo e limpe-o de acordo com as instruções desta seção.
4. Não drene o sistema de arrefecimento do motor durante o inverno, no entanto, assegure-se de que proporções da mistura de água e aditivo se encontram conforme o especificado. Nesta fase, siga as instruções contidas nesta seção.
5. Ao dar a partida no motor após um período de armazenamento, tome particular atenção às instruções relacionadas com a partida do motor, descritas na Seção 4.
6. **Preparo do sistema de combustível:**
  1. Drene completamente o tanque de combustível.
  2. Coloque aproximadamente 8 litros de combustível com aditivo a 1% no tanque de combustível.
  3. Funcione o motor durante 15 minutos, para que o tratamento atinja todo o circuito de combustível.
  4. Repita o processo a cada seis meses.

**AVISO:** Máquinas equipadas com tanques de aço devem ser armazenadas com os tanques cheios de combustível. Esta medida evita a oxidação das paredes dos tanques de combustível.

Tome as seguintes precauções com o trator:

- Aplique graxa em todos os pontos de lubrificação.
- Limpe o trator, especialmente a chaparia, proteja as peças pintadas aplicando uma camada de cera e proteja as peças metálicas que não estão cobertas com lubrificantes de proteção, conserve sempre o trator num local seco, coberto e ventilado.
- Verifique se todos os comandos estão em neutro (incluindo os interruptores elétricos e o freio de estacionamento).
- Não deixe a chave de partida no interruptor.
- Assegure-se que as hastes e cilindros (direção hidrostática, hidráulico, etc.) estejam corretamente alinhados.
- Aplique graxa em todos os pontos de lubrificação.
- Remova a bateria, limpe a tampa e aplique vaselina nos terminais e bornes, em seguida, coloque a bateria num local ventilado mas que não esteja exposto a temperaturas inferiores a **10 °C** e que esteja afastada da luz direta do sol.
- Verifique o nível do líquido de arrefecimento do radiador. Se faltarem menos de **200 h** para a próxima troca, drene, lave e depois abasteça o sistema. Deixe o motor em funcionamento por **1 h** para distribuir o líquido por todo o sistema.

- Proteja com vaselina as hastes de todos os cilindros hidráulicos da máquina. Gire a direção totalmente para os dois lados para expor a maior parte das hastes dos cilindros hidráulicos. Faça o mesmo para o levantador hidráulico.
- Verifique a carga da bateria utilizando um voltímetro. Consulte os procedimentos no capítulo Manutenção Geral.
- Monte calços ou outros suportes sob os eixos para afastar as rodas do solo. Com a máquina ainda elevada, recomendamos que esvazie o ar dos pneus. De outra forma, levante a máquina e verifique a pressão dos pneus periodicamente.
- Cubra a máquina com uma cobertura permeável não plástica.
- Durante longos períodos de inatividade, ligue o condicionador de ar por alguns minutos todos os meses, para que o óleo circule no sistema e o mantenha em boas condições. Coloque o sistema em funcionamento apenas quando o motor estiver quente e a temperatura na cabine tenha atingido **20 °C**.

### Preparo para uso após armazenagem

#### **▲ CUIDADO**

**Evite lesões!**

**Leia cuidadosamente e observe todos os avisos de precaução presentes neste manual.**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0044A

#### **Após uma armazenagem prolongada, prepare a máquina para uso da seguinte maneira:**

- Calibre os pneus com a pressão correta e abaixe a máquina até o solo.
- Sistema de combustível: Abasteça completamente o tanque de combustível com aditivo a 1% no tanque de combustível. Funcione o motor durante 15 minutos, para que o tratamento atinja todo o circuito de combustível.
- Verifique o nível do líquido de arrefecimento.
- Verifique todos os níveis de óleo.
- Instale as baterias totalmente carregadas.
- Remova a cobertura da abertura do tubo de escape.
- Dê partida no motor e verifique se todos os instrumentos e controles funcionam.
- Verifique o funcionamento do ar condicionado (se equipado).
- Conduza o trator sem carga para certificar-se de que está funcionando adequadamente.

## SISTEMA ELÉTRICO

## Remoção e instalação da bateria

**⚠ CUIDADO**

O ácido da bateria causa queimaduras. As baterias contêm ácido sulfúrico. Evite contato com a pele, olhos ou roupas. Antídoto (externo): lave com água. Antídoto (olhos): lave com água por 15 minutos e procure ajuda médica imediatamente. Antídoto (interno): beba grandes quantidades de água ou leite. Não induza o vômito. Procure ajuda médica imediatamente. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0111A

**⚠ CUIDADO**

**Perigo de explosão!**  
Baterias emitem gases explosivos. Sempre ventile quando usá-las em uma área fechada ou quando estiver carregando. Mantenha a bateria longe de faíscas, fumaças a céu aberto e outras fontes de ignição. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0369A

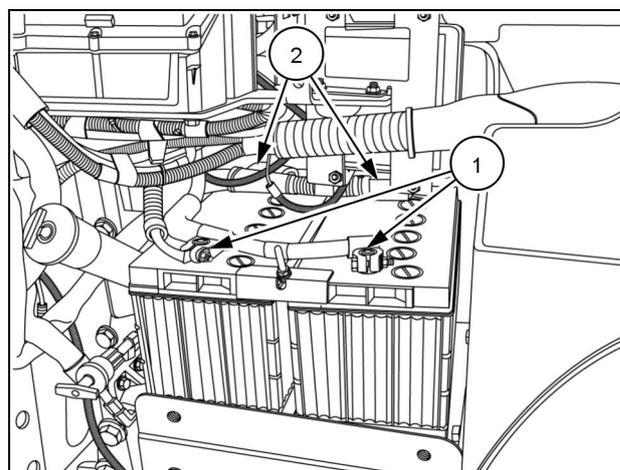
1. Este é um sistema elétrico de terra negativo de 12 volts. Para remover as baterias, siga exatamente esta sequência:

- A. Desconecte os cabos negativos (-) (1).
- B. Desconecte os cabos positivos (+) (2).

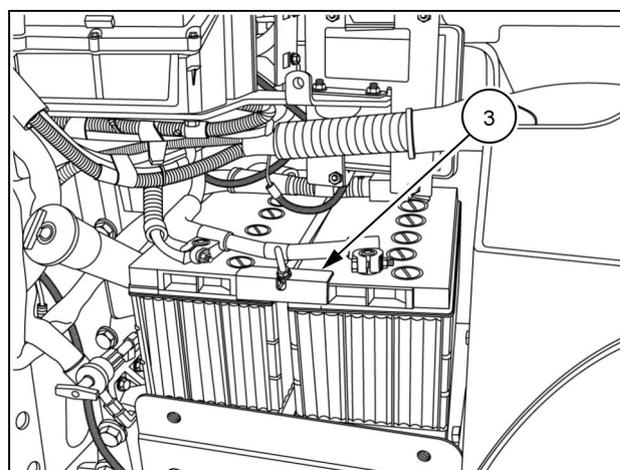
**AVISO:** Nunca tente tirar à força as braçadeiras do cabo da bateria dos seus bornes. Use um extrator de cabo de bateria para retirar o cabo.

**NOTA:** As baterias podem ser desconectadas sem afetar as informações armazenadas na instrumentação ou nos controladores do veículo. Quando as baterias forem conectadas novamente, todas as informações armazenadas, como área total, largura do equipamento, número de calibração da velocidade efetiva etc. estarão disponíveis imediatamente.

2. Retire as porcas das hastes que prendem a cinta de fixação (3).



RCPH11CCH027BAB 1



RCPH11CCH027BAB 2

3. **⚠ ATENÇÃO**

**Peças pesadas!**

**As baterias das máquinas são extremamente pesadas. Garanta que a bateria tenha um firme suporte durante o processo de remoção.**

**A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.**

C0050A

Remova as baterias e armazene em uma área protegida acima do chão.

4. Verifique o nível da água antes de instalar as baterias. Consulte a página **Bateria - Instruções básicas**.

5. **⚠ CUIDADO**

**Perigo de choque elétrico!**

**Não inverta os pólos da bateria. Conecte a extremidade do cabo positivo no polo positivo (+) e a extremidade do cabo negativo no polo negativo (-).**

**O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.**

W0262A

Quando as baterias forem instaladas, instale os cabos nos terminais corretos.

**AVISO:** *Nunca bata com um martelo nas braçadeiras no borne da bateria. Use um extrator do cabo da bateria para expandir a extremidade do cabo, para que ele deslize facilmente no borne da bateria. Aplique um torque de 5 - 8 N·m (44 - 71 lb in) ao parafuso da braçadeira.*

**AVISO:** *O descarte de baterias usadas pode causar danos ao meio ambiente. Consulte seu centro local de reciclagem ou seu concessionário, para obter informações corretas de descarte.*

**NOTA:** *Carregue as baterias a cada seis semanas quando o trator não estiver em uso para manter a gravidade específica em ou acima de 1250. As baterias armazenadas se descarregam lentamente. Uma bateria descarregada pode congelar a baixas temperaturas ambiente e podem ocorrer danos à bateria e ao trator.*

## Conexões da bateria auxiliar

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de explosão!**

Baterias auxiliares ou cabos de ligação devem ser conectados adequadamente para evitar a explosão da bateria e/ou danos ao sistema elétrico. Conecte positivo a positivo e negativo a negativa. O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0343A

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de explosão!**

Quando for dar partida auxiliar na máquina, conecte os cabos de ligação exatamente conforme indicado neste manual. **NÃO** conecte os cabos de ligação aos terminais de bateria da máquina. Ninguém deve ficar perto dos pontos de conexão antes de dar partida no motor. Dê partida no motor no assento do operador.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0342A

### 1. ⚠ CUIDADO

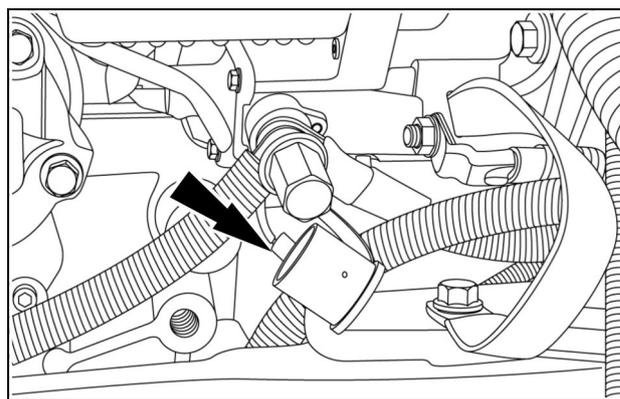
**Perigo químico!**

Bornes da bateria, terminais e os respectivos acessórios da bateria contêm chumbo e compostos de chumbo. Lave as mãos após o manuseio.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0349A

Retire a tampa de proteção do terminal positivo



RCPH10CCH919AAB 1

### 2. ⚠ CUIDADO

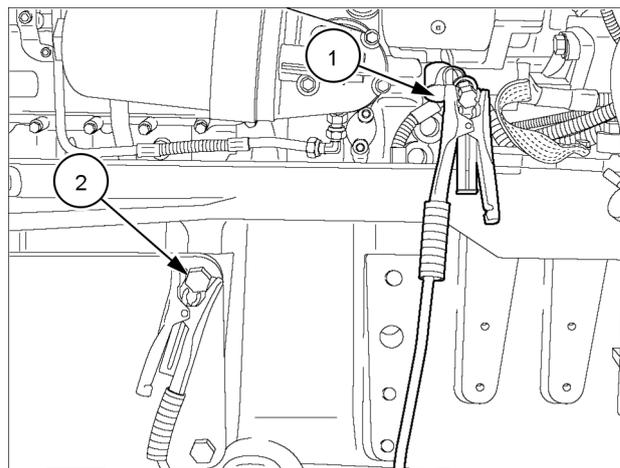
**Perigo químico!**

Bornes da bateria, terminais e os respectivos acessórios da bateria contêm chumbo e compostos de chumbo. Lave as mãos após o manuseio.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0349A

Conecte a braçadeira do cabo [vermelho] positivo (+) **(1)** da bateria auxiliar ao terminal do cabo [vermelho] positivo (+) fornecido no trator, localizado no terminal do cabo do motor de partida. Conecte a braçadeira do cabo [preto] negativo (-) **(2)** da bateria auxiliar no terminal negativo, um dos parafusos de montagem de proteção do para-lama. Sempre desconecte o cabo de aterramento primeiro e conecte o cabo de aterramento por último para não provocar fagulha na bateria. A fagulha pode causar explosão da bateria.



RCPH11CCH250BAA 2

**AVISO:** Se for necessário um reforço de alto nível para dar partida, deixe ligado até que seja possível dar partida no veículo.

**NOTA:** Ao carregar a bateria, é melhor carregar lentamente do que rapidamente.

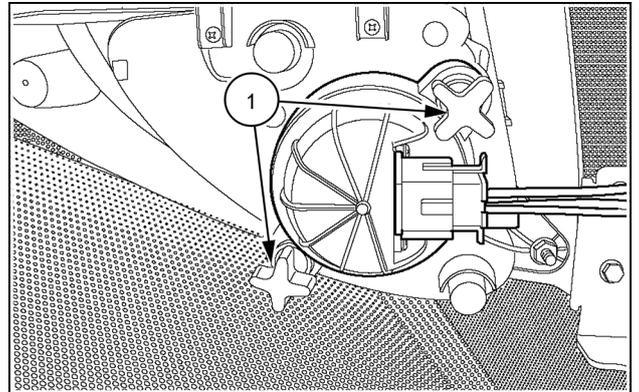
## Farol - Substituir

### Remoção

**AVISO:** Não toque no vidro de uma lâmpada de halôgênio com as mãos desprotegidas. Se o vidro for tocado, será preciso limpá-lo com limpador de vidros ou álcool.

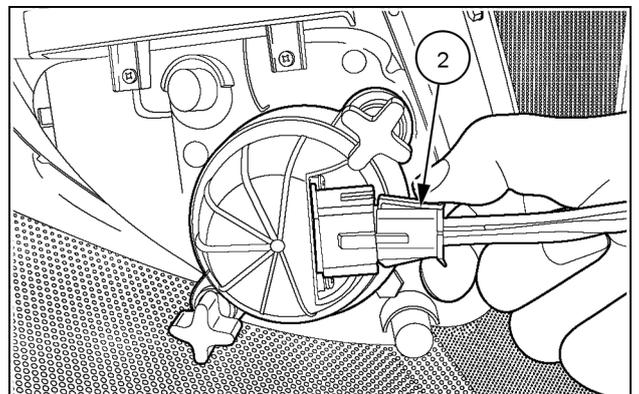
**AVISO:** Não gire os botões de ajuste (1) ao substituir a lâmpada. Você alterará o alinhamento horizontal ou vertical dos faróis.

1. Abra a tampa até a posição parcialmente erguida.



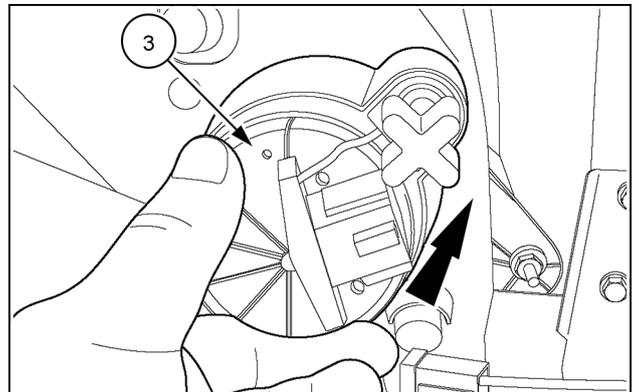
RCPH11CCH091AAB 1

2. Desconecte o conector do chicote (2) da parte traseira da lâmpada: aperte juntas as abas de travamento e puxe o conector direto para fora.



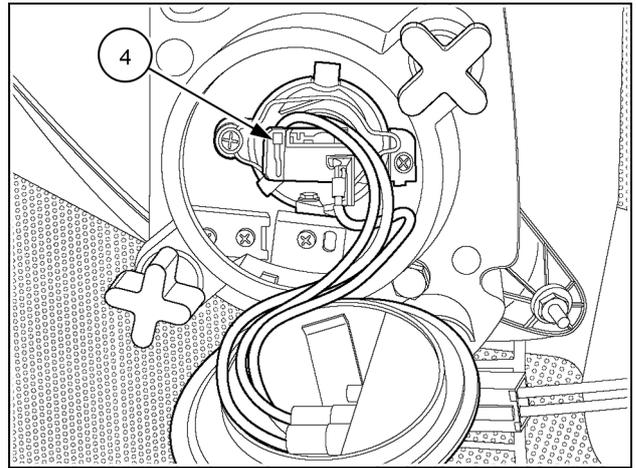
RCPH11CCH092AAB 2

3. Gire a parte de trás do alojamento da lâmpada (3) no sentido anti-horário em aproximadamente 1/4 de volta.



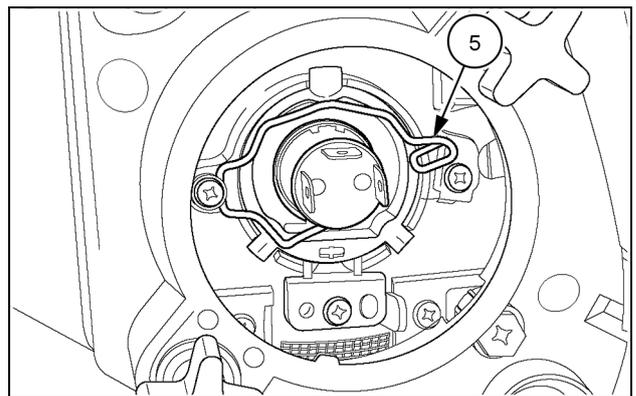
RCPH11CCH094AAB 3

4. Desconecte o conector do chicote da tampa (4) para a lâmpada.



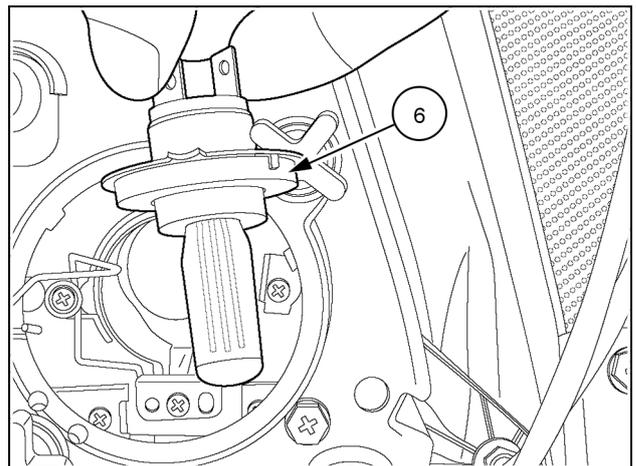
RCPH11CCH064BAB 4

5. Abra o fio de travamento (5).



RCPH11CCH095AAB 5

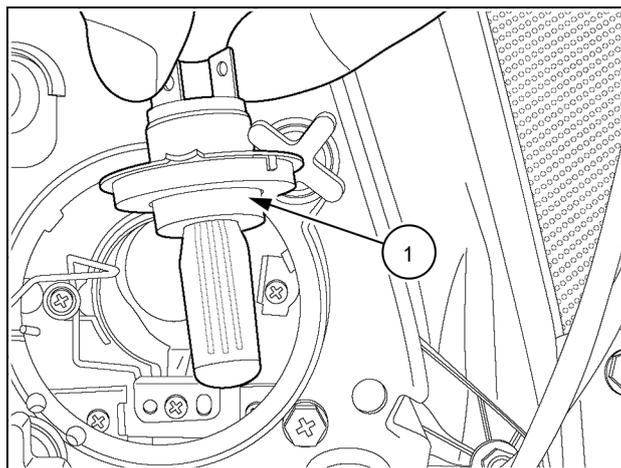
6. Remova o conjunto da lâmpada (6).



RCPH11CCH066BAB 6

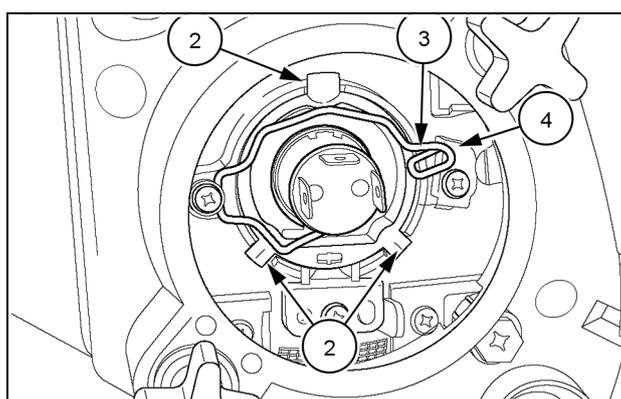
## Instalação

7. Instale um novo conjunto da lâmpada (1).



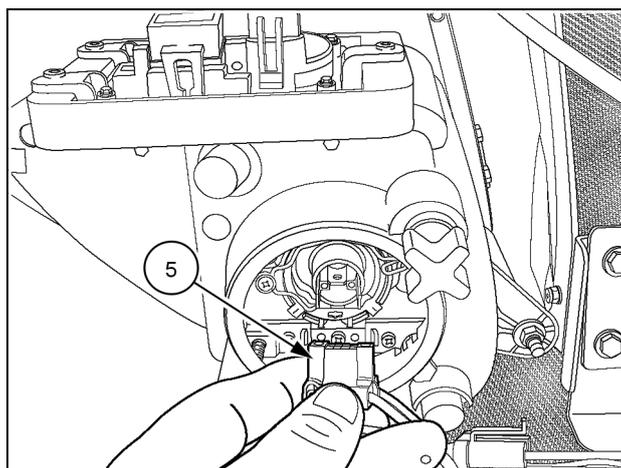
RCPH11CCH066BAB 7

8. Alinhe as três abas (2) na lâmpada com o alojamento. Feche o fio de travamento (3) e prenda sob a braçadeira (4).



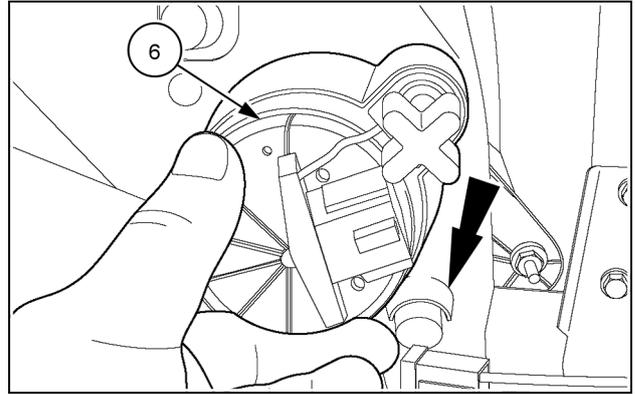
RCPH11CCH095AAB 8

9. Conecte a tampa do chicote (5) à lâmpada nova.



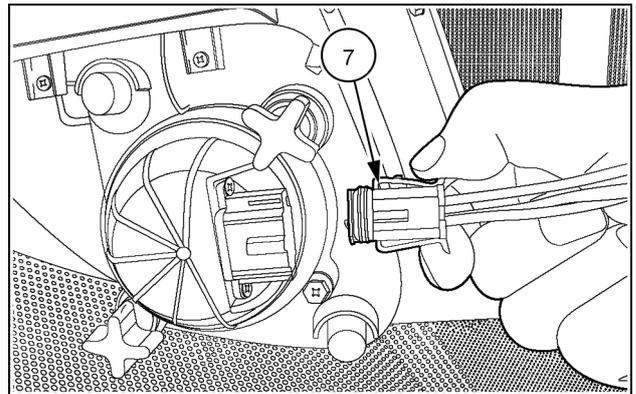
RCPH11CCH065BAB 9

10. Instale a tampa (6) alinhando as abas de travamento e girando 1/4 no sentido horário.



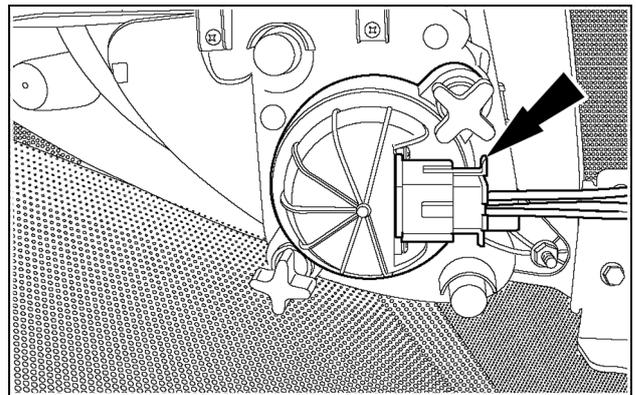
RCPH11CCH094AAB 10

11. Conecte o chicote (7) à parte traseira da tampa.



RCPH11CCH093AAB 11

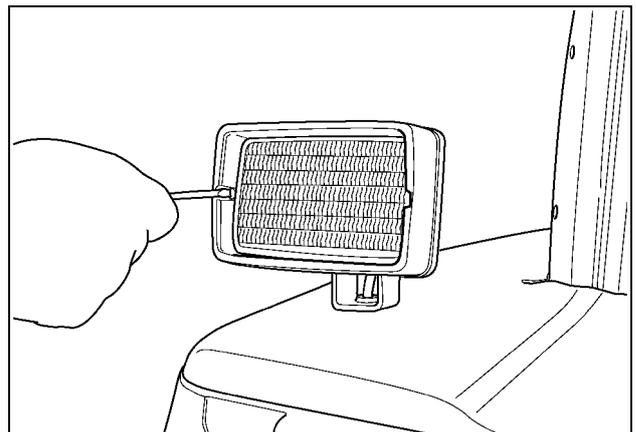
12. Certifique-se de que o conector esteja totalmente engatado.



RCPH11CCH091AAB 12

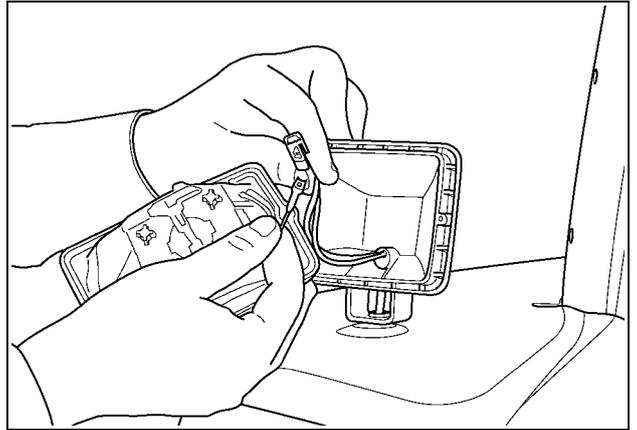
## Holofote e luz de trabalho

1. Remova os dois parafusos e puxe o conjunto da lâmpada para fora.



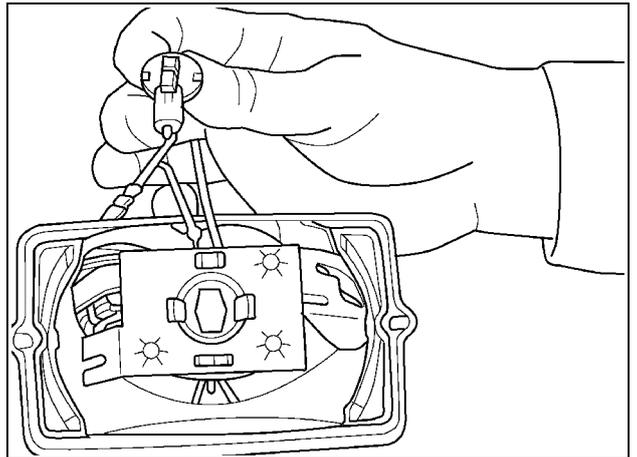
RCPH08CCH775AAC 1

2. Desconecte os dois fios do conjunto da lâmpada.



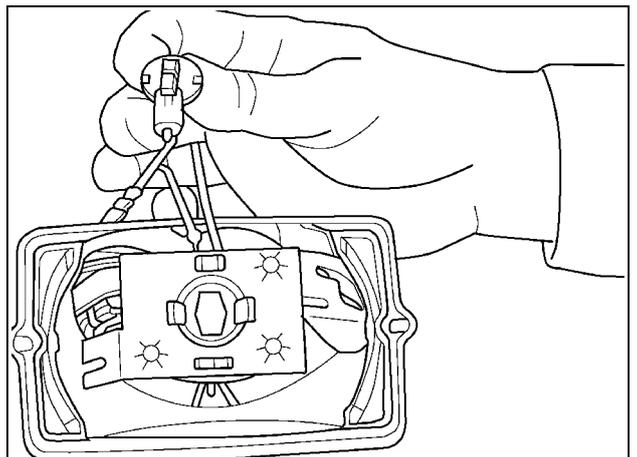
RCPH08CCH776AAC 2

3. Remova a presilha de retenção da lâmpada e remova a lâmpada.



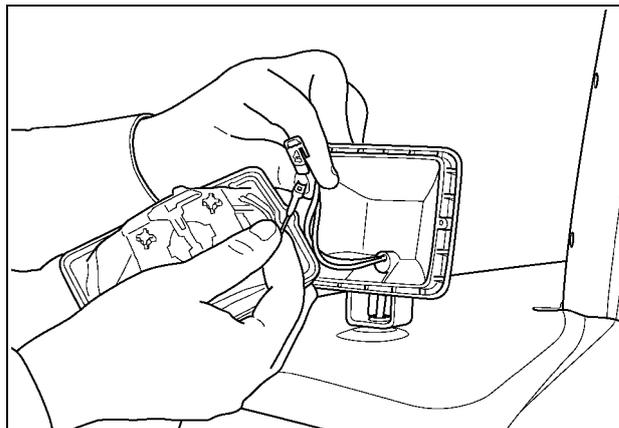
RCPH08CCH786AAC 3

4. Instale uma lâmpada nova e prenda a lâmpada com a presilha de retenção.



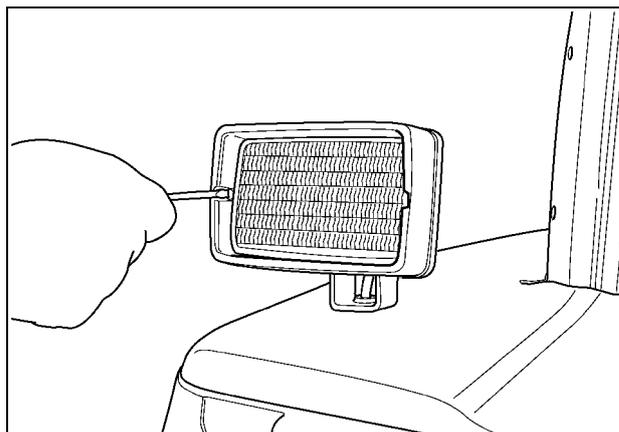
RCPH08CCH786AAC 4

5. Conecte os fios ao conjunto da lâmpada.



RCPH08CCH776AAC 5

6. Prenda o conjunto com dois parafusos.



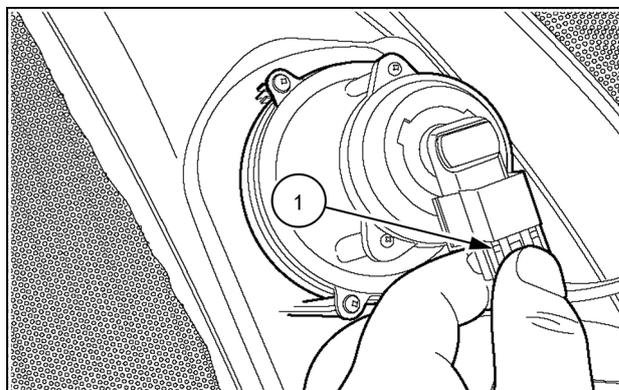
RCPH08CCH775AAC 6

## Luz de trabalho

**AVISO:** Não toque no vidro de uma lâmpada com as mãos desprotegidas. Se o vidro for tocado, será preciso limpá-lo com limpador de vidros ou álcool.

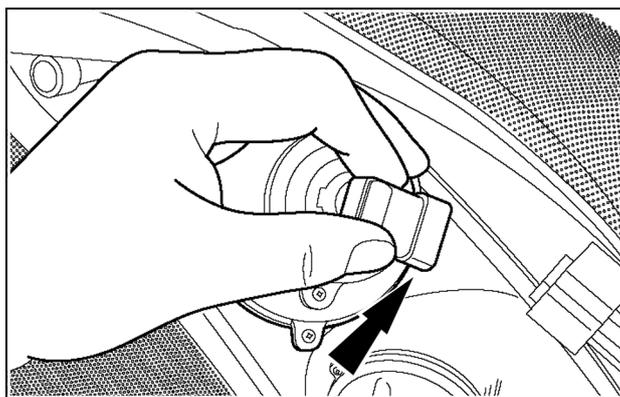
### Remoção

1. Desconecte o conector do chicote até a lâmpada pressionando a aba de travamento (1) e puxando o conector direto para fora.



RCPH11CCH088AAB 1

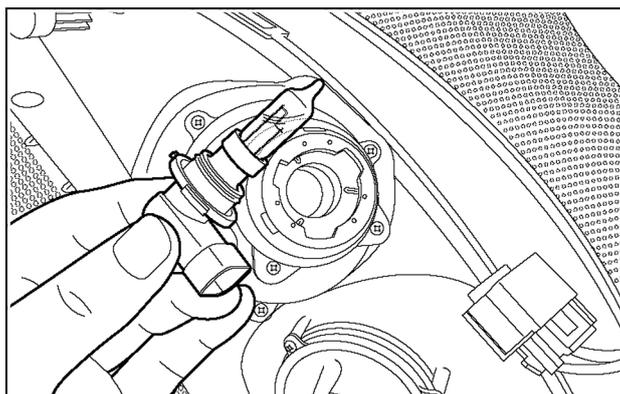
2. Gire o módulo da lâmpada no sentido anti-horário em aproximadamente 1/4 e puxe firme para remover.



RCPH11CCH089AAB 2

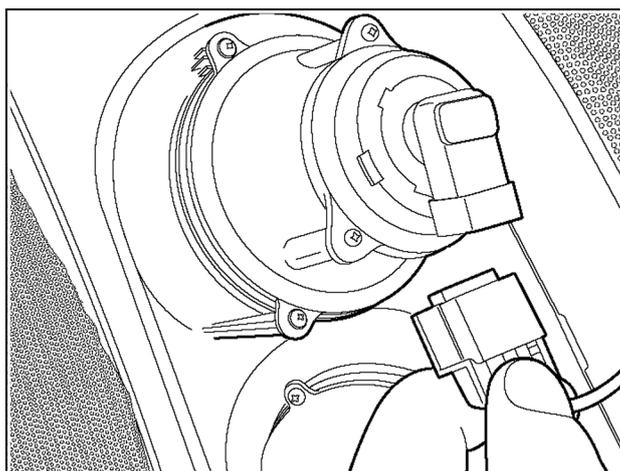
### Instalação

3. Para instalar uma nova lâmpada, empurre firme e gire no sentido horário até travar no lugar.



RCPH11CCH090AAB 3

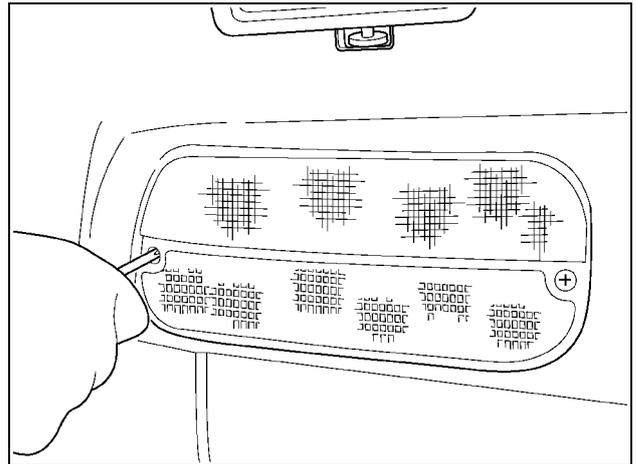
4. Conecte o chicote à lâmpada de trabalho.



RCPH11CCH063BAB 4

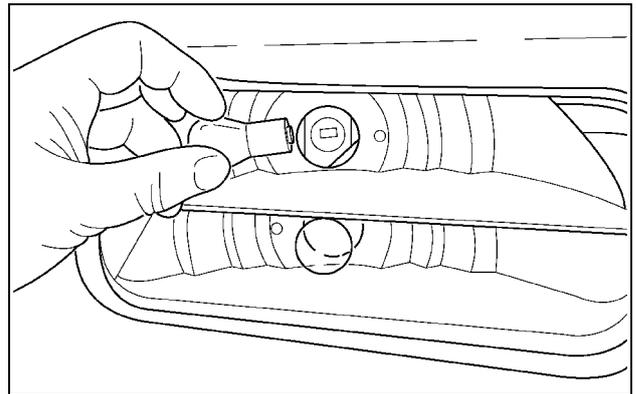
## Luz traseira do para-lama e luz de advertência

1. Remova os dois parafusos de retenção da lente e remova a lente.



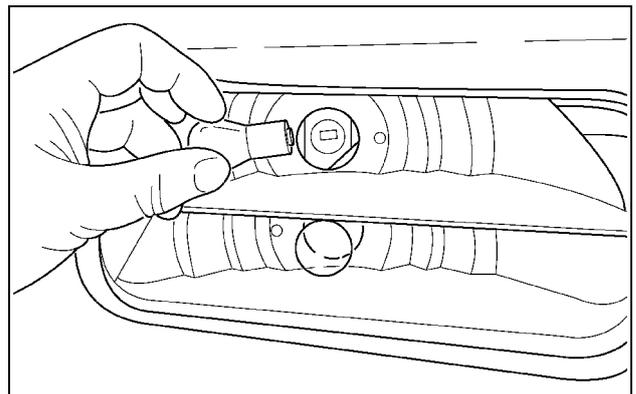
RCPH08CCH756AAC 1

2. Pressione e gire a lâmpada no sentido anti-horário para remover uma das lâmpadas.



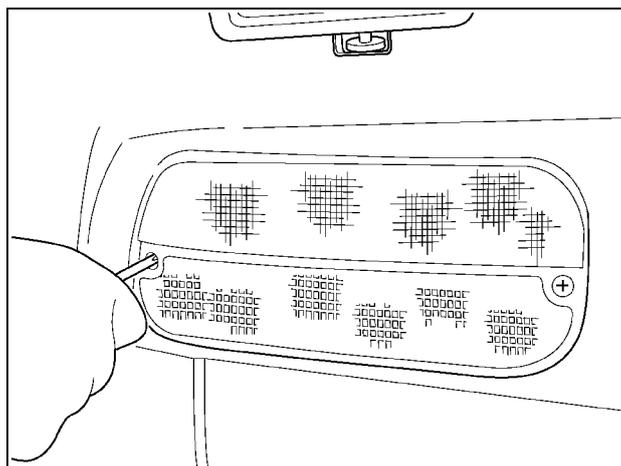
RCPH08CCH755AAC 2

3. Insira a nova lâmpada no soquete, pressione a lâmpada e gire no sentido horário até travar na posição.



RCPH08CCH755AAC 3

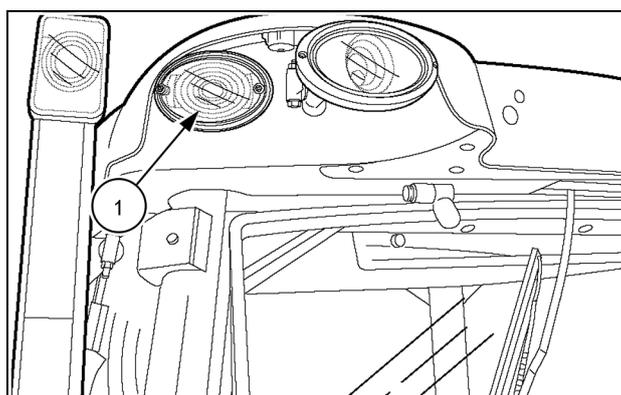
4. Reinstale a lente com os dois parafusos de retenção.



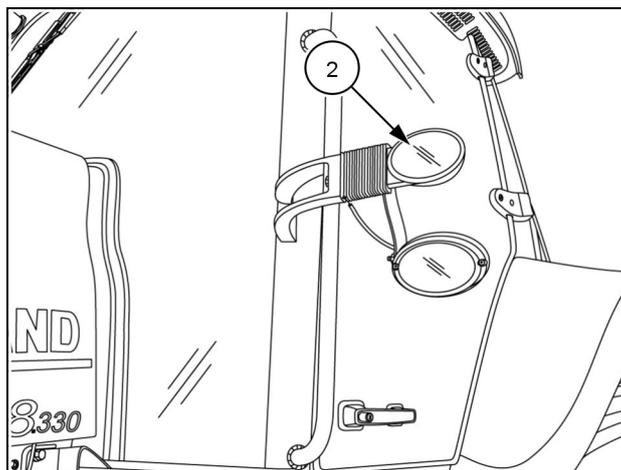
RCPH08CCH756AAC 4

## Luz de advertência do teto

1. Use esse procedimento para as lâmpadas de perigo/ curva do teto traseiro (1) ou da linha de cintura (2).

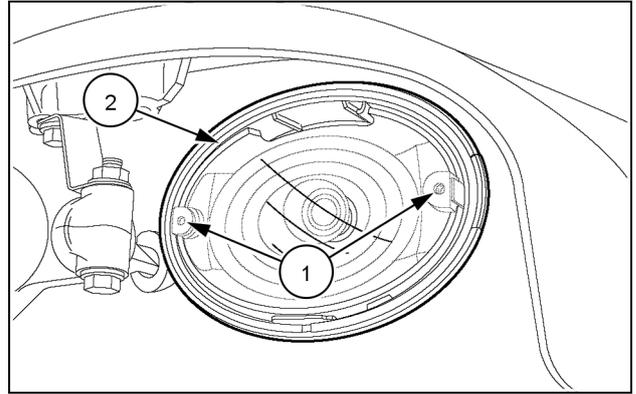


RCPH11CCH179AAB 1



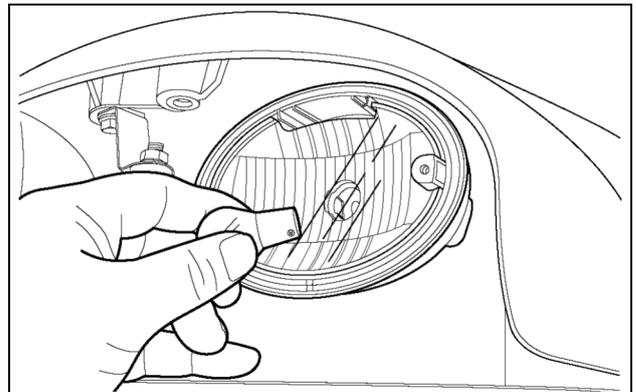
RCPH11CCH011BAB 2

2. Remova os dois parafusos (1) e a lente (2).



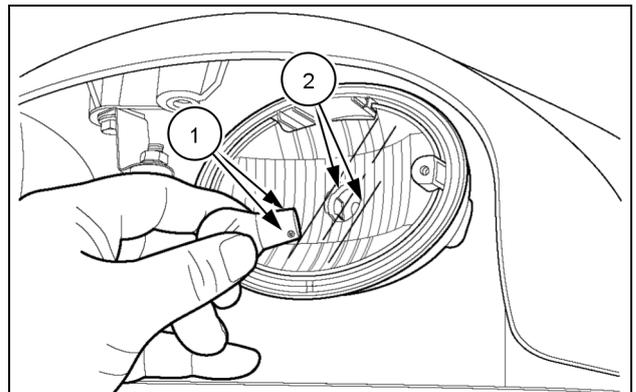
RCPH11CCH182AAB 3

3. Empurre para dentro e gire no sentido anti-horário 1/4 para retirar o bulbo.



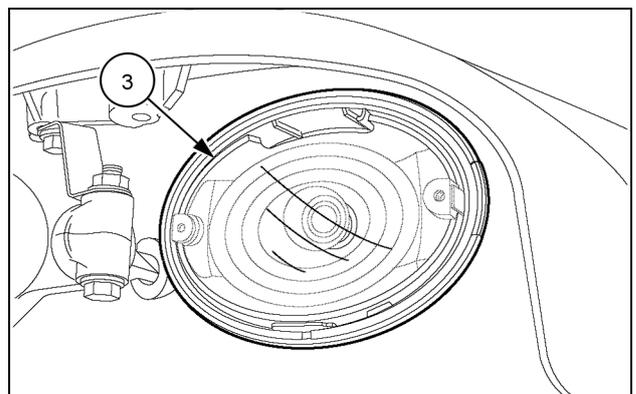
RCPH11CCH178AAB 4

4. • Limpe as lentes com detergente suave e um pano macio. Se houver umidade no conjunto, seque e inspecione a gaxeta da lente para ver se há danos. Substitua conforme necessário.
- Instale um novo bulbo alinhando os pinos do bulbo (1) com as ranhuras (2) no conjunto da lâmpada. Empurre o bulbo para dentro e gire no sentido horário 1/4.
- Reinstale as lentes (3) usando os parafusos removidos antes.



RCPH11CCH178AAB 5

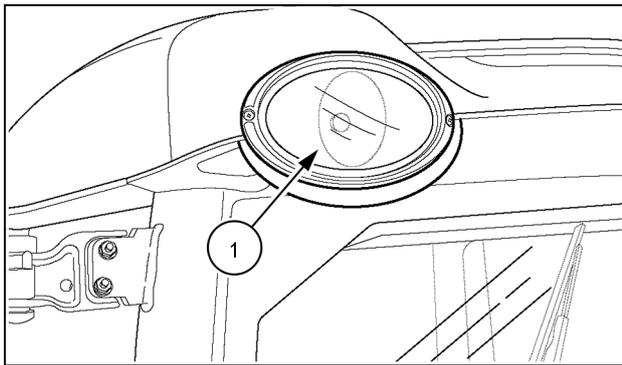
**NOTA:** Para impedir distorção ou rachadura das lentes, não aperte demais os parafusos.



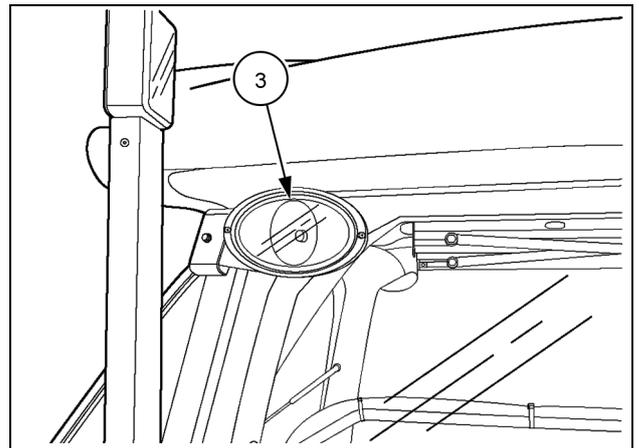
RCPH11CCH182AAB 6

## Luz de trabalho do teto

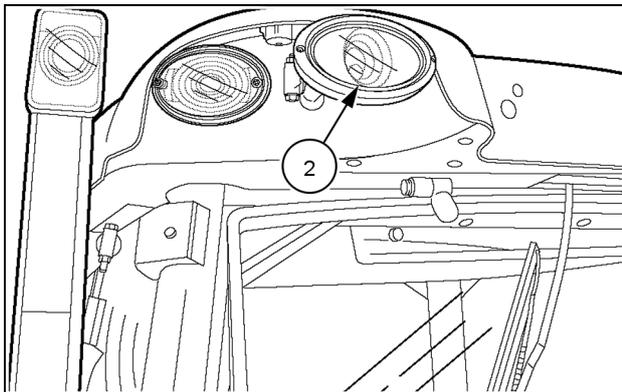
**NOTA:** Esse procedimento pode ser usado para as lâmpadas do teto dianteiro (1), bem como as lâmpadas de trabalho traseiras (2), laterais (3) e da linha de cintura (4).



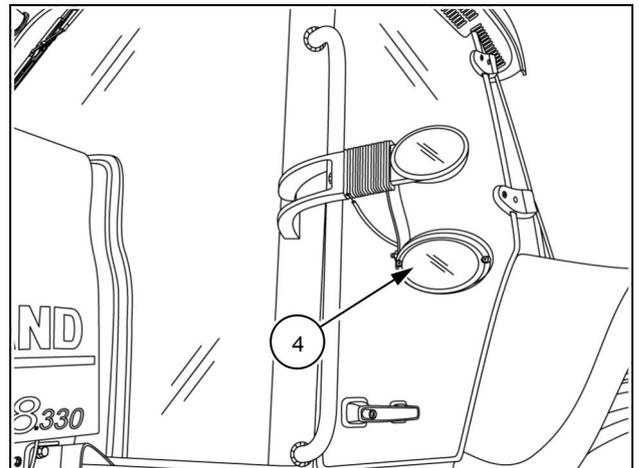
RCPH11CCH181AAB 1



RCPH11CCH088BAB 2

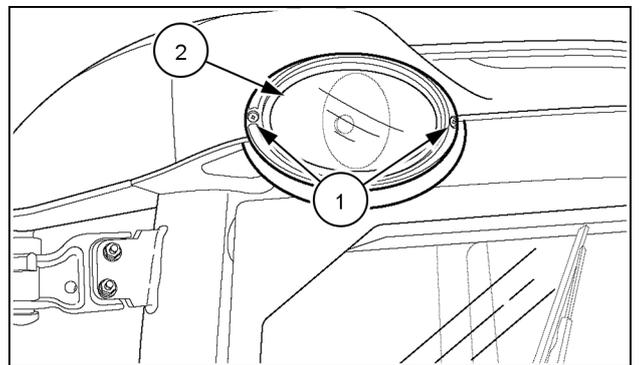


RCPH11CCH179AAB 3



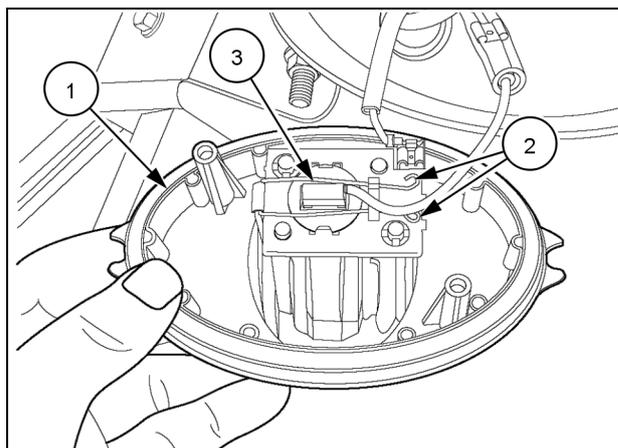
RCPH11CCH011BAB 4

1. Remova os dois parafusos (1) e a lente (2).



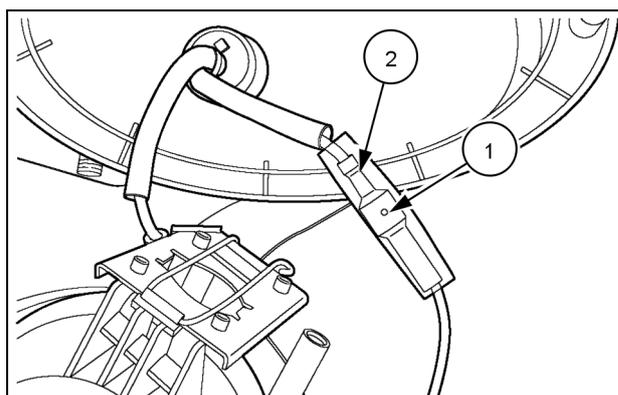
RCPH11CCH181AAB 5

2. Retire o refletor do bulbo (1). Desengate os fios de retenção do bulbo (2) e retire o bulbo (3).



RCPH11CCH089BAB 6

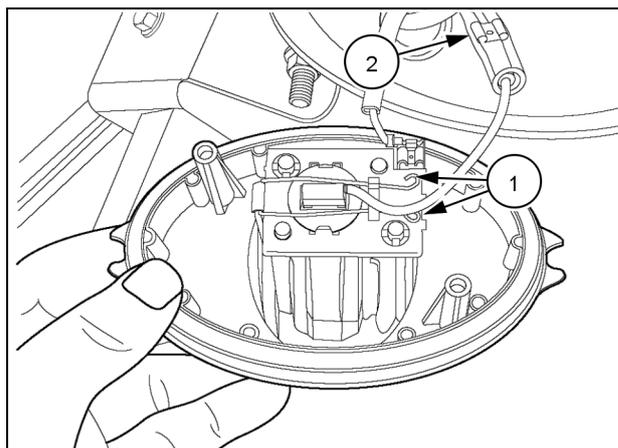
3. Desconecte o chicote do bulbo (1) do chicote do trator (2).



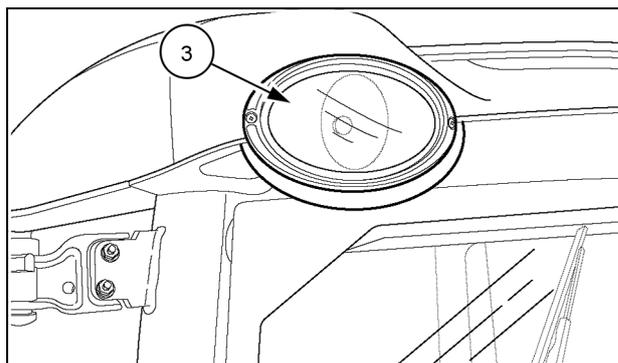
RCPH11CCH177AAB 7

4. • Limpe as lentes com detergente suave e um pano macio. Se houver umidade no conjunto, seque e inspecione a gaxeta da lente para ver se há danos. Substitua conforme necessário.
- Não segure o novo bulbo diretamente com as mãos, use um pano macio ou uma toalha de papel.
  - Instale um novo bulbo e segure com os fios de retenção (1). Conecte no chicote do trator (2).
  - Reinstale as lentes (3) usando os parafusos removidos antes.

**NOTA:** Para impedir distorção ou rachadura das lentes, não aperte demais os parafusos.



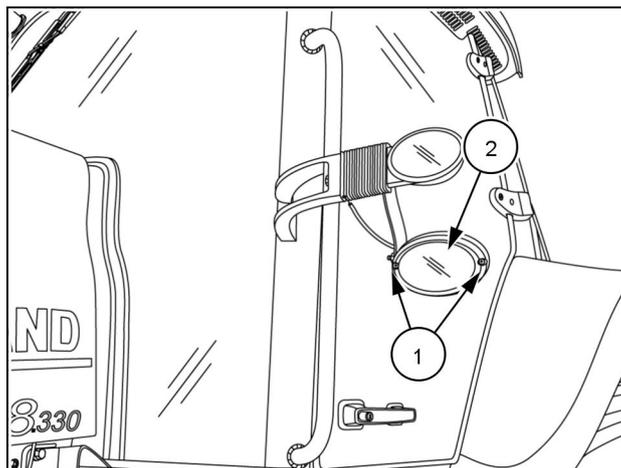
RCPH11CCH089BAB 8



RCPH11CCH181AAB 9

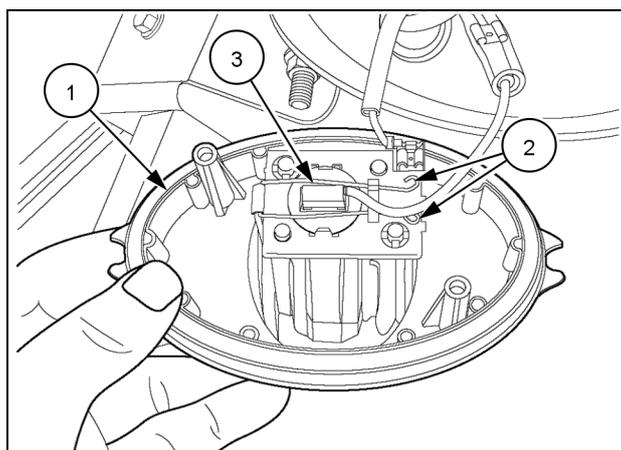
## Linha do cinto, teto ou luz de trabalho do para-lama

1. Remova os dois parafusos (1) e a lente (2).



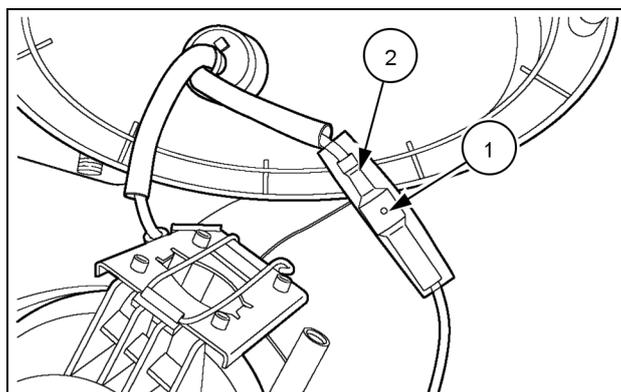
RCPH11CCH011BAB 1

2. Retire o refletor do bulbo (1). Desengate os fios de retenção do bulbo (2) e retire o bulbo (3).



RCPH11CCH089BAB 2

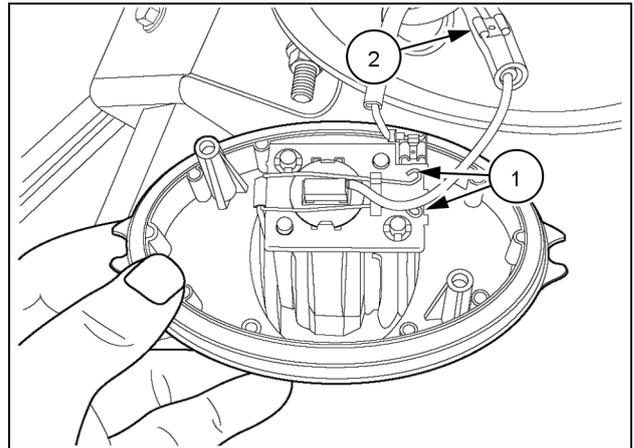
3. Desconecte o chicote do bulbo (1) do chicote do trator (2).



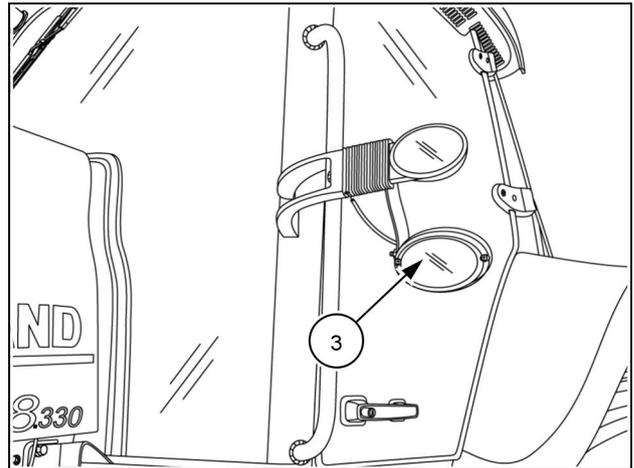
RCPH11CCH177AAB 3

4. • Limpe as lentes com detergente suave e um pano macio. Se houver umidade no conjunto, seque e inspecione a gaxeta da lente para ver se há danos. Substitua conforme necessário.
- Não segure o novo bulbo diretamente com as mãos, use um pano macio ou uma toalha de papel.
- Instale um novo bulbo e segure com os fios de retenção (1). Conecte no chicote do trator (2).
- Reinstale as lentes (3) usando os parafusos removidos antes.

**NOTA:** Para impedir distorção ou rachadura das lentes, não aperte demais os parafusos.



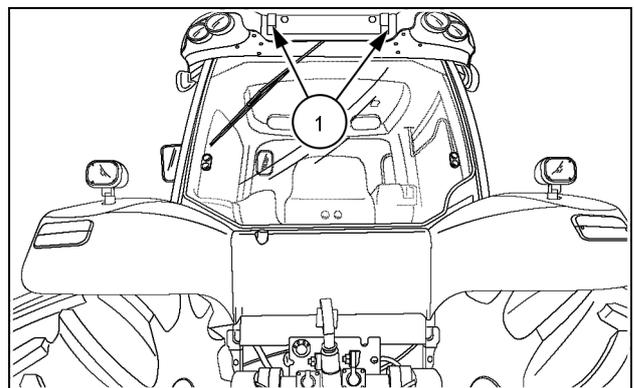
RCPH11CCH089BAB 4



RCPH11CCH011BAB 5

## Luz da placa

1. 1. Remova os parafusos de retenção da lente (1) e a lente.
2. 2. Pressione e gire a lâmpada no sentido anti-horário para removê-la do soquete.
3. 3. Instale a nova lâmpada no soquete, pressione e gire no sentido horário para prendê-la.
4. 4. Limpe a lente e prenda com os parafusos removidos anteriormente.

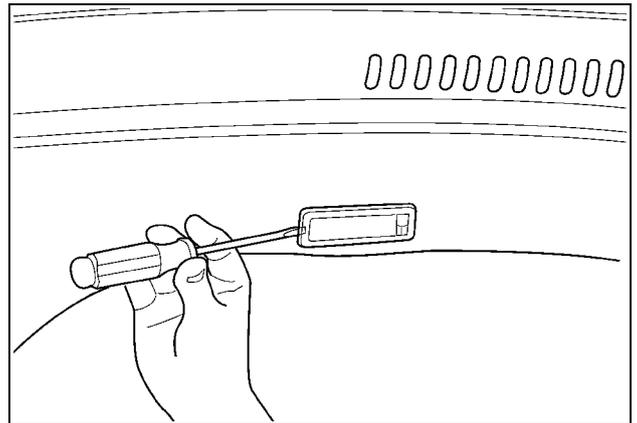


RCPH11CCH077AAB 1

## Luz interna da cabine - Substituir

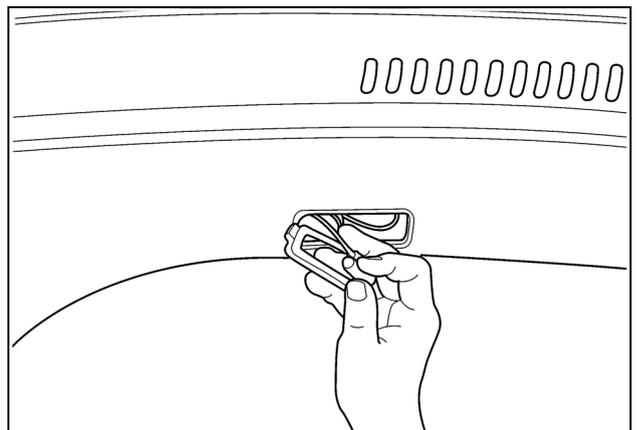
### Lâmpada de entrada

1. Use uma chave de fenda de ponta chata para soltar a braçadeira da mola e puxe o conjunto da lâmpada para baixo.



RCPH08CCH792AAC 1

2. Remova a lâmpada do retentor.

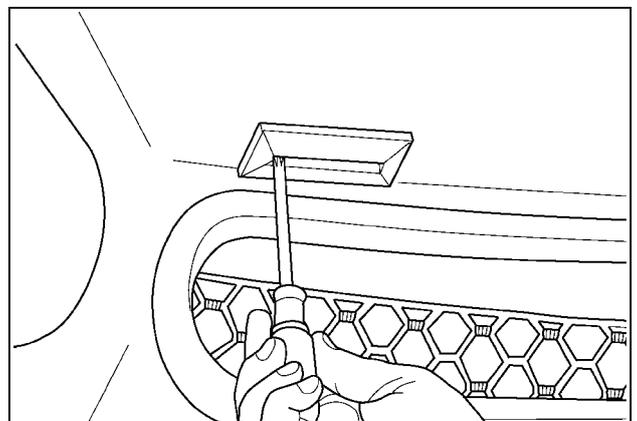


RCPH08CCH791AAC 2

3. Instale a nova lâmpada. Empurre o conjunto da lâmpada na presilha da mola para instalar o conjunto de volta na abertura.

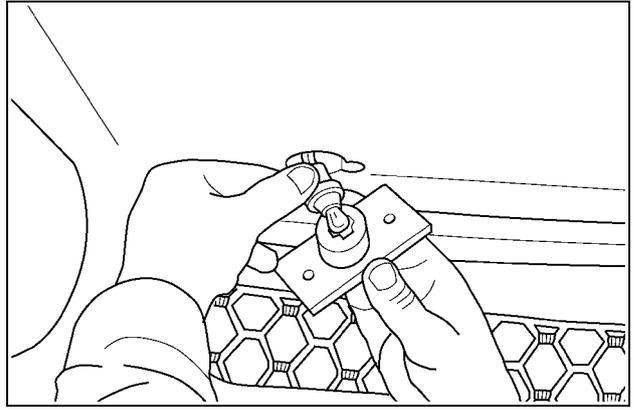
### Lâmpada do console

4. Remova os dois parafusos de retenção e puxe a proteção da lâmpada para baixo.



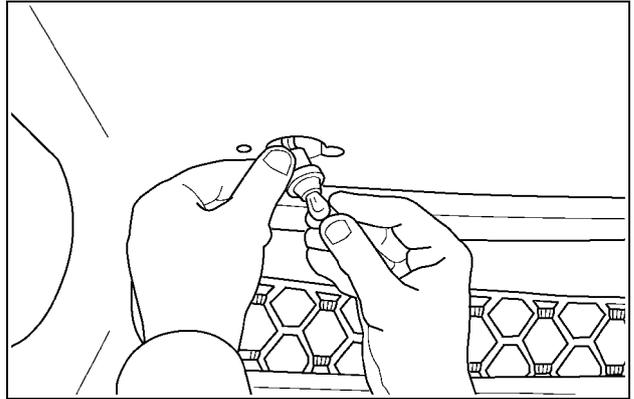
RCPH08CCH772AAC 3

5. Gire o soquete da lâmpada e puxe para fora do conjunto de proteção da lâmpada.



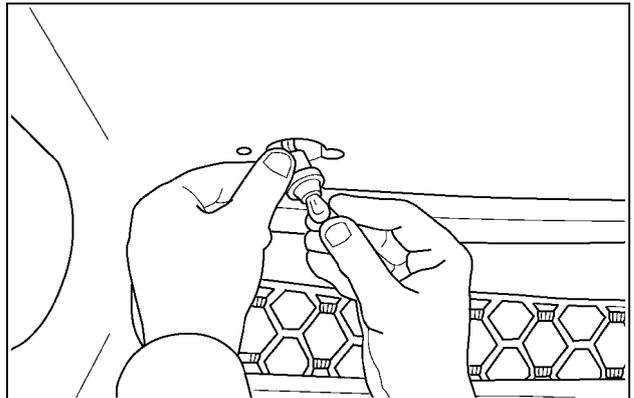
RCPH08CCH773AAC 4

6. Puxe a lâmpada para fora.



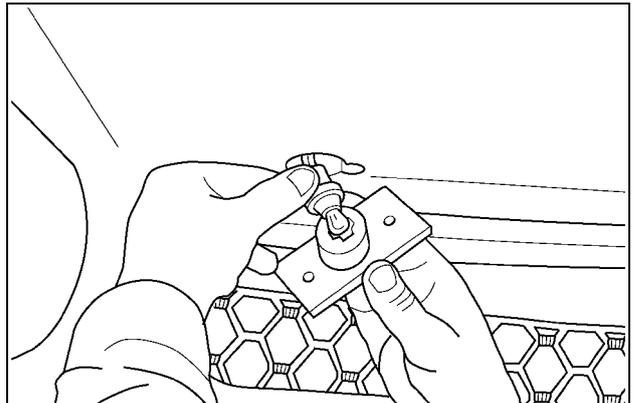
RCPH08CCH774AAC 5

7. Alinhe os pinos do conector da lâmpada com o soquete e empurre a lâmpada para dentro.



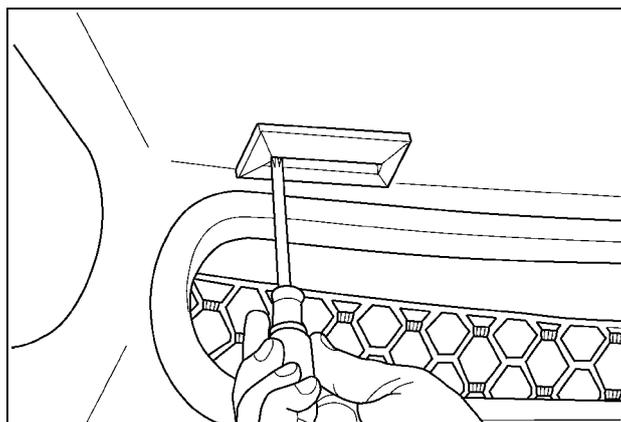
RCPH08CCH774AAC 6

8. Instale o soquete da lâmpada na proteção da lâmpada. Gire o soquete para travá-lo no lugar.



RCPH08CCH773AAC 7

9. Instale a proteção de lâmpada e prenda com os dois parafusos que foram removidos antes.



RCPH08CCH772AAC 8



## 8 - DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

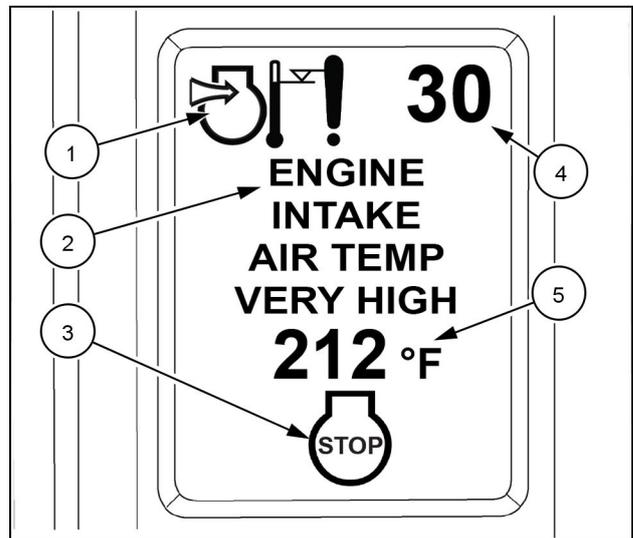
### ALARME(S)

#### Visão geral das advertências do monitor

O monitor inferior notifica o operador quando há um problema com o motor, a transmissão, o sistema hidráulico ou outros sistemas operacionais que exijam uma ação corretiva. Entre os avisos estão um alarme sonoro, uma ou mais luzes indicadoras e uma mensagem de texto no monitor inferior. Os avisos são divididos em quatro níveis de importância e em uma ordem decrescente de prioridade em cada nível. No caso de várias falhas ou avisos, será exibido o aviso de maior nível ou de maior prioridade dentro de um nível.

Com advertências de Nível 1, a tela de mensagem contém:

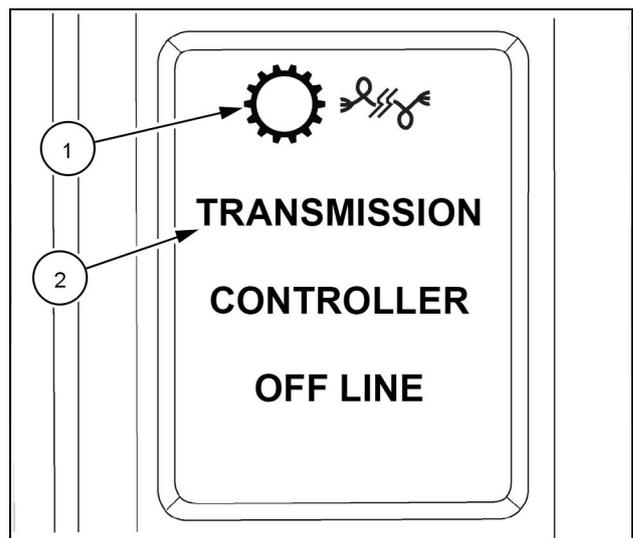
1. um ícone para o sistema afetado;
2. a mensagem de advertência;
3. o ícone de desligamento do motor;
4. o contador regressivo de 30 segundos que é exibido na instrumentação de desempenho;
5. e a temperatura ou a pressão gravada fora do intervalo.



RCPH11CCH022BAA 1

Com outras advertências, a tela de mensagem contém:

1. um ícone para o sistema afetado;
2. e a mensagem de advertência.



RCPH11CCH023BAA 2

## Advertências do monitor - Nível 1

### Um aviso crítico é exibido (nível 1)

Os avisos críticos de nível 1 exigem atenção imediata, ou haverá danos graves ao trator. Quando ocorre uma falha crítica, a lâmpada de paragem vermelha, a luz de advertência âmbar e o alarme sonoro piscam continuamente, e uma mensagem de texto é exibida no monitor inferior. Em temperatura muito alta do líquido de arrefecimento do motor, a lâmpada perto do indicador também pisca.

Desligue o motor imediatamente.

**NOTA:** O motor desliga 30 segundos após a falha ser detectada. O mostrador inferior mostra o temporizador na contagem regressiva de 30 segundos.

**AVISO:** Alertas Nível 1 não podem ser apagados pressionando o botão "RESET". Se o trator precisar ser movido, alterne o interruptor de ignição para conseguir mais 30 segundos de operação e mover o trator. Isso pode ser feito quantas vezes forem necessárias para se chegar a um local desejado. No entanto, pode ocorrer dano ao trator.

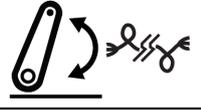
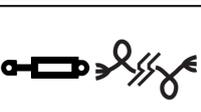
CUIDADO		Descrição da falha	Ação corretiva
Ícones	Texto		
	ENGINE INTAKE AIR TEMP VERY HIGH (TEMPERA- TURA DO AR DE ADMISSÃO DO MO- TOR MUITO ALTA) °C ou °F	Temperatura de admissão de ar do motor muito alta	Desligue o motor do trator imediatamente e veja se não há nenhuma obstrução no trocador de calor.
			
	ENGINE OIL PRESSURE VERY LOW (PRESSÃO DO ÓLEO DO MOTOR MUITO BAIXA) kPa ou PSI	Pressão do óleo do motor muito baixa	Desligue o motor do trator imediatamente e veja o nível do óleo ou outra causa.
			
	MOTOR COOLANT TEMP VERY HIGH (TEMPERA- TURA DO LÍQUIDO DE ARREFECI- MENTO DO MOTOR MUITO ALTA) °C ou °F	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor muito alta	Desligue o motor do trator imediatamente e veja o nível do líquido de arrefecimento ou se não há nenhuma obstrução no radiador ou outra causa.
			

CUIDADO		Descrição da falha	Ação corretiva
Ícones	Texto		
	TRANSMISSION OIL TEMP VERY HIGH (TEMPERATURA DO ÓLEO DE TRANSMISSÃO MUITO ALTA) °C ou °F	Temperatura do óleo de transmissão muito alta.	Desligue o motor do trator imediatamente e veja se não há nenhuma obstrução no arrefecedor ou outra causa.
			

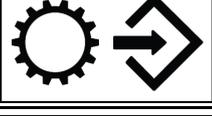
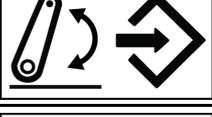
## Advertências do monitor - Nível 2

### Um aviso não crítico é exibido (nível 2)

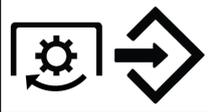
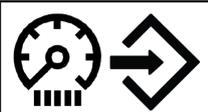
As falhas ou avisos destinam-se a condições que não danificarão de imediato o trator, mas que, sem correção, poderão evoluir para falhas críticas de nível 1. Uma falha de nível 2 também poderia deixar outros sistemas inoperantes. Quando ocorrem avisos de falha de nível 2, a luz âmbar pisca durante 4 segundos e permanece acesa. O alarme sonoro toca continuamente durante 4 segundos, e o mostrador inferior mostra a mensagem de texto da falha continuamente. Quando a chave RESET (Redefinir) é pressionada, o texto do aviso some por 10 minutos, embora a luz âmbar permaneça acesa. Quando a falha é corrigida, a lâmpada âmbar é apagada.

Advertência		Descrição da falha	Ação corretiva
Ícone	Texto		
	MOTOR INTAKE AIR TEMP HIGH °C ou °F	Alta temperatura do ar de admissão do motor se aproximando do nível crítico	Veja se não há nenhuma obstrução no resfriador de ar. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	TRANSMISSION CONTROLLER OFF LINE	O controlador eletrônico da transmissão está sem comunicação no barramento de dados.	Verifique os fusíveis de substituição 32, 43 e 44, se necessário. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	EDC CONTROLLER OFF LINE	O controlador do engate traseiro – controlador EDC – não está se comunicando pelo barramento de dados.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	PTO CONTROLLER OFF LINE	O controlador da TDF não está se comunicando pelo barramento de dados.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	MFD/DIFF CONTROLLER OFF LINE	O controlador de acionamento dianteiro mecânico e do bloqueio do diferencial não está se comunicando pelo barramento de dados.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	EHR CONTROLLER OFF LINE	O controlador das válvulas remotas não está se comunicando pelo barramento de dados.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.

8 - DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	MOTOR CONTROLLER OFF LINE	O controlador do motor não está se comunicando pelo barramento de dados.	Verifique e troque os fusíveis 1 e 15, se necessário. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	TRANSMISSION FAULT	O controlador da transmissão detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	HITCH FAULT	O controlador do engate detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	EHR FAULT	O controlador das válvulas remotas detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	PTO FAULT	O controlador da TDF detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	MFD FAULT	O controlador de MFD detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	DIFFLOCK FAULT	O controlador do bloqueio do diferencial detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	MOTOR FAULT	O controlador do motor detectou uma falha eletrônica ou elétrica.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	TRANSMISSION CAL REQUIRED	É necessária calibração DO controlador da transmissão.	Entre em contato com o concessionário.
	HITCH CAL REQUIRED	É necessária calibração do controlador eletrônico do engate.	Entre em contato com o concessionário.
	EHR CAL REQUIRED	É necessária calibração das válvulas remotas.	Entre em contato com o concessionário.

8 - DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	PTO CAL REQUIRED	É necessária calibração do controlador da TDF.	Entre em contato com o concessionário.
	INSTRUMENT CLUSTER SETUP ERROR	É necessária a configuração do conjunto de instrumentos do trator.	Verifique e troque os fusíveis 16 e 37, se necessário. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	MOVE EHR LEVER TO NEUTRAL	A(s) alavanca(s) de controle hidráulico remota(s) não estava(m) em neutro durante a partida.	Mova a(s) alavanca(s) novamente para neutro.
	WATER IN FUEL	Foi detectada água no combustível.	Drene o tanque de combustível até esvaziá-lo. Drene a água do filtro de combustível. Troque o filtro de combustível se a condição persistir.
	TRANS OIL TEMP HIGH °C ou °F	A temperatura do óleo da transmissão está alta.	Verificado quanto a um arrefecedor de óleo bloqueado ou outra causa. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	MOTOR COOLANT TEMP HIGH °C ou °F	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor alta	Verifique o nível do líquido de arrefecimento ou se há obstrução no resfriador de ar. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	ENGINE OIL PRESSURE LOW kPa ou PSI	Pressão do óleo do motor baixa.	Verifique o nível de óleo do motor ou outras causas. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	TRANSMISSION OIL PRESSURE LOW kPa ou PSI	Pressão do óleo da transmissão baixa.	Verifique o nível de óleo da transmissão ou outras causas. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	VOLTAGE VERY LOW	A tensão B+ chaveado é menor que <b>10.1 V</b> com a chave de ignição.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	BRAKE PRESSURE LOW	BAIXA PRESSÃO DO FREIO - A pressão do ar do freio pneumático do reboque está baixa.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	24 VOLT SYSTEM VOLTAGE LOW 00,0 V	A tensão do sistema de redução catalítica seletiva está baixa.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.

	24 VOLT SYSTEM VOLTAGE VERY LOW 00,0 V	A tensão do sistema de redução catalítica seletiva está muito baixa.	Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
--	---	--	---

## Advertências do monitor - Nível 3

### Avisos (nível 3)

As falhas de nível 3 ocorrem quando surgem condições que não danificam o trator de imediato, mas que logo exigirão manutenção. Quando ocorrem avisos de falha de nível 3, a luz âmbar pisca durante 4 segundos e permanece acesa continuamente. O alarme sonoro toca continuamente durante quatro segundos, e o monitor inferior mostra a mensagem de texto da falha piscando continuamente. Quando a chave RESET é pressionada, o texto do aviso some por dez minutos, embora a luz âmbar permaneça acesa até que a falha seja corrigida.

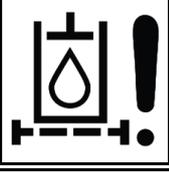
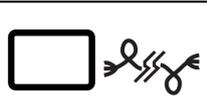
Mostrador	Descrição da falha	Ação corretiva	
	ALTERNADOR SAÍDA TENSÃO BAIXA 00,0 V	O alternador tem saída muito baixa ou nenhuma. Carga elétrica alta ou alternador com defeito.	Verifique a causa assim que possível.
	ALTERNADOR SAÍDA TENSÃO ALTA 00,0 V	Alta tensão do alternador.	Verifique a causa assim que possível.
	POUCO COMBUSTÍVEL 00 L ou 00 G	Nível de combustível baixo.	Reabasteça.

## Advertências do monitor - Nível 4

### Avisos (nível 4)

As falhas de nível 4 ocorrem quando surgem condições que não podem danificar o trator de imediato, mas que exigirão manutenção. Quando ocorrem avisos de falha de nível 4, a luz âmbar pisca durante 4 segundos e permanece acesa continuamente. O alarme sonoro toca continuamente durante 4 segundos, e o mostrador inferior mostra a mensagem de texto piscando continuamente. Quando a chave RESET (Redefinir) é pressionada, o texto do aviso some por uma hora, embora a lâmpada âmbar permaneça acesa em caso de funcionamento do motor, até a correção da falha.

8 - DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Mostrador		Descrição da falha	Ação corretiva
	MOTOR AIR FILTER BLOCKED	Restrição do filtro de ar do motor.	Limpe o filtro de ar principal do motor assim que possível. Se o filtro de foi limpo três vezes, substitua o filtro; não o limpe.
	TRANSMISSÃO OIL FILTER BLOCKED	Restrição do filtro de óleo da transmissão.	Troque o filtro de transmissão assim que possível.
	HYDRAULIC OIL FILTER BLOCKED	Restrição do filtro de óleo hidráulico.	Troque o filtro hidráulico assim que possível.
	FUEL FILTER BLOCKED	Restrição do filtro de combustível	Troque o filtro de combustível assim que possível.
	AUTO TEMP CONTROLLR OFF LINE	O controlador do ar condicionado e de aquecimento não está se comunicando pelo barramento de dados.	Verifique e troque o fusível 47, se necessário. Se a condição persistir, entre em contato com o concessionário.
	COR DISPLAY OFF LINE	O monitor colorido não está se comunicando pelo barramento de dados.	Verifique e troque o fusível 14, se necessário. Se o problema persistir, entre em contato com o concessionário.
	FUEL SENSOR FAULT	A fiação do sensor de combustível está em curto ou aberta.	Verifique o sensor de combustível ou a fiação.
	CLEAN TRANSMISSÃO OIL FILTER SWITCH	O interruptor do filtro de óleo da transmissão precisa de limpeza.	Limpe o interruptor do filtro de óleo da transmissão assim que possível.
	CLEAN HYDRAULIC OIL FILTER SWITCH	O interruptor do filtro de óleo hidráulico precisa de limpeza.	Limpe o interruptor do filtro de óleo hidráulico assim que possível.
	TRANSMISSÃO OIL TEMP LOW °C ou °F	A temperatura do óleo da transmissão está baixa. NOTA: quando o óleo da transmissão estiver frio, nem todas as engrenagens estarão disponíveis.	Aqueça o óleo da transmissão.

**SINTOMA(S)****Sintomas do motor**

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Correção</b>
<b>O motor não dá partida ou é difícil de dar partida</b>	Procedimento incorreto de partida.	Reveja o procedimento de partida.
	Pouco ou nenhum combustível.	Verificar o nível de combustível.
	Temperatura ambiente baixa.	Use o auxílio de partida a frio.
	Sistema de combustível contaminado.	Limpar e sangrar o sistema de combustível.
	Filtro(s) de combustível obstruído(s)	Substitua o(s) elemento(s) do filtro de combustível.
	Mau funcionamento da bomba de combustível ou dos injetores.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Mau funcionamento do solenoide de combustível ou do relé do solenoide.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Viscosidade incorreta do óleo do motor.	Use o óleo com viscosidade correta.
	Combustível incorreto para a temperatura operacional.	Use o tipo correto de combustível para as condições de temperatura.
	Baixa velocidade do motor de partida.	Consulte seu concessionário autorizado.
<b>O motor funciona de forma brusca e/ou trava</b>	Filtro(s) de combustível obstruído(s).	Substitua o(s) elemento(s) do filtro de combustível.
	Sistema de combustível contaminado.	Limpar e sangrar o sistema de combustível.
	Solenoide de combustível ajustado incorretamente.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Ventilação da tampa de combustível bloqueada.	Lave a tampa com óleo de combustível novo.
<b>O motor perde potência</b>	Motor sobrecarregado.	Troque para uma marcha menor, reduza a carga de esforço ou o lastro carregado.
	Purificador de ar restrito.	Faça manutenção no purificador de ar.
	Baixa temperatura operacional do motor.	Verifique os termostatos.
	O motor superaquece.	Consulte sobreaquecimento do motor.
	Filtro(s) de combustível obstruído(s).	Substitua o(s) elemento(s) do filtro de combustível.
	Combustível incorreto.	Use o combustível de tipo correto.
	Mau funcionamento dos injetores de combustível.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Mau funcionamento da bomba de injeção de combustível.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Velocidade máxima sem carga ajustada muito baixo.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Vazamento na entrada de ar nos tubos do turbo ou no coletor de escape.	Verifique e retifique, ou consulte seu concessionário autorizado.
	Mau funcionamento do turbocompressor.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Implemento ajustado incorretamente.	Consulte o manual do operador do implemento.

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Correção</b>
<b>O motor bate</b>	Sincronismo da bomba de injeção de combustível.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Nível de óleo do motor baixo.	Adicione óleo conforme necessário.
	Pressão do óleo do motor baixa.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Baixa temperatura operacional do motor.	Verifique os termostatos.
	O motor superaquece.	Consulte sobreaquecimento do motor.
<b>O motor superaquece</b>	Nível de óleo do motor baixo.	Adicione óleo conforme necessário.
	Nível baixo do líquido de arrefecimento do motor.	Encha o tanque de recuperação do líquido de arrefecimento. Verifique se há vazamentos no sistema de resfriamento.
	Termostato(s) com defeito.	Verificar termostato(s).
	Colméia do radiador suja/bloqueada.	Limpar.
	Sobrecarga excessiva do motor.	Troque para uma marcha menor, reduza a carga de esforço ou o lastro carregado.
	Tampa de pressão do radiador com defeito.	Substitua a tampa.
	Sistema de arrefecimento bloqueado.	Limpe o sistema de resfriamento.
	Correia do ventilador frouxa ou gasta.	Verifique a tensão, ajuste ou substitua a correia se estiver gasta.
	Vazamento na mangueira ou na conexão.	Aperte a conexão e/ou substitua a mangueira.
	Mau funcionamento do medidor ou do transmissor de temperatura.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Mau funcionamento do acionador viscoso.	Consulte seu concessionário autorizado.
<b>Baixa temperatura de funcionamento do motor</b>	Mau funcionamento do(s) termostato(s).	Substitua o(s) termostato(s).
	Acionador viscoso bloqueado.	Consulte seu concessionário autorizado.
<b>Baixa de pressão de óleo do motor</b>	Nível baixo de óleo.	Adicione óleo conforme necessário.
	Graduação ou viscosidade erradas do óleo.	Drene e abasteça com óleo da especificação correta.
<b>Consumo excessivo do óleo do motor</b>	Nível do óleo do motor muito alto.	Diminua o nível do óleo, conforme necessário.
	Graduação ou viscosidade erradas do óleo.	Drene e abasteça com óleo da especificação correta.
	Mau funcionamento do turbocompressor.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Vazamento de óleo externos	Reparar vazamentos.
	Guias/vedações da válvula desgastadas.	Consulte seu concessionário autorizado.

Problema	Causa possível	Correção
<b>Consumo excessivo de combustível</b>	Baixa temperatura operacional do motor.	Consulte temperatura operacional do motor baixa.
	Mau funcionamento do turbocompressor.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Motor sobrecarregado.	Troque para uma marcha menor, reduza a carga de esforço ou o lastro carregado.
	Purificador de ar restrito.	Faça manutenção no purificador de ar.
	Combustível incorreto.	Use o combustível de tipo correto.
	Mau funcionamento do coletor do injetor de combustível.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Mau funcionamento da bomba de injeção de combustível.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Vazamento na entrada de ar ou no escapamento.	Verifique e corrija, ou consulte seu concessionário autorizado.
	Implemento ajustado incorretamente.	Consulte o manual do operador do implemento.

## Sintomas de transmissão

Problema	Causa possível	Correção
<b>O trator não avança em nenhuma marcha</b>	O código de erro indicará a origem do mau funcionamento.	Recalibre a transmissão ou consulte seu concessionário autorizado.
<b>Sequência incorreta de troca de marcha ou marchas faltando</b>	O código de erro indicará a origem do mau funcionamento.	Recalibre a transmissão ou consulte seu concessionário autorizado.
<b>Controle deficiente de avanço gradual ao usar o pedal de avanço gradual (pedal da embreagem) ou troca de marchas com trepidação</b>	As embreagens da transmissão exigem calibração.	Realize o procedimento de calibração da embreagem da transmissão ou consulte seu concessionário autorizado.
<b>Temperatura operacional da transmissão alta</b>	Nível baixo de óleo.	Adicione óleo conforme necessário.
	Graduação/viscosidade incorreta do óleo.	Drene e abasteça com óleo da especificação correta.
	Arrefecedor de óleo da transmissão sujo ou obstruído.	Limpar.
<b>Pressão de óleo da transmissão baixa</b>	Nível baixo de óleo.	Adicione óleo conforme necessário
	Graduação/viscosidade incorreta do óleo.	Drene e abasteça com óleo da especificação correta.
	Filtro de óleo da transmissão bloqueado.	Troque o filtro.
<b>Transmissão ruidosa</b>	Nível baixo de óleo.	Adicione óleo conforme necessário.
	Graduação/viscosidade incorreta do óleo.	Drene e abasteça com óleo da especificação correta.
	Rolamentos gastos ou peças com falha	Consulte seu concessionário autorizado.

## Sintomas hidráulicos

Problema	Causa possível	Correção
<b>O sistema hidráulico não opera</b>	O código de erro indicará a origem do mau funcionamento.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Nível de óleo no sistema hidráulico muito baixo.	Adicione óleo conforme necessário.
	Filtro(s) de óleo hidráulico bloqueado(s).	Substitua o(s) filtro(s) de óleo.
<b>O óleo hidráulico sobreaquece</b>	Nível de óleo no sistema hidráulico muito baixo ou muito alto.	Ajuste o nível do óleo, conforme necessário.
	Arrefecedor de óleo no sistema hidráulico bloqueado.	Limpar.
	Filtro(s) de óleo hidráulico bloqueado(s).	Substitua o(s) filtro(s) de óleo.
	Controle de fluxo ajustado incorretamente.	Deixe esfriar, ajuste o controle de fluxo antes de operar novamente.
	Carga hidráulica não coincide com o trator.	Consulte seu concessionário autorizado.
<b>A retenção da válvula de controle remoto se desengata prematuramente</b>	Pressão de liberação da retenção ajustada muito baixa.	Ajuste a pressão de retenção ou consulte seu concessionário autorizado.
<b>O cilindro do equipamento remoto opera muito rápido ou muito devagar</b>	Controle de fluxo ajustado incorretamente.	Ajuste o controle de fluxo.
<b>O equipamento remoto não opera</b>	Mangueiras não corretamente conectadas.	Acople as mangueiras corretamente.
	A carga excede a capacidade do sistema.	Reduza a carga ou use o cilindro de tamanho correto (consulte seu concessionário autorizado).
	Movimento restrito da alavanca da válvula de controle remoto.	Ajuste os cabos ou consulte seu concessionário autorizado.
<b>A pressão de carga é baixa</b>	Filtros do óleo hidráulico bloqueados	Substitua os filtros do óleo

## Sintomas do engate

Problema	Causa possível	Correção
<b>O engate 3 pontos não se move quando a alavanca de controle é movida</b>	O código de erro indicará a origem do mau funcionamento.	Consulte seu concessionário autorizado.
	O engate não está em fase com a alavanca de controle.	Coloque a alavanca de controle de elevação novamente em fase com as ligações inferiores.
	Controle de limite de altura posicionado de forma incorreta.	Ajuste o controle de limite de altura.
<b>Engate de 3 pontos não levanta totalmente</b>	Controle de limite de altura posicionado de forma incorreta.	Ajuste o controle de limite de altura.
<b>Engate de 3 pontos cai vagarosamente</b>	Controle da taxa de redução posicionado de forma incorreta.	Ajuste o controle da taxa de redução.
<b>Engate de 3 pontos demora a responder a cargas de esforço</b>	Controle de posição/esforço ajustado de forma incorreta.	Ajuste o controle de posição/esforço.
	Taxa de redução muito lenta.	Ajuste o controle da taxa de redução.
	Implemento não funciona corretamente.	Consulte o manual do operador do implemento.
<b>Engate de 3 pontos muito responsivo a cargas de esforço</b>	Controle de posição/esforço ajustado de forma incorreta.	Ajuste o controle de posição/esforço.

Problema	Causa possível	Correção
<b>Luz do engate de 3 pontos pisca continuamente</b>	Controle de posição/esforço ajustado de forma incorreta.	Ajuste o controle de posição/esforço.

### Sintomas do freio

Problema	Causa possível	Correção
<b>Deslocamento excessivo do pedal de freio</b>	Vazamento na vedação do pistão do freio.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Vazamento na(s) válvula(s) do freio.	Consulte seu concessionário autorizado.
	Discos do freio gastos.	Consulte seu concessionário autorizado.

### Sintomas do ambiente da cabine

Problema	Causa possível	Correção
<b>Entra pó na cabine</b>	Vedação inadequada ao redor do(s) elemento(s) do filtro.	Verifique a condição da vedação.
	Filtro(s) bloqueado(s).	Limpe ou substitua os filtros.
	Filtro com defeito.	Troque o filtro.
	Vedações danificadas ao redor das portas/janelas.	Substitua a(s) vedação(ões).
<b>Fluxo de ar no pressurizador baixo</b>	Filtro(s) bloqueado(s).	Limpe ou substitua os filtros.
	Núcleo do aquecedor ou evaporador bloqueado.	Consulte seu concessionário autorizado.
<b>O condicionador de ar não produz ar frio</b>	Controle do aquecedor ativado.	Gire o botão de controle de temperatura totalmente no sentido anti-horário.
	Condensador bloqueado.	Limpe o radiador, o condensador e o arrefecedor de óleo.
	Correia propulsora deslizando, gasta ou danificada.	Verifique o tensionador automático da correia e sua condição.
	Baixo nível do refrigerante.	Consulte seu concessionário autorizado.

### Sintomas do sistema de energia elétrica

Problema	Causa possível	Correção
<b>Sistema elétrico completamente inoperante</b>	Conexões da bateria soltas ou corroídas.	Limpe e aperte as conexões.
	Baterias sulfatadas.	Verifique a tensão no circuito aberto da bateria, com mínimo de <b>12.6 V</b> . Verifique o nível do eletrólito e a gravidade específica.
<b>Velocidade baixa do motor de partida - o motor vira lentamente</b>	Conexões da bateria soltas ou corroídas.	Limpe e aperte as conexões.
	Baixa saída da bateria.	Verifique a tensão no circuito aberto da bateria, com mínimo de <b>12.6 V</b> . Verifique o nível do eletrólito e a gravidade específica.
	Viscosidade incorreta do óleo do motor.	Use óleo com viscosidade correta para a temperatura ambiente.

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Correção</b>
<b>Motor de partida inoperante</b>	Conexões frouxas ou corroídas da bateria ou do motor de partida.	Limpe e aperte as conexões.
	Baterias descarregadas.	Carregue ou substitua as baterias.
	Interruptor(es) de segurança do motor de partida operante(s).	Coloque todas as alavancas da mudança de marcha em neutro e pressione completamente o pedal da embreagem.
<b>A luz do alternador fica ligada com o motor funcionando</b>	Baixa velocidade lenta do motor. Mau funcionamento do alternador. Solicite verificação do alternador junto ao concessionário autorizado.	Aumente a marcha lenta do motor.
	Correia propulsora quebrada/frouxa.	Verifique a correia e o tensionador automático da correia
	Mau funcionamento das baterias.	Verifique a tensão no circuito aberto da bateria, com mínimo de <b>12.6 V</b> . Verifique o nível do eletrólito e a gravidade específica.
<b>As baterias não carregam</b>	Mau funcionamento do alternador.	Solicite verificação do alternador junto ao concessionário autorizado.
	Terminais frouxos ou corroídos.	Limpe e aperte as conexões.
	Correia propulsora frouxa ou gasta.	Verifique a correia e o tensionador automático da correia. Substitua a correia, se necessário.
	Mau funcionamento das baterias.	Verifique o nível do eletrólito e a gravidade específica. Verifique a tensão no circuito aberto da bateria, com mínimo de <b>12.6 V</b> .



## 9 - ESPECIFICAÇÕES

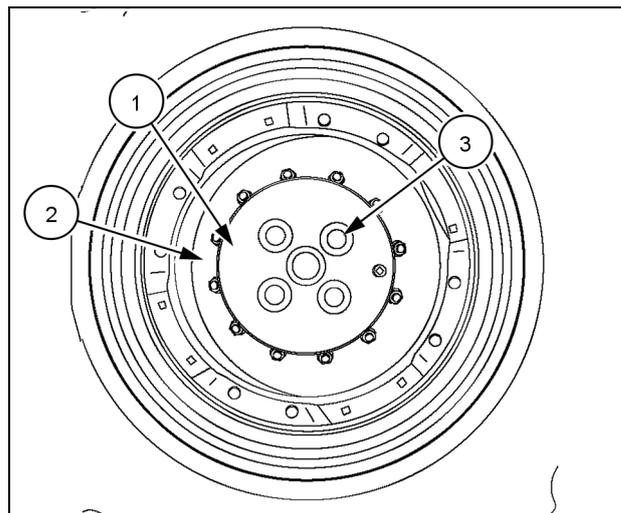
### Fluidos e lubrificantes

Sistema	Fluido recomendado	Quantidade	Especificação Internacional
Óleo do Motor	<b>NEW HOLLAND AMBRA MASTERGOLD™ HSP ENGINE OIL SAE 15W-40</b>	<b>24.0 L (6.3 US gal)</b>	API CI-4
Óleo do Motor e filtro		<b>27.0 L (7.1 US gal)</b>	
Óleo da transmissão, eixo traseiro, sistema hidráulico e freios	<b>NEW HOLLAND AMBRA MASTERTRAN® ULTRACTION</b>	<b>174.0 L (46.0 US gal)</b>	MAT 3540
Eixo dianteiro fixo NEW HOLLAND 4.75 e 5.0			
Diferencial	<b>NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 140</b>	<b>17.5 L (18.5 US qt)</b>	SAE 85W140
Cubo da roda (cada) - Classe 4.75		<b>4.3 L (9.1 US pt)</b>	
Cubo da roda (cada) - Classe 5.0		<b>4.5 L (9.5 US pt)</b>	
Líquido de arrefecimento	<b>NEW HOLLAND AMBRA AGRIFLU</b>	<b>26.5 L (7.0 US gal)</b>	Etilenoglicol
Graxas e mancais	<b>NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE</b>	Conforme necessário	NLG1 2-251 EP-M, Li-Ca
Tanque de combustível: principal e auxiliar	Óleo diesel de petróleo ou Biodiesel	<b>680 L (180 US gal)(*)</b>	legislação local
Gás do sistema do ar condicionado	HFC-134a	<b>2100 g (74 oz)</b>	HFC-134a
Óleo do compressor do ar condicionado	<b>SANDEN SP-15 LUBRICANT</b>	<b>285 mL (10 UK fl oz)</b>	Não disponível

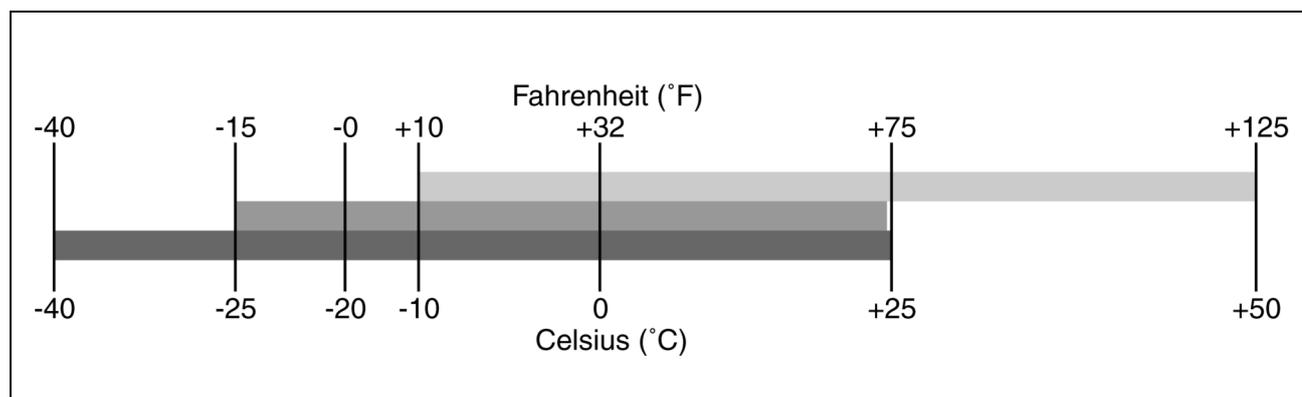
(\*) Volume útil estimado com base no volume teórico dos tanques de combustível.

**NOTA:** Verifique sempre se o implemento não utiliza mais óleo do que o disponível no trator. A transmissão tem que estar pelo menos com o nível de óleo no mínimo para operar.

Meça a distância a partir da face externa do cubo (1) e da superfície de aparafusamento da roda (2) e conte o número de pinos (3) na roda para determinar o tipo de eixo do trator



RCPH11CCH074AAB 1



RCIL08CCH001EAA 2

**Recomendação de uso quanto à viscosidade do óleo/temperatura do eixo**

- NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 140**
- NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90**
- NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE SSL GEAR OIL**

**Especificações do motor**

	T8.270	T8.295	T8.325	T8.355	T8.385
Motor	<b>Cursor® 9</b>				
Sistema de Injeção	Bosch				
Tipo	Turbo Intercooler				
Nível de emissões	Tier 2				
Potência nominal @ rotação	<b>173.0 kW (235.2 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>189.0 kW (257.0 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>209.0 kW (284.2 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>229.0 kW (311.4 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>250.0 kW (339.9 Hp) @ 2000 RPM</b>
Potência nominal BOOSTED @ rotação	<b>199.0 kW (270.6 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>216.0 kW (293.7 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>235.0 kW (319.5 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>255.0 kW (346.7 Hp) @ 2000 RPM</b>	<b>276.0 kW (375.3 Hp) @ 2000 RPM</b>
Norma	ISO14396				
Torque @ rotação nominal	<b>827 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>903 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>999 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>1094 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>1194 N·m @ 2000 RPM</b>
Torque @ rotação nominal BOOSTED	<b>951 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>1032 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>1123 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>1218 N·m @ 2000 RPM</b>	<b>1319 N·m @ 2000 RPM</b>
Torque máximo @ rotação	<b>1157 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1267 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1397 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1531 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1671 N·m @ 1400 RPM</b>
Torque máximo @ rotação BOOSTED	<b>1157 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1267 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1397 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1531 N·m @ 1400 RPM</b>	<b>1671 N·m @ 1400 RPM</b>
Reserva de torque	40%	40%	40%	40%	40%
Reserva de torque BOOSTED	22%	23%	24%	26%	27%
Número de cilindros	6				
Cilindrada	<b>8710 cm<sup>3</sup></b>				
Diâmetro e curso dos cilindros	<b>117 mm x 135 mm</b>				
Taxa de compressão	1:15,9 +/- 0,8				
Sequência de combustão	1-4-2-6-3-5				
Bomba de combustível	Bosch Cp 3.3NH				
Rotação nominal	<b>2000 RPM</b>				
Rotação lenta	<b>850 - 950 RPM</b>				
Rotação máxima livre	<b>2215 - 2265 RPM</b>				

## Especificações do sistema de transmissão

### Transmissão

Padrão	Full power shift de 18 velocidades com embreagens de acionamento hidráulico
Seleção de rotação	18 de avanço e 4 a ré
Controle de mudança	Acionamento de interruptor controlado eletronicamente
Arrefecedor de óleo	Fluido de transmissão, hidráulico, direção e freio

### Freios

Tipo	Hidráulico, assistido e de autoajuste. Freios do tipo multiplaca úmida
------	--

### Eixos dianteiros por modelo

#### T8.270, T8.295, T8.325, T8.315

	Padrão	Classe 4.75
	Opcional	Classe 5.0

#### T8.385

	Padrão	Classe 5.0
--	--------	------------

### Sistema do freio de estacionamento

Freio de estacionamento	Multi discos com acionamento mecânico
-------------------------	---------------------------------------

### Direção hidráulica

Tipo	Prioridade sob demanda na bomba do pistão axial
Bomba de direção	Tipo hidrostático
Cilindro da direção	Cilindro de dupla ação

### Sistema hidráulico remoto

Bomba	Bomba do pistão axial, pressão e fluxo compensados
Tipo de válvula remota	Centro fechado, todas as seções com carga na porta "B" (erguida) e na porta "A" (descida) verificadas controle de fluxo variável de cada seção
Sistema remoto de alto fluxo opcional * – Todos os modelos	<b>224 l/min (59 US gpm)</b>
Acoplamentos	Compatível com ISO e ASAE tipo de liberação com remoção rápida

\*Fluxo do sistema a **2000 RPM**

### Tomada de potência traseira (TDP)

Tipo TDP	Independente da transmissão
Tipo de embreagem	Hidráulico ativado
Rotação	Em sentido horário a partir da traseira do trator
Tamanho do eixo de saída (se equipado)	
<b>1000 RPM</b>	21 ranhuras, com eixo TDP de <b>34.9 mm (1.375 in)</b> de diâmetro
<b>1000 RPM</b>	20 ranhuras, com eixo TDP de <b>44.5 mm (1.75 in)</b> de diâmetro
Rotação do motor de <b>1000 RPM</b> TDP	<b>2000 RPM</b>
Aviso de sobrevelocidade de TDP <b>1000 RPM</b> TDP	<b>621 RPM/ 1150 RPM</b> TDP

**Barra de tração****T8.270, T8.295, T8.325, T8.315**

Padrão	Categoria III
Opcional	Categoria IV, Tipo bola (versão cana)

**T8.385**

Padrão	Categoria IV (*)
Opcional	Categoria III (**)
Opcional	Tipo bola (versão cana)

(\*) Oscilação completa, montagem deslizante, usa um pino com **50.1 mm (2.0 in)** de diâmetro(\*\*) Oscilação completa, montagem deslizante, usa um pino com **38.1 mm (1.5 in)** de diâmetro**Sistema de engate traseiro**

Tipo de engate Cat III (se equipado)	Três pontos (convertíveis em III ou IIIN)
Capacidade de elevação OECD no ponto de elevação atrás <b>610 mm (24 in)</b> (estimativas do fabricante)	
Engate padrão	
T8.270, T8.295, T8.325 — com dois cilindros de <b>95 mm</b> de diâmetro	<b>6780 kg (14900 lb)</b>
T8.355 — com um cilindro de <b>95 mm</b> de diâmetro e outro de <b>105 mm</b> de diâmetro	<b>7427 kg (16374 lb)</b>
Tipo de engate Cat IVN	Três pontos (convertíveis em III ou IVN)
Capacidade de elevação OECD no ponto de elevação atrás <b>610 mm (24 in)</b> (estimativas do fabricante)	
T8.385 — com dois cilindros de <b>115 mm</b> de diâmetro	<b>8573 kg (18900 lb)</b>
Tipo de braço de esforço	Rígido com acoplador rápido integral
Controle de posição e controle de esforço	Sistema eletrônico

**Velocidades operacionais**

**NOTA:** As velocidades de viagem são aproximadas na rotação nominal do motor. Não há nenhuma folga para patinação da roda.

**T8.270 T8.295****Transmissão do super-redutor de 18 ou 23 velocidades**

	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Super-redutor 1	0.98	0.92	0.88	0.61	0.57	0.54
Super-redutor 2	1.29	1.22	1.16	0.80	0.76	0.72
Super-redutor 3	1.70	1.61	1.52	1.05	1.00	0.95
Super-redutor 4	2.27	2.15	2.04	1.41	1.34	1.27
Super-redutor 5	3.00	2.84	2.70	1.87	1.77	1.68
Avanço 1	3.35	3.17	3.01	2.08	1.97	1.87
Avanço 2	3.84	3.64	3.45	2.39	2.26	2.15
Avanço 3	4.43	4.19	3.98	2.75	2.61	2.47
Avanço 4	5.09	4.81	4.57	3.16	2.99	2.84
Avanço 5	5.83	5.52	5.24	3.62	3.43	3.26

9 - ESPECIFICAÇÕES

	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Avanço 6	6.69	6.33	6.01	4.16	3.93	3.73
Avanço 7	7.80	7.38	7.01	4.85	4.58	4.36
Avanço 8	8.95	8.47	8.04	5.56	5.26	5.00
Avanço 9	10.32	9.77	9.27	6.41	6.07	5.76
Avanço 10	11.84	11.20	10.64	7.36	6.96	6.61
Avanço 11	13.58	12.85	12.20	8.44	7.98	7.58
Avanço 12	15.58	14.74	14.00	9.68	9.16	8.70
Avanço 13	19.41	18.37	17.44	12.06	11.41	10.84
Avanço 14	22.27	21.07	20.00	13.84	13.09	12.43
Avanço 15	25.68	24.30	23.07	15.96	15.10	14.33
Avanço 16	29.46	27.87	26.46	18.30	17.32	16.44
Avanço 17	33.79	31.97	30.35	20.99	19.86	18.86
Avanço 18	38.76	36.67	34.81	24.08	22.78	21.63
À ré do super-redutor 1	1.40	1.33	1.26	0.87	0.83	0.78
À ré do super-redutor 2	3.27	3.09	2.94	2.03	1.92	1.82
À ré 1	4.82	4.56	4.33	3.00	2.84	2.69
À ré 2	5.53	5.24	4.97	3.44	3.25	3.09
À ré 3	11.23	10.63	10.09	6.98	6.60	6.27
À ré 4	12.89	12.19	11.58	8.01	7.58	7.19

**T8.270 e T8.295****40 km/h transmissão de 19 velocidades**

	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Avanço 1	3.35	3.17	3.01	2.08	1.97	1.87
Avanço 2	3.84	3.64	3.45	2.39	2.26	2.15
Avanço 3	4.43	4.19	3.98	2.75	2.61	2.47
Avanço 4	5.09	4.81	4.57	3.16	2.99	2.84
Avanço 5	5.83	5.52	5.24	3.62	3.43	3.26
Avanço 6	6.69	6.33	6.01	4.16	3.93	3.73
Avanço 7	7.80	7.38	7.01	4.85	4.58	4.36
Avanço 8	8.95	8.47	8.04	5.56	5.26	5.00
Avanço 9	10.32	9.77	9.27	6.41	6.07	5.76
Avanço 10	11.84	11.20	10.64	7.36	6.96	6.61
Avanço 11	13.58	12.85	12.20	8.44	7.98	7.58
Avanço 12	15.58	14.74	14.00	9.68	9.16	8.70
Avanço 13	19.41	18.37	17.44	12.06	11.41	10.84
Avanço 14	22.27	21.07	20.00	13.84	13.09	12.43
Avanço 15	25.68	24.30	23.07	15.96	15.10	14.33
Avanço 16	29.46	27.87	26.46	18.30	17.32	16.44
Avanço 17	33.79	31.97	30.35	20.99	19.86	18.86
Avanço 18	38.76	36.67	34.81	24.08	22.78	21.63
Avanço 19	42.00	42.00	42.00	26.10	26.10	26.10
À ré 1	4.82	4.56	4.33	3.00	2.84	2.69
À ré 2	5.53	5.24	4.97	3.44	3.25	3.09
À ré 3	11.23	10.63	10.09	6.98	6.60	6.27
À ré 4	12.89	12.19	11.58	8.01	7.58	7.19

**T8.325 e T8.355****Transmissão do super-redutor de 18 ou 23 velocidades**

	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Super-redutor 1	0.97	0.92	0.87	0.60	0.57	0.54
Super-redutor 2	1.29	1.22	1.16	0.80	0.76	0.72
Super-redutor 3	1.69	1.60	1.52	1.05	1.00	0.95
Super-redutor 4	2.27	2.14	2.04	1.41	1.33	1.27
Super-redutor 5	3.00	2.84	2.69	1.86	1.76	1.67
Avanço 1	3.34	3.16	3.00	2.08	1.97	1.87
Avanço 2	3.84	3.63	3.45	2.38	2.26	2.14
Avanço 3	4.42	4.19	3.97	2.75	2.60	2.47
Avanço 4	5.07	4.80	4.56	3.15	2.98	2.83
Avanço 5	5.82	5.51	5.23	3.62	3.42	3.25
Avanço 6	6.68	6.32	6.00	4.15	3.92	3.73
Avanço 7	7.79	7.37	7.00	4.84	4.58	4.35
Avanço 8	8.93	8.45	8.02	5.55	5.25	4.99
Avanço 9	10.30	9.75	9.25	6.40	6.06	5.75
Avanço 10	11.82	11.18	10.61	7.34	6.95	6.60
Avanço 11	13.55	12.82	12.17	8.42	7.97	7.56
Avanço 12	15.55	14.71	13.97	9.66	9.14	8.68
Avanço 13	19.37	18.33	17.40	12.04	11.39	10.81
Avanço 14	22.22	21.02	19.96	13.81	13.06	12.40
Avanço 15	25.62	24.24	23.02	15.92	15.06	14.30
Avanço 16	29.39	27.81	26.40	18.26	17.28	16.41
Avanço 17	33.72	31.90	30.29	20.95	19.82	18.82
Avanço 18	38.67	36.59	34.74	24.03	22.73	21.59
À ré do super-redutor 1	1.40	1.33	1.26	0.87	0.82	0.78
À ré do super-redutor 2	3.26	3.09	2.93	2.03	1.92	1.82
À ré 1	4.81	4.55	4.32	2.99	2.83	2.69
À ré 2	5.52	5.22	4.96	3.43	3.25	3.08
À ré 3	11.21	10.61	10.07	6.97	6.59	6.26
À ré 4	12.86	12.17	11.55	7.99	7.56	7.18

**T8.325, T8.355 e T8.385**

40 km/h transmissão de 19 velocidades

	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Avanço 1	3.34	3.16	3.00	2.08	1.97	1.87
Avanço 2	3.84	3.63	3.45	2.38	2.26	2.14
Avanço 3	4.42	4.19	3.97	2.75	2.60	2.47
Avanço 4	5.07	4.80	4.56	3.15	2.98	2.83
Avanço 5	5.82	5.51	5.23	3.62	3.42	3.25
Avanço 6	6.68	6.32	6.00	4.15	3.92	3.73
Avanço 7	7.79	7.37	7.00	4.84	4.58	4.35
Avanço 8	8.93	8.45	8.02	5.55	5.25	4.99
Avanço 9	10.30	9.75	9.25	6.40	6.06	5.75
Avanço 10	11.82	11.18	10.61	7.34	6.95	6.60
Avanço 11	13.55	12.82	12.17	8.42	7.97	7.56
Avanço 12	15.55	14.71	13.97	9.66	9.14	8.68
Avanço 13	19.37	18.33	17.40	12.04	11.39	10.81
Avanço 14	22.22	21.02	19.96	13.81	13.06	12.40
Avanço 15	25.62	24.24	23.02	15.92	15.06	14.30
Avanço 16	29.39	27.81	26.40	18.26	17.28	16.41
Avanço 17	33.72	31.90	30.29	20.95	19.82	18.82
Avanço 18	38.67	36.59	34.74	24.03	22.73	21.59
Avanço 19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
À ré 1	4.81	4.55	4.32	2.99	2.83	2.69
À ré 2	5.52	5.22	4.96	3.43	3.25	3.08
À ré 3	11.21	10.61	10.07	6.97	6.59	6.26
À ré 4	12.86	12.17	11.55	7.99	7.56	7.18

**T8.385****Transmissão do super-redutor de 18 ou 23 velocidades**

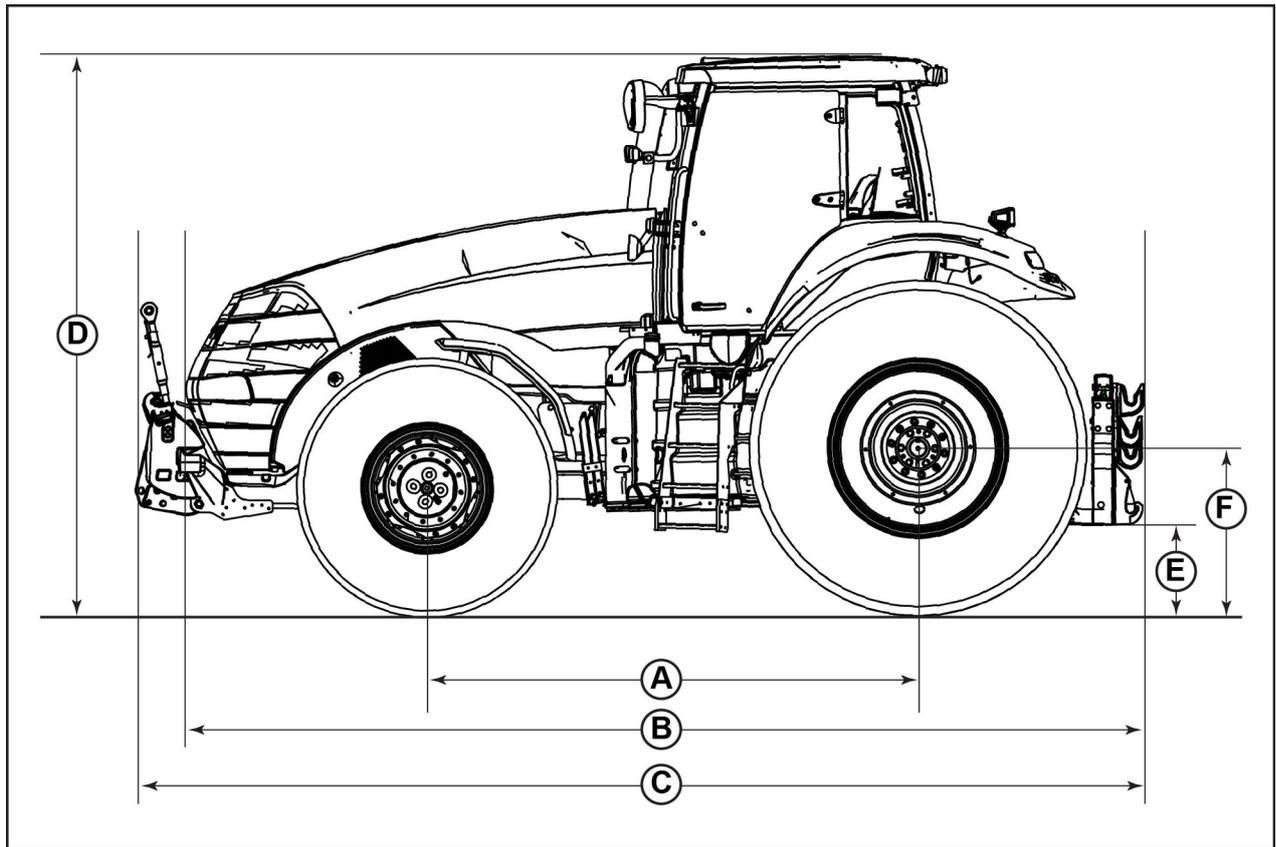
	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Super-redutor 1	0.97	0.92	0.87	0.60	0.57	0.54
Super-redutor 2	1.29	1.22	1.16	0.80	0.76	0.72
Super-redutor 3	1.69	1.60	1.52	1.05	1.00	0.95
Super-redutor 4	2.27	2.14	2.04	1.41	1.33	1.27
Super-redutor 5	3.00	2.84	2.69	1.86	1.76	1.67
Avanço 1	3.34	3.16	3.00	2.08	1.97	1.87
Avanço 2	3.84	3.63	3.45	2.38	2.26	2.14
Avanço 3	4.42	4.19	3.97	2.75	2.60	2.47
Avanço 4	5.07	4.80	4.56	3.15	2.98	2.83
Avanço 5	5.82	5.51	5.23	3.62	3.42	3.25
Avanço 6	6.68	6.32	6.00	4.15	3.92	3.73
Avanço 7	7.79	7.37	7.00	4.84	4.58	4.35
Avanço 8	8.93	8.45	8.02	5.55	5.25	4.99
Avanço 9	10.30	9.75	9.25	6.40	6.06	5.75
Avanço 10	11.82	11.18	10.61	7.34	6.95	6.60
Avanço 11	13.55	12.82	12.17	8.42	7.97	7.56
Avanço 12	15.55	14.71	13.97	9.66	9.14	8.68
Avanço 13	19.37	18.33	17.40	12.04	11.39	10.81
Avanço 14	22.22	21.02	19.96	13.81	13.06	12.40
Avanço 15	25.62	24.24	23.02	15.92	15.06	14.30
Avanço 16	29.39	27.81	26.40	18.26	17.28	16.41
Avanço 17	33.72	31.90	30.29	20.95	19.82	18.82
Avanço 18	38.67	36.59	34.74	24.03	22.73	21.59
À ré do super-redutor 1	1.40	1.33	1.26	0.87	0.82	0.78
À ré do super-redutor 2	3.26	3.09	2.93	2.03	1.92	1.82
À ré 1	4.81	4.55	4.32	2.99	2.83	2.69
À ré 2	5.52	5.22	4.96	3.43	3.25	3.08
À ré 3	11.21	10.61	10.07	6.97	6.59	6.26
À ré 4	12.86	12.17	11.55	7.99	7.56	7.18

## 50 km/h transmissão de 19 velocidades

	Velocidade efetiva km/h			Velocidade efetiva mph		
	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46	Grupo 48	Grupo 47	Grupo 46
	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46	710/70R42	480/80R46 18.4-R46	420/80R46 16.9-R46
	983	930	883	983	930	883
Avanço 1	3.34	3.16	3.00	2.08	1.97	1.87
Avanço 2	3.84	3.63	3.45	2.38	2.26	2.14
Avanço 3	4.42	4.19	3.97	2.75	2.60	2.47
Avanço 4	5.07	4.80	4.56	3.15	2.98	2.83
Avanço 5	5.82	5.51	5.23	3.62	3.42	3.25
Avanço 6	6.68	6.32	6.00	4.15	3.92	3.73
Avanço 7	7.79	7.37	7.00	4.84	4.58	4.35
Avanço 8	8.93	8.45	8.02	5.55	5.25	4.99
Avanço 9	10.30	9.75	9.25	6.40	6.06	5.75
Avanço 10	11.82	11.18	10.61	7.34	6.95	6.60
Avanço 11	13.55	12.82	12.17	8.42	7.97	7.56
Avanço 12	15.55	14.71	13.97	9.66	9.14	8.68
Avanço 13	19.37	18.33	17.40	12.04	11.39	10.81
Avanço 14	22.22	21.02	19.96	13.81	13.06	12.40
Avanço 15	25.62	24.24	23.02	15.92	15.06	14.30
Avanço 16	29.39	27.81	26.40	18.26	17.28	16.41
Avanço 17	33.72	31.90	30.29	20.95	19.82	18.82
Avanço 18	38.67	36.59	34.74	24.03	22.73	21.59
Avanço 19	48.62	46.00	43.67	30.21	28.58	27.14
À ré 1	4.81	4.55	4.32	2.99	2.83	2.69
À ré 2	5.52	5.22	4.96	3.43	3.25	3.08
À ré 3	11.21	10.61	10.07	6.97	6.59	6.26
À ré 4	12.86	12.17	11.55	7.99	7.56	7.18

## Dimensões do veículo e peso de envio

### Eixo dianteiro - Magnum 235 e 260



RCPH11CCH022GAA 1

Equipamentos de rodas e pneus para os dados mostrados abaixo	
Dianteiro - 380/85R34	Traseira - 480/80R46
3055 mm (120.3 in) A.	D. 3339 mm (131.5 in)
6000 mm (236.2 in) *B.	E. 441 mm (17.4 in)
6230 mm (245.3 in) C.	F. 884 mm (34.8 in)
Sem engate dianteiro (não mostrado):	
Levantador hidráulico para pesos dianteiros (40 kg) - 6215 mm (244.7 in)	

**NOTA:** Altura determinada com pneus com a pressão de enchimento correta.

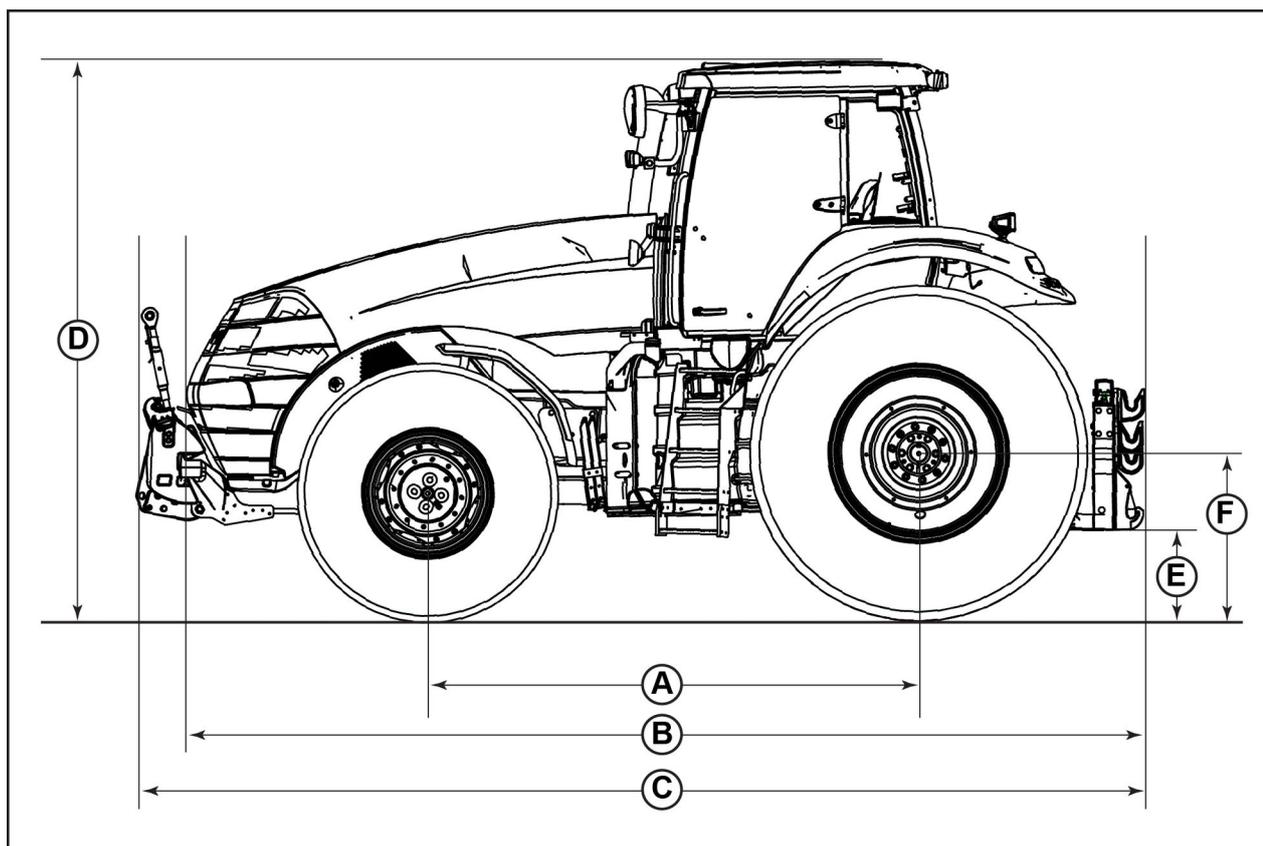
\* Medida até a frente do suporte de peso do trator.

#### Peso de envio aproximado do trator

Eixo dianteiro fixo Case IH 4.75	Dianteiro - 4660 kg (10250 lb)
	Traseiro - 6170 kg (13575 lb)
	Total - 10830 kg (23825 lb)

**NOTA:** O peso baseia-se no trator equipado com equipamento padrão, mínimo de combustível, sem lastro de ferro ou líquido, sem operador e com equipamentos de roda única.

**Eixo dianteiro - Magnum 290, 315 e 340**



RCPH11CCH022GAA 2

**Equipamentos de rodas e pneus para os dados mostrados abaixo**

Dianteiro - 380/85R34	Traseira - 480/80R46
3055 mm (120.3 in) A.	D. 3339 mm (131.5 in)
6000 mm (236.2 in) *B.	E. 441 mm (17.4 in)
6230 mm (245.3 in) C.	F. 884 mm (34.8 in)
Sem engate dianteiro (não mostrado):	
Levantador hidráulico para pesos dianteiros (40 kg) - 6215 mm (244.7 in)	

**NOTA:** Altura determinada com pneus com a pressão de enchimento correta.

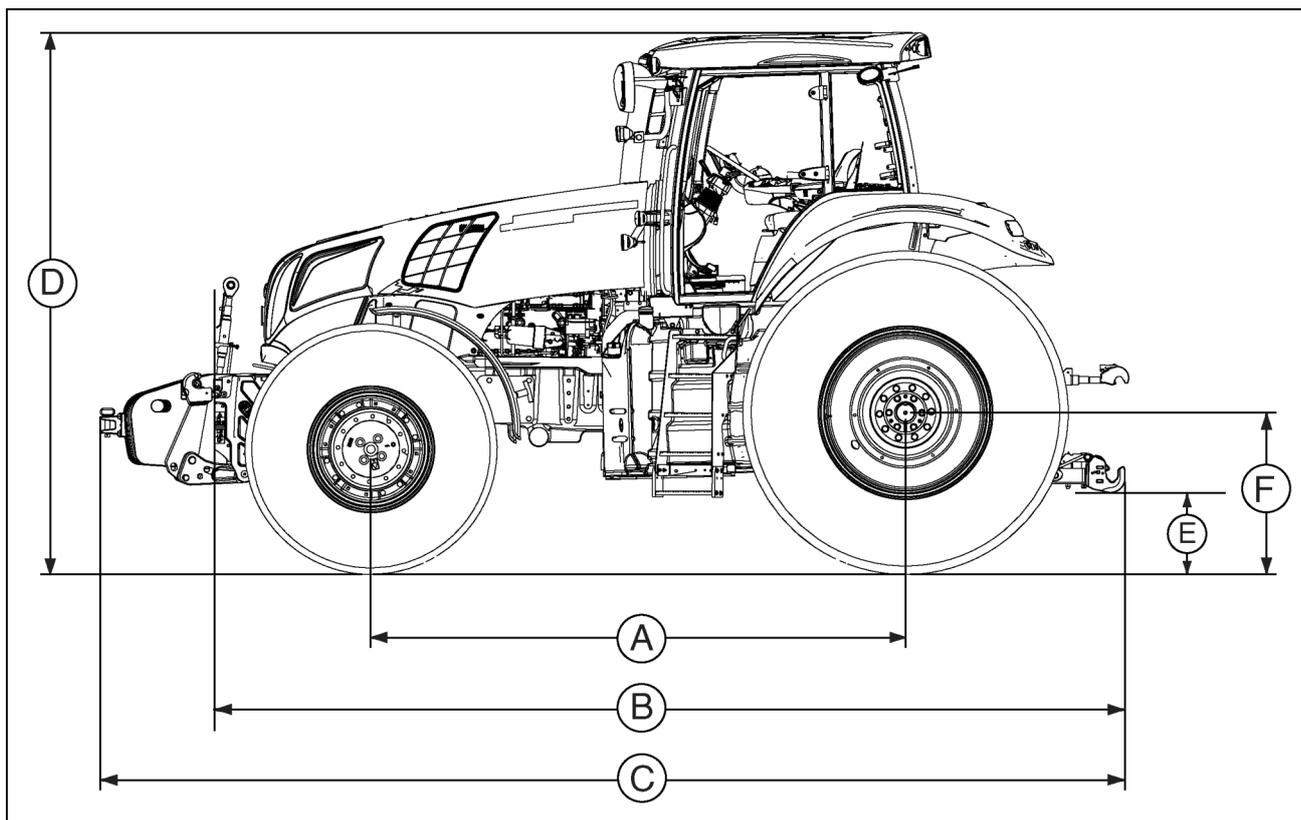
\* Medida até a frente do suporte de peso do trator.

Peso de envio aproximado do trator

Eixo dianteiro fixo Case IH 4.75 - Magnum 290 e 315	Dianteiro - 4660 kg (10250 lb)
	Traseiro - 6250 kg (13750 lb)
	Total - 10910 kg (24000 lb)
Eixo dianteiro fixo Case IH 5.0 - Magnum 290, 315 e 340	Dianteiro - 4735 kg (10415 lb)
	Traseiro - 6250 kg (13750 lb)
	Total - 10985 kg (24165 lb)

## Dimensões do veículo e peso de envio

## Tratores T8.270 e T8.295



RCIL11CCH003FAG 1

Equipamentos de rodas e pneus para os dados mostrados abaixo	
Dianteiro - 380/85R34	Traseira - 480/80R46
A. 3450 mm (135.8 in)	D. 3352 mm (132 in)
B. 5840 mm (229.9 in) *	E. 441 mm (17.4 in)
C. 6368 mm (250.7 in)	F. 884 mm (34.8 in)
Sem engate dianteiro (não mostrado):	
Engate traseiro para pesos dianteiros (40 kg) - 6290 mm (247.6 in)	
Engate traseiro para pesos dianteiros (100 kg) - 6533 mm (257.2 in)	

**NOTA:** Altura determinada com pneus com a pressão de enchimento correta.

\* Medida até a frente do suporte de peso do trator.

**Peso de envio aproximado do trator**

NEW HOLLAND Eixo dianteiro fixo 4.75

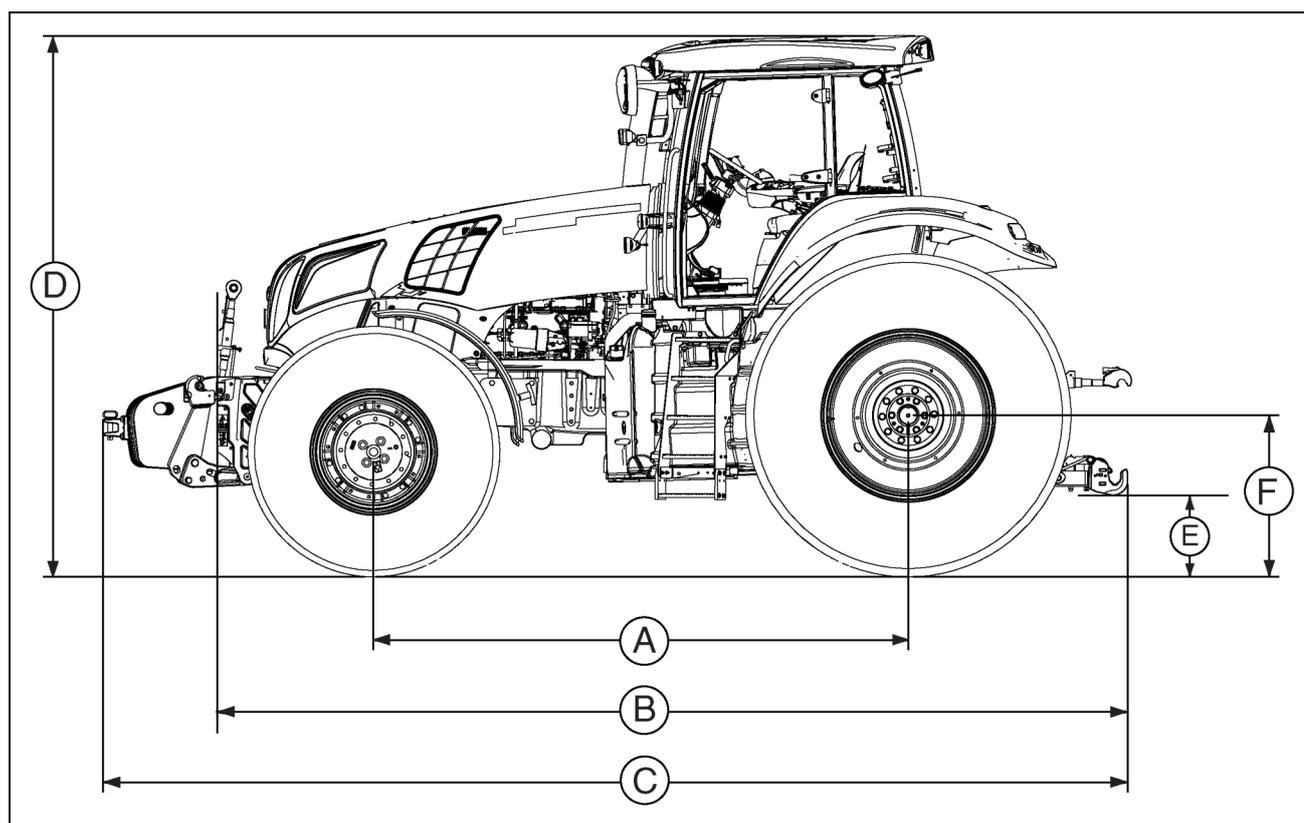
Dianteiro - 4660 kg (10250 lb)

Traseiro - 6170 kg (13575 lb)

Total - 10830 kg (23825 lb)

**NOTA:** O peso baseia-se no trator equipado com equipamento padrão, mínimo de combustível, sem lastro de ferro ou líquido, sem operador e com equipamentos de roda única.

Tratores T8.325, T8.355 e T8.385



RCIL11CCH003FAG 2

**Equipamentos de rodas e pneus para os dados mostrados abaixo**

Dianteiro - 380/85R34	Traseira - 480/80R46
A. 3450 mm (135.8 in)	D. 3352 mm (132 in)
B. 5840 mm (229.9 in) *	E. 441 mm (17.4 in)
C. 6368 mm (250.7 in)	F. 884 mm (34.8 in)
Sem engate dianteiro (não mostrado):	
Engate traseiro para pesos dianteiros (40 kg) - 6290 mm (247.6 in)	
Engate traseiro para pesos dianteiros (100 kg) - 6533 mm (257.2 in)	

**NOTA:** Altura determinada com pneus com a pressão de enchimento correta.

\* Medida até a frente do suporte de peso do trator.

NEW HOLLAND Eixo dianteiro fixo 4.75	Dianteiro - 4660 kg (10250 lb) Traseiro - 6250 kg (13750 lb) Total - 10910 kg (24000 lb)
NEW HOLLAND Eixo dianteiro fixo 5.0	Dianteiro - 4735 kg (10415 lb) Traseiro - 6250 kg (13750 lb) Total - 10985 kg (24165 lb)

## Peso máximo de operação

### Peso operacional máximo do trator (lastro máximo do trator)

O peso operacional máximo recomendado do trator (leitura total da balança) INCLUI o trator e todos os equipamentos opcionais que possam estar instalados, como rodas duplas, tanques de combustível auxiliares, engate dianteiro etc., além de qualquer lastro líquido ou de ferro fundido e combustível completo. Ele NÃO INCLUI equipamentos montados, como pás carregadeiras, tanques de pulverização e implementos montados de engate de três pontos ou o operador.

T8.270	<b>12000 kg (26500 lb)</b>
T8.295	<b>13400 kg (29500 lb)</b>
T8.325	<b>14770 kg (32500 lb)</b>
T8.355	<b>15680 kg (34500 lb)</b>
T8.385	<b>16880 kg (37214 lb)</b>

### Pesos operacionais máximos dos eixos dianteiro e traseiro

Para que se possa determinar o peso operacional do eixo, o trator precisa estar lastreado para fornecer operação de campo eficiente. Consulte as recomendações de lastro neste manual.

### Peso operacional do eixo dianteiro MFD padrão [até 2235 mm (88 in) de largura de bitola ou 2540 mm (100 in) de bitola média dupla]

O peso operacional é determinado pela pesagem do eixo dianteiro de um trator lastreado com todos os equipamentos montados, como a pá carregadeira (sem carga útil), tanques de pulverização (vazios) etc., com implementos dianteiros e traseiros na posição de transporte.

T8.270, T8.295 - tração dianteira mecânica	<b>4540 kg (10000 lb)</b>
T8.325, T8.355 - tração dianteira mecânica	<b>6030 kg (13300 lb)</b>
T8.385 - tração dianteira mecânica	<b>6750 kg (14881 lb)</b>
T8.270, T8.295 - tração dianteira mecânica (*)	<b>7260 kg (16000 lb)</b>
T8.325, T8.355 - tração dianteira mecânica (*)	<b>8620 kg (19000 lb)</b>
T8.385 - tração dianteira mecânica (*)	<b>9650 kg (21252 lb)</b>

(\*) Peso operacional máximo do eixo dianteiro considerando: Pás carregadeiras com carga máxima, tanques de pulverização etc: Implemento dianteiro na posição de transporte e o implemento traseiro no chão; Largura de bitola de até **2030 mm (80 in)**; e velocidades de deslocamento máxima de **16 km/h (10 mph)**

### Peso operacional do eixo dianteiro classe 5.0 - com extensão (canavieiro)

T8.270, T8.295 - tração dianteira mecânica	<b>5443 kg (12000 lb)</b>
--	---------------------------

### Peso operacional do eixo traseiro

O peso operacional é determinado pela pesagem do eixo traseiro de um trator lastreado com todos os equipamentos montados, como a pá carregadeira (sem carga útil), tanques de pulverização (vazios) etc., com implementos dianteiros e traseiros na posição de transporte.

Todos os modelos com eixos de <b>102 mm (4.0 in)</b>	<b>14290 kg (31500 lb)</b>
Todos os modelos com eixos de <b>115 mm (4.5 in)</b>	<b>16780 kg (37000 lb)</b>

Os pesos do eixo traseiro são baseados nos comprimentos de eixo e nas larguras de bitola máximas a seguir:

- **3050 mm (120 in) x 102 mm (4.0 in)** de eixo com **2795 mm (110 in)** de bitola para simples ou bitola média para duplos\*
- **3050 mm (120 in) x 115 mm (4.4 in)** de eixo com **2795 mm (110 in)** de bitola para simples ou bitola média para duplos\*

**NOTA:** \*Para calcular a largura da bitola média para duplos, some as bitolas interna e externa, e divida por dois.

## Peso operacional máximo de eixo traseiro baseado na largura de bitola e no tamanho de eixo

Largura de bitola	Tamanho do eixo traseiro	
	Máximo - Simples Média - Duplos	
	102 mm de diâmetro x 3050 mm de comprimento ( 4.0 in de diâmetro x 120 in de comprimento)	115 mm de diâmetro x 3050 mm de comprimento ( 4.5 in de diâmetro x 120 in de comprimento)
2640 mm (104 in)	15300 kg (33800 lb)	NA
2690 mm (106 in)	15000 kg (33000 lb)	17600 kg (38800 lb)
2740 mm (108 in)	14700 kg (32300 lb)	17200 kg (37900 lb)
2790 mm (110 in)	14300 kg (31500 lb)	16800 kg (37500 lb)
2850 mm (112 in)	13900 kg (30700 lb)	16400 kg (36100 lb)
2900 mm (114 in)	13600 kg (30000 lb)	16000 kg (35200 lb)
2950 mm (116 in)	13200 kg (29200 lb)	15500 kg (34300 lb)
3000 mm (118 in)	12900 kg (28400 lb)	15100 kg (33400 lb)
3050 mm (120 in)	12600 kg (27700 lb)	14700 kg (32500 lb)

**AVISO:** Não ultrapasse a capacidade de carga máxima dos pneus do trator. Consulte os Gráficos de calibragem e carga do pneu neste manual para obter informações.

## Sistema elétrico - Especificações gerais

	Todos os modelos
Alternador	14 V 200 A·h
Bateria (2 unidades em paralelo)	12 V 100 A·h
Motor de partida	5.0 kW
Auxílio de partida a frio (opcional)	Grade aquecedora

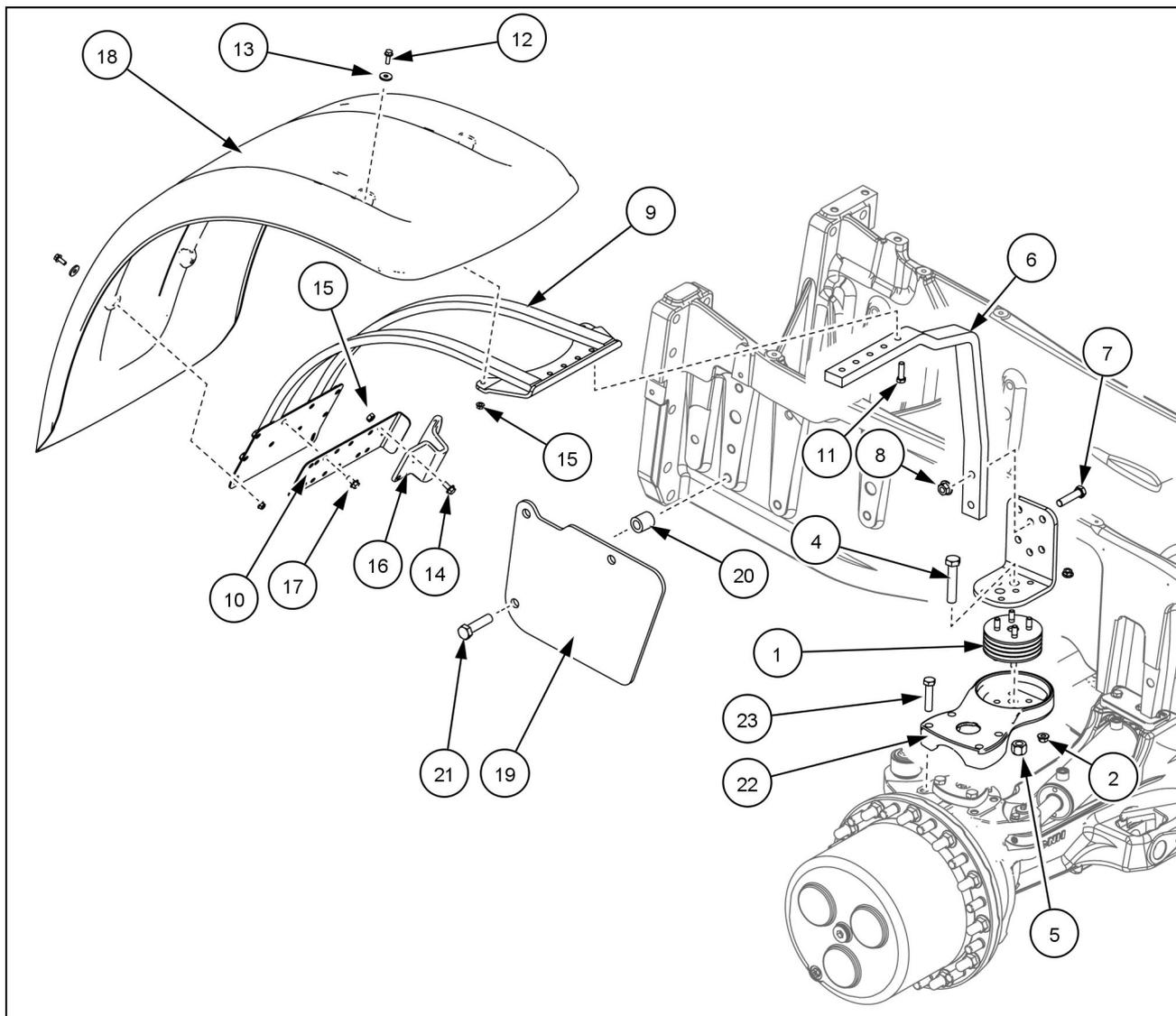
## Luzes e lâmpadas

### Luzes e lâmpadas

Aplicação	G.E. número da lâmpada
Lâmpada da luz do teto	3050958R1 (10)
Lâmpada da luz do console	Nº. 168
Lâmpada da luz do pisca-pisca	Nº. 1156
Lâmpadas de faróis	Nº. H4 de halogênio <b>55 W/ 60 W</b>
Lâmpadas de freio	Nº 3157 <b>37 W</b>
Lâmpadas laterais de trabalho	Nº 886 <b>60 W</b>
Lâmpadas dos holofotes dianteiros/traseiros, opcionais do para-lama, teto traseiro, holofotes da parte superior	Nº. H3 <b>55 W</b>
Lâmpadas traseiras	Nº 3157 <b>37 W</b>
Lâmpada de trabalho padrão do para-lama	Nº 886 <b>50 W</b>
Lâmpadas de trabalho do teto dianteiro	Nº 885 <b>50 W</b>
Lâmpadas de trabalho do farol dianteiro	Nº 885 <b>50 W</b>
Lâmpada do giroscópio	3125705R <b>55 W</b>
Lâmpada da placa numérica	P40556

## 10 - ACESSÓRIOS

### Instalação dos para-lamas - Para-lamas amplos fixos



RAIL12TR02723GA 1

1. Isolador, montado no para-lama	7. Parafuso, M16 x 70	13. Arruela, 9 x 26 x 3	19. Pastilha, batente do para-lama
2. Porca, flange sextavado M12	8. Porca, flange M16	14. Parafuso, flange M8	20. Espaçador
3. Braçadeira uniforme	9. Estrutura do para-lama	15. Porca, flange sextavado M8	21. Parafuso, flange M20
4. Parafuso, M20 x 100	10. Placa do para-lama	16. Batente, batente do para-lama	22. Suporte do para-lama
5. Porca, M20	11. Parafuso, M12 x 40	17. Parafuso, flange M10	23. Parafuso, M16
6. Barra, suporte do para-lama	12. Parafuso, flange M8	18. Tampa do para-lama	

Os para-lamas são montados em um suporte do para-lama inferior na articulação da direção dos eixos dianteiros fixos. Conforme o volante é virado, os para-lamas dianteiros entram em contato com a pastilha do para-choque dianteiro na estrutura do trator e flexionam.

**AVISO:** Se a montagem correta do para-lama e os batentes do eixo não forem usados, ocorrerão danos aos componentes do para-lama.

A montagem do para-lama deve ser ajustada para a largura do pneu e o ajuste da bitola usados. Existem quatro

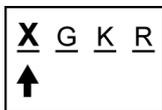
variáveis que determinam a posição correta do para-lama para o trator.

As variáveis são:

- os orifícios de montagem e a posição do suporte uniforme,

- a posição de montagem da barra de suporte do para-lama no suporte uniforme,
- o local de montagem para a placa do para-lama na barra de suporte do para-lama,
- e se a barra do batente é usada,

### Primeira letra: orifícios de montagem e posição da braçadeira uniforme

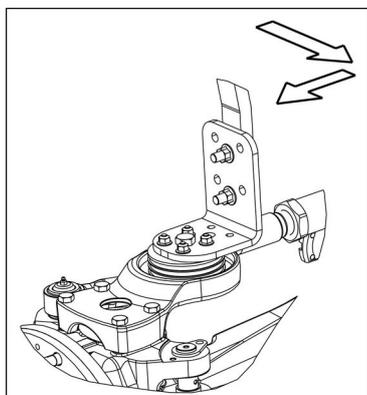


As tabelas de direção e do para-lama no Capítulo 6 mostram um código de quatro ou cinco letras que define a configuração adequada do para-lama para o tamanho de pneu e o ajuste da bitola. A primeira letra indica quais orifícios são usados para instalar o suporte uniforme no suporte do para-lama inferior, bem como orientação do suporte em relação à roda.



Este ícone representa o local do pneu dianteiro e direito na seguinte tabela.

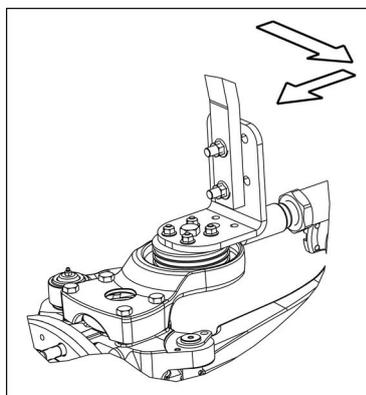
### Montagem do suporte uniforme



RAIL12TR02664BA 2

#### Posição A

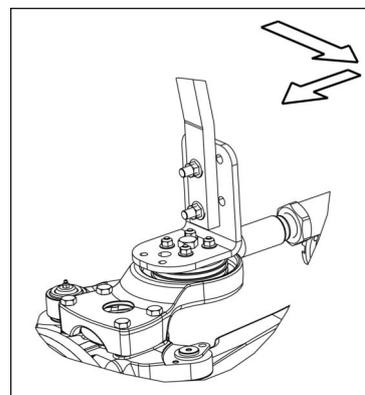
Suporte uniforme usa conjunto externo de orifícios,  
Suporte fica voltado para a roda,  
Barra na parte interna do suporte



RAIL12TR02665BA 3

#### Posição B

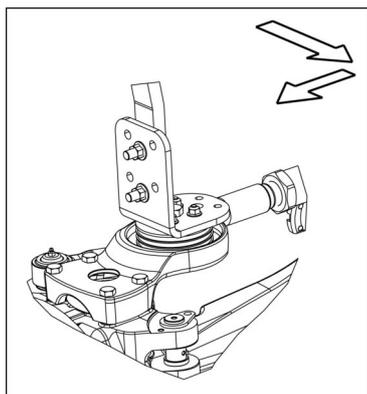
Suporte uniforme usa conjunto externo de orifícios,  
Suporte fica voltado para a roda,  
Barra na parte externa do suporte



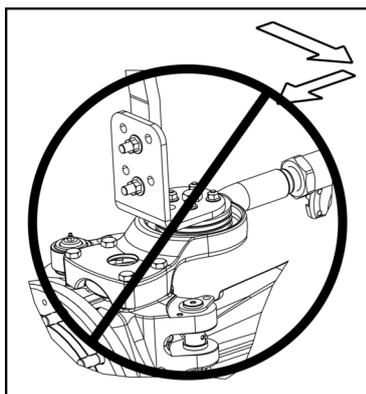
RAIL12TR02666BA 4

#### Posição C

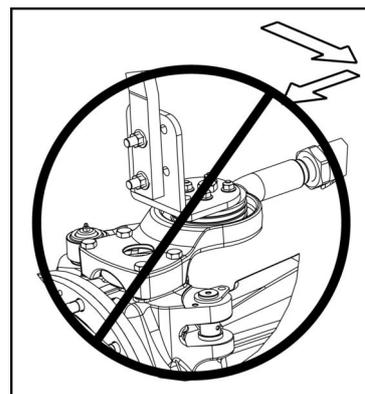
Suporte uniforme usa conjunto interno de orifícios,  
Suporte fica voltado para a roda,  
Barra na parte externa do suporte



RAIL12TR02667BA 5



RAIL13TR00886BA 6



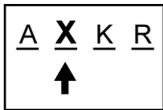
RAIL13TR00887BA 7

**Posição D**  
 Suporte uniforme usa conjunto interno de orifícios,  
 Suporte está voltado para o lado oposto da roda,  
 Barra na parte interna do suporte

**Posição E - NÃO PERMITIDA**  
 Suporte uniforme usa conjunto externo de orifícios,  
 Suporte está voltado para o lado oposto da roda,  
 Barra na parte interna do suporte

**Posição F - NÃO PERMITIDA**  
 Suporte uniforme usa conjunto externo de orifícios,  
 Suporte está voltado para o lado oposto da roda,  
 Barra na parte externa do suporte

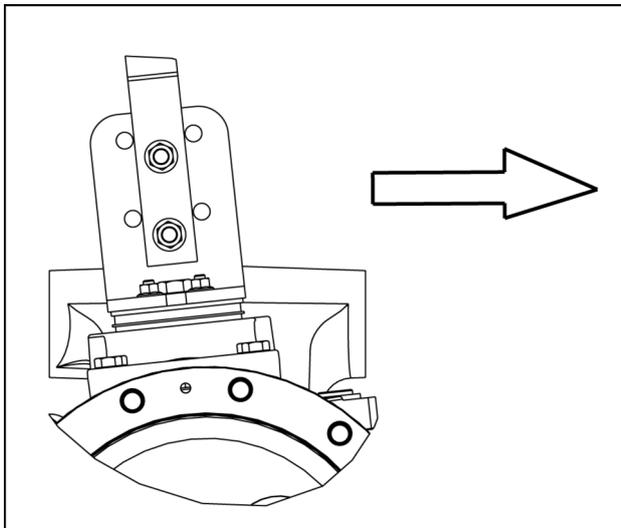
**Segunda letra: posição da barra de suporte no suporte uniforme**



A segunda letra indica quais orifícios de montagem são usados quando a barra de suporte está instalada no suporte uniforme. Este ajuste cria a folga adequada entre o para-lama superior e o pneu.

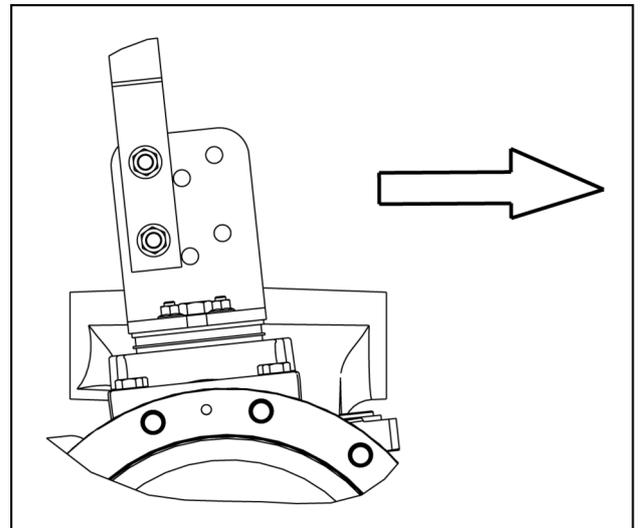
Apenas três posições – G, H e J – são usadas. A seta aponta para a parte dianteira do trator.

**Montagem da barra de suporte**



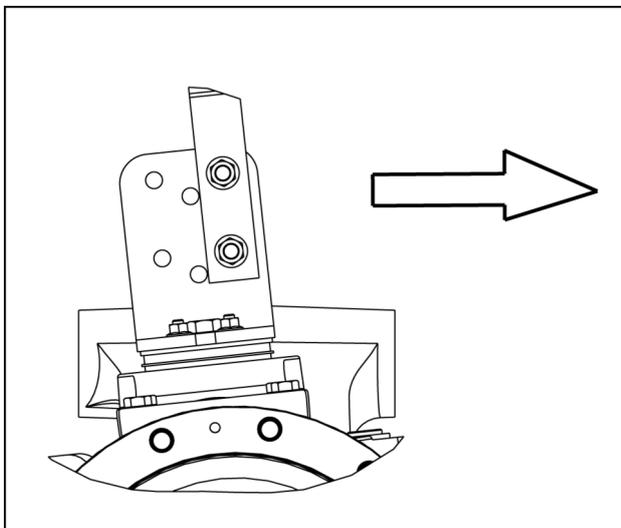
RAIL12TR02670BA 8

**Posição G**



RAIL12TR02671BA 9

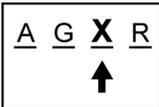
**Posição H**



RAIL12TR02672BA 10

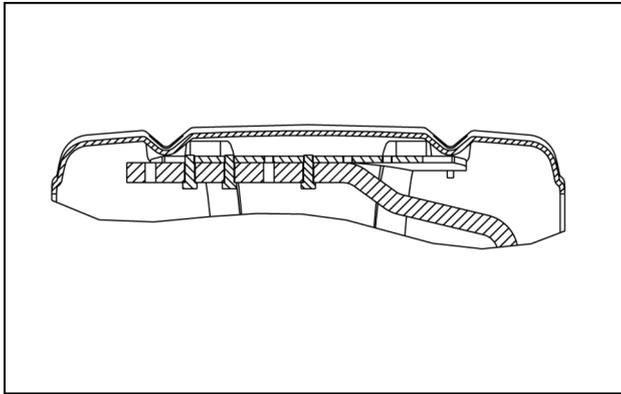
**Posição J**

**Terceira letra: o local da placa do para-lama na barra de suporte**



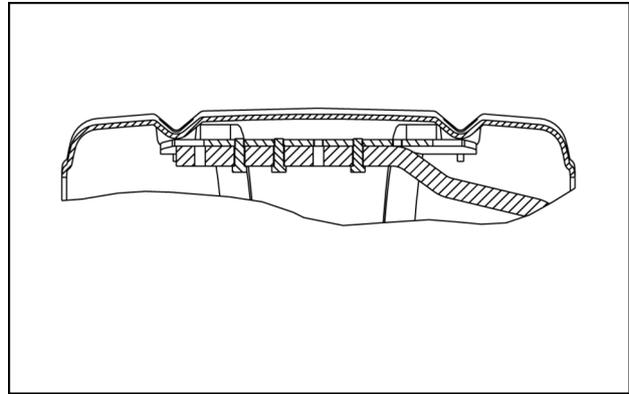
A terceira letra indica quais orifícios de montagem são usados para instalar a estrutura do para-lama na barra de suporte. Isso cria a distância correta entre o para-lama e o trator.

Cinco posições – K, L, M, N e P – são usadas.



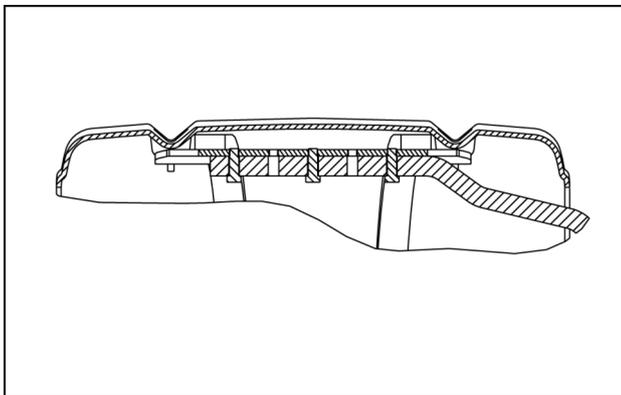
RAIL12TR02673AA 11

Posição K



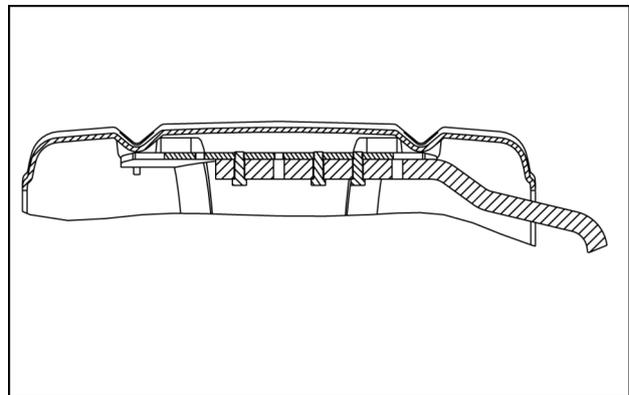
RAIL12TR02674AA 12

Posição L



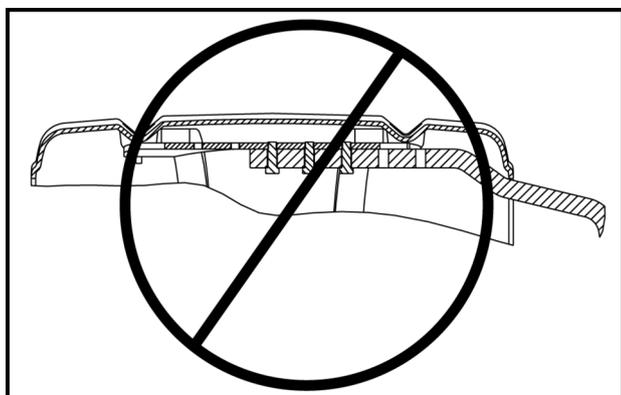
RAIL12TR02675AA 13

Posição M



RAIL12TR02676AA 14

Posição N



RAIL13TR00888AA 15

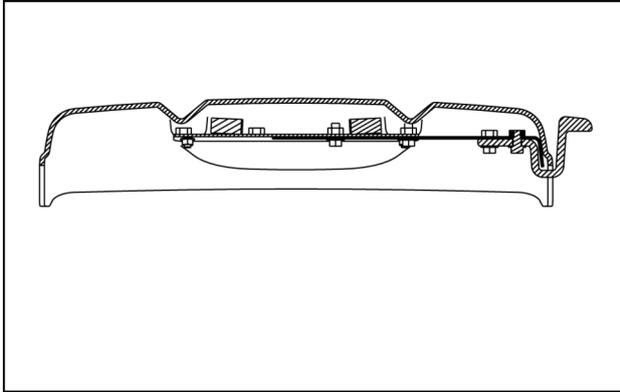
Posição P - NÃO PERMITIDA

**Quarta letra: presença da barra do batente**

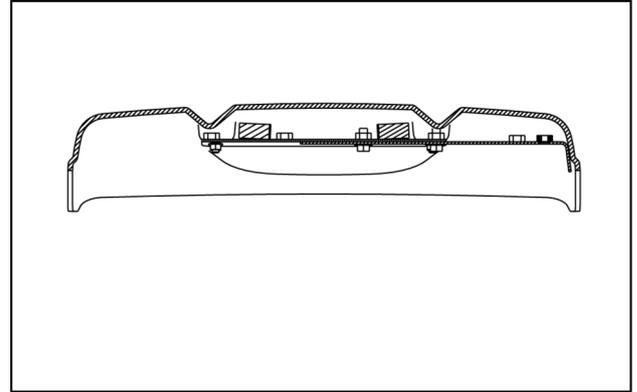
<u>A</u>	<u>G</u>	<u>K</u>	<u>X</u>
			↑

A quarta letra indica quais orifícios de montagem são usados para instalar a placa do para-lama com ou sem a barra do batente.

Dois posições – R e S – são usadas.



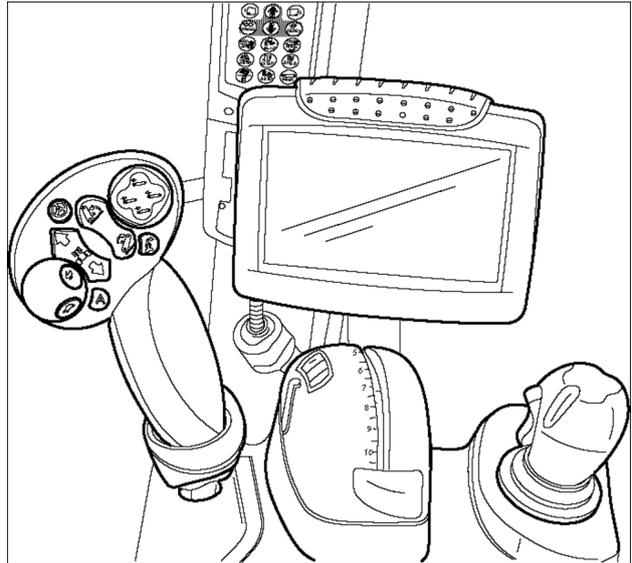
RAIL12TR02678AA 16  
Posição R - com barra do batente



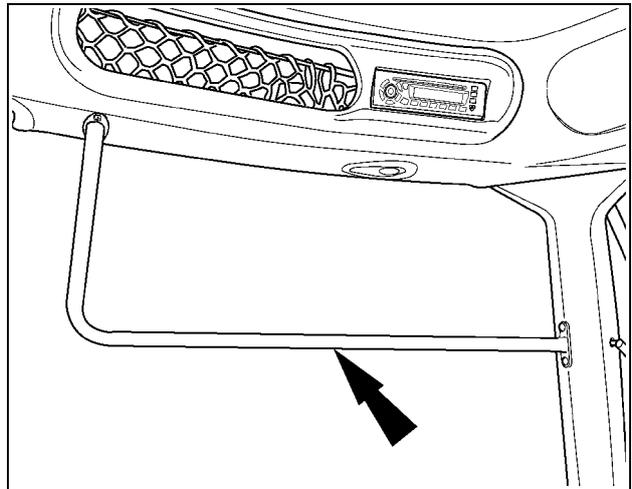
RAIL12TR02679AA 17  
Posição S - sem barra do batente

## Monitores de sistema de agricultura

O monitor IntelliView III é padrão no seu trator para várias aplicações de agricultura. O monitor pode ser montado na parte da frente do console do descanso do braço. Como opção, o monitor IntelliView IV pode ser acrescentado e montado na braçadeira abaixo do rádio, no lado direito da cabine.

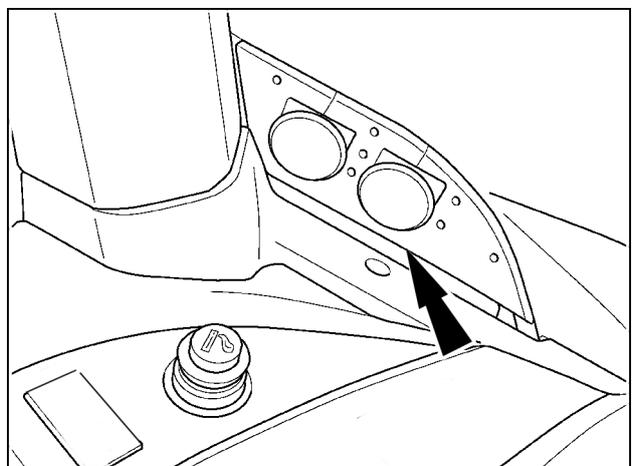


RCPH11CCH048AAA 1



RCPH08CCH010AAC 2

É fornecido um painel de acesso no canto direito da janela traseira da cabine para o direcionamento de chicote entre a cabine e o implemento, quando não forem usados os conectores e os chicotes que integram o trator.



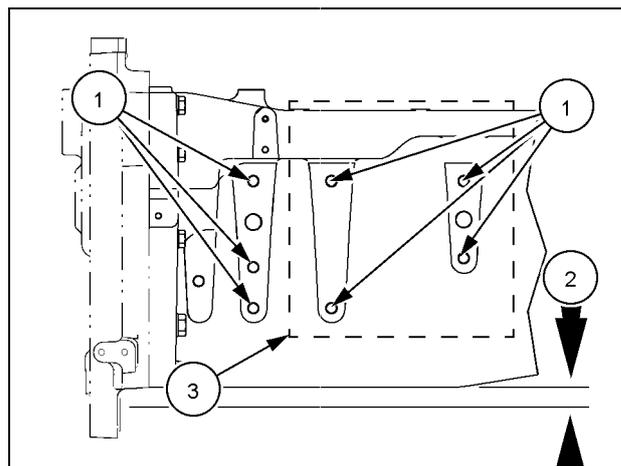
RCPH11CCH120AAA 3

## Conexão e operação da pá-carregadeira

Use o padrão de parafuso mostrado para montar a estrutura da pá carregadeira no trator usando os elementos de fixação da classe 10.9.

**AVISO:** Não faça outros furos na estrutura.

1. Locais aceitáveis - 7 orifícios rosqueados M20
2. As características da área (pontilhada) devem ser compatíveis com material do para-lama (sem desgaste no para-lama)
3. A área assinalada não deve ser superior a **50 mm (2 in)** acima da superfície da estrutura



RCPH11CCH005BAG 1

Siga estas regras ao operar a pá carregadeira:

- Aperte todas as ferragens de montagem da pá carregadeira com o torque correto após duas horas da operação inicial da pá carregadeira.
- Para garantir o máximo de estabilidade, ajuste a banda de rodagem dianteira (no máximo, **2030 mm (80 in)**) e a banda de rodagem traseira de forma que seja larga e prática.
- Não exceda os limites do pneu dianteiro, do eixo dianteiro ou do veículo.
- Orientações para o lastro
  - Lastro dianteiro – nenhum permitido, sem braçadeira de peso, sem peso individual, sem lastro líquido.
  - Lastro traseiro – limitações normais. Não exceda a capacidade máxima do pneu, do eixo ou do veículo. Acrescente o lastro apropriado para garantir estabilidade.

Como está anexada, a pá carregadeira deve:

- Permitir acesso irrestrito a todos os pontos de serviço: nível de óleo do motor, filtro de ar do motor, nível de óleo da transmissão etc.
- Não restringir o ângulo de direção nem deixar **6 °** de oscilação do eixo.
- Use os acopladores hidráulicos da válvula remota do trator para obter potência:
  - Número mínimo de circuitos disponíveis: 3 (três)
  - Tipo de válvula: centro fechado, controle de fluxo eletrônico compensado por pressão, sem retenção.
- Deixe uma folga mínima de **25 mm (1 in)** para o tanque de combustível.
- Não interfira no acesso à liberação da tampa.
- Deixe que a tampa seja totalmente aberta.

## Conexões do freio de reboque

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de perda de controle!**

Os pedais do freio devem estar travados juntos para realizar o percurso na estrada. Isso garantirá um engate uniforme do freio e habilidade máxima de parada.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0308A

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de direção!**

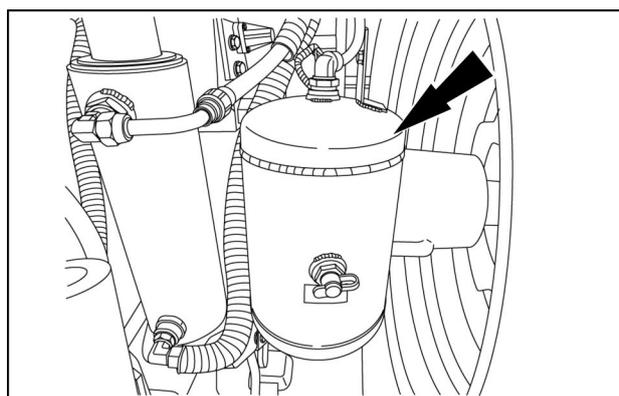
Esteja ciente de que o peso extra e más condições de tração, como lama ou gelo, aumentam a distância de parada. Líquido nos pneus, pesos na máquina ou nas rodas, tanques cheios com fertilizante, herbicida ou inseticidas – tudo isso aumenta o peso e a distância necessária para parar.

O descumprimento pode resultar em morte ou ferimentos graves.

W0338A

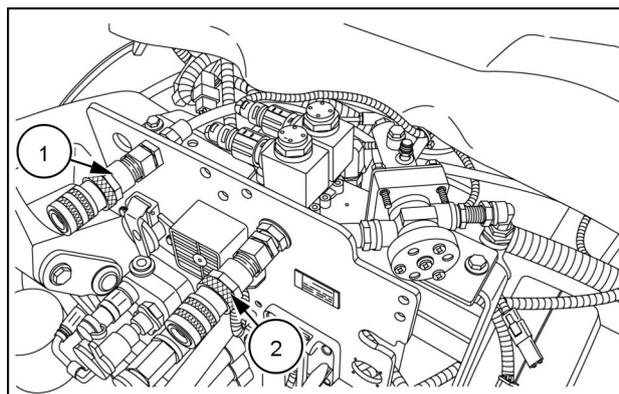
## Freios pneumáticos do reboque

Os reservatórios de ar armazenam ar sob pressão para acionar os sistemas de freio pneumático nos reboques. O compressor do freio pneumático do reboque está localizado no compartimento do motor.



BRIL12TR0005A0A 1

Os conectores com engate rápido estão localizados na parte traseira da máquina. O conector vermelho (1) é o conector do freio pneumático de estacionamento e emergência. O conector amarelo (2) é o conector do freio pneumático de serviço.



BRIL12TR0001A0A 2

## Recomendações de operação e segurança

### ⚠ ATENÇÃO

**Sistema pressurizado!**

Mantenha uma distância segura das extremidades da mangueira. As mangueiras podem chicotear por causa da alta pressão no sistema.

A não observância desses procedimentos poderá resultar em lesões leves ou moderadas.

C0121A

- Sempre engate o reboque à máquina antes de conectar as linhas de freio.
- Quando engatar o reboque à máquina, sempre conecte primeiro a linha de freio de serviço.

- Quando for remover o reboque, sempre desconecte primeiro a linha de freio de estacionamento (emergência).
- Se a pressão do sistema for menor que **4.5 bar (65 psi)** durante a operação, os freios serão aplicados automaticamente.
- Quando o freio de estacionamento for acionado ou a chave de ignição for desligada, o freio pneumático do reboque (se equipado) também entra na condição de estacionamento.

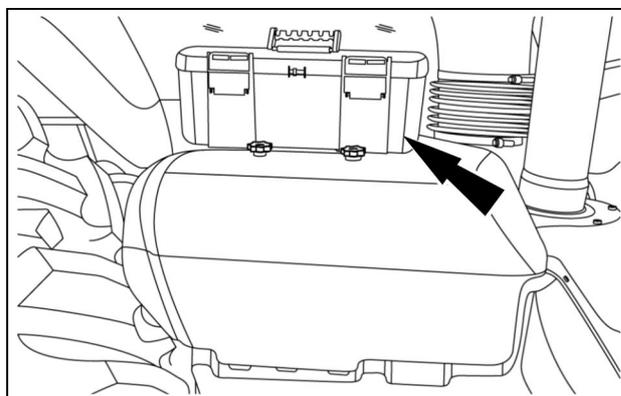
## Acessórios gerais

### Caixa de ferramentas (se equipada)

A caixa de ferramentas (se equipada) está localizada no lado direito da cabine, acima do tanque de combustível.

Para remover a caixa de ferramentas, siga este procedimento:

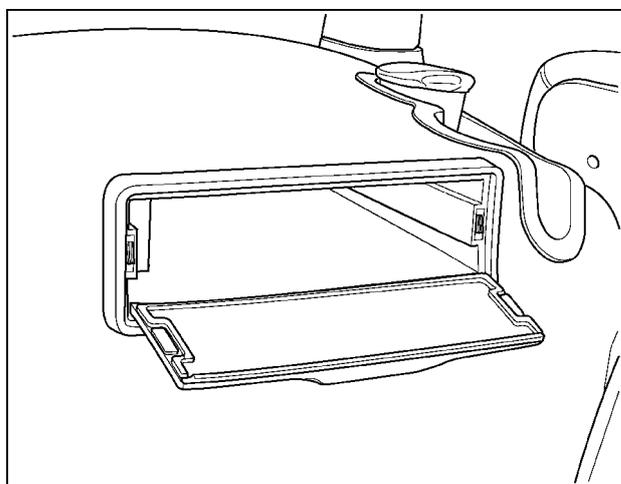
1. Abra a tampa e retire a bandeja interna.
2. Retire o pino de retenção, localizado no centro na parte traseira da caixa de ferramentas.
3. Levante a caixa de ferramentas puxando para fora e para cima.



RCPH10CCH698AAB 1

### Alojamento do para-lama esquerdo

O alojamento do para-lama esquerdo está disponível para armazenamento.

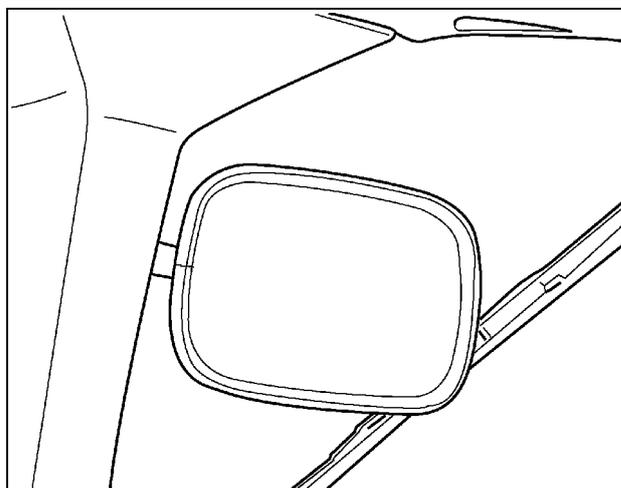


RCPH08CCH018AAC 2

### Espelho retrovisor interno

Enquanto estiver no assento do operador, gire a parte superior do espelho retrovisor até obter a visualização desejada.

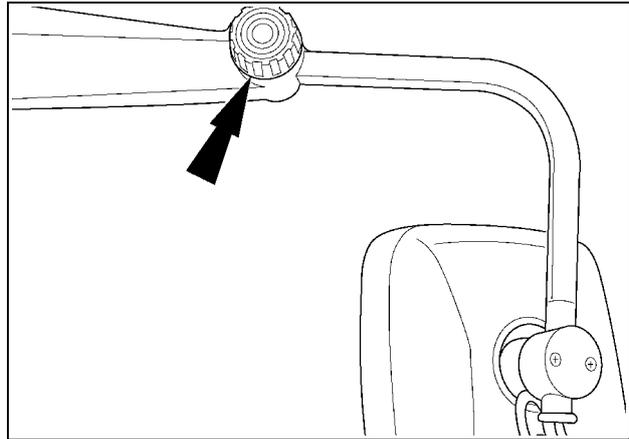
Mantenha o espelho retrovisor limpo e ajustado para que o operador tenha a melhor visualização total da parte traseira do trator.



RCPH08CCH086AAC 3

### Espelhos extensíveis

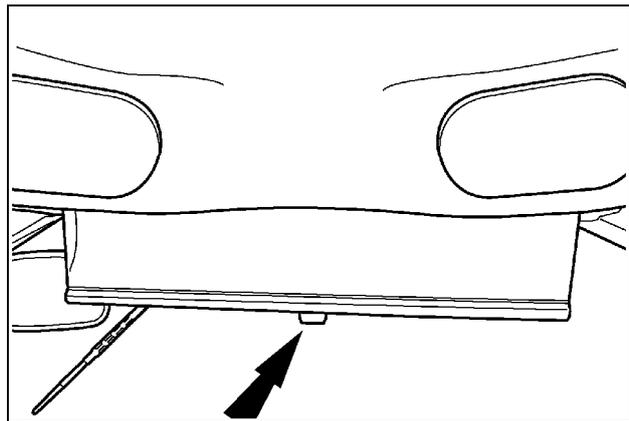
Para estender ou retrain os espelhos retrovisores externos, afrouxe o botão de ajuste e mova o suporte do espelho externo para dentro e para fora. Aperte o botão de ajuste quando atingir o comprimento desejado.



RCPH08CCH093AAC 4

### Protetor contra sol (se equipado)

Segure a aba central e puxe o protetor contra sol para baixo até a posição desejada. Para retrain o protetor contra sol, empurre a aba central para cima.

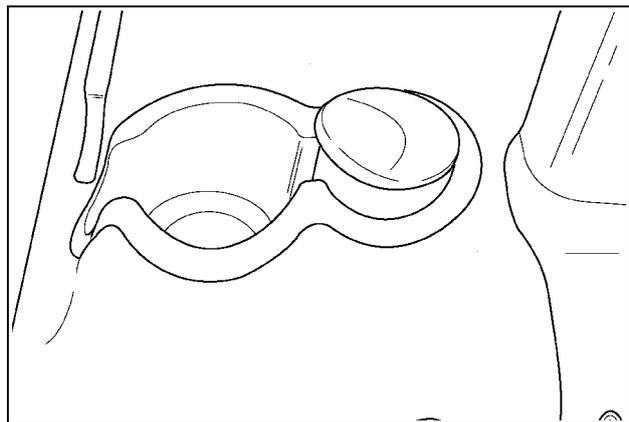


RCPH08CCH087AAC 5

### Opcionais no console do para-lama esquerdo

O cinzeiro (se equipado) e o porta-copos estão localizados no console do para-lama esquerdo.

**AVISO:** Não use este console como assento.



RCPH08CCH064AAC 6

# Índice

---

## A

Abastecimento do tanque de combustível . . . . .	7-12
Abertura do capô . . . . .	7-9
Acesso ao trator . . . . .	3-1
Acessórios gerais . . . . .	10-9
Acoplador de engate rápido - Categoria III/IIIN . . . . .	6-30
Acoplador de engate rápido - Categoria IVN . . . . .	6-35
Acopladores e conexões da válvula . . . . .	6-60
Adesivos de segurança . . . . .	2-14
Advertências do monitor - Nível 1 . . . . .	8-2
Advertências do monitor - Nível 2 . . . . .	8-3
Advertências do monitor - Nível 3 . . . . .	8-6
Advertências do monitor - Nível 4 . . . . .	8-6
Ajuste da barra de tração . . . . .	6-55
Ajuste das engrenagens padrão . . . . .	4-19
Ajuste de altura livre elevada de engate . . . . .	6-25
Ajuste de oscilação mecânica . . . . .	6-29
Ajuste do bloco de ligação inferior . . . . .	6-28
Ajuste do console do apoio de braço . . . . .	3-34
Ajuste do engate . . . . .	6-21
Ajuste do limitador de oscilação . . . . .	6-27
Ajustes da bitola da roda traseira . . . . .	6-138
Ajustes de bitola e de para-lama - eixos MFD padrão . . . . .	6-120
Ajustes de bitola e de para-lama - eixos MFD para serviço pesado classe 5 . . . . .	6-125
Alavanca do acelerador manual . . . . .	3-20
Alça multifunção . . . . .	3-17
Amortecedor do virabrequim - Verificar . . . . .	7-78
Antes de dar partida do motor . . . . .	4-1
Armazenamento da máquina . . . . .	7-92
Armazenamento manual . . . . .	1-2

## B

Barras de tração e engates de rebocamento - Regras de segurança . . . . .	6-51
Batentes de direção e oscilação . . . . .	6-118
Biodiesel - Biodiesel . . . . .	7-6

## C

Calços de roda . . . . .	2-14
Capacidade/posição da barra de tração . . . . .	6-51
Capacidade de fluxo . . . . .	6-64
Cinto de segurança . . . . .	7-91
Circuito de retorno do motor . . . . .	6-63
Circuito de suplementação de potência . . . . .	6-63
Coluna da direção . . . . .	3-7
Combinações de pneus e posições da bitola . . . . .	6-109
Combustível diesel . . . . .	7-5
Compartimento do apoio de braço . . . . .	3-32
Conectando a TDF . . . . .	6-6
Conexão e operação da pá-carregadeira . . . . .	10-7
Conexões da bateria auxiliar . . . . .	7-96
Conexões de energia da cabine . . . . .	6-58
Conexões do freio de reboque . . . . .	10-8
Conexões do implemento . . . . .	6-1
Conjunto de instrumentos - Visão geral da localização . . . . .	4-13
Console do apoio de braço . . . . .	3-15
Console do lado direito . . . . .	3-36

---

Console frontal . . . . .	3-11
Consumíveis - Óleo do motor . . . . .	7-16
Consumíveis - Soluções do líquido de arrefecimento . . . . .	7-18
Controle automático de profundidade . . . . .	6-74
Controle de percurso . . . . .	4-34
Controle do acelerador - Operacional . . . . .	4-10
Controles de engate traseiro . . . . .	3-28
Controles de pedal . . . . .	3-13
Controles de temperatura automática . . . . .	3-39
Controles externos da transmissão Powershift - Identificação de controle . . . . .	4-11
Controles remotos da válvula. . . . .	3-27
Correia do ventilador . . . . .	7-85
Correias do motor - Verificação . . . . .	7-52
Corrente de segurança . . . . .	5-1
Cuidado com os pneus e rodas . . . . .	6-80

## D

Deslizamento de roda e trepidação - desempenho . . . . .	6-105
Dimensões do veículo e peso de envio . . . . .	9-11, 9-13
Diretrizes . . . . .	6-82
Dirigindo o veículo . . . . .	4-14
Drene o separador de água do sistema de combustível . . . . .	7-26

## E

Ecologia e meio-ambiente . . . . .	2-11
Eixo da TDF intercambiável . . . . .	6-7
Eixo da TDF reversível . . . . .	6-12
Eixo propulsor - Lubrificar o eixo cardan . . . . .	7-68
Elemento de segurança do filtro de ar do motor. . . . .	7-63
Embreagem e acumulador da transmissão. . . . .	7-85
Engraxamento do eixo da tomada de força (TDF). . . . .	7-45
Especificações do motor. . . . .	9-2
Especificações do sistema de transmissão. . . . .	9-3
Estrutura de proteção contra capotamento . . . . .	2-12

## F

Farol - Substituir . . . . .	7-97
Fechamento do capô . . . . .	7-10
Filtro da transmissão regulada . . . . .	7-71
Filtro de ar da cabine - Substituição . . . . .	7-54
Filtro de ar de recirculação da cabine - Limpeza . . . . .	7-41
Filtro de ar do motor, primário . . . . .	7-21, 7-60
Filtro de combustível de motor . . . . .	7-50
Filtro de óleo da transmissão. . . . .	7-70
Filtro de recirculação do ar da cabine - Substituição . . . . .	7-54
Filtro do respiro do tanque de combustível . . . . .	7-84
Filtros de ar da cabine. . . . .	7-38
Filtros de ar da cabine carvão ativado . . . . .	7-52
Fluidos/lubrificantes. . . . .	7-8
Fluidos e lubrificantes . . . . .	9-1
Folgas das válvulas do motor . . . . .	7-78
Freio de estacionamento - Ajuste . . . . .	7-89
Fusíveis e relés . . . . .	7-79

## G

Gerenciamento da velocidade efetiva (GSM) . . . . .	4-22
Gráfico de Manutenção . . . . .	7-19
Gráfico do raio do pneu traseiro . . . . .	3-61
Gráficos de calibragem e carga do pneu. . . . .	6-87

## H

Holofote e luz de trabalho . . . . .	7-100
--------------------------------------	-------

<b>I</b>	
Identificação . . . . .	6-21
Identificação de controle . . . . .	3-3
Identificação de produto . . . . .	1-3
Instalação de rodas traseiras . . . . .	6-134
Instalação dos para-lamas - Para-lamas amplos fixos . . . . .	10-1
Instrumentação de desempenho . . . . .	3-69
Interruptor do filtro de óleo da transmissão . . . . .	7-27
Introdução . . . . .	7-1
<b>J</b>	
Joystick - (se equipado) . . . . .	3-31
<b>L</b>	
Lâmpadas internas . . . . .	3-45
Limpeza dos radiadores . . . . .	7-38
Linha do cinto, teto ou luz de trabalho do para-lama . . . . .	7-109
Localização do componente . . . . .	1-4
Luz da placa . . . . .	7-110
Luz de advertência do teto . . . . .	7-105
Luz de trabalho . . . . .	7-102
Luz de trabalho do teto . . . . .	7-107
Luzes e lâmpadas . . . . .	9-16
Luz interna da cabine - Substituir . . . . .	7-111
Luz traseira do para-lama e luz de advertência . . . . .	7-104
<b>M</b>	
Mangueiras de entrada de ar do motor . . . . .	7-41
Mangueiras e braçadeiras do líquido de arrefecimento do motor . . . . .	7-55
Medidores . . . . .	3-46
Menu Adjust (Ajustar) . . . . .	3-62
Menu Setup (Configuração) . . . . .	3-54
Modo automático hidráulico remoto . . . . .	6-72
Monitores de sistema de agricultura . . . . .	10-6
<b>N</b>	
Níveis de ruído . . . . .	2-13
Nível de óleo do eixo dianteiro (4WD) . . . . .	7-44
Nível de óleo do motor . . . . .	7-30
Nível do líquido de arrefecimento do tanque de desaeração . . . . .	7-31
Nível do óleo de transmissão . . . . .	7-31
Nota ao proprietário . . . . .	1-2
<b>O</b>	
Operação automática da TDF . . . . .	6-18
Operação da TDF traseira . . . . .	6-14
Operação de controle de carga . . . . .	6-46
Operação de controle de deslizamento . . . . .	6-47
Operação de controle de posição . . . . .	6-44
Operação de engate . . . . .	6-38
Operação de temperatura fria . . . . .	4-6
Operação do interruptor remoto do engate . . . . .	6-43
Operação do joystick . . . . .	6-76
Operando os controles . . . . .	6-65
<b>P</b>	
Painel de controle . . . . .	3-20
Parada do motor . . . . .	4-8
Para-lama - Identificação de controle . . . . .	3-45
Partida normal do motor . . . . .	4-4
Peso máximo de operação . . . . .	9-15
Pesos, metal fundido e líquido . . . . .	6-95
Ponto de ajuste de engate . . . . .	6-49
Pontos de levantamento do trator . . . . .	7-14

---

Pontos de lubrificação (graxeiros) . . . . .	7-34
Potência auxiliar e iluminação . . . . .	6-57
Precauções de manutenção de combustível . . . . .	7-3
Pré-filtro de ar do motor . . . . .	7-65
Pré-filtro de combustível . . . . .	7-32
Prendendo o trator para transporte . . . . .	5-2
Preparo para uso após armazenagem . . . . .	7-93
Pressão de óleo da transmissão . . . . .	7-45
Prevenção contra incêndio de veículos . . . . .	7-84
Primeiras 50 horas . . . . .	7-30

## R

Rebocando o trator . . . . .	5-4
Regras de segurança . . . . .	2-1, 2-1, 5-3, 6-2, 7-3
Regras de segurança - Assento de instruções . . . . .	2-7
Regras de segurança - Bateria . . . . .	2-3
Regras de segurança - Capotamento e tombamento . . . . .	2-9
Regras de segurança - Dirigindo em estradas públicas . . . . .	2-4
Regras de segurança - Geral . . . . .	2-2
Regras de segurança - Implementos, ferramentas e reboques . . . . .	2-7
Regras de segurança - Linhas de energia dos serviços públicos . . . . .	2-9
Regras de segurança - Manutenção geral . . . . .	2-5
Regras de segurança - Montagem e desmontagem . . . . .	2-8
Regras de segurança - Operação básica . . . . .	2-3
Regras de segurança - Operação da TDF . . . . .	2-8
Regras de segurança - Prevenção contra incêndios . . . . .	2-5
Regras de segurança - Produtos químicos perigosos . . . . .	2-6
Regras de segurança - Rodas e pneus . . . . .	2-10
Regras de segurança - Segurança contra tempestade elétrica . . . . .	2-4
Regras de segurança - Sistema de ar condicionado . . . . .	2-2
Regras de segurança - Sistema de presença do operador . . . . .	2-8
Regras de segurança - Vibração do veículo . . . . .	2-10
Remoção e instalação da bateria . . . . .	7-94
Reservatório de coleta da válvula remota . . . . .	7-89
Revisão dos injetores de combustível . . . . .	7-78

## S

Secador do sistema de freio pneumático . . . . .	7-68
Serviço do pneu e aro . . . . .	7-12
Símbolos internacionais . . . . .	1-5
Sintomas de transmissão . . . . .	8-10
Sintomas do ambiente da cabine . . . . .	8-12
Sintomas do engate . . . . .	8-11
Sintomas do freio . . . . .	8-12
Sintomas do motor . . . . .	8-8
Sintomas do sistema de energia elétrica . . . . .	8-12
Sintomas hidráulicos . . . . .	8-11
Sistema de bloqueio do diferencial . . . . .	4-31
Sistema de controle de temperatura automático . . . . .	3-42
Sistema de desaeração - Verificar . . . . .	7-32
Sistema de gerenciamento de cabeceiras . . . . .	4-39
Sistema de injeção de combustível - Limpeza . . . . .	7-57
Sistema do eixo dianteiro - Identificação do componente . . . . .	6-108
Sistema elétrico - Especificações gerais . . . . .	9-16
Substitua o pré-filtro do combustível . . . . .	7-47
Substituição do líquido de arrefecimento do motor . . . . .	7-76
Suspensão da cabine, se equipado . . . . .	7-88

## T

Tanque de combustível - Drenagem do fluido . . . . .	7-91
Tecido da cabine e carpete . . . . .	7-90
Teclado . . . . .	3-53
Telas de exibição da válvula remota . . . . .	6-69
Torque de aperto das porcas da roda . . . . .	7-58

Torque do parafuso de peso . . . . .	7-43
Tração na roda dianteira auxiliar . . . . .	4-27
Transmissão Powershift - Operacional. . . . .	4-9
Transmissão Powershift - Regras de segurança . . . . .	4-9
Trava de transporte hidráulico . . . . .	6-64
Troque o filtro do respiro do motor . . . . .	7-71

**U**

Uso previsto do trator . . . . .	1-1
----------------------------------	-----

**V**

Velocidade constante do motor . . . . .	4-36
Velocidade segura do transporte . . . . .	5-1
Velocidades operacionais . . . . .	9-4
Ventilação . . . . .	3-43
Verifique a pressão e a condição dos pneus . . . . .	7-37
Visão geral. . . . .	3-2, 3-6, 3-46
Visão geral das advertências do monitor. . . . .	8-1
Visor inferior . . . . .	3-52
Visor superior . . . . .	3-49

Carimbo da concessionária



---

CNH Industrial Latin America LTDA se reserva o direito de fazer melhorias no projeto e alterações nas especificações a qualquer tempo sem notificação e sem incorrer em qualquer obrigação de instalação nas unidades vendidas anteriormente. As especificações, descrições e material ilustrativo aqui contidos refletem nosso conhecimento na data da publicação e estão sujeitos à alterações sem notificação.

A disponibilidade de alguns modelos e versões de equipamentos variam de acordo com o país no qual o equipamento está sendo utilizado. Para obter informações exatas sobre qualquer produto em particular, entre em contato com o seu revendedor New Holland.



© 2016 CNH Industrial Latin America LTDA. Todos os direitos reservados.

New Holland é uma marca registrada nos Estados Unidos e em muitos outros países, de propriedade da CNH Industrial N.V., suas subsidiárias ou afiliadas, ou a estas licenciadas.

Quaisquer marcas comerciais aqui citadas em associação com produtos e/ou serviços de empresas e que não sejam de propriedade da CNH Industrial N.V., suas subsidiárias ou afiliadas, ou a estas licenciadas, são de propriedade das respectivas empresas.

Av. Juscelino Kubitschek de Oliveira, nº 11.825 - CIC, Curitiba (PR) Brasil,  
CEP 81170-901. CNPJ: 60.850.617/0009-85. Top Service Brasil: 0800 111 1111 -  
<http://www.newholland.com> (TopService@newholland.com)